europass

Curriculum vitae Europass



Informații personale	
Nume / Prenume	**Nume, Prenume** NICHIFOR **Serban Alexandru**
Adresă(e)	Bucuresti,ROMANIA
Telefon(oane)	Vezi la facultate(UNMB, FIM) **Mobil: +40724-25.08.54.**
Fax(uri)	Doar la Universitate
E-mail(uri)	snichifor@gmail.com
Naționalitate(-tăți)	Romana
Data nașterii	25.08.1954
Sex	Evident Masculin
Locul de muncă vizat /	**Universitatea Nationala de Muzica**
Domeniul ocupațional	**Educatie si cercetare in invatamantul universitar**
Experiența profesională	
Perioada	**Perioada 1996-prezent**
Funcția sau postul ocupat	Conferentiar Universitar Doctor

Activități și responsabilități principale	Activitati de predare la Facultatea de Interpretare Muzicala, Catedra de Muzica de Camera si Ansambluri de Orchestra, comisii de doctorat,coordonarea ciclului „Nuova Musica Consonante-Living Music Foundation(USA)",cercetare stiitifica,participare la proiecte nationale si internationale,elaborare de cursuri individulae si colective,compoziti cu caracter didactic, antologii de CD-uri pentru Universitate. I anul 2003 a initiat la Facultatea de Interpretare Muzicala cursurile "Limbaje Muzicale Contemporana"/ "Muzica Noua" conexe unui Laborator de Computer Music , elaborand in perioada 2003-2008 lucrari didactice specifice: "Introducere in Computer Music" , "Modele Postmoderne de Analiza Muzicala", "Ipostaze ale Postmodernismului Muzical", "Postmodern Cello Music"; in anul 2005, rezultatele obtinute in acest cadru (materializate si prin numeroasele creatii muzicale realizate de studenti) au contribuit in mod esential la acreditarea de catre CNCSIS a Centrului de Cercetare Stiintifica al Facultatii de Interpretare Muzicala.

A asigurat coordonarea muzicala a manifestarilor dedicate Zilei Nationale a Statului ISRAEL si MARTIRILOR HOLOCAUSTULUI - in colaborare cu Ambasada Statului ISRAEL, cu United States Holocaust Memorial Museum si cu Asociatia Culturala de Prietenie Romania-Israel.

Perioada 1996 – prezent - Conferentiar Universitar Dr. la UNMB;
Perioada 1995 – prezent – Compozitor, membru titular al SABAM – Belgia;
Perioada 1994-1996 – Lector Universitar Dr. la UNMB;
Perioada 1993-1994 - Lector Universitar la UNMB;
Perioada 1990 – 1993 – Profesor de Violoncel la Scoala Generala Nr.170-clase de Muzica Bucuresti;
Perioada 1988 – 1990 – Consultant Artistic la Filarmonica "George Enescu" din Bucuresti;
Perioada 1986 -1987 – Profesor de Violoncel la Scoala Generala Nr. 49-clase de muzica din Bucuresti;
Perioada 1983 - 1985 – Profesor de Violoncel la Scoala Generala Nr.170-clase de muzica din Bucuresti;
Perioada 1981 – 1983 – Profesor de Violoncel la Scoala Populara de Arta din Bucuresti;
Perioada 1977 – 1981 – Violoncelist la Filarmonica "George Enescu" din Bucuresti;
Perioada 1977– prezent – Compozitor, membru titular al Uniunii Compozitorilor si Muzicologilor din Romania;
Perioada 1977 – 1995 – Compozitor, membru titular al GEMA – Germania;

Numele şi adresa angajatorului	Universitatea Nationala de Muzica,Str.Stirbei Voda 33, Bucuresti,ROMANIA
Tipul activităţii sau sectorul de activitate	**Educatie si cercetare in invatamantul superior**

Educaţie şi formare

Perioada

- 1992-1994 – Studii de doctorat la Universitatea Nationala de Muzica Bucuresti, Facultatea de Compozitie, Muzicoogie si Pedagogie Muzicala, Specialitatea Teoria Superioara a Muzicii, Coordonator Prof.Univ.Dr. Victor GIULEANU; Diploma de Doctor in Muzicologie, in urma sustinerii in ziua de 7 Mai 1994 a Tezei de Doctorat "MUSICA CAELESTIS - Anamorfoza Sacrului in Arta Sunetelor", evaluate cu calificativul "Foarte Bine";
- 1990-1994 – Universitatea Bucuresti, Facultatea de Teologie Ortodoxa, Profilul Teologie Pastorala; Licentiat in Teologie – Profilul Teologie Pastorala, cu media generala de licenta 9,57;
- 1973-1977 – Conservatorul de Muzica "Ciprian Porumbescu" din Bucuresti, Facultatea de Instrumente si Canto, Sectia Violoncel, Clasa Prof.Univ. Serafim ANTROPOV; totodata a urmat si cursurile clasei de compozitie si orchestratie, Clasa Prof.Univ. Aurel STROE; Diploma de Licenta in Muzica, Specialitatea Violoncel, cu media 10; a fost sef de promotie pe tara;
- 1961-1973 – Liceul de Muzica Nr. 1 din Bucuresti; Diploma de Bacalaureat pentru Sectia Umanista, cu media generala 8,90.

Alte forme de educatie:
- 1984 – Bursa oferita de Internationales Musikinstitut Darmstadt (IMD) – Germania , la "Internationale Ferienkurse fur Neue Musik", cursuri de compozitie cu Morton FELDMAN, Ton DE LEEUW si Brian FERNEYHOUGH;
- 1982 – Bursa in cadrul "International Visitor Leadership Program" oferita de United States Information Agency (USIA), US State Department si de Institute for International Education (IIE) la Universitatile Stanford, Urbana-Illinois si Michigan;
- 1981 – Bursa la Cursurile Internationale de Fenomenologia Muzicii si de Dirijat Orchestra la Filarmonica din Munchen - Germania, oferita de Sergiu CELIBIDACHE;
- 1980 - Bursa oferita de Internationales Musikinstitut Darmstadt (IMD) – Germania , la "Internationale Ferienkurse fur Neue Musik", cursuri de compozitie cu Tristan MURAIL si Wolfgang RIHM;

1980 – Bursa la Cursurile Internationale "Musicultura - Folklore and Traditional Music in Contemporary Composition Techniques", oferita de Eduard van Beinum Foundation, Queekhoven, Breukelen – Olanda; compozitia cu Ton DE LEEUW, folclorul extra-european cu William P. MALM;
- 1978 – Bursa oferita de Internationales Musikinstitut Darmstadt (IMD), la "Internationale Ferienkurse fur Neue Musik", cursuri de compozitie cu Mauricio KAGEL, Gérard GRISEY, Cristóbal HALFTER, Helmut LACHENMANN;

Calificarea / diploma obţinută	Licenta, Masterat si Doctorat in MUZICA; Licenta in TEOLOGIE PASTORALA
Disciplinele principale studiate / competenţe profesionale dobândite	MUZICA (Interpretare - Violoncel si Muzica de Camera; Compozitia; Fenomenologia Muzicii; Folclor Extra-european); TEOLOGIE PASTORALA (Dogmatica, Sectologie, Istoria Religiilor, Liturgica, Exegeza Vetero- si Neotestamentara, Omiletica, Muzica Bizantina)

Numele şi tipul instituţiei de învăţământ / furnizorului de formare	UNIVERSITATEA NATIONALA DE MUZICA DIN BUCURESTI SI UNIVERSITATEA BUCURESTI – FACULTATEA DE TEOLOGIE ORTODOXA
Nivelul în clasificarea naţională sau internaţională	Posed numarul de licenta international - CAE / IPI Number International Standard Music Number (ISMN) 000.46.37.65.67 - conferit de SUA si R.F.Germania din anul 1977; sunt expert evaluator ARACIS,expert evaluator CNCSIS, expert evaluator AFCN. Brevete:Comandor al Ordinului National "PENTRU MERIT", Oficier de L'ORDRE DE LA COURONNE BELGE; Premiul "GEORGE ENESCU" al Academiei Romane, premii de compozitie internationale [Amsterdam (First Prize Gaudeamus - 1977), Tours (1977), Evian (1978), Atena (ISCM Prize - 1979), Toledo (1980), Urbana-Illinois (1983), Trento (1984 si 1993), Roma (Premio "Valentino Bucchi" – 1985), Bydgoszcz (Prize "Musica Antiqua Europae Orientalis" – 1986) , Hong Kong (ISCM Prize – 1988), Jihlava (1994), Karlsruhe (1996),Koln (1997), Newtown-Wales (1998), Birmingham-Alabama (1998), Luxembourg (1999), The Honour Prize of the BELGIUM COMPOSERS UNION (UCB, 2005), Zagreb (Premiul I MBZ-WMD-ISCM 2010)] si nationale [1980, 1982 si 1988 – Premiul Uniunii Compozitorilor si Muzicologilor din Romania; 1982 – Premiul "George Enescu" al Academiei Romane].

Aptitudini şi competenţe personale

Limba(i) maternă(e): Limba romana

Limba(i) străină(e) cunoscută(e): **1.Franceza, 2.Engleza**

Autoevaluare
Nivel european (*)

		Înţelegere				Vorbire				Scriere
		Ascultare		Citire		Participare la conversaţie		Discurs oral		Exprimare scrisă
Limba	1	FB		FB		FB		FB		FB
Limba	2	FB		FB		B		B		B

(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referinţă Pentru Limbi Străine

Competenţe şi abilităţi sociale	Expertize in domeniul educational universitar,cercetare universitara,
Competenţe şi aptitudini organizatorice	Co-artisitc Director „Nuova Musica Consonante-Living Music Foundation Inc. (USA)"; Artistic Director „Liana Alexandra-Nuova Musica Consonante-Living Music Foundation Inc (USA" din Februarie 2011.
Competenţe şi aptitudini tehnice	Descrieţi aceste competenţe şi indicaţi contextul în care au fost dobândite. (Rubrică facultativă, vezi instrucţiunile)
Competenţe şi aptitudini de utilizare a calculatorului	Utilizez calculatorul in sistem Windows, cu aplicatiile Microsoft, Adobe, Mozart Music Processor, BIAB, Finale, Sibelius, etc.
Competenţe şi aptitudini artistice	Activitati de creatie,peste 100 de compozitii(toate indexate IPI
Alte competenţe şi aptitudini	Descrieţi aceste competenţe şi indicaţi contextul în care au fost dobândite. (Rubrică facultativă, vezi instrucţiunile)
Permis(e) de conducere	Permis de conducere auto,categoria B, din anul 1979
Informaţii suplimentare	Membru UCMR, Living Music Foundation USA, Vox novus New York, SABAM, ECPNM, ECMTA
Anexe	Lista selectiva de lucrari – mai jos

Serban NICHIFOR
- selectie lucrari –

URL: http://isurvived.org/SerbanNichifor-music.html
http://shoahmusic.com
http://shaohmusic.lx.ro
http://www.myspace.com/nichiforserban
http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm

CREATIA LIRICA, VOCAL-SIMFONICA, SIMFONICA SI CONCERTANTA:

"Constellations" for Orchestra (1977);
Symphony I "Shadows" (1980)
Cantata "Sources" (1977)
Cantata "Gloria Heroum Holocausti" (1978)
Oratoriul de Craciun (1978)
Opera "Miss Christina" (libretto by Mircea ELIADE,1981)
Symphony II "Via Lucis" (1985)
Symphony III "American Symphony - I" (1986)
Symphony IV "American Symphony - II" (1987)
Symphony V "Pro Patria" (1987)
Symphony VI "Time Archways" (1988)
Symphony VII "Cello Memoirs" (2004)
Cantata "Remember", poem by Victor BARLADEANU (1988)
"Missa da Requiem" (1990)
Chamber-Opera "Talaria" (libretto by Etienne DE SADELEER, 1994)
Cantata "Per CHRISTUM" (1997)
"Concerto GRIEGoriano" for Piano and Orchestra (1997)
Chamber-Opera "Le Martyre de Saint Claude DEBUSSY" (libretto after Claude DEBUSSY and E.A.POE, 1999)
Video-Opera "Tribute to Joseph Smith, The American Prophet (2004);
Symphonic Poem "Cries from Earth to Heaven – To The HOLOCAUST MARTYRS" (2007)
Video-Opera "SHOAH" (2008)
Cantata "Summer Memories", poem by Leon VOLOVICI (2008)

CREATIA CAMERALA, VOCALA SI CORALA:

"Postludium" per Organo (1975)
"Sorcova" per Coro Misto a capella (1995)
String Quartet No 1 - "Anamorphose" (1976)
"Carols" per Trombone e Percussione (1978)
"Invocatio" per Flauto e Celesta (1979)
"Canto di Speranza" per Flauto,Violino,Viola,Cello e Pianoforte (1981)
"Onirophonie" per Fl., Vn.e Pf. (1982)
"Chanson d'Antan" per Vn.e Pf.(1983)
"Carnyx" per Clarinetto (1984)
"Tango for Yvar" per Pf.(1984)
String Quartet No 2 - "Vallons de l'Oubli" (1984)
"Aprite le porte di questo castel" per Coro Maschile (1984)
"Morendo" per Cb. e Pianoforte (1985)
"6 Melodies Irlandaises d'Amerique" per 2 Ob.,C.i. e 2 Fg. (1985)
"Czarna Rosa" per Mezzo-Soprano e Pf. (1986)
"7 Canti Rumeni di Natale" per 4 Trombe, 4 Tromboni ed Organo (1986)
"Horn Call Rag" per Corno e Pf. (1986)
"AVE MARIA" per Soprano ed Organo (1987)
"Isola di Euthanasios" - Sonata "sopra acqua e pietra" per Pianoforte (1988)

"Transgressio" per Fl.,Ob. e Fg. (1989)
"Battuta" per Percussione (1989)
"Lacrimosa" per Tenore e Pf. (1989)
"Meditatio"per Organo (1990)
Litughia Bizantina (1991)
Missa "Actio Gratiarum Oecumenica" per Coro Misto a capella (1991)
"NATALIS DOMINI" per Coro Misto a capella (1992)
"Isihia" per Cello (1992)
"Epiphania" per Cello e Pianoforte (1993)
"Rorate Caeli" per Soprano ed Orchestra da Camera (1994)
"Medium per Arpa" (1995)
"Medium per Flauto" (1995)
"3 Christmas German Chorals" for Organ (1997)
"Hommage a DEBUSSY" per 2 Pf. - ossia Pf. e Nastro Magnetico (1998)
"La Nuit Obscure" per Orchestra da Camera (1998)
"Invocation a Themis" per Sax.Alto (2001)
"Isihia" for Violoncello and Tape (2002)
"Hore" for Violin & Combo (2003)
"3 Miniatures" for Clarinet & Piano (2004)
"Litaniae Lauretanae" for Soprano & Piano (2005)
"Preludio ed un altra apparizzione di Eona" for Soprano & Piano, poems by Liviu ANTONESEI (2006)
String Quartet No 3, "Short Stories" (2008)
"Refrains" for Cello and Piano (2008)
"Rock-Shock" for 2 Pianos (2009)
"Hasidic Poem" for Clarinet & Organ (2009)
String Quartet No 4 "V.P.L." (2009), etc.

VIDEO & COMPUTER MUSIC – Selectie: ciclul SHOAH – for www.shoahmusic.com , Cries From Earth To Heaven – for http://isurvived.org/SerbanNichifor-music.html , Glory to the US Air Force, Victory – to the US Air Force, Heroes Joy – to the US Navy, In Memoriam September 11, 2001, Tribute to the American Pioneers, E Pluribus Unum, Homage to Gershwin, Minute Music, Infinite Melody – to Gordon B. Hinckley, Sounds of Mars, Tribute to Joseph Smith The American Profet, Infinite Song, UFO Visions, Wurfelspiel Anamorphosis, Three Romanian Dances, Jaquardiana, Monsters´ Souvenir, Snowflake Waltz, Sticky Dances, Stille Nacht Movie, Tango Dreams, Sticky Dances, Aliens, Animal Farm, Dracula´s Souvenir, Tanacu Exorcism, Aria, Tocirea, etc.

CREATIA MUZICOLOGICA: tratatele "MUSICA CAELESTIS – Anamorfoza Sacrului in Arta Sunetelor" si "The Hermeticism of Claude Debussy"; diferite lucrari didactice – "New Chamber Music Hypostasis", "Fenomenologia Cvartetului de Coarde", compendium-ul "Introducere in Computer Music" , "Modele Postmoderne de Analiza Muzicala", "Ipostaze ale Postmodernismului Muzical", "Postmodern Cello Music", "Arta Fugii de J.S.Bach in versiunea pentru dublu cvartet de chitare", etc.

Lucrari publicate de Editura Muzicala, Bucuresti; Editura UNMB, Bucuresti; Edition Modern, Munchen; "Pro musica Studium", Roma;"Quadrivium Music Press", New York; "Dohr Verlag", Koln; Edition SCORE-ON-LINE (France) a.s.o.

Prime auditii si inregistrari (Radio, CD, DVD) in Romania, USA, Belgia, Olanda, Italia, Franta, Spania, Germania, Polonia, Anglia, Austria, Japonia, Grecia, etc.

- **4.-b) ACTIVITATEA INTERPRETATIVA (CA VIOLONCELIST)** – in calitate de solist si in ansamblul "INTERMEDIA", infiintat impreuna cu compozitoarea si pianista Liana ALEXANDRA – numeroase concerte si inregistrari in Europa si in USA, inclusiv in cadrul festivalului international "NUOVA MUSICA CONSONANTE" initiat de Liana ALEXANDRA si de Serban NICHIFOR la Universitatea Nationala de Muzica din Bucuresti ; a realizat prima auditie absoluta a Concertului pentru violoncel si orchestra de Boudewijn Buckinx.

Domeniul	Activitate	Descriere	Număr	Titlu/Data
B – a.) Cercetare stiintifică	1.Articole i studii în reviste, studii în volume colective	-articole publicate în reviste de specialitate (ISI, Baze de date internaţionale i reviste clasificate CNCSIS B+)	2	- *1.) "360 degrees of 60x60 at ICMC" - "Monsters' Souvenir" /* 2010 International Computer Music Conference, New York, USA, June 1-5 2010, Stony Brook University, in association with New York University, and the Electronic Music Foundation of New York City *;* - *2.) "Centenar ALFRED MENDELSOHN"*, revista "REALITATEA EVREIASCA", 1-30 Septembrie 2010. Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor – ISMN CAE / IPI Number (Numar de licenta international) 000.46.37.65.67
		-studiu publicat într-un volum colectiv internaţional sau de tip „proceedings", apărute în edituri străine recunoscute din punct de vedere al producţiei ştiinţifice;	-	-
		-studiu publicat într-un volum colectiv sau de tip „proceedings", apărut în România, într-o editurărecunoscutăCNCSIS;	-	-
		-studiu introductiv la volume colective internaţionale sau naţionale;	-	-
		-articole publicate în volumele unor conferinŃe internaŃionale,nationale	2	- 1.) *"New Perspectives in the Computerized Therapy: The Gershwin Effect in BIAB System"* / Conferinta Internationala "Directions and Modern Strategies for Training and Improvement inside the Human Resources Field", Institutul Politehnic Bucuresti, cartea virtuala (CD) a conferintei, 21 noiembrie 2010; - 2.) *„Noi perspective în domeniul meloterapiei computerizate: „Efectul Gershwin" în sistem BIAB („Band-in-a-box")/* March 16-17 2010, Emanuel University, Oradea, Perspectives on Music **,** The Annual International Conference of Scientific Research
		-alte articole publicate	3	- *1.) "Introduction To String Quartet Phenomenology" /* http://www.free-scores.com , 2009; - 2.) *"Method for Comparative Analysis Of Music Performances based on Acid Pro 7 Software" /* http://www.free-scores.com , 2009; - *3.) "SONATA BREVIS pour Violon et Orgue d'Alfred Mendelssohn (1910-1966) /* http://www.free-scores.com , 2009
	2. CărŃi i capitole de cărŃi Cărţi de muzicologie, teoria generala a muzicii, istoriografie, lexicografie, bizantinologie, antropologie, analiză, esteticăi criticămuzicalăetc.	-publicate în străinătate, la edituri prestigioase;	2	- *1.) "Musica Caelestis" – tratat de muzicologie comparata, editie actualizata on-line /* http://www.free-scores.com , 2010; - 2.) *"Chamber Music Hypostasis" /* http://www.free-scores.com , 2009
		-publicate în România, la edituri prestigioase, în colecţii ştiinţifice recunoscute;	1	*"Introducere in Computer Music" – in colaborare cu Prof.Univ.Dr. Liana Alexandra Moraru /* Editura Stephanus, Bucuresti, 2009
		Cărţi (volume ă heoretică) editate: publicate în străinătate, la edituri prestigioase;	2	- *1.) "Musica Caelestis" – tratat de muzicologie comparata, editie actualizata on-line /* http://www.free-scores.com , 2010; - 2.) *"Chamber Music Hypostasis" /* http://www.free-scores.com , 2009
		publicate în România, la edituri prestigioase, în colecţii ştiinţifice recunoscute;	1	*"Introducere in Computer Music" – in colaborare cu Prof.Univ.Dr. Liana Alexandra Moraru /* Editura Stephanus, Bucuresti, 2009

3. Realizări de excepţie supuse legii dreptului de autor i a drepturilor conexe care implicăcercetare i inovare din domeniul muzicii	-emisiuni radio si TV cu ă heoretic muzicologic, în calitate de autor.	6	"HEMENEUTICA LUI CLAUDE DEBUSSY" – ciclu de 6 emisiuni realizate la Radio Romania Muzical
4. Citări I recenzii ale creaţiei de autor	-citări ale lucrărilor de specialitate (cu ă heoretic ă heoretic) I recenzii ale proiectelor specifice în bibliografii, reviste de specialitate, pagini web, periodice de cultură, emisiuni de radio I TV	6342	- The New Grove Dictionary of Music and Musicians, Second Edition, Volume 17, pag. 865-866; - "Muzicieni din Romania – Lexicon bio-bibliografic" de Viorel Cosma, Vol.VII, pag.90-99; - Pagini Web: 6340 citari prin Google la data de 27 Martie 2011; selectie pagini Web: http://romania-on-line.net/whoswho/NichiforSerban.htm http://isurvived.org/SerbanNichifor-music.html www.shoahmusic.com http://www.nuovamusicaconsonante.info/ http://www.myspace.com/nichiforserban http://www.icmc2010.org/60x60announcement.html http://www.ecpnm.com http://pfe.aracis.ro/inscriere/registru/evaluator/545/ http://www.ecmta.eu/component/communicator/view/82/2 http://shock.military.com/Shock/videos.do?displayContent=206598 http://shock.military.com/Shock/videos.do?displayContent=206599 http://shock.military.com/Shock/videos.do?displayContent=207041 http://arts.muohio.edu/faculty/gingram/Site/RecordingsVideos.html http://www.youtube.com/user/serbannichifor http://www.ad-astra.ro/
5. Participări la sesiuni tiinŃifice naŃionale I internaŃionale		5	- 1.) *"New Perspectives in the Computerized Therapy: The Gershwin Effect in BIAB System"* / Conferinta Internationala "Directions and Modern Strategies for Training and Improvement inside the Human Resources Field", Institutul Politehnic Bucuresti, cartea virtuala (CD) a conferintei, 21 noiembrie 2010; - 2.) *„Noi perspective în domeniul meloterapiei computerizate: „Efectul Gershwin" în sistem BIAB („Band-in-a-box")*/ March 16-17 2010, Emanuel University, Oradea, Perspectives on Music , The Annual International Conference of Scientific Research; - 3.) Simpozionul "CENTENAR ALFRED MENDELSOHN" coordonat impreuna cu Prof.Univ.Dr. Liana Alexandra Moraru la UNMB, 19 Mai 2010; - 4.) Sesiunea de Comunicari Stiintifice a Catedrei de Muzica de Camera si Ansambluri de Orchestra, UNMB, 19 Mai 2010; - 5.) *"360 degrees of 60x60 at ICMC" - "Monsters' Souvenir"* / 2010 International Computer Music Conference, New York, USA, June 1-5 2010 , Stony Brook University, in association with New York University, and the Electronic Music Foundation of New York City
6. Interviuri in mass media		3	UNITED STATES HOLOCAUST MEMORIAL MUSEUM, Revista REALITATEA EVREIASCA, Radio Romania Muzical, cotidianul Romania Libera

Domeniul	Activitate	Descriere	Număr	Locul/Data/InstituŃia organizatoare I stagiunea/Ipostaza*
B – b) Creatie artistică	1.Concerte/recitaluri/spectacole în calitate de ă peraă itor, dirijor, solist, formaŃie cameralăpânăla 7 persoane	1. Evenimente din străinătate: ⊠nivel international de varf: festivaluri internaţionale cu tradiţie, concerte în cadrul stagiunilor permanente ale instituţiilor profesioniste (ă pera, filarmonici, orchestre de radiodifuziune) ⊠nivel internaţional: stagiuni organizate de societăţi filarmonice, primării, asociaţii (condiţia fiind ca evenimentul săfacăparte dintr-o stagiune permanentă, săaibăun pliant ataşat), alte festivaluri internaţionale ⊠nivel local: stagiuni ale unor instituţii academice, alte manifestări artistice organizate ocazional, în diverse locaţii (biserici, muzee, săli de expoziţie, şcoli, alte spaţii) 2. Evenimente din România: ⊠nivel internaţional de vârf: festivaluri de mare prestigiu, cu tradiţie şi participare consistentăinternaţională(de exemplu, Festivalul *George Enescu*) ⊠nivel internaţional: alte festivaluri internaţionale (de exemplu, *Săptămâna Internaţională a Muzicii Noi*), stagiunile instituţiilor de prestigiu şi cu vizibilitate internaţională: Filarmonica Bucureşti (sala mare, Ateneu), Orchestra NaţionalăRadio, Orchestra de CamerăRadio, Filarmonica Iaşi, Filarmonica Cluj, Filarmonica Timişoara, Operele din Bucureşti, Cluj, Iaşi, Timişoara, Opereta Bucureşti ⊠nivel naţional: stagiunile filarmonicilor din ţară, festivaluri naţionale ⊠nivel local : manifestări in cadru academic, alte manifestări în cadrul unor micro-stagiuni sau evenimente organizate ocazional.	23	**SELECTIE:** **- ISRAEL 65 - with EMBASSY OF ISRAEL BUCHAREST, Romanian Atheneaeum, April 16, 2013, Music Coordination Serban Nichifor;** - UNITED STATES HOLOCAUST MEMORIAL MUSEUM - 2010 - 2012 Holocaust Days of Remembrance – SERBAN NICHIFOR: Names Reading , **UNMB**; **-** FESTIVALUL "GEORGE ENESCU" (DUO INTERMEDIA – LIANA ALEXANDRA & SERBAN NICHIFOR: A Sojourn of the Spirit-Harmony for Humanity; SERBAN NICHIFOR: Tango for Yvar); **-** DANIEL PEARL WORLD MUSIC DAYS 2009 (DUO INTERMEDIA – LIANA ALEXANDRA & SERBAN NICHIFOR: A Sojourn of the Spirit-Harmony for Humanity); - ISCM – WORLD MUSIC DAYS (2011) & MUSIC BIENNALE ZAGREB (2010) – SERBAN NICHIFOR: "Continuum Clock", First Prize MBZ WEB International Contest; - ECPNM (LIANA ALEXANDRA & SERBAN NICHIFOR, Avantgarde Tirol, 22 August 2010); - SAPTAMANA INTERNATIONALA A MUZICII NOI 2010 ("PENTAGON" – Visual Music) - UNIVERSITATEA DE VEST TIMISOARA (Portret Componistic SERBAN NICHIFOR, 20 Octombrie 2009); - ORCHESTRA NATIONALA RADIO ("Cries from Earth to Heaven", 30 Ianuarie 2009); - FILARMONICA "GEORGE ENESCU" (DUO INTERMEDIA - Video Music 18 Mai 2008; Nuova Musica Consonante-Living Music Foundation 29 Ianuarie 2008; American Love Songs, 15 Mai 2009; Confluente Romania-Belgia, 15 Noiembrie 2008; Recital 18 Martie 2009); - "NUOVA MUSICA CONSONANTE – LIVING MUSIC FOUNDATION (USA)" LA UNMB ("MAGENTA MIX 2010" – Coordonarea Artistica LIANA ALEXANDRA & SERBAN NICHIFOR, 22 Decembrie 2010); - VOX NOVUS NEW YORK: "MAGENTA MIX" (LIANA ALEXANDRA – "Rhythms", SERBAN NICHIFOR: "Monsters' Souvenir"): 3 Decembrie 2010 - Pina Bausch Theatre / Folkwang University Essen (Germany), Longy School of Music in Massachusetts (USA), The Art of Record Production conference in Leeds Metropolitan Universit (England); 17 Noiembrie 2010 - Media Arts Video Studio in University of Hartford; 21 Octombrie 2010 - Kentucky New Music Festival (USA); 18 Iunie 2010 - Nazarian Center for the Performing Arts, Providence, Rhode Island (USA); - VISUAL MUSIC MARATHON – SERBAN NICHIFOR: "Infinite Song" (11 Aprilie 2009, Visual Arts Theatre, New York, USA); - "60X60 DANCE EVOLUTION MIX" (LIANA ALEXANDRA: "Barcarolla", SERBAN NICHIFOR: "Animal Farm", 9 Mai 2008, 16 Februarie 2009, 4

				Iulie 2009, 4 August 2009, Galapagos Theatre, New York, USA)
	2. Partituri publicate, având ISBN, partituri achiziționate	Partituri publicate de edituri internaționale	32	Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor – ISMN CAE / IPI Number (Numar de licenta international) 000.46.37.65.67 (SABAM, ASCAP) Editura on-line http://www.free-scores.com (USA, Franta) http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm **- 01.) INFINITE SONG IN MEMORIAM DANIEL PEARL** Piano, 2010 - **02.) CONTINUUM CLOCK** (Computer Music), 2010 **- 03.) BLUES** (chamber ensemble), 2010 **- 04.) AVE MARIA – version for Soprano (Tenor) and Piano**, 2010 **- 05.) AVE MARIA – version for Mezzo-Soprano and Piano**, 2010 **- 06.) IN AETERNUM – HOMMAGE A TOM JOBIM** (- FREE IMPROVISATION BACKGROUND -), Jazz Quartet, 2010 **- 07.) GOD BLESS AMERICA ! – "AMAZING GRACE" VARIATIONS** (- To Rich and Sue McClellan -), Orchestra, 2010 **-08.) KLEZMER DANCE** (To the clarinet virtuoso MICHELE GINGRAS), Clarinet, Violin, Piano, 2010 **- 09.) TOM & HUCK**, ballet, 2010 **- 10.) CALLING RONDO (STYLISTIC**

			ANAMORPHOSIS), Flute & Electronic Tape, 2010 - **11.) HEROES' SONG** (- TO THE UNITED STATES MARINE CORPS -), Band, 2010 - **12.) IN G** (Harpsichord Prelude), 2010 - **13.) VICTIMAE PASCHALI LAUDES** , STRING QUARTET NO 4, 2009 - **14.) HEROES' JOY – TO THE UNITED STATES NAVY**, Piano x Band, 2009 - **15.) VICTORY ! – TO THE UNITED STATES AIR FORCE** , Piano x Band, 2009 - **16.) PENTAGON** (Visual Music), 2009 - **17.) PASSAGE**, Clarinet Quartet, 2009 - **18.) WALTZ – To ROBERT VOISEY**, Piano, 2009 - **19.) ROCK – SHOCK** (VARIATIONS), Violin & Piano, 2009 - **20.) HASIDIC POEM** (To MICHELE GINGRAS), Clarinet & Organ, 2009 - **21.) SUMMER MEMORIES** , Voice & Organ x Voice & Orchestra, 2009 - **22.) LITTLE AIR**, Cello & Piano, 2009 - **23.) REFRAINS (ANAMORPHOSIS)** for Cello and Piano (x Orchestra), 2008 - **24.) PRAYER: Sh'ma Yisra'el ! Adonai Eloheimu, Adonai echad** (Hear Isra'el ! Adonai our God, Adonai is one), Organ, 2008 - **25.) PETITE VALSE** (LITTLE WALTZ), Cello & Piano, 2008 - **26.) MORENDO**, Double Bass & Piano, 2009 - **27.) SHORT STORIES**, STRING QUARTET NO 3, 2008 - **28.) SHOAH** (Visual Music), 2008 – "Siemens Werken"; "Monsters Souvenir"; "Summer Memories", Poem by Leon Volovici; "Remember" – Poem by Victor Barladeanu; "Cries From Earth To Heaven" for Orchestra – site http://isurvived.org ; - **29.) STICKY DANCES** (Computer Music), 2008 - **30.) UFO Visions,** (Video Opera), 2008 - **31.) LA NUIT OBSCURE** (THE OBSCURE NIGHT), Percussion & Chamber Ensemble, 2008 - **32.) TRIBUTE TO JOSEPH SMITH, THE**

			AMERICAN PROPHET (Video Opera), 2008
	Partituri publicate de edituri româneşti	-	-
	Lucrare muzicală publicată întro partitură cu mai mulţi autori, la edituri muzicale internaţionale	-	-
	Lucrare muzicală publicată întro partitură cu mai mulţi autori, la edituri româneşti	-	-
	Partitură comandată de instituţii / asociaţii muzicale de prestigiu (internaţionale şi naţionale)	11	**- INFINITE SONG IN MEMORIAM DANIEL PEARL** Piano, 2010 – DANIEL PEARL FOUNDATION, DANIEL PEARL WORLD MUSIC DAYS; **- PRAYER: Sh'ma Yisra'el ! Adonai Eloheimu, Adonai echad** (Hear Isra'el ! Adonai our God, Adonai is one), Organ, 2008 – site http://isurvived.org , UNITED STATES HOLOCAUST MEMORIAL MUSEUM; - **CRIES FROM EARTH TO HEAVEN** – site http://isurvived.org ; UNITED STATES HOLOCAUST MEMORIAL MUSEUM; **- HEROES' SONG** (- TO THE UNITED STATES MARINE CORPS -), Band, 2010, USDAO, "The President's Own" United States Marine Band, www.military.com (USA) **- HEROES' JOY – TO THE UNITED STATES NAVY**, Piano x Band, 2009, USDAO, U.S. Navy Band, "The President's Own" United States Marine Band, www.military.com (USA) **- VICTORY ! – TO THE UNITED STATES AIR FORCE** , Piano x Band, 2009, USDAO, The U.S. Air Force Band of Flight , www.military.com (USA) **- PENTAGON** (Visual Music), 2009, USDAO,, "The President's Own" United States Marine Band, The U.S. Air Force Band of Flight , U.S. Navy Band, www.military.com (USA), **- GOD BLESS AMERICA ! – "AMAZING GRACE" VARIATIONS** (- To Rich and Sue McClellan -), Orchestra, 2010, USDAO, "The President's Own" United States Marine Band, The U.S. Air Force Band of Flight, U.S. Navy Band,, www.military.com (USA) **- KLEZMER DANCE** (To the clarinet virtuoso MICHELE GINGRAS), Clarinet, Violin, Piano, 2010 **- TOM & HUCK**, ballet, 2010, The Mark Twain House & Museum (USA) **- WALTZ – To ROBERT VOISEY**, Piano, 2009
	Partitură achiziţionată de către Uniuni de creaţie	-	-

	3.Înregistrări	Înregistrări pe ă upport (cu ISBN) ale lucrărilor muzicale/prestaţiilor interpretative (CD, DVD .a.)	6	- LIANA ALEXANDRA & SERBAN NICHIFOR – CHAMBER MUSIC, Eurostar, UCMR-ADA 072-969437, 046-376567; - - DUO INTERMEDIA – LIANA ALEXANDRA & SERBAN NICHIFOR, MUSIC FROM ROMANIA AND BELGIUM, Electrecord, UCMR-ADA 5AF081508184; - - DUO INTERMEDIA – LIANA ALEXANDRA & SERBAN NICHIFOR, ROMANIA AND USA, 'GEORGE ENESCU' FESTIVAL, Liana Alexandra (ISMN) 000.72.96.94.37 si 000.72.96.95.35 , Serban Nichifor (ISMN) 000.46.37.65.67 , NUOVA MUSICA CONSONANTE-LIVING MUSIC FOUNDATION (USA); - 60x60 VoxNovus New York & Capstone Records, Catalog Number: CPS-8744; 60x60 has been nominated for an award at Just Plain Folks! - - Serban Nichifor – "Turkish Bolero" in Antologia Muzicii Romanesti, Creatii Simfonice Romanesti – CD 15, UCMR-ADA 5AF05500593; - LIANA ALEXANDRA & SERBAN NICHIFOR – VIDEO MUSIC - CYBERART, SERBAN NICHIFOR – "Infinite Song" & "Sticky Dances" DVD Electrecord, EDVD 001 ELECTRECORD
		Înregistrări speciale aflate în Cardex Radio sau TV, concerte / spectacole muzicale transmise în direct la Radio sau TV.	220	A.) In calitate de compositor: 1.) CRIES FROM EARTH TO HEAVEN for Orchestra; 2.) PENTAGON 3.) TURKISH BOLERO 4.) ANAMORPHOSIS; B.) In calitate de interpret in duo-ul "INTERMEDIA", SERBAN NICHIFOR – violoncel, LIANA ALEXANDRA – pian: 216 inregistrari la ROR, RTV, BRTN in cadrul festivalurilor "NUOVA MUSICA CONSONANTE – LIVING MUSIC FOUNDATION (USA)"
	4.Participări diverse	în comitetele unor festivaluri internaţionale I ale unor instituţii de culturăprestigioase, emisiuni-portret	3	- NUOVA MUSICA CONSONANTE – LIVING MUSIC FOUNDATION (USA); - VOX NOVUS NEW YORK (USA); - EUROPEAN CONFERENCE OF PROMOTERS OF NEW MUSIC (ECPNM);

5.Premii I distincții naționale sau internaționale obținute ca recunoatere a valorii activității de creație / interpretare	premii la competiŃii de creaŃie sau interpretare, premii acordate de foruri profesionale/ științifice de prestigiu (Academia Română, uniuni de creaŃie, fundaŃii, reviste de specialitate, SRR, SRTV), distincŃii oficiale de stat acordate pentru merite culturale.	4	- Premiul I la Concursul BIENALEI MUZICALE DE LA ZAGREB (MBZ) pentru "CONTINUUM CLOCK" (2010); - Premiul de Compozitie la "VISUAL MUSIC MARATHON", Northeastern University Boston (USA) pentru "INFINITE SONG" (2009); - Comandor al Ordinului National PENTRU MERIT; - Ofiter al ORDINULUI COROANEI BELGIENE (2008)
6. Membru în jurii	Membru în juriile de concurs de creație sau interpretare la nivel național I internațional	1	NUOVA MUSICA CONSONANTE – LIVING MUSIC FOUNDATION (USA)
7.Profesor invitat	Profesor invitat la universități de prestigiu (Erasmus,Ceepus)	-	-
8.Cursuri de maestrie	Cursuri de măiesctrie sustinute in strainatate sau/si in tara	1	UNIVERSITATEA DE VEST TIMISOARA (Workshop Computer Music sustinut de SERBAN NICHIFOR, 20 Octombrie 2009);

b. Îndrumare

Nr .cr t.	Activitatea		Număr de activități	Anul	Observații/ Detaliere
1.	Lucrare finalizată	a.Tezăde doctorat	-	-	-
		b.Referat de doctorat	1	2009	- *28 August 2009* – referat de doctorat si membru în comisia Academiei de Muzică "Gheorghe Dima" din Cluj-Napoca ce a acordat titlul de Doctor în Muzicologie Doamnei Lector univ. Maria-Claudia Mihalcea-Codreanu;
		c.Proiect de cercetare	1	2009	**- Visual Music, Northeastern University USA, MFA Computer Art, coordonator Prof.Dr.Dennis Miller**
		d.Dizertație de masterat	2	2010	- Coordonator stiintific al lucrarii "Ipostaze pianistice in literatura camerala neo-consonanta romaneasca si belgiana" elaborate de masteranda Alexandra Cont; - Coordonator stiintific al lucrarii "Creatia lui Boudewijn Buckinx in contextal literaturii camerale belgiene contemporane" elaborate de masteranda Florina Petrescu

2.	Comisii la doctorat, fiecare	c.susţinere proiect		1	- *28 August 2009* – membru în comisia Academiei de Muzică "Gheorghe Dima" din Cluj-Napoca ce a acordat titlul de Doctor în Muzicologie Doamnei Lector univ. Maria-Claudia Mihalcea-Codreanu;
		d. teză	Referent oficial	1	- *28 August 2009* – referent oficial si membru în comisia Academiei de Muzică "Gheorghe Dima" din Cluj-Napoca ce a acordat titlul de Doctor în Muzicologie Doamnei Lector univ. Maria-Claudia Mihalcea-Codreanu;
3.	Comisii examene şi	a.anii I-IV		5	Anii Universitari: 2008-2009 (ambele sesiuni) ; 2009-2010 (ambele sesiuni); 2010-2011 (sesiunea Ianuarie 2011)
		b.masterat		5	Anii Universitari: 2008-2009 (ambele sesiuni) ; 2009-2010 (ambele sesiuni); 2010-2011 (sesiunea Ianuarie 2011)

D. Activitati extracurriculare:

Nr. crt.		Activitatea		Număr de activităţi	Numele activităŃii/ Anul/ Alte observaŃii
1.	În cadrul UNMB	Proiecte ale universităŃii	**Initiere**	1	Initiator, impreuna cu Prof.Univ.Dr. Liana Alexandra Moraru, al simpozionului dedicat "CENTENARULUI ALFRED MENDELSOHN", 19 Mai 2010
			Participare	1	Conferentiar la simpozionul dedicat "CENTENARULUI ALFRED MENDELSOHN", 19 Mai 2010
			Organizare	1	Organizator, impreuna cu Prof.Univ.Dr. Liana Alexandra Moraru, al simpozionului dedicat "CENTENARULUI ALFRED MENDELSOHN", 19 Mai 2010
2.	În cadrul UNMB	Proiecte naŃionale i internaŃionale (se vor specifica instituŃiile organizatoare)	Rolul în proiect	1	**Impreuna cu Prof.Dr. Veronica Barladeanu si cu Prof.Dr. Liana Alexandra - Proiectul "Names Reading Ceremony - Days of Remembrance" - at the National University of Music Bucharest - Initiat de US Holocaust Memorial Museum si de Asociatia Culturala de Prietenie ROMANIA-ISRAEL.**
3.	În cadrul UNMB	Proiecte naŃionale i internaŃionale (se vor specifica instituŃiile organizatoare)	Rolul în proiect	1	**Colaborare cu Prof.Dr. Steve Ricks, Director, Electronic Music Studio and ALMA Lab, Brigham Young University, USA - inclusiv in implementarea proiectului sau UMM (the Universal Music Machine) referitor la generarea structurilor sonore algoritmice - secventiale si aleatoare.**

1.	În afara UNMB	Proiecte naŃionale i internaŃionale (se vor specifica instituŃiile	Rolul în proiect	1	Iniatiator si Coordonator din anul 1990 – impreuna cu Prof.Univ.Liana Alexandra Moraru – al proiectului international "Nuova Musica Consonante – Living Music Foundation (USA)", in colaborare cu European Conference of Promoters of New Music (ECPNM) si Living Music Foundation Inc (USA)
2.	În afara UNMB	Proiecte naŃionale i internaŃionale (se vor specifica instituŃiile organizatoare)	Rolul în proiect	1	**Impreuna cu Prof.Univ.Dr.Liana Alexandra - Implementarea in Romania a Proiectului International "DANIEL PEARL WORLD MUSIC DAYS" initiat de Statele Unite ale Americii.**
3.	În afara UNMB	Proiecte naŃionale i internaŃionale (se vor specifica instituŃiile organizatoare)	Rolul în proiect	1	**- Sub coordonarea Dr. Klim Bratman (USA) - HOLOCAUST SURVIVORS AND REMEMBRANCE PROJECT: "Forget You Not", http://isurvived.org/**
4.	În afara UNMB	Proiecte naŃionale i internaŃionale (se vor specifica instituŃiile organizatoare)	Rolul în proiect	1	**- Sub coordonarea Dr. Klim Bratman (USA) - SHOAH MUSIC , http://shoahmusic.com**

Membru în	Comisii de specialitate	1	- 2009 - membru in Comisia Institutului Cultural Roman pentru acordarea Burselor "George Enescu" la Cite Internationale des Arts, Paris; **- 2010 - 2012 - Expert Evaluator National in Comisia Administratiei Fondului Cultural Roman (AFCN) - aria "Artele Spectacolului"**
	Organisme ale MECTS (ARACIS, CNCSIS, CNFIS, ACPART etc)	1	Expert evaluator ARACIS in cadrul Comisiei 8, Arte, arhitectura, urbanism, educatie fizica si sport: http://pfe.aracis.ro/inscriere/registru/evaluator/545/
		1	**Membru - Proiectul UEFISCDI "Calitate si Leadership in invatamantul universitar romanesc"**
		1	**Membru - Proiectul UEFISCDI "Imbunatatirea managemenrtului universitar - Comunicare in managementul universitar"**
		1	**Membru - Proiectul UEFISCDI "Imbunatatirea managementului universitar - Social Media"**
	Structuri de conducere (altele decât cele menŃionate la punctul B)	2	- Vicepresedinte si Coordonator al programului de promovarea a Muzicii Belgiene in Romania si al FESTIVALULUI MUZICII BELGIENE IN ROMANIA - Asociatia Culturala de Prietenie ROMANIA-BELGIA (1990-prezent); - Membru Fondator si Coordonator al programului de promovare a Muzicii Israeliene in Romania si al FESTIVALULUI MUZICII ISRAELIENE IN ROMANIA -, Asociatia Culturala de Prietenie ROMANIA-ISRAEL (1990-prezent).
Alte activităti		1	*- 8 octombrie 2009* – participare ca expert la sesiunea "PROVOCĂRI PENTRU SISTEMUL DE INVĂȚĂMÂNT SUPERIOR DIN ROMÂNIA" organizată în cadrul proiectului "Calitate și Leadership pentru Învățământul Superior Românesc" – UEFISCSU - http://www.edu2025.ro/

Contact Evaluări Comunicate



Agenția Română de Asigurare a Calității în Învățământul Superior

Membră cu drepturi depline în Asociația Europeană pentru Asigurarea Calității în Învățământul Superior - **ENQA**
Înscrisă în Registrul European pentru Asigurarea Calității în Învățământul Superior - **EQAR**

ARACIS Registrul National de Evaluatori ARACIS

Conf. NICHIFOR Serban Alexandru

Universitatea	Universitatea Națională de Muzică București
Evaluator pentru domeniul	Muzică (C8) Arte, Arhitectură, Urbanism, Educație fizică și Sport

Studii universitare

1973 - 1977	licențiat în **Muzică**, specializarea **Violoncel**
1990 - 1994	licențiat în **Teologie**, specializarea **Teologie Pastorala**
1992 - 1994	titlul de doctor în **Muzică** (**Arte**)

Experiență în învățământul superior

1993 - 1996	**Lector** la Universitatea Națională de Muzică București, Facultatea de Interpretare Muzicala, departamentul Muzica de camera si ansambluri de orchestra
1996 - prezent	**Conferențiar** la Universitatea Națională de Muzică București, Facultatea de Interpretare Muzicala, departamentul Muzica de camera si ansambluri de orchestra

Experiență de cercetare științifică

2006 - prezent	*"60x60"(New York), "Daniel Pear World Music Days" (USA-Romania), "International Computer Music Conference" (USA), "60x60 Dance" (Canada), Visual Music Marathon (USA, Germania)*
2006 - prezent	*European Conference of Promoters of New Music (ECPNM)*
2010 - 2011	*26th Music Biennale Zagreb/ISCM World New Music Days 2011*
2006 - 2010	*Nuova Musica Consonante-Living Music Foundation (USA)*
2011 - prezent	*Liana Alexandra-Nuova Musica Consonante-Living Music Foundation (USA)*
2010 - prezent	*60x60 - Magenta Mix, Vox Novus New York (USA)*
2009 - prezent	*SHOAH Music*
1990 - prezent	*Nuova Musica Consonante / New Consonant Music*
2007 - prezent	*Visual Music Marathon, Boston, Northeastern University, USA*
2003 - prezent	*SoundWIRE Research Group at CCRMA Center for Computer Research in Music and Acoustics, Stanford University, USA*
2010 - prezent	*DAYS OF REMEMBRANCE, US Holocaust Memorial Museum, USA*
2007 - prezent	*Holocaust Survivors and Remembrance Project: "Forget You Not"™, USA*

Apartenența la alte organizații naționale sau internaționale

Liana Alexandra-Nuova Musica Consonante-Living Music Foundation (USA), Presedinte, fondator

GEMA (Germania), Membru

SABAM (Belgia), ASCAP (USA), Membru

UCMR ADA , Membru

ECPNM (Olanda), Membru

Asociatia Culturala de Prietenie ROMANIA-ISRAEL, Membru fondator

Asociatia Culturala de Prietenie ROMANIA-BELGIA, Vicepresedinte

Living Music Foundation (USA), Membru

United States Information Agency (USIA), US State Department,, Alumni

"Daniel Pearl World Music Days" (USA-Romania),, Membru

International Society for Contemporary Music, , Membru

Union des Compositeurs Belges (UCB), Membru de onoare

Ordre de la Couronne (Belgia), Ofiter (Officier)

LDS (USA), Membru

Military.com Video Center (USA), Membru

Ordinul National PENTRU MERIT, Comandor

Experiență în evaluarea academică

Expert evaluator CNCSIS (Muzica)

Funcție QA în universitate:

Proiecte QA

2011 - prezent	*Imbunatatirea Managementului Universitar - Comunicare in managementul universitar*, Membru
2011 - prezent	*Imbunatarirea Managementului Universitar - Social Media*, Membru
2009 - 2011	*Calitate si Leadership in invatamantul universitar romanesc*, Membru

Publicații semnificative din ultimii 5 ani în domeniile de expertiză și QA

1. Serban Nichifor, **60x60 (2004-2005)**, Editura Vox Novus - Capstone Records(USA), 2006
2. Serban Nichifor, Liana Alexandra, Vasile Timis, Adrian Mociulschi, **Romanian Symphonic Works (15)**, Editura Editura Muzicala UCMR & Societatea Romana de Radiodifuziune, 2007
3. Serban Nichifor, **60x60 (2006-2007)**, Editura Vox Novus - Capstone Records(USA), 2008
4. Serban Nichifor, **SHOAH Music**, Editura www.shoahmusic.com (USA), 2009
5. Liana Alexandra si Serban Nichifor, **Nuova Musica Consonante**, Editura http://www.nuovamusicaconsonante.info/, 2009
6. Liana Alexandra si Serban Nichifor, **Introducere in Computer Music**, Editura Stephanus, 2009
7. Liana Alexandra si Serban Nichifor, **Duo INTERMEDIA**, Editura Editura Muzicala UCMR, 2006
8. Liana Alexandra si Serban Nichifor, **Video Music - Cyber Art**, Editura Electrecord, 2008
9. Serban Nichifor, **Infinite Song In Memoriam DANIEL PEARL**, Editura http://www.free-scores.com /partitions_gratuites_serbannichifor.htm, 2010
10. Serban Nichifor, **MUSICA CAELESTIS-L'Anamorphose du Sacre dans la musique**, Editura http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm, 2010
11. Serban Nichifor, **God Bless America - "Amazing Grace" Variations**, Editura http://www.free-scores.com /partitions_gratuites_serbannichifor.htm, 2010
12. Serban Nichifor, **"Tom & Huck"** , Editura http://www.free-scores.com /partitions_gratuites_serbannichifor.htm, 2010
13. Serban Nichifor, **"Sonata Brevis" d'ALFRED MENDELSOHN - analyse musicologique**, Editura http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm, 2010
14. Serban Nichifor, **VICTORY ! - TO THE UNITED STATES AIR FORCE**, Editura http://www.free-scores.com /partitions_gratuites_serbannichifor.htm, 2009
15. Serban Nichifor, **HEROES' JOY - TO THE UNITED STATES NAVY**, Editura http://www.free-scores.com /partitions_gratuites_serbannichifor.htm, 2009
16. Serban Nichifor, **NOUVELLES PERSPECTIVES DANS LE DOMAINE DE LA MELOTHERAPIE COMPUTERISEE: "L'EFFET GERSHWIN" EN SYSTEME BIAB ("BAND-IN-A-BOX")**, Editura http://www.free-scores.com /partitions_gratuites_serbannichifor.htm, 2009
17. Serban Nichifor, **HASIDIC POEM - To MICHELE GINGRAS**, Editura http://www.free-scores.com /partitions_gratuites_serbannichifor.htm, 2009
18. Serban Nichifor, **KLEZMER DANCE - To MICHELE GINGRAS**, Editura http://www.free-scores.com /partitions_gratuites_serbannichifor.htm, 2010
19. Serban Nichifor, **METHOD FOR COMPARATIVE ANALYSIS OF MUSIC PERFORMANCES BASED ON "ACID PRO 7" SOFTWARE**, Editura http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm, 2009
20. Serban Nichifor, **Prayer: Sh'ma Yisra'el ! Adonai Eloheimu, Adonai echad**, Editura http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm, 2008

21. Serban Nichifor, **INTRODUCTION TO STRING QUARTET PHENOMENOLOGY**, Editura http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm, 2007
22. Serban Nichifor, **CHAMBER MUSIC HYPOSTASIS**, Editura Editura UNMB & http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm, 2008
23. Serban Nichifor, **CRIES FROM EARTH TO HEAVEN - TO THE HOLOCAUST MARTYRS**, Editura http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm, 2007
24. Serban Nichifor, **Exquisite Holocaust Remembrance Music: "Cries from Earth to Heaven"**, Editura http://isurvived.org/SerbanNichifor-music.html, 2007
25. Serban Nichifor, **LIANA ALEXANDRA - marturii despre muzica ei / confessions about her music**, Editura Stephanus , 2011

Abilităţi lingvistice

Franceză, nivel avansat

Engleză, nivel avansat

< Inapoi la listă

ANEXE LA *CURRICULUM VITAE*



Welcome to Romania on Line!
Your Internet Guide to Romania !

Serban Nichifor
Composer

Born: August 25, 1954, in Bucharest, Romania

Married to Liana Alexandra, composer

Studies

- National University of Music, Bucharest, Doctor in Musicology
- Theology Faculty, University of Bucharest
- International courses of composition at Darmstadt, Weimar, Breukelen and Munchen
- USIA Stipendium (USA)

Present Position

- Professor at the National University of Music, Bucharest (Chamber Music Department);
- Member of UCMR (Romania), SABAM (Belgium), ECPMN (Holland)
- Vice-president of the ROMANIA-BELGIUM Association
- Cellist of the **Duo INTERMEDIA** and co-director of the NUOVA MUSICA CONSONANTE-LIVING MUSIC FOUNDATION INC.(U.S.A) Festival, with Liana ALEXANDRA

Selected Works

OPERA, SYMPHONIC, VOCAL-SYMPHONIC AND CONCERTANTE MUSIC:

- "Constellations" for Orchestra (1977)
- Symphony I "Shadows" (1980)
- Cantata "Sources" (1977)
- Cantata "Gloria Heroum Holocausti" (1978)
- Opera "Miss Christina" (libretto by Mircea ELIADE,1981)
- Symphony II "Via Lucis" (1985)
- Symphony III "American Symphony - I" (1986)
- Symphony IV "American Symphony - II" (1987)
- Symphony V "Pro Patria" (1987)
- Symphony VI "Time Archways" (1988)
- Cantata "Remember" (1988)
- "Missa da Requiem" (1990)
- Chamber-Opera "Talaria" (libretto by Etienne DE SADELEER, 1994)
- Cantata "Per CHRISTUM" (1997)

- "Concerto GRIEGoriano" for Piano and Orchestra (1997)
- Chamber-Opera "Le Martyre de Saint Claude DEBUSSY" (libretto after Claude DEBUSSY and E.A.POE, 1999)
- "Un Certain Instant" for Cello and Orchestra (2001)

CHAMBER, CHORAL AND VOCAL MUSIC

- "Postludium" per Organo (1975)
- "Sorcova" per Coro Misto a capella (1995)
- Quartetto per Archi I - "Anamorphose" (1976)
- "Carols" per Trombone e Percussione (1978)
- "Invocatio" per Flauto e Celesta (1979)
- "Canto di Speranza" per Flauto,Violino,Viola,Cello e Pianoforte (1981)
- "Onirophonie" per Fl., Vn.e Pf. (1982)
- "Chanson d'Antan" per Vn.e Pf.(1983)
- "Carnyx" per Clarinetto (1984)
- "Tango for Yvar" per Pf.(1984)
- Quartetto per Archi II - "Vallons de l'Oubli" (1984)
- "Aprite le porte di questo castel" per Coro Maschile (1984)
- "Morendo" per Cb. e Pianoforte (1985)
- "6 Melodies Irlandaises d'Amerique" per 2 Ob.,C.i. e 2 Fg. (1985)
- "Czarna Rosa" per Mezzo-Soprano e Pf. (1986)
- "7 Canti Rumeni di Natale" per 4 Trombe, 4 Tromboni ed Organo (1986)
- "Horn Call Rag" per Corno e Pf. (1986)
- "AVE MARIA" per Soprano ed Organo (1987)
- "Isola di Euthanasios" - Sonata "sopra acqua e pietra" per Pianoforte (1988)
- "Transgressio" per Fl.,Ob. e Fg. (1989)
- "Battuta" per Percussione (1989)
- "Lacrimosa" per Tenore e Pf. (1989)
- "Meditatio"per Organo (1990)
- Missa "Actio Gratiarum Oecumenica" per Coro Misto a capella (1991)
- "NATALIS DOMINI" per Coro Misto a capella (1992)
- "Isihia" per Cello (1992)
- "Epiphania" per Cello e Pianoforte (1993)
- "Rorate Caeli" per Soprano ed Orchestra da Camera (1994)
- "Medium per Arpa" (1995)
- "Medium per Flauto" (1995)
- "3 Christmas German Chorals" for Organ (1997)
- "Hommage a DEBUSSY" per 2 Pf. - ossia Pf. e Nastro Magnetico (1998)
- "La Nuit Obscure" per Orchestra da Camera (1998)
- "Invocation a Themis" per Sax.Alto (2001)
- "Isihia" for violoncello and tape (2002)

Works published at

- Musical Publishing House, Bucharest
- Edition Modern, Munchen
- "Pro musica Studium", Roma
- "Quadrivium Music Press", New York
- "Dohr Verlag", Koln a.s.o.
- Edition SCORE-ON-LINE (France)

Works played and recorded in

- Romania, Belgium, Holland, USA, Italy, France, Spain, Germany, Poland, England, Austria, Japan, Greece, a.s.o.

Affiliations

- Member in good standing of the Research Board of Advisors of the American Biographical Institute, USA
- Member of the European Conference for Promoters of New Music (see Nuova Musica Consonante)
- Member of Living Music Foundation Inc., USA

Prizes and Awards

- 1977 - First Prize GAUDEAMUS, Amsterdam
- 1977 - International Prize, Tours, France
- 1978 - "Press Prize", Evian
- 1979 - International Prize ISCM, Athens, Greece
- 1980, 1982, 1988 - Prizes of the Romanian Composers and Musicologists' Union
- 1980 - "Diego ORTIZ", Toledo
- 1982 - "George Enesco" Prize of the Romanian Academy
- 1983 - Urbana-Illinois
- 1984, 1993 - Trento
- 1985 - "Valentino BUCCHI", Roma
- 1986 - "Musica Antiqua Europae Orientalis", Bydgoszcz
- 1988 - ISCM, Hong-Kong
- 1994 - Jihlava
- 1996 - Karlsruhe
- 1997 - Koln
- 1998 - Newtown-Wales
- 1998 - Birmingham-Alabama
- 1998 - Bourges
- 2002 - "Man of the Year", American Biographical Institute, USA
- 2008 - Officer of the Order of the Crown, conferred by His Majesty Albert the Second, King of Belgium

PRESS REVIEWS

- SUNDAY TIMES (London, 18.08.1977) - *"The First Prize went to a 22-year-old Romanian Serban NICHIFOR, for his <Anamorphose>, played by the Gaudeamus String Quartet in the smaller hall of the Amsterdam Concertgebouw. Its virtually silent beginning, seemingly addressed to the eye rather than the ear, already hinted at a spatial element which later furnished a valid and charming feature of its ending. The visual gradually became audible, and the mosaic of sound soon acquired continuity as a few folk-tune motifs were set in relief. This innocuous, inextravagant, musically and visually direct essay in quartet-writing deserved recognition and won an ovation !" (Felix APRAHAMIAN)*
- FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG (09.06.1978) - *"Die Presse-Jury bedachte das rumanische Quartet <Lyra> mit einem Preis fur die ausgezeichnete Interpretation der attraktiven <Anamorphose> des jungen Komponisten Serban NICHIFOR" (Bernd LEUKERT)*
- SUDDEUTSCHE ZEITUNG (27/28.05.1978) - *"...Sein <Anamorphose> betiteltes Stuck exerziert die verschidensten technischen Affekte und Effekte auf den vier Instrumenten und zerfasert den Streicherklang schliesslich auf augenfallige Weise..." (Albrecht ROESELER)*
- DIE PRESSE (Wien,26.05.1978) - "*...die originelle <Anamorphose> von Serban NICHIFOR..." (Olga OBRY)*
- LA VOIX (11.05.1978) - *"...le Quatuor <Anamorphose> du Roumain Serban NICHIFOR,oeuvre d'une redoutable complexite, mais d'une indeniable valeur..." (Georges*

BERNAND)

- NRC HANDELSBLAD (Amsterdam,13.09.1977) - "*...Serban NICHIFOR,in sijn strijkwartet - een brok onstuimig muziek maken - integreert hij vijf Roemeense melodieen uit Transsylvanie en past hij als een soort van harmonische basis evenees vijf Roemeens-orthodoxe hymnes toe. Let wel: hij doet dat in een uit gespreken avant-gardistisch klanggemiddelde ! Resultaat hat grootste applaus en de eerste prijde van den jury." (Ernst VERMEULEN)*
- DARMSTADTER ECHO (04.08.1980) - *"Das absolute Gegenteil dazu wurde in der Streichquartett-Komposition <Anamorphose> des Rumanen Serban NICHIFOR geboten. Komplexe polyphone Schichtungen, vorwiegend mit wisperndern Spiel am Steg und scharrenden Flageolett-Tone aufgebaut, zeugten von einer ausgesprochen raffinierten Schreibweise..." (Jo TRILLIG)*
- MUSICULTURA (Breukelen, II-1980) - *"...NICHIFOR's final example was a 1980 cantata <Sources>. The work deals with the peoples who lived in Romania in the most ancient times. In this energetic composition one can find a montage of folk materials and contemporary idioms..." (William P. MALM)*
- LIVING MUSIC (USA, Fall '93, Vol.11, No.1) - *"...NICHIFOR has been active as a composer, performer, and musicologist. He has won numerous awards and is performed frequently in his own country and abroad. During the past years he has been especially active in Bucharest organizing concerts of music by American composers. NICHIFOR did visit the United States in 1982, so he has a good sense of musical life in this country." (Rodney OAKES)*
- THE WHITE HOUSE - WASHINGTON D.C. (01.10.1992) - *"Dear Mr. NICHIFOR, thank you for the beautiful recordings of your Third and Fourth Symphonies, which I recently received through the U.S.Information Agency. I appreciate your having dedicated them <to the glory of America> and I am delighted to know that our cities have inspired you in this uniquely creative way. The recordings have been donated to the Library Of Congress so that they may be preserved for the people of the United States. Your thoughtful gift will bring many hours of pleasure to all who come to enjoy them." George BUSH, The President of the United States of America*
- RHEIN-NECKAR-ZEITUNG (Karlsruhe,31.10.1996) - *"...Und mit der <Meditation> des rumanischen Komponist Serban NICHIFOR wurde man dann doch noch hineingefuhrt in die versunkene Welt der stillen Gebete, des Archaischen, der ruhig brutenden Fauxbourdon-Klange, die zuweilen die innigen religioso-Harmonien eines Cesar FRANCK herbeizitieren. Doch dann noch gesprochene lateinische Gebetformeln - da gab es alles, war die Glaubensseele begluckt. Dass davon gleichwohl ein subtiler Reiz ausging, blieb unbestritten."(Rainer KOHL)*
- LE JOURNAL DE ST-GERMAIN (24.09.1999) - *"...C'est pour honorer la memoire de Claude DEBUSSY que le compositeur Serban NICHIFOR a compose en 1999 , <Le Martyre de Saint Claude DEBUSSY>, drame lyrique evoquant les dernieres annees du musicien. Il vient d'adresser au Musee Claude DEBUSSY sa piece pour piano et bande magnetique. Dans cette piece,on retrouvera tout l'univers debussyste: de la poesie enchanteresse,a l'appel du lontain... Cet enregistrement vient enrichir le fonds du musee (en cours de constitution) et devrait s'integrer au projet d'ecoutes musicales." (Jacques BERLIE)*
- LUXEMBURGER WORT (23.02.2000) - "*...Finalement, c'est <La Nuit Obscure> de Serban NICHIFOR qui nous impressionna le plus. Concue comme un veritable <concerto pour percussion>,l'oeuvre surprend par son originalite et sa beaute intrinseque, mais aussi par la virtuosite qu'elle exige du soliste. Pas de bavardage, pas de fioriture, rien que de la tres belle musique, fracassante certes, mais tellement vraie !" (Pierre SCHWICKERATH)*
- LA LETTRE DU HAUTBOISTE (France, No 5/2000) - *"...Dans les <6 Melodies Irlandaises d'Amerique> de Serban NICHIFOR, les nantais, deja nombreux, s'etaient associes aus messins. Cette musique franche et limpide, se pretait bien a un effectif hors norme concu pour le plaisir de jouer tout ensemble."*
- CORALITA (Trento, Nr.6/1985) - "*...<Aprite le porte di questo castel> di Serban NICHIFOR - vivace e scherzoso elaborazione, tessuto su uno scheletro armonico in cui le tre strofe vengono variamente presentate... una <coda> precipitosa si conclude in un buffo <portamento>, che sfoncia nel <quasi parlando> (e <quasi grido>) dei due accordi finali."*
- KOLNER STADT-ANZEIGER (08.12.1997) - *"...der Anhang umfasst 135 Kompositionen... Zweiter wurde Serban NICHIFOR aus Bukarest..." (Claudia FREYTAG)*
- LIVING MUSIC (USA, Spring 2000, Vol.17, No.3) - *"Serban NICHIFOR himself turned in some splendid performances of our american cello music, and ensembles of student performers who are sure to develop technical and professional polish with experience filled the remaining concert-and-a-half with vibrantly enthusiastic renditions of chamber works..." (Aaron*

J. RABUSHKA)

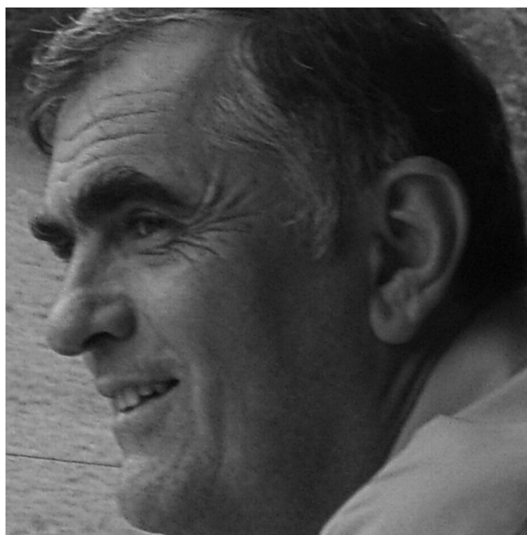
Address

- Serban NICHIFOR, Str.Principatele Unite Nr.2,Vila I, Ap.7, Sector 4, RO-70512 BUCHAREST, ROMANIA, Tel.(0040-1)336.13.99. and (0040-1)772.30.29, E-mails: snichifor@yahoo.com

Make acquaintance with his music

- www.Mozart.co.uk/mzusers/examples.htm
- www.Mozart.co.uk/mzusers/assoc.htm

Serban Nichifor



August 25, 1954.

"The First Prize went to a 22-year-old Romanian Serban Nichifor, for his 'Anamorphose', played by the Gaudeamus String Quartet This innocuous, inextravagant, musically and visually direct essay in quartet-writing deserved recognition and won an ovation !" - Felix Aprahamian, Sunday Times, London August 18, 1977

Serban Nichifor, born in Bucharest, Romania on August 25, 1954. He received his Doctorate in Musicology at National University of Music, Bucharest. He is the Vice-president of the Romania-Belgium, cellist of the Duo Intermedia and co-director of the Nuova Musica Consonate - Living Music Foundation Inc. Festival. He is presently a professor at the National University of Music, Bucharest.

Serban Nichifor has been awarded composition prizes at: Amsterdam (First Prize Gaudeamus), Tours, Athens, Urbana-Illinois, Evian, Toledo, Trento, Roma, Bydgoszcz, Köln, Karlsruhe, Newtown-Wales, Birmingham-Alabama. Comandor of the "Merit National Order" (2000). Works published at: Editura Muzicala (Bucharest), Edition Modern (Munchen), "Pro musica Studium"(Roma), "Quadrivium Music Press" (New York), "Mnemes" (Palermo).

Among Serban Nichifor's education includes: National University of Music Bucharest, Doctor in Musicology; University of Bucharest (Theology Faculty). International courses at Darmstadt, Weimar, Breukelen and Munchen; USIA Stipendium (USA).

His works are published at Musical Publishing House, Bucharest; Edition Modern, Munchen; "Pro musica Studium", Roma; "Quadrivium Music Press", New York ; "Dohr Verlag", Koln a.s.o.; and Edition SCORE-ON-LINE (France).

Nichifor is a widower who once married to Romanian musician and composer Liana Alexandra, who died in 2011.

Selected Works

- OPERA, SYMPHONIC, VOCAL-SYMPHONIC AND CONCERTANTE MUSIC:

  "Constellations" for Orchestra (1977)
  Symphony I "Shadows" (1980)
  Cantata "Sources" (1977)
  Cantata "Gloria Heroum Holocausti" (1978)
  Opera "Miss Christina" (libretto by Mircea ELIADE,1981)
  Symphony II "Via Lucis" (1985)
  Symphony III "American Symphony - I" (1986)
  Symphony IV "American Symphony - II" (1987)
  Symphony V "Pro Patria" (1987)
  Symphony VI "Time Archways" (1988)
  Cantata "Remember" (1988)
  "Missa da Requiem" (1990)
  Chamber-Opera "Talaria" (libretto by Etienne DE SADELEER, 1994)
  Cantata "Per CHRISTUM" (1997)
  "Concerto GRIEGoriano" for Piano and Orchestra (1997)
  Chamber-Opera "Le Martyre de Saint Claude DEBUSSY" (libretto after Claude DEBUSSY and E.A.POE, 1999)
  "Un Certain Instant" for Cello and Orchestra (2001)

- CHAMBER, CHORAL AND VOCAL MUSIC

  "Postludium" per Organo (1975)
  "Sorcova" per Coro Misto a capella (1995)
  Quartetto per Archi I - "Anamorphose" (1976)
  "Carols" per Trombone e Percussione (1978)
  "Invocatio" per Flauto e Celesta (1979)
  "Canto di Speranza" per Flauto,Violino,Viola,Cello e Pianoforte (1981)
  "Onirophonie" per Fl., Vn.e Pf. (1982)
  "Chanson d'Antan" per Vn.e Pf.(1983)
  "Carnyx" per Clarinetto (1984)
  "Tango for Yvar" per Pf.(1984)
  Quartetto per Archi II - "Vallons de l'Oubli" (1984)
  "Aprite le porte di questo castel" per Coro Maschile (1984)
  "Morendo" per Cb. e Pianoforte (1985)
  "6 Melodies Irlandaises d'Amerique" per 2 Ob.,C.i. e 2 Fg. (1985)
  "Czarna Rosa" per Mezzo-Soprano e Pf. (1986)
  "7 Canti Rumeni di Natale" per 4 Trombe, 4 Tromboni ed

Organo (1986)
"Horn Call Rag" per Corno e Pf. (1986)
"AVE MARIA" per Soprano ed Organo (1987)
"Isola di Euthanasios" - Sonata "sopra acqua e pietra" per Pianoforte (1988)
"Transgressio" per Fl.,Ob. e Fg. (1989)
"Battuta" per Percussione (1989)
"Lacrimosa" per Tenore e Pf. (1989)
"Meditatio"per Organo (1990)
Missa "Actio Gratiarum Oecumenica" per Coro Misto a capella (1991)
"NATALIS DOMINI" per Coro Misto a capella (1992)
"Isihia" per Cello (1992)
"Epiphania" per Cello e Pianoforte (1993)
"Rorate Caeli" per Soprano ed Orchestra da Camera (1994)
"Medium per Arpa" (1995)
"Medium per Flauto" (1995)
"3 Christmas German Chorals" for Organ (1997)
"Hommage a DEBUSSY" per 2 Pf. - ossia Pf. e Nastro Magnetico (1998)
"La Nuit Obscure" per Orchestra da Camera (1998)
"Invocation a Themis" per Sax.Alto (2001)
"Isihia" for violoncello and tape (2002)

Prizes and Awards

1977 - First Prize GAUDEAMUS, Amsterdam
1977 - International Prize, Tours, France
1978 - "Press Prize", Evian
1979 - International Prize ISCM, Athens, Greece
1980, 1982, 1988 - Prizes of the Romanian Composers and Musicologists' Union
1980 - "Diego ORTIZ", Toledo
1982 - "George Enesco" Prize of the Romanian Academy
1983 - Urbana-Illinois
1984, 1993 - Trento
1985 - "Valentino BUCCHI", Roma
1986 - "Musica Antiqua Europae Orientalis", Bydgoszcz
1988 - ISCM, Hong-Kong
1994 - Jihlava
1996 - Karlsruhe
1997 - Koln
1998 - Newtown-Wales
1998 - Birmingham-Alabama
1998 - Bourges
2002 - "Man of the Year", American Biographical Institute, USA
2008 - Officer of the Order of the Crown, conferred by His Majesty Albert the Second, King of Belgium

PRESS REVIEWS

SUNDAY TIMES (London, 18.08.1977) - "The First Prize went to a 22-year-old Romanian Serban NICHIFOR, for his , played by the Gaudeamus String Quartet in the smaller hall of the Amsterdam Concertgebouw. Its virtually silent beginning, seemingly addressed to the eye rather than the ear, already hinted at a spatial element which later furnished a valid and charming feature of its ending. The visual gradually became audible, and the mosaic of sound soon acquired continuity as a few folk-tune motifs were set in relief. This innocuous, inextravagant, musically and visually direct essay in quartet-writing deserved recognition and won an ovation !" (Felix APRAHAMIAN)

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG (09.06.1978) - "Die Presse-Jury bedachte das rumanische Quartet mit einem Preis fur die ausgezeichnete Interpretation der attraktiven des jungen Komponisten Serban NICHIFOR" (Bernd LEUKERT)

SUDDEUTSCHE ZEITUNG (27/28.05.1978) - "...Sein betiteltes Stuck exerziert die verschidensten technischen Affekte und Effekte auf den vier Instrumenten und zerfasert den Streicherklang schliesslich auf augenfallige Weise..." (Albrecht ROESELER)

DIE PRESSE (Wien,26.05.1978) - "...die originelle von Serban NICHIFOR..." (Olga OBRY)

LA VOIX (11.05.1978) - "...le Quatuor du Roumain Serban NICHIFOR,oeuvre d'une redoutable complexite, mais d'une indeniable valeur..." (Georges BERNAND)

NRC HANDELSBLAD (Amsterdam,13.09.1977) - "...Serban NICHIFOR,in sijn strijkwartet - een brok onstuimig muziek maken - integreert hij vijf Roemeense melodieen uit Transsylvanie en past hij als een soort van harmonische basis evenees vijf Roemeens-orthodoxe hymnes toe. Let wel: hij doet dat in een uit gespreken avant-gardistisch klanggemiddelde ! Resultaat hat grootste applaus en de eerste prijde van den jury." (Ernst VERMEULEN)

DARMSTADTER ECHO (04.08.1980) - "Das absolute Gegenteil dazu wurde in der Streichquartett-Komposition des Rumanen Serban NICHIFOR geboten. Komplexe polyphone Schichtungen, vorwiegend mit wisperndern Spiel am Steg und scharrenden Flageolett-Tone aufgebaut, zeugten von einer ausgesprochen raffinierten Schreibweise..." (Jo TRILLIG)

MUSICULTURA (Breukelen, II-1980) - "...NICHIFOR's final example was a 1980 cantata . The work deals with the peoples who lived in Romania in the most ancient times. In this energetic composition one can find a montage of folk materials and

contemporary idioms..." (William P. MALM)

LIVING MUSIC (USA, Fall '93, Vol.11, No.1) - "...NICHIFOR has been active as a composer, performer, and musicologist. He has won numerous awards and is performed frequently in his own country and abroad. During the past years he has been especially active in Bucharest organizing concerts of music by Amarican composers. NICHIFOR did visit the United States in 1982, so he has a good sense of musical life in this country." (Rodney OAKES)

THE WHITE HOUSE - WASHINGTON D.C. (01.10.1992) - "Dear Mr. NICHIFOR, thank you for the beautiful recordings of your Third and Fourth Symphonies, which I recently received through the U.S.Information Agency. I appreciate your having dedicated them and I am delighted to know that our cities have inspired you in this uniquely creative way. The recordings have been donated to the Library Of Congress so that they may be preserved for the people of the United States. Your thoughtful gift will bring many hours of pleasure to all who come to enjoy them." George BUSH, The President of the United States of America

RHEIN-NECKAR-ZEITUNG (Karlsruhe,31.10.1996) - "...Und mit der des rumanischen Komponist Serban NICHIFOR wurde man dann doch noch hineingefuhrt in die versunkene Welt der stillen Gebete, des Archaischen, der ruhig brutenden Fauxbourdon-Klange, die zuweilen die innigen religioso-Harmonien eines Cesar FRANCK herbeizitieren. Doch dann noch gesprochene lateinische Gebetformeln - da gab es alles, war die Glaubensseele begluckt. Dass davon gleichwohl ein subtiler Reiz ausging, blieb unbestritten."(Rainer KOHL)

LE JOURNAL DE ST-GERMAIN (24.09.1999) - "...C'est pour honorer la memoire de Claude DEBUSSY que le compositeur Serban NICHIFOR a compose en 1999 , , drame lyrique evoquant les dernieres annees du musicien. Il vient d'adresser au Musee Claude DEBUSSY sa piece pour piano et bande magnetique. Dans cette piece,on retrouvera tout l'univers debussyste: de la poesie enchanteresse,a l'appel du lontain... Cet enregistrement vient enrichir le fonds du musee (en cours de constitution) et devrait s'integrer au projet d'ecoutes musicales." (Jacques BERLIE)

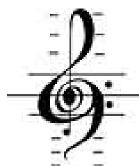
LUXEMBURGER WORT (23.02.2000) - "...Finalement, c'est de Serban NICHIFOR qui nous impressionna le plus. Concue comme un veritable ,l'oeuvre surprend par son originalite et sa beaute intrinseque, mais aussi par la virtuosite qu'elle exige du soliste. Pas de bavardage, pas de fioriture, rien que de la tres belle musique, fracassante certes, mais tellement vraie !" (Pierre SCHWICKERATH)

LA LETTRE DU HAUTBOISTE (France, No 5/2000) - "...Dans les <6 Melodies Irlandaises d'Amerique> de Serban NICHIFOR, les nantais, deja nombreux, s'etaient associes aus messins. Cette musique franche et limpide, se pretait bien a un effectif hors norme concu pour le plaisir de jouer tout ensemble."

CORALITA (Trento, Nr.6/1985) - "... di Serban NICHIFOR - vivace e scherzoso elaborazione, tessuto su uno scheletro armonico in cui le tre strofe vengono variamente presentate... una precipitosa si conclude in un buffo , che sfoncia nel (e) dei due accordi finali."

KOLNER STADT-ANZEIGER (08.12.1997) - "...der Anhang umfasst 135 Kompositionen... Zweiter wurde Serban NICHIFOR aus Bukarest..." (Claudia FREYTAG)

LIVING MUSIC (USA, Spring 2000, Vol.17, No.3) - "Serban NICHIFOR himself turned in some splendid performances of our american cello music, and ensembles of student performers who are sure to develop technical and professional polish with experience filled the remaining concert-and-a-half with vibrantly enthusiastic renditions of chamber works..." (Aaron J. RABUSHKA)





- the new voice in contemporary music -

Nr. 300354
(Minister)

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA
CONSERVATORUL DE MUZICĂ „CIPRIAN PORUMBESCU"
DIN BUCUREȘTI
FACULTATEA DE Instrumente și Canto

Semnătura titularului.

DIPLOMĂ

În baza hotărîrii Comisiei pentru examenul de diplomă din sesiunea iunie *anul* 1977
Nichifor C. Șerban Alexandru
născut în anul 1954*, luna* august*, ziua* 25*, în localitatea* București*, județul* ,
a obținut
DIPLOMA DE LICENȚĂ în Muzică
specializarea Violoncel
cu media 10,00 (zece) *la examenul de diplomă.*

I se eliberează prezenta diplomă pentru a se bucura de toate drepturile acordate de legile în vigoare.

RECTOR, L. S.

DECAN,

Secretar șef,

Nr. 5568/22 X 1977
(Conservator)

Prezenta diplomă este însoțită de anexa de studii.

I. P. „Buletinul Oficial" II — c. [illegible]

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA



MINISTERUL ÎNVĂȚĂMÎNTULUI
CONSERVATORUL DE MUZICĂ
„CIPRIAN PORUMBESCU"
Str. Știrbei Vodă nr. 33 — Tel. 14.26.10

Data 3 mai 1977

Nr. 1733

A D E V E R I N T A

Se adeverește prin prezenta că tov. NICHIFOR SERBAN student an IV Facultatea de Instrumente și Canto secția violoncel a urmat în calitate de audient în perioada 1973-1977 cursurile clasei de compoziție și de orchestrație cu conferențiar Aurel Stroe prezentînd lucrări în conformitate cu programa analitică.

D E C A N,

Conf.univ.Dinu Ciocan

MINISTERUL EDUCATIEI SI INVATAMINTULUI
Direcția învățămîntului superior și a
cercetării științifice

Concervatorul de muzica "Ciprian Porumbescu" București
Conservatorul de muzică "Gh.Dima" Cluj-Napoca
Conservatorul de muzică "George Enescu" Iași



LISTA NOMINALA

a șefilor de promoție

Instrumente de coarde, suflat, percuție și pian

1.	Nichifor Serban	violoncel	9,94	Conservatorul	București
2.	Vancea Voichița	pian	9,92	"	Cluj-Napoca
3.	Caciora Elisa	pian	9,92	"	Iași

C a n t o

1.	Neculcea Tanți Doina	9,88	"	Cluj-Napoca
2.	Herca Carol Virgil	9,72	"	București
3.	Diaconescu Gabriela	9,58	"	Iași

MÜNCHNER PHILHARMONIKER

TEILNEHMERKARTE FÜR DEN DIRIGIERKURS DER MÜNCHNER PHILHARMONIKER VOM 25.5. - 20.6.1981

Es wird hiermit bestätigt, daß Herr/XXXX Serban Nichifor, wohnhaft in Bukarest/Rumänien

am Dirigierkurs der Münchner Philharmoniker teilnimmt. Diese Bestätigung ist gleichzeitig Einlaßkarte für die Vorlesungen.

Die Kursgebühr von DM 100.--/200.-- wurde entrichtet. Herr Nichifor erhielt gleichzeitig ein Stipendium in Höhe von DM 800.--

München, 22.06.80

Prietenului meu Şerban
Nichifor
cu toată dragostea
Sergiu Celibidache

ROMÂNIA
MINISTERUL ÎNVĂŢĂMÎNTULUI ŞI ŞTIINŢEI
ACADEMIA DE MUZICĂ DIN BUCUREŞTI

T.S.

SERIA K NR. 658

DIPLOMĂ DE DOCTOR

RECTORUL ACADEMIEI DE MUZICĂ DIN BUCUREŞTI

CONSTATÎND CĂ DL. NICHIFOR E. ŞERBAN-ALEXANDRU

NĂSCUT ÎN ORAŞUL BUCUREŞTI

LA DATA DE 25 AUGUST 1954

A SUSŢINUT TEZA DE DOCTORAT ÎN ZIUA DE 7 MAI 1994

LA FACULTATEA DE COMPOZIŢIE - MUZICOLOGIE ŞI PEDAGOGIE MUZICALĂ DIN BUCUREŞTI

PE BAZA HOTĂRÎRII CONSILIULUI PROFESORAL

DIN ZIUA DE 10 IUNIE 1994

CONFIRMATĂ PRIN ORDINUL M.Î. nr. 7980

DIN 29 NOIEMBRIE 1994

ÎI CONFERĂ TITLUL ŞTIINŢIFIC DE DOCTOR ÎN MUZICOLOGIE

BUCUREŞTI - 10 IUNIE 1994



RECTOR, L.S.

PREŞEDINTELE COMISIEI DE DOCTORAT

NR. 8.- din 20.XII.1994.-



Seria M Nr. 033844



ROMÂNIA
MINISTERUL ÎNVĂȚĂMÂNTULUI
UNIVERSITATEA BUCUREȘTI
FACULTATEA DE TEOLOGIE ORTODOXĂ

T.S.

DIPLOMĂ DE LICENȚĂ

În baza hotărârii Comisiei pentru examenul de licență din sesiunea iulie, anul 1994, NICHIFOR E. ȘERBAN-ALEXANDRU născut - în anul 1954, luna august, ziua 25, în localitatea BUCUREȘTI, județul -, a obținut **TITLUL DE** LICENȚIAT ÎN TEOLOGIE în profilul TEOLOGIE, specializarea TEOLOGIE PASTORALĂ cu media generală de licență 9,57 (NOUĂ, 57%) Titularul a absolvit UNIVERSITATEA BUCUREȘTI FACULTATEA DE TEOLOGIE ORTODOXĂ

RECTOR,

DECAN,

Secretar șef,

L.S.



Nr. 2935/28.III.1995

Semnătura titularului

R.A.I.B.N./1994

REZULTATELE LA EXAMENUL DE LICENȚĂ

Nr. crt.	Proba	Rezultatul
I	TEOLOGIE DOGMATICĂ CU FUNDAMENTARE BIBLICĂ	10 (ZECE)
II	ISTORIA BISERICII ROMÂNE ISTORIA BISERICEASCĂ UNIVERSALĂ	9 (NOUĂ)
III	TEOLOGIA PRACTICĂ	9 (NOUĂ)
	Media probelor	9,33 (NOUĂ, 33%)
	Proiect (lucrare) de diplomă	10 (ZECE)
	Media examenului de licență	9,66 (NOUĂ, 66%)
	MEDIA GENERALĂ DE PROMOVARE A ANILOR DE STUDII	9,48 (NOUĂ, 48%)
	MEDIA GENERALĂ DE LICENȚĂ	9,57 (NOUĂ, 57%)

DECAN,
Pr. prof. dr. [signature]

Secretar șef facultate,
[signature]



INSTITUTE OF INTERNATIONAL EDUCATION • WASHINGTON OFFICE
918 SIXTEENTH STREET, N.W., 8TH FLOOR, WASHINGTON, D.C. 20006 • (202) 775-0600

Itinerary For: Mr. Serban NICHIFOR
Composer
Bucharest, Romania

Mr. Nichifor is a guest of the United States Government under the International Visitor Program of the United States Information Agency. He will be visiting the United States from August 30 through September 29, 1982. The United States Department of States Escort/Interpreter is Julie Donat.

Program Officer: Bill Topolsky (703) 836-2070 home.   Program Assistant: Pamela Woodard (703) 751-4795 home.

IIE Toll Free Number: (800) 424-3030

IT IS IMPORTANT TO RECONFIRM ALL AIRLINE RESERVATIONS. FAILURE TO RECONFIRM MAY RESULT IN THE ENTIRE ITINERARY BEING CANCELLED BY THE AIRLINES. If a flight is changed, please cancel the air reservations and notify the next sponsor. When a flight is cancelled, the ticket should be taken to the airlines involved so the necessary changes can be made. ALL SCHEDULES ARE GIVEN IN LOCAL TIMES.

August 30
Monday   Ar. WASHINGTON, D.C.

Accommodations: Washington Circle Inn
2430 Pennsylvania Avenue
965-6200



The bearer of this card is travelling under the auspices of USICA as an official visitor under the exchange program of the United States Government. Any courtesies you extend to the bearer will assist USICA in carrying out its duties.

Director, Office of International Visitor Programs

Signature of Bearer

International Communication Agency
United States of America



THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

October 1, 1992

PERSONAL

Dear Mr. Nichifor:

Thank you for the beautiful recordings of your Third and Fourth Symphonies, which I recently received through the U. S. Information Agency. I appreciate your having dedicated them "to the glory of America" and I am delighted to know that our cities have inspired you in this uniquely creative way.

The recordings have been donated to the Library Of Congress so that they may be preserved for the people of the United States. Your thoughtful gift will bring many hours of pleasure to all who come to enjoy them.

Best wishes.

Sincerely,

G Bush

Mr. Serban Nichifor
Str. Principatele Unite 2
Villa I, Ap 7
70.512 Bucharest
ROMANIA



UNIVERSAL INTELLIGENCE DATA BANK OF AMERICA

(816) 833-0033
Telex: 3794273 UIDBA

18th December, 1989.

Serban Nichifor, Composer,
Dr. Petru Groza 41, Ap.1, Parter,
76425 Bucharest,
Romania, Europe.

Dear Composer Nichifor,

Thank you for your reply dated 6th October, 1989 covering your acceptance to proceed with the proposing of your name for the special award of the Albert Einstein Academy Bronze Medal with collar ribbon by one of the world's highest academic institutions - the Albert Einstein (1879-1955) International Academy Foundation (Founded 1965). At this stage, we would like to inform you that the matter has been receiving our full attention. We are certain that you realize that such an award proposition involves a considerable amount of administrative work.

Please await our further instructions as to the other procedures covering the proposition towards the award.

With all good wishes for the new year.

Yours sincerely,

marcel Dingli-Attard
de' baroni Inguanez.

Dr. Marcel Dingli-Attard
de' baroni Inguanez, B.Phil., Ph.D.,
Notary Public (State of Missouri) and
General Editor of UIDBA.

AEIAF/UIDBA/MDA

U.S. Federal Building, Rooms 201-201A, 301 West Lexington St., Independence, Missouri 64050, U.S.A.
2212 North Twyman Rd., Independence, Missouri 64050, U.S.A.

Serban NICHIFOR





ACADEMIA REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

ACADEMIA REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

ACORDĂ

PREMIUL GEORGE ENESCU

TOV. ŞERBAN NICHIFOR

PENTRU Lucrarea "Simfonie"

DAT ÎN BUCUREŞTI LA 25. XI. 1983

PREŞEDINTE,
acad. Ioan Anton

SECRETAR,
prof. George Ciucu
membru corespondent

Nr. 294

ACADEMIA REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA



TESTIMONIAL

We certify herewith that the composition

Anamorphose by Serban Nichifor

was performed in premiere in the INTERNATIONAL GAUDEAMUS MUSIC WEEK 19 77 ,

as one of the 152works selected by the International selection committee consisting of

Jan van Vlijmen (Netherlands)
Hans-Ulrich Engelmann (G.F.R.)
Wlodzimierz Kotonski (Poland)
André Laporte (Belgium)

from 26 entries, and gained the first prize.

The committee of the Gaudeamus Foundation:

FOUNDATION GAUDEAMUS, BILTHOVEN, NETHERLANDS.





Real Academia
de Bellas Artes y Ciencias Históricas
de Toledo

LA ILTMA. SRTA. DOÑA ESPERANZA PEDRAZA RUIZ, ACADEMICO-SECRETARIO DE LA REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES Y CIENCIAS HISTORICAS DE TOLEDO, DE LA QUE ES PRESIDENTE EL ILTMO. SR. DR. DON RAFAEL SANCHO = DE SAN ROMAN.

C E R T I F I C A: Que Don Serba n Nichifor , ha obtenido el Premio de Composición "DIEGO ORTIZ", en el I CONCURSO INTERNACIONAL DE MUSICA DE ORGANO, promovido por esta/ Entidad y celebrado en la Ciudad Imperial de Toledo.

Toledo, a 15 de Octubre de 1.980.

LA SECRETARIO,

Esperanza Pedraza

Vº Bº

EL PRESIDENTE,





FILHARMONIA POMORSKA
IM. I. PADEREWSKIEGO w Bydgoszczy

dyrektor mgr ANDRZEJ SZWALBE

MUSICA ANTIQUA EUROPAE ORIENTALIS

FESTIWALE MUZYKI DAWNEJ
KRAJÓW EUROPY ŚRODKOWEJ I WSCHODNIEJ

Sekretariat:
85-080 Bydgoszcz, ul. (rue) Libelta 16
Pologne

tel. 21-04-67
telegr. Filharmonia Bydgoszcz

Bydgoszcz, 1986- 12 - 04

Ldz. 2759 .....)86

Şerban Nichifor
Str.Principatele Unite 2
Vila I, Ap.7
70.512 Bucureşti

Dear Sir:

We are very satisfied to inform you that jury of the international competition "Musica Antiqua Europae Orientalis", Bydgoszcz- Warszawa 1986 awarded to you one of two second prizes (there was no first prize) that is 150.000 zl for your composition "Via Lucis" (Second Symphony). A world premiere of your composition is planned for the next International Festival of Old Music of Central and Eastern Europae. It will be held in Bydgoszcz in September 1988. You will be informed about the exact date of the concert in a proper time. We hope you will be present in Poland during this event.

Your money will be deposited in the Polish Bank in Bydgoszcz and you will get them during your nearest stay in Poland.

Congratulations on your prize!

Sincerely yours

Art.Dir.of the Festival
(mgr Eleonora Harendarska)

D i r e c t o r
(Andrzej Szwalbe)

ZGT – z. 967/85 5000



Evangelischer

Stadtkirchenverband

Köln

U R K U N D E

Dr. Serban Nichifor

aus Bukarest

hat bei dem Kompositionswettbewerb 1997 zum landeskirchlichen Liedanhang Rheinland/Westfalen/Lippe des Evangelischen Gesangbuches für seine Orgelkomposition "Christum wir sollen loben schon" den

2 . P R E I S

zuerkannt bekommen.

K. Schick

Karl Schick
Stadtsuperintendent

U. Cyganek

Ulrich Cyganek, LKMD
Vorsitzender der Jury



Čestné uznání v mezinárodní skladatelské soutěži
FSU Jihlava '94

Szeban Nikifor



Jihlava 3.9. 1994

předseda poroty


FEDERAZIONE CORI DEL TRENTINO
III CONCORSO INTERNAZIONALE
ARMONIZZAZIONE E COMPOSIZIONE
1984 - 1985
Segnalazione d'Onore
Armonizzazione



FEDERAZIONE CORI DEL TRENTINO
7º CONCORSO INTERNAZIONALE 1992 – 1993
SEGNALAZIONE D'ONORE *Serban Nichifor*
COMPOSIZIONE PER CORO MISTO E COMPLESSO STRUMENTALE



FEDERAZIONE CORI DEL TRENTINO

SETTIMO CONCORSO INTERNAZIONALE

DI COMPOSIZIONE ED ELABORAZIONE



CORALE

1992 - 93

Segnalazione d'Onore - sez. A

M° Şerban Nichifor

IL SEGRETARIO DELLA GIURIA

IL PRESIDENTE DELLA FEDERAZIONE CORI DEL TRENTINO



TRENTO, 24 OTTOBRE 1993

- **SERBAN NICHIFOR: COMPOSITION FIRST PRIZE OF THE MUSIC BIENNALE ZAGREB, 2010**



The MBZ WEB musical compositions have been chosen!

At the competition for the MBZ web musical composition two first prizes were awarded - one to the composition by the Romanian composer Şerban Nichifor and one to the Croatian composer Frano Đurović. The judging panel consisted of Berislav Šipuš, Krešimir Seletković and Nina Čalopek. The award-winning composers shall divide the cash reward, and the award-winning compositions will be used as background music for this website.

ASOCIAȚIA CULTURALĂ DE PRIETENIE
ROMÂNIA-ISRAEL

AMBASADA ISRAELULUI
LA BUCUREȘTI

Diplomă

Se acordă dlui/dnei ....ŞERBAN NICHIFOR.............. *în semn de gratitudine pentru talentul și dăruirea cu care a participat la Primul Festival al Muzicii Contemporane Israeliene în România, București 20 - 21 aprilie 1996.*

Președinte al Asociației
culturale de prietenie
România-Israel
Prof. Dr. Răzvan Theodorescu



Ambasadorul
Statului Israel
la București
Avshalom Megiddon



IERUSALIM 3000

Holocaust Survivors and Remembrance Project: "Forget You Not"™





Exquisite Holocaust Remembrance Music:

"Cries from Earth to Heaven"®

~About 6 minutes long~Midi format~
(Destined to Become the Hymn of The Holocaust)
by

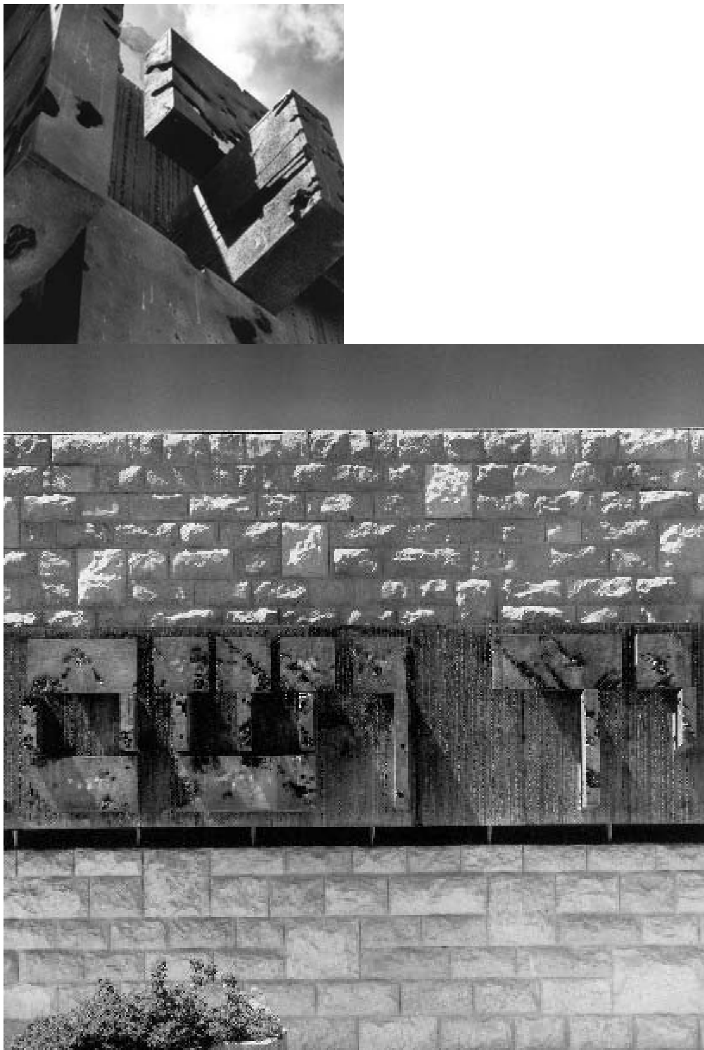
Romanian Composer Serban Nichifor

Special Selected Links:

Serban Nichifor's Musical Tribute To the Holocaust Victims of Romania

Serban Nichifor's ShoahMusic Site

HOME





Preşedintele României

Dorind a răsplăti meritele importante ale

Domnului

NICHIFOR ŞERBAN

compozitor

pentru realizări artistice şi pentru promovarea culturii,

de Ziua Naţională a României

Conferă Ordinul Naţional **„Pentru Merit"**

în gradul de Comandor

Dat în București la 01.12.2000

Preşedintele României

Emil Constantinescu



Cancelarul Ordinelor

Decret nr. 524 Din 01.12.2000

Brevet PM/nr. C. 163

Nr. crt. [illegible]



MENTION D'HONNEUR MENTION D'HONNEUR MENTION D'HONNEUR MENTION D'HONNEUR MENTION D'HONNEUR MENTION D'HONNEUR

UNION DES COMPOSITEURS BELGES (UCB)

RUE D'ARLON 75-77 – 1040 BRUXELLES

En sa séance du jeudi 20 octobre 2005,
le Conseil d'administration de l'UCB a décerné une

MENTION D'HONNEUR

à

Madame Liana Alexandra

et à

Monsieur Serban Nichifor

compositeurs roumains, résidant à Bucarest,
pour le talent et le dynamisme avec lesquels ils ont diffusé les oeuvres de compositeurs belges
dans les nombreux concerts et festivals qu'ils ont organisés.

Fait à Bruxelles, le 20 octobre 2005.

Pour l'UCB,
le Président, Chevalier Jacques LEDUC



BREVET

Sur la proposition du Ministre des Affaires étrangères,
il a plu à SA MAJESTE LE ROI ALBERT II,
en reconnaissance des services rendus,
de conférer par arrêté royal du 29 avril 2008,
la décoration d'

OFFICIER
DE L'ORDRE DE LA COURONNE

à Monsieur Şerban NICHIFOR,
de nationalité roumaine,
Professeur à l'Université de Musique de Bucarest,
compositeur.

Le Ministre
des Affaires étrangères,

Karel DE GUCHT





**AMBASSADE
DE
BELGIQUE**

Bucarest, le 19 mai 2008

Monsieur le Professeur,

Je viens d'apprendre qu'il a plu à sa Majesté le Roi Albert II, Roi des Belges, de vous élever au rang d'Officier de l'Ordre de la Couronne, ordre national créé en 1897, afin de vous exprimer la reconnaissance de la Belgique pour votre éminente contribution à la recherche musicale et au rapprochement de nos élites culturelles dans le domaine de la musique classique contemporaine notamment, laquelle contribue grandement à la promotion de nos relations bilatérales.

J'aurai le plaisir de vous remettre personnellement votre décoration à l'occasion d'une cérémonie où plusieurs personnalités du monde politique, universitaire et culturel seront également honorées.

Cette cérémonie se tiendra en ma Résidence, probablement pendant la première quinzaine du mois de juillet.

Je vous inviterai, le moment venu, à m'indiquer les quelques amis et collègues que vous souhaiteriez associer à cet événement.

Je vous prie de croire, Monsieur le Professeur, à l'expression de ma très haute considération.

Philippe Roland
Ambassadeur de Belgique en Roumanie


2008/07/03 17:01



VLADIMIR COSMA
comme au cinéma

Lui Şerban Nichifor cu prietenie
şi apreciere confraternală.
O mică amintire muzicală.



Valse d'Augustine du film „Le Château de
ma mère".

Omagii lui Liana.

à Paris le 19 Novembre 2009
Vladimir Cosma

Lui Şerban Nichifor,

în după-amiaza când
am ascultat fragmente
din opera Gnostica.

omagiul şi
recunoştinţa lui.

Mircea Eliade

New York,
3 Oct. 982

EVENIMENTE MUZICALE ORGANIZATE LA UNMB
- IN PERIOADA 2008-2011 - DE
CONF.UNIV.DR. SERBAN NICHIFOR
(selectie)

- *HOLOCAUST DAYS OF REMEMBRANCE – NAMES READING CEREMONY - ANNUAL HOLOCAUST COMMEMORATIONS*, IN COLABORARE CU UNITED STATES HOLOCAUST MEMORIAL MUSEUM, CU FEDERATIA COMUNITATILOR EVREIESTI DIN ROMANIA, CU AMBASADA STATULUI ISRAEL, CU ASOCIATIA ROMANIA-ISRAEL SI CU MCA ROMANIA – THE CENTER FOR MONITORING AND COMBATING ANTISEMITISM IN ROMANIA

- SITE-UL AMERICAN *EXCUISITE HOLOCAUST REMEMBRANCE*, http://isurvived.org/SerbanNichifor-music.html

- SITE-UL ROMANO-AMERICAN DEDICAT MARTIRILOR HOLOCAUSTULUI www.shoahmusic.com

- *CENTENARUL ALFRED MENDELSOHN (1910-1966),* 19 MAI 2010, SESIUNE DE COMUNICARI STIINTIFICE, IN COLABORARE CU REVISTA *REALITATEA EVREIASCA*

- CONCERTELE ORGANIZATE IN CADRUL *"DANIEL PEARL WORLD MUSIC DAYS" (USA)*

- CONCERTELE SI COMUNICARILE STIINTIFICE REALIZATE IN CADRUL *"NUOVA MUSICA CONSONANTE – LIVING MUSIC FOUNDATION USA",* IN COLABORAREA CU "VOX NOVUS NEW YORK" SI CU EUROPEAN CONFERENCE OF PROMOTERS OF NEW MUSIC (ECPNM)

- SITE-UL http://nuovamusicaconsonante.info

- INTERNATIONAL FESTIVAL "*VOX NOVUS – USA IN ROMANIA – In Memoriam LIANA ALEXANDRA*", Noiembrie 2011



ANUL LIV • NR. 346-347 (1146-1147) • 1 – 30 SEPT. 2010 • 21 ELUL 5770 – 22 TIȘREI 5771 • 24+IV PAGINI – 3 LEI

CENTENAR

ALFRED MENDELSOHN

Organizată din inițiativa prof.univ. dr. Liana Alexandra, la 19 mai 2010 s-a desfășurat la Universitatea Națională de Muzică din București o sesiune de comunicări științifice dedicată lui ALFRED MENDELSOHN, redutabil exponent al școlii românești de compoziție.

Alfred Mendelsohn s-a născut la București în 5/17 Februarie 1910 și s-a stins din viață, la numai 56 de ani, pe data de 9 mai 1966. Tatăl său, Leon Mendelsohn, a fost un eminent muzician foarte admirat atât ca interpret (prim-violist al Orchestrei Filarmonicii din Bucuresti și colaborator apropiat al maestrului George Enescu in numeroase concerte camerale), cât și în calitate de compozitor - autor al unor lucrări simfonice și camerale distinse cu Premiul "George Enescu". Mama sa era, de asemenea, remarcabilă pianistă.

Manifestându-și din adolescență excepționalul talent componistic, Alfred Mendelsohn și-a desăvârșit studiile la "Akademie fur Musik und darstellende Kunst" din Viena (1927-1931), beneficiind de îndrumările unor iluștri profesori : Franz Schmidt și Joseph Marx (compoziție), Franz Schütz (contrapunct și orgă), Egon Wellesz și Robert Lach (istoria muzicii), Walter Bricht și Franz Salmhofer (teoria muzicii și armonie), Rudolf Nilius (dirijat). În paralel, Alfred Mendelsohn a urmat și cursurile Facultății de Medicină și ale Facultății de Filosofie din Viena (1928-1931).

Reîntors în țară, el și-a continuat studiile la Conservatorul din București (1931-1932) cu distinsul compozitor Mihail Jora, fiind totodata extrem de apreciat și de maestrul George Enescu. Acesta i-a conferit Premiul I la atât de importantul sau concurs de compoziție, pentru tulburătoarea "Suită comemorativă" – cuprinzând și un cutremurător "Kadiș" –dedicată memoriei tatălui său și interpretată în primă audiție la legendarul Teatru Barașeum din București. În monografia "ALFRED MENDELSOHN", scrisă de ilustrul pianist, profesor și muzicolog Radu Negreanu, *"activității de artist și profesor a lui Alfred Mendelsohn din perioada anilor grei de război și dictatură fascistă i s-a alăturat din ce în ce mai mult una cu caracter politic antifascist"*.

Maestrul Alfred Mendelsohn a susținut o prodigioasă activitate concretizată și prin funcțiile de profesor la Conservatorul "Egizio Massini" (1932-1936), ofițer al Armatei Române – șeful Muzicilor Militare (1936-1940 – relevant fiind și faptul ca el și-a pierdut această funcție în urma epurărilor rasiale, în timpul sinistrului "stat national legionar"), profesor la Școala de Arte pentru Evrei din București (1941-1944 – instituția fiind înființată din inițiativa sa și a altor mari personalități culturale), corepetitor și apoi dirijor la Opera Română din București (1945-1954), secretar și, ulterior, vicepreședinte al Uniunii Compozitorilor din România (1946-1966), profesor de compoziție, orchestrație și contrapunct la Conservatorul din București (1949-1966). Și în anii totalitarismului, Alfred Mendelsohn nu s-a dezis de crezul său umanist, salvând tineri muzicieni, grav persecutați de autoritățile comuniste : Vladimir Cosma, Costin Miereanu, Mihai Mitrea-Celarianu și Lucian Metianu – toți emigrând ulterior și impunându-se în cultura europeană. Sunt relevante mărturiile recente ale lui Costin Miereanu, Lucian Metianu și Vladimir Mendelsohn, fiul ilustrului creator, el însuși un compozitor și violist de înalt prestigiu. Despre *Partita* pentru vioară solo, scrisă de Alfred Mendelsohn, marele virtuoz David Oistrah afirma: *"Am avut bucuria de a cânta această minunată lucrare în Statele Unite, la Londra, Paris, în Țările Scandinave, la Roma și peste tot ea s-a bucurat de mare succes, atât din partea publicului, cât și a presei."* Cella Delavrancea, profund impresionată de Oratoriul "Horia", îi mărturisea autorului: *"Maestre Mendelsohn, am fost entuziasmată... De mult n-am fost atât de cucerită și nădăjduiesc să se mai redea această măreață frescă. Aș asculta-o cu integrală bucurie !"*.

În fapt, deosebit de fecunda creație componistică semnată de Alfred Mendelsohn include efectiv **capodopere** ale genului liric, simfonic, vocal-simfonic și cameral, precum și alte lucrari de referință în domeniul muzicologiei.

Voi menționa în acest sens operele "Meșterul Manole" (pe libretul lui Alexandru Jar), "Michelangelo" (pe libretul compozitorului), "Eminescu" (pe libretul lui Mircea Ștefănescu), "Spinoza" (pe libretul lui Paul Sterian), "Bolnavul închipuit" (după Molière), opereta "Anton Pann" (libretul de Ion Roman și Radu Albala), baletele "Harap Alb", "Călin", Cantata Bucureștiului (pe versuri de Nicolae Labiș și Ștefan Iureș), oratoriile "Horia" (pe versuri de Vlaicu Bârna) și "1907" (pe versuri de Tudor Arghezi), cele "5 Nachtlieder" pentru voce mijlocie și orchestră (pe versuri de Sperber), numeroasele lieduri pe versuri de Rosen, Sperber, Eminescu, Coșbuc și Mariana Dumitrescu, suitele pentru orchestră, simfoniile, concertele pentru pian, vioară, violoncel, orgă, violă, harpă, tubă, corn, trompetă și orchestră, muzică de cameră. Din sfera exegezei muzicologice - monumentalul tratat "Melodia și arta înveșmântării ei", reprezentând o contribuție originală și, totodată, perenă în literatura de specialitate.

In concluzie, putem afirma că *valoroasa operă componistică și muzicologică a lui Alfred Mendelsohn reliefează o personalitate artistică de înalt prestigiu, operă purtând amprenta inconfundabilă a folclorului românesc cultivat în spiritul nobilei tradiții enesciene, cât și elementele specifice spiritualității europene, determinate de cei trei principali vectori: iudaismul, elenismul și latinitatea.*

ȘERBAN NICHIFOR





SERBAN NICHIFOR
Composer

Serban Nichifor
Composer

Born **in Bucharest (Romania), 25.08.1954.** *Studies*: **National University of Music - Bucharest, Doctor in Musicology; University of Bucharest (Theology Faculty). Internationals courses at Darmstadt, Weimar, Breukelen and Munchen; USIA Stipendium (USA).** *At present*: **Professor at the National University of Music - Bucharest (Chamber Music Department); Member of UCMR (Romania), SABAM (Belgium), ECPMN (Holland); Vice-president of the ROMANIA-BELGIUM Association; Cellist of the Duo INTERMEDIA and co-director, with Liana Alexandra, of the NUOVA MUSICA CONSONANTE-LIVING MUSIC FOUNDATION(USA).** *Composition prizes* **at: First Prize Gaudeamus-Amsterdam, Tours, Athens, Urbana-Illinois, Evian, Toledo, Trento, Roma, Bydgoszcz, Köln, Karlsruhe, Newtown-Wales, Birmingham-Alabama. Comandor of the "Merit National Order".** *Works published* **at: Editura Muzicala (Bucharest), Edition Modern (Munchen), "Pro musica Studium"(Roma), "Quadrivium Music Press" (New York), "Mnemes" (Palermo).** *Principal works*: **"Postludium" per Org. (1975); "Sorcova" per Coro Misto a capella (1995); Quartetto per Archi I - "Anamorphose" (1976); "Constellations" for Orchestra (1977); Symphony I "Shadows" (1980); Cantata "Sources" (1977); "Carols" per Trombone e Percussione (1978); Cantata "Gloria Heroum Holocausti" (1978); Opera "Miss Christina" (libretto by Mircea ELIADE, 1981); "Canto di Speranza" per Fl, Vn, Vn, Vlc. e Pf. (1981); "Onimphonie" per Fl., Vn. e Pf. (1982); "Chanson d'Antan" per Vn. e Pf. (1983); "Aprite le porte di questo castel" per Coro Maschile (1984); "Carnyx" per Clarinetto (1984); "Tango for Yvar" per Pf. (1984); Quartetto per Archi II - "Vallons de l'Oubli" (1984); Symphony II "Via Lucis" (1985); "6 Melodies Irlandaises d'Amerique" per 2 Ob., C.i. e 2 Fg. (1985); "Horn Call Rag" per Corno e Pf. (1986); "Czarna Rosa" per Mezzo-Soprano e Pf. (1986); "7 Canti Rumeni di Natale" per 4 Tbe, 4 Tni ed Org. (1986); Symphony III "American Symphony - I" (1986); Symphony IV "American Symphony - II" (1987); Symphony V "Pro Patria" (1987); "AVE MARIA" per Soprano ed Organo (1987); "Isola di Euthanasios" per Pianoforte (1988); Symphony VI "Time Archways" (1988); Cantata "Remember" (1988); "Transgressio" per Fl., Ob. e Fg. (1989); "Battuta" per Percussione (1989); "Missa da Requiem" (1990); Missa "Actio Gratiarum Oecumenica" per Coro Misto (1991); "NATALIS DOMINI" per Coro Misto (1992); "Isihia" per Vlc. (1992); "Epiphania" per Cello e Pianoforte (1993); "Musica Caelestis" – treatise (1994); "Rorate Caeli" per Soprano ed Orchestra (1994); Chamber-Opera "Talaria" (libretto by Etienne DE SADELEER, 1994); "Medium per Arpa" (1995); "Medium per Flauto" (1995); Cantata "Per CHRISTUM" (1997); "Concerto GRIEGoriano" for Piano and Orchestra (1997); "3 Christmas German Chorals" for Organ (1997); "Hommage a DEBUSSY" per 2 Pf. - ossia Pf. e Nastro Magnetico (1998; "La Nuit Obscure" per Orchestra da Camera (1998); Chamber-Opera "Le Martyre de Saint Claude DEBUSSY" (libretto after Claude DEBUSSY and E.A.POE, 1999); "Turkish Bolero" for 4 Cellos and Orchestra (2002), Symphony VII "Cello-Memoirs" (2003); "Introduction to Computer Music" – handbook.**

SUNDAY TIMES (London, 18.08.1977) - "*The First Prize went to a 22-year-old Romanian Serban NICHIFOR, for his <Anamorphose>, played by the Gaudeamus String Quartet in the smaller hall of the Amsterdam Concertgebouw. Its virtually silent beginning, seemingly addressed to the eye rather than the ear, already hinted at a spatial element which later furnished a valid and charming feature of its ending. The visual gradually became audible, and the mosaic of sound soon acquired continuity as a few folk-tune motifs were set in relief. This innocuous, inextravagant musically and visually direct essay in quartet-writing deserved recognition and won an ovation !" (Felix APRAHAMIAN)*

DARMSTADTER ECHO (04.08.1980) - "*Das absolute Gegenteil dazu wurde in der Streichquartett-Komposition <Anamorphose> des Rumanen Serban NICHIFOR geboten. Komplexe polyphone Schichtungen, vorwiegend mit wisperndem Spiel am Steg und scharrenden Flageolett-Tone aufgebaut, zeugten von einer ausgesprochen raffinierten Schreibweise...*" *(Jo TRILLIG)*

THE WHITE HOUSE - WASHINGTON D.C. (01.10.1992) - "*Dear Mr. NICHIFOR, thank you for the beautiful recordings of your Third and Fourth Symphonies, which I recently received through the U.S. Information Agency. I appreciate your having dedicated them <to the glory of America> and I am delighted to know that our cities have inspired you in this uniquely creative way. The recordings have been donated to the Library Of Congress so that they may be preserved for the people of the United States. Your thoughtful gift will bring many hours of pleasure to all who come to enjoy them.*" *George BUSH, The President of the United States of America*

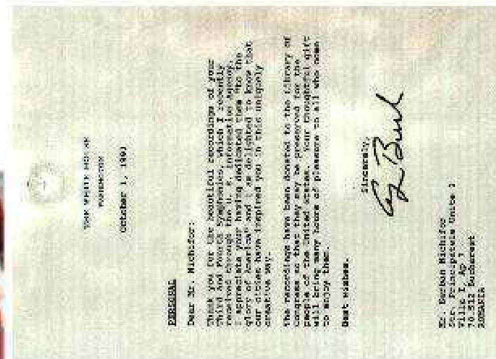
LE JOURNAL DE ST-GERMAIN (24.09.1999) - "*...C'est pour honorer la memoire de Claude DEBUSSY que le compositeur Serban NICHIFOR a compose en 1999, <Le Martyre de Saint Claude DEBUSSY>, drame lyrique evoquant les dernieres annees du musicien. Il vient d'adresser au Musee Claude DEBUSSY sa piece pour piano et bande magnetique. Dans cette piece, on retrouvera tout l'univers debussyste: de la poesie enchanteresse a l'appel du lointain... Cet enregistrement vient enrichir le fonds du musee (en cours de constitution) et devrait s'integrer au projet d'ecoutes musicales.*" *(Jacques BERLIE)*

LUXEMBURGER WORT (23.02.2000) - "*...Finalement, c'est <La Nuit Obscure> de Serban NICHIFOR qui nous impressionna le plus. Concue comme un veritable <concerto pour percussion> l'oeuvre surprend par son originalite et sa beaute intrinseque, mais aussi par la virtuosite qu'elle exige du soliste. Pas de bavardage, pas de floriture, rien que de la tres belle musique, fracassante certes, mais tellement vraie !*" *(Pierre SCHWICKERATH)*

Serban NICHIFOR, Str. Principatele Unite Nr.2, Vila I, Ap.7, Sector 4, RO-040165 BUCHAREST, ROMANIA, Tel.(0040-1)336.13.99. and (0040-1)772.30.29,
http://www.geocities.com/serbannichifor/classic_blue.html
Email serbannichifor@gmail.com , serbannichifor@yahoo.com , serbannichifor@pcnet.ro



Serban NICHIFOR
AMERICAN SYMPHONIES NO 3 & 4
- 1.) Atlantic Ocean (3 :14)
- 2.) New York (3 :49)
- 3.) Washington DC (4 :06)
- 4.) Las Vegas (4 :26)
- 5.) Grand Canyon (6 :47)
- 6.) San Francisco (4 :32)
- 7.) Disneyland - Los Angeles (3 :54)
- 8.) New Mexico (6 :45)
- 9.) Michigan University (3 :50)
- 10.) New York (5 :32)



THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

October 1, 1991

PERSONAL

Dear Mr. Nichifor:

Thank you for the beautiful recordings of your Third And Fourth Symphonies, which I recently received through the U. S. Information Agency. I appreciate your having dedicated them "to the glory of America" and I am delighted to know that our cities have inspired you in this uniquely creative way.

The recordings have been donated to the Library of Congress so that they may be preserved for the people of the United States. Your thoughtful gift will bring many hours of pleasure to all who come to enjoy them.

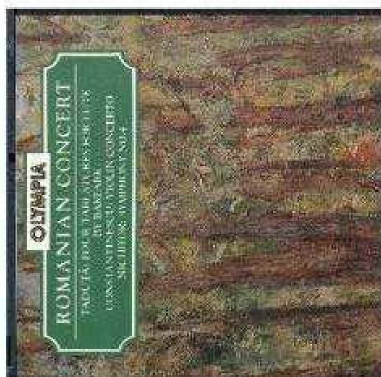
Best wishes.

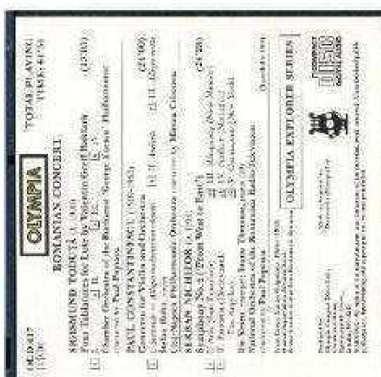
Sincerely,

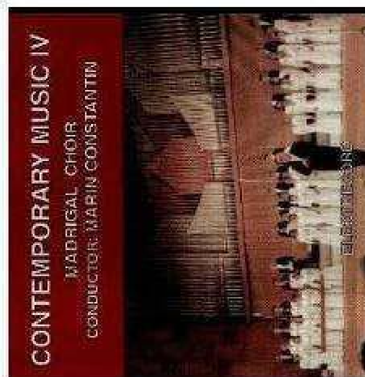
Mr. Serban Nichifor
Str. Principatele Unite 1
Villa I, Ap 7
70.512 Bucharest
ROMANIA

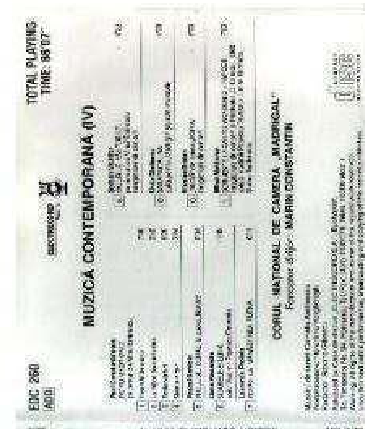




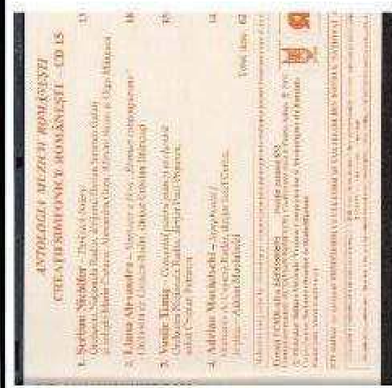












UNION DES COMPOSITEURS BELGES (UCB)

RUE D'ARLON 75-77 – 1040 BRUXELLES

En sa séance du jeudi 20 octobre 2005, le Conseil d'administration de l'UCB a décerné une

MENTION D'HONNEUR

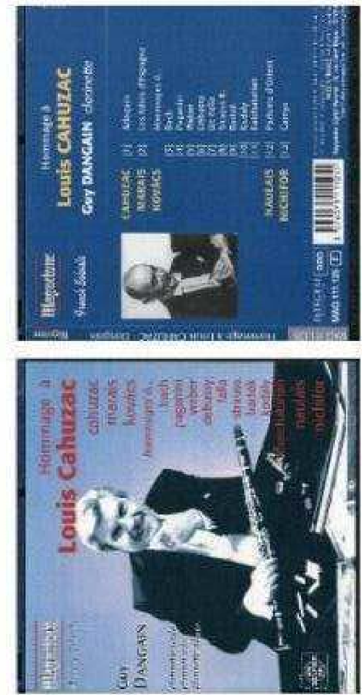
à *Madame Liana Alexandra* et à *Monsieur Serban Nichifor*

compositeurs roumains, résidant à Bucarest, pour le talent et le dynamisme avec lesquels ils ont diffusé les oeuvres de compositeurs belges dans les nombreux concerts et festivals qu'ils ont organisés.

Fait à Bruxelles, le 24 octobre 2005.

Pour l'UCB,
le Président, Chevalier Jacques LEDUC







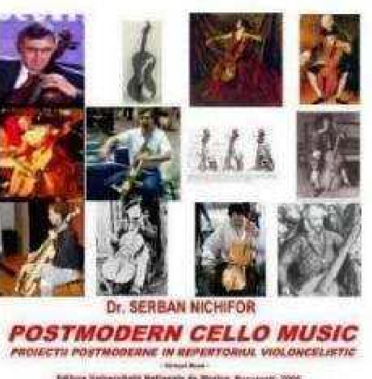


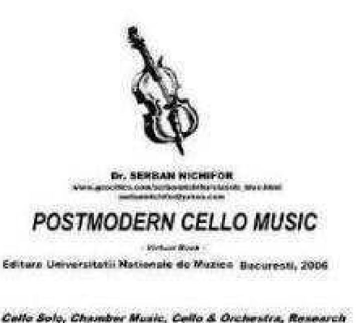



HAUBOIS TOUS AZIMUTS
Les Ensembles d'Anches Doubles Français
LIANA ALEXANDRA ŞERBAN NICHIFOR
chamber music
ADD
LIANA ALEXANDRA and SERBAN NICHIFOR
Liana Alexandra
Şerban Nichifor
EUROSTAR Made in ROMANIA
DUO INTERMEDIA:
SERBAN NICHIFOR - cello
LIANA ALEXANDRA - piano
NEW MUSIC
DVD - Live Audio(mp3) and Video(mpg) Recordings
NOT FOR SALE
Duo INTERMEDIA
Liana Alexandra and Serban Nichifor
Video CD
UNIVERSITATEA DE MUZICĂ DIN BUCUREŞTI
MUSICA CAELESTIS
ISBN 973-0-02102-3
ŞERBAN NICHIFOR
IPOSTAZE
ALE MUZICII DE CAMERĂ
CHAMBER MUSIC
HYPOSTASIS
UNIVERSITATEA DE MUZICĂ
BUCUREŞTI, 2000
Serban Nichifor
THE HERMETICISM OF DEBUSSY
Duo INTERMEDIA
Serban NICHIFOR (cello), Liana ALEXANDRA (piano)
11 September 2005
VideoCD
Live Recording
NATIONAL UNIVERSITY OF MUSIC
BUCHAREST, ROMANIA
NUOVA MUSICA CONSONANTE -
LIVING MUSIC FOUNDATION Inc. (U. S. A.)
ANTHOLOGY (1990 - 2003)
on mp3
Artistic Directors:
LIANA ALEXANDRA
and
SERBAN NICHIFOR

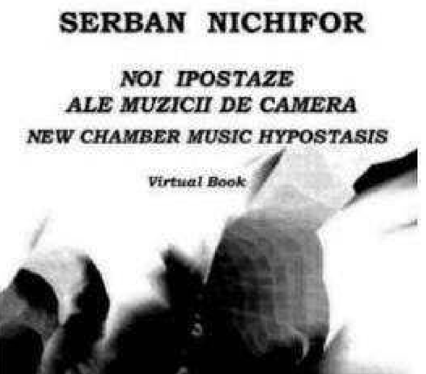


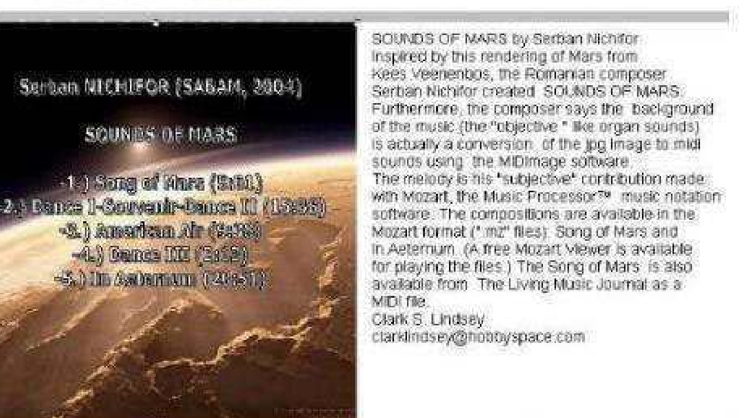

ALGORITHMIC & FRACTAL PROGRAMS
IN MUSIC
Free & Demo Programs Collection
realized by Conf.Dr. Serban Nichifor
DVD - NOT FOR SALE


Dr. SERBAN NICHIFOR
POSTMODERN CELLO MUSIC


Dr. SERBAN NICHIFOR
POSTMODERN CELLO MUSIC
Cello Solo, Chamber Music, Cello & Orchestra, Research

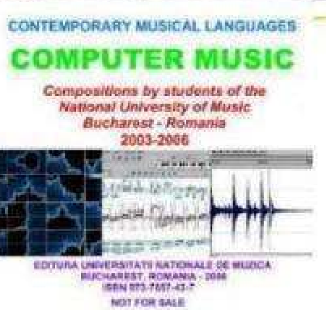

Conf.univ.Dr. Serban NICHIFOR
MUSICA CAELESTIS
Treatise
Editura Universitatii Nationale de Muzica
Bucharest, Romania - 2006
ISBN 973-7857-41-0

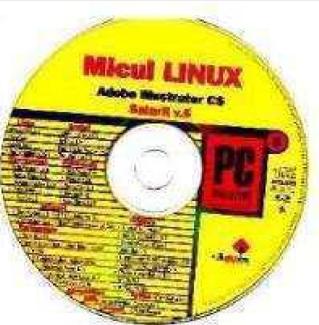

SERBAN NICHIFOR
NOI IPOSTAZE
ALE MUZICII DE CAMERA
NEW CHAMBER MUSIC HYPOSTASIS
Virtual Book


Serban NICHIFOR (SABAM, 2004)
SOUNDS OF MARS
SOUNDS OF MARS by Serban Nichifor
Inspired by this rendering of Mars from
Kees Veenenbos, the Romanian composer
Serban Nichifor created SOUNDS OF MARS.
Furthermore, the composer says the background
of the music (the "objective" like organ sounds)
is actually a conversion of the jpg image to midi
sounds using the MIDImage software.
The melody is his "subjective" contribution made
with Mozart, the Music Processor™ music notation
software. The compositions are available in the
Mozart format (*.mz" files): Song of Mars and
In Aeternum. (A free Mozart Viewer is available
for playing the files.) The Song of Mars is also
available from The Living Music Journal as a
MIDI file.
Clark S. Lindsey
clarklindsey@hobbyspace.com


Serban NICHIFOR
INTRODUCERE ÎN COMPUTER MUSIC
INTRODUCTION TO COMPUTER MUSIC
NOT FOR SALE




CONTEMPORARY MUSICAL LANGUAGES
COMPUTER MUSIC
Compositions by students of the
National University of Music
Bucharest - Romania
2003-2006
NOT FOR SALE


Micul LINUX
PC


ŞERBAN NICHIFOR
symphony no.1 „shadows"
symphony no.2 „via lucis"
Şerban Nichifor


ŞERBAN NICHIFOR
ANAMORPHOSE
EDITION MODERN
Şerban Nichifor
DIONYSIES
edition modern
FEDERAZIONE CORI DEL TRENTINO
ARMONIE IN CONCORSO
alio modo
17 + 4 Choralbearbeitungen für Orgel
Şerban Nichifor
CAROLS
(Dionysies II)
edition modern
FEDERAZIONE CORI DEL TRENTINO
ARMONIE IN CONCORSO
PIESE DE CAMERĂ DE COMPOZITORI ROMÂNI
II
ŞERBAN NICHIFOR
CHORALIS ANAMORPHOTICUS
IN HONOREM J. S. BACH
EDITURA MUZICALĂ
ŞERBAN NICHIFOR
OMAGIU LUI DEBUSSY
HOMAGE FOR DEBUSSY
EDITURA MUZICALĂ



ŞERBAN NICHIFOR

VIA LUCIS

SIMFONIA II • SYMPHONY II

EDITURA MUZICALĂ A UNIUNII COMPOZITORILOR ŞI MUZICOLOGILOR DIN ROMÂNIA

ŞERBAN NICHIFOR

SIMFONIA I

PARTITURA

EDITURA MUZICALĂ

CORURI

pe versuri de MIHAI EMINESCU

ŞERBAN NICHIFOR

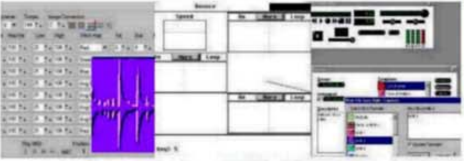
izvoare 2050 sources

PARTITURA SCORE

editura muzicală

SERBAN NICHIFOR

LIANA ALEXANDRA



INTRODUCERE IN COMPUTER MUSIC

Compendiu



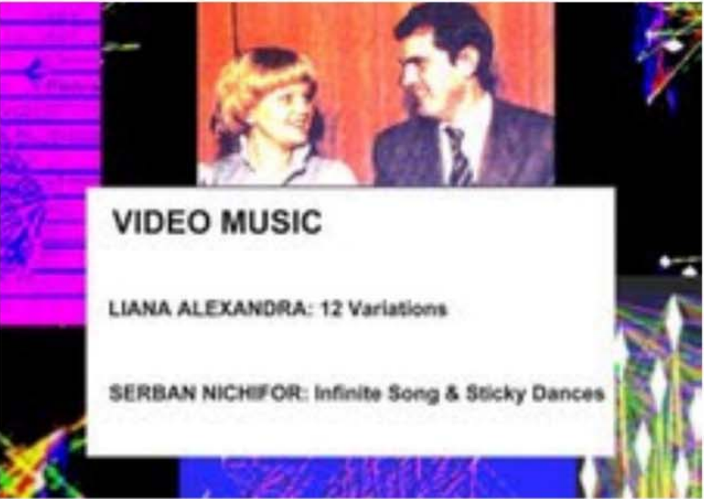
Thank you so much for sending me your updated Introduction to Computer Music. It is a great achievement, and will be of much use to your students and people working in the field. Congratulations.
BARRY SCHRADER
Professor - CALARTS: California Arts School of Music

Dear Serban,
Thank you very much for sending your book. I appreciate it very much.
BEN BIERMAN
Professor - Center for Computer Music at Brooklyn College

Editura Stephanus
2009









musiche per tromba

nuove musiche per tromba

nuove musiche tromba

Ivano Ascari 6

1 - 3	**Trumpet Concert op. 208** *Dimitri Nicolau (1946-2008)* TROMBA E ORCHESTRA D'ARCHI		
	Prelude	3:04	
	Nachtlied	4:13	
	Dance	12:30	
4	**Concerto** *Franco Margola (1908-1992)* TROMBA E PIANOFORTE (riduzione del concerto dC 178 per tromba, archi e percussione)		
	Allegro vivo, Adagio, Allegro vivo, Adagio Allegro deciso, Adagio, Allegro vivo	9:15	
5 - 6	**Notturno e Alborada** *Riccardo Giavina (1937)* TROMBA E PIANOFORTE		
	Notturno	3:48	
	Alborada	2:06	
7	**Romance** *Riccardo Giavina* TROMBA E PIANOFORTE	3:37	
8	**Music for Charles** *Robert Nagel (1924)* TROMBA E PIANOFORTE	4:41	

9 - 11 **Fantasy Burlesque**
Robert Garwell (1943)
DUE TROMBE
Allegro
Adagio molto espressivo
Presto

12 **Linee interrotte di innocenza***
Peter Machajdik (1961)
DUE TROMBE

13 - 19 **"One short sleep past, we wake eternally..."**
[John Donne]
Peter Anthony Monk (1946)
TROMBA E FLICORNO (UN ESECUTORE) E ORGANO
The Last Trump
The Harvest of the Hearth
The Lake of Sulphur
The Judgement of the Dead
The New Heaven and the New Earth
The River of Life
The Morning Star / Amen

20 - 21 **Moroni's Trumpet**
Serban Nichifor (1954)
TROMBA E ORGANO
Intrada
Canto

* Ed. Musica slovaca Hudobny Fond Bratislava

COLINDE corul AVE MUSICA Dirijor Ciprian Para

Adrian Pop	1	Ce vedere minunată	2:53
Sigismund Toduță	2	Pogorât-a, pogorât	2:24
Valentin Timaru	3	Troparul Nașterii Domnului	2:33
Hans Peter Türk	4	Asta-i seara	2:15
Cornel Groza	5	Noi umblăm a corinda	2:09
Cristian Bence-Muk	6	Sus boieri!	1:22
Răzvan Metea	7	Colindă	2:47
Liviu Comes	8	Zece colinde hunedorene	14:20
		la 'sculați voi mari boieri 1:48, Bună-i draga dimineață 1:54, Vânători de-a' lui Crăciun 1:01, Sus pe deal la Răsărit 1:49, De-aseară, de-aseară 1:32, Pe lunci dalbe-a soarelui 1:28, Lângă-un leagăn de mătasă 2:12, 'Cestor curți, 'cestor palățuri 1:33,	
	17	Colo sus, mai sus 2:21, Merge fata la fântână 1:02	
Dumitru G. Kiriac	18	Nouă azi ne-a răsărit & Plecarea magilor	2:44
Gheorghe Cucu	19	Domnuleț și Domn din cer	3:21
Ioan D. Chirescu	20	Bună dimineața la Moș Ajun	0:52
Paul Constantinescu	21	Condacul Nașterii Domnului	1:22
Achim Stoia	22	Sus, sus, sus pe vârf de munte	0:44
Nicolae Lungu	23	La Vitleem colo-n jos	2:35
Sabin Drăgoi	24	Colo-n susu	1:10
Tiberiu Brediceanu	25	Iată vin colindători	0:52
Gheorghe Firca	26	Scoală gazdă	1:20
Pr. Vasile Stanciu	27	Slobozâ-ne gazdă-n casă	1:31
Pr. Iulian Cârstoiu	28	Sorcova de la bătrâni	2:01
Mihail Bârcă	29	Noi umblăm și colindăm	1:09
Valentin Teodorian	30	Colindul clopotelor	2:53
Emil Monția	31	Sus la poarta raiului & Colindița	2:43
Șerban Nichifor	32	Natalis Domini	8:29
Șerban Marcu	33	Ave musica	0:45
		Total	69:07

COLINDE
corul AVE MUSICA
al Academiei de Muzică "Gheorghe Dima" Cluj-Napoca

O.R.D.A.

Dirijor Ciprian Para

Sul tasto
vibrato lento
p dolce
(mp)
vibrato lento
p dolce
vibrato lento
p dolce

SERBAN NICHIFOR

INTRODUCERE IN FENOMENOLOGIA CVARTETULUI DE COARDE

Copyright (c) 2007 by Serban NICHIFOR (SABAM)
ISMN 000.46.37.65.67

Serban Nichifor: LUCRARI DIDACTICE
la Universitatea Nationala de Muzica Bucuresti

- Musica Caelestis (tratat)
- Introduction to Computer Music
- Postmodern Analysis Models
- Postmodern Cello Music
- Chamber Music Hypostasis
- Introducere in Fenomenologia Cvartetului de coarde
- The Importance of the Chamber Music Genre in the Perspective of the Cultural Development of Europe
- The Hermeticism Of Debussy
- Modelul Gershwin in Analiza si Sinteza Computerizata in sistem BIAB
- Bach: Kunst Der Fuge (versiunea pentru dublu cvartet de chitare)
- Liana Alexandra si Serban Nichifor: Introducere in Computer Music – Editia a II-a

CONTEMPORARY MUSICAL LANGUAGES

COMPUTER MUSIC

Compositions by students of the National University of Music Bucharest - Romania

2003-2006



EDITURA UNIVERSITATII NATIONALE DE MUZICA
BUCHAREST, ROMANIA - 2006
ISBN 973-7857-43-7

NOT FOR SALE

CONTEMPORARY MUSICAL LANGUAGES

COMPUTER MUSIC

Compositions by students of the National University of Music Bucharest - Romania

2003 - 2008



Coordinator: Prof. Dr. SERBAN NICHIFOR

NOT FOR SALE

ASOCIAŢIA CULTURALĂ DE PRIETENIE ROMÂNIA-ISRAEL

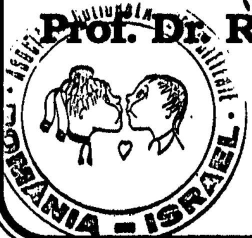
AMBASADA ISRAELULUI LA BUCUREŞTI

Diplomă

Se acordă dlui/dnei ....ŞERBAN NICHIFOR.................... *în semn de gratitudine pentru talentul şi dăruirea cu care a participat la Primul Festival al Muzicii Contemporane Israeliene în România, Bucureşti 20 - 21 aprilie 1996.*

Preşedinte al Asociaţiei culturale de prietenie România-Israel

Prof. Dr. Răzvan Theodorescu



Ambasadorul Statului Israel la Bucureşti

Avshalom Megiddon



IERUSALIM 3000

Fall, 1993

LIVING MUSIC

New Music In Romania

Interview With Serban Nichifor

by Rodney Oakes

I have regularly corresponded with Serban Nichifor since 1986. Through the mail and across the oceans, we have shared ideas, scores, and records. We have not yet met face to face, but we probably will soon.

Nichifor has been active as a composer, performer, and musicologist. He has won numerous awards and is performed frequently in his own country and abroad. During the past two years he has been especially active in Bucharest organizing concerts of music by American composers. Nichifor did visit the United States in 1982, so he has a good sense of musical life in this country.

The following interview was conducted by mail. I think that Nichifor's responses can be helpful in understanding what it is to create in a dramatically changing political environment. Most of us in this country have become use to our political and economic system. We have attempted somehow to fit into the existing order. We may not always be pleased with the status quo, but it is at least predictable. Nichifor reflects the kind of energy that one finds in the currently evolving countries of Central and Eastern Europe. His point of view is certainly frequently different from mine, especially in areas of political heroes! I found his answers to be sometimes surprising. In my many travels to countries that formerly had strong ties to the defunct Soviet Union, I found many individuals who found U.S. political figures, who were strongly anti-Communist, to be great heroes. Many of these political figures were going through difficult times at home. But from the perspective of cultures dominated by a neighbor whose influence reached into the everyday life of citizens in negative ways, any faults in U.S. political leaders could be overlooked as long as they consistently opposed the Soviet Union. Likewise, it was difficult, in many countries during the Cold War period to participate honestly and openly in forms of religious expression. It was not that the practice of religion was outlawed; it was simply made difficult. With the recent changes in those countries, there is a strong backlash and religion plays a strong role in all aspects of life for those citizens. Nichifor reflects these changes.



photo: Patricia Pavel

Nichifor's answers have given me a better picture of musical life in Romania. I hope that his comments will also peak *Living Music* reader's curiosity. We can only benefit as a culture if we learn more about activities in those countries that have been too long separated from us by conflicting political ideologies and a wall that was really constructed out of more than just iron.

Rodney Oakes (R.O.) Could you make a few comments regarding your background. You are a composer, a cellist, and a musicologist. Which of these activities is most important to you? What kind of education did you receive?

Serban Nichifor (S.N.) I graduated from the Bucharest Academy of Music in 1977. My later activities have concentrated mostly on composition. I have written an opera, seven symphonies, a Christmas oratorio, a requiem, two masses, an Orthodox Liturgy, chamber music, choral music,and electronic music. I believe that there is really no incompatibility between my work as a composer and my other activities as a performer and musicologist. In the fall I will submit my doctoral thesis, *The Anamorphotics of Sacred Music*. I am also a professor at the Academy of Music in Bucharest. I am also studying with the Faculty of Orthodox Theology at the University of Bucharest. This experience has enabled me to get a holistic view of the task of an artist in the contemporary world who is confronted with the difficult problem of secularization as a departure and separation from God.

R.O. Religion has played a major role in your life and your music.

S.N. Whenever I compose music, I follow an abstract approach with the assistance and inspiration of the Holy Spirit. When I perform, I try to use a more direct approach. This becomes a transcendental connection.

R.O. How does your music fit into a Romanian style? Is there a Romanian style? What are some of the influences on your music and other Romanian composers?

S.N. As a Romanian composer I work within the general principles of the Romanian school of composition. This school is heavily marked by the interference of the Occident and the Orient; the Reason and the Revelation, but its

continued on page 4

ANNUAL REPORT 1992-1993

The annual meeting of the Board of Directors was held at the residence of Dr. and Mrs. Aurelio de la Vega in Norhtridge, CA, Saturday, August 14, 1993. The meeting was called to order at 10:28 A.M. by the President, Dwight Winenger. All current members were represented, either in person or by proxy. Interested persons were also in attendance. Letters of proxy and greetings from Grant Fletcher, Alfred Reed, and Nicolas Slonimsky were read. Greetings from Charles Argersinger, Dinos Constantinides, Charles Hoag, and Max Lifchitz were also read.

The resignations of five Board members, for reasons of exceedingly busy composing schedules, were entertained and accepted. The Board instructed that appreciation for past services rendered be expressed to retirees on behalf of the Board. Letters of appreciation had already been sent to Elliott Schwartz, past Second Vice President, and Karel Husa, recent winner of the prestigious Grawemeyer Award.

Minutes of the 1992 Annual Meeting were approved as published in Vol.10,#1 of Living Music. Neoma R. Knitter, attorney and Secretary of the Board, was consulted in deciding that not every item on the agenda discussed in the official minutes needs to be published. The meetings are open to the public, and anyone wishing to be privy to all goings-on may attend. The date of each Annual Meeting is announced in the Annual Report on the previous meeting. Those interested in attending, however, should notify the President at our General Offices well in advance of the announced date in order to assure seating and lunch.

The board unanimously approved two new Board members, Marshall Bialosky, new Second Vice President, and Max Lifchitz. Both have served as Consultants to the Board. Other individuals were considered for Board membership. Appointments will be announced as acceptances are received.

The financial report suggests that our funds have been handled with fiscal responsibility. Total revenue was $17,469.80. Total expenses were $17,415.68 (including grants paid out for promotion of new music CD recording). These figures indicate a 2.6% increase in net worth over the year with $2,269.14 in restricted funds and $211.62 in the General Fund (not including Grants and accounts receivable).

The Chairman informed the Board that an individual choosing the remain anonymous has requested, through a Washington, D.C., attorney, that we fax them our IRS Letter of Determination of 501(c)(3) tax exemption status. Minuscule University Press, Inc., is apparently in the process of being granted an endowment. The Chairman was unable to provide ant further details at this time. The General Offices have also received several inquires from individuals and music groups concerning anonymous, and not-so anonymous tax-exempt contributions to be used for programs in line with our tax-exempt purposes, the promotion of new music.

The Board was gratified to learn that last year's grant from IBM gas been used to help make possible compact disc recordings of the music of several contemporary American composers. The discs are in process and will soon be reviewed in the pages of Living Music.

The Board was not so gratified to learn that economic indicators suggest that certain tax reforms will result in "a hefty hike in the tax rate for 'wealthy' taxpayers ...which can have a significant impact on contributions to your non-profit." The Chairman also pointed out that Federal Assistance Monitor notes allocations for various health and "Education" causes, economic development, AIDS, drug and crime prevention; but NOTHING for the arts. The organization that truly serves the interests of its members will be the only one able to stay afloat.

Dwight Winenger mentioned that he might be able to reissue "Music for Dummies" to again provide income for our activities. At the suggestion of several members, he proposed a "more acceptable" title for the book's continued use as a text. The book is currently approved as a text at eight universities and at the Conservatory of Heidelberg. The Board felt that the new title, "Tritonic Motivation of Structure in Chromaticism" seems to be more acceptable as the title for a new edition. Mr. Winenger has also been considering a piano text featuring compositions by members of Living Music.

The Board considered in some detail the possibility of publishing a manual by David Cleary, " A View From the Trenches: An American Composer's Survival Manual." The work details practical techniques that young composers have found helpful in promoting and financing their own work. The Board feels that the manual would be a valuable text for classes of advanced composition students in which individuals are seriously considering becoming productive composers. Copies of the 72-page manual are being examined by members of the Board. Further

continued on page 4

COMPETITION WINNERS

FIRST MOLDOVIAN INTERNATIONAL COMPOSITION COMPETITION: (bold face are Living Music members)

Solo Compositions:

- 1st Prize - **Viloleta Dinescu**
- 2nd Prize - Stefano Bonilauri
- 3rd Prize Christopher Mention
- Honorable Men. Carmen Maria Carnec

Chamber Ensemble

- 1st Prize - Gee Bum Kim
- 2nd Prize - not awarded
- 3rd Prize - Arturo Gervasoni
  Jin Soo Kim

14TH IRINO PRIZE

Winner: Claude Lenners

Finalists: Shuya Xu, Doina Rotaru, Marc Ainger, Xiao Fu Zeang, Jesus Torres.

GAUDEAMUS PRIZE

Winner: David Del Puerto

Honorable Mention: Sharon Hershey



Serban Nichifor, Rumania

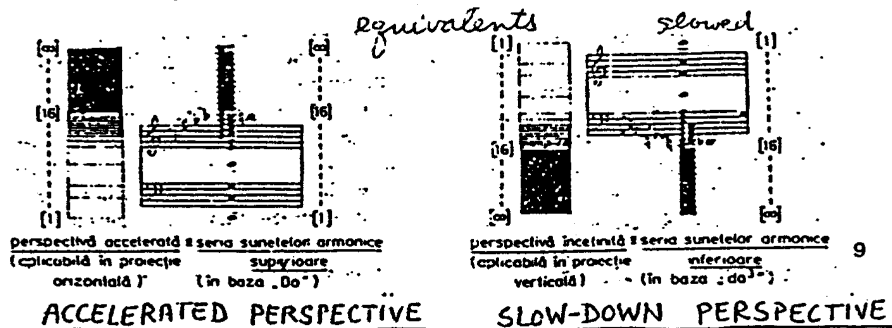
MUSICAL ANAMORPHOSIS

The Greek etymology of the term "anamorphosis" (αγα = to reset; μορφε = finished form; μόρφωσις = formation (in progress); αναμορφόω-ώσω = to reflect, to regenerate, to remodel; αναμόρφωσις-εως = reflection, regeneration) expresses perhaps, in the clearest way, the essence of the notion. In fact, it is a subtle relation (of alteration) established between two or more ensembles, apparently disjointed and based on the constitutive common elements.


Serban Nichifor

The idea of anamorphosis as a sonic process came into my mind during the elaboration of the structure of my String Quartet No.1 in 1975. Later I applied this new perspective of musical form to almost all my works. I wish to underline an essential aspect in visual art: two different paintings are blended into a single one, preserving however the unity of the theme. In my quartet superimpose an abstract musical structure, based on a Romanian folk pattern. The genuine tune itself suggested the use of the respective pattern. Generally speaking, we may conclude that two (or several) apparently disjointed musical images are functionally coexisting without being intermixed and without forcing the principles of stylistic unity, on condition of having at least ONE COMMON CONSTITUTIVE ELEMENT - that is the pattern - such as in the former example.

I have also realized partially or totally eliptic anamorphoses, in which a term of the co-relation may be missing (partially or totally) out of the musical exposition, suggesting it only by the second term and thus continued in the audience's consciousness. An example for piano - "Skizzen für ein Gondellied" (1978), in which a "lost tune", that appeared only partially, is continually invoked by these anamorphoses which acquire the most different values (baroque archetypes in structuralistic-like music). There is an interesting analogy between the display of the series of higher harmonious soundsand the location of the visual elements in an accelerated perspective. On the other hand, the hypothetical lower harmonious sounds, may find their visual equivalents in the slowed-down perspective.



P R O G R A M

THE HOUSTON SYMPHONY ORCHESTRA

SERGIU COMISSIONA
Music Director

POPS CONCERT NO. 6

Friday, May 17, 1985 8:30 p.m. Music Hall

SERGIU COMISSIONA, Conducting
CATALIN TIRCOLEA, Pan Flute

MOZART
Magic Flute Overture

BACH
Air on the G String

RAMEAU
Le Tambourin

POLSTER, Arr.
That's Entertainment

SALTER
Express Highway

JOHN, Arr. Tircolea
Blue Eyes

X LENNON, Arr. Alexandra
Here, There & Everywhere
Yesterday

X ELLINGTON, Arr. Nichifor/Tircolea
Caravan

INTERMISSION

DINICU, Arr. Vladigherov
Hora Staccato

X FOLK, Arr. Alexandra
Sirba in the Wagon

X FOLK, Arr. Nichifor/Tircolea
Moldavian Suite

ENESCU
Roumanian Rhapsody #1

The performance will conclude at approximately 10:15 p.m.

Please be sure the electronic signal on your watch or pager is turned off during the concert.



CATALIN TIRCOLEA

Born in 1953 in Bucharest, Rumania, young Tircolea was fortunate to have as parents the prima ballerina of the Rumanian National Folk Ensemble 'Ciocirlia' and a major pop/folk orchestra conductor/violinist. No wonder that by the age of five after only two years of studying violin, Catalin Tircolea's name was already known as he gave his first TV broadcast recital playing Mozart.

By 1970, he had gained a national reputation as a talented concert violinist and pianist. But this seemingly was not enough, for Catalin Tircolea was attracted to and fell in love with the pan flute, the ancient traditional Rumanian instrument whose sounds are unlike any other instrument.

One year later, self taught, Catalin Tircolea won the International Youth Folklore Contest-Festival in Yugoslavia which landed him a contract with the Benone Damian Folk Orchestra touring Europe in 1972. This in turn led to his 1973-75 contract in Japan where he enriched his repertoire with classical, folk, and cafe-concert pieces. Determined to consolidate all this knowledge formally, he entered the Cirprian Porumbescu Conservatory, the finest in Rumania, where he feverishly studied musicology, composition, orchestration, and other disciplines under the guidance of the finest music teachers Rumania had at the time. His graduating papers titled "The Panflute's Technical & Expressive Possibilities" are today a guiding study for new students embracing this unique instrument.

By 1976, Tircolea formed his own band with which he was invited to perform at numerous European folk festivals and recordings.

Today, at only 32, Catalin Tircolea has over 14 albums released in Europe and has made numerous TV performances. His recordings can be found on Warner Bros., Electrecord, Ariola, EMI-Electrola and Le Disque-Holland.

Sergiu Comissiona biography: see page 11.

THE YOUNG MUSICIANS DEBUT WINNERS SERIES
Saturday, May 6, 1989, at 5:30 PM
WEILL RECITAL HALL at CARNEGIE HALL

ANDREW SIMON, Clarinetist

with assisting artists

ARLENE SHRUT, Piano — CHARLES NEIDICH, Bassett Horn

ARTISTS INTERNATIONAL takes pleasure in presenting, as a Winner of its *Sixteenth Annual Young Musicians Auditions Clarinet Award*, ANDREW SIMON, in his New York Recital Debut.

A native of New York, Andrew Simon is a graduate of the Juilliard School which he attended on a Ludlam scholarship. His principal teachers have included Carl Hane, Leon Russianoff, Charles Neidich, and David Shifrin. He is presently principal clarinetist of the Hong Kong Philharmonic and has played in the Jupiter Symphony, Naumburg Orchestra, the National Orchestral Association, and The New World Symphony. As Concerto soloist, Mr. Simon has performed with the Bayonne Symphony, the Garden State Chamber Orchestra, the Westchester Conservatory Orchestra, and the Manhattanville College Orchestra. He has served on the faculties of the 92nd Street Y School of Music and the Hoff-Barthelson Music School (Pace University's music department). He is solo clarinetist with The Twentieth Century Group (residency, Williamson Paterson College) and is on the faculties of The Hong Kong Academy of The Performing Arts as well as the Chinese University.

Mr. Simon has toured the United States, Asia and Europe, and has been heard on Yugoslavian television, WNCN, and Public Television in the U.S. Mr. Simon has recorded for the Newport Classics and Marco Polo labels. His many awards and prizes include The National Arts Club Competition, the Clar-Fest International Competition in Pittsburgh, and Downbeat Magazine's "Best Classical Performance Award." Upcoming plans include giving master classes in Japan, as well as concerto and recital appearances in Asia and Australia.

PROGRAM

Introduction, Theme and Variations — GIOACCHINO ROSSINI

Carnyx, for Solo B-Flat Clarinet — SERBAN NICHIFOR U.S. Premier

Sonata for Clarinet and Piano — FRANCIS POULENC
Allegro tristamente
Romanza
Allegro con fuoco

INTERMISSION

Fantasy Pieces, Op. 73 — ROBERT SCHUMANN
Zart und mit ausdruck
Lebhaft leicht
Rasch und mit Feuer

Duet for Clarinet and Bassett Horn — CHRISTOPHER THALL World prem

Fantasia from *I Puritani* by Bellini — LUIGI BASSI

encores: Brasiliera — Milhaud
"Summertime" — Gershwin/Margulies

Steinway Piano

TICKETS: $11.00, General Admission. On sale at Weill Recital Hall Box Office one-half hour before concert. For mail orders send check payable to Artists International Presentations, Inc. with a return self-addressed stamped envelope.

Artists International Presentations, Inc.

521 FIFTH AVENUE, 17th FLOOR, NEW YORK, N.Y. 10017

LEO B. RUIZ
Director

Evangelische Landeskirche in Baden
Evangelischer Oberkirchenrat

96
fromm bunt frei | 175 Jahre Evangelische Landeskirche in Baden

Evangelischer Oberkirchenrat · Postfach 2269 · 76010 Karlsruhe

Oberkirchenrat Klaus Baschang

Postfachadresse:
Postfach 2269
76010 Karlsruhe

Hausadresse:
Blumenstraße 5/7
76133 Karlsruhe

Telefon (0721) 9175-0
Durchwahl 9175-3 00
Telefax (0721) 9175-554

AZ: 32/412
(bei Beantwortung bitte angeben)

Serban Nichifor
Str. Principatele Unite 2
Vila I, Ap. 7
70.512 BUCAREST
ROUMANIE

April 1996

Kirchenmusikalischer Wettbewerb

Sehr geehrter Herr Nichifor,

Sie haben sich an dem kirchenmusikalischen Wettbewerb aus Anlaß unseres Kirchenjubiläums beteiligt. Dafür danken wir Ihnen herzlich.

Inzwischen hat die Jury getagt. Mit großer Freude können wir Ihnen mitteilen, daß sie Ihnen für Ihre Orgelmeditation in der 3. Sparte einen **3. Preis** zuerkannt hat (Dotierung: 400,- DM).

Um Ihr Werk im Rahmen des Kirchenjubiläums aufführen zu können, bitten wir Sie freundlich, uns die Genehmigung zur Notenvervielfältigung und das Aufführungsrecht für Ihr Werk zu erteilen. Bitte geben Sie uns auch die Bankverbindung bekannt, auf die wir den Betrag überweisen können.

Für das lange Ausbleiben einer Nachricht will und muß ich mich in aller Form bei Ihnen entschuldigen. Das ist nur dadurch zu erklären, wenn auch nicht zu rechtfertigen, daß uns unerwarteterweise die Aktivitäten unserer Gemeinden und Kirchenbezirke im Rahmen des Jubiläums förmlich überrollten. Wir mußten mit dem vorhandenen Personal neben dem ohnehin vollen Tagesgeschäft auch diese zusätzliche Arbeit abwickeln und sind immer noch damit befaßt.

Als kleinen zusätzlichen Dank grüßen wir Sie mit dem zu unserem Jubiläum erschienenen Kirchenmagazin.

Mit den besten Wünschen
Ihr
K. Baschang

Anlage

11-I-94

...A ORĂ

VOCEA ROMÂNIEI

PRO MUSICA

Compozitorul Şerban Nichifor premiat la Trento (Italia)



— Deci, Şerbane, ce a însemnat anul 1993, pentru tine ?

— Ca pentru toată lumea — un an de tranziţie spre economia de piaţă — cea mult discutată şi disputată, cu reflexii dificile şi în sfera culturii. După părerea mea, în acest sens, **adaptarea** este vitală. Se impune crearea unor organisme specifice : fundaţii active, orientate, în primul rând, spre **cultura naţională.** A se reţine : **cultura naţională, care a avut de suferit enorm în ultimii ani !** De ce nu ţinem seama de exemplul unor celebre fundaţii, precum Gaudeamus (Olanda), care a fost creată exact pentru promovarea muzicii olandeze ? ! În fine, în domeniul creaţiei proprii : posibilitatea de a elabora lucrările la care am visat înainte de 1989, adică muzică sacră (chiar dacă scrisesem până la acel an de răscruce Oratoriul de Crăciun, Simfonia „Via Lucis"). Îmi este deosebit de preţioasă pregătirea teologică — dat fiind că anul acesta termin Facultatea de Teologie Pastorală şi, mai ales, investigaţiile pe care le-am întreprins pentru teza de doctorat (sub îndrumarea ştiinţifică a prof. dr. Victor Giuleanu) — **„Musica caelestis — Anamorfotica sacrului în muzică".**

— Dar premii, participări internaţionale ?

— Am obţinut al 13-lea premiu internaţional, la **Trento** (Italia) la Concursul FEDERAZIONE CORI DEL TRENTINO — cu lucrarea **„Ave Maria" pentru soprană, cor şi ansamblu cameral.** Am trimis partitura, a fost interpretată de Corul Conservatorului din Trento, a fost editată la Roma, la Pro Musica Studium. Trebuie să vă spun că acest concurs de compoziţie are în vedere opusuri de inspiraţie folclorică, creaţii à capella, pentru cor şi ansambluri instrumentale, este o competiţie care beneficiază de patronajul Consiliului Europei, personal al dnei Catherine Lalumière. Şi tot în 1993 am avut concerte la New York, Londra, Verona, mi s-a cântat la Radio Amsterdam—Recviemul dedicat tinerilor martiri, la ORT-Viena, mi s-a dedicat o emisiune, în întregime, iar dl. Redney Oakes — cunoscut compozitor şi muzicolog american, mi-a luat un interviu pentru cunoscuta revistă LIVING MUSIC.

— Şerbane, întrebările „protocolare" s-au terminat. Nemulţumiri ai ?

— Principala durere : atitudinea forurilor de cultură faţă de muzica românească, actualmente aplaudată mai mult în străinătate decât aici, la noi. Este o politică total greşită. Nici vorbă de stimulare, de lansare. După opinia mea : este un cosmopolitism declarat.

— Evenimentul de ultimă oră ?

— Am fost invitat în Belgia ! În luna martie voi avea mai multe concerte, iar cel mai important lucru : prima audiţie a unei **Cantate pentru cor de copii şi orgă,** pe versurile poetului belgian Etienne De Sadeleer. Deci, ce spuneam ? **Suntem sau nu aplaudaţi mai mult prin alte centre muzicale ale lumii, decât aici, la noi, acasă ?**

Smaranda OŢEANU-BUNEA

Coca-Cola în Banat

Cu şase ani în urmă, în Timişoara a avut loc lansarea oficială, pe piaţă, a produselor fabricate de concernul „Coca-Cola". În această perioadă, numai în Timişoara au fost create peste 1 100 de puncte şi centre de vânzare a cunoscutelor răcoritoare. În prezent vânzările au crescut la 35 000 de navete pe săptămână. Firma a fost nevoită ca în acest an să-şi extindă activitatea

Cooperare româno-turcă în domeniul sănătăţii

Ieri, a sosit în România ministrul sănătăţii al Republicii Turcia, Excelenţa Sa, dl. Kazim Dinc, însoţit de o delegaţie formată din specialişti, reprezentanţi ai industriei de medicamente, deputaţi ai Partidului Căii Juste.

La sosirea pe aeroportul Otopeni, delegaţia Republicii Turcia ... rare şi de conlucrare în domeniul apărării sănătăţii, atât în Republica Turcă cât şi în România. Diversitatea conlucrării dintre ţările noastre amplificată în mod deosebit după 1990 poate constitui un model pentru ţările din regiune".

La conferinţa de presă, ministrul sănătăţii din Turcia a subliniat

FEDERAZIONE CORI DEL TRENTINO

SETTIMO CONCORSO INTERNAZIONALE

DI COMPOSIZIONE ED ELABORAZIONE



1992 - 93

Segnalazione d'Onore - sez. B

M° Šerban Nichifor

IL SEGRETARIO DELLA GIURIA



TRENTO, 24 OTTOBRE 1993

IL PRESIDENTE DELLA FEDERAZIONE CORI DEL TRENTINO

Čestné uznání v mezinárodní skladatelské soutěži
FSU Jihlava '94

Szeban Nikifor

Jihlava 3.9. 1994



předseda poroty

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

October 1, 1992

PERSONAL

Dear Mr. Nichifor:

Thank you for the beautiful recordings of your Third and Fourth Symphonies, which I recently received through the U. S. Information Agency. I appreciate your having dedicated them "to the glory of America" and I am delighted to know that our cities have inspired you in this uniquely creative way.

The recordings have been donated to the Library Of Congress so that they may be preserved for the people of the United States. Your thoughtful gift will bring many hours of pleasure to all who come to enjoy them.

Best wishes.

Sincerely,

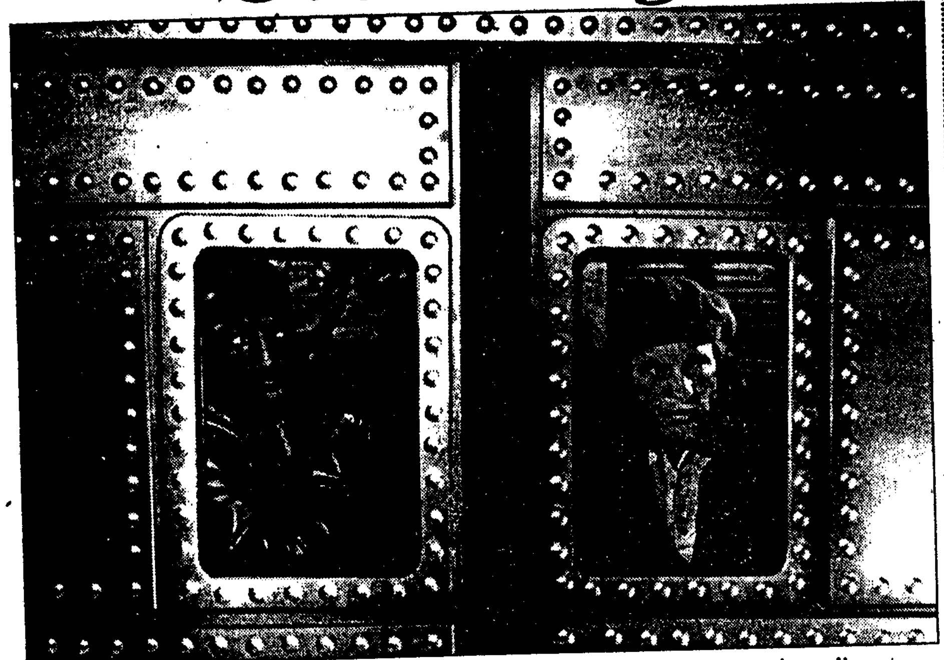
G. Bush

Mr. Serban Nichifor
Str. Principatele Unite 2
Villa I, Ap 7
70.512 Bucharest
ROMANIA

tures supposed by the present of the big icon support of Curtea de Arges Monastery (1682) or the fragments of mural painting of the Bishopric church in Curtea de Arges (1520 - 1526). The authors of this exhibition gathered in the rooms full of the atmosphere of the former *cuhnii* and monks' rooms which used to surround the Cotroceni Monastery. There one can see cult objects of a special artistic value such as *anafornite, ripide*, king candle supporters, a bell from the 18th century, *cadelnite*, and a silver *aghiasmatár* from 1886 and many other things. These objects re-create a world of the Romanian spirituality, with custo and faith, and rituals made in the same way during the centuries, on the big Orthodox holidays. All these icons and religious cult objects emanate an affective atmosphere, an atmosphere beyond which one can decode the deeper meanings of the Romanian history and culture, so that to be able to better appreciate their antiquity, beauty and value.

Film

Over-ratings

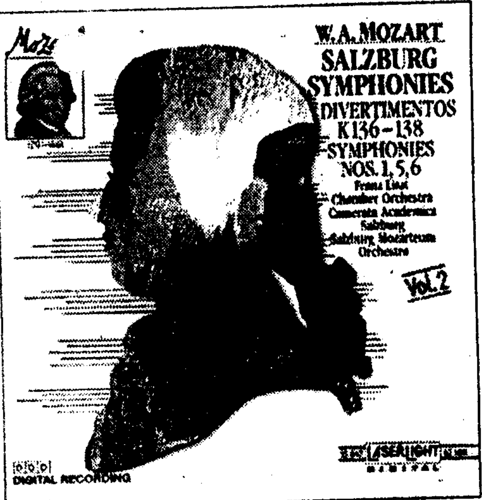


by Călin Stănculescu

If we were to believe all that razzmatazz in the promotion of the movie **Money Train**, we would have thought it would be a masterpiece. After 13 minutes of the 103 minutes, you already have a clear idea that you are watching a hocus-pocus that does nothing but prove how boring American film-makers can get when they strive most not to. Two cops, one white, one black, and bosom pals, are on the subway police force. Naturally, their chief is a paranoiac. In order to punish this loony on the loose, the two mastermind a train attack, holding up the car that collects money (for nearly half an hour, this goes on like we have seen in other hundreds of films). In comes a Latino up-and-coming policewoman (the cast is multinational) who, of course, sows amorous discord in the mentioned duo. The leading actors who have done their job recently in other pictures, Wesley Snipes (**The Sun Is Rising**, and **Passenger 57**), and Woody Harrelson (**Natural Born Killers and Indecent Proposal**) succumb to the lack of personality and skill of director Josephn Ruben, who throws together corny gimmicks and buckets full of bad inspiration.

Money Train is a good one for the booby prize this year. Yet I am optimistic, and I think that the picture will nonetheless draw some crowds.

Salzburg in early 1772, Mozart's symphonies on ... is that, despite ... still witness full houses, and are rendered on records, enjoying full popularity. They are Symphony No. 1 in E Flat, KV 16, Symphony No. 5 in B Major, KV 22, and Symphony No. 6 in F Major Kv 43.



the CD printed by the German Delta Music GmbH under the emblem LASERLIGHT bear the subtile SALZBURG SYMPHONIES. They are all compositions dating from the younger years of the artist, mirroring the spirit of the time and the extraordinary personality of the little Mozart.

The influence of his predecessors is felt in the return to the tripartite structure of the symphony and the closeness to the divertisment genre. This is actually evinced by the title of the pieces, DIVERTIMENTO. The disc brings together the Salzburg Symphony (Divertimento) No 1 in D Major KV 136, the Salzburg Symphony (Divertimento) No 2 in B Flat KB 137, and Salzburg Symphony (Divertimento) No 3 in F Major Kv 138.

Next to these works stand another three gems–symphonies written when Mozart was only 6 years old. Some opine these could not have been composed by the darling Wolfgang Amadeus. Yet experts feel different; some agree

Music lovers who shall buy this CD are sure to rave in the features of Mozart's epoch, the refined Rococo of chaterry, amusement and contained emotion.

The interpreters of these wonderful pieces are the Franz Liszt Chamber Orchestra, under the baton of Janos Rolla, the Mirring Quartet, Salzburg Mozarteum Camerata Academica, under the baton of Sando Vegh, and Salzburg Mozarteum Orchestra, under the baton of Hans Graf.

The music is rendered in a true Mozartian spirit, the interpretative apex remaining the Salzburg Symphony No. 1 & Dovertimento in D Major, KV 136. We are absolutely sure this CD launched on the Bucharest market will arouse the interest of many Mozart aficionados.

At "Dimitrie and Aurelia Ghiață" memorial museum

First auditions of American and Dutch music

by Maria Raileanu

Under the high aegis of the National Arts Museum and Academie Europeenne des Arts, in the framework of "Dimitrie and Aurelia Ghiata Museum" evening, a cello concert of the celebrated composer Serban Nichifor took place. It gathered in an original synthesis first autditions of the American and Dutch music. The concert itself surmounted the sphere of an exceptional recital. We have admired once again the talent, the musical availabilities filtered by the acute sensibility of Serban Nichifor. Underlining, in parallel ways, the value of the post modernist musical current, but also the specific differences between the various pieces, composer Liana Alexandra revealed real profession of faith linked by the music understood by composers as manners of dramatically assuming existence. "Fantasy for cello and electronics" by the American composer Rodney Oakes (b. 1937) was the first piece played by her. Devoted by the author to composer Serban Nichifor, this piece (inspired by the Romanian folklore) impressed by the expressivity of the means, refinement of transitions and the spectacular contrasts. "Les strophes d'Orphee" by the American composer Aaron Rabushka (b. 1958) and "Tesserae II" by Brian Fennelly (b. 1937) brought together with the joy of music and the great spiritual revelations accompanying it. "La Voce" by the Dutch composer Louis Andriessen (b. 1939) reached high sphere of dramatic intensity, while "Appearances" belonging to the Dutch composer Ton de Leeuw (b. 1926) made a subtle pass from songs towards living music again, with everything that it is implied: sensation, emotion, feeling. In a few words: an unforgettable evening.

u Ambrosio. interpretarea solistului a fost cantabilă, bine ritmată, cursivă. *Sonata în do minor pentru violă și pian* (într-o singură parte) de Glinka a găsit la Massimiliano Monopoli o interpretare foarte deschisă, luminoasă, cu sunet frumos.

Violonista Octavia Buzgariu și-a început programul cu *Sonata în sol major KV 301* de Mozart. Solista a arătat sunet și tempo foarte clare și judicioase. *Sonata în sol minor "Didona abandonata"* de Tartini a oferit ascultătorilor o splendidă prestație a interpretei, cu sunet și stil. În încheierea recitalului său, Octavia Bugariu a interpretat *La Follia*, prezentînd foarte expresiv variațiunile lui Corelli.

O mențiune deosebită merită pianista Dana Munteanu, a cărei prezență a fost un sprijin pentru cei doi soliști. Am mai avut ocazia să o ascult pe această minunată artistă, prezentîndu-se excelent. Este neapărat necesar ca Dana Munteanu să desfășoare și o activitate solistică, pentru a se putea dezvolta și perfecționa.

Alfred SPIEGLER

cîntat în alte orașe din țară, cuprinzînd, în prima parte, cele 12 *Preludii* din *Caietul nr.2* de Debussy. Pianistul c... ...ian a efectuat un turneu în România, generat de invitația de a concerta cu Orchestra Simfonică din

... care, apoi, s-au întreținut cordial, la o cupă de șampanie, cu personalități ale muzicii românești și, bineînțeles, cu protagonistul serii.

Anca FLOREA

LA MUZEUL "GHIAȚĂ"

Aproape mistic...

UN SELECT COCKTAIL, alcătuit din mostre de muzică americană și olandeză, ne-a fost oferit sub genericul "Atelier muzical contemporan", în incinta Muzeului memorial "Dimitrie și Aurelia Ghiață". Toate lucrările propuse s-au constituit în prime audiții - fie românești, fie europene sau chiar mondiale. Astfel, publicul a avut prilejul de a lua cunoștință atît de orientările stilistice generale, cît și de cele mai recente pulsații produse în perimetrul muzical al acestor țări, chiar dacă a putut să o facă doar prin intermediul unui singur instrument - violoncelul. Mînuit cu profesionalism și talent de către compozitorul și interpretul Șerban Nichifor, acest instrument a marcat prin timbrul său cald desfășurarea serii.

Primele trei lucrări prezentate au fost extrase din peisajul muzicii contemporane americane. *Fantasy for cello and electronics* de Rodney Oakes a relevat o certă reușită în asocierea violoncelului cu banda magnetică, atingînd niște efecte sonore deosebite. Deși a dorit-o realizată într-un stil cît mai apropiat de folclorul românesc (piesa este dedicată lui Șerban Nichifor), cred că prin mijloacele alese (modul cromatizat, ritmul aksak, caracterul rubato etc.) compozitorul a reușit să sugereze mai degrabă toridele stepe ale Asiei Centrale! *Les strophes d'Orphée* de Aaron Rabushka și *Tesserae II* de Brian Fennelly aparțin unor lumi stilistice diferite: lucrarea lui Aaron Rabushka descrie o gamă întreagă de stări emoționale, al căror flux este întrerupt sporadic de acorduri arpegiate - comentarii ale unei lire imaginare; în timp ce piesa lui Brian Fennelly se încadrează în sfera investigațiilor muzicale ale anilor '70, atît prin intenția de a explora la maximum capacitățile expresive ale violoncelului, cît și prin sonoritățile disonante ce o străbat. Ambele, însă, au ceva din forma de rondo, constituindu-se după principiul strofă-antistrofă în primul caz și strofă-episod în al doilea.

Următoarele creații ne-au transferat în aria muzicală olandeză, reprezentată de către compozitorii Louis Andriessen și Ton De Leeuw - două personalități de prestigiu ale culturii acestei țări. *La voce* de Louis Andriessen se plasează în zona teatrului instrumental prin sincretizarea într-un tot a gestului actoricesc, a recitării (la baza lucrării stau versurile lui Cesare Pavese), a cîntului vocal și instrumental. Concertul s-a încheiat cu *Apparences* de Ton De Leeuw, compoziție ce reflectă disputa dintre o lume reală și una imaginară, desfășurată într-un plan temporal ce vizează infinitul. O lucrare ce dezvăluie deosebita aplicare a lui Ton de Leeuw către cultura de sorginte orientală (în special budistă), dovedind atît admirația față de ea, cît și o profundă cunoaștere de către autor a legilor, normelor și a sensului mistic al acesteia.

În încheiere, țin să menționez calitatea deosebită a transpunerii în sonor a lucrărilor amintite: savuroasă în *Fantasy for cello and electronics*, de o expresivitate patetică în *Les strophes d'Orphée*, calculată în *Tesserae II*, spectaculoasă în *La voce* și detașată, aproape mistică, în *Apparences*, interpretarea lui Șerban Nichifor se impune mai ales prin justețea intonației și frumusețea, aproape mistică și ea, a unui sunet timbrat, profund, de violoncel.

Sorina CAPCELEA

ÎN ȚARĂ * ÎN ȚARĂ * ÎN ȚARĂ * ÎN ȚARĂ

GALAȚI

DESPĂRȚIRI

Cristofor Barbatti

CU ȘASE LUNI de zile înainte de a împlini frumoasa vîrstă de 75 de ani, dintre care mai bine de 50 i-a sacrificat muzicii și activităților în domeniul artistic, inima dirijorului, compozitorului și pianistului Cristofor Barbatti - cum acesta ne spunea adesea, "mai puțin rezistentă la temperaturile sezonului alb" - a cedat..

Brăilean la origine, Cristofor Barbatti activează mai întîi la București (1945-1950), unde va cînta în orchestra Teatrului de Estradă "Savoy", sub conducerea artistică a dirijorului și



compozitorului Ion Vasilescu, de a cărui prietenie și apreciere s-a bucurat (ca de altfel și de anturajul unei alte mari personalități a muzicii ușoare românești - regretatul compozitor Elly Roman).

Va veni la Galați exact în momentul decisiv al înființării Secției de Estradă (1955-1956) din cadrul Teatrului Muzical "N.Leonard". Alături de bunul său prieten, compozitorul și dirijorul Aurel Manolache, va contribui efectiv la afirmarea tînărului colectiv de gen (între timp, spre sfîrșitul anului 1955, Aurel Manolache se va stabili la Constanța).

Atras de arta compoziției încă din perioada bucureșteană, fiind încurajat în acest sens de către mentorul său, compozitorul Ion Vasilescu, maestrul Barbatti va desfășura la Galați, în tripla sa calitate de dirijor, compozitor și pianist (vreme de 35 de ani), o activitate cu ecouri nu numai pe plan local.

S-a bucurat de aprecierile și prețuirea unor confrați de evidentă autoritate în peisajul muzicii ușoare românești: compozitorii Temistocle Popa, George Grigoriu, Vasile Veselovschi.

Orchestrator experimental, "furat" în principal de partea melodică a muzicii - așa cum, de altfel, se poate constata (și) din majoritatea lucrărilor sale (printre altele, "Suflet de român", romanța "A fost un vis", "Să-mi spui un cuvînt", "Două inimi bat la fel", "Timpul în zbor" - toate aflate în fonoteca muzicală Radio), nefiindu-i totodată străine nici cuceririle limbajului modern, compozitorul Cristofor Barbatti nu s-a limitat strict la muzica lirică: a compus sute de partituri pentru divertismente coregrafice, muzică de scenă la diversele spectacole ale Teatrului Dramatic din Galați și Teatrului Municipal "Maria Filotti" din Brăila; a colaborat și cu Teatrul de Păpuși "Guliver" din Galați.

A fost în permanență alături de prietenii și colegii de teatru, în special acest lucru reflectîndu-se în cazul soliștilor și actorilor de la Estrada din Galați - respectiv Ionel Miron, Alexandru Jula, Mimi Giuglea-Alexandru, Theodor Munteanu, Ofelia Panaitopol, Gigi Panaitopol, Valeriu Silion, Marcela Alexandru, Lidia Bârcă-Moldoveanu...

Înainte cu doar patru-cinci zile de petrecerea sa din viață, i-am făcut o vizită. L-am găsit în fața pianului: compunea. Unele dintre gîndurile sale muzicale aveau deja formă definitivă. Mi-a spus că le vrea auzite în tălmăcirea prietenilor săi de la Teatrul Muzical "N.Leonard". Timpul însă s-a grăbit. O întrebare va continua să persiste: se va osteni oare cineva să pună în undă aceste cîntece?

Dumitru SANDU

Fantasy For Cello

Cello & Electronics

Composed For Serban Nichifor

by Rodney Oakes

Adagio

1

Cello

mf mp pp

Adagio

1

Tape

Adagio

1

5

mf ff mf

5

5

"ROMANESCA'S"

(EX CELLO DE COËLO)

Boudewijn Buckinx

voor Serban Nichifor & Liana Alexandra

/
/
/

N O C T U R N E

" En una noche obscura, con ansias,
en amores inflamada..."(S.Juan de la Cruz)

(1994)

violoncello - piano

Religioso - Capriccioso - Sereno(via lucis).

RAOUL DE SMET

en hommage à Liana Alexandra et Şerban Nichifor :
le Duo Intermedia

CELLO CONCERTO

BBWV 1996.03

FOR SERBAN NICHIFOR

Boudewijn Buckinx

2 - 0 - 2 - 2
4 - 0 - 0 - 0
2 Perc (1: campane tubulari, wood chimes, piatti
2: Timpani con pedale)
Violoncello solo
Strings

Margun Music, Inc. (BMI)

GunMar Music, Inc. (ASCAP)

Gunther Schuller, President

March 7, 1995

Mr. Serban Nichifor
Str. Principatele Unite
Villa I, Ap. 7
70.512 Bucharest
Romania

Dear Mr. Nichifor:

At the request of the composer I am sending you enclosed with my compliments Brian Fennelly's SCINTILLA PRISCA for Cello and Piano which we hope you may be able to play with your Duo "Intermedia".

I hope you will enjoy the piece and let me know if I can be of additional assistance.

Very best wishes.

Sincerely,

Ursula Eastman
Director of Promotion

Enc.

167 Dudley Road Newton Centre, Massachusetts 02159 Tel. (617) 332-6398 / Fax (617) 969-1079



AMBASSADE
DE
BELGIQUE

Bucarest, le 5 avril 1996

Dr. Serban Nichifor
Principatele Unite 2
Vila 1, ap. 7
Bucuresti

C11
Nr. 475

Cher monsieur Nichifor,

Grâce à vous les familles en deuil et l'assistance à la réunion de commémoration des victimes de Balotesti ont pu se recueillir dans une atmosphère musicale digne et appropriée.

Votre aide est d'autant plus appréciable qu'on vous l'a sollicitée en dernière minute et que vous aviez fait don de votre personne pour que ça réussisse. Je remercie également la violoniste, mlle Olivia Baranga, qui a admirablement interprété les pièces de J.S.Bach. Soyez assuré que les familles ont fort aimé cet accompagnement qui convenait parfaitement aux sentiments profonds qui les réunissaient en ce premier anniversaire de l'événement qui a durablement marqué leurs vies.

Avec toute mon amitié,

bonne semaine sainte et joyeuses Pâques.

Ignace van Steenberge
Ambassadeur

gaudeamus informatie

UITGAVE: **stichting GAUDEAMUS postbus 30 bilthoven tel.: 030 - 787033**

CENTRUM HEDENDAAGSE MUZIEK september 1977 no. 126

ABONNEMENTEN F. 12,- PER JAAR POSTGIRONUMMER: 381200

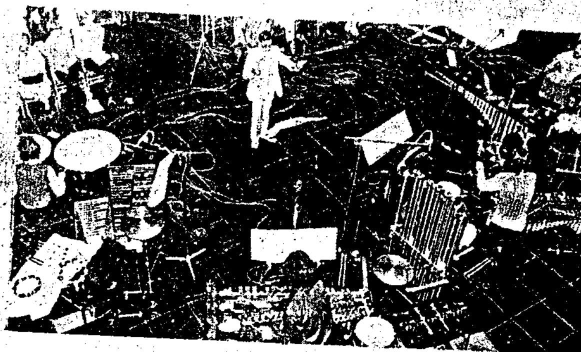
INTERNATIONALE GAUDEAMUS MUZIEKWEEK 1977

STRIJKKWARTET VAN DE ROEMEEN, SERBAN NICHIFOR, EERSTE PRIJS

De concerten van de Internationale Gaudeamus Muziekweek hadden plaats op 9, 10 en 11 september. Op de volgende pagina's zijn een aantal recenties over deze concerten opgenomen.
Het laatste concert op zondagavond 11 september werd door de NOS rechtstreeks uitgezonden, alsmede de aansluitende prijsuitreiking.
De jury leden Jan van Vlijmen, André Laporte en Hans Ulrich Engelmann kende de prijzen als volgt toe:
Eerste prijs (beschikbaar gesteld door het BUMA-fonds):
Serban Nichifor (Roemenië) voor zijn werk "Anamorphose". Uitgevoerd door het Gaudeamus Strijkkwartet.
Tweede prijs:
Thomas Lauck (B.R.D.) voor "Metamorphose 2". Uitgevoerd door de pianiste Monique Copper, de Slagwerkgroep "Den Haag" met medewerking van de experimentele studio van de Heinrich-Strobel-Stiftung van de Südwestfunk.
Derde prijs (beschikbaar gesteld door het Provinciaal Utrechts Genootschap voor Kunsten en Wetenschappen):
Dennis Eberhard (Verenigde Staten) voor "Marginals". Uitgevoerd door het Radio Kamer Orkest o.l.v. Ernest Bour, m.m.v. het Trombone Kwartet Warschau.
AVRO aanmoedigingsprijs:
Shigenobu Nakamura (Japan) voor zijn werk "Morgen". Uitgevoerd door het Radio Kamer Orkest o.l.v. Ernest Bour.



De prijswinnaars van het Compositieconcours, v.l.n.r.: Thomas Lauck, Serban Nichifor, Dennis Eberhard en Shigenobu Nakamura.



De Slagwerkgroep "Den Haag" o.l.v. Arie van Beek bij de uitvoering van "Perkussion III" van Albert Gohlke in de Geertekerk in Utrecht.



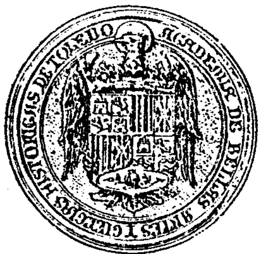
Johan van de Boogert, voorzitter van Gaudeamus overhandigt de eerste prijs van het Compositieconcours aan Serban Nichifor.

RADIO UITZENDINGEN N.O.S.

Alle concerten van de Muziekweek werden opgenomen door de NOS. De opnamen zullen worden uitgezonden in het programma "Musica Nova" op 11 en 18 september om 15.30 uur via Hilversum 4.

RADIO UITZENDINGEN B.R.T.

Door Fred Brouwers zal in een tweetal uitzendingen van de Belgische Radio BRT aandacht worden besteed aan de Gaudeamus Muziekweek.
De uitzendingen hebben plaats op de zaterdagen 1 en 8 oktober van 16.00 tot 17.00 uur via BRT 3.



Real Academia
de Bellas Artes y Ciencias Históricas
de Toledo

LA ILTMA. SRTA. DOÑA ESPERANZA PEDRAZA RUIZ, ACADEMICO-SECRETARIO DE LA REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES Y CIENCIAS HISTORICAS DE TOLEDO, DE LA QUE ES PRESIDENTE EL ILTMO. SR. DR. DON RAFAEL SANCHO = DE SAN ROMAN.

C E R T I F I C A: Que Don Serba n Nichifor , ha obtenido el Premio de Composición "DIEGO ORTIZ", en el I CONCURSO INTERNACIONAL DE MUSICA DE ORGANO, promovido por esta/ Entidad y celebrado en la Ciudad Imperial de Toledo.

Toledo, a 15 de Octubre de 1.980.

LA SECRETARIO,

Esperanza Pedraza

Vº Bº

EL PRESIDENTE,



STICHTING GAUDEAMUS
centrum hedendaagse muziek

bilthoven, September 13,
postbus 30

tel. no.: 030 - 78 70 33

postgiro: 381200

bankrelatie: algemene bank nederland n.v. bilthoven
nr. 552.42.02.20.

ref.: 976/550/CW/KB

bij uw antwoord s.v.p. ons briefmerk vermelden
zonder persoonsnamen

DECLARATION

We herewith declare that Mr. Serban Nichifor from Roemenië won the first prize in the International Gaudeamus Composers Competition 1977 and that he received the sum of Hfl. 4.000,-- as prize.

GAUDEAMUS FOUNDATION,

W.A.F. Maas,
General-director,
Vice-president.

PREMIO VALENTINO BUCCHI PER GIOVANI MUSICISTI

VIII Edizione 1985

CONCORSI INTERNAZIONALI

Esecuzione	**Composizione**
CLARINETTO	CLARINETTO MUSICA E POESIA NEL '900 MUSICA E TRADIZIONI PER L'INFANZIA

GIURIE

Esecuzione	**Composizione**
Z. Ballata	K. Aho
G. Dangain	L. Chailly
M.Etlik	F. Corcoran
V. Gai	T. Loevendie
V. Mariozzi	A. Paccagnini
A. O. Popa	J. Soproni
P. Righini	J. Talarczyk
J. Villa-Rojo	

PREMIAZIONE DEI VINCITORI
CONCORSO INTERNAZIONALE DI ESECUZIONE
CLARINETTO

1° Premio: *non assegnato*

2° Premio: **Dominique Guy Vidal** (Francia)

3° Premio: **Corrado Giuffredi** (Italia)

4° Premio: *non assegnato*

Pianisti accompagnatori: Gianni Bellucci, Marco Grisanti, Paolo Subrizi; *Violinista:* Marco Rogliano; *Violoncellista:* Luca Peverini, della classe di Musica da Camera del Conservatorio di «S. Cecilia» di Roma, docente Marco Lenzi.

PREMIO VALENTINO BUCCHI PER GIOVANI MUSICISTI 1985

PREMIAZIONE DEI VINCITORI
CONCORSI INTERNAZIONALI DI COMPOSIZIONE

CLARINETTO

Categoria A) per clarinetto e orchestra
1° premio: *non assegnato*
Segnalazione: Alessandro Ruo Rui (Italia)

Categoria B) per clarinetto e altri strumenti
1° premio: *non assegnato*
Segnalazioni: Jay A. Gach (U.S.A.), Violeta Dinescu (Romania), Axel Ruoff (Germania Occ.)

Categoria C_1) per clarinetto solo
1° premio: Antonio Poce (Italia) "Ilinx" per clarinetto solo
Segnalazioni: Violeta Dinescu (Romania), Serban Nichifor (Romania)

Categoria C_2) per clarinetto solo adatta ad essere eseguita da ragazzi fino a quindici anni
1° premio: *non assegnato*
Segnalazione: Kimmo Aarne Leppala (Finlandia)

Categoria D) juniores per clarinetto solo o per due clarinetti
1° premio: Massimo Biasoni (Italia) "Come? E parimenti-Dove?" per flauto e clarinetto in Si bem.
Segnalazioni: Marco Montaguti (Italia), Massimo Priori (Italia)

MUSICA E TRADIZIONI PER L'INFANZIA

Categoria A) per coro di voci bianche
1° premio: Paul Beelaerts "Für Elisa" per coro di bambini
Segnalazione: Pedro Vallejo Garcia Mauriño (Spagna)

Categoria B) per strumento solo adatta ad essere eseguita da ragazzi sino a quindici anni
1° premio: *non assegnato*

ACADEMIA REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA



ACADEMIA REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

ACORDĂ

PREMIUL GEORGE ENESCU

TOV. ŞERBAN NICHIFOR

PENTRU Lucrarea "Simfonie"

DAT ÎN BUCUREŞTI LA 25.XI.1983

PREŞEDINTE,
acad. Ioan Anton

SECRETAR,
prof. George Ciucu
membru corespondent

Nr. 294

ACADEMIA REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

UNIUNEA COMPOZITORILOR ȘI MUZICOLOGILOR
DIN R. S. ROMÂNIA

Tovarășului

Șerban Nichifor

În numele Comitetului de conducere al Uniunii compozitorilor și muzicologilor din R. S. România, vă adresez călduroase felicitări cu prilejul atribuirii premiului de creație muzicală pe anul 1980 pentru lucrarea vocal-simfonică GLORIE EROULUI NECUNOSCUT

Vă urez noi și însemnate succese și putere de muncă pentru continua înflorire a creației noastre muzicale.



Președinte
Petre Brâncuși

UNIUNEA COMPOZITORILOR
DIN R. S. ROMÂNIA
PREŞEDINTE

Tovarăşului

ŞERBAN NICHIFOR

Uniunea compozitorilor şi muzicologilor vă acordă Premiul de creaţie pe anul 1982 pentru lucrarea "Sinfonia".

Vă felicităm călduros şi vă urăm noi şi mari succese în rodnica Dumneavoastră activitate.

P R E Ş E D I N T E,
prof.univ. Nicolae Călinoiu

UNIUNEA COMPOZITORILOR SI MUZICOLOGILOR DIN REPUBLICA SOCIALISTA ROMANIA

DIPLOMĂ



Se acordă Tovarăşului ŞERBAN NICHIFOR

PREMIUL UNIUNII COMPOZITORILOR ŞI MUZICOLOGILOR PE ANUL 1988

pentru Simfonia a V-a „Pro patria"

PENTRU COR ŞI ORCHESTRĂ

Versuri: Vasile Alecsandri şi M. Fl. Şandru

Preşedinte

Prof. Univ. Nicolae Călinoiu





TESTIMONIAL

We certify herewith that the composition

Anamorphose by Serban Nichifor

was performed in premiere in the INTERNATIONAL GAUDEAMUS MUSIC WEEK7,

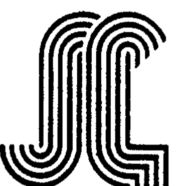
as one of the 152works selected by the International selection committee consisting

Jan van Vlijmen (Netherlands) André Laporte (Belgium)
Hans-Ulrich Engelmann (G.F.R.)
Wlodzimierz Kotonski (Poland)

from 26 entries, and gained the first prize.

The committee of the Gaudeamus Founn:

FOUNDATION GAUDEAMUS, BILTHOVEN, NETHERLANDS.





FILHARMONIA POMORSKA
IM. I. PADEREWSKIEGO w Bydgoszczy

dyrektor mgr ANDRZEJ SZWALBE

MUSICA ANTIQUA EUROPAE ORIENTALIS
FESTIWALE MUZYKI DAWNEJ KRAJÓW EUROPY ŚRODKOWEJ I WSCHODNIEJ

Sekretariat:
85-080 Bydgoszcz, ul. (rue) Libelta 16
Pologne

tel. 21-04-67
telegr. Filharmonia Bydgoszcz

Bydgoszcz, 1986- 12 - 04

Ldz. 2759)86

Şerban Nichifor
Str. Principatele Unite 2
Vila I, Ap. 7
70.512 Bucureşti

Dear Sir:

We are very satisfied to inform you that jury of the international competition "Musica Antiqua Europae Orientalis", Bydgoszcz- Warszawa 1986 awarded to you one of two second prizes (there was no first prize) that is 150.000 zl for your composition "Via Lucis" (Second Symphony). A world premiere of your composition is planned for the next International Festival of Old Music of Central and Eastern Europae. It will be held in Bydgoszcz in September 1988. You will be informed about the exact date of the concert in a proper time. We hope you will be present in Poland during this event.

Your money will be deposited in the Polish Bank in Bydgoszcz and you will get them during your nearest stay in Poland.

Congratulations on your prize!

Sincerely yours

Art. Dir. of the Festival
(mgr Eleonora Harendarska)

Director
(Andrzej Szwalbe)



FEDERAZIONE CORI DEL TRENTINO
38100 - TRENTO
Via Cavour, 34 - Tel. 0461/983896

A T T E S T A Z I O N E

Si dichiara che il M° Serban NICHIFOR

partecipante al III CONCORSO INTERNAZIONALE DI COMPO= SIZIONE E ARMONIZZAZIONE, indetto dalla Federazione Cori del Trentino, ha conseguito la SEGNALAZIONE d ONORE

con l'opera Aprite le porte di questo castello"

nella categoria Armonizzazione.

Trento, novembre 1985.

IL PRESIDENTE DELLA GIURIA
E DELLA FEDERAZIONE
(Giorgio Cogoli)

ASSOCIAZIONE MUSICALE
« VALENTINO BUCCHI »

VIA UBALDINO PERUZZI, 20 - TEL. 817.56.87
00139 ROMA

C. F. 80400840585

Rome le 27 novembre 1985

M. Serban Nichifor
Strada Principatele Unite n° 2
Vila I ap. 7
70512 Bucarest
Romania

Cher Monsieur,

j'ai le plaisir de vous annoncer que votre composition CARNYX pour clarinette a été mentionnée au Prix Valentino Bucchi 1985 concours international de composition pour clarinette, catégorie C.

En vous remerciant pour votre participation au Prix et en vous souhaitant un bon travail, veuillez accepter l'expression de nos sentiments les meilleurs.

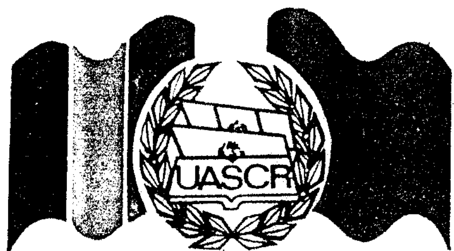
Cinthia Giorgini

Cinthia Giorgini
Secrétaire

UNIUNEA ASOCIAȚIILOR STUDENȚILOR COMUNIȘTI DIN ROMÂNIA

MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI ÎNVĂȚĂMÎNTULUI

FESTIVALUL NAȚIONAL AL STUDENȚILOR DE LA INSTITUTELE DE ARTĂ



DIPLOMA

Se acordă titlul de laureat al Festivalului Național al Studenților de la Institutele de Artă, ediția a III-a, 1975

Șerban Nichifor din București

pentru Sonata pentru violoncel solo de W. Berger



MINISTERUL EDUCATIEI ȘI ÎNVĂȚĂMÎNTULUI

UNIUNEA TINERETULUI COMUNIST COMITETUL CENTRAL

CONSILIUL NATIONAL AL ORGANIZATIEI PIONIERILOR

CONSILIUL CULTURII ȘI EDUCATIEI SOCIALISTE

DIPLOMA

Se acordă ELEVULUI NICHIFOR ȘERBAN AN IV

Școala LIC. DE MUZICĂ NR. 1 BUCUREȘTI

județul ....

care a obținut PREMIUL I-VIOLONCEL

la concursul cultural-artistic al elevilor din școlile generale și liceele de artă.

Faza PE ZONĂ

2 APRILIE 1973

PREȘEDINTELE JURIULUI,

[signature]








14 june - 14 july 1990



Prudential Award for Music 1989 Winner

in association with Lufthansa

international festival of contemporary music and performance



almeida THEATRE

Saturday 16 June

5.00pm
ALMEIDA THEATRE
£5.50 (£3.50)
piano
YVAR MIKHASHOFF

TEN WORLD PREMIERES FOR PIANO

Yvar Mikhashoff has gathered a bouquet of ten commissions from composers in ten different countries for this Festival, and presents it this afternoon.

PART 1
MAMORU FUJIEDA (Japan)
Prelude WP
ASE HEDSTRØM (Norway)
Signs and Pictures (1989) WP
James CLAPPERTON (Scotland)
When Alysander Our King was Dede (1990) WP
ALESSANDRO SBORDONI (Italy)
Le Strade dell' Aurora (1989) WP
MICHAEL McCANDLESS (USA)
There Be Dragons (1990) WP
PART 2
RODNEY SHARMAN (Canada)
Prelude WP
BENT SØRENSEN (Denmark)
The Masque of the Red Death (1990) WP
ALEXANDER GUGEL (USSR)
For Flying Away Birds (1990) WP
CARLOS GALÁN (Spain)
Soledades (1989) WP
NILS VIGELAND (USA)
Satie's Sixth Nocturne (1990) WP
SERBAN NICHIFOR (Rumania)
L'Isola di Euthanasio (1989) WP
AUGUSTO VALENTE (Brazil)
Five Spirals (1989) WP


Rodney Sharman

7.30pm
UNION CHAPEL
£9.50 (£7.50)

KURT WEILL
MUSIC THEATRE FROM PARIS AND NEW YORK

see 14 June for details

This performance will be recorded for future transmission on BBC2 TV. Cameras and lights will be running during the performance and latecomers cannot be admitted.





Yvar Mikhashoff, John Cage

7.30pm
ALMEIDA THEATRE
£12.50, £10.50, £5.50*
(*restricted view)
(£8.50 concessionary price, limited availability)

singers
ELEANOR BENNETT
CATHERINE DENLEY
SARAH LEONARD
JANE MANNING
HILARY WESTERN
ROGER BRYSON
ADRIAN CLARKE
PAUL WILSON

pianos
YVAR MIKHASHOFF
JAMES CLAPPERTON

musical preparation
RICHARD BERNAS

direction
ANDREW CULVER

Presented with generous financial support from Arts International.

JOHN CAGE
EUROPERAS 3 and 4 WP

Co-production by Almeida Music Festival, the Hebbel Theatre – Berlin, Musica 90' – Strasbourg, and Modus Vivendi with special support from Lufthansa German Airlines.

The operatic heritage of Europe seen and heard through the happy intervention of John Cage who has liberated love from death, comedy from mistaken identity, and effect from cause. Mimi, Carmen, Isolde are free to take their chance on the gramophone operators' wheel of fortune.

"The Europeans have been sending Americans their operas for the past 150 years, and now I'm sending them all back!" John Cage 1990

Europeras 3 and 4, for eight singers, two pianos and six gramophone operators, is a Tenth Almeida Festival Commission.
Further performances on 19, 20 June.

Monday 18



ÖSTERREICHISCHER RUNDFUNK

Regieanweisung Nr.

Wochentag	Sendedatum
MITTWOCH	13.JUNI 1990

Programm	Sendezeit von	Sendezeit bis
Ö 1	23.05	24.00

Dienststelle	Verantwortlich	Telefon/Kl.	AKM-Zeit Min.	AKM-Zeit Sek.	Gesamtstoppzeit Min.	Gesamtstoppzeit Sek.
H 6	Hr.Oswald/St.Stmk.		48	30	54	44

Kostentr.	Code Inh.	Code Form	Code PA	Stereo	Mono	Platte	Live	Band-Nr	Bandgeschwindigkeit 38	Bandgeschwindigkeit 19	Bandgeschwindigkeit cm
0/P40/046	NM	M	B	X				Ma 7009		X	

STUDIO NEUER MUSIK

NEUE MUSIK AUS RUMÄNIEN

Gestaltung und Präsentation: Giselher Smekal (LM: 6')

Sign.Varèse: "Hyperprisme"

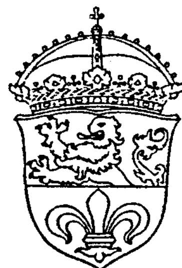
Electrecord (Rumänien) ST-ECE 01694	Şerban Nichifor:"Anamorphose" für Streichquartett Gaudeamus-Quartett: Jan Witternberg + Paul Hendriks, vl, Hans Neuburger, vla, Max Werner,vcl	13'00
- " -	Liana Alexandra:"Incantaţii II" Ens."Musica Nova",Bukarest: Florian Popa, cl, Paul Rogojina, p, Mircea Opreani, vl, Cezar Martin,vla, Alexandru Pascu, vcl alle auch parc + voc	10'00
Edition RZ (Berlin-West) 1001 SLP 015	Iancu Dumitrescu: "Cogito"(Ausschn.) Ensemble "Hyperion": I.Dumitrescu, prep p, Costin Petrescu, gong, Cristian Văleanu, Kristalle, Horia Şurianu, Metallobjekte, + Fernando Grillo + Ion Ghiţă,kb	16'40
Electrecord ST-ECE 01923	Mihai Moldovan:"Resonanţe", Nr.4 aus "Crochiu pentru un spaţiu mioritic" Radio-Symphonie-Orchester, Bukarest, Dir.:Paul Popescu	8'50

DURCHLAUFENDE SENDUNG
AN- und ABSAGEN AUF BAND
SENDEFERTIG

Smekal

Internationales Musikinstitut Darmstadt

Informationszentrum für zeitgenössische Musik



30. INTERNATIONALE FERIENKURSE FÜR NEUE MUSIK

Freitag, 1. August 1980, 20 Uhr, Georg-Büchner-Schule

STUDIO KONZERT I

Kompositionsstudio:

Peter Kiesewetter
geb. 1945
BR Deutschland

Sonata rappresentativa op. 2 (1974)
Fantasia - Aria

Floyd Williams (Klarinette)
Karl Hinterbichler, Günter Klein (Posaune), Sarah Hopkins (Violoncello)
Markus Stange (Klavier)
Manos Tsangaris, Robyn Schulkoski, Thomas Riedel, Gian Paolo Salbego (Schlagzeug) Armin Rosin (Dirigent)

Kompositionsstudio:

Carlo Alessandro Landini
geb. 1954
Italien

Konzertstück (1980)
für Klarinette solo
Deutsche Erstaufführung
Reiner Wehle (Klarinette)

Kompositionsstudio:

Serban Nichifor
geb. 1954
Rumänien

Anamorphose (1976)
für Streichquartett
Fuga - Postludium

Orfeu-Quatuor Bucureşti

Pause

Kompositionsstudio:

H. Raúl Dominguez
geb. 1947
Argentinien

Alturas de Macchu Picchu (1978)
für Kammerensemble
Uraufführung
Maren Diestel (Flöte)
René Oswald (Klarinette)
Jacqueline Ross-Heinen, Sebastian Gottschick (Violine)
Katrin Ellger (Viola)
Sarah Hopkins (Violoncello)
Michael Gawriloff (Kontrabaß)
Robyn Schulkoski, Gian Paolo Salbego (Schlagzeug) Alfredo Rugeles (Dirigen

Bitte wenden
P.T.O.
t.s.v.p.

Weimar, Juli 1984

XV. Internationales Musikseminar

Die Arbeit mit Serban Nichifor innerhalb meines Kammermusik=kurses war mir wirkliche Freude ein nahezu vollendeter Cellist und ein glänzender Musiker.
Es ist nicht schwer, ihm die Zukunft vorauszusagen!
Weiterhin wünsche ich diesem aufgeschlossenen und lernbegierigen jungen Künstler alles Gute.

Rudolf Nel
München

z. Z. Gastprofessor an der Franz-Liszt-Musikhochschule in Weimar

Program:

București, 15 ianuarie

Craiova, 17 ianuarie

KEES VAN BAAREN	— SOVRAPOSIZIONE I (Cvartetul de coarde)
TON DE LEEUW	— „MUNȚI“ (Clarinet-bas și bandă magnetică)
ȘERBAN NICHIFOR	— ANAMORFOZĂ (Cvartetul de coarde)
	PAUZA
TON BRUYNEL	— TRANSLUCENT I (Cvartetul de coarde și bandă magnetică)
ENRIQUE RAXACH	— „HIMERA“ (clarinet-bas și bandă magnetică)
TRISTAN KEURIS	— CONCERTINO (Cvartet de coarde și clarinet-bas)

* * *

București, 16 ianuarie

WILLEM PIJPER	— CVARTET PENTRU COARDE Nr. 3
JOEP STRAESSER	— „SIGHT-SEEING V“ (Cvartetul de coarde)
ROB DU BOIS	— MELODIE (clarinet-bas și cvartet de coarde)
	PAUZA
JOS KUNST	— SOLO IDENTITY (clarinet-bas)
DAAN MANNEKE	— „GESTI“ (clarinet-bas)
TON DE LEEUW	— CVARTET PENTRU COARDE Nr. 2

* * *

AGENȚIA ROMÂNĂ DE IMPRESARIAT ARTISTIC

Lei 1,75

I. P. „Buletinul Oficial“ II — c. 7996

CONSILIUL CULTURII ȘI EDUCAȚIEI SOCIALISTE

ZILELE MUZICII OLANDEZE ÎN R. S. ROMÂNIA

14—20 ianuarie 1980

Concert extraordinar



Cvartetul de coarde „GAUDEAMUS”

ri

o.

r

problematiche
o Bernardinatti)

alle mozioni
l corso dei la-
i beni econo-
ocesi e la te-
pace.
ione è stata
covo che nel
ringraziare
collaborato,
al pomerig-
della S. Mes-
una riflessio-

covo

uditorium S.

Un accredito in tutto il mondo sulla scia del messaggio corale

Pubblico in ogni ordine di posti per l'entusiasmante concerto di gala che ha chiuso il concorso internazionale. Premiati il rivano Giavina, il francese Moss, i rumeni Pop e Nichifor e molti altri

«Ancora una volta si dimostra come i cori siano strumento ed occasione di lavoro per l'unione delle genti: l'abbraccio corale varca i confini regionali per percorrere le strade dell'Europa e del mondo»: così, il presidente della Federazione cori del Trentino, Giorgio Cogoli, ha sottolineato l'altra sera uno dei tanti significati del concorso internazionale per composizione e armonizzazione di canti popolari trentini la cui terza edizione si è chiusa ufficialmente, l'altra sera, nell'auditorium dell'ex Santa Chiara gremito da quasi mille persone.

Tredici cori, per tredici opere in un concerto di gala che, richiamando molte autorità, ha testimoniato come alla coralità si guardi sempre più con maggior attenzione. Davanti ad un pubblico vasto e qualificato, introdotti dai bravi presentatori Lorenzo Lucianer e Nora Gianmoena, il Genzianella di Tesero, l'Altinum schola cantorum di Aldeno, il Bianche zime di Rovereto, i Minipolifonici di Trento, il Sasso rosso della val di Sole, la corale Bruckner di Moena, il Coro sociale di Pressano, il Monte Peller di Cles, il Croz Corona di Denno, il Genzianella di Roncogno, il Valsella di Borgo, il Monte Calisio di Martignano ed il Paganella di Terlago hanno eseguito i canti premiati o segnalati dalla giuria internazionale senza compiere la minima sbavatura. Ed è stato proprio partendo dalla constatazione dell'alto livello del concerto che sia l'assessore all'istruzione della Provincia, Tarcisio Andreolli, che quello del Comune, Tarcisio Grandi, hanno colto lo spunto per riaffermare il prestigio ed il grande credito che la coralità trentina ha saputo meritarsi in tutto il mondo.



La premiazione del concorso internazionale con il presidente Cogoli, l'assessore Andreolli, i premiati Sartori e Giavina.

In tale contesto, il concorso, come ha ribadito Cogoli, «è la garanzia di un perdurare di interesse per la cultura indigena; la salvaguardia di un patrimonio di etnia musicale, altrimenti destinato ad andare disperso; la volontà di rinnovamento del repertorio corale trentino attraverso l'elaborazione delle melodie popolari in un ambito stilistico adeguato alle moderne esperienze musicali». Ma l'iniziativa è servita anche per «rimuovere certo torpore per troppo tempo presente nel mondo del canto popolare»: c'era bisogno, infatti, di richiamare «i compositori distratti». Ora, ha affermato Cogoli, «il mondo della genialità, della professionalità e della cultura musicale, gli operatori musicali, i musicisti, i compositori hanno capito quanto sia importante ed utile mettere a disposizione genio e professionalità nel tentativo di recuperare il gap tra produzione musicale corale e coralità amatoriale».

All'invito, infatti, hanno risposto ben 231 compositori di 17 nazioni, tanto che la manifestazione ha assunto un peso tale da richiedere nuove forze per l'organizzazione. «La coralità trentina — ha sostenuto Cogoli — deve difendere questa iniziativa ed il Trentino dev'essere orgogliosamente coinvolto in quest'azione di rafforzamento di un'identità culturale fresca e civilmente impegnata». Da qui la proposta di collocare il concorso nell'ambito del Filmfestival della montagna, idea che ha già trovato valutazioni positive. E ricevendo il direttivo della federazione ed i premiati a palazzo Thun, inoltre, anche l'assessore Grandi ha in ogni modo sostenuto che il Comune deve dare il proprio apporto per sostenere la manifestazione che è «una delle iniziative culturali più qualificate della città, della provincia e pure al di là dei nostri confini».

Il valore del concorso, comunque, non è solo limitato al significato musicale. «Grazie al concorso — ha infatti sottolineato Cogoli — il Trentino, che è lungo la via ideale verso l'Europa ed il mondo, è stato al di sopra delle frontiere in una chiamata corale di fraternità dei popoli, esaltando attraverso movimenti popolari liberi e ricchi di umanità la sua vocazione mitteleuropea. Abbiamo ribadito la nostra volontà ad essere operatori di comprensione e di pace tra i popoli diversi in un momento in cui sembrano prevalere le armi dell'odio e della sopraffazione. Anche in questa iniziativa di respiro internazionale si registra la freschezza di un movimento che sa professare in ogni circostanza la sua fedeltà al patrimonio di storia e di cultura della gente trentina e che sa realizzare i valori veri dell'aggregazione, fatti di autonomia, libertà e solidarietà».

I premi consegnati all'Auditorium, così, hanno avuto un valore particolare, non riducibile al solo aspetto musicle. Premi, lo ricordiamo, che sono andati a Riccardo Giavina (primo nelle armonizzazioni e secondo ex aequo con il francese Piotr Moss nelle composizioni) e a Giordano Fermi (terzo nelle composizioni) (gli altri premi non sono stati assegnati). Le segnalazioni sono state meritate da Adrian Pop (Romania), Carlo Deflorian (Tesero), Serban Nichifor (Romania), Guergui Timev (Bulgaria), Guerrino Orlandini e Marco Crestani (Italia).

ENRICO FRANÇO

PRICE/PRIX/TIMH
DR./ΔΡ. 70

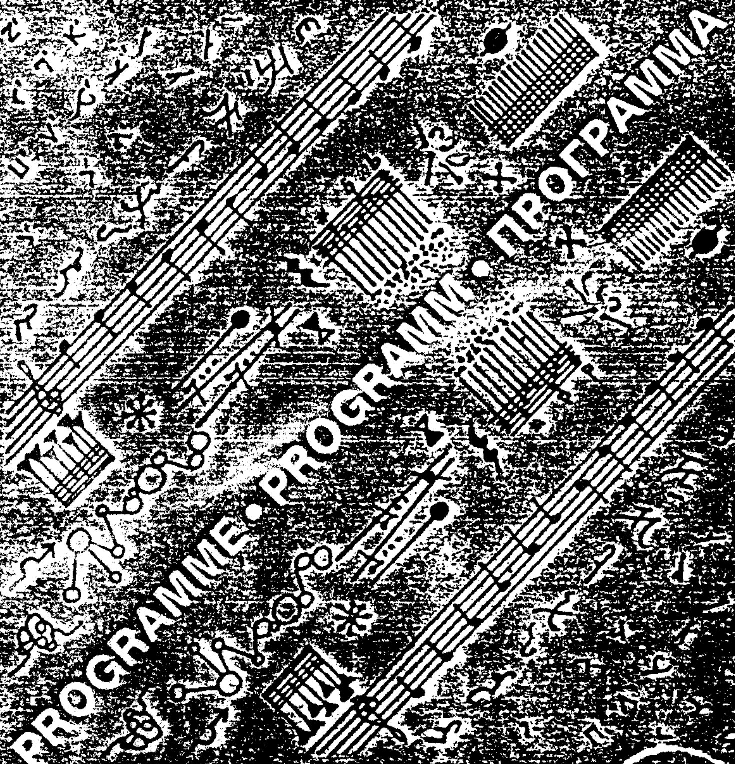
ISCM SIMC IGNM ΔΕΣΜ

WORLD MUSIC DAYS (WMD)

JOURNEES MONDIALES
DE LA MUSIQUE (JMM)

WELTMUSIKTAGE (WMT)

ΠΑΓΚΟΣΜΙΕΣ ΜΟΥΣΙΚΕΣ
ΜΕΡΕΣ (ΠΜΜ)



ATHENS • ATHENES • ATHEN • ΑΘΗΝΑ

11-20.9.1979



Serban NICHIFOR



Michael FINNISSY



Avril ANDERSON



Jan W. MORTHENSON

Thursday, Sept. 20 at 5.30 p.m.
Jendi, 20 Sept., 17.30 h.
National Gallery
Pinacothèque Nationale

Πέμπτη 20 Σεπτ., 5.30 μ.μ.
Ἐθνική Πινακοθήκη

R. Jelescu, violin
M. Finnissy, piano
A. Graur, trombone
S. Tachiatis, celle
C. Kotsiolis, guitar
S. Gadedi, flute
D. Vranoussi, piano
N. Ghinos, clarinet
G. Karayannis, clarinet
Th. Kardamis, clarinet/bass clarinet

D	C. Rosa Abril	"Altern âncias" for flute and piano S. Gadedi, flute D. Vranoussi, piano
J.	S. Nichifor	"Carols" for solo trombone and percussion A. Graur, trombone
G	M. Finnissy	"Fasr dances, slow dances" for piano M. Finnissy, piano
		INTERMISSION
G	L. Brouwer	"La espiral eterna" for solo guitar C. Kotsiolis, guitar
J	A. Anderson	"Mono - status" for three clarinets N. Ghinos, G. Karayiannis, Th. Kardamis, clarinets
O	J. Morthenson	"Tremor" for violin and tape Radu Jelescu, violin.

Composers and the Bucharest Conservatory, 1974 and 1976; and first prize at the Festival National des Instituts d'Art, 1975. He is a member of the GEMA

de Chant Choral de Tours, France (1977), le Prix de l'Union des Compositeurs et du Conservatoire de Bucarest (1974 et 1976), le Premier Prix au Festival Na-

γράφτηκε τό 1971. Στήν πρώτη γραφή τό ἔργο εἶχε μόνο ἕνα μέρος καί ἦταν γιά σοπράνο, τσέμπαλο, φαγκότο καί βιολοντσέλλο. Ξαναγράφτηκε γιά δεύτερη φορά εἰδικά γιά τό Σύνολο MW 2. Σ' αὐτή τή γραφή τό ἔργο μεγάλωσε μ' ἕνα πρόλογο

Dominic MULDOWNEY. Born in Southampton in 1952 and educated there at Taunton's Grammar School, Dominic Muldowney began composing at the age of 14. He first studied at Southampton University with Dr. Jonathan Harvey and in London with Harrison Birtwistle, and then went on to read Music at York University where he studied composition and conducting with Bernard Rands and David Blake. He has conducted several amateur performances of works by twentieth century composers and also some of his own compositions. In September 1974 he became Composer in Residence to the Southern Arts Association and in 1976 was appointed as Assistant Musical Director at the National Theatre. His "Driftwood to the Foow" was performed by the SPNM in May 1975 and subsequently broadcast by the BBC. Since then, many of his works have been performed and broadcast.

SOLO-ENSEMBLE, 1973, for solo percussion and small ensemble. Since 1973 Dominic Mulowney has been composing a number of pieces for different combinations of forces, originally conceived under a sort of general heading called Music at Charters, though only one of the pieces actually carries this name — a work written for the Bournemouth Sinfonietta. This piece, Solo/Ensemble, for The Fires of London, was the first of these works. Visiting Chartres, and reading books about Gothic architecture, encouraged him to write music which combined clear symmetrical structures within a static formal design — the sound became hard edged and the harmony "froze": that is that within a given harmonic field, sometimes only a note at a time alters, changing register, colour, timbre. It creates the effect of a static structure that reveals different aspects as one listens "around" it much as a building or sculpture alters, gradu-

Dominic MULDOWNEY est né en 1952 à Southampton (Grande-Bretagne). Y a étudié à la Taunton's Grammar School. A commencé à composer à 14 ans. Etudes musicales à l'Université de Southampton avec Jonathan Harvey, puis à Londres avec Harrison Birtwistle. Alla ensuite étudier à l'Université de York la composition et la direction d'orchestre avec Bernard Rands et David Blake. A dirigé de la musique du XXème siècle ainsi que quelques-unes de ses œuvres. En septembre 1974, la Southern Arts Association l'a fait «compositeur-résident» et en 1976 a été nommé directeur musical assistant du Théâtre National. Son œuvre *Driftwood to the Flow* a été jouée en mai 1975 par le SPNM, puis diffusée par la BBC, de même que certaines de ses autres compositions.

SOLO/ENSEMBLE. En 1973 et dans les années qui suivirent, Dominic Muldowney a composé un certain nombre de pièces pour différents ensembles instrumentaux. Il les a conçues comme un tout qu'il a appelé *Musique à Chartres*. Actuellement, seule une des ces pièces porte ce titre. Elle a été composée pour le Bournemouth Sinfonietta. SOLO/ENSEMBLE est la première pièce de la série. Elle a été écrite pour les Fires de Londres. En visitant Chartres et en lisant des livres sur l'architecture gothique, Muldowney a eu l'idée de composer une musique qui combinât des structures clairement symétriques à l'intérieur d'une forme statique; les sons en deviennent plus tranchants et l'harmonie, «gelée»: dans un champ harmonique donné, une seule note change (hauteur, timbre, couleur). Cela crée un effet de structure statique qui révèle différents aspects, comme une sculpture ou un édifice qu'un spectateur regarde selon des angles différents en tournant autour d'eux. La forme de l'œuvre est relative-

the work from a mere cerebral process towards that of a game — but a ritualised game. The final section repeats the opening material bringing the work "round" to end as it began, as one would return to the first sight of the building or sculpture. Solo/Ensemble was first performed at the 1975 Dartington Summer School by the Fires of London, who have played it widely, including it in their North American Tour and in the Promenade concerts, where it was filmed by BBC TV.

jeu, mais un jeu ritualisé. La dernière section de la pièce reprend le matériau de la première; la boucle est ainsi bouclé. SOLO/ENSEMBLE a été créé en 1975 au Dartington Summer School par les Fires of London, qui l'ont joué souvent depuis, notamment lors de leur tournée nord-américaine et aux Promenade Concerts, que la télévision britannique a filmés.

Serban NICHIFOR Romania - Roumanie - Ρουμανία

'Ο συνθέτης Serban NICHIFOR γεννήθηκε στίς 25 Αὐγούστου τοῦ 1954, στό Βουκουρέστι. Μελέτησε σύνθεση μέ τόν Doru Popovici καί Aurel Stroe στό 'Ωδεῖο τοῦ Βουκουρεστίου. Τό ἔργο του «Anamorphose pour Quatour a Cordes» (1976), πῆρε τό πρῶτο βραβεῖο στό διεθνή διαγωνισμό «Gaudeamus» τοῦ 1977, στό Bilthoven τῆς 'Ολλανδίας καθώς καί τό βραβεῖο Τύπου στό Μουσικό Φεστιβάλ τοῦ 'Εβιάν (1978). 'Ο Nichifor κέρδισε ἐπίσης το βραβεῖο σύνθεσης στίς διεθνεῖς Συναντήσεις Χορωδιακοῦ Τραγουδιοῦ τῆς Τούρ, στή Γαλλία (1977), τό βραβεῖο τῆς "Ενωσης Συνθετῶν καί τοῦ 'Ωδείου τοῦ Βουκουρεστίου (1974 καί 1976) καί τό πρῶτο βραβεῖο στό 'Εθνικό Φεστιβάλ τῶν 'Ινστιτούτων Τέχνης (1975). Εἶναι μέλος τῆς ἑταιρείας GEMA, τοῦ Δυτ. Βερολίνου. Τά ἔργα του ἐκδόθηκαν ἀπό τόν οἶκο Edition Modern τοῦ Μονάχου καί ἑρμηνεύτηκαν σέ πολλά διεθνή φεστιβάλ ὅπως ἡ ἑβδομάδα Gaudeamus ('Ολλανδία), τό φεστιβάλ «Φθινόπωρο στή Βαρσοβία», τό φεστιβάλ τοῦ Μπαϋρόιτ, τό Διεθνές Φεστιβάλ Σύγχρονης Μουσικῆς τοῦ Ντάρμσταντ. Τά σημαντικώτερα ἔργα του εἶναι: «Sorkova» γιά χορωδία (1975), Retro-Quintett (1976), Constellations γιά ὀρχήστρα (1977), Sources γιά σολίστες, χορωδία καί ὀρχήστρα (1978), ὁ κύκλος Dionysies (1978-79), καί τέλος Trois Nouvelles Impressions γιά φλάουτο, βιολοντσέλλο καί ἅρπα (1979).

Τό ἔργο CAROLS γράφτηκε στό Ντάρμσταντ τό 1978 γιά τόν βιρτουόζο Alexandru Graur. 'Η μουσική αὐτή — μιά ἀπ' τίς συνέχειες «φλάς-μπάκ» τοῦ κύκλου Dionysies — ἐπιχειρεῖ νά συλλάβει τούς ἀπόηχους ἀρχαίων ἑορτῶν μέσα στό λαϊκό ρουμανικό πολιτισμό.

Serban NICHIFOR was born in 1954 at Bucharest. He studied composition with Doru Popovici and Aurel Stroe at the Bucharest Conservatory. His "Anamor-

Le compositeur roumain SERBAN NICHIFOR est né le 25 août 1954 à Bucarest. Il a étudié la composition avec Doru Popovici et Aurel Stroe au Con-

FRANCE MUSIQUE

Toutes les émissions sont en stéréo

Informations: 7., 8., 9., 1..., 19. et 23.

0. à 7. Nuits de France Musique
Voir mercredi.

7. Informations.

7.10 L'imprévu

Magazine d'actualité d'Olivier Bernager, avec Franck Erikson et Constance de Corbière. Actualité des concerts, des disques et de la vie culturelle: invités, humeurs, reportages, dossiers (à 8. Informations).

9. Informations. Communiqués.

9.8 L'oreille ... ...
Emission d'Anne ...amou, Geneviève Clément et Monic... ...pat, destinée aux enfants de 4 à 7 ans

9.20 Le mal... ... musiciens

Série de Jean ...

Liszt, le n... ...

☐ *Où l'o... pe... t évoquer les correspondances ...baudelairiennes. La poésie, la peinture ont inspiré Liszt — il croyait aux « correspondances », telles que Baudelaire — qui a écrit un poème en prose en hommage — les concevait. C'est là un des caractéristiques les plus importantes de Liszt sur le plan de la création artistique. Car il ne s'agit, ni dans les Années de pèlerinage, ni dans les poèmes symphoniques, de musique à programme, mais de « correspondance ».*

Liszt: Vallée d'Obermann, par J. Bolet, piano; Hamlet, par l'Orch. philh. de Londres, dir. B. Haitink; Les années de pèlerinage, deuxième année: l'Italie, extraits par L. Berman, piano; Danse macabre, par A. Brendel, piano et l'Orch. philh. de Londres, dir. B. Haitink. **Rachmaninov:** L'île des morts, par l'Orch. du Concertgebouw d'Amsterdam, dir. V. Ashkenazy. **Liszt:** La bataille des Huns, par l'Orch. philh. de Londres, dir. B. Haitink; La légende de sainte Elisabeth, extraits par l'Orch. philh. slovaque, dir. J. Ferencsik. **Constant:** Turner, par l'Orch. national de la Rtf, dir. le compositeur.

12. Informations.

12.... Le temps du jazz
Feuilleton de Laurent Goddet: Eric Dolphy, fascination de l'ailleurs (9ᵉ série).

12.30 Concert

Extraits du 26ᵉ concours international de guitare: récital d'honneur, présenté par Robert J. Vidal. **Rodrigo:** Zapateado et Passacaille, par Arnaud Dumond (France). **Ponce:** Suite en la majeur, par Tom Sheeley (Usa). **Weiss:** Suite nº 5 en do mineur, par Thomas Muller Pering (Rfa). **Villa-Lobos:** Etude nº 1 et Prélude nº 1. **Brouwer:** Eloge de la danse, par Vladimir Mikulka (Tchécoslovaquie / France).

14. Communiqués.

14.2 Repères contemporains
Proposés par Marc Texier.

Musique roumaine
Années 1960-1970, avec la participation de Jacques Di Vanni. **Cornel Taranu:** Rime de Michelangelo, par I. Pantea, basse et l'ensemble Ars Nova, dir. le compositeur. **Liviu Dandara:** Trois états du silence, par I. Georgescu, violon et A. Tomescu, piano. **Mihai Moldovan:** Chansons anciennes, par E. Simon, mezzo et Ars Nova, dir. C. Taranu. **Myriam Marbe:** Rituel pour la soif de la terre, par le Chœur Madrigal, dir. M. Constantin. ~~Serban Nichifor~~: Anamorphose, par le Quatuor Gaudamus.

15. à 18. Après-midi de France Musique

15. Leonard Rose
Série de Alain Jomy en hommage au violoncelliste (4). Avec la participation de Jean-Bernard Pommier. **Schumann:** Concerto pour violoncelle, en la mineur opus 129, avec l'Orch. philh. de New York, dir. L. Bernstein. **Brahms:** Sonate nº 2, en fa majeur opus 99, avec J.-B. Pommier, piano.

16. Le p'tit opéra

Présenté par Dominique Jameux.

Le pays du sourire, de Franz Lehar
Opérette romantique en trois actes.
Elisabeth Schwarzkopf, soprano : Lisa
Nicolai Gedda, ténor : Sou Chong
Erich Kunz, ténor : Gustave
Emmy Loose, soprano : Mi
Chœurs et Orchestre Philharmonia
Otto Ackermann, direction

18. Communiqués.

18.2 Côté jardin
Magazine de l'opérette de Sylvie Février.

18.30 Jazz d'aujourd'hui
Le bloc-notes, de Jean-Robert Masson.

19. Informations.

19.15 Rosace
Le Magazine de la guitare, par Robert J. Vidal.

20.4 Avant-concert
Programme de C. Noisette de Crauzat.

20.30 Ensemble Mosaïques

Concert donné le 8 février dernier, à la salle Gaveau, à Paris.
Erich Hoebarth, violon
Ku Ebbinge, hautbois.
Christophe Coin, direction
- **Bach:** Première suite, en ut majeur Bwv 1066; Concerto pour violon, hautbois et cordes, en ré mineur Bwv 1060.
- **Haendel:** Concerto grosso, en la mineur opus 6
- **C.P.E. Bach:** Symphonie en la majeur

VOIR ENCADRE

22.40 à 2. Les soirées de France Musique

22.40 Entretiens de Francis Poulenc avec Claude Rostand
Série présentée par Philippe Morin (12): Poulenc, musicien latin.



Radio France

Christophe Coin. La musique baroque compte un ensemble de plus dans l'hexagone. Le violoncelliste Christophe Coin dirige pour la première fois son ensemble *Mosaïques*, qui réunit une vingtaine de musiciens venus de divers horizons. Tous sont un peu les enfants de Nikolaus Harnoncourt, de Gustav Leonhardt, ils renouvellent et poursuivent l'interprétation sur instruments anciens. Un autre toucher, une richesse des sons ignorée ou plutôt perdue, la redécouverte des techniques du passé, tout cela forme la dynamique de l'orchestre baroque. Chaque instrument plus incisif, plus agressif, plus coloré, fondu dans l'orchestre, donne une sonorité plus douce. C'est à une écoute plus active de notre part que nous convient ces musiciens. Donnons-nous en la peine, le résultat est digne d'éloges.
Pierre Landau — **France Musique 20 h 30**

Среди сочинений: опера «Варвары», кантата на стихи Е. Андрес, симфония, пять «Концертов Лисары», «Четыре времени года» для оркестра, «Альфа» для струнного оркестра, «Фонетическая увертюра» для духовых, концерт для фортепиано с оркестром, «Новые полифонии» для камерного ансамбля, «Парабола» для квинтета духовых инструментов, фортепианный квинтет, четыре струнных квартета, «Канада-трио», инструментальные сонаты и ансамбли, вокальная музыка, хоры.

КОНЦЕРТ ДЛЯ ЧЕТЫРЕХ (гобой, альт, контрабас, фортепиано) (1987). Исполняется впервые.

Вирко БАЛЕЙ (США)

Вирко БАЛЕЙ родился в 1938 году. Музыкальное образование получил в Лос-Анджелесе. Директор симфонического и камерного оркестра, оперного театра в Лас-Вегасе. Концертирует как пианист и дирижер.

Среди сочинений: концерт для скрипки с оркестром, «Лепные птицы» и другие пьесы для камерных инструментальных ансамблей.

НОКТЮРНАЛЬ № 6 для фортепиано (1988)

Шербан НИКИФОР (СРР)

Шербан НИКИФОР родился в 1954 году в Бухаресте. Окончил Бухарестскую консерваторию по классу композиции А. Строя. Совершенствовался в ФРГ, США, ГДР и Нидерландах.

Среди сочинений: опера «Мадмуазель Кристина», кантата «Истоки», симфония, «Созвездия» для оркестра, камерные инструментальные ансамбли, в том числе «Ретро-квинтет», «Песнь надежды» для флейты, скрипки, альта, виолончели, клавесина и челесты, Постлюдия для органа, произведения для хора.

ЧЕРНАЯ РОЗА, вокальный цикл для меццо-сопрано и фортепиано (органа). Стихи К. Тетмайера в переводе И. Петрицы (1986). Посвящается памяти К. Шимановского

Ален ЛУВЬЕ (Франция)

Ален ЛУВЬЕ родился в 1945 году в Париже. По композиции занимался у Т. Обена и О. Мессиана, в 1972 г. окончил Парижскую консерваторию. В настоящее время — ректор Парижской консерватории.

Среди сочинений: балет «Casta Diva», концерт для оркестра, шесть книг этюдов для фортепиано, клавесина и органа, произведения для детского хора.

СВЕТОВЫЕ КРУГИ для двух фортепиано

Цена 10 коп.
ПО-3. Т-10 Ленуприздата з. 3882 т. 300 26.05.88

т-10 з.15603

Министерство культуры РСФСР
Ленинградская государственная
ордена Трудового Красного Знамени
ФИЛАРМОНИЯ имени Д. Д. ШОСТАКОВИЧА

Третий международный музыкальный фестиваль в СССР
„Музыка за гуманизм, за мир и дружбу между народами"

КОНЦЕРТ

27 мая

МАЛЫЙ ЗАЛ имени М. И. ГЛИНКИ

...н 1987 — 88 гг.

GLI AUTORI

Sezione Armonizzazione:

1. Premio	: Riccardo Giavina (Italia)
2. Premio	: (non assegnato)
3. Premio	: (non assegnato)

Segnalazioni d'onore:

Adrian Pop	(Romania)
Riccardo Giavina	(Italia)
Carlo Deflorian	(Italia)
Adrian Pop	(Romania)
Serban Nichifor	(Romania)

Sezione Composizione:

1. Premio	: (non assegnato)
2. Premio	: Riccardo Giavina (Italia)
ex aequo con	: Piotr Moss (Francia)
3. Premio	: Giordano Fermi (Italia)

Segnalazioni d'onore:

Guergui Timev	(Bulgaria)
Adrian Pop	(Romania)
Guerrino Orlandini	(Italia)
Marco Crestani	(Italia)

Premio Speciale Città di Trento
per il migliore autore straniero:

Piotr Moss (Francia)

Premio Speciale Provincia Autonoma di Trento
per il miglior testo letterario:

Bepi Sartori (Italia)

Presentatori:

NORA GIANMOENA
LORENZO LUCIANER

PROGRAMMA

COMPOSIZIONI

G. ORLANDINI	– **Ancora 'na campana**	Coro Genzianella - Tesero (Voci virili - dir. R. Deflorian)
G. TIMEV	– **Ballata per Medven**	Althinum Schola Cantorum - Aldeno (Voci femminili - dir. R. Gianotti)
M. CRESTANI	– **Canzon di cald'arost**	Coro Bianche Zime - Rovereto (Voci virili - dir. R. Manica)
A. POP	– **Pa dealu stinjenile**	I Minipolifonici - Trento (Voci miste - dir. N. Conci)
G. FERMI	– **Spanociando al formenton**	Coro Sasso Rosso - Val di Sole (Voci virili - dir. A. Dalpez)
R. GIAVINA	– **Mi resto**	Corale Brukner - Moena (Voci miste - dir. G.F. Pederiva)
P. MOSS	– **Oh, dormi, dormi**	Coro Sociale - Pressano (Voci femminili - dir. G. Nicolini)

ARMONIZZAZIONI

C. DEFLORIAN	– **Aprite le porte di questo castello**	Coro Monte Peller - Cles (Voci virili - dir. P. Lorenzoni)
R. GIAVINA	– **Dove vastu bela Giulieta**	Coro Monte Calisio - Martignano (Voci virili - dir. F. Sassudelli)
A. POP	– **Io sono stanco**	Coro Genzianella - Roncogno (Voci virili - dir. P. Zampedri)
S. NICHIFOR	– **Aprite le porte di questo castello**	Coro Valsella - Borgo Valsugana (Voci virili - dir. G.F. Goio)
A. POP	– **Dove vastu bela Giulieta**	Coro Croz Corona - Denno (Voci virili - dir. R. Toniolli)
R. GIAVINA	– **Vegnarà sta primavera**	Coro Paganella - Terlago) (Voci virili - dir. C. Belussi)

CONSILIUL CULTURII ȘI EDUCAȚIEI SOCIALISTE

ZILELE MUZICII OLANDEZE ÎN R. S. ROMÂNIA

14—20 ianuarie 1980

Concert extraordinar



Cvartetul de coarde „GAUDEAMUS"

Program:

București, 15 ianuarie
Craiova, 17 ianuarie

KEES VAN BAAREN	— SOVRAPOSIZIONE I (Cvartetul de coarde)
TON DE LEEUW	— „MUNȚI" (Clarinet-bas și bandă magnetică)
ȘERBAN NICHIFOR	— ANAMORFOZĂ (Cvartetul de coarde)

PAUZA

TON BRUYNEL	— TRANSLUCENT I (Cvartetul de coarde și bandă magnetică)
ENRIQUE RAXACH	— „HIMERA" (clarinet-bas și bandă magnetică)
TRISTAN KEURIS	— CONCERTINO (Cvartet de coarde și clarinet-bas)

* * *

București, 16 ianuarie

WILLEM PIJPER	— CVARTET PENTRU COARDE Nr. 3
JOEP STRAESSER	— „SIGHT-SEEING V" (Cvartetul de coarde)
ROB DU BOIS	— MELODIE (clarinet-bas și cvartet de coarde)

PAUZA

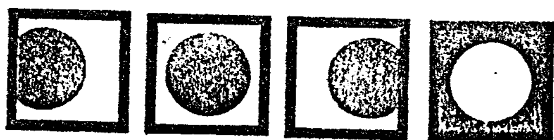
JOS KUNST	— SOLO IDENTITY (clarinet-bas)
DAAN MANNEKE	— „GESTI" (clarinet-bas)
TON DE LEEUW	— CVARTET PENTRU COARDE Nr. 2

* * *

AGENȚIA ROMÂNĂ DE IMPRESARIAT ARTISTIC

Lei 1,75

I. P. „Buletinul Oficial" II — c. 7996



treći
program

RADIO-BEOGRAD BEOGRAD, HILENDARSKA 2 • TELEFONI: 347-157, 344-322 i 324-623

Sehr geehrter Nikifor Serban

Verzeihen Sie dass ich Ihnen sehr längst nicht geschrieben habe nachdem ich die Noten von Anamorphosen bekam. Nun war die Komposition an unserem Konzert ausgführt - am 11. März, und es hatte grossen Erfolg gehabt wie beim Publikum so wie bei den Kritiken. Es freut mich wirklich sehr dass ich es hier "in live" vorstellen konnte.

Soll ich das Material Ihnen zurücksenden? Schreiben Sie mir ob Sie etwas Neues im RAdio Bucarest als Aufnahme haben damit ich es bestelle.

Mit besten Grüssen

Beograd, 19.III 1982.

Mira Daleoré

Musikleiter des
Dritten Programms
Radio-Beograd

"MUSICA ELECTROACUSTICA Y POR COMPUTADORA" (1988-89) / "ELECTROMUSICA" (1990)

"MUSICA ELECTROACUSTICA Y POR COMPUTADORA" was broadcasted by *"LS1 Radio Municipal de la Ciudad de Buenos Aires"*, during 1988 and 1989. Ricardo Dal Farra, director of that radio series, is inviting composers and performance ensembles to send tapes for the new 1990 radio program "ELECTROMUSICA" to:

Ricardo Dal Farra
Azcuenaga 2764
(1640) Martinez
Buenos Aires
ARGENTINA (South America)
Telephone: (54-1) 553-3015

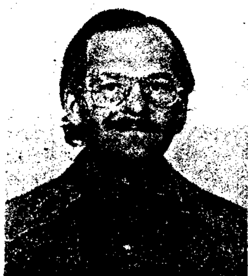
Tape formats may be 7 1/2 or 15 ips, stereo, 1/2 track on 1/4 inch tape, no noise reduction. Compact disks are welcomed. Good quality cassettes, or LP are also accepted, but not recommended. Each work should be accompanied by program notes and biographical sketch of the composer.

Composers and institutions from all the world were contributing pieces to "MUSICA ELECTROACUSTICA Y POR COMPUTADORA". Some of them are: David Jaffe and Chris Chafe (Stanford University, USA), Barry Truax (Simon Fraser University, Canada), Ivan Patachich (Hungary), Cecilie Ore (Norway), Stephen Montague (EMAS, England), Adolfo Nuñez (Spain), Luigi Ceccarelli (Musica Verticale, Italy), Joel Chadabe (USA), Denis Lorrain (Sonus, France), Jean-Francois Denis (Canada), José Augusto Mannis (Brasil), Royal Conservatory (The Netherlands), Jarmo Sermilä (Finland), Serban Nichifor (Romania), Rudolf Ruzicka (Czechoslovakia), Leo Kupper (Belgium), Trevor Wishart (England), León Biriotti (Uruguay), Bent Lorentzen (Danmark), RAI (Italy), Minnesota Composers Forum (USA), Nicola Sani and Serena Tamburini (Simmetria, Italy), James Dashow (USA), Tor Halmrast (Norway), Goffredo Haus (Universita di Milano, Italy), Juan Blanco (Cuba), Cindy John (La Trobe University, Australia), James Mobberley (University of Missouri - Kansas City, USA), Ulrich Süsse (West Germany), Jon Appleton (USA), Giancarlo Sica (Università di Napoli, Italy), Collectif et Cie. (France), Dexter Morrill (Colgate University, USA), David Keane (Canada), Roberto Morales (Mexico), Charles Bestor (University of Massachusetts, USA), Lars-Gunnar Bodin (Sweden), Ahmed Malek (Algeria), Gustavo Matamoros (Venezuela), Philippe Leroux (France), Centro di Sonologia Computazionale della Universita di Padova (Italy), Tod Machover (Media Laboratory, Massachusetts Institute of Technology, USA), Swedish Music Information Center (Sweden), Center for Music Experiment (University of California in San Diego, USA), and more.

Some electroacoustic, mixed, and computer music compositions broadcasted during 1989:

Feb. 11: "Trajectoires", Jean-Francois Denis (Canada) / "nscor", Curtis Roads (U.S.A.).
Feb. 18: "How are you", Sten Hanson (Sweden) / "Inter", Mats Claesson and Tor Halmrast (Norway).
Feb. 25: "Press", Adolfo Nuñez (Spain) / "Theme and variations", Tom North (U.S.A.).
March 4: "La naturale condizione del moto", Luigi Ceccarelli (Italy) / "Doomsday", Karl F. Gerber (West Germany).
March 11: "Etérea", Daniel Teruggi (Argentina)
March 18: "Tigida Pipa", Stephen Montague (U.S.A.) / "A Touch of Africa", Joel Chadabe (U.S.A.).
March 25: "Etapper", Cecilie Ore (Norway) / "The war prayer", Bob Willey (U.S.A.).
April 1: "Circus-Toccata", Juan Blanco (Cuba).
April 8: "Cyclone", José Augusto Mannis (Brasil) / "Búsqueda", Fernando Lopez Lezcano (Argentina).
April 15: "Large piano magnified", Gordon Monahan (Canada).
April 22: "Pas de voix", Charles Amirkhanian (U.S.A.).
April 29: "Traces I", Lars-Gunnar Bodin (Sweden) / "Per cieli e piani", Serena Tamburini (Italy).
May 6: "Chanson nocturne du poisson", Ivan Patachich (Hungary) / "Contradicciones", Carlos Simkin (Argentina).
May 13: "Electrocomposition 1", Jarmo Semilä (Finland) / "Rass-auf", Ulrich Süsse and Jürgen Bräuninger (West Germany) / "Sonatine bureaucratique" and "Grande ritournelle", Erik Satie - computer versions by Pietro Grossi (Italy).
May 20: "Strange Attractors", Bidlack, Thompson, and Willey (U.S.A.) / "The old country", Eric Brown (Canada).
May 27: "Direct-Orient Express", Frits Weiland (The Netherlands) / "Anaritmo", Goffredo Haus (Italy).
June 3: "Borrego springs", Jon Appleton (U.S.A.) / "Prelude à l'après-midi d'un dinosaure", León Biriotti (Uruguay)
June 10: "Frühlingsrauschen", Herman Rechberger (Finland) / "Visions", Bent Lorentzen (Danmark).
June 17: "Parca", Oscar Bazan (Argentina) / "7'56"", John Persen and Joran Rudi (Norway) / "15 tone", J. Hearon (USA).
June 24: "Cantata", Giancarlo Sica (Italy) / "Output", Gottfried Michael Koenig (West Germany).
July 1: "Chroniques", Bernard Donzel-Gargand (France) / "Study No. 21", Conlon Nancarrow (Mexico) / "Reflets", Ivo Malec (Yugoslavia).
July 15: "Gags-Kags (abajo el terror)", Eduardo Kusnir (Argentina) / "Red bird", Trevor Wishart (England).
July 22: "Caution to the winds", James Mobberley (U.S.A.) / "A clear and present danger", Robin Heifetz (U.S.A.) / "Imaginary landscape No. 5, John Cage (U.S.A.) - computer version by Francesco Villa (Italy).
July 29: "Death of an insect", Cindy John (Australia) / "Consolations", Werner Kaegi (Switzerland).
Aug. 5: "Electronic Study No. 1", Mario Davidovsky (Argentina) / "Towers of Hanoi", Andy Schloss (U.S.A.) / "For Lynn Murdock", Erling Wold (U.S.A.).
Aug. 12: "Repulse", Ake Parmerud (Sweden) / "The dancer", Burton Beerman (U.S.A.).
Aug. 19: "Truly yours", Gustavo Matamoros (Venezuela) / "L'angélus", Denis Lorrain (Canada - France) / "Domnisoara Christina", Serban Nichifor (Romania).
Aug. 26: "Concertino", Rudolf Ruzicka (Czechoslovakia) / "La aurora estrellada", David Keane (Canada).

During the first programs of "ELECTROMUSICA" in 1990 were broadcasted compositions by Horacio Vaggione (Argentina), Dexter Morrill (U.S.A.), Antonio Russek (Mexico), Alejandro Viñao (Argentina), Kaija Saariaho (Finland), Takayuki Rai (Japan), David Jaffe (U.S.A.), Janos Decsenyi (Hungary), Barry Truax (Canada), José Vicente Asuar (Chile), Jean-Francois Estager and James Girudon (France), Luciano Berio (Italy), Javier Alvarez (Mexico), among many others.



HELMUT DENCKER

HELMUT DENCKER, geboren in 1944 in Husum (BRD, Schlesw.-Holstein).
Muziekstudie in Lübeck (kerkmuziek) en Graz (kompositie en elektronische muziek) zoals informatietheorie aan de TU in Graz.
Sedert 1976 docent aan het Instituut voor Elektronische Muziek van de Muziekhogeschool in Graz en repertoirstudie in kompositie bij Prof. A. Dobrowolski.
1975 "Dr. Eduard-Coudenhove-prijs".
1976 Staatsbeurs voor kompositie, van het Bundesministerium voor onderwijs en kunst van de Republiek Oostenrijk.
Werken: Variaties over .... (elektronisch), 1972/73; Drei Klavierstücke, 1973; "Im-Puls" (elektronisch), 1973; Strijkkwartet, 1974; "Juxtaposition" (elektronisch), 1974; "Giorno per giorno", acht liederen naar gedichten van Giuseppe Ungaretti voor zangstem en piano, 1974/75; "Collage" voor orkest, 1975; Solo für Posaune, 1975; "Reamalgamerge", tweede strijkkwartet, 1976; "Blech & Holz", voor 3 klarinetten, 2 trompetten en 2 trombones, 1976/77; Musik für Orchester, 1977.

"REAMALGAMERGE", zijn tweede strijkkwartet, ontstond in het voorjaar van 1976, in een tijd, waarin hij zich zeer veel met experimenten in het vormen van woorden en met de syntax van de taal bezig gehouden heeft. Deze weg voerde hem onherroepelijk naar het werk van James Joyce.
In zijn werk "Finnegans Wake" wordt de plaats, waar vader en zoon ten slotte samensmelten tot de persoon van H.C. Earwicker door Joyce met het woord "reamalgamerge" (uit amalgamate: vermengen en re-merge: weer optreden) omschreven.
Datgene wat "Finnegans Wake beoogt, de overwinning van de antithese tussen pessimisme en optimisme, man en vrouw, leven en dood, enz., weerspiegelt als idee de kompositorische en structurele opbouw van het werk. Tegenstellingen zoals een zo groot mogelijke klankdichtheid tegenover een totale leegte, precieze en variabele notatie, maar ook proporties van noten en rusten bevinden zich in een voortdurend proces van overwoekering en samensmelting, zodat ontwikkelingen, die schijnbaar naar thema verlopen, niet het verwachte doel bereiken kunnen.
(Aan de luisteraar werden bij het werk aan het stuk meerdere adempauzes gewijd).

H.D.



SERBAN NICHIFOR

P. I

SERBAN NICHIFOR is geboren in Boekarest in 1954. Hij studeerde kompositie bij Walter Klepper en Doru Popovici.
Sedert 1973 studeert hij aan het conservatorium te Boekarest kompositie bij Aurel Stroe, cello bij Serafim Antropov en vormleer bij Dumitru Bughici.
In 1973, 1974, 1975 en 1976 behaalde hij diverse kompositieprijzen.

"ANAMORPHOSE"

> "... zelfs de musici, die toch het
> geluid en het lied bestuderen, horen
> niet de dissonanten in hun geest ..."
>
> Cornelius Agrippa van Nettesheim
> 1486 - 1534

Geïnteresseerd als hij is in de uitdrukkingsmogelijkheden van de anamorfose in de roemeense folklore, vooral in de zeden-magie, heeft Serban Nichifor geprobeerd een klankmatig procédé tot stand te brengen dat de primaire elementen van een volksethos herrangschikt (in de partituur pag. 1-4), ze vervolgens van elkaar losmaakt, (pag. 5-10), het zwerk instuurt (pag. 23-24).

S.N.

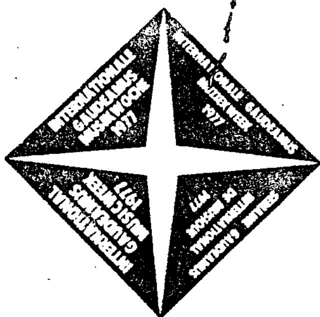


MICHAEL TRAVLOS

MICHAEL TRAVLOS is in 1950 te Athene geboren. Zijn eerste contacten met de muziek dateren uit 1967, toen hij slagwerkles kreeg. Vanaf 1969 volgde hij aan het Atheense Odeum een tweejarige studie: harmonie bij Michalis Vourtsis en contrapunt bij Iannis Papioannou. Daarna werd de studie door militaire dienst onderbroken.
Sedert 1975 heeft hij les van Isang Yun in Berlijn.
Hij schrijft kamer- en orkestmuziek en werkt momenteel aan een strijkkwartet.

"EVENTS" bestaat uit 9 blokken. Het stuk begint met een statische klank ingezet door de blazers (A), deze klank wordt bij het inzetten van de strijkers verbroken (B) tot beide groepen een 6-stemmige harmonische reeks bereiken (C). In D verschijnt de statische klank opnieuw, maar deze keer wordt hij overgenomen door de strijkers. Dit blok is een variatie van B en C, en voert met het inzetten van slagwerk naar E. De slagwerksolo (F) kan als een schakel beschouwd worden. G en H zijn klankvariaties van de vorige blokken, die echter een sterkere intervallenstruktuur hebben. I klinkt als contrast met het voorlaatste, zeer levendige blok H.
Bij "Events" wilde de komponist verschillende situaties in klank uitdrukken, echter zodanig, dat ze steeds verwant blijven.

M.T.



Zaterdag - 10 september
Amsterdam - Concertgebouw - 20.00 uur

Ensemble "Pro Kontra" o.l.v. David Porcelijn
m.m.v. Djoke Winkler Prins - sopraan en Ileana Melita - mezzo-sopraan
Gaudeamus Strijkkwartet

Tod Machover (VS)	"Ye Gentle Birds"*
Helmut Dencker (Duitsland)	"Reamalgamerge"*

pauze

Serban Nichifor (Roemenië)	"Anamorphose"*
Michael Travlos (Griekenland)	"Events"*

* Wereldpremière



TOD MACHOVER

TOD MACHOVER is geboren op 24 november 1953. Hij volgde opleidingen aan "The Juilliard School", "the Columbia University" en de "University of California". Daarna studeerde hij compositie bij o.a. Elliott Carter, Roger Sessions, Luigi Dallapiccola; cello bij Mosa Havivi, Laszlo Varga, Richard Bock, Susan Salm; theorie en analyse bij Milton Babbitt en Jacques Louis Monod en elektronische en computermuziek bij Hubert Howe en Pietro Grossi.
Hij schreef diverse werken voor verschillende kombinaties van instrumenten.
Tod Machover was van 1975 tot 1976 eerste cellist bij de "National Opera of Canada" en daaraan voorafgaand gaf hij les aan de "Third Street Music School" in New York.
Hij heeft de volgende onderscheidingen gekregen:
Charles Ives Fellowship, National Institute of Arts and Letters 1976 - 1977
Fellow, Edward MacDowell Colony, 1976
Honorary Scholarship, The Juilliard School, 1973 - 1977
East-West Artists International Composers' Competition, 1e prijs 1976
George Gershwin Composition Prize, 1975
Marion Freschl Composition Prize, 1974

"YE GENTLE BIRDS is één uit een cyclus van 10 liederen op tekst van Shakespeare en Spencer, komposities voor verschillende vokale en instrumentale kombinaties. In al deze stukken heeft hij geprobeerd om uit serialisme, tonaliteit, modaliteit en vele andere stromingen een synthese te vervaardigen, om iets te bereiken wat het best een "quasi-tonale functionele harmonie" genoemd kan worden.
In het eerste van de drie gedeelten waar dit werk uit bestaat, wordt een langgerekte zangmelodie tegen een zeer ingewikkeld, gevarieerd houtblazersspel geplaatst.
Het tweede gedeelte is een gedempt koraalpreludium.
Het derde bestaat uit vloeiende, golvende lijnen, die de woorden "Sweet Thames run softly" weerspiegelen, en voorts uitdrukking geven aan de laatste tekstregel: "Till I end my song".
Het gehele stuk is bezield van de idee, die in de tekst besloten ligt, een couplet uit Spencer's "Prothalamion", een lief, glorieus gedicht dat de liefde en het huwelijk bezingt.

T.M.

YE GENTLE BIRDS

Ye gentle Birdes, the worlds faire ornament,
And heavens glorie, whom this happie hower
Doth leade unto your lovers blissfull bower,
Joy may you have, and gentle hearts content
Of your loves couplement!
And let faire Venus, that is Queene of Love,
With her heart-quelling sonne, upon you smile,
Whose smile, they say, hath vertue to remove
All loves dislike, and friendships faultie guile
For ever to assoile.
Let endless peace your steadfast hearts accord,
And blessed plentie wait upon your bord;
And let your bed with pleasures chast abound,
That fruitfull issue may to you afford,
Which may your foes confound,
And make your joyes redound
Upon your brydale day, which is not long:
Sweet Themmes! runne softlie, till I end my song.

(Edmund Spenser 1552 - 1599 from the "Prothalamion")

pan music festival 1979

作曲/Stelarc, Koundadis, Injado, Koellreutter, Matsudaira,
Beyls, Dieter Kaufmann, Erhard Grosskopf,
Michael Fahres, Erwin Koch-Raphael, Yoo, In-Sook,
Edison Denissow, Stefan Niculescu, Kang, Suk-Hi,
Zygmunt Krauze, An, So-Jung, Wolfgang Rihm,
Theo Loevendie, Olivier Messiaenn, Nichifor,
Cho, Sung-On, Jung, Bu-Ki, James Fulkerson, Harald Weiss

演奏/장혜원·김용배·조춘연·이행숙·허병훈
김남윤·김광군·김용윤·이종령·최승진
권영주·송경화·김진혜·최상미·손형원
정윤대·박은정·정나복·박동욱·이영완
M. Schack · 권녹현·권명자·문복선
김덕수·최종실·김용배·이매방·강태환
[illegible]·이동성·최선배·최하람·권상욱
[illegible]·황동규·유문준·민속악회시나위

21 WED

CHAMBER ENSEMBLE

Erwin Koch-Raphael	Schottisches Trio für Flöte, V. Cello & Klavier (1977)
Yoo, In-Sook	Mek for Flute & Piano
Edison Denissow	Canon en Memoire d. Igor Stravinsky für Flöte, Klarinette, und Harfe (1971)
Stefan Niculescu	Tastenspiel für Klavier
Sukhi Kang	Kleines Stück für Oboe, V. Cello und Harfe
Zygmunt Krauze	Polichromy for Clarinet, Trombone, V. Cello & Piano (1968)

SINAWI & KOREAN FOLK ENSEMBLE

by
Sinawi Folk Troupe

대풍류 (Dae Pung-Ryu)
남도민요 (Folk Ensemble of Southern Province)
경기민요 (Folk Ensemble of Kyung-Gi Province)
시나위"어두움" (Sinawi "The Darkness")

22 THU

VIDEO ABEND

"Tristans Klage" von Lindemann
Nach der Musik von Werner Henze

PAN ENSEMBLE

An, So-Jung	: Reisen for Flute, Guitar, S.Bass, Female Voice & Vibraphone
Wolfgang Rihm	: "Deploration" für Flöte, V. Cello, Vibraphone und TamTam.
Theo Loevendie	: "Six Turkish Folk Poems" for Female voice & 7 Instruments (1977)
Olivier Messiaen	: "Quartet for the End of Time" for Clarinet, Violin, V. Cello & Piano

23

STRING QUARTET

Serban Nichifor	String Quartet
Cho, Sung-Oh	String Quartet
Jung, Buki	String Quartet

SAMUL-NORI

by
Sinawi Folk Troupe

경기 무속악 (Music from Shamanism of Kyung-Gi Province)



UNIVERSAL INTELLIGENCE DATA BANK OF AMERICA

(816) 831 0033

Telex: 3794273 UIDBA

18th December, 1989.

Serban Nichifor, Composer,
Dr. Petru Groza 41, Ap.1, Parter,
76425 Bucharest,
Romania, Europe.

Dear Composer Nichifor,

Thank you for your reply dated 6th October, 1989 covering your acceptance to proceed with the proposing of your name for the special award of the Albert Einstein Academy Bronze Medal with collar ribbon by one of the world's highest academic institutions - the Albert Einstein (1879-1955) International Academy Foundation (Founded 1965). At this stage, we would like to inform you that the matter has been receiving our full attention. We are certain that you realize that such an award proposition involves a considerable amount of administrative work.

Please await our further instructions as to the other procedures covering the proposition towards the award.

With all good wishes for the new year.

Yours sincerely,

Marcel Dingli-Attard de' baroni Inguanez

Dr. Marcel Dingli-Attard
de' baroni Inguanez, B.Phil., Ph.D.,
Notary Public (State of Missouri) and
General Editor of UIDBA.

AEIAF/UIDBA/MDA

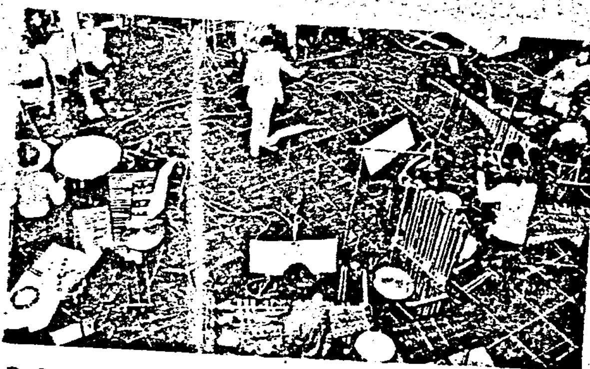
gaudeamus informatie
UITGAVE: stichting GAUDEAMUS postbus 30 bilthoven tel.: 030 - 787033
CENTRUM HEDENDAAGSE MUZIEK september 1977 no. 126
ABONNEMENTEN F. 12,- PER JAAR POSTGIRONUMMER: 381200

INTERNATIONALE GAUDEAMUS MUZIEKWEEK 1977

STRIJKKWARTET VAN DE ROEMEEN, SERBAN NICHIFOR, EERSTE PRIJS

De concerten van de Internationale Gaudeamus Muziekweek hadden plaats op 9, 10 en 11 september. Op de volgende pagina's zijn een aantal recenties over deze concerten opgenomen.
Het laatste concert op zondagavond 11 september werd door de NOS rechtstreeks uitgezonden, alsmede de aansluitende prijsuitreiking.
De jury leden Jan van Vlijmen, André Laporte en Hans Ulrich Engelmann kende de prijzen als volgt toe:
Eerste prijs (beschikbaar gesteld door het BUMA-fonds):
Serban Nichifor (Roemenië) voor zijn werk "Anamorphose". Uitgevoerd door het Gaudeamus Strijkkwartet.
Tweede prijs:
Thomas Lauck (B.R.D.) voor "Metamorphose 2". Uitgevoerd door de pianiste Monique Copper, de Slagwerkgroep "Den Haag" met medewerking van de experimentele studio van de Heinrich-Strobel-Stiftung van de Südwestfunk.
Derde prijs (beschikbaar gesteld door het Provinciaal Utrechts Genootschap voor Kunsten en Wetenschappen):
Dennis Eberhard (Verenigde Staten) voor "Marginals". Uitgevoerd [illegible] het Radio Kamer Orkest o.l.v. Ernest Bour, m.m.v. het Trom[illegible] Kwartet Warschau.
AVRO aanmoedigingsprijs:
Shigenobu Nakamura (Japan) voor zijn werk "Morgen". Uitgevoerd door het Radio Kamer Orkest o.l.v. Ernest Bour.


De prijswinnaars van het Compositieconcours, v.l.n.r.: Thomas Lauck, Serban Nichifor, Dennis Eberhard en Shigenobu Nakamura.


De Slagwerkgroep "Den Haag" o.l.v. Arie van Beek bij de uitvoering van "Perkussion III" van Albert Gohlke in de Geertekerk in Utrecht.


Johan van de Boogert, voorzitter van Gaudeamus overhandigt de eerste prijs van het Compositieconcours aan Serban Nichifor.

RADIO UITZENDINGEN N.O.S.

Alle concerten van de Muziekweek werden opgenomen door de NOS. De opnamen zullen worden uitgezonden in het programma "Musica Nova" op 11 en 18 september om 15.30 uur via Hilversum 4.

RADIO UITZENDINGEN B.R.T.

Door Fred Brouwers zal in een tweetal uitzendingen van de Belgische Radio BRT aandacht worden besteed aan de Gaudeamus Muziekweek.
De uitzendingen hebben plaats op de zaterdagen 1 en 8 oktober van 16.00 tot 17.00 uur via BRT 3.

L'ensemble «GLI OTTONI DI VERONA», costituitosi nel 1975, è formato da strumentisti attivi in varie orchestre italiane. L'organico del gruppo prevede un numero variabile di esecutori (da 6 a 14) e, a seconda delle esigenze del programma vengono affiancati agli ottoni l'organo e le percussioni.

Il repertorio comprende:

a) Musiche di scuola veneta dei secc. XVI e XVII;

b) Musiche del barocco europeo dei secc. XVII e XVIII;

c) Musiche contemporanee, molte delle quali dedicate al gruppo da compositori italiani e stranieri.

Nei repertori antichi vengono impiegati anche strumenti storici.

«GLI OTTONI DI VERONA» si sono affermati in concorsi internazionali di esecuzione musicale e vantano registrazioni radiofoniche, televisive e incisioni per colonne sonore di film.

Hanno al loro attivo un'ampia produzione discografica. Svolgono un'intensa attività concertistica che ha loro meritato lusinghieri successi di pubblico e di critica in Italia e all'estero.

Tra le loro numerose tournée è da ricordare quella compiuta nella Repubblica Popolare di Cina come primo ensemble di ottoni invitato in questo paese.

«GLI OTTONI DI VERONA» organizzano dal 1985 un Festival Internazionale di Ottoni, unico nel suo genere in Italia e tra i pochi in Europa, che si tiene in varie città del Veneto e della Lombardia, al quale partecipano i complessi di ottoni più rinomati in campo internazionale.

ESECUTORI

Trombe: IVANO ASCARDI
IVAN BACCHI
GIORDANO FERMI
FRANCO CAPILUPPI

Tromboni: CRISTIANO BOSCHESI
BRUNO BRUNELLI
THOMAS REYNOLDS
ALBERTO SERATI

Basso-Tuba: ORESTE GAZZOLDI

Organo: DAMIANO ROSSI

PROGRAMMA

Anonimo
CRISTO È NATO (*Ottoni e Organo*)

J.S. Bach
a) WACHET AUF (*Ottoni*)
b) PRELUDIO AL CORALE: «VIENI SALVATORE DEI PAGANI» (BWV 659) (*Organo*)
c) «IN DULCI JUBILO» (BWV 659) (*Ottoni e Organo*)

Anonimo
a) WHAT CHILD IS THIS (*Antica melodia Inglese*) (*Ottoni*)
b) O COME, O COME EMMANUEL (*Ottoni e Organo*)

Anonimo (Arr. A.E. Anderson)
CHRISTAS SUITE FOR BRASS (*Ottoni*)

Terenzio Zardini (1923)
«A BETLEMME SUONATORI» (*Ottoni e Organo*)

* * *

Anonimo (Arr. J. Iveson)
A CARLO FANTASY (*Ottoni*)

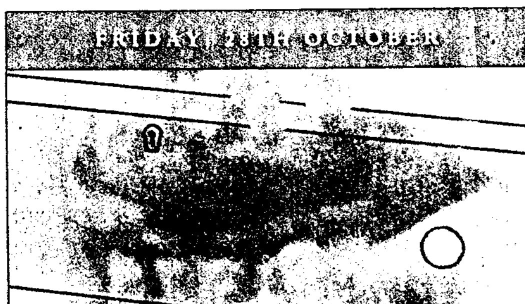
Franz Gruber
STILLE NACHT (*Ottoni*)

Anonimo (Arr. R. Boyle)
a) PATAPAN (*Ottoni e Percussioni*)
b) O LITTLE TOWN OF BETHLEHEM (*Ottoni*)

Pietro Yon
PASTORALE «GESÙ BAMBINO» (*Organo*)

Anonimo (Arr. J. Iveson)
WE WISH JON A MERRY CHRISTMAS (*Ottoni*)

Serban Nichifor
SETTE CANTI RUMENI NATALIZI (*Ottoni e Organo*)
a) CANTO PER NATALE
b) CANZONCINA PER NATALE
c) CANTO DEI MAGI
d) SUL CIELO LA STELLA APPARE
e) ANDIAMO IN GIRO CON GLI AUGURI
f) O, LA MERAVIGLIOSA NOVELLA
g) I BIANCHI FIORI



3:00 pm Concert Hall,
Academy for Performing Arts

ACL Young Composers Award — Final Concert

performed by students of the Hong Kong Academy for Performing Arts

14 4:30 pm Drama Theatre,
Academy for Performing Arts

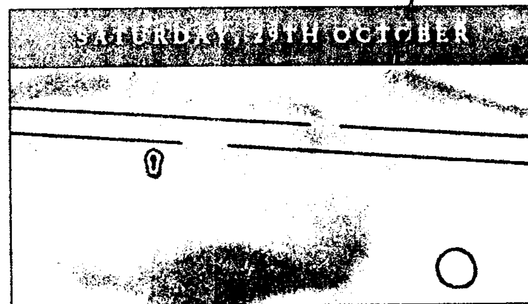
Arditti String Quartet

Liza Lim: Pompes Funebres (Australia)
Akira Nishimura: String Quartet (Japan)
Pan Hwang-long: String Quartet No. 3 (Taipei, Taiwan)
Iannis Xenakis: Tetras (Romania/France)

15 8:00 pm Drama Theatre,
Academy for Performing Arts

Messiaen Quartet Ensemble
Programme will include

Gerard Grisey: Talea (France)
Tatsuhiko Nishioka: Music for six performers (Japan)
Anne Boyd: Red Sun — Chill Wind (Australia)
Olivier Messiaen: Quator pour le fin de temps (France)



16 3:00 pm Drama Theatre,
Academy for Performing Arts

Hong Kong Ensemble
directed by **Ingo Metzmacher**

George Koumendakis: Symmolpa 4 (Greece)
Alexina Louie: Music for 1,000 Autumns (Canada)
Serban Nichifor: Carnyx (Romania)
Brenton Broadstock: Beast from air (Australia)
Isabel Soveral: Contornos I (Portugal)
Alessandro Melchiorre: Fables (Italy)

17 5:30 pm Drama Theatre,
Academy for Performing Arts

Messiaen Quartet Ensemble
Programme will include

Karen Tanaka: Tristesse (Japan)
Gerard Pesson: Nocturnes en Quatuor (France)
Hjalmar Ragnarsson: Romanza (Iceland)
Uros Rojko: Tongen (Yugoslavia)
plus works by Schoenberg, Birtwistle and Amy

18 8:00 pm City Hall Concert Hall

Tokyo Philharmonic Orchestra
conducted by **Tabaki Otaka**
Programme will include

Helmut Lachenmann: Staub (FRG)
Simon Holt: Syrensong (UK)
Krzysztof Penderecki: Threnody (for the victims of Hiroshima) (Poland)
Toru Takemitsu: Orion and the Pleiades (Japan)

1988 ISCM-ACL World Music Days

The 1988 ISCM World Music Days will take place in Hong Kong from 22nd-30th October, 1988 and will be combined with the annual conference/festival of the Asian Composers League.

Nine days of performances and meetings will take place, during which particalur emphasis will be given to the musical and social comingtogether of East and West.

As well as works employing Western and Eastern instruments separately, it is hoped that the concerts will include compositions which explore the synthesis of Western and Eastern music.

Composers are invited to submit new or recent works for performance during the festival.

Entries

Each ISCM and ACL national section may enter up to six works in the following categories but no more than one work from any one composer.

1. Works for orchestra (3333-4331-2T 3P Harp Strings) with or without soloists
2. Works for chamber ensemble (no more than 12 players) or solo instruments

Categories 1 and 2 may be for Western or Asian instruments or a combination or the two.

3. Works for organ or other keyboard instruments
4. Vocal works (excluding large choral works)
5. Electro-acoustic works (limited to two channel stereo playback)

Multi-media entries may also be considered depending on their technical requirements.

Individual entries

Individual entries may be submitted by composers (including those from countries not yet affiliated with the ISCM) but no more than one work from any one composer. Entries by publishers will only be considered if accompanied by a letter of consent from the composer.

Deadline for entries

All entries must be received in Hong Kong by 1st Novermber 1987. They should be addressed to:

1988 ISCM-ACL World Music Days
Keith Statham Associates, Festival Administrator,
Room 401, Yu Yuet Lai Bldg, 43-55 Wyndham St.
Central, Hong Kong
Telephone: 5-8108108 Telex: 78018 STKHS HX

All entries must be accompanied by the following information:

1. An accurate indication of the duration of each work, date of composition, and other relevant information
2. For works entered in category 5
a. details of special requirements, technical or otherwise
b. recording speed and system employed
c. the value of materials and transport cost estimate
3. A photograph and curriculum vitae of the composer.

Please note: Priority will be given to works composed within the last 5 years.

ISCM International Jury

The selection of ISCM composers' works for inclusion in the festival will be made by a distinguished international jury consisting of Chou Wen Chung (USA), Brian Ferneyhough (UK), Peter Sculthorpe (Australia), Toru Takemitsu (Japan) and Doming Lam (Hong Kong).

ACL works featured in the festival will be selected by the Programme Committee.

The works selected will be announced in early January 1988

The organisers regret that they can take no responsibility for the loss or damage of scored, tapes or any other material entered.

Lucrarea "CARNYX" pentru clarinet solo de Şerban Nichifor a fost recent selecţionată de Juriul Societăţii Internaţionale de Muzică Contemporană (I.S.C.M.) şi al Ligii Compozitorilor Asiatici (A.C.L. - juriu alcătuit din Chou Wen Chung (S.U.A.), Brian Ferneyhough (Anglia), Peter Sculthorpe (Australi Toru Takemitsu (Japonia) şi Doming Lam (Hong Kong) - pentru a fi interpretată în "Zilele Mondiale ale Muzicii" ("1988 ISCM-ACL World Music Days"), festival ce se va desfăşura în perioada 22-30 Octombrie 1988 la Hong Kong şi care are ca obiectiv reliefarea sintezelor realizate între culturile muzicale oriental şi occidentale.

Scrisă în anul 1984, piesa "CARNYX" (al cărei titl evocă străvechiul instrument aerofon traco-get, prelu şi de romani, instrument ce avea pavilionul în forma unui cap de balaur) dezvoltă într-un continuum sonor elemente specifice muzicii daco-romane: semnalele de bucium şi ritmurile asimetrice de tip "aksak".

Această lucrare a mai fost premiată şi la Concursul "Valentino Bucchi" de la Roma, în anul 1985

RADIOTELEVIZIUNEA ROMANA

STUDIOUL DE CONCERTE
Strada Nuferilor nr. 62 - 64
Marţi 20 martie 1984, orele 19,30
" STAGIUNEA LIRICA "

ORCHESTRA SIMFONICA A FILARMONICII DIN
P L O I E S T I

DIRIJOR LUDOVIC BACI

solişti
Elena Grigorescu
Georgeta Stoleriu
Adina Iuraşcu
Alexandru Moisiuc
Pompei Hărăşteanu

SERBAN NICHIFOR

" Domnişoara Christina " – dramă lirică în 2 acte după libretul lui Mircea Eliade

Personajele operei

Domnişoara Christina (recitatoare) personaj legendar

Doamna Moscu, sora Christinei şi proprietara conacului de la Bălănoaia

Sanda, fiica doamnei Moscu, logodnica lui Egor

Simina, fetiţa doamnei Moscu

Egor Paschievici, pictor, logodnicul Sandei

Profesorul Nazarie, arheolog

Synopsis:

Acţiunea se petrece în anul 1935, la conacul de la Bălănoaia, lîngă Dunăre. Invitat de Sanda pentru o scurtă vacanţă, Egor va fi impresionat de tabloul fascinant al Domnişoarei Christina, ca şi de legenda ei tragică. Prin intermediul visului, Egor va cunoaşte o inefabilă dragoste. Prin forţa irezistibilă a acestei iubiri miraculoase dar damnate, visul va căpăta valenţele realului în conştiinţa lui Egor.

Intre timp însă conacul va lua foc, aruncînd asupra personajelor umbra efemerului.

Tînara femeie, tulburător de frumoasă, fusese ucisă în timpul Răscoalei de la 19o7 de către vechilul moşiei din gelozie, încercînd să arunce vina pe ţărani.



STAGIUNEA 1976—1977



I-ul (al 15-lea)
„DIALOG CU PUBLICUL"

Concert dezbatere cu prime audiții

P R O G R A M

SALA mică a Palatului R.S.R.

DATA vineri 26.XI.1976 orele 20

I. P. „Buletinul Oficial" II — c. 5656

CENTRUL DE ÎNDRUMARE
A CREAȚIEI POPULARE
ȘI A MIȘCĂRII ARTISTICE DE MASĂ



CASA DE CULTURĂ
A SECTORULUI 4

„La Societatea „Muzica" cel de-al 15-lea dialog cu publicul a reunit prezențe din cele mai tinere în rîndul interpreților, doritori în mod legitim să-și pună în valoare talentul pe tărîmul difuzării muzicii naționale. Violoncelistul Șerban Nichifor, afirmat la noi în concerte, deși este încă la Conservator în clasa de violoncel a profesorului Serafim Antropov, a permis dezbaterii să confrunte ca primă audiție piesa **Movemur** de Iancu Dumitrescu, luînd ca etalon **Nomos Alpha**, a lui Iannis Xenakis, de asemeni pentru violoncel solo, și tot o primă audiție, moment de referință în festivalurile internaționale ale muzicii noi. S-a putut verifica astfel mai lesne fantezia tînără și eficiența intuiției sonore a tînărului compozitor român, într-un joc de continuități realizate pe sunetele matcă și aura lor de armonice. In redutabilul **Nomos Alpha**, Șerban Nichifor, ne-a convins că tehnica sa de stăpînire a violoncelului nu cunoaște obstacole. O [illegible]

PROGRAM

I-ul (al 15-lea) DIALOG CU PUBLICUL

CONCERT DEZBATERE CU PRIME AUDIȚII ALE MUZICII CONTEMPORANE

Pezentare : **RADU STAN** — critic muzical

- FELICIA DONCEANU — Sonata pentru vioară și pian
  - **Violeta Cârstea** — vioară
  - **Ilona Mathe** — pian
- IANCU DUMITRESCU — „Movemur" pentru violoncel solo
  - **Șerban Nichifor** — violoncel
- MIHAI MOLDOVAN — Cadența 2 pentru contrabas
  - **Ion Ghiță** — contrabas
- IANNIS XENAKIS — „Nomos Alpha" pentru violoncel solo
  - **Șerban Nichifor** — violoncel
- D i s c u ț i i

FILARMONICA „GEORGE ENESCU“

Miercuri 7 oct.1981,orele 19,3o

DESCHIDEREA STAGIUNII CAMERALE
1981—1982

GEORGE ENESCU
și
MUZICA ROMÂNEASCĂ CONTEMPORANĂ

ANSAMBLUL „MUSICA NOVA“

MIRCEA OPREANU — vioară
SORIN BULBUCAN — violă
GHEORGHE MOȚATU — violoncel
PETRE IGNATOIU ~~**FLORIAN POPA**~~ — clarinet
ALEXANDRU PREDA — pian

Cu concursul mezzosopranei
ADINA IURAȘCU

PROGRAM

GEORGE ENESCU — TRIO IN LA MINOR (pian, vioară, violoncel)
- — Allegro moderato
- — Tema cu variațiuni (Allegro-Moderato)
- — Andante-Vivace

ANTON DOGARU — PATRU CÎNTECE PE VERSURI DE VALERIU BUCUROIU (voce și ansamblu instrumental)
- — Dialog
- — Lumina
- — Vis
- — Verbe

Primă audiție

COSTIN CAZABAN — CORAL-INTERSECȚII (vioară, violă, violoncel, clarinet, pian)

Primă audiție

ȘERBAN NICHIFOR — „CANTO DI SPERANZA“ (vioară, violă, violoncel, clarinet, pian)

Primă audiție

P a u z ă

GEORGE ENESCU — QUARTET Nr. 2 IN RE MINOR, OP. 30 (pian, vioară, violă, violoncel)
- — Allegro moderato
- — Andante pensieroso ed espressivo
- — Con moto moderato
- — Allegro agitato

A.R.I.A. ROMANIA
ROMANIAN AGENCY OF ARTISTS' MANAGEMENT
Str. I. Văcărescu 16
79703 - BUCHAREST
Phone: 13.70.08. and 15.54.20.
Telex: 11907 cabtlx r for aria c 713
Cable: ARIA BUCHAREST



ŞERBAN NICHIFOR

- violoncelle -

1975-1977

Né en 1954 à Bucarest, il a commencé son instruction musicale à 5 ans avec son père. En 1973, Şerban Nichifor a achevé le lycée de musique, dans la classe de violoncelle des professeurs Gheorghe Moţatu et Tiberiu Ungureanu, et de composition de Doru Popovici.

Il a suivi après les cours du Conservatoire « Ciprian Porumbescu » de Bucarest, sous la direction des professeurs Iuliu Boniş, Serafim Antropov — violoncelle et Aurel Stroe — composition, qu'il a achevés avec un diplôme de mérite.

Il est lauréat avec prix de plusieurs concours d'interprétation et composition, notamment :

- **Premier Prix au Concours Républicain des lycées de musique (1973)**
- **Premier Prix au Concours d'interprétation de musique roumaine contemporaine (1974)**
- **Premier Prix au Festival National des institutions d'art (1975); ainsi que les prix de composition décernés par le Conservatoire de Bucarest, et par l'Union des Compositeurs de R.S. de Roumanie (1974, 1976 et 1977)**
- **Prix de composition aux « Rencontres Internationales de Chant Choral 1977 » de Tours (France)**
- **Premier Prix au Concours International de Composition de la Fondation Gaudeamus de Bilthoven (Hollande), 1977**

Depuis 1971, le jeune musicien deploie une riche activité solistique par des récitals et des concerts, comprenant auprès du répertoire classique de nombreuses premières auditions de musique contemporaine appartenant aux compositeurs : Yannis Xenakis, Morton Feldman, Benjamin Britten, Gaspar Cassado, ainsi que des œuvres qui lui ont été consacrées par des compositeurs roumains tels que : Wilhelm Berger, Iancu Dumitrescu, Horia Raţiu, Dan Timiş, Cristian Coban etc.

Il est depuis 1977 membre de l'Orchestre symphonique de la Philharmonie « Georges Enesco » de Bucarest.

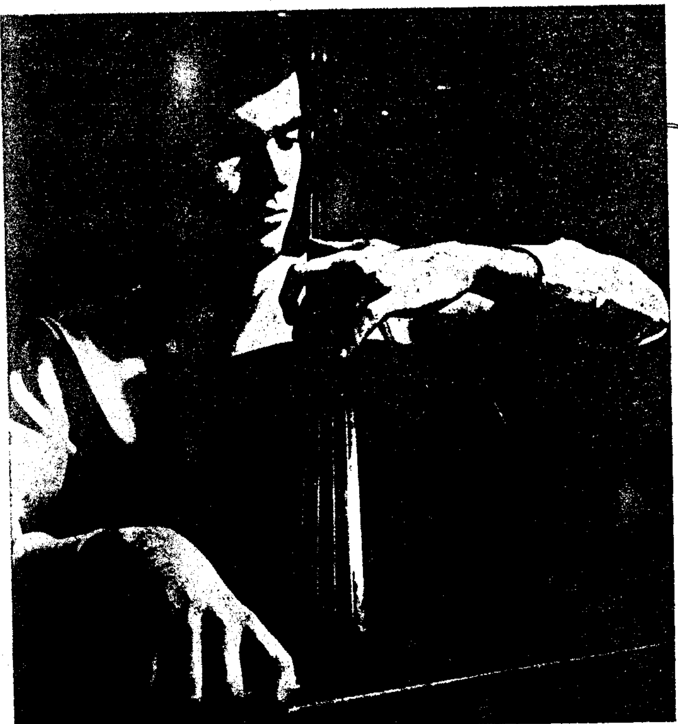
Şerban Nichifor a fait de nombreux enregistrements à la radio et à la TV roumaine, ainsi qu'à la TV de France et de la République Démocratique Allemande.

Le jeune violoncelliste a participé à des manifestations internationales de prestige : Les séminaires internationaux de Weimar (1972, 1974); « La décade de la musique roumaine » au poste de radio « France musique » (1974); Le Festival international « Giornate Musicali » de Vinvenza, Italie (1975); La semaine internationale de musique « Gaudeamus » de Amsterdam, Pays-Bas (1977).

RÉPERTOIRE

PIÈCES POUR RÉCITAL

J. S. Bach	Suites nos. 1—5 pour violoncelle seul
	3 sonates
G. Valentini	Sonate en mi majeur
F. Francoeur	Sonate en la majeur
L. Boccherini	Sonate no. 6 en la majeur
L. van Beethoven	Sonate op. 69
	2 sonates op. 102
	7 variations sur un thème de la « Flûte enchantée » de Mozart
F. Schubert	Sonate Arpeggione
J. Brahms	2 sonates
G. Fauré	Sonate no. 1 op. 109
C. Debussy	Sonate
M. Reger	3 sonates pour violoncelle seul
G. Enesco	Sonate no. 2 op. 26
F. Kodaly	Sonate op. 8 pour violoncelle seul
H. Honegger	Sonate
P. Hindemith	Sonate no. 3 op. 11
G. Cassadò	Sonate « nello stile antico spagnola »
	Suite pour violoncelle seul



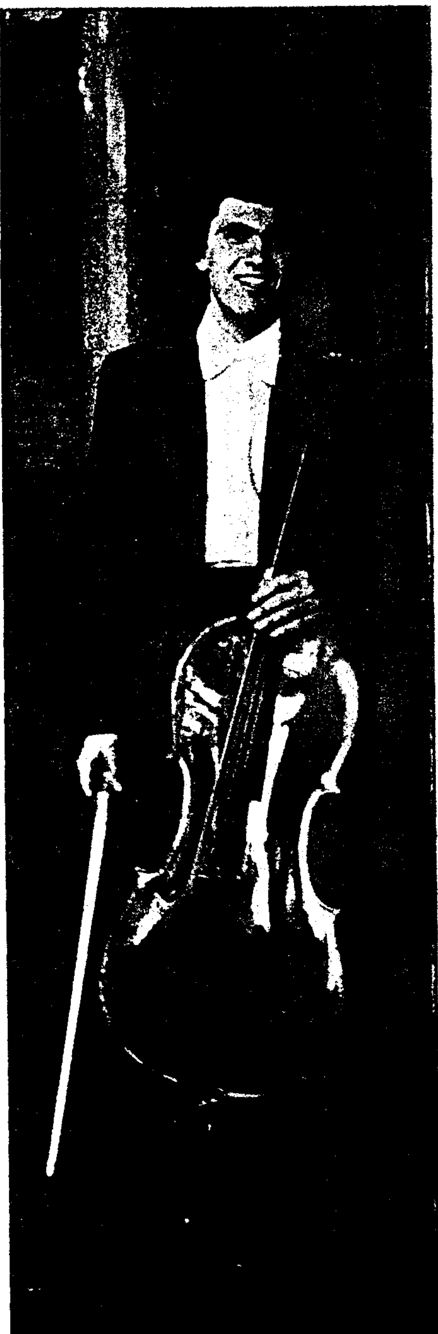
D. Chostakovitch	Sonate op. 40
Morton Feldman	Durations 2
Yannis Xenakis	« Nomos Alpha » pour violoncelle seul
A. Vieru	Sonate pour violoncelle seul
W. Berger	Sonate pour violoncelle seul
	Sonate
Louis Andriessen	A flower song III — pour violoncelle seul
Jo van Booren	« Strophe » — pour violoncelle seul
T. Olah	Sonate pour violoncelle seul
C. Coban	Sonate

PIÈCES POUR VIOLONCELLE de :

Bach, Haendel, Pergolese, Boccherini, Paganini, Haydn, Schubert, Mendelsohn-Bartholdy, Schumann, Tchaïkovski, Chopin, Debussy, Ravel, Granados, Popper, Cassado, Rachmaninov, Penderecki, Dan Timiş etc.

OEUVRES SYMPHONIQUES

A. Vivaldi	Concerto en ré majeur
L. Boccherini	Concerto en si bémol majeur (Ed. originale)
P. Tchaïkovski	Variations sur un thème rococo
R. Schumann	Concerto en la mineur
B. Bartok	Rhapsodie no. 1
G. Enesco	Symphonie concertante
D. Chostakovitch	Concerto no. 1
A. Vieru	Concerto
W. Berger	Concerto
W. Lutoslavski	Concerto
M. Moldovan	Concerto
H. Raţiu	Concerto



COMPOSITIONS:

—Epos per tre violoncelli (1973—74)

—«Arson ins Variations» pour piano préparé (1974)

—«Sorcova» pour choeur mixte (1974)

—«Sonata per due violoncelli» (1974—75)

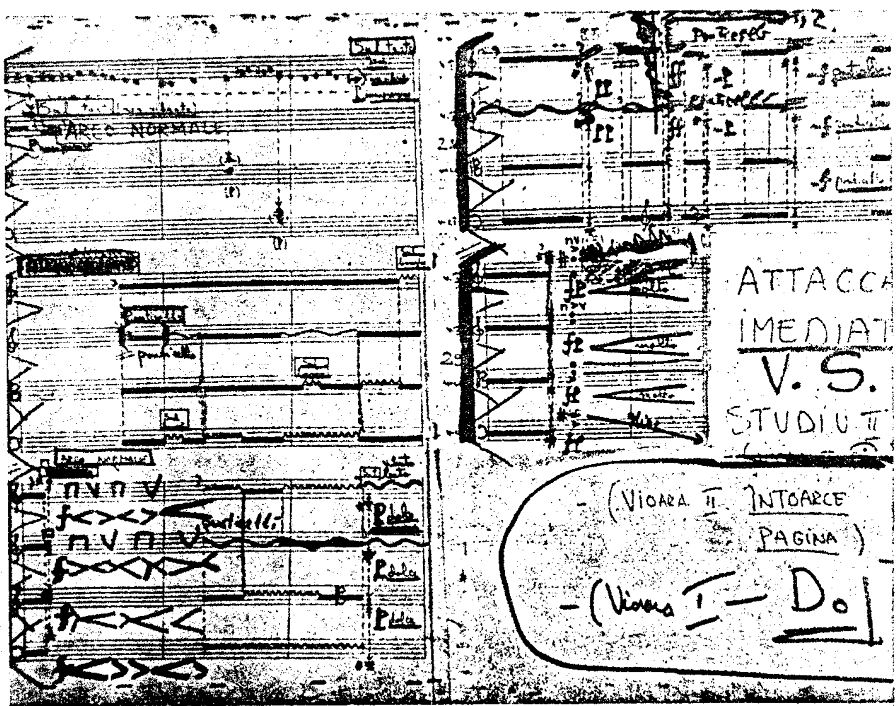
—«Anamorhpose» pour quatuor à cordes (1975—76)

—«Ecos per violoncello e nastro» (1976)

—«Retro-Quintett» (1976)

—«Constellations» pour orchestre (1976—1977)

—«Sources», cantata (1977)



EXTRAITS DE PRESSE

«... Şerban Nichifor est un musicien doué. Violoncelliste de talent — tant pour la musique classique, que pour celle contemporaine — remarquable talent compositionnistique, Şerban Nichifor est l'un des plus valeureux jeunes musiciens de notre pays! Elément de grande valeur de notre vie musicale, il est apprécié tant par les spécialistes que par le grand public...»

Doru Popovici
compositeur, membre du SACEM, Paris

Săptămîna, 1976

«... Şerban Nichifor nous a presènté l'image bien contourée d'un talent qu'on pourrait considérer virulent. Il possède une application pour la composition, un don qui transforme le travail en réalisation artistique...»

Iancu Dumitrescu

Contemporanul, 1976

«... une interprétation lucide et inspirée à la fois, virtuose et profonde du violoncelliste Şerban Nichifor, lui même préoccupé par les problèmes de la composition, peut être considéré à vrai titre une révélation...»

Luminiţa Vartolomei

Muzica, 1976

«... Şerban Nichifor, le jeune et talentueux musicien qui s'affirme comme un violoncelliste en pleine ascension, a pu faire preuve de sa gamme étendue de possibilités musicales, grâce à une partition d'exception...»

Tribune musicale radio, 1977

«... Violoncelliste d'un réel talent, compositeur ayant une riche fantaisie, pleine de force expressive, Şerban Nichifor peut être considéré, sans exagération, l'un des plus doués musiciens appartenant à la jeune génération. Une intelligence peu commune, talent créateur, ton troublant...»



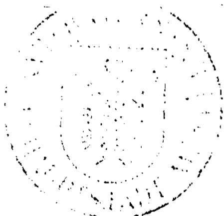
MÜNCHNER PHILHARMONIKER

TEILNEHMERKARTE FÜR DEN DIRIGIERKURS DER
MÜNCHNER PHILHARMONIKER VOM 25.5. - 20.6.1981

Es wird hiermit bestätigt, daß Herr/~~Frau~~ **Nichifor Serban**, wohnhaft in **Blvd. Dr. Petru Groza 41 R - Parter, Ap.1, 76245 Bukarest** am Dirigierkurs der Münchner Philharmoniker teilnimmt. Diese Bestätigung ist gleichzeitig Einlaßkarte für die Vorlesungen.

Die Kursgebühr von DM 100.--/~~200~~.-- wurde entrichtet.

München, 26.8.81



MÜNCHNER PHILHARMONIKER

ORCHESTER DER LANDESHAUPTSTADT MÜNCHEN

8000 MÜNCHEN 2, 11.3.1981
RINDERMARKT 3-4/III
FERNSPRECHER
DURCHWAHLNUMMER 2 29 97 (2 15)
VERMITTLUNG 22 99 71 (21 51)
NEBENSTELLE 8506
KASSE UND KARTENVERKAUF NBST. xx 24 11 77

Herrn Serban Nichifor
Bd. Dr. Oetru Groza 41

76235 Bukarest

R u m ä n i e n

Sehr geehrter Herr Nichifor,

wir bestätigen Ihnen hiermit die Teilnahme am Dirigierkurs von Generalmusikdirektor Sergiu Celibidache in der Zeit vom 25. Mai bis 20. Juni 1981 in München.

Mit freundlichen Grüßen

I.A.

Gleixner

(Gleixner)

2 3' 7.67 Scho.



Prietenului meu Şerban
Nichifor
cu toată dragostea
Sergiu Celibidache

Wir alle ahnen eine Umgestaltung
unserer sozialen Verhältnisse.
Ohne die Bedeutung des Künstlers hierfür
zu übertreiben und ohne, wie so häufig,
seine Mission mit großtönenden Worten
verkünden zu wollen, glauben wir doch
die feste Überzeugung hegen zu dürfen,
daß auch ihm von der Geschichte
eine Bestimmung als Mitarbeiter an
dem neuen edlen Werk zuerkannt wurde.

Franz Liszt
Aus dem Nachruf auf den Tod
Paganinis

XV. Internationales Musikseminar der Deutschen Demokratischen Republik
12. bis 25. Juli 1974

Hochschule für Musik „Franz Liszt" Weimar

Şerban Nichifor

hat am XV. Internationalen Musikseminar
der Deutschen Demokratischen Republik aktiv am Kursus des
Gastprofessors **G. Kosolupowa**
teilgenommen.

Weimar, den 25. Juli 1974

Gastprofessor

Rektor der Hochschule für Musik
„Franz Liszt" Weimar



Der Kursant ist nicht berechtigt,
sich auf Grund der Teilnahme
am Internationalen Musikseminar
allgemein als Schüler des Gastprofessors
zu bezeichnen

Wir alle ahnen eine Umgestaltung
unserer sozialen Verhältnisse.
Ohne die Bedeutung des Künstlers hierfür
zu übertreiben und ohne, wie so häufig,
seine Mission mit großtönenden Worten
verkünden zu wollen, glauben wir doch
die feste Überzeugung hegen zu dürfen,
daß auch ihm von der Geschichte
eine Bestimmung als Mitarbeiter an
dem neuen edlen Werk zuerkannt wurde.

Franz Liszt:
Aus dem Nachruf auf den Tod
Paganinis

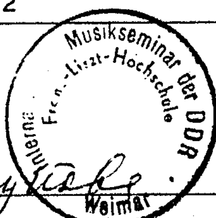
XIII. Internationales Musikseminar der Deutschen Demokratischen Republik 12. bis 25. Juli 1972

Hochschule für Musik »Franz Liszt« Weimar

Serban Nichifor

hat am XIII. Internationalen Musikseminar
der Deutschen Demokratischen Republik aktiv am Kursus des
Gastprofessors **G. Kosolupowa**
teilgenommen.

Weimar, den 25. Juli 1972



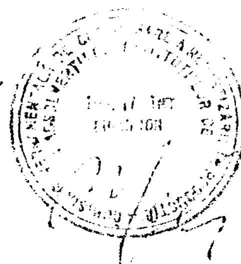
Gastprofessor

Rektor der Hochschule für Musik
„Franz Liszt" Weimar

Der Kursant ist nicht berechtigt,
sich auf Grund der Teilnahme
am Internationalen Musikseminar
allgemein als Schüler des Gastprofessors
zu bezeichnen

MINISTERUL EDUCATIEI SI INVATAMINTULUI
Direcţia învăţămîntului superior şi a
cercetării ştiinţifice

Conservatorul de muzica "Ciprian Porumbescu" Bucureşti
Conservatorul de muzică "Gh.Dima" Cluj-Napoca
Conservatorul de muzică "George Enescu" Iaşi



LISTA NOMINALA

a şefilor de promoţie

Instrumente de coarde, suflat, percuţie şi pian

1.	Nichifor Serban	violoncel	9,94	Conservatorul Bucureşti
2.	Vancea Voichiţa	pian	9,92	" Cluj-Napoca
3.	Caciora Elisa	pian	9,92	" Iaşi

C a n t o

1.	Neculcea Tanţi Doina		9,88	" Cluj-Napoca
2.	Herca Carol Virgil		9,72	" Bucureşti
3.	Diaconescu Gabriela		9,58	" Iaşi

[signature]

CONSERVATORUL DE MUZICA "CIPRIAN PORUMBESCU"
- București -
Str. Știrbei Vodă nr.33, sector 1

Nr. 1653 /1984

CERTIFICAT

Tov. prof.Nichifor Serban de la Scoala / Liceul generală nr.170 localitatea Municip.București, județul /, în urma promovării probelor de examen în sesiunea septembrie la specialitatea Muzică instrumentală VIOLONCEL, cu media generală 10,00 (zece), i s-a acordat definitivarea în învățămînt prin Ordinul Ministerului Educației și Invățămîntului nr. 6243, începînd cu data de 15 septembrie 1984.

D E C A N,

SECRETAR PR. FACULTATE,

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA



MINISTERUL ÎNVĂȚĂMÎNTULUI
CONSERVATORUL DE MUZICĂ
„CIPRIAN PORUMBESCU"
Str. Știrbei Vodă nr. 33 — Tel. 14.26.10

Data 3 mai 1977

Nr. 1733

ADEVERINȚA

Se adeverește prin prezenta că tov.NICHIFOR SERBAN student an IV Facultatea de Instrumente și Canto secția violoncel a urmat în calitate de audient în perioada 1973-1977 cursurile clasei de compoziție și de orchestrație cu conferențiar Aurel Stroe prezentînd lucrări în conformitate cu programa analitică.

D E C A N,
Conf.univ.Dinu Ciocan

CERCETARE MUZICALĂ

ANAMORFOZA SONORĂ

Muzicienii studiază sunetele și cîntecele, cu toate acestea ei nu aud disonanțele din spiritele lor...
Cornelius AGRIPPA (1486—1534)

ȘERBAN NICHIFOR

Etimologia greacă a termenului (*ana* = remontînd, reconstruind și *morphé* = forma) exprimă poate în modul cel mai explicit esența noțiunii : o subtilă relație (de transformare) stabilită între două sau mai multe structuri aparent disjuncte și bazată pe reorganizarea elementelor constitutive comune. Consacrată ca fenomen vizual, această relație a fost frecvent aplicată în artele plastice încă din antichitate. În acest sens, PLATON distingea — în „Sofistul" — două arte de imitație : arta copierii (reproducînd fidel formele) și cea a evocării (care transpune formele în domeniul aparențelor). Pentru a se remedia erorile percepției vizuale demonstrate științific în geometria euclidiană, artiștii și arhitecții romani își realizau operele respectînd cu rigurozitate principiile perspectivei accelerate sau încetinite. Și totuși, evul mediu a marcat adevărata emancipare a anamorfozei ca formă artistică de sine stătătoare, atît prin studiile unor cercetători ai perspectivei (Salomon DE CAUS, René DESCARTES, Athanasius KIRCHER, Gaspar SCHOTT, Emmanuel MAIGNAN și Jean-François NICERON, autorul studiului „La Perspective curieuse ou la Magie artificielle des effets merveilleux de l'optique par la vision directe", scris în anul 1638), cît mai ales prin capodoperele maeștrilor epocii, artiști ce au oferit valențe cu adevărat estetice unor procedee tehnice ce nu ar fi depășit altminteri nivelul cabinetelor „magice" sau al amuzametelor de salon, profitînd din plin de posibilitățile fantastice — prefigurînd suprarealismul — ale anamorfozelor optice, anoptice, catoptice, cilindrice, conice sau cu oglindă. Astfel, tablourile secrete ("Vexierbild") ale lui Albrecht DÜRER, Erhard SCHÖN, Lucas BRUNN, Hans HOLBEIN, Hans BALDUNG, Manuel DEUTSCH sau Hans BURGKMAIR utilizează tehnica anamorfozei într-o hermeneutică vizuală specifică, expresie a ideilor poetice și filozofice ale lui Sébastiaen BRANT ("La Nef des Folz du Monde", Paris, 1494), ERASMUS din Rotterdam („De la Déclamation des louenges de follie, Paris, 1520) sau Cornelius AGRIPPA ("De incertitudine et vanitate scientiarum et artium atque excellencia verbi Dei declamatio", Anores 1530). Așa cum evidențiază și Jurgis BALTRUSAITIS ("Anamorphoses", Paris Ed. Olivier Perrin, 1969), „întreaga atmosferă a universurilor speculative, care au gravitat în jurul formelor de perspective în cursul evoluției lor, se găsește încă de la început asociată acestora și același tablou al unor vaste sinteze reapare la Hans HOLBEIN, numai că de data aceasta nu mai este vorba de o glorificare a cunoștințelor omului, ci o imagine a Vanității" — craniul anamorfotic în cazul picturii „Ambasadorii" (1533), motiv specific epocii, ca și cel al „vrăjitoarei", al „elefantului" sau cel de factură erotică — ultimele 2 caracteristice artei chineze.

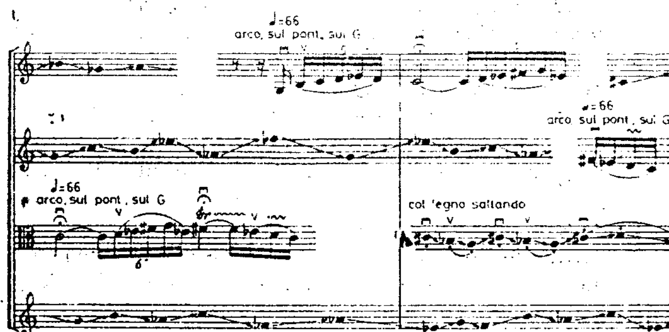
„Monstrul" reprezintă o altă temă predilectă a anamorfozei baroce, dezvoltată în special în domeniul arhitecturii. Un exemplu bine cunoscut îl oferă fantasticul parc Sacro Bosco de la Bomarzo (Italia) realizat în spiritul tratatului figurativ al lui Francesco COLONNA ("Hypnerotomachia Polyphili") și constituind o adevărată "Wunderkammer" în aer liber ce generează în mijlocul pădurii „aparițiile miraculoase" : divinitățile izvorului, exoticul elefant, statuia tricefală, imensa gură deschisă a balaurului... Un alt parc fantastic din Italia este cel de la Pratolino, utilizînd, ca și jocurile de apă de la Hellbrun (lîngă Salzburg), automatele hidraulice. Prefigurînd sculptura cinetică a secolului XX, aceste dispozitive „animă" păpuși antropoide sau zoomorfe, dar și orchestre mecanice, ca acele instrumente fabuloase imaginate de KIRCHER (în "Musurgia"). Astfel, muzica Renașterii este strîns legată de "magia" apei, dar și de cea a aerului ce se modelează după imaginea timbrului dat în formele instrumentelor de suflat (forme inspirîndu-se de la monștrii și reptile). În acest sens, Eugenio BATTISTI ("L'antirinascimento", Milano, Giangiacomo Feltrinelli Editore, 1962) descrie instrumentele „calami (din familia oboaielor), vîscoase și ondulate ca țiparii, sau bombardele, asemenea balaurilor, cu suflare sinistră. La aceeași formă de elaborare biomorfă a instrumentului de sunet, participă și proiectul puțin distractiv, desigur paradoxal, al lui MICHELANGELO, de a construi lîngă senina bazilică brunelleschiană San Lorenzo o campanilă de forma unui uriaș, care ar emite din gura lui bătăile clopotului mai puternic și mai impresionant."

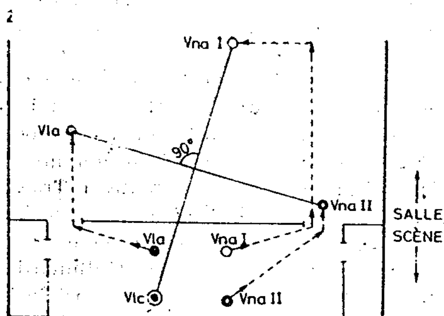
Dacă din punct de vedere strict organologic anamorfozele au avut o largă aplicabilitate în muzică,

[1]) — Sub titlul „Applications sonores de l'idée d'anamorphose", cea mai mare parte a datelor cuprinse în acest eseu au făcut obiectul unei comunicări în cadrul forumului de compoziție coordonat de Gérard GRISEY la ediția din 1980 a Cursurilor Internaționale de Muzică Nouă de la Darmstadt (Republica Federală a Germaniei). De asemenea, am prezentat această problemă și în cadrul unei conferințe susținute la MICHIGAN UNIVERSITY din Ann Arbor (S.U.A.) în septembrie 1982.

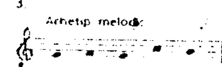
din cel al combinațiilor sonore în sine aceste tehnici (eminamente vizuale, cum am arătat) nu fuseseră încă utlizate în procesul componistic. Desigur, forma variațională poate reprezenta o punte foarte fragilă către domeniul anamorfozei, în condiții în care diferența de amplitudine între cele două genuri muzicale este totuși incomparabilă, implicînd în primul rînd o separare esențială de *mesaj* — așa cum vom demonstra în continuare.

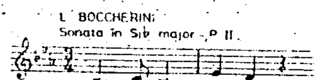
Am avut ideea realizării unei *aplicații sonore a anamorfozei* elaborînd în iarna anului 1975, sub puternica impresie a studiului lui BALTRUSAITIS, *cvartetul de coarde „Anamorphose"*, în care supra- și juxtapuneam unei structuri muzicale abstracte bazate pe un mod popular românesc, chiar melodia originală ce îmi sugerase utilizarea modului respectiv (Fig. 1). În același timp, finalul lucrării reprezintă o anamorfoză multi-media ce se desfășoară în paralel cu cea a structurii muzicale propriu-zise : membrii „mobili" ai ansamblului (cele două viori și viola) se dispersează în sală, schimbînd perspectiva stereofonică a audiției într-una cvadrofonică (fig. 2).[2] Generalizînd, putem deduce că *două (sau mai multe) structuri muzicale aparent disjuncte pot coexista funcțional, fără a constitui un „colaj", dacă răspund condiției de a avea cel puțin un element constituitiv comun.* Astfel exprimat, între mulțimile sonore A, A' și B, avînd proprietățile : $A \cap B = 0$ și $A \cap A' = \emptyset$, se poate exprima relația de „colaj' : $A \rightarrow | \leftarrow B$ și cea de „anamorfoză" : $A \leftrightarrow A'$

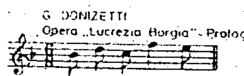


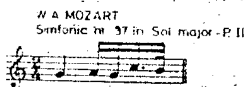


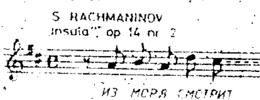
Un exemplu de relație anamorfotică a unor structuri muzicale aparent fără legătură poate fi urmărit în Fig. 3, ilustrînd gradul intim de înrudire a unor motive întîlnite în lucrări de BOCCHERINI, DONIZETTI, MOZART, RACHMANINOV, Summy CLAYTON și STRAVINSKI.

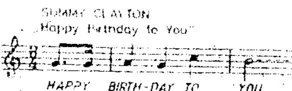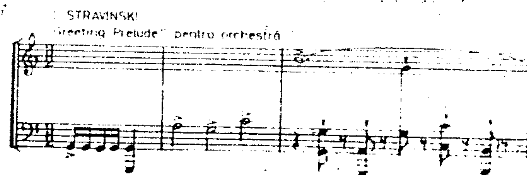






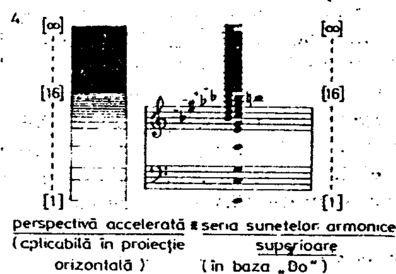


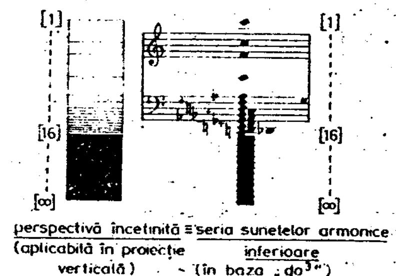






Se pot imagina și anamorfoze eliptice, în care un termen al relației (absent parțial sau total din

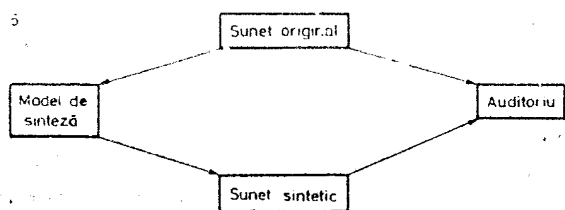




[2]) — Cvartetul de coarde „Anamorphose" a fost distins cu Premiul I la Concursul Internațional de Compoziție Gaudeamus din Olanda (1977) și cu Premiul Presei Internaționale la Festivalul de la Evian, Franța (1978). O analiză detaliată a lucrării a fost publicată în revista „Muzica" Nr. 7/1978, sub semnătura muzicologului Luminița VARTOLOMEI.

expunerea muzicală) poate fi sugerat de cel de-al doilea termen și continuat astfel în conștiința auditoriului (caz pe care l-am experimentat într-o piesă pentru pian, „Schițe pentru o Barcarolă", în care o „melodie pierdută", ce nu apărea decît parțial în discursul sonor, era mereu invocată de anamorfozele ei proiectate în cele mai diferite spații — de la arhetipuri baroce la muzica structuralistă).

Ar fi de evidențiat și o interesantă analogie între dispunerea seriei sunetelor armonice superioare și distanțarea elementelor vizuale într-o perspectivă accelerată, ca și raportul invers, dintre ipoteticele armonice inferioare și perspectiva încetinită (fig. 4). Mulțimea sunetelor armonice aparținînd unei fundamentale date pot fi considerate astfel anamorfoze ale fundamentalei respective (idee dezvoltată în lucrarea „Colinde" pentru trombon și percuție). Cele două forme ale perspectivei pot fi sugerate și prin aglomerarea sau rarefierea evenimentelor sonore sau a densității texturii. Proiectarea unei unice structuri muzicale la diferite scări metronomice reprezintă, astfel, un evident proces anamorfotic, ca și filtrarea diferențiată a unui material sonor bine determinat generînd anamorfoze timbrale (ca de pildă în piesa simfonica „Constelații"). Desigur, cel puțin din punct de vedere strict prospectiv, mijloacele electronice de elaborare sonoră pot amplifica într-un mod considerabil aria posibilităților de concretizare a ideilor expuse mai sus. În acest sens, Fig. 5 ilustrează schema procedeului anamorfic de



analiză/sinteză digitală determinînd „oglindirea' unui sunet original într-un model pre-memorat în computer și proiectarea simultană a ambelor sunete (original + „oglindit").

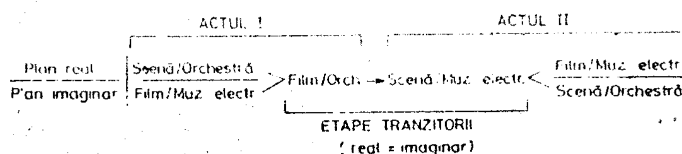
Forța sintetică a anamorfozei în crearea unor noi metafore dar mai ales în găsirea unor „diagonale" între lumi aparent incompatibile face ca acest procedeu larg întrebuințat în arta plastică a secolului XVI să devină specific unei civilizații multi-media precum cea a anilor 2000. În acest sens este extrem de interesantă „Teoria oglinzilor" elaborată recent de Nicolas SCHÖFFER și prezentată într-un escu publicat în 1982 la Paris (Ed. Belfond). „Imaginea-oglindă poate fi independentă de oglinda ce nu e decît un captator-revelator al cărui capacitate este mai mult sau mai puțin limitată. Lumea negativă poate fi mai complexă decît cea poztivă... Putem chiar să presupunem că negativul precede pozitivul și că universul negativ este acela care — prin revelatorii noștrii perceptivi — face să apară unele din aspectele sale pozitive... Pînă la urmă, adevăratul univers-oglindă este un univers negativ dublu inversat... Cînd aveți în fața dumneavoastră o oglindă foarte plană, vă dă o imagine invers simplă; dacă oglinda nu este plană, prelungirea este anamorfozată. Cînd aveți în fața dumneavoastră mai multe oglinzi, imaginea se demultiplică și se complexifică... Aceste oglinzi sînt revelatorii, hipercomplexe și anamorfozante. În același timp, ele înregistrează, diversifică, prelungesc, repercutează tot, constituind un univers de reflexe, care poate nu-s decît noi și universul nostru ce nu este decît reflexul limitat al acestuia... O prismă gigant, formată dintr-un triunghi echilateral inzestrat cu excrescențe poliedrice variate ingăduie — de pe acum — în spațiul său interior, revelarea unei veritabile explozii diversificate de fenomene vizuale, pentru observatorul situat în centrul său.

Să spunem, din comoditate, că timpul negativ a precedat timpul poztiv. Acest timp negativ în cursa lui înapoi, plecînd de la viitorul său extrem, mergînd spre trecutul său, s-a lovit de un puternic revelator, o „oglindă", ce a declanșat plecarea timpului pozitiv. Timpul pozitiv declanșat a provocat o mișcare pozitivă, ce — la rîndul ei — a dat naștere materiei. Pe cînd timpul negativ, continuîndu-și cursa, duce cu sine masele de franje negative, memorizate, repertorizate în conștiințele negative, infinit demultiplicate și amplifică în acestea reflexele tot mai mari ale timpului pozitiv, imaginea sa oglindă, dublu inversată, trimite în același timp în noile memorii născînde, propriile sale memorizări negative, dublînd sau chiar demultiplicînd fantastice repertorii combinate de la care a plecat, printre altele, o combinare specifică — ceea ce sîntem noi, oamenii, înzestrați cu captori din ce în ce mai dezvoltați și posedînd un super-captor-oglindă neuronic. *Acest super-captor leagă ca un cordon ombilical aventura hominiană a timpului pînă la epuizarea sa, ce nu va fi „poate" decît o altă basculă spre un alt timp negativ generat de primul negativ original."*

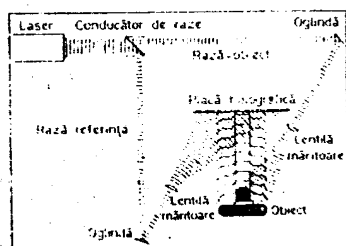
Acest punct de vedere, avînd unele sincronizări cu „logica dinamică a contradictoriului" relevată Stéphane LUPASCO (raportul „timp pozitiv/timp negativ" fiind analog celor două valori logice contradictorii „A/non-A") sau cu „teoria catastrofelor" elaborată de René THOM (în sensul dezvoltării ideii formei „de bifurcație" a timpului), poate găsi un larg domeniu de aplicație în structurarea formei muzicale. Astfel, în „Simfonia I" am imaginat un traseu în timp negativ, străbătut de un modúl melodic aparținînd unei lumi sonore anacronice. Plimbat prin „grădinile amăgirii" (asemănătoare parcului de la Bomarzo), acest modúl atinge la un moment dat (în „secțiunea de aur") punctul „H" marcînd originea timpului negativ, dar și confluența cu cel pozitiv, în care modúlul se va încadra sub forma unor efemeride pulsînd într-un spațiu plasmatic.[3] Traiectul sonor urmează direcția unei *„întoarceri la origine"*, în sensul pe care Mircea ELIADE îl pune în evidență („Aspects du Mythe", Paris, Ed. Gallimard, 1983): *„cunoașterea a ceea ce a avut loc la origine, a cosmogoniei, conferă știința a ceea ce se va întîmpla în viitor. „Mobilitatea" originii lumii exprimă speranța omului că lumea lui va exista întotdeauna..."* Astfel, într-o viziune superioară, eliberată de prejudecăți, așa-zisa „fugă înapoi" (etichetă aplicată uneori muzicilor în timp negativ) poate părea fără sens, confundîndu-se cu „fuga înainte" — și viceversa...

[3] — În capitolul „Anamorfoza în muzică" din volumul „Metapoetica" (Editura Eminescu, 1984), poeta și eseista Grete TARTLER realizează o subtilă analiză a „Simfoniei I" și, în general, a sistemului nostru componistic.

O altă temă a scrierilor lui Mircea ELIADE care m-a pasionat, a fost aceea a *„universurilor paralele"*. Desigur, abordarea acestui complex domeniu implică depășirea planului muzical propriu-zis, într-o perspectivă multi-media. În același timp, hierofania, acea punte între cele două universuri, reprezintă chiar elementul anamorfotic determinînd schimbarea de stare. Opera „Domnișoara Cristina' (1980—81), după romanul omonim al lui Mircea ELIADE, nu a fost prima lucrare în care utilizasem o tehnică anamorfotică multi-media. După ce în finalul cvartetului „Anamorphose" sugerasem o spațializare de tip anamorfotic a surselor sonore (Fig. 2), într-o altă lucrare camerală, „Retro-Quintet" (1976), combinasem anamorfozele sonore (rezultate din proiectarea pe diferite viteze a unui Rag-time) și vizuale (create printr-un sistem de oglinzi și proiectoare stroboscopice), avînd ca element comun tema dilatării temporale. De asemenea, în „Oratoriul de Crăciun" (1979), traducînd ideea de „colind" atît în planul sonor cît și în cel spațial (ca transhumanță), obținusem o imagine anamorfotică audio-vizuală. Multipla interferență a planului real cu cel oniric în opera „Domnișoara Christina" a impus utilizarea, într-o adevărată dialectică a hierofaniei (Fig. 6), a unui complex aparat multi-media, combinînd scena și orchestra simfonică (elemente proprii operei tradiționale) cu filmul și muzica electronică (caracteristice video-operei [4]). De menționat că raportul dintre imagine și sunet în acest ultim plan implică (într-o variantă ideală) utilizarea unui sistem vizual holografic (Fig. 7) cu fasciculul laser coordonat de modulația de frecvență a muzicii electronice (producînd o modulație corespunzătoare a culorii fasciculului).



7



De la „fermecatele" oglinzi (concave și convexe) animate de luminări pînă la ultra-sofisticatele sisteme analog-digitale dinamizate de raze laser, tehnica anamorfozei a cunoscut o evoluție cu adevărat fantastică, păstrînd însă nealterat acel ideal „secret" enunțat într-un aforism al lui Jean COCTEAU („Eseu de critică indirectă") : „Oglinzile ar face bine *să reflecteze ceva mai mult* înainte de a trimite înapoi imaginile."

Ca ilustrare a unei *supreme anamorfoze*, relația MUZICII (ca microcosmos) cu UNIVERSUL (ca macrocosmos) a fost demonstrată în mod științific de matematicieni (PITAGORA, I. K. TITIUS), astronomi (Johannes KEPLER, Johann Elert BODE) și fenomenologi ai artei sunetelor (Hans KAYSER, Sergiu CELIBIDACHE și, mai recent, Corneliu CEZAR, autorul unei lucrări de referință — „Introducere în sonologie", Editura Muzicală, 1984).

Avînd în vedere și pericolul unei exacerbări necontrolate estetic dar total subordonate dimensiunii tehnologice („...nu există nimic mai primejdios decît ca,prin rațiune, să frizezi nebunia" — Cornelius AGRIPPA, op. cit.), tehnica anamorfozei sonore poate reflecta esența cosmică a muzicii, adevărata armonie a consonanțelor ca model de bază „cu parametrii în număr cvasi-infinit și combinatoria inepuizabilă". (Nicolas SCHÖFFER, op. cit.)

Relevînd această nouă perspectivă în analiza și sinteza fenomenului muzical — perspectivă capabilă să ofere soluții fascinante în imaginarea lumilor sonore —, am aplicat ideea de anamorfoză în cea mai mare parte a lucrărilor mele. Astfel, rîndurile de mai sus reprezintă doar platforma unui program ; „restul" e... muzică !

---

4) — Această nouă formă de teatru liric utilizînd cele mai moderne mijloace electronice audio-vizuale a apărut în avangarda muzicală americană, fiind cultivată de compozitori ca Marton SUBOTNICK, Eric SALZMAN și Robert ASHLEY.

Şerban NICHIFOR

G E O R G E   E N E S C U

Personalitatea creatoare a lui George Enescu are, pentru muzica românească, importanţa elementului fundamental, de referinţă.

Astfel, din perspectiva înaintaşilor şi a contemporanilc săi, George Enescu a însemnat o încununare a unor idealuri de propăşire a muzicii naţionale, a unor eforturi nu o dată înăbuşite în lupta împotriva mentalităţilor, neînţelegerii şi a dezinteresul unei autorităţi nedrepte.

Pentru generaţiile ce l-au urmat, George Enescu a căpătat valoarea unui simbol - atît ca artist desăvîrşit cît şi ca om, ca român.

Geniul său complex s-a desfăşurat ideal în planurile esenţiale ale artei sunetelor. Auto-definindu-şi crezul, Enescu îşi mărturisea mereu dorinţa de a"contribui la îmblînzirea unora dintre semeni... cu vioara, cu bagheta, cu condeiul...".

Violonistul George Enescu a lăsat în urma sa amintirea

./.

unui interpret inegalabil, preocupat permanent de "a recrea din sine ceea ce a vrut altul să creeze"...

Dirijorul George Enescu îşi considera bagheta drept "arcuşul eliberat" al viorii, oferindu-i o satisfacţie "mult mai complexă, mai aproape" de necesităţile sale spirituale. Dar, afirma marele muzician, "niciodată nu am socotit interpretarea satisfăcătoare pentru elanurile mele artistice. Acolo mă dedublez. In compoziţie însă sînt singur, autentic; acolo mă simt cu adevărat stăpîn absolut pe un domeniu propriu."

Creaţia compozitorului George Enescu are, în evoluţia învolburată a muzicii primei jumătăţi a veacului nostru, o semnificaţie cu totul aparte. Enescu este nu numai primul compozitor român de largă rezonanţă internaţională ci şi una dintre marile personalităţi ce au ozonizat realmente limbajul atît de greu încercat al muzicii secolului XX. Fidel nobilei tradiţii clasico-romantice (anticipînd chiar neoclasicismul prin Suita de orchestră op. 9 si Suita pentru pian op. 10 datînd din anii 1901-1903), George Enescu a reuşit să sintetizeze un limbaj specific (naţional, aş spune) fuzionînd "modul de exprimare românesc, esenţialmente rapsodic, cu natura simfonistului înnăscut". Sonata pentru pian şi vioară nr. 3, în caracter popular românesc (1926), opera Oedip (1931), Suita sătească nr. 3 (1938), Simfonia de camera pentru 12 instrumente soliste (1954) reprezintă doar cîteva dintre etapele acestui original proces de sinteză creatoare continuat, şi după moartea sa, în muzica celor mai de seamă compozitori români contemporani. Departe de a fi un fenomen închis, această mereu vie sinteză între naţional si universal eliberează noi orizonturi artistice, putînd primi valenţe corespunzătoare celor mai diverse temperamente creatoare.

./.

Intr-un interviu acordat în 1931 publicaţiei "La Revue Musicale", George Enescu declara în acest sens: "Unii dintre tinerii compozitori români preiau direct, brodînd în jurul vreunei melopee sau hore, savuroase ţesături armonice şi contrapunctice. Alţii, ceea ce mi se pare mai bine, lăsînd melodia populară ca pe o frumoasă fată sălbatică ale cărei zdrenţe abia-i acoperă liniile pure, fac o operă mai semnificativă inspirîndu-se pur şi simplu şi creînd compoziţii puternice şi personale avînd acel caracter care face pe occidentali să spună: "Se simte că nu e de la noi...". Un frumos omagiu adus originalităţii...".

Dar toate cuceririle limbajului enescian, susţinînd minunatul său univers modal impregnat de arhaice intonaţii microtonale şi desfăşurat în ample "pînze" heterofone, de largă respiraţie, structurate uneori parcă în hieratice fluxuri bizantine, - toată muzica sa a stat întotdeauna sub semnul sincerităţii dragostei sale pentru spiritualitatea românească, pentru patria sa - şi în aceasta cred că constă marea forţă pe care o degaje. "N-am făcut altceva decît să traduc ceea ce auzeam cîntîndu-mi în inimă", mărturisea Enescu..."Mă gîndesc într-una la ţara mea, sînt din toată inima, în fiecare clipă alături de poporul nostru"... "Viaţa mea toată mi-am pus-o fără preget în serviciul artei; iar arta mea e pusă la dispoziţia lumii întregi. Lumea însă trebuie să cunoască ţara mea aşa cum e. Peste tot unde mă duc, eu nu uit că aceasta e prima mea datorie."

...Memoriei noastre afective, George Enescu a lăsat pentru totdeauna, alături de muzica sa, contopită aş spune cu muzica sa, făclia exemplului său uman de artist cu adevărat patriot ce "nu şi-a servit ţara decît cu sufletul"....

Cînd vom asculta missa „Sfintelor și mîntuitoarelor Patimi" ?... — sau o schiță de istorie a muzicii românești de la Niceta de Remesiana la Celestin Cherebețiu și Francisc Hubic —

Motto :
„Musica ancilla textus est"

Izvoarele muzicii psaltice și, implicit ale culturii românești sînt, desigur, multiple, dar filonul esențial în definirea spiritualității noastre îl reprezintă *sinteza daco-romană*. Astăzi, cînd, după mai mult de 40 de ani de samavolnică opresiune, *biserica noastră greco-catolică* reintră deocamdată doar teoretic în drepturile ei firești, considerăm că este necesar să relevăm *rolul de maximă importanță al acesteia în perpetuarea tradițiilor românești de cea mai elevată expresie.*

Analizînd celebrul *„Te Deum"* compus, la începutul secolului al V-lea d. Hr., de *Sf. Niceta de Remesiana*, acest apostol căruia mulți cercetători îi atribuie o origine dacă (*Jacques Zeiller, Hümpel, Dr. W. A. Patin, Dr. Ioan G. Coman*, etc.), oricum el activînd în zona de legătură a Occidentului cu Constantinopolul, reputatul bizantinolog *Pr. I. D. Petrescu* remarca — în studiul său de muzicologie comparată intitulat *„Condacul Nașterii Domnului* — rezonanțele acestui binecunscut imn catolic în patrimoniul muzical specific spațiului carpato-dunărean : *„este o problemă de mare importanță muzicală liturgică și folclorică totodată, care deschide interesante căi de cercetare și de sintetizare a rezultatelor cunoscute. Căci, dacă acest patrimoniu comun biruie de-a lungul unei epoci așa de întinse, atunci el poate forma pivotul cercetărilor în jurul problemei influenței popoarelor ce s-au infiltrat în ținutul sud-, vest- și nord-dunărean și carpatic. În același timp, poate preciza și determina dăinuirea elementului spiritual greco-roman, pe care atingeri superficiale — în nici un chip structurale — nu puteau să-l anihileze. Astfel, ritmul și contextura melodică, pe care le întîlnim în condacul „Fecioara astăzi", în imnul „Te Deum", precum și într-un nesfîrșit număr de colinde, cu variate nuanțe, sînt o dovadă irefutabilă a dăinuirii spiritualității artistice greco-romane în regiunile noastre, peste timp și oameni".*

Evidențiat și în tratatul de referință care este *„Musica Daco-Romana"* de *Dr. Vasile Tomescu*, procesul etnogenezei muzicii românești, această fundamentală sinteză realizată pe coordonata Orient—Occident, se desăvîrșise astfel cu mai mult de opt secole înainte de oficializarea, prin Diploma leopoldină din 19 Martie 1701, a *unirii greco-catolice*, act de importanță majoră, precedat de inițiativele primului Sinod coordonat de *Mitropolitul Teofil* (1697), ca și de tratativele duse, în perioada 1698—1701, de urmașul acestuia, *Mitropolitul Anastasie Anghel.*

Urmărind evoluția ulterioară a muzicii greco-catolice, remarcăm cristalizarea mai multor școli, în primul rînd în centrul mitropolitan de la Blaj, dar și la Oradea, la Gherla și la Mînăstirea Bixad din Maramureș.

Personalitățile muzicale care au animat în secolul nostru, în special în timpul *Mitropolitului martir Dr. Vasile Suciu*, aceste atît de importante focare spirituale au fost în primul rînd compozitorii *Celestin Cherebețiu* la Blaj și *Francisc Hubic* la Oradea, dar, în același timp, nu putem omite contribuțiile cu totul remarcabile ale preoților *I. Moldovan, I. Maior, E. Bucur, N. Fechete, I. Florea, V. Cristea, I. Deac* și ale cîntăreților bisericești *N. Ionaș, Aron Papiu, Dr. V. Petrașcu* și A. Lipovan.

Dacă, în acest sens, aportul prețios al lui Celestin Cherebețiu s-a relevat în direcția canonizării, a uniformizării muzicilor uzuale (*„Cele opt versuri bisericești", „Liturghia pe două voci", „Pricesnele", „Mânecatul" („Utrenia"), „Doxologia", „Irmoasele", „Podobiile", „Condacele", „Ecteniile"* și alte cîntece ocazionale), opera componistică a lui Francisc Hubic a contribuit în mod deosebit la constituirea minunatei literaturi muzicale caracteristice greco-catolicismului, prin elaborarea *„Liturghiei Sf. Ioan Gură de Aur"*, a *„Slujbei Sfintelor și Mîntuitoarelor Patimi"* — adevărate capodopere ale genului —, precum și prin culegerea de *„Colinde"* armonizate cu o magistrală artă. De altfel, una dintre aceste sublime colinde prelucrate de Hubic, *„Floricica" („Steluța")*, a conoscut și o circulație mondială, fiind inclusă și în antologicul disc realizat cu peste două decenii în urmă de maestrul *Marin Constantin* și celebrul său cor *„Madrigal"*.

Ferite de influențele fanariote atît de pregnante în psaltichiile ortodoxe, cîntările greco-catolice se diferențiază printr-o linie melodică eminamente diatonică, deosebit de cantabilă, printr-o ritmică variată, dar în același timp măsurată, transpunînd în planul muzicii de cult elementele *colindei*, această chintesență a spiritualității românești multi-milenare.

Din păcate, cuvîntul nu poate transmite inefabilul fior liric, irezistibila forță expresivă, splendoarea acestor cîntece greco-catolice interzise pînă azi. Facem această mențiune cu speranța că, în ciuda proverbialei distanțe de la vorbă la faptă, în viitorul apropiat vom avea, în sfîrșit, mult așteptatul prilej de a le audia direct, *în lăcașurile lor de cult tradiționale, legitime!* Desigur, și în sălile de concert.

Ne-am fi așteptat ca în aceste zile de Paști, să ascultăm spre înălțarea spiritelor noastre missa lui Hubic dedicată „mîntuitoarelor Patimi".

Șerban Nichifor
București, 8.IV.1900

Rev. "Arca" Nr. I / 1990

SUCCES INTERNAȚIONAL



Șerban Nichifor, tînăr reprezentant al școlii componistice românești, a cucerit în ultimii ani două valoroase premii internaționale, care l-au consacrat și l-au impus pe arena internațională.

Juriul competiției internaționale **Musica Antiqua Europae Orientalis** de la Bydgoezcz (Polonia) a decernat lui Șerban Nichifor, în 1986, premiul II (premiul I nefiind acordat) pentru Simfonia II „Via Lucia", lucrare dinamică, robustă, plină de expresivitate. Simfonia a fost executată recent în prezența compozitorului, la Festivalul internațional de muzică veche din Europa centrală, găzduit de Bydgoezcz.

De asemenea, lucrarea „Carnyx" pentru clarinet solo de Șerban Nichifor a fost selecționată de juriul Societății Internaționale de Muzică Contemporană și al Ligii Compozitorilor Asiatici pentru a fi interpretată în cadrul **Zilelor mondiale ale muzicii** de la Hong Kong, avînd ca obiectiv reliefarea sintezelor realizate între culturile muzicale orientale și occidentale. Amintim că această lucrare a fost premiată și la Concursul internațional **Valentino Bucchi** de la Roma, în 1985. La Hong Kong, lucrarea tînărului compozitor a fost interpretată în cadrul concertului de închidere a **Zilelor Mondiale ale Muzicii,** alături de creații ale compozitorilor Krzysztof Penderencki, Toru Takemitsu și Helmut Lachenmann.

La ediția din acest an a Festivalului internațional de muzică simfonică **Toamna la Varșovia,** lucrarea lui Șerban Nichifor **Tango for Yvar,** interpretată de marele virtuoz al muzicii contemporane Yvar Mikhashoff (S.U.A.), a fost primită cu entuziasm de publicul spectator și de critica de specialitate.

Magdalena CARA

„UN SPECTACOL ALES"

Începînd din 1958, localitatea franceză Confolens găzduiește un Festival internațional de folclor la care și-au dat concursul, de-a lungul celor trei decenii, 75 de țări.

„Confolens nu mai este un Festival, este o instituție", se putea citi cu cîțiva ani în urmă într-unul din cotidianele regionale franceze. De altfel, anul acesta, celebra cîntăreață franceză Juliette Greço, președinta acestui festival, scria în mesajul ei din Catalogul spectacolelor: „În acest loc magic, cuvîntul fraternitate strălucește precum soarele și ne ajută să continuăm a crede că oamenii sînt făcuți pentru a-și întinde mîinile, pentru a se privi în față și a se iubi..." Festivalul a reunit la actuala ediție aproape o mie de artiști amatori din 18 țări.

România este o veche participantă la Festivalul de la Confolens. La ediția jubiliară de anul acesta, cinstea de a reprezenta țara noastră a revenit Ansamblului folcloric „Plaiul românesc" al Centrului de cultură și creație „Cîntarea României" al sectorului IV din București, condus de Paul Stîngă. Turneul în Franța a durat șase săptămîni. În primele și ultimele două săptămîni, artiștii români au dat numeroase spectacole în departamentele Haute Vienne, Charente, Vienne, Deux-Sèvres, Pyrénées-Atlantiques, Corrèze, Creuse, Bouches-du-Rhone, Dordogne, Landes, Lot et Garonne.

La Festivalul de la Confolens, seara de gală consacrată României a constituit un adevărat triumf pentru interpreții noștri. Spicuim ecouri din presa franceză. Ziarul „Charente Libre" scria imediat după spectacolul de gală: „Excepțională este calitatea orchestrei românești Paul Stîngă... El a știut să intereseze publicul, prezentîndu-i, unul cîte unul, instrumentele muzicale ale formației și alcătuind un portret al țării sale, România/.../ Această prezentare este un bun exemplu pentru numeroase trupe și pentru toți cei ce doresc să-i intereseze pe spectatori și să popularizeze un stil de muzică pe care, probabil, ei nu-l cunosc întotdeauna".

Peste cîteva zile, același ziar nota despre participarea ansamblului nostru la Festivalul de la Linars: „Abia sosiți de la Confolens, unde au făcut o puternică impresie, cei 30 de instrumentiști și dansatori ai grupului folcloric de la București au oferit un spectacol ales". Așadar, timp de o lună și jumătate, atît la festival, cît și la spectacole obișnuite sau parade ale cîntecului și portului popular desfășurate pe străzile orașelor străbătute, artiștii „Plaiului românesc" s-au bucurat de aprecierea generală, așa cum au fost întotdeauna cotate excelentele ansambluri românești.

Madeleine KARACAȘIAN

Rev. "Veac Nou" – 10/1988

Ravi Shankar

Auzeam acest nume prin anii '60 rostit mereu în legătură cu pasiunea pentru muzica indiană a lui **GEORGE HARRISON**, şi **JOHN LENNON** (ex-**BEATLES**), a lui **MICK JAGGER (ROLLING STONES)**. Apoi, la



începutul anilor '70 am văzut un film în care **RAVI SHANKAR** apărea alături de marele **YEHUDI MENUHIN** într-un dublu concert. **SHANKAR** interpreta la instrumentul său – **sitar** – piese specifice iar **MENUHIN** îl seconda. Un adevărat regal.

SHANKAR este un copil al Benaresului, oraşul sfînt al Indiei. Aparţinînd castei brahmanilor de la el se aşteaptă de către profani să facă minuni ! Şi acestea se şi întîmplă cînd **SHANKAR** cîntă la **sitar**, acest instrument arhivechi, a cărui origine se pierde în negura veacurilor, făcut dintr-o tigvă goală, pe care s-au întins şapte corzi, plus alte 13 simpatetice care vibrează doar în plan secund.. Este un fel de miracol pentru auz.



Şerban Nichifor



ŞERBAN NICHIFOR (născut la **Bucureşti** în **1954**) este absolvent al Conservatorului din Bucureşti, unde a studiat compoziţia cu **Aurel Stroe** şi violoncelul cu **Serafim Antropov**. De asemenea, a urmat cursurile de specializare de la **Darmstadt** (R.F.G.), **Breukelen** (Olanda), **Weimar** (R.D.G.) şi **München** (R.F.G.). În anul 1982 a susţinut, ca invitat al Agenţiei de Comunicaţii Internaţionale a Statelor Unite (USICA), conferinţe la Universităţile **Michigan**, **New Mexico** şi **Illinois**.

Creaţia sa include opera **„DOMNIŞOARA CHRISTINA"** – după un libret de **MIRCEA ELIADE**, 6 simfonii, 3 cantate, un oratoriu, muzică de cameră, corală şi electronică – lucrări ce au fost interpretate în festivaluri internaţionale din Europa, America şi Asia. **ŞERBAN NICHIFOR** este laureat al mai multor premii naţionale şi internaţionale de compoziţie.

FELIX APRAHAMIAN în **„Sunday Times"** din 18.IX.1977, notează : „Premiul I a fost cucerit de românul **ŞERBAN NICHIFOR** pentru lucrarea sa **„ANAMORPHOSE"**... Acest natural şi neextravagant eseu muzical şi vizual scris în forma unui cvartet de coarde s-a bucurat de o unanimă recunoaştere, fiind ovaţionat".

AMALIA SPĂLĂŢELU

John Cage

Este muzicianul american cel mai influent în a doua jumătate a secolului. S-a născut la Los Angeles, în 1912 şi a studiat, printre alţii, şi cu Arnold Schoenberg. Este binecunoscut prin happening-urile sale mu-



zicale, prin lucrările pentru pian preparat şi pentru utilizarea de procedee electronice. Arta sa se află la limitele tăcerii şi dovedeşte un real simţ al umorului. Puţini ştiu însă că John Cage este extrem de cunoscut prin faptul că este unul din marii specialişti în.. creşterea ciupercilor comestibile !...



MI

JACK NICH
a fost desen
mai bun a
anului 1988
rolul pe care
zat în filmul
weed", (Bur
fler), în regi



lianului H
benco. Nich
că rolul u
bond pierd
economică
treizeci. P
nu e alta
Streep.

În m
MICHAEL
şi-a public
tul lunii m
biografia,
londoneză.
cărţii :
(Plimbare
Lucrarea
şaptezeci
cuvinte !
Flirtul (?)
Ross, în
Fred Ast
de înregi

certele,
mai inc
un best
rat !

Rev. "Luminile Rampei" / 1988

...CU COMPOZITORUL ȘERBAN NICHIFOR

Stimate Domnule Șerban Nichifor, sînteți cel mai tînăr dintre interlocutorii mei cărora m-am adresat spre a-i ruga să-mi răspundă pentru proiectata mea carte *Convorbiri cu și despre Mircea Eliade.*

Dacă în vara anului 1981, cînd i-am luat interviul, Octav Onicescu avea 89 de ani, dacă Ernst Jünger a cărui scrisoare am reprodus-o în Vatra (nr. 12/dec. 1984) va împlini în curînd 90 de ani, cei 30 de ani ai D-stră mi se par incredibili pentru un compozitor celebru. E drept că și Mircea Eliade la vîrsta D-stră avea tipărite 12 cărți și o mie de studii, eseuri și articole. Ținea cursuri la Universitate și conferințe la radio, iar cartea sa *Yoga* este apreciată de renumiți orientaliști din Italia, America, Franța și Australia. M-am documentat și am aflat că sînteți autorul, printre altele, a lucrărilor *Izvoare 2350, Consielații, Variațiuni baroce, Sonata pentru două violoncele, Anamorfoze* (pentru cvartet de coarde), *Retro-Quintet, Dionysies* (ciclu de muzici antice), *Schițe pentru o barcarolă, Trei noi impresii, Canto di Speranza, Sorcova* (muzică corală), *Trei madrigale*, 6 Simfonii, Oratoriul de Crăciun, etc.

Sînteți laureat al numeroase premii internaționale: Premiul I la concursul „Gaudeamus" de compoziție — Bilthoven, Olanda (1977); Premiul pentru compoziție corală la concursul internațional de la Tours, Franța (1977); Premiul presei la Concursul internațional de la Evian (Franța, 1978); Premiul de compoziție al Societății Internaționale pentru muzică contemporană, Atena (1979), Premiul Uniunii Compozitorilor din 1980 și 1982, Premiul „Diego Ortiz", la Concursul internațional de compoziție de la Toledo (Spania), 1980, Premiul „George Enescu" al Academiei Române (1982), Premiul de muzică corală la Trento (Italia), 1984, etc. Articole elogioase despre opera D-stră au apărut în zeci de publicații din țară și străinătate.

După cum știți însă, întrevederea noastră are drept temă creația de excepție a lui Șerban Nichifor, *Domnișoara Christina* — dramă lirică în două acte, după romanul lui Mircea Eliade.

Iată cum, peste ani, autorul rezumă conținutul propriei sale creații:

„Personajul meu, Domnișoara Christina, era o fată de moșier, ucisă în timpul răscoalelor țărănești din 1907, dar care se reîntorcea necontenit pe locurile unde copilărise și unde nu apucase să-și trăiască tinerețea. Evident, fiind „strigoi", nu-și putea prelungi această fantomatică și precară post-existență decît cu sîngele animalelor de la conac și din sat. Dar nu acest motiv folcloric constituia punctul de plecare al dramei, ci faptul că Domnișoara Christina izbutise să „corupă", spiritualicește vorbind, pe o fetiță de vreo 10—11 ani, Simina, nepoata ei; izbutise adică, să comunice cu ea în chip concret, învățînd-o să nu-i fie frică de prezența ei „fizică". Deși încă un copil, Simina devenise, datorită acestei experiențe singulare, „matură" din toate punctele de vedere. Astfel că atunci cînd Domnișoara Christina se va îndrăgosti de unul din oaspeții de la conac și va încerca să-l cucerească, fermecîndu-l la început în vis, apoi pregătindu-l să nu se trezească din farmec nici după ce-l va deștepta din somn, Simina va reflecta întocmai această „pasiune" și se va comporta față de Egor ca o femeie adultă. Nu era vorba de „precocitate" — sexuală sau altfel — ci de o condiție absolut anormală, creată de corupția care rezulta din răsturnarea legilor Firii. Îmi dădeam foarte bine seama de „oroarea" acestui personaj, dar tocmai asta voiam să arăt: că orice întîrziere împotriva Firii, într-o condiție paradoxală (o ființă „spirituală" comportîndu-se ca un trup viu) constituie un izvor de corupție pentru tot din jurul ei. Sub o înfățișare îngerească, Simina ascundea un monstru, și asta datorită, nu cine știe căror instincte sau porniri aberante, ci, dimpotrivă, unei false „spiritualități", faptului că trăia pe de-a întregul în lumea Domnișoarei Christina, un „spirit" care refuza să-și asume modul lui propriu de a fi".

— Cum a luat naștere drama D-stră lirică?

— În toamna anului 1979 citind, oarecum întîmplător, romanul *Domnișoara Christina* de Mircea Eliade, am avut revelația de a recepta (cu auzul interior, al gîndirii) toată această stare muzicală, pe măsură ce citeam textul. Nu sînt un compozitor de muzică de operă și nici un pasionat al acestui gen. În timpul lecturii însă, am simțit un inexplicabil impuls de a scrie o operă, după acest roman, simțindu-mă fascinat de metafora verbului lui Mircea Eliade.

— De cît timp ați avut nevoie pentru elaborare?

— Practic, chintesenta muzicii a fost compusă pe măsură ce citeam romanul. Ideile fundamentale (muzicale) le-am notat cu acest prilej, în timpul lecturii. Totul a durat doar două zile.

Elaborarea și definitivarea operei, în ansamblu, mi-au luat doi ani. Fără acele două zile ale începutului însă, cei doi ani n-ar fi dus la nimic, pentru că opera a fost în primul rînd și mai ales imaginea sugerată de acest text.

În iarna anului 1979 i-am scris o scrisoare Domnului Mircea Eliade, solicitîndu-i permisiunea...

— Dați-mi voie să transcriu răspunsul marelui scriitor:

Chicago, 27 februarie 1980 Dragă Domnule Nichifor,

Mulțumesc pentru scrisoarea din 4 februarie primită abia ieri. Sunt cît se poate de „încîntat" că un tînăr compozitor român va transpune în orizontul lui, de muzică și vis *Domnișoara Christina*. Sper că îmi va fi dat să ascult această operă. Cu cele mai sincere urări, al D-tale.

Mircea Eliade

— Ce s-a întîmplat după aceea?

— În primăvara anului 1980 am elaborat libretul, fără să adaug nimic, ci reținînd din roman numai cuvintele extrem de importante pentru realizarea operei. Odată cu libretul mi-am imaginat și forma operei, care e destul de departe de cea tradițională. Mă refer atît la utilizarea tehnicii cinematografice din punct de vedere vizual, cît și la o simbioză între muzica simfonică, vocal-simfonică și cea electronică. În felul acesta raportul realitate-vis va fi construit într-o dialectică specifică.

Astfel, după cum reiese și din roman, această pătrundere prin hierofonia a celor două spații paralele impune o corespondență sonoră reprezentată prin muzica vocal-simfonică (corespunzătoare spațiului real) și cea electronică (corespunzătoare visului).

De asemenea, emisia vocală are două stări bine definite: cea cîntată, tipică operei, dar mai ales operei debussyste (o emisie recto-tono, care să urmeze oarecum cuvîntul și care să elimine virtuozitățile superficiale ale operei „belcanto"). Pe de altă parte, în fragmentele sugerînd visul, vocea Cristinei era realizată printr-o tehnică electro-acustică specifică, implicînd prelucrarea vocii șoptite printr-un lanț de filtre și prin utilizarea unui aparat numit vocoder.

Prin interpătrunderea acestor planuri mari am reconstituit întreaga dramă a romanului, astfel încît, spre deosebire de opera tradițională, unde forma muzicală o determină pe cea literară; a libretului, aici forma libretului a impus-o pe cea a muzicii.

Evoluția materialului muzical propriu-zis al operei este determinată de dezvoltarea a două structuri generatoare (un vals și un descîntec), conform principiului anamorfozei sonore, pe care l-am descoperit în 1975.

Etimologia greacă a termenului (ana=remontînd și morphe=formă) exprimă poate cel mai explicit esența noțiunii: o subtilă relație de transformare stabilită între două sau mai multe structuri aparent disjuncte și bazată pe reorganizarea elementelor constitutive comune. Consacrată ca fenomen vizual, această relație a fost frecvent aplicată în artele plastice, de pildă în celebrele „tablouri secrete" (Vexierbild) datînd din evul mediu. Am avut ideea realizării unei aplicații sonore a anamorfozei elaborînd, în iarna anului 1975, un cvartet de coarde („Anamorphose") în care supra- și juxtapuneam unei structuri muzicale abstracte bazate pe un mod popular românesc, chiar melodia populară originală ce îmi sugerase utilizarea acelui mod specific. Cvartetul respectiv s-a bucurat de o recunoaștere internațională, fiind distins în 1977 cu Premiul I la Concursul de Compoziție al Fundației Gaudeamus din Olanda. Ulterior am extins domeniul de aplicație și asupra altor parametri ai muzicii (durată, timbru, topică, intensitate). Pe scurt, principiul anamorfozei sonore s-ar defini astfel: două (sau mai multe) structuri muzicale aparent disjuncte pot coexista funcțional, fără a constitui un „colaj", dacă răspund condiției de a avea cel puțin un element constitutiv comun (în exemplul anterior, modul). În opera „Domnișoara Christina", anamorfozele valsului și cele ale descîntecului se întrepătrund într-un continuu sonor cu densitate variabilă, sugerînd acea transă proprie romanului. Dacă mediumul electronic îmbogățește considerabil aria timbrală a aparatului sonor utilizat, introducerea elementelor „video" (scena, filmul) în ecuația anamorfotică a operei oferă, într-o perspectivă multi-media, un univers foarte variat în unitatea sa, avînd o flexibilitate capabilă să reflecte hierofonia.

Rev. "Steaua"/4/1990

	Actul I		Actul II	
Plan Real	Scenă/Orchestră	Film/Orch.+Scenă/M.e.	Film/M.e.	Plan Real
Plan Imaginar	Film/Muz. electr.	Etape tranzitorii (Real—Imaginar)	Scenă/Orch.	Plan Imaginar

Schema „răsturnării" anamorfotice în opera „Domnişoara Christina"

— Cum s-au desfăşurat mai departe „formalităţile"? Sîntem în 1982, într-un an festiv. La 9 martie Mircea Eliade împlinise 75 de ani. Avusese loc sărbătorirea savantului în cadrul unui simpozion la Institutul de istorie şi teorie literară „G. Călinescu". In revistele literare au apărut numeroase articole omagiale. Cum a fost primită propunerea D-stră de către forurile muzicale?

— Am prezentat opera sub formă de partitură şi libret la secţia de specialitate a Uniunii Compozitorilor şi am primit rapid viza de difuzare (4 mai 1982).

Curînd după aceasta, am răspuns unei propuneri făcute de două redactore de la televiziunea română (Adriana Rogovski şi Florica Gherghinescu) de a realiza un film de televiziune în regia lui Viorel Sergovici...

— A urmat călătoria D-stră de studii, pentru o lună, în America. Ştiu că după cîteva peripeţii aţi reuşit să aveţi o întrevedere cu Mircea Eliade. Daţi-ne, vă rog, amănunte despre această întîlnire.

— In septembrie 1982 am primit o bursă în cadrul schimburilor culturale bilaterale româno-americane.

Motivul principal pentru care am acceptat această bursă a fost puternica mea dorinţă de a-l întîlni pe Mircea Eliade. Scrisesem opera şi eram extrem de interesant să-l cunosc pe creatorul *Domnişoarei Christina.* Deşi corespondam cu el, nu reuşisem să discut probleme de detaliu asupra conceperii şi interpretării operei.

Imediat ce am ajuns, am solicitat coordonatorului programului meu, Bill Topolski, cele două lucruri majore pe care doream să le realizez în luna în care mă aflam în America: o întrevedere cu Mircea Eliade şi cunoaşterea experienţei americane în domeniul muzicii electronice.

Mi s-a spus de la Universitatea din Chicago că profesorul Mircea Eliade se află la Paris.

In urma unei convorbiri telefonice cu D-na Christinel, am aflat că la începutul lui octombrie profesorul se va reîntoarce în America şi va rămîne pentru cîteva zile la New York.

Ne-am dat întîlnire pentru ziua de 3 octombrie în apartamentul din New York al cumnatei sale. Cu o zi înainte i-am dat un telefon D-nei Lisette Perlea, care mi-a comunicat că Dl. Eliade sosise, dar că era obosit. Mi-a spus să-l sun a doua zi. Eram oarecum decepţionat, gîndindu-mă că, în ciuda efortului meu material şi fizic, s-ar fi putut să ratez întîlnirea cu Mircea Eliade.

Plimbîndu-mă amărît pe una din străzile New-Yorkului, destul de departe de locuinţa D-nei Perlea, am avut surpriza să-l întîlnesc pe cel pe care doream din tot sufletul să-l văd. Pe strada oarecum pustie în acea dimineaţă de duminică 3 octombrie 1982, au trecut pe lîngă mine două persoane în vîrstă care mi-au atras atenţia, căci vorbeau româneşte. Am tresărit. Uitîndu-mă cu atenţie la fizionomia unuia din trecători, mi s-a părut a-l recunoaşte (după fotografia din reviste) pe celebrul învăţat. Cerîndu-mi scuze pentru modul de abordare, l-am întrebat şi l-am primit confirmarea. Dl. Eliade a fost foarte amabil spunîndu-mi că mă aşteaptă în aceeaşi zi la ora 15.

In apartamentul D-nei Perlea am fost primit cu ospitalitate de Dl. şi D-na Eliade. Într-o scurtă introducere mi-am prezentat realizările profesionale şi scopul venirii mele în America. Am lăsat partiturile (actul I şi II) şi l-am rugat să asculte un scurt fragment de operă pe care îl înregistrasem la Bucureşti. Auditorii mei au fost plăcut surprinşi. A urmat o discuţie legată de detalii în legătură cu montarea scenică a operei, soluţii pe care le găsisem în realizarea unei schimbări a mediului şi a decorului în conformitate cu dramaturgia romanului (utilizarea unei scene turnante în combinaţie cu front-proiecţii şi retro-proiecţii).

Scriitorul s-a arătat în principiu de acord cu această soluţie şi în general şi cu unele detalii muzicale privitoare la audiţia ce avusese loc.

Nu a făcut remarci detaliate, spunîndu-mi că nu e specialist. Această discuţie a durat circa patru ore.

La plecare, i-am vorbit (deşi nu aveam date precise) şi despre posibilitatea de a se realiza un film de televiziune. I-am cerut în această privinţă acordul.

Dl. Eliade şi-a dat consimţămîntul, spunîndu-mi că i-ar face o mare plăcere. Pe parcursul realizării proiectului m-a rugat să-l ţin la curent cu diferite detalii de ordin tehnic.

La plecare a avut amabilitatea să-mi scrie pe pagina de gardă a volumului de *„Amintiri"*:

„Lui Şerban Nichifor în după amiaza cînd am ascultat fragmente din opera *Domnişoara Christina.* Omagiul şi recunoştinţa lui

New York, 3 oct. 1982 Mircea Eliade

I-am mulţumit din toată inima pentru acest prilej de a-l fi întîlnit şi de a fi discutat împreună.

— Ce alte acţiuni aţi mai întreprins în America?

— In Statele Unite ale Americii am prezentat un fragment de muzică electronică (20 de minute) la centrul de cercetări pentru muzică pe computer a Universităţii Stanford din California. Dl. Chris Chafe, tînăr compozitor cunoscut, l-a apreciat în mod deosebit. La Los Angeles a fost elogiat de Carl Stone. Renumitului pianist din Washington Alen Mandel i-a plăcut atît de mult creaţia mea încît mi-a oferit în compensaţie un disc de-al lui cu dedicaţia: „Pentru un mare compozitor de muzică simfonică" (1 sept. 1982).

Am prezentat fragmentul din *Domnişoara Christina* şi la centrul experimental de muzică electronică al Universităţii din Illinois. Directorul acestei instituţii, compozitorul Scott A. Wyatt s-a arătat foarte interesat de a realiza integral partea electronică a operei în studiourile sale.

— Ce s-a întîmplat cu opera D-stră după întoarcerea în ţară? Proiectul filmului s-a realizat?

— Deocamdată nu. Intenţionam să realizez pelicula cinematografică pentru un festival de film de televiziune ce urma să aibă loc în 1983. Aveam prea puţin timp la dispoziţie.

In toamna anului 1982, cu acordul conducerii Televiziunii şi a redactorului şef Dumitru Moroşan, care a sprijinit din primul moment acest proiect, am început înregistrarea muzicii în studiourile Televiziunii române. Această operaţie a durat foarte mult, pentru că a trebuit să realizez mai întîi partea electronică a muzicii. Această muncă de migală, elaborată cu concursul inginerului de sunet Petre Zamfir în cabina de post-procesoare a Televiziunii, a durat, zi de zi, cinci luni...

A urmat înregistrarea părţii vocale-simfonice, cu concursul orchestrei din Ploieşti (care s-a deplasat zilnic, timp de o săptămînă, cu autocarul la Bucureşti), al dirijorului Ludovic Bacs şi al soliştilor: Georgeta Stoleriu, Elena Grigorescu, Iulia Buciuceanu, Vladimir Popescu-Deveselu, Lucian Marinescu, Pompei Hărăşteanu, Ana Piuaru, Liana Lungu şi al actriţei Valeria Gagealov.

In vara anului 1983 am terminat mixajul final al coloanei sonore şi am prezentat-o, pentru viza definitivă, la Uniunea Compozitorilor. Un fragment din operă a fost realizat iniţial de Radio-Bucureşti pentru a fi trimis la o emisiune a Televiziunii franceze. Se pare că a avut un deosebit succes, deoarece s-au primit numeroase scrisori de felicitare de la ascultătorii francezi.

— După obţinerea recomandării de difuzare şi achiziţie, lucrarea D-stră a fost difuzată fragmentar la radio de 3—4 ori în cursul anului 1984.

Prima audiţie a operei a avut loc la 20 martie 1984, orele 19,30, în Studioul de concerte al Radioteleviziunii române din strada Nuferilor. Vorbiţi-ne despre repetiţii şi despre concertul propriu-zis.

Repetiţiile — care au durat o săptămînă — au început la Ploieşti şi au continuat la Bucureşti.

S-a făcut un efort special în sensul realizării în concert a acelei sincronizări între muzica electronică înregistrată pe bandă şi cea vocal-simfonică, pe viu.

Concertul s-a desfăşurat foarte bine, sala a fost aproape plină şi opera s-a bucurat de mare succes la public.

Dintre specialişti unii s-au arătat entuziasmaţi, iar alţii rezervaţi. Cîţiva dintre ei au reacţionat chiar violent împotriva lucrării, spunînd că aş fi cel mai mare farsor din muzica românească...

Şerban Nichifor zîmbeşte şi e senin cînd îmi reproduce aceste grave acuzaţii ce i-au fost aduse de nişte... anonimi.

Îmi vine în minte — instantaneu — seninătatea lui Mircea Eliade, care avea în 1937 aceeaşi vîrstă pe care o are azi interlocutorul meu!

Eliade terminase în urma unei munci istovitoare ediţia critică în două volume B. P. Hasdeu. Scrieri literare, moral politice,

Un criticastru, ros de invidie, scria atunci o broşură de aproape 60 de pagini împotriva acestei ediţii monumentale, acuzîndu-l pe autor de impostură.

Culmea coincidenţei e că titlul pamfletului de atunci e „Jos farsa!"

Cel mai bun răspuns pe care-l putem aduce acestor critici orali ai lui Şerban Nichifor e să audiem opera şi să ne formăm propria noastră convingere.

Mircea Handoca

martie 1985

Theodor Rogalski, mai cu seamă în diversitatea de colorit a *Gaidei* şi în expunerea plină de strălucire, cu o ritmică inflexibilă, a *Horei din Muntenia*. Intr-o lucrare de amplă respiraţie, cum este *Simfonia I* de Brahms, Aurel Niculescu şi-a confirmat seriozitatea pregătirii : tempii au fost în general corecţi (poate doar cu excepţia celui din partea secundă, întrucîtva prea rar), articulaţia melodică firească, fără declamaţii superflue, accentele dozate cu grijă, gestica suplă, clară, fraza ancorată de pilonii ritmici ai lucrării. Întreaga simfonie a fost străbătută de o flacără comunicativă, pornită de la dirijor şi transmisă fără greş membrilor orchestrei. Impresia de ansamblu fiind dintre cele mai favorabile, aşteptăm să-l urmărim pe Aurel Niculescu în evoluţia viitoare a carierei dirijorale pe care a abordat-o.

În aceeaşi seară, Dan Grigore ne-a oferit o versiune fluentă a *Concertului nr. 5 pentru pian şi orchestră în Mi bemol major* de Beethoven, a cărui primă parte a avut o probitate şi o soliditate conforme cu realizările anterioare ale solistului. În partea a doua, parcursă într-un tempo rărit peste măsură, Dan Grigore a pierdut din vedere continuitatea expresiei, s-a oprit pe unele sunete, împrumutînd frazei un caracter „rubato" mai degrabă chopinian decît beethovenian. Trecerea spre *Final* nu a avut detenta necesară nici la solist nici la orchestră, pentru ca, în continuare, cîntul solistului să apară lipsit de vitalitatea atît de caracteristică acestei pagini. Abia către sfîrşit, Dan Grigore a părut să-şi revină, terminînd concertul cu brio-ul şi relieful cu care ne-a obişnuit în atîtea rînduri.

Edgar ELIAN

Concertul orchestrei de cameră „Simfonieta"

Orchestră formată în exclusivitate din tinere instrumentiste, — al cărei dirijor şi inimă, pulsînd cu pasiune şi devotament pentru muzică, este Maria Nistor —, *Simfonieta* a demonstrat nu numai sensibilitatea muzicalităţii specific feminine, dar şi curajul temerar al abordării unui program integral de prime audiţii.

Alături de lucrări ale compozitorilor din secolul al XVIII-lea (Francesco Barsanti şi Michael Haydn) formaţia a interpretat şi piese ale compozitorului elveţian Willy Burkhard.

Prefaţînd concertul, muzicologul Viorel Cosma remarca prezentarea acestor prime audiţii drept un deosebit prilej de a se face cunoscută în ţară creaţia prestigiosului compozitor elveţian al secolului XX, încă prea puţin interpretat la noi.

Primele audiţii din literatura muzicală a secolului al XVIII-lea, *Concerto grosso op. 3 nr. 10* de Francesco Barsanti şi *Simfonia în Re major* de Michael Haydn, păstrîndu-se în stilul epocii, nu ni s-au părut totuşi dintre cele mai semnificative. Interpretarea corectă, bine ritmată, realizată pe sonorităţi omogene şi puternice, n-a putut depăşi convenţionalul. Partitura nu cerea mai mult.

Cele trei concerte prezentate — *Concertino pentru 2 flaute, cembalo şi orchestră de coarde op. 94, Concertul pentru violoncel şi orchestră op. 60, Concertul pentru vioară şi orchestră op. 69* —, au reliefat publicului un stil concis şi aerat, bazat pe o construcţie formală bine închegată, armonia însăşi contribuind prin arcuirile sale fluide la întărirea impresiei de sfericitate pastelată.

Concertul pentru 2 flaute, cembalo şi orchestră de coarde op. 94, scris în 1954, a prins viaţă în interpretarea flautistelor Maria Simion şi Victoria Abramovici, secondate la clavi-cembalo de Marta Joja. Sub bagheta Mariei Nistor, discursul sonor s-a desfăşurat în cursivitate lină şi învăluitoare, orchestra şi instrumentele soliste colaborînd perfect la realizarea inflexiunilor armonice şi omogenizarea ansamblului.

În *Concertul pentru violoncel şi orchestră op. 60* solista Elena Mihalache s-a dedicat partiturii cu siguranţă şi dezinvoltură, dublate de o sonoritate caldă şi gravă, căreia îi lipsea doar puţină concentrare spre a fi perfectă.

A treia şi ultima lucrare de Willy Burkhard, înscrisă în acest program, a fost *Concertul pentru vioară şi orchestră op. 69*, compus în 1943, a cărui desfăşurare lirico-dramatică aminteşte în atmosfera sa generală de *Poemul* lui Chausson. Interpretarea violonistei Victoria Baştа a redat lucrării întreaga poezie a liniei melodice, realizată cu o sensibilă dozare a sonorităţilor şi o vibrantă rotunjime a sunetului. Dificultăţile tehnice ale textului muzical au trecut neobservate prin capacitatea de stăpînire interioară şi de realizare exterioară a solistei.

Permanent alături de solişti, la a căror personalitate a aderat constant, orchestra de cameră *Simfonieta*, dirijată de Maria Nistor, a făcut dovada unei formaţii cu un profil bine conturat, omogen, dispus cu dăruire şi seriozitate descifrării şi valorificării la un nivel artistic superior a partiturilor mai puţin cunoscute de publicul românesc, contribuind astfel la cunoaşterea şi propagarea valorilor muzicale contemporane.

Mihaela MARINESCU

Al 23-lea Concert dezbatere

Sub genericul „Tribuna creaţiei contemporane româneşti", Concertul dezbatere organizat la Radioteleviziune în Studioul T.4 face parte din manifestările premergătoare Congresului educaţiei politice şi culturii socialiste. Este îmbucurător faptul că Radioteleviziunea reuşeşte să păstreze, la temperatura unui autentic interes artistic, această formă de dialog al creatorilor cu publicul, transformînd concertele-dezbatere în reuniuni de lucru în care se verifică cele mai diverse drumuri componistice ce ilustrează peisajul nostru contemporan. Dacă nu toate lucrările vor depăşi momentul primelor audiţii, ideea preselecţiei pentru accesul la marele repertoriu de stagiune există, în paralel cu aceea a posibilelor îmbunătăţiri pe care le suscită partiturile audiate şi supuse discuţiei. Al 23-lea program apare, în întregul său, axat pe promovarea unor generaţii mai noi de compozitori. Dacă Liana Şaptefraţi şi Sorin Vulcu sînt deja nume care au mai apărut în programele stagiunilor anterioare, cucerindu-şi şi cuvenitele aprecieri, pentru alţi doi compozitori, încă studenţi, acest concert marca debutul în faţa publicului bucureştean — Şerban Nichifor, de la Conservatorul „Ciprian Porumbescu" şi Adrian Pop de la Conservatorul „Gh. Dima" din Cluj-Napoca. Interesului firesc al lucrărilor alese, i se adaugă cel al prezenţei unor interpreţi de recunoscută valoare, pledînd pentru o redare muzicală de calitate, atent şi nuanţat elaborată — cuplul Alexandrina Zorleanu (pian) şi Aurelian Octavian Popa (clarinet), formaţia „Musica Nova", cvartetul studenţesc condus de Şerban Nichifor, Orchestra de Studio a Radioteleviziunii dirijată de Ludovic Baci, grupul de dans contemporan condus de Adina Cezar.

Fără a propune neapărat o ierarhizare a valorilor, impresia cea mai bună mi-a lăsat-o reascultarea *Concertului pentru violoncel şi orchestră* de Adrian Pop, prezentat de Emeric Kostiak cu o remarcabilă sensi-

Rev. „Muzica" / 1976

bilitate și acuratețe expresivă. Spun „reascultarea", deoarece la o audiție anterioară, în cadrul Festivalului național al studenților din Institutele de artă, partitura lui Adrian Pop fusese deja remarcată în 1975, compozitorul primind de. altfel și o diplomă de laureat. Adrian Pop, în explicațiile prealabile, arăta că subiectul inspirator aparține cunoașterii — la nivelul cercetării, dar și la cel al atitudinii afective — folclorului românesc. Melodia aleasă, caracterizată de el ca o veritabilă „obsesie", este supusă unui travaliu variațional într-o largă gamă de procedee ce urmează, după cum o dovedește însăși lucrarea, să-l reprezinte pe creator în relația nemijlocită ivită în fertilul dialog al său cu folclorul. Fără a fi o temă cu variațiuni, în sensul tradițional, fără a fi totodată un „concert" în accepțiunea consacrată a genului, lucrarea lui Adrian Pop pornește de la o melodie culeasă de Sabin Drăgoi în Țara Hațegului, un „colind pentru fată tînără". Traiectoria desfășurării, plasînd secvențele lente la mijlocul *Concertului*, între arcul de boltă al unor mișcări mai repezi, lasă ca în momentul de maximă apropiere de spațiul expresiv doinit — *Adagio* — să se depene în întregime, cu o mare discreție, melodia populară, după ce fusese deja supusă unui prim ciclu de variațiuni și înainte de a urma al doilea ciclu, finalizant. Culorile discrete, dar nu prudente, ale timbrurilor, limpezimea ritmurilor și frînturilor melodice, slujesc o ambianță discret romantică, potrivită personalității compozitorului (și vîrstei lui), stabilind climatul de accesibilitate prin care muzica sa, de la prima ascultare, convinge și place.

Șerban Nichifor s-a impus deja prin talentul său interpretativ, ca una din marile speranțe ale artei violoncelistice românești. Iată acum o altă fațetă a personalității sale, aflată încă în perioada căutărilor și definirilor — compozitorul. Sub îndrumarea lui Aurel Stroe, valențele de sensibilitate ale tînărului muzician își află libera cale de exprimare, pe un drum ce pare a se îndrepta spre o muzică de esență românească. *Studiu I pentru cvartet de coarde* (o „anamorfoză" muzicală, ne explică autorul) poartă o evidentă pecete de descoperire a valențelor muzicii populare și a unor ecouri de muzică bizantină. Discursul, voit linear, se alcătuiește din succesiuni de secvențe în care compozitorul așază, pe rînd, „modele" de cîntec lăutăresc (se pare de proveniență maramureșeană), ce se alternează cu pasaje de culoare difuză, pînze sonore pe care sînt aplicate desenele. Cursivitatea discursului, aparent rapsodică, pledează pentru o anumită modalitate de a face muzică, de a deschide folclorului un nou drum de acces spre așa-numita artă componistică cultă. Neîndoios, fără afecțiune pentru modelul popular, fără o imaginație timbrală bogată, în care și experiența interpretului își spune cuvîntul, o asemenea lucrare nu ar fi avut șansele de a depăși nivelul încercărilor. Așa cum se prezintă, partitura lui Șerban Nichifor anunță ivirea unui nou talent ce va avea de confirmat în prezențe viitoare încrederea pe care a obținut-o, cu spontană reacție, din partea publicului.

Sînt sau nu rodul unor interferențe între ideea de spațiu și cea de timp, sînt sau nu rezultatul lecturii unor tratate de „Cristalografie" (după spusele autorului...), este greu de răspuns — în fața ***Cicloidelor pentru clarinet, pian, orgă și modulație electronică*** de Sorin Vulcu — care este impresia finală. Uneori momente exclusiv muzicale (reflectînd, după cum aprecia, în cuvîntul său, Radu Stan, o muzică a cărei manieră amintește de experiențe de acum mai bine de un deceniu, la Darmstadt), alteori momente de imagine cu sunet și mișcare, în care nu știi precis ce aparține compozitorului și ce aparține coregrafiei Adinei Cezar, *Cicloidele* presupun un număr variabil de interpretări, fiecare justificînd un anume aspect, fără a totaliza întregul rezultatului compozițional. Personal, am impresia că Sorin Vulcu a dorit mai mult să-și verifice anumite idei și să-și clarifice anumite căutări, pentru care spectacolul era absolut necesar; ceea ce mă face să presupun că această lucrare, realizată și cu concursul inginerului de sunet Traian Ionescu, este un prim stadiu al unui proces creator ce-și va decanta treptat componentele, cucerindu-și dreptul de a se numi într-adevăr, o compoziție.

Cu totul altfel stau lucrurile în *Muzică concertantă pentru cinci soliști și orchestră*, în care Liana Șaptefrați a imaginat de fapt un „concerto grosso" în viziune modernă. Obiectivele compozitoarei, clar explicate în cuvîntul introductiv (pe planul formei și al expresiei) sînt întru totul rezolvate, chiar dacă dominantă rămîne impresia de profesionalism componistic, în dauna fanteziei. Liana Șaptefrați își cunoaște forțele, minuiește cu siguranță dimensiunile sonore ale orchestrației și împlinirii armonico-polifonice a discursului, dovedind un stadiu matur al elaborării. Clipa de meditație poetică apare totuși în cea de a doua parte, *Andante*, unde plusul de emoție devine pe alocuri precumpănitor, în favoarea conținutului muzicii, lăsînd în final o senzație de soliditate și seriozitate componistică ce nu-și poate avea sprijinul decît în existența talentului.

Al 23-lea Concert-dezbatere nu a dezamăgit pe iubitorul de muzică, pe cel care dorește să descifreze perspectivele componisticii românești, așa cum se oglindesc în noile generații („talentul componistic nu este un apanaj al generației vìrstnice" remarca prezentatorul concertului, Nicolae Brînduș). Prin asemenea virtuți, la care — cu riscul de a mă repeta — adaug calitatea realizării interpretative, acțiunea Radioteleviziunii își atestă din nou valoarea, situîndu-se în primele rînduri ale culturii noastre muzicale contemporane.

Grigore CONSTANTINESCU

Corala „Gaudeamus"

Formația corală „Gaudeamus", a Conservatorului „Ciprian Porumbescu", a luat ființă în luna octombrie a anului 1969, fiind alcătuită, în special, din studenți de la facultatea de pedagogie, compoziție și muzicologie, aflați sub îndrumarea înflăcăratului dirijor Gheorghe Oprea, tînăr asistent la Catedra de folclor și istoria muzicii. La sfîrșitul lunii martie, în sala „George Enescu" a Conservatorului, am reascultat acest ansamblu, unanim apreciat ca valoros reprezentant al culturii noastre. Programul concertului a etalat calitățile de bază: precizia intonației, dinamismul ritmicii și căldura melodicii interpretate cu elan tineresc, vibrația de grup inteligentă. Suprafețele muzicale ale concertului erau gîndite, de către dirijor, cu respirații ample, uniforme, într-un cuvînt — academice. Prima piesă, *Foicica bobului* de Gh. Dumitrescu, apoi *Bihoreana* de Paul Constantinescu, *Doină și joc*, de Sigismund Toduță și *Chindia* de Alexandru Pașcanu au fost puse în pagină concertistică, prin depășirea dificultăților, în spirit polifonic, dovedind faptul că dirijorul Gh. Oprea a știut să conducă interpreții pe drumul interpretării concertistice. Mai lirice, piesele *Pui de greier* de Al. Velehorschi, *Puica* de M. Jora, *Ghimpele* de C. Palade — în primă audiție — și *Cintecul păcurariului* de Vinicius Grefiens au atras atenția prin concizia exprimării și inventivitatea prelucrării materialului folcloric. Am ascultat, de asemenea, un cîntec epic, hăulit, intitulat *Balada*, de Liviu Comes, care a pus formația în postura unui povestitor calm și *Dor și iară dor* de Constantin Romașcanu, în care coriștii erau dansatori ce se mișcau apăsat, lăutărește. Tudor Jarda a fost prezent în programul acelei seri cu *Colo-n jos în prundurele*, o miniatură mioritică foarte inspirată. Cei mai tineri autori de muzică corală din Conservator — Vasile Iliuț, Dan Buciu și Nicolae Brînduș, au dedicat formației cîteva miniaturi sau poeme. *Indo-*

★ U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1981-333-301

PLEASE DO NOT STAPLE THIS FORM

OMB-109-R0017

INTERNATIONAL COMMUNICATION AGENCY
ASSOCIATE DIRECTORATE FOR EDUCATIONAL AND CULTURAL AFFAIRS
CERTIFICATE OF ELIGIBILITY FOR EXCHANGE VISITOR (J-1) STATUS

A048850

PART 1 — IT IS HEREBY CERTIFIED THAT:

1. NICHIFOR (FAMILY NAME OR EXCHANGE VISITOR) Serban (FIRST NAME) Alexandru (MIDDLE NAME) (x) Male ( ) Female

born [illegible] (Mo.) [illegible] (Day) [illegible] (Yr.) in Bucharest (City), Romania (Country)

a legal permanent resident of Romania (Country) [illegible] (Code), whose position in

that country is Composer, Teacher of Music [illegible] (Pos Code)

U.S. address c/o U.S. International Communication Agency, Washington, D.C.

THE PURPOSE OF THIS FORM IS TO:

1 (x) Begin a new program
2 ( ) Extend an on going program
3 ( ) Transfer to a different program
4 ( ) Replace a lost form
5 ( ) Permit visitor's immediate family to enter U.S. separately.

2. will be sponsored by ~~same as above~~ to participate in Exchange Visitor Program No. [illegible], which is still valid and is officially described as follows:

A program of the International Communication Agency (ICA), to bring to the United States for a period of travel, observation of American institutions, consultation with colleagues, practical professional training and experience, or a combination thereof, foreign nationals nominated by American Foreign Service posts or United States Educational Foundations or Commissions abroad to promote the general interests of international educational exchange.

3. This form covers the period from [illegible] (Mo.) [illegible] (Day) [illegible] (Yr.) to [illegible] (Mo.) [illegible] (Day) [illegible] (Yr.) (one year maximum)
If this form is for family travel or replaces a lost form, the expiration date on the exchange visitor's I-94 is

4. The category of this visitor is 1 ( ) Student, 2 ( ) Trainee, 3 ( ) Teacher, 4 ( ) Professor, 5 ( ) Research Scholar or Specialist,
6 (x) International Visitor, 7 ( ) Professional Trainee, and the specific educational field or non-study activity to be engaged in is
Code No. [illegible] (Subj/Field Code), verbally described as follows: observation and consultation

5. During the period covered by this form, it is estimated that the following financial support (in U.S. $) will be provided to this exchange visitor by:

a. (X) The Program Sponsor in item 2 above $ 4,190

Financial support from organizations other than the sponsor will be provided by one or more of the following:

b1. ( ) U.S. Government Agency(ies): (Agency Code), $; b2. (Agency Code), $
c1. ( ) International Organization(s): (Int. Org. Code), $; c2. (Int. Org. Code), $
d. ( ) The Exchange Visitor's Government $
e. ( ) The binational Commission of the visitor's Country $
f. ( ) All other organizations providing support $
g. ( ) Personal funds $

(If necessary, use above spaces for funding by multiple U.S. Agencies or Intl. Organizations)

6. I.N.S. USE U. S. IMMIGRATION NEW YORK, N.Y. 1269

AUG 3 0 1982

ADMITTED (CLASS)

UNTIL

7. Morris D. Blocker, Assistant Cultural Affairs Officer
(Name of Official Preparing Form) (Title)

American Embassy, Bucharest, Romania
(Address)

[signature] 7/27/82
(Signature of Responsible Officer or Alternate R.O.) (Date)

PART II—ENDORSEMENT OF CONSULAR OR IMMIGRATION OFFICER REGARDING SECTION 212(e) OF THE I.N.A.

I, (Name) STEVEN S. MALONEY
(Title) VICE - CONSUL

have determined that this alien in the above program
1. ( ) is not subject to the two year residence requirement;
2. (X) is subject, based on: A. ( ) government financing and/or
B. ( ) the Exchange visitor skills list and/or
C. ( ) P.L. 94 484 as amended.

[signature] 7-27-82
(Signature of Officer) (Date)

PART III—STATEMENT OF RESPONSIBLE OFFICER FOR RELEASING SPONSOR (FOR TRANSFER OF PROGRAM)

Date ______, Transfer of this exchange visitor from program No. ______ sponsored by ______

to the program specified in item (2) is necessary or highly desirable and is in conformity with the objectives of the Mutual Educational and Cultural Exchange Act of 1961.

(Signature of Officer) (Date)

IAP-66 (10-80) **Copy 3 - To be retained by Exchange Visitor for Exit and Re-entry**

TRANSCENDENTALUL CELIBIDACHE

Experienţa audierii unui concert dirijat de **Maestrul Sergiu Celibidache** este cu adevărat excepţională, unică, confirmînd pe deplin teza marelui muzician în legătură cu unicitatea actului interpretativ. Prezenţa sa artistică fascinează, unind orchestra şi publicul, atît prin simpla sugestie vizuală a gesticii sale cît mai ales, prin efectul direct al fluxului sonor ce se degajă cu o forţă hipnotică, irezistibilă...

Avînd privilegiul de a-i fi discipol, mi-aş permite să relev cîteva elemente ce ar putea defini (în limitele stricte ale teoreticului) o imagine foarte generală a gîndirii sale muzicale guvernate de o viziune profund mistică, la confluenţa filosofiei hinduse cu fenomenologia lui Husserl. Astfel, marcînd o incontestabilă prioritate românească în domeniul **fenomenologiei muzicii** (ştiinţă pe care, de altfel, o predă în cadrul Universităţii din Mainz), Sergiu Celibidache propune un nou sistem analitic al artei sunetelor. Este elocventă, în acest sens, relevarea izvoarelor arhetipale ale muzicii: impulsul generator, **vibraţia** (ca expresie a vieţii) şi, ca o consecinţă a acesteia, apariţia constelaţiei **armonicelor naturale.** Privit din această perspectivă elevată, sunetul reprezintă elementul mediator al transcendenţei (ca formă apriorică a cunoaşterii, premergînd experienţa, condiţionînd-o), stabilind definitiv legătura cu **Sacrul**, ca o constantă în afara oricăror speculaţii "evoluţioniste". Desigur, această viziune metafizică atît de aproape de **Adevăr** exclude artificialul, aşa-numitele "efecte locale" ce şi-au căutat o justificare în sfera muzicii (un exemplu recent fiind oferit de speculaţiile de sorginte matematică ale "avangardei" postbelice).



Promovînd o concepţie cosmologică, Sergiu Celibidache ne evidenţiază, în fapt, adevărata esenţă a muzicii, caracterul **inefabil** ce îi conferă valenţe transcendentale.

Această concepţie stabileşte conexiuni spirituale superioare, arta lui Celibidache fiind eminamente revelatorie, sacră - aspect ce îi conferă aureola unicităţii în spectrul atît de larg al contemporaneităţii prea expuse profanului şi profanării. Şi astfel, "străpungînd acoperişul" muzicii, **Sergiu Celibidache reuşeşte să ne poarte în lumea mirifică a Nirvanei...**

Şerban Nichifor

Rev. "Actualitatea Românească" - I / 1990

Un tînăr maestru - compozitorul Horia Rațiu

Serban Nichifor

In constelația valorilor culturii românești actuale, compozitorul Horia Rațiu se detașează cu pregnanță în domeniul atît de competitiv al vieții muzicale internaționale.

Născut în anul 1951 la Turda, într-una dintre marile familii istorice românești, ***Horia Rațiu*** a început să studieze pianul și compoziția de la vîrsta de șase ani, urmînd ulterior cursurile de armonie, contrapunct și compoziție ale celebrilor dascăli și creatori transilvani - Celestin Cherebențiu și Tudor Jarda. După terminarea liceului la Cluj, a urmat Conservatorul din București (pe care l-a absolvit în 1976, inclusiv anul de specializare post-universitară rezervat elementelor excepționale) studiind, în cadrul secției de compoziție, sub îndrumarea unor binecunoscuți maeștri ai muzicii românești: Aurel Stroe, Tudor Ciortea, Nicolae Beloiu, Liviu Comes, Dan Constantinescu, Ion Dumitrescu și Mircea Chiriac.

În anul 1978, tînărul și foarte dotatul compozitor - deja laureat al prestigiosului Concurs Internațional "Gaudeamus" din Olanda - s-a stabilit în Franța, unde a obținut numeroase succese componistice, făcînd, astfel, o frumoasă carieră artistică atît în domeniul creației, cît și în cel al pedagogiei muzicale. Simfonist înnăscut, autor al unei opere deosebit de importante în definirea școlii noastre componistice contemporane, ***Horia Rațiu*** se remarcă în mod special ca un creator profund ancorat în spiritualitatea românească, sintetizînd un limbaj muzical fundamentat pe elemente arhetipale ale folclorului străbun, redimensionate din perspectiva unei viziuni moderne, proprii zilelor noastre. Fantezia, rigoarea, rafinamentul, dar și vigoarea temperamentului său artistic - ce se evidențiază, de pildă, în ***"Concertul pentru violoncel și orchestră"*** sau în mișcarea simfonică ***"Transformări"***, premiată în 1977 în Olanda - reprezintă trăsăturile fundamentale ale acestui tînăr maestru al muzicii românești. Astfel, dacă în ***Concertul*** menționat principiile de simetrie stau la baza structurii formale și a organizării frecvențelor (prin utilizarea unor blocuri sonore alcătuite din moduri suprapuse), metamorfoza sonoră constituie ideea centrală a ***Transformărilor*** determinată de aplicarea principiului "secțiunii de aur" (deci a șirului lui Fibonacci) în realizarea unor planuri în continuă evoluție (de la scriitura punctualistă la sonorități globale dinamice și, în sfîrșit, la transparența unei complexe rețele de ***glissando-uri).***



În condițiile actuale de libertate, cu un justificat interes pentru cele mai noi creații ale lui Horia Rațiu, publicul nostru meloman, interpreții noștri, așteaptă reîntîlnirea cu muzica acestui tînăr maestru român de incontestabilă valoare internațională!

Rev. "Actualitatea Românească" - II/1990

DOREL FODOREANU

un virtuoz al violoncelului

Serban Nichifor

În constelația Diasporei muzicale românești - reunind și în domeniul artei interpretative valori excepționale - numele violoncelistului Dorel Fodoreanu ilustrează exemplul elocvent al tînărului maestru, profund atașat spiritualității poporului său, dar obligat - în condițiile atît de nedrepte ale dictaturii comuniste ce l-ar fi marginalizat cu siguranță - să se refugieze (în anul 1979) în lumea liberă, la Paris. Discipol al ilustrului pedagog George Iarosevici în Clujul natal, iar, ulterior, în cadrul Conservatorului bucureștean, Dorel Fodoreanu s-a afirmat rapid, încă din anii de studii, ca o mare speranță a școlii noastre de violoncel, alături de Mirel Iancovici, Grigore Niculescu, Valentin Arcu, Sanda Guțu și, cîțiva ani mai tîrziu, de Marin Cazacu. Concertele susținute cu succes pe podiumul orchestrelor simfonice și filarmonicilor românești, dar și pe scenele importante din R.F.G., Olanda, Spania, R.D.G. și Ungaria, l-au impus astfel pe Dorel Fodoreanu drept un veritabil șef al promoției de tineri virtuozi români ai violoncelului, demni continuatori ai străluciților Radu Aldulescu și Vladimir Orlov, soliști ce au intrat deja în legendă....

Deosebit de semnificative în contextul preocupărilor interpretative ale lui Dorel Fodoreanu sînt activitățile susținute în domeniile muzicii contemporane (ca solist și ca titular al ansamblului "Musica Nova") și camerale (ca membru al cvartetului "Atheneum" - formație distinsă în anul 1979 cu Marele Premiu al Festivalului de la Evian). Împreună cu acest ansamblu de elită - ce poartă, actualmente, numele marelui maestru ENESCU - Dorel Fodoreanu a avut numeroase turnee, atît în Europa, cît și în America de Nord și în Africa, obținînd distincții de înalt prestigiu, ca de pildă Marele Premiu la Festivalul de la Paris (1981), sau cel al Academiei Franceze a Discului (1989).

Beneficiind de un vast repertoriu (de la lucrări preclasice pînă la creații de avangardă), Dorel Fodoreanu și-a continuat cu deosebit succes și activitatea solistică, concertînd în Marea Britanie, Franța, Spania, R.F.G., S.U.A. și ... iată, în aceste zile post-revoluționare, la București, în compania foștilor colegi de la Filarmonica "George Enescu". Versiunea interpretativă pe care a oferit-o celebrelor "Variațiuni Rococo" de Ceaikovski a fost extrem de interesantă, de originală - fapt cu totul remarcabil într-o pagină arhicunoscută melomanilor de pretutindeni. Dorel Fodoreanu a relevat astfel noi frumuseți acestei muzici, potențînd în dimensiuni inedite (ce nu au depășit stilul lucrării) factorii agogici și dinamicii sonore, într-o viziune poetică cu adevărat creatoare, demonstrînd - dincolo de perfecțiunea și de splendoarea tonului său caracteristic - personalitatea pregnantă a unui artist de excepție, ce s-a bucurat de o foarte entuziastă primire din partea exigentului public bucureștean!



Rev. "Actualitatea Românească" - III / 1990

Privilegiu unic

Printr-o fericită coincidență, la cîteva zile după ce îmi fusese dat să pășesc pe Pămîntul Sfînt al Israelului, am avut prilejul unic de a-i reasculta minunatele cîntece și la București, cu ocazia Concertului festiv organizat, în ambianța evocatoare a Ateneului Român, de Federația Comunităților Evreiești din România, de Comunitatea Evreilor din București și de Fundația **„Gila și Haim Wiener"** din S.U.A. Realizată cu concursul prețios al unor proeminente personalități internaționale ale artei cantorale, dar și al unor valoroase ansambluri bucureștene — Corul și Orchestra Comunității Evreilor, precum și Corul copiilor de la Talmud Tora, sub conducerea experimentată a dirijorului **Izu Gott** —, această extraordinară manifestare de muzică sacră s-a bucurat și de prezența de înalt prestigiu a **Eminenței Sale domnului Șef Rabin dr. Moses Rosen**, a cărui impresionantă cuvîntare a aprofundat ideea **„Cîntării lui Israel"**.

Aportul muzical al oaspeților de onoare a fost, desigur, esențial în definirea — la cele mai înalte cote artistice — a virtuților inconfundabile ale muzicii cantorale. Am putut remarca, astfel, cinci stiluri interpretative foarte bine reliefate, de la cel apropiat cîntului arhaic promovat de **Aharon Bensoussan**, pînă la nobilul neoromantism al concepției lui **Leonid R. Karpinsky**, un remarcabil cîntăreț de operă cu fascinante calități vocale. Între acești doi poli (unul mai apropiat originilor orientale, celălalt culturii Diasporei occidentale), am remarcat în mod deosebit echilibrul sintezelor sonore realizate în interpretările de mare expresivitate ale cantorilor **Pinchas Rabinovicz, Jeffrey Nadel** și **Paul H. Kowarsky**, îmbinînd cu admirabilă măiestrie eflorescențele melismelor tradiționale multimilenare cu tehnica mult mai nouă a bel-canto-ului. Totodată, trebuie să remarc și faptul că am recunoscut în unele dintre aceste autentice bijuterii ale artei muzicale iudaice și intonații proprii spațiului carpato-dunărean, sugerîndu-mi acel inefabil sentiment de dor atît de caracteristic și doinei românești... Desigur, un rol deosebit de important în crearea mirificei ambianțe sonore l-a avut și pianistul **Daniel Gildar**, cunoscut interpret și profesor de muzică cantorală.

Într-un veritabil **„finis coronat opus"**, corul format din cei cinci cantori a interpretat, împreună cu întreaga asistență, celebrul imn **„Șeibane beit Hamikdaș"**, exprimînd idealul suprem al tuturor celor ce iubesc Marea Tradiție a Umanității: **„În zilele noastre, Doamne, reclădește Templul cel Sfînt din Ierusalim!"**.

ȘERBAN NICHIFOR

Un c... la

Am aplaudat cu entuzi... un spectacol inedit ofe... Român, în ziua de 8 i... Festivalului cantoral de... și folclor evreiesc.

Cinci cantori de o ui... vocală au fascinat o sală... i-a ovaționat îndelung.

Este pentru prima dat... evreiască răsună sub cu... cînd aceste cîntări sînt pr... seară de recital vocal cu... de pian și coral-instrum... blicul bucureștean se bu... de un real eveniment art...

Sponsorizat de „The A... for the Advancement of... (Fundația „Gila și Haim...

Atîtea bucurii, într-o singu...

Nu sînt străin de fenomenul muzical, dar nu m-aș încumeta să recenzez un concert de muzică liturgică pentru care trebuie să ai o pregătire de specialitate, precum și experiență. Așa stînd lucrurile, în duminica de 8 iulie am fost un simplu spectator, încercat însă de atîtea bucurii.

Bucuria de a participa la un concert de muzică liturgică evreiască desfășurat pe prima scenă muzicală a României — Ateneul Român.

Bucuria de a primi neprețuitul dar al Fundației „Gila și Haim Wiener" și de a realiza faptul că există o societate americană pentru propășirea artei cantorale la cele mai înalte cote artistice.

Bucuria de a asculta (pentru a cita oară!) înțeleptele și caldele cuvinte ale dlui Rabin Șef dr. Moses...

Bucuria de a-i reasculta... din corul „Șira Vezimra" ș... Tora, călăuziți de același... sufletțit Izu Gott.

Dar, mai presus de to... a-i asculta cu răsuflarea t... șase cantori din S.U.A. ș... care cu personalitatea sa... dar care, împreună, ne-a... că, și în afara Templului... gică evreiască ,profund e... și cîntecele tradiționale... evreu, în ivrit sau în idiș, ...tite cu aplauzele dezlănțui... lui evreu sau neevreu. Și... generos, pentru că genero... tagoniștii.

Fascinat de acești șase... mai avut răgazul să priv... spectatori, nici măcar pe... clipă, dar i-am simțit ling...

Am lăcrimat cînd s-a i... celei mai sfinte zile „Ko... și cînd s-a cîntat „S'br... înduioșat cu „Rabi Hanan... „Rojenkes mit mandeln" ...mele". Ei mi-au dat buc... „Ismah Moșe", sau cu „Șe... mikdaș". Cu o profesionalit... cu un talent clocotitor, m... lema de a alege pe cel ... fost imposibil să fac aceast... tru că fiecare în parte, pr... sau forța de comunicare, ... glasului, prin ritmurile an... ne-a cucerit, iar entuzias... a fost concludent.

Le mulțumesc din suflet... ne-au dat și, nu în ultimu... faptul de a mă ști că fa... din acest popor al cărții, ... al iubirii.

ALEXAN...



■ O discuție prietenească între Eminența Sa și dl. Haim Wiener, președinte al Societății pentru promovarea artei cantorale din S.U.A.

Rev. Cultului Mozaic / 696 – 1990

Eseu radiofonic / 1979

Serban NICHIFOR

ORIENTARI ACTUALE ALE SCOLII COMPONISTICE BELGIENE

Aflată într-o benefică zodie artistică determinată de luminoase puncte de reper atît în domeniul paralel al artelor plastice cît şi în propria tradiţie renascentistă - strălucit reprezentată de Guillaume DUFAY, Jean von OCKEGHEM, Jacob OBRECHT, Josquin des PRES, Roland de LASSUS - muzica, ca şi întreaga spiritualitate belgiană, marchează printr-o profund originală sinteză zona de interferenţă a culturilor germană şi franceză.

In acest sens, marele istoric belgian Henri PIRENNE făcea o semnificativă analogie: "Ca şi pămîntul nostru, format din aluviunile fluviilor venind din Franţa şi Germania, cultura noastră naţională este o formă de sincretism în care se întîlnesc contopite unul cu altul şi modelate unul de către celălalt geniile celor două naţiuni."

Muzica contemporană belgiană poartă şi ea amprenta acestui sincretism creator, reunind compozitori amplu diferenţiaţi sub raportul modalităţilor de exprimare artistică în inalterabilul suflu comun al specificităţii naţionale. Continuînd nobila tradiţie a vechii şcoli franco-flamande, într-o splendidă arcuire peste veacuri, şcoala contemporană belgiană este în acelaşi timp ferm racordată la cele mai importante înnoiri ale limbajului muzical. Selecţia Radioteleviziunii Belgiene pentru "Zilele Mondiale ale Muzicii - 1979" de la Atena poate oferi astfel

o imagine pe deplin elocventă a unei puternice şcoli componistice susţinute de personalităţi distincte în aria atît de vastă a creaţiei muzicale actuale: Jacqueline FONTYN, Jean-Marie SIMONIS, Lucien GOETHALS, Henri POUSSEUR, André LAPORTE, Karel GOEYVAERTS sau Eugeen LIEVENS.

Născută la Anvers în 193o, Jacqueline FONTYN a fost distinsă cu mai multe premii de compoziţie:Premiul Romei (în 1961), Premiul Oscar Espla (Spania), Premiul Radiodifuziunii Cehoslovace (în 1966). In prezent, Jacqueline FONTYN predă compoziţia în cadrul Conservatorului din Bruxelles. Dintre lucrările sale putem enumera: "EVOLUTION" (Evoluţie) pentru orchestră (1973), "GALAXIE" (Galaxie) pentru orchestră de cameră (1973), "POUR 11 ARCHETS" (Pentru 11 arcuşuri) (1971), "FRISES" (Frize) pentru ansamblu mare de instrumente de suflat (1975), CONCERTUL PENTRU VIOARA SI ORCHESTRA (1975) - lucrare impusă la Concursul de interpretare Reine Elisabeth, şi "EPHEMERE" pentru mezzo-soprană şi orchestră (1978).

Scrisă în 1969,"FILIGRANE" pentru flaut şi harpă se remarcă prin sensibilitatea cu totul particulară a imaginii muzicale realizate cu mijloacele unui structuralism de esenţă lirică, cu inflexiuni neo-impresioniste. Interpretează Dieks VISSER şi Erika WAARDENBURG. M U Z I C A

Elev al lui Marcel QUINET la Conservatorul din Bruxelles, Jean-Marie SIMONIS (născut la Mol în 1931) este actualmente profesor de armonie la Capela "Reine Elisabeth". Dintre lucrările sale amintim: "SINFONIA DA CAMERA" (1966), "TREI SCHITE SIMFONICE" (1967), "POLYPHONICS" pentru orchestră de coarde (1973).

"LES MOUVEMENTS" (Mişcările) pentru două piane au fost scrise în anul 1971, impunîndu-se prin ~~bogata~~ ampla paletă a culorilor potenţînd un material bogat în semnificaţii, dispus în multiple ipostaze sonore. Interpretează Robert şi Julienne REDAELLI.

M U Z I C A

Autor a numeroase lucrări de muzică electronică (printre care "MELIORBIS",1973; "POLYFONIUM", 1975; "CONTRAPUNCTOS", 1966) ca şi de muzică mixtă, rezultată din combinarea instrumentelor tradiţionale cu aparatura electronică de sinteză a sunetului, Lucien GOETHALS s-a născut la Gand în 1931, fiind actualmente profesor de analiză muzicală la Conservatorul din Gand; deasemenea, funcţionează în calitate de cercetător la Institutul de Psihoacustică şi de Muzică Electronică din Gand.

"MUSICA CON CANTUS FIRMUS TRISTE" a fost scrisă în anul 1978 pentru Ansamblul Gaillard din Toronto. Afinitatea autorului cu arta vechilor maeştrii este evidentă încă din generic. Pe fundalul unui cantus firmus tulburător în simplitatea sa, se proiectează imagini sonore aparent autonome, fiecare luminînd dintr-un unghi propriu acea linie sonora implacabilă. MUZICA

In contact cu Karel GOEYVAERTS din 1950 iar cu BOULEZ şi cu STOCKHAUSEN din 1951, Henri POUSSEUR (născut la Malmédy în 1929) este unul dintre pionierii serialismului integral, fiind deseori invitat să susţină cursuri la Darmstadt între anii 1950-60. In prezent, Henri POUSSEUR este Director al Conservatorului din Liège.

"VUE SUR LES JARDINS INTERDITS" (Vedere din grădinile interzise) a fost scrisă iniţial pentru cinci saxofoane. Cvintetul de suflători belgian interpretează lucrarea într-o adaptare care datează din anul 1974. Discursul sonor,extrem de variat în formă, nuanţe, timbre, ~~[illegible]~~ demonstrează o sensibilitate artistică de mare rafinament.

MUZICA

Născut la Oplinter în 1931, André LAPORTE şi-a făcut studiile muzicale la Institutul Lemmens (din Malines) şi la Universitatea din Louvain, perfecţionîndu-se ulterior cu STOCKHAUSEN şi BOULEZ

în cadrul Cursurilor de la Darmstadt. Actualmente André LAPORTE este Producător şi Director al Orchestrei Simfonice a Radiotelevi-ziunii Belgiene. In anul 1976, André LAPORTE a fost distins cu prestigiosul "PRIX ITALIA" acordat pentru opera "LA VITA NON E SOGNO" (Viaţa nu e vis) pe un text de Salvatore QUASIMODO.

Lucrarea "ICARUS FLIGHT" (Zborul lui Icar) a fost scrisă în 1976, la comanda Festivalului din Flandra, şi prezentată în 1977 de London Symfonietta. Sintetizînd într-un mod personal elemente fundamentale ale limbajului contemporan, această muzică se distinge prin sinceritatea mesajului eminamente uman ce se degaje cu o mare forţă de comunicare. "ICARUS FLIGHT" simbolizează o ascensiune lentă care culminează printr-o prăbuşire urmată de comentarii ale ansamblului instrumental. Interpretează pianistul şi compozitorul Claude COPPENS împreună cu Flemish Mobile Chamber Ensemble dirijat de Eugen LIEVENS.

M U Z I C A

Născut la Anvers în 1923, Karel GOEYVAERTS a studiat în cadrul Conservatorului din Anvers şi a Conservatorului Naţional din Paris, urmînd compoziţia cu Darius MILHAUD şi analiza muzicală cu Olivier MESSIAEN. "SONATA PENTRU DOUA PIANE" scrisă în 1950-51 a reprezentat prima lucrare utilizînd tehnica serialismului integral. Intîlnirea cu STOCKHAUSEN în 1951, la Darmstadt, a avut pentru acesta din urmă o semnificaţie deosebită, dată fiind influenţa pe care muzica lui GOEYVAERTS a exercitat-o asupra lucrării "KREUZSPIEL" (marcînd o etapă decisivă în evoluţia lui STOCKHAUSEN). Această influenţă este recunoscută explicit de STOCKHAUSEN în studiile şi articolele sale. Actualmente Karel GOEYVAERTS coordonează realizarea emisiunilor dedicate muzicii contemporane, în calitate de Producător la Radioteleviziunea Belgiană.

Lucrarea "... ERST DAS GESICHT... DANN DIE HÄNDE... UND ZULETZT ERST DAS HAAR..." (... Intîi faţa... apoi mîinile... şi la sfîrşit de-abia părul...) datează din anul 1977, titlul fiind

un citat dintr-o poezie de Bertolt BRECHT ("Balada tinerei înecate"). Lucrarea se încadrează în "noua simplitate" - etapă ce marchează opera lui GOEYVAERTS din 1973: o muzică de vis, depănînd într-un ralenti ireversibil minunate eufonii străpunse pe alocuri de flash-uri ce punctează dramatic infrastructura acestui flux sonor parcă ireal. Interpretează Flemish Mobile Chamber Ensemble sub bagheta lui Eugen LIEVENS.

M U Z I C A

Eugen LIEVENS (născut la Gand în 1950) aparţine celei mai tinere generaţii de compozitori belgieni. Fondator al prestigiosului Ansamblu de Cameră Mobil din Flandra, Eugen LIEVENS s-a afirmat şi în calitate de dirijor.

Distinsă cu Premiul Tenuto, lucrarea "EPITHALAMION" pentru orchestră simfonică este structurată în ample secţiuni dezvoltînd sonorităţi uneori exotice, alteori arhaizante ce se propagă în adevărate unde desfăşurate cu multă fantezie. Interpretează Orchestra Naţională Belgiană sub conducerea lui Frederick DEVREESE.

M U Z I C A

Fără pretenţia de a epuiza totalitatea orientărilor actuale, acest grupaj de lucrări aparţinînd celor mai reprezentativi exponenţi ai muzicii contemporane belgiene oferă o imagine de ansamblu suficient de clară pentru a putea remarca prospeţimea căutărilor şi în acelaşi timp soliditatea unei arte sonore elaborate în spiritul aceleaşi Renaşteri ce a proiectat în posteritate "şcoala franco-flamandă".

Esea radiofonic - 1981

Serban NICHIFOR

MARGINALII LA "TOAMNA VARŞOVIANA 1981"

Scăpată de meschinele ticuri ale post-serialismului post-belic (sic), Muzica pare să îşi găsească din ce în ce mai profund noul echilibru în sinteză. Am avut confirmarea acestei convingeri intime cu ocazia festivalului de la Varşovia, manifestare muzicală prestigioasă dedicată exclusiv creaţiei zilelor noastre, un adevărat senzor investigînd cu rigurozitate ştiinţifică, experimentînd (cu concursul competentului public polonez) viabilitatea noului sonor.

Dincolo de etichetările şi consideraţiile semidocte ale unor dogmatici sterili privind "inconsecvenţa stilistică" a "neo-romantismului" (acuzat chiar şi de... plagiat!), evident este faptul că noua direcţie a muzicii nu înseamnă neapărat o reîntoarcere obtuză la o perioadă revolută ci tocmai evoluţia spre un mod complex de a gîndi fenomenul muzical într-o perspectivă superioară şi în acelaşi timp larg deschisă sufletului.

Este şi senzaţia pe care am avut-o audiind noul oratoriu al lui Krzysztof PENDERECKI. Splendida sinteză, atît de moderna sinteză a acestei muzici ("neo-romantice" ?) aflate într-o consonanţă perfectă cu nobleţea substanţei ideatice este de o generozitate, de o forţă artistică impresionantă, a cărei geneză se află, cred, în sinceritatea absolută a actului de creaţie. Dincolo de puritanismul ridicol al teoriilor, prescripţiilor şi contraindicaţiilor, Muzica, această inefabilă stare a Universului, nu poate fi esenţialmente accesibilă decît sufletului curat, eliberat de complexe şi prejudecăţi meschine...

./.

Audierea lucrării lui PENDERECKI mi-a amintit de frumuseţea şi originalitatea oratoriilor bizantine ale lui Paul CONSTANTINESCU, a căror interpretare într-un festival de o asemenea anvergură şi rezonanţă internaţională mi s-ar părea foarte bine venită.

Dealtfel, muzica românească prezentată în cadrul recitalului susţinut de clarinetistul Florian POPA şi colaboratorii săi pianista Tatiana POPA, tenorul Cristian MIHAILESCU şi regizorul Octavian GREAVU - recitalul a cuprins lucrările "Infrarealism" de Nicolae BRÎNDUŞ şi "Dionysies" aparţinînd subsemnatului - s-a bucurat de o versiune interpretativă de excepţie, elogiată şi la conferinţa de presă ce a urmat.

Dintre creaţiile ascultate în primele patru zile ale festivalului, am avut revelaţia unor noi şi extrem de interesante lucrări semnate de Witold LUTOSLAWSKI, Kazimierz SEROCKI, Tadeusz BAIRD, Marek STACHOWSKI, Joan LA BARBARA, Makoto SHINOHARA, Zygmunt KRAUZE, Roman HAUBENSTOCK-RAMATI, Wlodzimierz KOTONSKI, Iannis XENAKIS, Joji YUASA, Boguslaw SCHAEFFER, Mauricio KAGEL, Helmut LACHENMANN, Lejaren HILLER, Morton SUBOTNICK, Wojciech KILAR şi Donald ERB.

În cele trei serii de concerte susţinute zilnic şi-au dat concursul interpreţi şi ansambluri de renume precum: Orchestra Radioteleviziunii din Krakowia dirijată de Antoni WIT, Orchestra Radiodifuziunii din Katowice condusă de Jacek KASPRZYK, London Contemporary Dance Theatre sub direcţia lui Robert COHAN, cvartetul WILANOW, Orchestra de Cameră Poloneză dirijată de Jerzy MAKSYMIUK, baritonul Spyros SAKKAS, tubistul Zdzislaw PIERNIK, violoncelistul Roman JABLONSKI şi violistul Ulrich KOCH.

Nu pot încheia acestă trecere în revistă a unor impresii infinit mai bogate fără a nota dăruirea totală cu care muzicologul Józef PATKOWSKI, preşedintele Uniunii Compozitorilor Polonezi şi preşedintele Comitetului de organizare a coordonat acest minunat eveniment muzical care este "Toamna la Varşovia".

C.D. ITALIA FABBRICATO ESTERO SIAE 38687304

Natale

Melodie tradizionali di tutto il mondo
e composizioni originali proposte da

" Gli Ottoni di Verona "

1) SERMAN NICHIFOR (1954) — SETTE CANTI RUMENI DI NATALE (1) (6.46)
•Canto di Natale
•Canzoncina di Natale
•Canto dei Magi
•In cielo la stella appare
•Andiamo in giro con gli auguri
•Oh, la meravigliosa novella
•I bianchi fior
(ottoni e organo)

2) GIORDANO FERMI (1947) — HODIE PUER NATUS (1) (7.30)
(Fantasia da Palestrina e canto Gregoriano per quartetto di tromboni e tromba solista)

3) ANONIMO (Arr. Sammy Nestico) — CHRISTMAS HYMNS (2.38)
•What child is this
(ottoni e campane)

4) GIUSEPPE ALESSANDRINI (1923) — CHRISTMAS FANTASIA (1) (7.37)
(ottoni, organo e campane)

5) THOMAS HELMORE (Arr. Sammy Nestico) — O COME, O COME, EMMANUEL (1.54)
(ottoni e campane)

6) RICCARDO GIAVINA (1937) — SETTE VARIAZIONI sopra "Carol of the birds" (1) (9.43)
(ottoni)

7) TERENZIO ZARDINI (1923) — "A BETLEMME SUONATORI" (1) (8.53)
•Nanita Nana, noël spagnolo
•Alla fredda tua capanna, noël francescano
•A Betlemme suonatori, noël cecoslovacco
•Noël dei Pirenei (1400)
•Maria e il bambino, noël degli USA
•Noël della Cornovaglia
•Poiché Maria, noël italiano del 1700
(ottoni e organo)

8) LUIGI FERRARI TRECATE (1884-1964) (Arr. Giordano Fermi) — da "Memorie d'infanzia" (per pianoforte) (2.35)
•Zampognari
(ottoni)

9) RICCARDO GIAVINA — PARAFRASI sopra l'antico noël "Il est né" (XIII sec.) (2.43)
(ottoni)

10) GASTON LITAIZE (1909-1992) — CORTÈGE (8.23)
(tre trombe, tre tromboni e organo)

11) VIGILIO PIUBENI (1912) — LA NOTTE SANTA (1) (5.14)
•Tempo di pastorale
•O tannenbaum
•Piva piva
•Bianco Natale
•O du fröhliche
•Jingle bells
(ottoni)

12) GORNI KRAMER (1913) (Arr. Luigi Lombardi) — BUON NATALE ALL'ITALIANA (2.58)
(ottoni e percussioni)

13) ANONIMO (Arr. Robert Mackey) — GO TELL IT ON THE MOUNTAIN (3.15)
(ottoni e percussioni)

14) FRANZ XAVER GRUBER (1787-1863) (Arr. Giordano Fermi) — STILLE NACHT (3.44)
(ottoni e campane)

T.T. 75.29

Gruppo Editoriale "ERIDANIA" s.a.s. - P.zo F. Cavallotti, 11 - 46100 MANTOVA - Tel. e Fax 0376/325649

Registrazione effettuata nel 1995. I brani con l'organo sono stati registrati nella chiesa di San Paolo a Vicenza con l'organo Mascioni a trasmissione meccanica.

Digital recording e digital editing: Elite studio - Sermide (Mantova)
Tecnico del suono: Giovanni Melloncelli
Assistente musicale: Silvia Melloncelli
Responsabile artistico: Giordano Fermi
In copertina: Giotto "Adorazione dei Magi" Padova, Cappella degli Scrovegni

E. 1002. E

COMPACT disc DIGITAL AUDIO DDD

NATALE

Melodie tradizionali di tutto il mondo e composizioni originali proposte da:

" Gli Ottoni di Verona "

programma

1) SERBAN NICHIFOR (Ed. Eridania) (1954)	SETTE CANTI RUMENI DI NATALE (1) - Canto di Natale - Canzoncina di natale - Canto dei Magi - In cielo la stella appare - Andiamo in giro con gli auguri - Oh, la meravigliosa novella - I bianchi fior (Ottoni e organo)	(6'46")
2) GIORDANO FERMI (Ed. Eridania) (1947)	HODIE PUER NATUS (1) (Fantasia da Palestrina e canto Gregoriano per quartetto di tromboni e tromba solista)	(7'30")
3) ANONIMO (Ed. Kendor Music Inc.) (Arr. Sammy Nestico)	CHRISTMAS HYMNS - What child is this (Ottoni e campane)	(2'38")
4) GIUSEPPE ALESSANDRINI (Ed. Eridania) (1923)	CHRISTMAS FANTASIA (1) (Ottoni, organo e campane)	(7'37")
5) THOMAS HELMORE (Ed. Kendor Music Inc.) (Arr. Sammy Nestico)	O COME, O COME, EMMANUEL (Ottoni e campane)	(1'54")
6) RICCARDO GIAVINA (Ed. Eridania) (1937)	7 VARIAZIONI sopra "Carol of the birds" (1) (Ottoni)	(8'43")
7) TERENZIO ZARDINI (Ed. Eridania) (1923)	" A BETLEMME SUONATORI " (1) - Nanita Nana, noël spagnolo - Alla fredda tua capanna, noël francescano - A Betlemme suonatori, noël cecoslovacco - Noël dei Pirenei (1400) - Maria e il bambino, noel degli USA - Noël della Cornovaglia - Poiche' maria, noël italiano del 1700 (Ottoni e organo)	(8'53")
8) LUIGI FERRARI TRECATE (Ed. Bongiovanni) (1884 - 1964) (Arr. Giordano Fermi)	da " Memorie d' infanzia " (per pianoforte) - Zampognari (Ottoni)	(2'35")
9) RICCARDO GIAVINA (Ed. Eridania)	PARAFRASI sopra l' antico Noël " Il est né " (XIII sec) (Ottoni)	(2'43")
10) GASTON LITAIZE (Ed. Schola Cantorum) (1909 - 1992)	CORTEGE per tre trombe, tre tromboni e organo	(8'23"
11) VIGILIO PIUBENI (Ed. Eridania) (1912)	LA NOTTE SANTA (1) - Tempo di pastorale - O tannenbau - Piva piva - Bianco Natale - O du frohliche - Jingle bells (Ottoni)	(5'14"
12) GORNI KRAMER (Ed. Kramer) (1913) (Arr. Luigi Lombardi)	BUON NATALE ALL' ITALIANA (Ottoni e percussioni)	(2'58"
13) ANONIMO (Ed. Molenard) (Arr. Robert MacRay)	GO TELL IT ON THE MOUNTAIN (Ottoni e percussioni)	(3'15"
14) FRANZ XAVER GRUBER (Ed. Eridania) (1787 - 1863) (Arr. G. Fermi)	STILLE NACHT (Ottoni e campane)	(3'44"

Tempo Totale: 75' 29'

(1) Composizione dedicata al gruppo strumentale " Gli Ottoni di Verona "

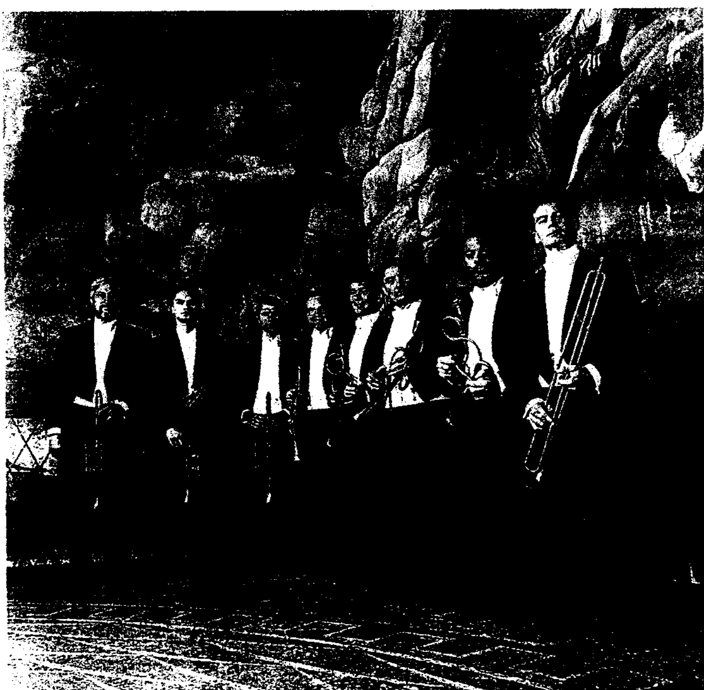
Registrazione effettuata nel 1995. Ibrani con l' organo sono stati registrati nella chiesa di S. Paolo a Vicenza con l' organo Mascioni a trasmissione meccanica.

Digital recording e digital editing: Elite Studio - Sermide (MN)
Tecnico del suono: Giovanni Melloncelli - Assistente Musicale: Silvia Melloncelli - Responsabile artistico: Giordano Fermi.

In copertina: Giotto " Adorazione dei Magi " - Padova Cappella degli Scrovegni.



GLI OTTONI DI VERONA



GLI OTTONI DI VERONA

Sede:
Via S. Eurosia 8 - 37060 TREVENZUOLO (VR)
Tel. 045/7350213

Segreteria:
GIORDANO FERMI - Via Veneto 5/i - 46100 MANTOVA (Italia)
Tel. 0376.371511 - Telex 300889 PPMNI





Realizzazione grafica: GIOVETTI - Mantova

THE YOUNG MUSICIANS DEBUT WINNERS SERIES
Saturday, May 6, 1989, at 5:30 PM
WEILL RECITAL HALL at CARNEGIE HALL

ANDREW SIMON, Clarinetist

with assisting artists

ARLENE SHRUT, Piano — CHARLES NEIDICH, Bassett Horn

ARTISTS INTERNATIONAL takes pleasure in presenting, as a Winner of its *Sixteenth Annual Young Musicians Auditions Clarinet Award,* ANDREW SIMON, in his New York Recital Debut.

A native of New York, Andrew Simon is a graduate of the Juilliard School which he attended on a Ludlam scholarship. His principal teachers have included Carl Hane, Leon Russianoff, Charles Neidich, and David Shifrin. He is presently principal clarinetist of the Hong Kong Philharmonic and has played in the Jupiter Symphony, Naumburg Orchestra, the National Orchestral Association, and The New World Symphony. As Concerto soloist, Mr. Simon has performed with the Bayonne Symphony, the Garden State Chamber Orchestra, the Westchester Conservatory Orchestra, and the Manhattanville College Orchestra. He has served on the faculties of the 92nd Street Y School of Music and the Hoff-Barthelson Music School (Pace University's music department). He is solo clarinetist with The Twentieth Century Group (residency, Williamson Paterson College) and is on the faculties of The Hong Kong Academy of The Performing Arts as well as the Chinese University.

Mr. Simon has toured the United States, Asia and Europe, and has been heard on Yugoslavian television, WNCN, and Public Television in the U.S. Mr. Simon has recorded for the Newport Classics and Marco Polo labels. His many awards and prizes include The National Arts Club Competition, the Clar-Fest International Competition in Pittsburgh, and Downbeat Magazine's "Best Classical Performance Award." Upcoming plans include giving master classes in Japan, as well as concerto and recital appearances in Asia and Australia.

PROGRAM

Introduction, Theme and Variations — GIOACCHINO ROSSINI

Carnyx, for Solo B-Flat Clarinet — SERBAN NICHIFOR U.S. Premi.

Sonata for Clarinet and Piano — FRANCIS POULENC
Allegro tristamente
Romanza
Allegro con fuoco

INTERMISSION

Fantasy Pieces, Op. 73 — ROBERT SCHUMANN
Zart und mit ausdruck
Lebhaft leicht
Rasch und mit Feuer

Duet for Clarinet and Bassett Horn — CHRISTOPHER THALL World pre

Fantasia from *I Puritani* by Bellini — LUIGI BASSI

encores: Brasiliera — Milhaud
"Summertime" — Gershwin/Margulies

Steinway Piano

TICKETS: $11.00, General Admission. On sale at Weill Recital Hall Box Office one-half hour before concert. For mail orders send check payable to Artists International Presentations, Inc. with a return self-addressed stamped envelope.

Artists International Presentations, Inc.

521 FIFTH AVENUE, 17th FLOOR, NEW YORK, N.Y. 10017

LEO B. RUIZ
Director

THE NEW YORK TIMES ARTS/REVIEWS SUNDAY, MAY 14, 1989

Debuts

A Clarinetist, a Flutist And a Pianist in Recitals

By ALLAN KOZINN

Andrew Simon

Andrew Simon, a clarinetist who has performed with several New York orchestras and chamber groups, is now the principal clarinetist of the Hong Kong Philharmonic. He returned to New York to make his official recital debut the afternoon of May 6.

Mr. Simon began and ended his program at Weill Recital Hall with Rossini's Introduction, Theme and Variations and Luigi Bassi's Fantasia on themes from Bellini's "Puritani," virtuosic showpieces that are full of almost operatic fireworks. He played them brilliantly, and with sufficient character, spirit and humor to overcome the slightness of their musical materials.

Character, spirit and humor proved important components of Mr. Simon's interpretive personality, with fleetness and an ear for coloristic detail among his technical gifts. These traits were tested strenuously in two new works — Serban Nichifor's "Carnyx," a jazzy solo work that suggests multiple lines by having the clarinetist jump quickly between registers, and Christopher Thall's energetically contrapuntal duet for clarinet and bassett horn.

In these, Mr. Simon showed a great deal of inventiveness — and a touch of wildness — in his phrasing. One hears a touch of Benny Goodman in his bright coloration and in his slight bending of notes. Yet in Schumann's Fantasy Pieces (Op. 73) and the Poulenc Sonata, he played with sobriety, warmth and depth.

Charles Neidich played the bassett horn in Mr. Thall's work, which had its world premiere. Arlene Shrut, a pianist, was a sympathetic collaborator in the Rossini, Schumann and Bassi, and made some incisive contributions to the Poulenc.



Andrew Simon

Wir wünschen allen
Besuchern und Freunden
unseres Hauses
ein Frohes Weihnachtsfest
und
ein gutes Neues Jahr

Urăm tuturor
prietenilor și vizitatorilor
Institutului nostru
Sărbători Fericite și
Un An Nou plin de bucurii

"Taietura rasa" de J. Faulstich
Filmul ne transpune în anul 2010 și demonstrează - pe baza unor date computerizate și unor rezultate ale cercetarilor stiințifice accesibile pîna în anul 1989 - distrugerea pădurii din Germania, intervenită pina în anul 2010.

Introducerea și conducerea discuțiilor:
Dr. Constantin Bindiu, Asociația pentru protecția mediului și a naturii România

03.12. Goethe-Institut ora 18.00 Uhr

"Den Müll im Griff" von Nina Kleinschmidt und M. Eimler
Wohin mit dem Hausmüll? - Auf der Suche nach neuen Wegen der Entsorgung. Der Film zeigt ein vernünftiges und dazu noch menschenfreundliches Konzept, das im Landkreis Freudenstadt (Schwarzwald) ausgetüftelt wurde.

Einführung und Diskussionsleitung:
Dr. Klaus Fabritius, Verband für Umwelt und Naturschutz Rumänien

"Gunoiul sub control" de Nina Kleinschmidt și M. Eimler

MUSIK
MUZICA

Goethe-Institut

02.12. ora 18.00 Uhr
Deutsche Musik des 20. Jahrhunderts

Kompositionen von Max Reger, Paul Hindemith, Ernst Toch, Karlheinz Stockhausen, Siegrid Ernst und Heino Becker, interpretiert vom Intermedia-Ensemble Bukarest: Liana Alexandra - Piano, Serban Nichifor - Violoncello, Vladimir Deveselu - Tenor

Das Intermedia-Ensemble wurde von den Komponistin Liana Alexandra und Serban Nichifor gegründet und hat sich die Förderung zeitgenössischer Musik zum Ziel gesetzt. Die Grundbesetzung mit Violoncello und Piano kann, soweit durch das Repertoire gefordert, erweitert werden. - Einige der Stücke werden zum ersten Mal in Rumänien zu hören sein.

Muzica germană a secolului 20

Compoziții de Max Reger, Paul Hindemith, Ernst Toch, Karlheinz Stockhausen, Siegrid Ernst und Heino Becker, interpretate de Ansamblul Intermedia București: Liana Alexandra - pian, Serban Nichifor - violoncel, Vladimir Deveselu - tenor.

Ansamblul Intermedia a fost fondat de componiștii Liana Alexandra și Serban Nichifor și și-a propus promovarea muzicii contemporane. La formația de bază, violoncel și pian, se pot adăuga și alte instrumente, în funcție de repertoriu.

14.12. ora 18.00 Uhr
Zeitgenössische deutsche Komponisten
eine Vortragsreihe von **Fred Popovici**

Im ersten Vortrag dieser Reihe führt Fred Popovici, selbst Komponist, in die Musik von **Karlheinz Stockhausen** ein. Zur Demonstration spielen Prof. Sandu Sandrin - Piano und Ion Georgescu - Violine, die Sonatina für Violine und Klavier sowie das Klavierstück Nr. 9

Compozitori germani contemporani
O serie de conferințe cu **Fred Popovici**

Fred Popovici, de asemenea compozitor, ne prezintă la prima sa conferință din această serie, personalitatea și opera lui **Karlheinz Stockhausen**. De asemenea, prof. Sandu Sandrin - pian și Ion Georgescu - vioara, vor interpreta sonatina pentru vioara și pian, cît și Klavierstück Nr. 9

Prolegomena

Acest concert, dedicat extraordinarei scoli componistice americane, isi propune sa reliefeze una dintre trasaturile definitorii ale acesteia: profunda unitate spirituala in fascinanta diversitate a unei infinite palete expresive, in deplina consonanta cu litera si spiritul nobilului dicton gravat pe stema Statelor Unite ale Americii: "E PLURIBUS UNUM!". Nascuta intr-una dintre cele mai fecunde zodii culturale - atit sub raportul bogatiei surselor folclorice, cit si sub cel al calitatii de exceptie a creatorilor ce le-au trecut in mod benefic prin creuzetul propriei personalitati-, sinteza muzicii americane s-a desavirsit intr-un timp record si la un nivel ce a impus, la scara planetara, incofundabilul ethos al Noii Lumi, edificate sub semnul benefic al Libertatii si al Democratiei. Astfel, prin formidabila complexitate ideatica, prin efervescenta, prospetimea, naturaletea unui demers componistic eminamente trans-cultural si realmente novator, scoala americana se dovedeste a fi o miscare creatoare fundamentala a lumii muzicale contemporane.

Dorind deci sa evidentiem unitatea in diversitate a ethosului muzical american, am conceput acest concert mai mult ca un spectacol decit cà un recital.

P R O G R A M

Aaron Copland	*- "Fanfare for the Common Man" - prima auditie **
Charles Ives	*- "The Unanswered Question" ** *- "Song for Harvest Season" - prima auditie ** *- "The South Wind" - prima auditie **
George Crumb	*- "Fantasia (din "Sonata pentru Violoncel solo") - prima auditie* *- "Dream Images/Love-Death Music (din ciclul "Makrokosmos, Vol.I"pentru pian) - prima auditie*
Philip Glass	*- "1 + 1" - prima auditie*
Steve Reich	*- "Clapping Music"- prima auditie*
Rodney Oakes	*- "Stanga's Palace" pentru trompeta si pian - prima auditie*
Samuel Barber	*- "Adagio-Presto-Adagio"(din "Sonata pentru Violoncel si Pian") - prima auditie*
Stephen Mayer	*- "Tom Thumb" - prima auditie **
Morton Feldman	*- "Durations 2" - prima auditie **
David Koblitz	*- "Rigor Vitus" - prima auditie*
George Gershwin	*- "Prelude" **
Scott Joplin	*- "The Entertainer" **

** - transcriptie realizata de Liana Alexandra si Şerban Nichifor*

Cu ocazia aniversarii a 500 de ani
de la descoperirea Americii de catre
Cristofor Columb

CENTRUL CULTURAL AMERICAN

prezinta

CALEIDOSCOP MUZICAL AMERICAN

sustinut de

Ansamblul "INTERMEDIA"
alcatuit din:

Liana Alexandra - pian

Ilie Voicu - trompeta

Serban Nichifor - violoncel

Miercuri, 14 octombrie 1992
ora 18

INTERPRETII

***Liana Alexandra* - compozitoare, conferentiar universitar la Academia de Muzica din Bucuresti, laureata a concursurilor de compozitie de la Amsterdam, Beer-Sheva, Mannheim, Magadino, Unna, Dresda, etc.**

***Ilie Voicu* - prim-solist al Orchestrei Nationale Radio Bucuresti, precum si al Filarmonicii din Izmir (Turcia), membru fondator al cunoscutului cvintet de alamuri "Armonia".**

***Serban Nichifor* - compozitor si teolog, laureat al concursurilor de compozitie de la Amsterdam, Tours, Evian, Atena, Toledo, Trento, Urbana-Illinois, Roma, Bydgoszcz, Hong-Kong, Leuven.**

INTERNATIONAL COMPOSERS' WORKSHOP 1992

Sunday , Gaudeamus
1 November 1992 - 12.00 h.

Music from Rumania for Violoncello

presented by Serban Nichifor

program

Doru Popovici	*Monodie*
Wilhelm Georg Berger	*Sonata*
Tiberiu Olah	*Sonata*
Anatol Vieru	*Sonata*

All first performances in the Netherlands

Şerban NICHIFOR
- curriculum vitae -

- né le 25-VIII-1954 à Bucarest;
- Lycée de Musique Nr. 1 de Bucarest (1961-1973);
- Académie de Musique de Bucarest (1973-1977 - composition avec Aurel STROE, violoncelle avec Serafim ANTROPOV; chef de promotion);
- Doctorat en Théorie Supérieure de la Musique (1992);
- spécialisation musicale: composition (Darmstadt - 1978, 1980, 1984; Breukelen, Pays-Bas - 1980); phénoménologie musicale et direction d'orchestre (München - 1981, avec Sergiu CELIBIDACHE); violoncelle (Weimar - 1972, 1974; Vicenza, Italie - 1975, avec Radu ALDULESCU);
- bourse U.S.I.A. - 1982 (conférences aux Universités Michigan, Illinois et New Mexico);
- membre de l'Union des Compositeurs et Musicologues de Roumanie, depuis 1970;
- membre de G.E.M.A. (Allemagne), depuis 1977;
- professeur de musique (violoncelle, musique de chambre) à Bucarest (1980-1987 et, de nouveau, depuis 1990);
- conseiller artistique à la Philharmonie "Georges ENESCO" de Bucarest (1988-1990);
- cours post-universitaire de théologie à l'Institut Théologique de l'Université de Bucarest (depuis 1990);
- vice-président de l'Association culturelle Roumanie-Belgique(depuis 1990);
- notes biographiques incluses dans plusieurs dictionnaires internationales (Dictionary of International Biography, vol. XVI,XVII et XVIII; International Who's Who in Music and Musicians' Directory, éd.IX et X; Who's Who in Europe, éd. V, VI et VII; Who's Who in the World, éd. VI et VII; Community Leaders of the World, I-ère éd.; 5,000 Personalities of the World, I-ère éd.; International Youth in Achievement, vol. II et III; The International Register of Profiles, ed. VII; Men of Achievement, éd. IX et X; Who's Who in Western Europe, éd. II; The International Book of Honor, I-ère éd.; The International Who's Who of Centemporary Achievement, éd.1984, etc.);
- plusieurs prix nationales (Prix "Georges ENESCO" de l'Académie Roumaine, Prix de l'Union des Compositeurs) et internationales (à Amsterdam, Tours, Evian, Athènes, Tolède, Urbana-Illinois,Trento, Roma, Bydgoszcz, Hong-Kong) de composition.



17.11.- 17.12. ora 13.00 Uhr

S e i n o d e r N i c h t s e i n
Die industrielle Zerstörung der Natur

Eine Farbfotodokumentation die als Ergebnis vierjähriger Recherche in plakativen Bildern vor Augen führt, wie wir Menschen durch den Vorrang, den wir der industriellen Entwicklung einräumen, die Natur und damit unsere Lebensgrundlagen konsequent zerstören und vernichten.
Die Ausstellung ist zu sehen in den Räumen des Architektur-Instituts, Str. Academiei. Zur Eröffnung spricht Prof.Dr. M. Cucu, Präsident des Verbandes für Umwelt- und Naturschutz Rumänien

Die Ausstellung wird von einem Film- und Vortragsprogramm begleitet (siehe "Film" und "Lesung")

A f i s a u a n u f i
Distrugerea industrială a naturii

O documentație foto, care este rezultatul unei cercetări de 4 ani. Ea prezintă în imagini placative, felul în care noi oamenii, prin întîietatea, care o acordăm dezvoltării industriale, distrugem și nimicim consecvent natura și astfel baza noastră de viața.
Expoziția poate fi vizitată în sălile de expoziție ale Institutului de Arhitectură , str. Academiei. La deschidere vorbește Prof. Dr. M. Cucu, președintele Asociației pentru Protecția Mediului și a Naturii Romania

Cu ocazia acestei expoziții va avea loc un program de filme și conferințe. (vezi "film" și "lectură")

14.12. Goethe-Institut ora 12.00 Uhr

Vernissage mit Gemälden von Rodica Petrescu zum Thema "Der Gral"

Angeregt von der Parzival-Dichtung ist Rodica Petrescu in ihrer Phantasie dem Geheimnis des wunderbaren, seinem Besitzer Leben und Glück verleihenden Grals-Stein nachgegangen. Entstanden sind Zeugnisse einer eindrucksvollen imaginären Bildwelt auf den Spuren der Dichtung Wolframs von Eschenbach
Zur Eröffnung spricht Radu Ionescu, Vizepräsident der Nationalen Museums-Kommisssion

Wir wünschen allen
Besuchern und Freunden
unseres Hauses
ein Frohes Weihnachtsfest
und
ein gutes Neues Jahr

Urăm tuturor
prietenilor și vizitatorilor
Institutului nostru
Sărbători Fericite și
Un An Nou plin de bucurii

"Tăietura rasa" de J. Faulstich
Filmul ne transpune în anul 2010 și demonstrează - pe baza unor date computerizate și unor rezultate ale cercetarilor stiințifice accesibile pîna în anul 1989 - distrugerea pădurii din Germania, intervenită pina în anul 2010.
Introducerea și conducerea discuțiilor:
Dr. Constantin Bindiu, Asociația pentru protecția mediului și a naturii România

03.12. Goethe-Institut ora 18.00 Uhr

"Den Müll im Griff" von Nina Kleinschmidt und M. Eimler
Wohin mit dem Hausmüll? - Auf der Suche nach neuen Wegen der Entsorgung. Der Film zeigt ein vernünftiges und dazu noch menschenfreundliches Konzept, das im Landkreis Freudenstadt (Schwarzwald) ausgetüftelt wurde.
Einführung und Diskussionsleitung:
Dr. Klaus Fabritius, Verband für Umwelt und Naturschutz Rumänien



Goethe-Institut

02.12. ora 18.00 Uhr
Deutsche Musik des 20. Jahrhunderts

Kompositionen von Max Reger, Paul Hindemith, Ernst Toch, Karlheinz Stockhausen, Siegrid Ernst und Heino Becker, interpretiert vom **Intermedia-Ensemble Bukarest: Liana Alexandra - Piano, Serban Nichifor - Violoncello, Vladimir Deveselu - Tenor**

Das Intermedia-Ensemble wurde von den Komponistin Liana Alexandra und Serban Nichifor gegründet und hat sich die Förderung zeitgenössischer Musik zum Ziel gesetzt. Die Grundbesetzung mit Violoncello und Piano kann, soweit durch das Repertoire gefordert, erweitert werden. - Einige der Stücke werden zum ersten Mal in Rumänien zu hören sein.

Muzica germană a secolului 20

Compoziții de Max Reger, Paul Hindemith, Ernst Toch, Karlheinz Stockhausen, Siegrid Ernst und Heino Becker, interpretate de **Ansamblul Intermedia București: Liana Alexandra - pian, Serban Nichifor - violoncel, Vladimir Deveselu - tenor.**

Ansamblul Intermedia a fost fondat de componiștii Liana Alexandra și Serban Nichifor și și-a propus promovarea muzicii contemporane. La formația de bază, violoncel și pian, se pot adăuga și alte instrumente, în funcție de repertoriu.

14.12. ora 18.00 Uhr
Zeitgenössische deutsche Komponisten
eine Vortragsreihe von **Fred Popovici**

Im ersten Vortrag dieser Reihe führt Fred Popovici, selbst Komponist, in die Musik von Karlheinz Stockhausen ein. Zur Demonstration spielen Prof. Sandu Sandrin - Piano und Ion Georgescu - Violine, die Sonatina für Violine und Klavier sowie das Klavierstück Nr. 9

Compozitori germani contemporani
O serie de conferințe cu **Fred Popovici**

Fred Popovici, de asemenea compozitor, ne prezintă la prima sa conferință din această serie, personalitatea și opera lui **Karlheinz Stockhau-**

Revista "Muzica"

FORME ŞI METODE FOLOSITE PENTRU INIŢIEREA ELEVILOR ÎN ACTIVITATEA DE CREAŢIE ARTISTICĂ

Motto: Spre a deveni **homo sapiens**, *omul a trebuit să înceapă prin a fi un* **homo faber**".
Mircea ELIADE („Repetiţie şi creaţie")

Şerban NICHIFOR

Pentru a analiza posibilităţile reale de dezvoltare a creativităţii elevilor în domeniul muzicii, consider că este necesară o delimitare prealabilă a specificităţii actului componistic ca fenomen semantic.

Astfel, aşa cum sublinia şi Abraham MOLES (în *Artă şi Ordinator)*, arta sunetelor, fie că e vorba de muzica clasică sau de cea „concretă", se bazează pe o dialectică fericită între ordine şi dezordine, iar compoziţia muzicală propriu zisă constă în acţiunea de a extrage structuri din haosuul sonor al universului, în realizarea deci a unui *grad de ordine*".

În acest sens, se pot stabili trei nivele distincte de receptare a muzicii, în contextul socio-cultural implicat de actul componistic: *muzica populară* (creată după un criteriu ridicat de accesibilitate), *muzica clasică şi modernă* (impunînd publicului o anumită specializare în asimilarea unui limbaj experimental) şi, între cele două extreme, stratul *muzicii universale,* făcînd apel la un proces componistic mai complex de decodificare şi recodificare a limbajelor aparent disjuncte într-un context unitar, printr-o tehnică de tip anamorfotic, sintetic.

Definind deci compoziţia muzicală drept *„o structurare de elemente sonore ce pot recunoscute în mod izolat"* (A. MOLES), putem imagina şi programe de iniţiere în compoziţie adaptate conform particularităţilor de vîrstă şi pregătire muzicală ale elevilor.

Astfel în tratatul *Introducere în compoziţie* realizat de BOGUSLAV SCHÄFFER se propune un sistem evolutiv de iniţiere aplicînd fiecărui moment, fiecărei etape componistice expuse elevului cele 5 elemente fundamentale ale unui lanţ logic asigurînd o asimilare cu adevărat intelectuală a subiectului: întrebare-informaţie-discuţie-exerciţiu-compoziţie.

De pildă, lecţia *Intervalele şi rolul lor în muzica contemporană* debutează cu informarea elevului în legătură cu toate implicaţiile teoretice şi practice ale intervalelor muzicale (analizate atît în planul orizontal-diacronic-melodic, cît şi în cel vertical-sincronic-armonic). Discuţia care urmează este punctată cu exemple din creaţia lui Arnold SCHÖNBERG *(6 kleine Klavierstücke)*, Karlheinz STOCKHAUSEN (*Klavierstück I)* şi Pierre BOULEZ *(Sonata II)*. Ca exerciţiu, se recomandă analizarea efectului intervalelor în contextul naturii specifice a limbajelor sonore exemplificate, indicîndu-se ce elemente sînt disponibile de schimbare intervalică, precum şi elementele independente de aceasta. Etapa finală, cea a compoziţiei, impune elevului realizarea unei scurte piese, limitîndu-se însă arsenalul procedeelor componistice la ideea de dispunere a intervalelor. Ulterior, plecînd de la această piesă, elevul va compune o versiune mai complexă, în lumina principiilor asocierii şi antinomiei intervalelor.

Sistemul de iniţiere al lui Boguslaw SCHÄFFER este impresionant tocmai prin rigoarea, dar şi prin libertatea abordării tuturor stadiilor componistice într-o evoluţie de la ritmurile primitive la improvizaţiile aleatorii markoviene ce refac în micro-structură întreaga istorie a muzicii.

Cu caracter pur informativ, voi expune şi sistemul de iniţiere în muzica electronică experimentat la Universitatea din Illinois (S.U.A.) ce are o tradiţie prestigioasă în domeniul aplicării ordinatorului în muzică — să nu uităm celebra *Illiac Suite* realizată în 1956, marcînd prima utilizare creatoare a calculatorului în arta sunetelor prin programul elaborat de HILLER şi ISAACSON.

Referitor la proiectul actual de iniţiere în muzica electronică, el este bazat pe un ansamblu de 5 studiouri interconectate, avînd ca obiective didactice: efectuarea audiţiilor, copierilor şi mixajelor, expunerea tehnicii înregistrării şi sintezei analoge, realizarea muzicii de bandă pe un echipament analog, aplicarea posibilităţilor sonore ale sistemului digital *Synclavier II* şi accesul la cele două mari computere ale Universităţii. De menţinut că în elaborarea muzicii pe calculator nu este obligatorie asimilarea limbajelor de specialitate, terminalele sistemelor *Synclavier II, Con Brio ADS 200, Fairlight Computer, Alpha Syntauri,* şi *Buchla* fiind prevăzute şi cu claviaturi accesibile oricărui muzician. Desigur, programele de învăţămînt pot fi adaptate la diferite nivele şcolare.

În sfîrşit, esenţa problemei creativităţii elevilor nu constă, după opinia mea, în metodologia aplicată (ce poate avea forme diferite*)

* În acest sens menţionez lucrări de referinţă, precum tratatele lui Vincent D'INDY, Paul HINDEMITH şi Alfred MENDELSOHN.

ci în *depistarea talentelor autentice* ce reprezintă, în primă și ultimă instanță, condiția *sine-qua-non* în formarea personalităților creatoare și, intrinsec, în asigurarea viitorului unei școli componistice de valoarea și de prestigiul școlii românești.

Eliminînd poziția nihilistă a unor profesori ce contestă *ab initio* posibilitățile de elaborare componistică ale elevilor, ar trebui să ne reamintim permanent că George ENESCU, acest geniu al muzicii românești și universale, compusese deja la vîrsta de 5 ani lucrarea *Țara Românească*, la 14 ani, două *Simfonii* (în re minor și în fa minor), iar la 16 ani celebra *Poemă Română* prezentată în primă audiție de Orchestra Colonne din Paris.)Ar trebui de asemenea să nu uităm numele unor copii cu înclinații componistice confirmate ulterior în mod strălucit și cu adevărat exemplar: J. S. BACH, HÄNDEL, PURCELL, RAMEAU, LULLY, WEBER, HAYDN, MOZART, BEETHOVEN, SCHUBERT, MENDELSSOHN, SCHUMANN, CHOPIN, FRANCK, BIZET, SAINT-SAËNS, GRIEG, ALBENIZ, CHABRIER, RIMSKY, BORODIN, DEBUSSY... Așa cum scria cunoscutul muzicolog francez Marc PINCHERLE, în *Lumea Virtuozilor* „ nici o artă nu oferă atîtea exemple de precocitate ca muzica. GOETHE *(Convorbiri cu Eckermann)* găsește explicația prin aceea că «ea este ceva înnăscut și care există în adîncul nostru, care nu cere să fie nici educat, nici informat de viață». Nici o normă aparentă în ivirea și dezvoltarea acestei vocații nu se poate stabili. La unii copii, este un fel de joacă; alții, în momentul în care muzica pune stăpînire pe ei, devin deodată gravi... Unii încep prin a cînta la un instrument, alții prin a improviza; iar alții cumulează ambele manifestări. Adeseori, unul dintre talente dispare cu trecerea timpului sau, în cel mai bun caz asistăm la o schimbare de roluri, presupusul compozitor. devenind un virtuoz, viitorul virtuoz, un compozitor... Dar oare cît de numeroși sînt ei? Sînt atît de mulți, încît la cuvîntul „minune" ar trebui să se renunțe pentru totdeauna..."

Încheind citatul din Marc PINCHERLE, consider că sarcina noastră, atît ca profesori cît și în calitate de compozitori, este aceea de a încuraja aceste talente native cu optimism și cu generozitate, convinși fiind de faptul că timpul, viața vor opera singura selecție cu adevărat obiectivă.

Bibliografie :

Mircea ELIADE *Briser le toit de la maison* — La créativité et ses symboles (Ed. Gallimard, Paris, 1986);

Abraham MOLES: *Artă și ordinator* (Ed. Meridiane, București, 1974);

Boguslaw SCHÄFFER: *Introduction to composition* (Ed. PWM, Kraków, 1976);

Harry SCHRADER: *Introduction to electro-acoustic music* (Ed. Prentice-Hall, Englewood Cliffs, New Jersey, 1982);

Marc PINCHERLE: *Lumea virtuozilor* (Ed. Muzicală, București, 1968).

DIN ACTIVITATEA UNIUNII COMPOZITORILOR

AGENDA

În ziua de 7 ianuarie 1987 la sala George Enescu a Conservatorului de muzică „Ciprian Porumbescu" din București a avut loc Concertul în cinstea zilei de naștere a tovarășei Elena Ceaușescu, susținut de corurile reunite ale Ministerului Transporturilor și Telecomunicațiilor dirijate de Traian Buhlea și corul „Madrigal" dirijat de Marin Constantin. Au fost prezenți din partea Uniunii compozitorilor și muzicologilor: prof. univ. Nicolae Călinoiu — Președintele Uniunii compozitorilor și muzicologilor, Vasile Tomescu, secretar, C-tin Arvinte, Vasile Donose, Iovan Miclea, Adrian Rațiu, Alex. Leahu, Dinu Ciocan, Dragoș Alexandrescu, Zaharia Popescu, Nicolae Coman, Liviu Dandara, Anton Dogaru și numeroase cadre didactice și studenți ● Între 7—13 ianuarie muzicologul Gheorghe Firca a participat la îndrumarea unor formații corale, pentru înnoirea repertoriului la Oradea-Bihor ● La 16 ianuarie compozitorul Dan Buciu a luat parte la întîlnirea de lucru cu membrii Filialei Uniunii Compozitorilor din Tg. Mureș ● În ziua de 19 ianuarie — la București a avut loc Concursul de interpretare corală „Țara își cîntă eroul — ediția a III-a organizat de C.C.E.S. al Municipiului București. manifestare ce s-a desfășurat la sala Ansamblului „Rapsodia Română" cu participarea în juriu a compozitorilor L. Profeta, C-tin Arvinte, M. Neagu, V. Timiș, Zaharia Popescu, C-tin Romașcanu și Dan Bălan ● La 25 ianuarie în sala Ateneului Român a avut loc Concertul vocal-simfonic-omagial „Onor Comandantului Suprem" prezentat de Muzica Reprezentativă a armatei, Corul și soliștii Ansamblului artistic „Doina" al armatei, corul școlii militare de muzică și soliști ai Operei Române. Au fost prezenți numeroși compozitori, elevi și studenți. ● La 26 ianuarie în cinstea zilei de naștere și a peste 50 de ani de activitate revoluționară a tovarășului Nicolae Ceaușescu — Secretar General al Partidului Comunist Român — o delegație a Uniunii compozitorilor din R. S. România condusă de prof. Univ. Nicolae Călinoiu — Președinte al Uniunii compozitorilor și muzicologilor împreunăcu corul „Madrigal" dirijat de Marin Constantin au participat la o întîlnire cu oamenii ai muncii de pe platforma Combinatului Industriei Lemnului Pipera ● La 30 ianuarie compozitorul Mircea Neagu a participat la acțiunea de dezbatere și analiză în problema popularii folclorului ce. a avut loc la Oradea — Bihor.

A. V.

1

Die Sinfonien Nr. 1 ("Schatten") und Nr. 2 ("Der Weg des Lichtes") des rumänischen Komponisten Serban Nichifor (geb. 1954)

Diplomarbeit

Anke Völker

geb. am 7. 6. 1966 in Berlin

Karl-Marx-Universität Leipzig

Sektion Kultur- und Kunstwissenschaften

Fachbereich Musikwissenschaft

Wissenschaftlicher Berater: Dr. Christoph Sramek

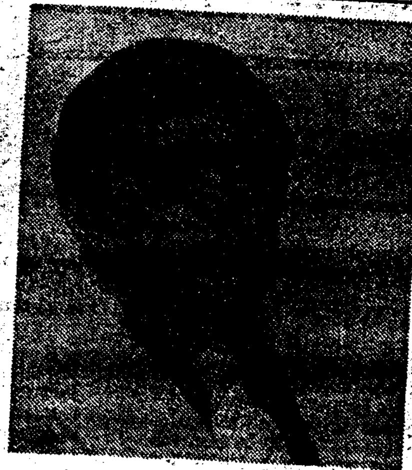
mica antologie a artei tinere

Şerban Nichifor

Născut la 25 august 1934 la Bucureşti.
Absolvent al Conservatorului „Ciprian
Porumbescu" din Bucureşti. Compoziţie
cu Walter Klepper (1967—1973) şi Doru
Popovici (1970—1973). A studiat în con-
servator cu Aurel Stroe (compoziţie) şi cu
Serafim Antropov (violoncel). Alte studii
la Weimar (1972, 1974 cu Rudolf Nel şi
Galina Kosolupowa). Darmstadt (1978,
1980 cu Cristóbal Halffter, Helmut
Lachenmann, Gérard Grisey şi Brian
Ferneyhough), la Breukelen (Olanda),
München (1981 cu Sergiu Celibidache).

PREMII: Premiul I 1977) la concursul
„GAUDEAMUS" de compoziţie — (Biltho-
ven, Olanda); Premiul pentru compoziţie
corală (1977) la concursul internaţional
de la Tours, Franţa; Premiul presei
(1978) la Concursul internaţional de la
Evian, Franţa; Premiul pentru compo-
ziţie (1979) la Festivalul „Cîntarea Romă-
niei"; Premiul de compoziţie al Societăţii
Internaţionale pentru muzică contempo-
rană, Atena, 1979; Premiul Uniunii com-
pozitorilor, 1980 şi 1982; Premiul „Diego
Ortiz" în 1980 la Concursul internaţional
de compoziţie de la Toledo, Spania. Lu-
crările sale sînt incluse în programele
unor festivaluri internaţionale de la
Bayreuth, Evian, Darmstadt, Varşovia,
Seul, Atena, Tours, Albuquerque.

LUCRĂRI: „Domnişoara Christina"
(dramă lirică în două acte după nuvela
cu acelaşi nume de Mircea Eliade); „Iz-
voare 2050", „Constelaţii" (1977), „Variaţiuni
baroce", „Sonata pentru două violon-
cele", (1975); „Anamorfoze" (pentru
cvartet de coarde), „Retro-Quintett" (1976);
„Dionysies" (ciclu de muzică antică);
„Schiţe pentru o barcarolă", „Trei noi
impresii", „Canto di Speranza", „Sorco-
va" (muzică corală), „Trei madrigale".
Cronici elogioase despre lucrările sale au
apărut în revistele Muzica, Luceafărul,
Sunday Times (Londra), Musicultura (O-
landa), „Financial Times" (Londra);
„Frankfurt Allgemeine Zeitung" (Frank-



furt pe Main); „Le nouvel Observateur"
(Paris, „Tribune de Genève (Geneva);
„Suddeutsche Zeitung" (München), „Dar-
mstädter Echo" (Darmstadt); „NRC
HANDELSBLAD" (Amsterdam). Este pre-
zent în următoarele dicţionare. „Inter-
national who's who in music and Musi-
cians' Directory", (Cambridge, 1980); „Dic-
tionary of international Biografy" (Cam-
bridge, 1981), „Who's who in Europe"
(Bruxelles 1981), „Wuo's who in the
world" (Chicago, 1982), „Who's who in
Western Europe", „The International
Book of Honor". Distins cu Premiul pen-
tru compoziţie al Uniunii Tineretului Co-
munist pe anul 1982.

„Premiul I i-a revenit tînărului compozitor Şerban Nichifor pentru «Ana-
morfoze». Virtuala linişte a inceputului pare mai mult adresată ochiului decît
urechii, sugerind un element de spaţialitate care mai tîrziu se va constitui
într-o trăsătură puternică şi fermecătoare a finalului".

FELIX ABRAHAMIAN — „Sunday Times"
18 septembrie 1977

„Şerban Nichifor adoptă cuceririle cele mai diverse filtrate prin propria
personalitate; dovedeşte capacitatea de a-şi domina temperamentul formulînd
cu o vigoare a marilor talente naturale un discurs de mare simplitate, concen-
trat şi captivant".

IOSIF SAVA — „Roumanian News"
23 ianuarie 1979

Suplimentul lit.-Artistic al "Tineretului liber"

1983

„«Izvoare 2 050», inspirată din trecutul istoric al românilor, este o compoziție eficientă in care pot fi găsite sugestii de material folcloric exprimate în limbaje muzicale moderne".

WILLIAM MALM — „Musicultura"
Breukelen — Holland, 1980

Șerban Nichifor e un compozitor care are succes. Cînd i-am ascultat lucrările și-apoi cînd l-am cunoscut mi-am dat seama că e un fel de „măreț tăvălug de argint". Sau un fel de furtună înmiresmată de vară care pătrunde într-o cameră cu instrumente muzicale ascunzînd flori de tei între clapele pianului, petale de caprifoi în cutia violoncelului, roiuri de gîze în flaute și ploi calde-n cinele. Cam poematică descripție, e drept, și mai ales în neconcordanță cu „stilul" lui Șerban Nichifor. O luciditate organizatoare evidentă, un talent muzical impetuos, o cu totul specială siguranță componistică, risipă de imaginație. Și-o mare sobrietate dinamică.

Revăd acum cele vorbite într-o dimineață de vară, o discuție despre muzică, din idee în idee, într-o înlănțuire plină de legături interesante, uneori surprinzătoare. Bineînțeles că n-am notat decît frînturi, cuvinte desperecheate, afirmații laconice. („Important e să fii original nepărăsind un sistem de idei binedefinit". „Arta impresionistă a început să aibă avantajul mass-mediei". „Nu cred în sintagma „evoluției muzicii". Au inventat-o muzicologii!". „Cîte lucruri am mai învățat de la Celibidache..."). Doar frînturi așadar pentru că el e interlocutorul care-ți scapă mereu, care te prinde în plasa dialogului rapid, în mrejele contrazicerilor, care ba te domină, ba-ți dă dreptate, te provoacă folosindu-se de cine știe ce neologism fastuos sau de-o idee literară, te incită, încît, oricît de silitor ai fi tot nu poți nota mare lucru în carnețelul de pe genunchi.

În ceea ce mă privește, pentru întîia oară de cînd am început această plăcută și plină de peripeții (ale gîndului), călătorie în lumea artei tinere, îmi dau seama de faptul că, folosind mereu cuvinte și mai ales năvalnice, și mai ales într-o încîntare firească în fața veritabililor artiști pe care i-am cunoscut, nu mi-am luat o măsură de prevedere: cu alte cuvinte nu m-am gîndit ce voi face în cazul unei personalități artistice a cărei forță de expresie va depăși puterea cuvintelor mele. Iată că acest lucru se întîmplă acum, și pentru a spune una-alta despre Șerban Nichifor trebuie să folosesc aceleași cuvinte. Tentativa de-a scrie despre muzica lui eșuează cu tot excesul cuvintelor. Muzica scrisă de el de la o piesă de cameră la senzaționala Sinfonie este densă, amplă, plină de invenție, fremătătoare, captivantă, este o muzică ce inspiră atîta putere și-atîta încredere artistică încît orice alt dialog în legătură cu ariditatea muzicii simfonice contemporane, toate disputele post-serialiste, dodecafonice și-așa mai departe, par inutile.

Muzica lui Șerban Nichifor trebuie ascultată. Pur și simplu. Și după aceea, desigur, se poate vorbi despre ea, poate fi comentată, analizată, disecată ca un text literar.

Dar ea e atît de serioasă, se ia în serios vreau să spun, parcă ea însăși fiind atît de riguroasă, de elaborată și de rafinată din punct de vedere armonic încît înțeleg prea bine acum copleșitorul „curriculum vitae" pe care-l are Șerban la cei 29 de ani ai săi! Personalitatea muzicală pe care-o evocă insistent este compozitorul polonez **Penderecki**. Alt nume care revine frecvent e cel al lui Mircea Eliade. Dealtminteri drama lirică „Domnișoara Christina" care va fi după toate aparențele un adevărat eveniment muzical, urmărește fluidul epic al nuvelei cu același nume. Executată la Televiziunea Română cu concursul inginerului de post procesoare Petre Zamfir, al Tatianei Stoenescu și-al lui Emil Marinescu, cu concursul Orchestrei Simfonice din Ploiești sub bagheta lui Ludovic Bacs și-al soliștilor Georgeta Stoleriu, Elena Grigorescu, Iulia Bucluceanu, Vladimir Popescu-Deveselu, Lucian Marinescu, Pompei Hărășteanu și-al actriței Valeria Gagealov, „Domnișoara Christina" va fi așadar o adaptare TV pe micile noastre ecrane semnată de Florica Gherghinescu, Adriana Șerbănescu și Viorel Sergovici. Am transcris totul cu conștiinciozitate din dorința lui Șerban Nichifor și după scrisul lui grăbit din agenda mea.

Cînd am ascultat întîia oară „Anamorfozele" despre care o cronică de **Edouard Muller-Moor** din „Tribuna Genevei" spune că pur și simplu a sedus juriul prin „tonul halucinant", am avut o stare de perplexitate. Era prima lucrare semnată de Nichifor pe care încercam s-o ascult, nu doar s-o aud. Lumina după-amiezii de vară se filtra prin geamurile sălii de concert, prin densitățile și rarefierile sunetelor și cînd cvartetiștii au încheiat, i-am văzut surîzînd mulțumiți.

De-atunci am început o campanie „Șerban Nichifor", ascultîndu-i piesele în neștire, urmărindu-le cu un fel de încrîncenare, de încăpățînare ca, atunci cînd vrei să-ți aduci aminte de ceva cu orice preț. Desigur, un analist ar începe demantelarea rețelelor muzicale pe care le creează compozitorul și-ar putea izola: o știință a contrastului, o complexitate polifonică, o supunere a ritmului, orchestrație, sugestii folclorice, o tentație a amplorii, un anume rafinament stilistic. Dar asta nu-nseamnă mai nimic. Și Rebreanu și Călinescu au folosit tot substantive și tot verbe, și-au avut la îndemînă aceleași legi sintactice ca toată lumea.

Și-atunci? Care e taina muzicii lui Șerban Nichifor? Vorbim despre muzică, despre **Ligeti**, și **John Cage**, despre **Pousseur** și **Christian Wolf**; despre personalitatea magnetică a lui **Karlheinz Stockhausen**. Și-mi dau seama cum trăiește Nichifor, cum trăiește de fapt el în muzică, cum e tot gîndul lui captivat și toată-nchipuirea lui aglomerată de muzică, amintindu-mi o vorbă de-a lui Olivier Messiaen „**Singurul lucru de care sînt sigur este că nu pot scrie măcar o notă pe care să nu o fi trăit mai înainte**".

CLEOPATRA LORINȚIU

 /1983

Şerban NICHIFOR

CONTINUITATE SI ORIGINALITATE IN MUZICA CONTEMPORANA ROMANEASCA -

Plasată la confluenţa Occidentului cu Orientul, civilizaţia muzicală românească este caracterizată tocmai prin originalitatea incontestabilă a fondului autohton ancestral ca şi prin volutele conferite de personalităţi ale epocilor modernă şi contemporană. Explicaţia supravieţuirii acestei civilizaţii "insulare" se află în forţa extraordinară a ethosului românesc, ce a determinat ca întreaga cultură să se afirme ca o entitate specifică, monolitică, nedizolvabilă, căreia timpul i-a aureolat existenţa.

Muzica, ca şi limba şi întreaga cultură românească, este o formă a sintezei daco-romane realizate în procesul de etnogeneză a poporului român - proces accentuat începînd cu secolul I al erei noastre, odată cu cucerirea şi colonizarea Daciei de către romani. Continuitatea acestui proces desfăşurat peste toate vicisitudinile istoriei demonstrează - o dată în plus - trăsăturile fundamentale ale poporului român, pentru care apărarea glisei şi afirmarea propriei culturi reprezintă cel mai nobil ideal.

In evoluţia muzicii româneşti găsim astfel permanente elemente "genetice" a căror origine se pierde în timp şi a căror amprentă inconfundabilă exprimă inexprimabilul ...

Subiectul, imposibil de epuizat în cîteva pagini, a fost detaliat analizat în monumentala exegeză a Dr.Vasile Tomescu (1928) "Musica daco-romana". Am dorit ca în această scurtă prezentare să punctăm doar cîteva dintre corespondenţele spirituale peste timp, evidenţiind, într-un arc traversînd mileniile, identitatea "capetelor de pod". Vom ilustra deci rezonanţe actuale ale muzicii daco-

romane legate de structura ethosului, de organologie și de unele aspecte istorice și filozofice specifice.

1). Ethosul daco-roman se transmite în mod organic și profund în melosul folcloric național și se reflectă și în muzica psaltică cultivată de creatorii și cîntăreții români - fiind caracterizat în planul desfășurării temporale prin evoluția de la ritmurile primitive la heterometrie și la sistemele parlando-rubato, giusto-silabic și aksak, iar pe coordonata structurii modale de la sistemele tonale arhaice (oligocorde) la cele penta- și heptatonice. Elemente ale continuității daco-romane se întrevăd și în domeniul structurilor melodice cultivînd, alături de monodie și omofonie, dezvoltări heterofonice tipice. Toate aceste trăsături caracteristice - așa cum arătam - folclorului și muzicii psaltice românești reprezintă și stratul "genetic" inconfundabil al muzicii culte, al școlii naționale de compoziție.

Un prim exemplu îl vom oferi din creația lui George Enescu 1881-1955), marele muzician român. In "Preludiu la unison"din Suita I pentru orchestră, Enescu utilizează o scriitură monofonă proiectat într-un spațiu atemporal fascinant, guvernat de acel "parlando-rubat propriu "doinei", simbol al ethosului românesc.

Exemplul I - "Preludiu la unison" de George Enescu

Musica psaltică reprezintă un filon paralel folclorului românesc, dezvoltînd genuri eminamente vocale, în spiritul ortodox tradițional. Iată în continuare trei modele de prelucrare creatoare a psalmodiilor românești.

"Oratoriul de Crăciun" de Paul Constantinescu (1909-1963) reunește, precum o minunată diademă, "pietre prețioase" ale artei psaltice românești într-o derulare fidelă tradiției sacerdotale. Travaliul de bijutier al compozitorului a dat astfel naștere unei opere excepționale, a cărei originalitate provine din prospețimea

din autenticitatea fluxului sonor creind imagini profund poetice.
Exemplul II - "Oratoriul de Crăciun" de Paul Constantinescu (fragment)

Creația lui Doru Popovici (1932) este de asemenea bazată pe fondul psaltic, căruia compozitorul i-a preluat trăsăturile esențiale: cantabilitatea, respirația amplă, intonațiile specifice. Inovînd cu o muzicalitate înnăscută în acest spirit nobil, compozitorul a sintetizat un stil original aflat inițial la interferență cu serialismul dodecafonic și filtrat ulterior în zone largii expresivități. Fragmentul care va urma este extras din lucrarea "Omagiu lui Burebista", regele primului stat dac centralizat de la a cărui fundare România a sărbătorit recent 2050 de ani.
Exemplul III - "Omagiu lui Burebista" de Doru Popovici (fragment)

Tînăra compozitoare Liana Alexandra (1947), laureată a unor importante premii naționale și internaționale de compoziție, a cultivat de asemenea tradiția muzicii psaltice. Lucrarea sa "Incantații II", distinsă la concursurile de la Dresden (R.D.G.) și Bilthoven (Olanda), dezvoltă într-un mod foarte ingenios monodii psaltice preluate din culegerea lui Filotei Sîn Agăi Jipei (cca 1670-1720). Proiectate pe diferite viteze de derulare, aceste psalmodii capătă valențe expresive deosebite, sugerînd, într-un perpetuu joc al perspectivelor, o întreagă lume sonoră tulburătoare în complexitatea ei, în frumusețea inefabilă a sonorităților.
Exemplul IV - "Incantații II" de Liana Alexandra (fragment)

2). Organologia daco-romană dezvoltă, pe coordonatele celor trei mari sisteme de generatoare sonore naturale, o impresionantă panoplie de instrumente a căror origine se confundă cu însăși începuturile muzicii. Astfel, în sistemul instrumentelor aerophone putem enumera fluierul (sau aulos), cimpoiul (sau utriculus), naiul (sau syrinx) draco (psudo-instrument muzical specific tracilor), tuba (sau carnyx), cornul și buciumul (sau buccina, sau tulnicul).

Vom evoca sonoritatea atît de particulară a acestui ultim instrument printr-o minunată lucrare datorată unui mare talent al muzicii românești : Mihai Moldovan (1937-1981). In piesa "Tulnice", compozitorul dezvoltă celule specifice folclorului montan a căror structură bazată pe sunetele armonice și pe multisonuri este determinată tocmai de posibilitățile tehnice și de factură instrumentală proprie buciumului.

Exemplul V - "Tulnice" de Mihai Moldovan

Dacă în direcția instrumentelor cordophone (incluzînd lyra, cithara și harpa) aria specificității daco-romane este relativ mai restrînsă, în schimb familia idiophonelor este mult mai vastă, cuprinzînd instrumente tipice ethosului românesc : cybalum, tympanum, sistrum, clopotele, toaca, precum și o serie de pseudo-instrumente utilizate în legătură cu anumite rituale (capra, păsărelele, etc.)

Vom ilustra printr-un fragment din "Concertul pentru clarinet si orchestră" de Aurel Stroe (1932) un mod de utilizare a acestui bogat aparat de percuție de antică filiație într-o combinație de efecte de emisie sonoră preluate din folclorul românesc. Momentul pe care îl vom prezenta este realizat într-un sistem stochastic conceput după principiile aleatorismului controlat de tipul "black-box". Evenimentele sonore suprapuse se succed într-un mod quasi-întîmplător la nivelul macrostructurii, fiind în același timp riguros determinate în microstructură.

Exemplul VI - "Concert pentru clarinet și orchestră" de Aurel Stroe (fragment)

3). O ultimă categorie de lucrări este determinată de diferite aspecte ale istoriei și civilizației daco-romane.

Personal, am fost foarte impresionat de bogăția anticelor inscripții și scrieri memorînd existența primului stat dac condus de Burebista, în urmă cu peste 2000 de ani. In cantata mea "Izvoare"

("Sources"), din care voi prezenta un scurt fragment, am grupat o parte din aceste texte latine şi greceşti urmărind în paralel evoluţ unei celule folclorice primare ale cărei anamorfoze sonore crează imagini sincronizate scrierilor lui Strabon, Jordanes, Horatius sau Dion Crysostomos. Juxtapunerea acestor imagini sonore aparent foarte diferenţiate dar identice sub raportul elementelor constitutive s-a realizat aplicînd principiul anamorfozei parametrilor mod, timp şi spaţiu.

Exemplu VII - "Sources" de Şerban Nichifor (1954) (fragment)

In simfonia "Opus Dacicum", compozitorul Ştefan Niculescu (1927) găseşte un model matematic aplicabil parametrilor muzicali, model analog structurii arhitectonice a marelui templu dac de la Sarmisegetuza. Rezultanta sonoră este remarcabilă atît din perspectiva pur ştiinţifică a abstractizării limbajului muzical cît şi din cea filozofică, în sensul găsirii unei căi foarte originale de descifrarea acestei civilizaţii antice.

Exemplul VIII - "Opus Dacicum" de Ştefan Niculescu (fragment)

O altă simfonie - "Sarmisegetuza" de Wilhelm Berger (1929) - este dedicată străvechii capitale a Daciei antice. De această dată, muzica este construită într-un sistem fundamentat pe principiul "secţiunii de aur" şi aplicat, prin intermediul şirului lui Fibonacc coordonatelor mod şi durată. Este o muzică solară, ardentă, vibrînd în consonanţă cu idealul sacru al templului de la Sarmisegetuza.

Exemplul IX - "Sarmisegetuza" de Wilhelm Berger (fragment)

Mitologia geto-tracă este centrată în jurul personalităţii lui Zamolxes, a cărei dublă semnificaţie este sintetizată în Lexiconul lui Hesychius din Alexandria ca reprezentîndu-l pe Chronos (Saturn), zeul timpului, părinte al lui Zeus, dar şi ideea de dans, pantomimă, cîntec. Acest sincretism artistic organit unit de ritualul închinat lui Zamolxes stă şi la baza operei omonime a compozi-

torului Liviu Glodeanu (1938-1978), bazată pe textul marelui poet Lucian Blaga (1895-1961). Ancorată în mitologia geto-tracă, această operă - scrisă în anul 1969 - folosește un limbaj sonor evoluat, amplificînd, cu mijloace specifice timpului nostru, mono- și heterofoniile tradiționale.

Exemplul X - "Zamolxes" de Liviu Glodeanu (fragment)

În această direcție a preluării valorilor mitologiei antice, complexitatea genului liric oferă, în mod incontestabil, amplitudinea corespunzătoare atît sub raport pur tehnic cît mai ales în spațiul ideatic, prin posibilitatea dezvoltării unor largi planuri muzical-filozofice. Opera "Oedip" de George Enescu, capodoperă a genului, reprezintă în acest sens un splendid exemplu. Mesajul profund umanist al acestei muzici - concepute sub zodia unei sinteze superioare - este evident în primul rînd în interpretarea luminoasă, apropiată spiritului românesc, a tragediei lui Oedip. Este, poate însuşi sensul pozitiv, afirmativ în care muzica, ca și civilizația daco-romană, a învățat, într-o luptă continuă cu un destin impetuos, să învingă, să își păstreze pentru totdeauna identitatea milenară.

Exemplul XI - "Oedip" de George Enescu (fragment)

Șerban NICHIFOR

FUNDACION ENCUENTROS INTERNACIONALES DE MUSICA CONTEMPORANEA
Dirección Artística: Alicia Terzian



Fundada en 1968

Encuentros

SIMC
Sección Argentina
de la Sociedad Internacional
de Música Contemporánea

11 de Noviembre, 19 hs

CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930 - Capital Federal

FUNDACION ENCUENTROS INTERNACIONALES DE MUSICA CONTEMPORANEA

Directora: ALICIA TERZIAN

Clausura Ciclo 1990

CONCIERTO DE MUSICA ELECTROACUSTICA

Programa

"The war prayer"(1988,1a.aud.) — Robert Willey (USA)
Realizada en el "Computer Audio Research Laboratory" de la Universidad de California en San Diego

"Tra i suoni estremi" (1987,1a.aud.) — Francesco Galante (Italia
Realizada en la "Societa di Informatica Musicale" de Roma

"...due giorni dopo" (1988) — R. Dal Farra (Argentina)
Realizada en el"Centro di Sonologia Computazionale" de la Universidad de Padova

"Phoenix" (1986, 1a.aud.) — Serban Nichifor (Rumania)
Realizada en los estudios de la Radio y Televisión Rumana en Bucarest

"Cómo es Lily" (1985) — Eduardo Kusnir (Argentina
Realizada en el Laboratorio de Investigación y Producción Musical del Centro Cultural Recoleta

"FITAN" (1971, 1a.aud.) — Dorrance Stalvey (USA)

Comentarios y difusión sonora: RICARDO DAL FARRA
Iluminación y regie: YOYI JUNI

CENTRO CULTURAL RECOLETA

Directora General: Arq. Diana Saiegh
Directora Adjunta: Sonia Passio
Director Administrativo: Armando Atis
Directora de Programación, Coordinación y Relaciones: Prof. Nelly Santoro

EIMC: C.C. 1008 - Correo Central - 1000 Buenos Aires - Argentina - Tel: (54-1) 83-1383 Telex: 18390 UZAL AR FAX: 0054-1-774-1016

SUCCES INTERNAȚIONAL



Șerban Nichifor, tînăr reprezentant al școlii componistice românești, a cucerit în ultimii ani două valoroase premii internaționale, care l-au consacrat și l-au impus pe arena internațională.

Juriul competiției internaționale **Musica Antiqua Europae Orientalis** de la Bydgoszcz (Polonia) a decernat lui Șerban Nichifor, în 1986, premiul II (premiul I nefiind acordat) pentru Simfonia II „Via Lucia", lucrare dinamică, robustă, plină de expresivitate. Simfonia a fost executată recent în prezența compozitorului, la Festivalul internațional de muzică veche din Europa centrală, găzduit de Bydgoszcz.

De asemenea, lucrarea „Carnyx" pentru clarinet solo de Șerban Nichifor a fost selecționată de juriul Societății Internaționale de Muzică Contemporană și al Ligii Compozitorilor Asiatici pentru a fi interpretată în cadrul **Zilelor mondiale ale muzicii** de la Hong Kong, avînd ca obiectiv reliefarea sintezelor realizate între culturile muzicale orientale și occidentale. Amintim că această lucrare a fost premiată și la Concursul internațional **Valentino Bucchi** de la Roma, în 1985. La Hong Kong, lucrarea tînărului compozitor a fost interpretată în cadrul concertului de închidere a **Zilelor Mondiale ale Muzicii**, alături de creații ale compozitorilor Krzysztof Penderecki, Toru Takemitsu și Helmut Lachenmann.

La ediția din acest an a Festivalului internațional de muzică simfonică **Toamna la Varșovia**, lucrarea lui Șerban Nichifor **Tango for Yvar**, interpretată de marele virtuoz al muzicii contemporane Yvar Mikhashoff (S.U.A.), a fost primită cu entuziasm de publicul spectator și de critica de specialitate.

Magdalena CARA

„UN SPECTACOL ALES"

Începînd din 1958, localitatea franceză Confolens găzduiește un Festival internațional de folclor la care și-au dat concursul, de-a lungul celor trei decenii, 75 de țări.

„Confolens nu mai este un Festival, este o instituție", se putea citi cu cîțiva ani în urmă într-unul din cotidianele regionale franceze. De altfel, anul acesta, celebra cîntăreață franceză Juliette Greco, președinta acestui festival, scria în mesajul ei din Catalogul spectacolelor: „În acest loc magic, cuvîntul fraternitate strălucește precum soarele și ne ajută să continuăm a crede că oamenii sînt făcuți pentru a-și întinde mîinile, pentru a se privi în față și a se iubi..." Festivalul a reunit la actuala ediție aproape o mie de artiști amatori din 18 țări.

România este o veche participantă la Festivalul de la Confolens. La ediția jubiliară de anul acesta, cinstea de a reprezenta țara noastră a revenit Ansamblului folcloric „Plaiul românesc" al Centrului de cultură și creație „Cîntarea României" al sectorului IV din București, condus de Paul Stîngă. Turneul în Franța a durat șase săptămîni. În primele și ultimele două săptămîni, artiștii români au dat numeroase spectacole în departamentele Haute Vienne, Charente, Vienne, Deux-Sèvres, Pyrénées-Atlantiques, Corrèze, Creuse, Bouches-du-Rhone, Dordogne, Landes, Lot et Garonne.

La Festivalul de la Confolens, seara de gală consacrată României a constituit un adevărat triumf pentru interpreții noștri. Spicuim ecouri din presa franceză. Ziarul „Charente Libre" scria imediat după spectacolul de gală: „Excepțională este calitatea orchestrei românești Paul Stîngă... El a știut să intereseze publicul, prezentîndu-i, unul cîte unul, instrumentele muzicale ale formației și alcătuind un portret al țării sale, România/.../ Această prezentare este un bun exemplu pentru numeroase trupe și pentru toți cei ce doresc să-i intereseze pe spectatori și să popularizeze un stil de muzică pe care, probabil, ei nu-l cunosc întotdeauna".

Peste cîteva zile, același ziar nota despre participarea ansamblului nostru la Festivalul de la Linars: „Abia sosiți de la Confolens, unde au făcut o puternică impresie, cei 30 de instrumentiști și dansatori ai grupului folcloric de la București au oferit un spectacol ales". Așadar, timp de o lună și jumătate, atît la festival, cît și la spectacole obișnuite sau parade ale cîntecului și portului popular desfășurate pe străzile orașelor străbătute, artiștii „Plaiului românesc" s-au bucurat de aprecierea generală, așa cum au fost întotdeauna cotate excelentele ansambluri românești.

Madeleine KARACAȘIAN

Rev. "Veac Nou" - 10 / 1988

ȘERBAN NICHIFOR

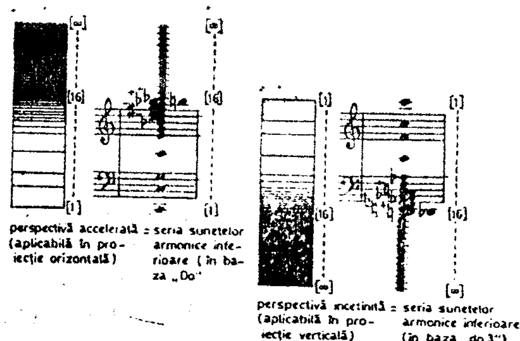
Deosebit de promptă, critica muzicală a înconjurat lucrările semnate de Șerban Nichifor fie cu obiectivă simpatie, fie afirmînd rezerve judicios argumentate, în orice caz înlăturînd eschivele, situările în expectativă,

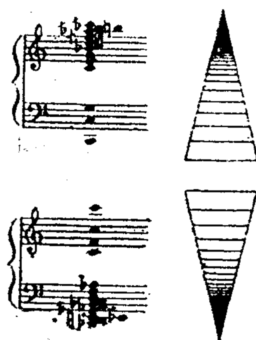


amabilitățile gratuite ori tăcerea, indiferența. A comenta o lucrare sau alta, a disputa o atitudine creatoare într-o asemenea manieră, uneori chiar fulminantă, generatoare de exortații pro și contra, presupune existența unor demersuri complexe, a acelui „ceva" care incită destinatarul avizat. Dar și neavizat, pentru că nu numai critica de specialitate este polarizată de muzica tînărului compozitor ci și publicul larg căruia Șerban Nichifor i se adresează într-un limbaj comprehensibil, sub impulsul bucuriei de a face muzică, publicul fiind tratat, cu predilecție, drept partener egal și mai puțin ca invitat la un act de inițiere. S-ar putea crede că autorul însuși promulgă datele favorabile unei atari atmosfere căutînd cu tot dinadinsul vîlva, reacțiile zgomotoase, partizanale. Orice bănuială este însă infirmată atunci cînd consultăm palmaresul compozitorului. Pătruns în lumea competitivă a muzicii Șerban Nichifor a cucerit lauri într-o deloc neglijabilă serie de concursuri și festivaluri naționale și internaționale: Premiul Uniunii compozitorilor (1980), premii la concursurile de la Amsterdam (1977), Tours (1977), Evian (1978), Toledo (1980), Premiul Societății Internaționale pentru Muzică Contemporană (I.S.C.M., 1979). Recunoașteri purtînd sigiliul notorietății și semnul prestigiului pentru un temperament neastîmpărat, de aceea cutezător, pentru creatorul unor muzici prin excelență simpatetice, cu elemente adesea sinestezice încorporînd deopotrivă rigorismul construcției de sorginte clasică și vizionarismul unei conștiințe artistice neîncorsetate, dominată de dorința defrișării canoanelor de orice natură avînd ca premiză asumarea libertății de creație, a nonconformismului ca atitudine estetică. Trăsături care i-au atras, ca un inevitabil recul, idiozincrasia unor comentatori opuși tocmai acestei non-șalanțe în reconsiderarea muzicilor revolute, curajului în disimularea redundanței prin informație a reiterației prin inovație. Dar Șerban Nichifor săvîrșește realmente un act de curaj, benefic sub aspectul tentativei de a reconcilia creația muzicală contemporană cu un public cît mai numeros, de a sintoniza neconcesiv limbajul sonor cu disponibilitățile în receptarea mesajului muzical ale spectatorului de azi. Spectaculosul creațiilor sale este expresia emergenței efuziunilor unui temperament extravertit în permanentă căutare a subiectului și obiectului operei de artă. Cui i se adresează muzica? Pentru cine scriem? Sînt întrebări leitmotivice puse de compozitor. Desigur, condiția artistului, în speță a muzicianului are un cîmp vast de meditație. Poziția lui Șerban Nichifor este una limită, integral opusă situării artistului în asceză, în teritoriul subiectivului absolut al existenței sale creatoare. Tînărul compozitor este convins de șansa care i se oferă întru exteriorizarea vehementă a resurselor sale, întru implicarea în actualitate, îndeplinindu-și rolul de tribun al epocii respective. Dar un tribun cu o identitate precisă, cu o personalitate inconfundabilă a cărei linii de forță trădează o componentă cantitativă — cunoaștere, informație — și una calitativă — putința decantării, necesitatea comunicării prin limbaj specific. Un limbaj cu ale cărui elemente de vocabular, în general consacrate, compozitorul construiește sintaxe originale prin transfigurarea succesivă a unor surse muzicale inițiale, recognoscibile (de proveniență fol-

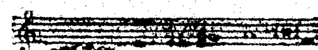
Rev. "Muzica" (1988)
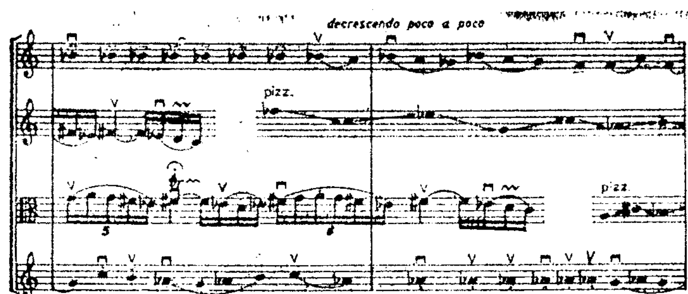
clorică sau cultă). Extrapolînd ideea de anamorfoză la dimensiunile desfășurărilor sonore în sensul deformării structurii primare prin intermediul unor tehnici variaționale, Șerban Nichifor își regizează gesturile componistice în funcție de un deziderat declarativ : elaborarea unor muzici anticontrastante, transformaționale, convertibile. Anamorfoza ca principiu autotelic se plasează pe aceeași axă paradigmatică cu principiul variațiunii (de caracter). Compozitorul o sensibilizează, o potențează adaptînd-o legităților unei arte exclusiv temporale cum este muzica. Procedeul sintetizează astfel relațiile subtile statornicite între două ansambluri aparent disjuncte, bazate pe elemente constitutive comune care devin insesizabile la nivelul conștiinței noastre auditive. (Într-un plan speculativ însăși spectrele armonicelor naturale — superioare și inferioare — sînt consecința anamorfozei aplicate sunetului fundamental)

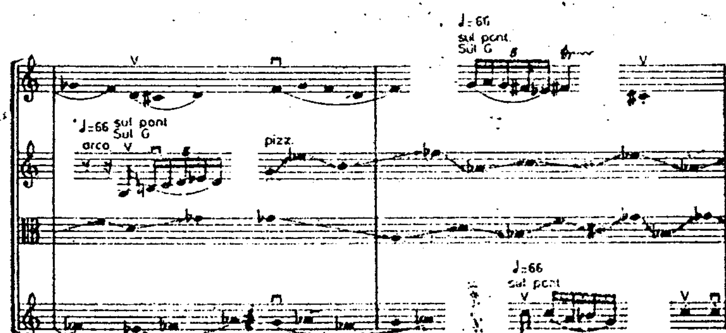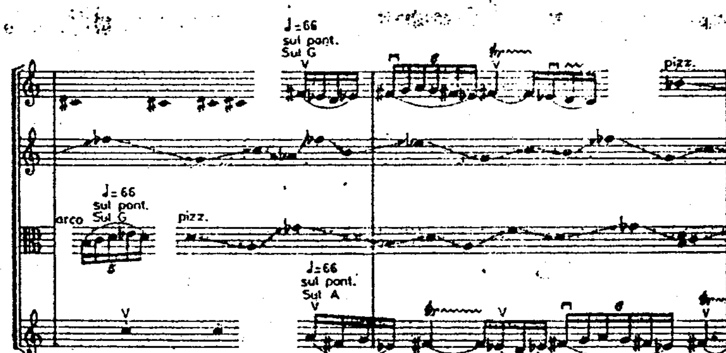




În *Anamorphose* pentru cvartet de coarde (1976) un mod de frecvențe constituie chintesența tuturor devenirilor sonore, însumînd funcțiile a două aplicabilități : posibilitatea rezumării și a distrugerii prin dispersie. Prima proprietate, de rezumare, de ordonare, se relevă progresiv, sistematic prin suprapunerea și juxtapunerea unor straturi dispuse după principiile de construcție ale fugii, reconstituindu-se dintr-o perspectivă sonoră inedită nu numai etapele nașterii unei structuri modale ci a sunetului însuși (pornind de la zgomotele iscate din diferitele moduri de culoare). După instituirea modului (reprezentat omofon la pag. 10, debutul sistemului 2), discursul este supus unui proces anamorfozic dublu, entitatea modală fiind dezarticulată pe de o parte prin neadaptarea elementelor componente la modalitățile de atac din ce în ce mai puțin caracteristice — efectul de glissando, de pildă, este incompatibil cu imuabilitatea frecvențelor dintr-o scară muzicală — iar pe de altă parte prin infiltrarea treptată a unor melodii populare (care ulterior se vor dezvolta proliferant, invadînd contextul).









Organizarea temporală este de tipul eterofoniei detaliate, spațializate în final — cînd am-

plasamentul este orientat cvadrifon — anamorfoza sursei sonore prin dispersia în spațiu.

Propensiunea față de tehnicile de prelucrare vizuale este evidentă în *Izvoare 2050* (1978) unde o structură are calitatea de a naște — în ipostazele sale orizontale, combinatorii sau permutaționale — diferite imagini muzicale creînd impresia unor secvențe cinematografice. Lucrarea este o cantată a cărei text provine din alăturarea de extrase din diferite izvoare istorice — Horatius, Jordanes, Titus Livius, Julius Caesar, Strabon, Dion Chrysostomos — dramaturgia muzicală urmărind „ad litteram" forma textului, vizualizînd semnificațiile citatelor într-o evoluție de la general spre particular, de la lirismul descriptiv spre dramatismul discursiv. Aplecarea spre actul istoric, spre evenimentele majore ale trecutului îndepărtat sau apropiat se realizează de pe o poziție deplin responsabilă în care forma originară a textelor și chiar a citatelor sonore este resimțită uneori ca necesară și incoruptibilă.

Scris pe un text latin, *Oratoriul de iarnă* (1979) pornește de la practicile ritualurilor tradiționale pentru ca să devină el însuși un ritual supus acelorași legi și permițînd aceleași libertăți de exprimare, publicul fiind părtaș la demersul creator și interpretativ. Simetria formei de ansamblu este dictată de existența unei secțiuni mediane — o arie pentru contra-alto bazată pe elemente genetice ale colindelor, recreîndu-se variante ale speciei — încadrată de o parte și de alta de două secțiuni echivalente: prima — o acumulare de evenimente solidară cu gruparea treptată a interpreților — a doua — o influorescență de colinde autentice, superpoziția lor fiind funcția unui aleatorism controlat.

Tot ternar se structurează și cantata *Glorie eroului necunoscut* pentru cor mixt, orgă, percuție și coarde (1979) în care sursele sonore, de proveniență bizantină, determină factura muzicii, imanent psalmodică, de o libertate aparentă, cuceritoare. Chiar dacă psalmodia este întreruptă prin colarea unei structuri exogene, a unei alte entități formale, în întreaga lucrare persistă impresia de ubicuitate ca urmare a utilizării în partea centrală a acelorași elemente bizantine proiectate pe diferite viteze de derulare — din nou fenomenul de anamorfoză — sugerîndu-se evenimentele unui vis ce răspund altor legități ale spațiului și timpului reprezentate prin bucle sonore. Frecvența interferențelor care dau redundanță muzicii crește pe măsură ce se apropie repriza, reluarea psalmodiei avînd un caracter invocator, obsesiv, susținut de extrema concizie a textului.

În ciclul cameral *Dionysies* (1978—1979), Șerban Nichifor recurge la straturile arhaice ale folclorului românesc sublimîndu-i componenta dionisiacă. Dar, dacă discursul muzical este preponderent zbuciumat, plin de fervoare, frizînd extaticul, labirintul gîndirii creatoare nu se subordonează nicidecum tentativelor iluzorii, impulsurilor iraționale, iar lucrările nu sînt informale ci articulate organic în structuri echilibrate, lesne detectabile, chiar dacă ele aproximează ca atitudine ideea de flash-back în sensul unor apariții și dispariții spontane, imprevizibile. Cele cinci piese ale ciclului se pot restitui separat sau se pot asocia în diverse combinații. Procedeul anamorfozei este omniprezent: *Dionysies I — Perpetuum mobile* pentru clarinet în mi bemol, în fapt un preludiu, se bazează pe anamorfoza unei frînturi de melodie populară distribuită pe diferite viteze de desfășurare (o muzică cvasiminimalistă); *Dionysies II — Colinde* pentru trombon și percuție — care dezvoltă elemente genetice ale colindului tradițional și *Dionysies IV — Invocatio* pentru flaut și celestă — figurează anamorfoze ale parametrului melodic; *Dionysies III — Memento* pentru violă și celestă — se generează dintr-o onomatopee care circulă într-un cadru atemporal pentatonic, transpozitoriu (anamorfoza celulei generatoare); *Dionysies V — Signalis* pentru septet de alamă — este construit dichotomic opunînd două planuri, unul pozitiv în care muzica este percepută dintr-o perspectivă temporală orizontală, celălalt, negativ, impune o percepere verticală a timpului, forma fiind consecința anamorfozelor unui semnal de corn. (În prima parte tema-semnal declanșează reacția ansamblului iar în partea a doua sînt explorate arhetipurile configurărilor inițiale, inserarea sunetului electronic vizînd funambulescul, irealul.)

Anamorfozarea unei unice idei muzicale este și obiectul *Simfoniei* (1980) unde maniera componistică amintește ca efect de tehnica colajului asociată cu transfigurarea continuă a temei care pendulează între evidență și absconsitate. Lucrarea traversează mai multe zone stilistice dispuse caleidoscopic, toate constituindu-se ca lumi consecutive ale unei idei muzicale peregrine. Coerența demersului ar fi fost serios amenințată dacă autorul nu ar fi apelat la mediul electronic plasînd astfel în-

18 → 3" 19 → 5" 20 → 7"

CORO S. A. T. B. — fff

4 𝅗𝅥 (~1'30" / ~22'50")

Camp. — molto

20000 Hz Gener. elletr. sinus 16 Hz — fff — fffff — molto

Org. — (4') (4'+8') (4'+8'+2') (8') (8'+4') (16'+8') organo pleno — ffff — molto

3 Fl. 2 Ob. Cor. ingl. 2 Cl.

Cl.-b. Fg. C-fg. — fffff — molto — fffff possibile — 4 𝅗𝅥

4 Cor. — fffff — molto — fffff possibile

3 Tr.

3 Trb.

Tuba — fffff possibile

III Sirena — fffff possibile

I Camp. II Campli — fffff — fffff possibile

V Ferro IV Gr. c. — molto — fffff possibile

Piano — fffff ben sostenuto — fffff

I (14) Vni — Sul E — fffff ben sostenuto — gliss. — molto — fffff possibile

II (12) — Sul A — fffff ben sostenuto — gliss. — molto — fffff possibile

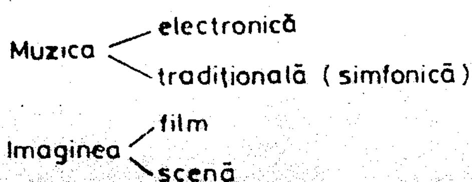
Vle (10) — Sul A — fffff ben sostenuto — gliss. — molto — fffff possibile

Vlc. (8) — Sul G — fffff ben sostenuto — gliss. — molto — fffff possibile

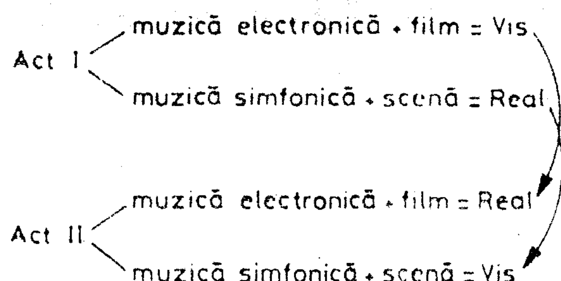
Cb. (6) — Sul G — fffff ben sostenuto — gliss. — molto — fffff possibile

In
te
Dc
tul
liz
for
tie
pot
de
tori
regi
rea
luri
tea
recei
capit
festa
tivalı

treaga acțiune într-un spațiu unic, generînd o unitate indispensabilă statornicirii memoriei muzicii. De altfel, sunetul sinus, electronic, capătă în opera *Domnișoara Cristina* (1980—1982) — după M. Eliade conotații estetice și filozofice, celor două medii — ce alcătuiesc spațiul evoluției dramaturgice — corespunzîndu-le două tipuri de surse sonore :



Dacă în primul act asocierea modalităților de reprezentare „reci", „nepalpabile" întruchipează visul, iar asocierea modalităților „concrete", „imediate" sugerează planul realului, în actul



al doilea se produce o rocadă la nivelul semnificațiilor.

Evoluția sonoră se subordonează principiilor muzicii repetitive, în continuă progresie, două surse propriu-zis muzicale fiind anamorfozate pe întreaga desfășurare a operei : 1) o temă de vals și 2) o structură modală avînd fie configurația unui cluster, fie a unei progresii armonice (din care se desprind recitativele, în majoritatea lor recto-tono).

O anamorfoză ritmico-melodică este aplicată unui fragment de rag-time în *Vise* (1983) — trio pentru flaut, vioară și pian — degenerarea ideii inițiale mergînd aici pînă la metamuzică. Forma liberă contrastează cu orice recurs mnemonic circumscriindu-se teritoriului oniricului în care fluxul spontan, neîncorsetat este prevalent. Motto-ul lucrării lămurește în parte intențiile compozitorului dar — prin extensie — și sensurile unei tendințe (probabil cea mai fecundă) din existența creatoare a lui Șerban Nichifor : „sunt vise ce parcă le-am trăit cîndva și undeva, precum sunt lucruri viețuite despre cari ne-ntrebăm dacă n-au fost vis" (Mateiu Caragiale, „Remember").

L. D.

REPLICĂ

Am citit articolul semnat de *Mircea M. Ștefănescu*, în Revista Muzica nr. 8/1983, August, sub titlul *„Noaptea cea mai lungă" și „Interogatoriul din zori" de Doru Popovici*. Am fost plăcut impresionat de faptul că autorul articolului citat consideră că am realizat „pagini de foarte puternic interes"... care „au forță și se înscriu ca variante viabile pentru o soluție de teatru muzical românesc contemporan"... Nu pot fi de acord cu cele afirmate despre regia semnată de *George Teodorescu*, considerată „o sforțare meritorie dar eșuată"... Socotesc că a fost o mare reușită regizorală, fiind prima regie ce semnifică generarea unui ***mister medieval țărănesc***, plin de simboluri semnificative, adînc înrădăcinate în spiritualitatea poporului nostru. De altfel spectacolul a fost recenzat admirabil în peste 10 cronici, în presa din capitală și din provincie. Totodată, respectiva manifestare artistică a obținut marele premiu în Festivalul Național „Cîntarea României" din acest an. Mă surprinde că numele pictorului scenograf, *Victor Crețulescu*, cu decoruri deosebit de expresive nu este menționat. Mă surprinde și inexactitatea unor nume : libretul la „Interogatoriul din zori" nu este iscălit de Victor Moldoveanu ci de Victor Bîrlădeanu. Nu pot fi de acord cu rezervele referitoare la excelentul bas *Marcel Roșca*, și în acest sens mă alătur considerațiilor de excepție apărute în toate cronicile din revistele bucureștene și din provincie, precum și din unele cotidiene cum ar fi *Scînteia* și *România Liberă*. Mi se pare jignitor faptul, potrivit căruia, numele marelui dirijor de cor *Stelian Olariu* este omis — cu atît mai mult cu cît atît Cantata de la începutul operei „Noaptea cea mai lungă" cît și Momentul în stilul bizantin — din aceeași operă — au fost tălmăcite splendid !

În general vorbind, nu aș vrea să se creadă că sînt un nemulțumit în ceea ce privește cele ce s-au scris despre activitatea mea de compozitor și muzicolog în revista *Muzica*. Am doar un alt punct de vedere, legat de premiera Dipticului scenic cu operele mele „Noaptea cea mai lungă" și „Interogatoriul din zori."

Doru POPOVICI

RECENZII

„Introducere în compoziție" de Boguslaw Schäffer

Cu toate aparențele unei lucrări strict didactice, modestul titlu de „Introducere în compoziție" ascunde de fapt *o creație*, prin inovația gîndirii, ineditul sistematizării materialului, perfecțiunea formei și, nu în ultimul rînd, prin puterea de a convinge. Autorul tratatului, Boguslaw Schäffer, prestigios compozitor polonez, profesor la Școala Superioară de Muzică din Cracovia, binecunoscut din numeroasele participări la festivaluri internaționale de muzică contemporană, s-a afirmat ca un spirit novator, pionier al avangardei muzicale, prin inițierea unor importante experimente de muzică „infinitivă" și de compoziție audio-vizuală.

Publicat în 1976 de editura PWM într-o formulă bilingvă polono-engleză, tratatul — „oferit la dispoziția cititorului curios" — surprinde în cele mai intime detalii aspecte esențiale ale actului creator muzical, propunîndu-și : 1.) să expună metode de compoziție din punctul de vedere încă dificil și nu foarte accesibil al aspectului tehnic, 2) să obișnuiască cititorul cu soluții individuale în diferiți parametri muzicali, folosind exemple extrase din compozițiile autorului și din lucrările unor compozitori care au influențat evoluția limbajului muzical contemporan, 3.) să trezească și să stimuleze imaginația creatoare și capacitatea de a formula idei a celor ce studiază compoziția.

Fiecare problemă cercetată este supusă unui sistem analitic original bazat pe un dialog deschis implicînd, în evoluția de la întrebarea pur teoretică la soluționarea practică, următorul traseu : întrebare — informare — discutare — exercițiu — compoziție. Tratatul este structurat în 120 de probleme-întrebări grupate în șase mari capitole precedate de o amplă prefață. Dacă în prefață autorul insistă în precizarea unor aspecte de ordin general (ce este compoziția, expunerea compoziției astăzi, posibilități ale muzicii, o nouă metodă de predare a compoziției, despre meșteșugul componistic, cine poate fi un compozitor creator (...),impulsul către creativitate, problema originalității, atitudinea față de tradiție, statutul social al compozitorului, ș.a.), în primul capitol sînt expuse detaliat probleme legate de *ritmul muzical* (transformări ritmice, metoda binară, evoluția valorilor ritmice, utilizarea modelelor ritmice, metrica azi, muzica amensurală, noi modele în timp, suprapunerea măsurilor, îmbogățiri ritmice și metrice, relația dintre înălțimea sunetelor și măsură, relații ritmico-seriale și ritmico-dinamice, „armonii" ritmice, articularea timpului) ; capitolul II analizează *mișcarea lineară* (apariția și evoluția, transformări posibile, structura acordurilor, organizarea micro-structurală, intervalele în muzica contemporană, modele de cinci și șase sunete, modele armonice, studiul sub formă de diagramă, mișcarea lineară aproximativă) ; capitolul III investighează implicațiile factorului *timbru* (un nou mod de a trata orchestra, prepararea instrumentelor, schimbările înălțimilor, sunetul glissat, compoziție pe un sunet, intervale timbrale, deformări, denaturări, ale sunetului) ; capitolul IV definește importanța *seriilor* ca problemă a variabilității (forme ale seriilor, serii determinante ale limbajului sonor, serii multiintervalice, serializarea ritmului și a dinamicii, articulații seriale, serializare și punctualism, serialism „oscilator" și „modulator", serializarea modală, serialismul total, tehnica deschematizării, reducerea elementelor de monotonie în serialism) ; capitolul V este consacrat *texturilor muzicale* (transformarea structurilor în formații texturale, seriile și dezintegrarea lor texturală, seriile și ritmicizarea lor, melodizarea texturală a seriilor, posibilități de aplicare a texturilor în muzici pentru pian, cvartet de coarde și ansambluri mai mari, textură și densitate, influența compunerii mecanice asupra texturilor, tehnici de grup, textura formelor mari) ; în sfîrșit, capitolul VI sintetizează principalele probleme actuale în *compoziție* (adevărata compoziție a muzicii, precompoziția, compunerea timpului, abstract și concret, probleme estetice, contraindicații și interdicții, alegerea tehnicilor — antinomii, discontinuitatea, automatizarea compoziției, aleatorism, elaborarea multimotivică, dezintegrarea modelului, compoziție multidimensională, compunerea acțiunilor muzicale, etc.).

Sistemul analitic imaginat de Schäffer este cu atît mai eficient cu cît tendința de esențializare a considerațiilor teoretice este compensată prin amplitudinea celor *peste 700 de citate* extrase din cele mai variate partituri și reunite într-un impresionant Atlas muzical.

Un uriaș efort, o enormă investiție spirituală mărturisește acest *unic* tratat de compoziție — de fapt o veritabilă *enciclopedie* a tehnicilor muzicale contemporane — și totuși autorul nu pretinde „să fi epuizat problemele legate de potențialitatea muzicii". Rămîne deci o *operă deschisă* către noi și noi posibilități de organizare a materiei sonore spre care ne orientăm „călăuziți de ideea că *adevărata artă se naște din neliniște, din căutare*".

O introducere în... viitor !

Șerban NICHIFOR

„Metodica studiului și predării pianului" de Mircea Dan Răducanu

De curînd a apărut versiunea a IV-a a cursului litografiat de *Metodica studiului și predării pianului* de conf. univ. Mircea Dan Răducanu, șeful catedrei de pian — canto și titularul cursului de metodica predării pianului de la Conservatorul „George Enescu" din Iași. Pornind de la formularea titlului observăm că acest curs se adresează atît viitorilor profesori cît și viitorilor instrumentiști practicieni, cu sublinierea sensului introspectiv al disciplinei (metodica studiului) care are o importanță la fel de mare ca și dirijarea ei în afară, în cazul pedagogului.

După stabilirea obiectului metodicii ca un curs de sinteză care se ridică de la particularul problemelor meșteșugului instrumental la generalul științific fundamentat pe datele psihologiei și pedagogiei generale — realizînd o disciplină nouă, necesară formării viitorilor profesori și instrumentiști —, se face un istoric al apariției și perfecționării pianului, urmat de o trecere în revistă a principalelor momente ale evoluției pianisticii și pedagogiei pianului. Se cuvine să menționăm aportul original al autorului care — după expunerea ultimului mare sistem pedagogic datorat lui Karl Adolf Martienssen și școlii sale — formulează cîteva trăsături caracteristice ale pianisticii contemporane cum ar fi : 1/ tendința spre universalitatea repertoriului (cuprinderea de către marii pianiști a tuturor zonelor repertoriului la același nivel calitativ artistic, în vreme ce tipul de pianist specializat — ex. Mozartspieler, Chopinspieler, etc. — cade în desuetudine) 2/ simplitatea interpretării (eliberarea de artificii și zorzoane, accentul tot mai mare pus pe încărcătura emoțională și pe sinceritatea interpretării) 3/ tendința de accentuare a contrastelor (ca efect al maturizării concepției asupra unității arhitectonice, fenomen cauzat, la rîndul lui, de pătrunderea tot mai adîncă a raționalului în muzică) 4/ tendința de îmbinare a calităților pianistului de tip romantic cu cel de tip clasic (bazată pe folosirea celor mai noi cuceriri ale psiho-fiziologiei instrumen-

Rev. "Muzica" / 1978

vederea corectării lor în edițiile viitoare). Dar neapărat trebuie să semnalăm o lipsă pe care o considerăm de fond: disproporția privind „tratamentul" limbii germane, limbă de bază a dicționarului, față de al celorlalte limbi. Prima este prezentă exhaustiv, pînă și cu o mulțime de termeni care nu au tangență directă cu muzica. Cu lux de amănunte sînt cuprinse în dicționar concepte germane de tipografie, respectiv bibliologie, ale căror legătură cu muzica este, de asemenea, indirectă. În schimb, examinînd lexicul maghiar al dicționarului, ne surprinde lipsa unei mulțimi de termeni-cheie ai muzicologiei maghiare, în parte preluate din teorii muzicale orientale și integrate în gîndirea muzicologică europeană (de ex. *pien* sau *makam*), în parte elaborări proprii, intrate de mult în terminologia altor muzicologii (de ex. *tengelyrendszer* = *sistemul axelor* al lui Lendvai), termeni care, subliniem, nu sînt de interes numai național ci sînt meniți să îmbogățească vocabularul și, implicit, gîndirea muzicologică universală. Fără acești termeni dicționarul rămîne un instrument de lucru impropriu cel puțin unuia dintre scopurile sale.

De ce am ținut neapărat să semnalăm aici această lacună? Pentru că dicționarul muzical în șapte limbi ne interesează, nu în ultimul rînd, ca prefigurare a ediției mari, în 18—20 de limbi, printre care va figura, desigur, și limba română. Oricine ar fi persoana care va semna pentru exactitatea terminologiei românești, întreaga muzicologie românească este profund interesată ca dicționarul să reflecte vocabularul ei în plenitudinea acestuia, atît bagajul de cuvinte preluat din teoria muzicală bizantină cît și acela de elaborare autohtonă. Lipsurile semnalate aici de cunoscătorul limbii maghiare constituie un antecedent îngrijorător pentru fiecare muzicologie națională care dorește să se afirme în viitor în acest cadru. Dicționarul poliglot nu poate fi un instrument informativ unilateral, menit numai să ne înlesnească nouă citirea textelor scrise în limbile muzicologiilor de tradiții pluriseculare, ci trebuie să fie și instrumentul eficient al cunoașterii muzicologiilor „tinere" — ca să folosim un cuvînt care credem să caracterizeze întocmai opinia comisiei mixte internaționale și a redacției despre muzicologiile mai puțin cunoscute de membrii lor.

Francisc LÁSZLÓ

Prezențe românești peste hotare

Turneul Filarmonicii „George Enescu" în Grecia și Turcia

La începutul lunii iulie, orchestra Filarmonicii din București dirijată de Mircea Cristescu, avînd ca soliști pe Ion Voicu și Valentin Gheorghiu, a susținut o serie de concerte în cadrul unor importante festivaluri internaționale organizate la Atena și Istanbul.

Cea de a 23-a ediție a *Festivalului de la Atena*, amplă manifestare artistică desfășurată anual în minunata ambianță a Acropolei, pe scena în aer liber a Odeonului lui Herod Atticus sau a originalului amfiteatru de pe colina Lycabetus (unde a concertat Filarmonica), s-a impus și în această vară prin numele ilustre ale invitaților. Astfel, alături de oaspeții români, și-au anunțat participarea: Sviatoslav Richter, Isaac Stern, Pierre Fournier, Karlheinz Stockhausen (în dublă calitate de compozitor și dirijor), Gyorgy Cziffra, Leonard Slatkin, Oleg Kogan, Michel Tabachnik, Maurice Bejart, Teatrul Kirov din Leningrad, Baletul regal și orchestra simfonică „Covent Garden", Baletul național din Olanda, Saint Louis Symphony Orchestra, Orchestra Radiodifuziunii din Baden-Baden, Orchestra Filarmonică Lorraine, Orchestra Nipponia din Tokyo.

Festivalul Internațional de la Istanbul, aflat la cea de a șasea ediție, a concentrat de asemenea forțe artistice de prim rang: Opera de stat din Varșovia, Baletul Teatrului Academic din Moscova, Orchestra Simfonică din Istanbul, Cvartetul Smetana, pianistul Garrick Ohlsson, violoncelista Christine Walevska, chitaristul Turan-Mirza Kamal.

În ambele festivaluri, Filarmonica bucureșteană s-a bucurat de cele mai înalte aprecieri, evidențiindu-se prin dăruirea totală cu care acești artiști de excepție și-au prezentat programul exigent alcătuit: *Simfonia I* de Brahms, *Simfonia I* de Enescu, poemul simfonic *Till Eulenspiegel* de Richard Strauss, *Preludiu și Fugă* de Silvestri, *Concertul nr. 1 pentru vioară și orchestră* de Paganini, *Concertul pentru vioară și orchestră* de Ceaikovski, *Concertul nr. 5 pentru pian și orchestră* de Beethoven; concertul de la Istanbul a inclus și *Dansul ritual* al compozitorului Adnan Saygun, o muzică rafinată aflată la interferența impresionismului cu folclorul turc, inedit orchestrată.

Dirijorul Mircea Cristescu s-a bucurat atît la Atena cît și la Istanbul de un excepțional succes impresionînd prin măiestria cu care a știut să îmbine, în tălmăcirea unor muzici foarte diversificate în aria stilistică, impulsurile apolinicului și dionisiacului într-un echilibru ideal; în viziunea sa interpretativă, *Simfonia I* de Brahms a constituit astfel un adevărat triumf la Istanbul. Maniera strălucită în care Ion Voicu și-a etalat, în interpretarea concertului de Paganini, virtuozitatea dar și muzicalitatea extraordinară a dezlănțuit aplauzele furtunoase ale publicului atenian confirmînd și aici, ca și la Istanbul, în concertul de Ceaikovski, o aleasă clasă violonistică ce îl situează printre marile vîrfuri ale artei interpretative, pe plan mondial.

Minunatul op beethovenian a stat sub semnul perfecțiunii pianistice a lui Valentin Gheorghiu; cultura contrastelor dinamice și agogice cu care potențează forma, integrată într-o concepție stilistică impecabilă, creează un perpetuu joc de umbre și lumini tensionînd pînă la paroxism expresia discursului muzical. În sfîrșit, o mențiune soliștilor din orchestră, a căror contribuție la succesul general a fost considerabilă: Varujan Cozighian, Jeanine Costescu, Dorel Fodoreanu, Virgil Frîncu, Nicolae Maxim, Mihai Elena, Florian Popa, Nicolae Lipoczi și Ion Rațiu.

Fructuosul turneu al primei orchestre simfonice a țării reprezintă încă o mărturie a prestigiului de care se bucură arta muzicală românească în lume.

Șerban NICHIFOR

[illegible] bătrînului [illegible] o nouă pretendentă la mărită[illegible] bătrînului [illegible] apropierii de momen[illegible] mortală a stratage[illegible] cu bolovani de rîu, [illegible] Clemente şi pregătirea pentru o nouă însurătoare[illegible], povestea trece de la o realitate ime[illegible] la convenţionalizarea acesteia. Nici o clipă însă caracterul realist al discursului de imagini nu lasă impresia gratuităţii, a unei evadări din peisajul concret al casei bătrînului, al existenţei tîrgului. Este de remarcat cum Dan Piţa reuşeşte să îmbine cele două valenţe ale realităţii în filmul său. Observaţia rămîne valabilă şi pentru alte creaţii ale cineastului. Dintr-o proximitate a obiectelor şi a oamenilor existînd şi vieţuind cu specificitatea lor, de epocă, de loc, de vîrstă, de mentalitate, accedem într-o metarealitate, într-o lume de semne. De la structura vieţii, prezenteistă, se trece la structurarea prin povestea-alegorie, perspectivată moral. Chiar şi atunci cînd realitatea capătă o valoare fantastică, de irealitate, substanţa ei rămîne dată de concretitudine. Iată, ca să rămînem la [illegible] detaliile nepotrivirii. Nu-i rămîne decît s-o smulgă pe Tincuţa din cuibul ei, să o răpească ajutat de o conjunctură economică, socială, politică favo[illegible] lui. Nu însă sprijinindu-se pe [illegible] entul uman, şi moral, deplorabil în [illegible] ce-l priveşte pe Scatiu. O lume mică, a gratuităţilor agreabile, a plăcerii turistice se derulează în Concurs. Marea realitate a întîmplării, şi sa încărcată de convenţii, excesive adesea, o dau construcţia, munca, ridicarea unui baraj, explozia stîncilor, clocotul social de anvergură în măsură să atragă atenţia celor inconştienţi de dimensiunea lui impunătoare. Pădurea cu semnele ei nu reprezintă o simplă oază vegetală, aşa cum realitatea în limitele căreia se desfăşoară excursia ne apare drept un simbol al lucidităţii, o formulă de avertizare a conştiinţelor adormite, suficiente, mărginite. Un tînăr conferă austeritate discursului de imagini, dînd şi aici nota morală trebuitoare, şi chemînd parcă la ordine abundenţa de convenţii şi haloul cvasifantastic al peisajului uman şi natural.

IOAN LAZĂR

De la partitură la interpret

Trio Gaudeamus

Concertul găzduit recent în cadrul ciclului „Univers artistic", sub nobilele auspicii ale Muzeului de Artă al R.S. România, a marcat naşterea unui nou şi valoros ansamblu de muzică contemporană. Înfiinţat din iniţiativa pianistei Liliana NEDELCIU, a clarinetistului Ion NEDELCIU şi a fagotistului Vasile MACOVEI, „TRIO GAUDEAMUS" poartă amprenta personalităţii artistice a acestor tineri interpreţi, demonstrînd o benefică îmbinare a talentului cu seriozitatea, a fanteziei cu rigoarea, a originalităţii cu echilibrul. Dealtfel, cei trei muzicieni — străluciţi absolvenţi ai Conservatorului „Ciprian Porumbescu" — s-au distins şi în prealabil printr-o bogată activitate solistică şi camerală desfăşurată în paralel cu spectacolele (aproape zilnice) susţinute de Ion NEDELCIU şi Vasile MACOVEI la Teatrul de Operetă, şi, respectiv, la Opera din Bucureşti, sau cu „truda" pasionantă a Lilianei NEDELCIU pe tărîmul pedagogiei muzicale. Prestigioasele premii obţinute la Festivalul naţional „Cîntarea României" au confirmat valoarea acestor interpreţi de excepţie.

Iată de ce am convingerea că, şi prin acest ansamblu în care şi-au concentrat forţele şi speranţele, vor contribui cu succes la promovarea în ţară şi peste hotare a muzicii româneşti, alături de creaţii reprezentative pentru arta sonoră a lumii de azi... Concertul de la Muzeul de Artă a oferit astfel, alături de lucrări aparţinînd lui [illegible] VILLA-LOBOS, Otto KE[illegible]TING, Jos KUNST şi Alexandre TANSMAN, două notabile prime audiţii româneşti. „Elegie" de Viorel CREŢU este un Haiku sonor realizat cu o remarcabilă fineţe, demonstrînd preocupările autorului în domeniul tehnicii minimale, dar cu aplicaţii directe în spaţiul inconfundabil al etosului românesc. Motivele bine diferenţiate şi reluate cu obstinaţie de cele trei instrumente exprimă o culoare a sufletului, nu doar o combinaţie acustică — şi cred că aici se relevă un aspect esenţial pentru această muzică, pentru acest compozitor.

„Meditatio pro pace" de Marcel SPINEI se doreşte a fi un violent manifest împotriva războiului — stare malignă, patologică, evocată prin modulaţii electro-acustice specifice imprimate în memoria benzii şi expuse într-un arc larg de 21', tensionat conform principiului „secţiunii de aur". Într-o perspectivă multi-media, implicînd şi regia vizuală, cei trei instrumentişti urmează un scenariu sincronizat cu evoluţia sonoră a unui mod popular prepentatonic, evoluţie solicitînd, prin aleatorismul controlat al partiturii, contribuţia quasi-creatoare a interpreţilor.

Concertul trioului „GAUDEAMUS" s-a bucurat de un mare succes, care obligă la consecvenţă şi în această direcţie atît de dificilă a „lansării" muzicii noi. Să nu uităm că, în foarte multe privinţe, interpretul de „prime audiţii" se aseamănă cu un pilot de încercare...

ŞERBAN NICHIFOR

Atelier

Florin Pucă

(Urmare din pag. 1)

[illegible] la Editura „Cartea românească", autori Florin Pucă-Leonid Dimov („Cînd citesc din poemele sale, am impresia că am desenat tot, demult!") [illegible]

„Ca un „mare singuratic", intrînd, tocmai din singurătate, în aproape toate desenele sale. Poate fi uşor recunoscut: barbă, nas lung, pălărie (invizibilă pentru noi, în viaţa de toate zilele), un ochi închis (spre lumea halucinantă dinăuntru?), celălalt deschis (spre întunericul din afară?), linia gurii cu colţurile coborîte (doar foarte rar ridicate, din puţinele mele zîmbete... duc cu mine peste tot un desen de-al lui, dăruit în urmă cu zece ani). Ce vedem noi că vede Florin Pucă? Iată-l, la vînătoare, îmbrăcat ca un cioclu, cu pălăria pe cap, cu puşca pe umăr; nu într-o pădure, mai degrabă la marginea unui parc, unde o bancă stă goală şi pustie. E (mereu!) desculţ, la piciorul drept are şapte degete, de cel stîng se apropie un lun[illegible] (iată, în urmă, uriaş la stelele nedesenate), întinde piciorul drept din faţă, şi nu [illegible] labele [illegible] prie[illegible] [illegible] vînătorul care [illegible] şi început să rîdă. Ceea ce pune Pucă pe [illegible] de pămînt (printre degetele de la picioare cresc arbuşti), parcă ar fi trasă spre cer de ramurile care îi cresc din păr, din braţe, ramuri care ocrotesc un cuib, de una din frunze s-a lipit ciocul unei păsări încoronate, deasupra ei, doi porumbei sărutîndu-se, din fiecare se înalţă cîte un copac mlădios, sărutîndu-se şi ei cu ramurile cele mai de sus, cele mai tinere. Şi din el, din bărbatul ascuns cu tristeţe după coama calului, creşte un trunchi, are mai multe ramuri: luminare, cuţit, o mînă cu flori ofilite, un şarpe, o pasăre mare şi un smoc de crengi cu stoluri de rîndunele. Sus, legînd totul, împlinind crugul, soarele de peste zi, spre care se întind toate braţele: şi ale oamenilor şi ale pomilor... Iar în colţul din stînga, parcă în afară, intimitatea perechii, îndepărtîndu-se. În mijlocul întregii compoziţii, un alt astru, poate „soarele negru al melancoliei". Şi un nor, între sori, cu o altă inscripţie: „O mamă, dulce mamă".

Ca un sentimental „rănit mortal" de o suferinţă, poate a dragostei, ruşinîndu-se nu numai de alţii, dar mai ales de sine: indiscutabil, un mare poet, care păcătuieşte rar cu poezia, trădînd-o genial cu o altă artă (dar tocmai astfel dîndu-i dovada [illegible]

[illegible] din punct de vedere din interiorul vieţii teatrale este, vă asigur, mereu interesant.

— Să pornim, de exemplu, chiar de la interviurile pe care le dau actorii, regizorii. (Excludem dialogul de faţă care va fi nereuşit şi asta nu din cauza dumneavoastră). În aceste interviuri se poate simţi profunzimea cu care actorii abordează toate lucrurile. Cred că asta se explică prin studiul permanent. Noi sîntem obligaţi să studiem permanent, sîntem obligaţi să fim oamenii momentului, ai clipei, să trăim foarte intens epoca, sîntem, aşa cum aţi spus, „în lumină". Lumina e permanent pusă pe noi, aşa încît, fiecare gest, fiecare gînd şi fiecare crez al nostru este luminat şi la propriu şi la figurat. Avem o muncă superbă şi îngrozitoare în acelaşi timp... Cînd veniţi să luaţi un interviu cuiva, întotdeauna începeţi cu „Ştiu, ştiu că aveţi puţin timp dar...". Ei, aici e întrebarea, de ce avem aşa puţin timp? Pentru că muncim foarte mult. Eu zic că, spre deosebire de alţii, actorii se plîng că nu muncesc suficient. Asta, în timp ce alţii se plîng de muncă şi de efort. Oamenilor care ies la pensie din rîndul actorilor le pare rău că nu mai pot continua. Toţi ar dori să moară pe scenă. Asta e o dovadă extraordinară de implicare, de devotament, de pasiune...

— Roxana Andrei din Iaşi doreşte să ştie ce cereţi partenerilor dumneavoastră de joc?

— Este o meserie extraordinară... Spre deosebire de, ştiu eu, de pictor, de sculptor, de poet care pot să lucreze singuri, noi lucrăm tot timpul în echipă. Şi atuncea eu cred că cer partenerilor tot ceea ce înţeleg că-mi cer ei mie. Aş vrea să-mi dea întotdeauna pe măsura a ceea ce cred eu că sînt obligată să le dau eu lor. E o reciprocitate superbă. De foarte multe ori se acreditează ideea că este de dorit să joci cu un partener slab pentru ca tu să fii bun. Nu! Cred că e bine să joci cu un partener extraordinar ca să fii, odată cu el, extraordinar dacă se poate... Eu mai văd altă întrebare frumoasă aici (E vorba de scrisoarea Roxanei Andrei).

— Vă rog...

— „Ce e mai greu în teatru? Să rosteşti replici sau să joci fără cuvinte?" Este foarte greu să rosteşti replica aşa cum o doreşte şi autorul şi regizorul şi spectatorul. Dar să ştii că şi atunci cînd jucăm fără cuvinte rostim foarte multe replici. Se întîmplă ceea ce ni se întîmplă tuturor în viaţă... Nu trebuie să faci neapărat multă gălăgie, să te zbaţi, ca lumea din jur să înţeleagă ce se petrece cu tine. Se poate la un moment dat să existe o tăcere extraordinară chiar la un partener de viaţă, sau la un om întîlnit pe stradă să-ţi spună mult mai mult decît un text întreg. Sigur că semnele teatrale cuprind cuvîntul, în balet centrul de greutate cade pe gest. În teatru întîlnim o coexistenţă a gestului cu cuvîntul iar cînd cuvîntul lipseşte, tot efortul cade pe gest...

— Dacă dumneavoastră aţi pus întrebări în locul meu, vă rog să mă lăsaţi şi pe mine să răspund în locul dumneavoastră. Roxana vă întreabă ce înseamnă pasiunea pentru teatru. Iată o frumoasă mărturie a dumneavoastră: „Cînd eram studentă, nu mergeam niciodată sîmbăta sau duminica să dansez şi asta din cauză că în tot restul săptămînii, cînd ieşeam seara de la cursuri intram automat alături, la Teatrul Bulandra, şi vedeam la nesfîrşit aceleaşi spectacole, le ştiam pe dinafară... Dacă ieşeam mai devreme de la cursuri şi puteam să ajung la Teatrul Nottara, intram la Nottara, dacă puteam să ajung la Teatrul de Comedie, intram la Teatrul de Comedie, iar sîmbăta şi duminica mă trezeam că peste săptămînă nu mi-a făcut curte nici un băiat care să mă invite la dans, că n-am avut timp de aşa ceva. Iar mai tîrziu, cînd repetam «Nu sînt Turnul Eiffel» în fiecare zi intram pe scenă la ora 8 dimineaţa şi pînă terminam repetiţia, la orele 15, nu ieşeam de pe scenă, nici măcar ca să fumez o ţigară sau să dau un telefon. Şi nu mi se părea că fac un efort. După premieră, regizoarea Cătălina Buzoianu mi-a spus: «Tu n-ai ieşit, pe parcursul repetiţiilor, niciodată într-o pauză». Dar atunci, pe moment, n-am realizat treaba asta. Mi s-a întîmplat să ies din scenă cu nişte vînătăi îngrozitoare — niciodată nu ştiu cînd mi le-am făcut". Întîmplarea face ca următoarea scrisoare să fie tot din Iaşi de la...

— ...este şi o coincidenţă, eu sînt născută în Iaşi. Am stat puţin acolo, foarte puţin. Dar, într-adevăr, eu sînt născută în Iaşi.

— Deci Laura Guţanu din Iaşi vă întreabă: „Cunoaşteţi pe cineva care să aibă o altă iubire decît cea adresată oamenilor?

— Cred că există, însă numai dacă judeci lucrurile foarte simplu. Există sigur mari pasionaţi, mari savanţi care s-ar crede că iubesc [illegible] cărţile sau studiul, sau lamela de microscop. Dar, în ultimă instanţă, totul se face din dragoste pentru oameni. Rezultatele muncii lor sînt tot pentru oameni şi nu pentru altcineva. La noi dragostea pentru oameni se manifestă [illegible] pentru că dacă nu i-am iubi cu adevărat şi foarte puternic [illegible] noi îi aşteptăm în fiecare seară, munca noastră în afara oamenilor aproape că nu există. Ei sînt dovada noastră cea mai concretă că existăm. Mă gîndesc la oamenii care vin în sala de spectacole, care se recunosc în personaje, cei care ne aşteaptă, cei care ne pun întrebări cum s-a întîmplat şi astăzi [illegible]

Un gust de flori
şi un semn de [illegible]
Carmen Galin

ARISTOTEL BUNESCU

Cei mai tineri compozitori

Actualul an I compoziție a ținut, confirmînd tradiția instaurată în ultimii ani, să-și facă debutul scenic încă de la inceputul facultății. Este o ieșire la rampă pentru unii riscantă, pentru alții puțin prematură, dar sigur folositoare tuturor întrucît confruntarea cu publicul, cu critica muzicală, poate da un prim reper tînărului creator aflat la primii săi pași importanți pe drumul ce duce (speră fiecare !) către marea artă. Sigur aici nu pot fi concluzii, după un asemenea concert se pot creiona citeva idei, se pot trasa citeva jaloane pentru viitorul imediat ; cel îndepărtat rămine însă, pentru fiecare, încă o necunoscută.

Leonidas Kottakis ne propune *Trei preludii* pentru pian, piese care au lăsat să se întrevadă, dincolo de anumite mici nesiguranțe în limbaj, creatorul cu idei. În ciuda unui anumit tribut plătit impresionismului, Leonidas Kottakis anunță, discret deocamdată, și o personalitate proprie care evident mai trebuie să lupte încă destul cu meșteșugul componistic pentru a se defini și împlini.

Ana Maria Avram, interpretă și compozitoare temperamentală (și-a prezentat foarte convingător nu numai *Suita* proprie pentru pian dar și *Preludiile* lui L. Kottakis) se arată a fi plasată în zona muzicală a unui impresionism ce acaparează atît zona limbajului propriu-zis cît și a imaginii și esteticii muzicale ; este drept, ce a făcut în *Suita* sa tînăra compozitoare este bine, chiar foarte bine uneori. Totuși ne aflăm doar în fața unei borne ce marchează primii kilometrii ai unui drum lung pe care poate este bine să nu te grăbești dar nu este recomandabil nici să stai prea mult pe loc.

Mihaela Stănculescu ne-a propus spre audiție tot o *Suită pentru pian* unde, de asemenea, mai greu am putut desluși elemente proprii, personale în limbaj. Aici influențele stilistice erau mai numeroase, mai eterogene ceea ce, pentru început, nici măcar nu este rău. Autoarea *Suitei* trebuie însă să-și orienteze mai precis opțiunile și, în plus, să caute să concentreze elementele muzicale, puțin prea diluate încă.

Adrian Nichiteanu, cu cele *9 colinde românești* și *5 preludii* (pentru pian ambele) investighează zone diverse și interesante muzical. Dacă elementele modale prezente în colinde nu au fost întotdeauna prea autentice și convingătoare (deși au fost și momente bune, chiar foarte bune — mai ales în final) în schimb dramaturgia construcției celor cinci preludii a fost deseori remarcabilă. Universul sonor complex, limbajul avansat utilizat au fost elemente cu care tînărul creator a operat cu suficientă maturitate și detașare.

În fine, George Balint, un excelent pianist, a demonstrat o sigură și reușită punere în pagină a *Suitei* sale pe teme populare pentru pian. Izbînda scriiturii, eficiența pianisticii, au fost deseori atît de complete încît au reușit să estompeze unele goluri de substanță muzicală prezente pe ici și pe colo in partitură. Sigur, tentația instrumentului este mare, totuși atenție la miez !

Spuneam la început că aici nu este loc de concluzii. Poate în anul IV abia. Să așteptăm, să observăm și să comentăm. Atitudinea pasivă însă rămîne doar pentru noi, ascultătorii. Tinerii creatori, prezenți în acest prim concert, mai au multe de făcut. Un prim pas bun însă l-au făcut deja. Le dorim succes mai departe și așteptăm să-i urmărim cu mult interes.

Dan BUCIU

Pianista Liliana Nedelciu

Discipolă a profesoarelor Xenia Moscu și Aurora Ienei, tînăra pianistă Liliana Nedelciu, absolventă a Conservatorului din București, a făcut încă din anii de studii dovada unor admirabile calități interpretative, calități apreciate atît cu ocazia recitalelor și concertelor susținute în București și în alte centre muzicale ale țării, cît și la competițiile naționale și internaționale la care a participat și la care a fost distinsă cu : Premiul I la Concursul de interpretare a muzicii românești organizat de Uniunea Compozitorilor și Conservatorul „Ciprian Porumbescu" și „Diploma de onoare" la Concursul de la Praga.

În acest context putem situa și recitalul susținut de Liliana Nedelciu în cadrul stagiunii camerale a Filarmonicii bucureștene. Cu regretul că nu s-a bucurat de spațiul unui recital întreg pe care îl merita cu prisosință, făcînd posibilă și o analiză mai profundă, ne vom rezuma la a nota citeva impresii pe marginea programului prezentat, ce a urmărit un posibil traseu în evoluția romantismului muzical.

În primul rînd am dori să subliniem că interpretarea tinerei pianiste se evidențiază prin *echilibrul* calităților sale : strălucire tehnică, sensibilitate a tușeului, controlat cu rigoare, intuiție dar și știință a construcției formale și, nu în ultimul rînd, *un temperament solistic*. Astfel, în *Liebesträume* de Franz Liszt, piesă care a inaugurat recitalul, am fost impresionați de redarea poetică a unui univers eminamente romantic, de o inefabilă frumusețe sonoră. Această muzică minunată solicită interpretului multă sensibilitate, dar în primul rînd multă intuiție în re-creearea atmosferei acelei epoci „revolute" (poate), dar lipsite de stress-ul și angoasele „moderne" specifice veacului nostru.

Desigur, *Sonata op. 109 în Mi major* de Ludwig van Beethoven a pus alte probleme de interpretare legate în special de forma aflată într-o zonă de interferență a unor rezonanțe de sorginte clasică cu fondul romantic al muzicii. Sublinierea contrastelor, conducerea reliefată a atît de complexei țesături tematice, susținerea respirației ample a acestei lucrări au constituit liniile de forță ale unei autentice versiuni interpretative.

În *Sonata a III-a* de Serghei Prokofiev am remarcat aceeași preocupare pentru susținerea fluxului sonor determinat aici de efervescența ritmurilor expuse cu robustețe dar și de contrapondcrea unor largi melopei atît de proprii compozitorului.

În sfîrșit, în *Bacanala* lui Constantin Silvestri dezvoltările ritmice ajung la paroxism, într-un veritabil extaz, prin obstinația accentelor, a contratimpilor, prin hiperbolizarea pulsațiilor ce alcătuiesc un continuum sugerînd păgînele dansuri ale dionisiilor antice. Lucrarea a fost executată cu multă vivacitate, admirînd și de această dată strălucirea tehnică dar și concepția interpretativă consecventă spiritului acestei muzici.

În ciuda dimensiunilor sale relativ reduse (impuse din rațiuni birocratice), acest recital a confirmat talentul și măestria tinerei pianiste Liliana Nedelciu, a cărei prezență pe scenele de concert ar trebui să fie mai susținută, mai în atenția instituțiilor muzicale, cu atît mai mult cu cît promovarea tuturor tinerilor interpreți de valoare reprezintă o condiție a continuității prestigiului școlii muzicale românești.

Șerban NICHIFOR

Festival-concurs „Darclée" — 1982

Devenit un eveniment tradițional în agenda manifestărilor culturale argeșene, festivalul-concurs de muzică cultă și dans clasic „Darclée" aflat la cea de a VI-a ediție, ce s-a desfășurat la Pitești între 13—16 mai 1982 constituie, fără îndoială, o reușită.

Adresîndu-se deopotrivă elevilor liceelor de artă și amatorilor de muzică cultă și dans clasic de pe întreg cuprinsul țării, Festivalul-concurs „Darclée" asigură cadrul optim unei exigente confruntări a talentelor și eșalonării perspectivelor acestora. Au fost prezenți peste o sută de concurenți din 15 județe: cîntăreți, balerini, instrumentiști. Juriul a fost alcătuit din reprezentanți de seamă ai unor instituții de profil din Capitală: *Nicolae Călinoiu*, președintele Uniunii compozitorilor din R. S. România, rectorul Conservatorului „Ciprian Porumbescu" — președintele juriului —, *Cornelia Bronzetti, Maria Hurduc, Aurora Jenei, Nicolae Brînduș, Iovan Miclea, Ion Cudalbu*, profesori la același Conservator, *Ligia Ștefănescu*, cercetător la Institutul de cercetări etnografice și dialectologice (ICED), *Gheorghe Cotovelea*, artist emerit, prim solist al Operei Române, precum și din reprezentanții instituțiilor culturale piteștene: prof. *Ion Grecu*, directorul școlii populare de artă, prof. *Moise Mitulescu*, directorul școlii de muzică și arte plastice, *Dorel Manea*, instructor la Centrul de îndrumare a creației populare — Argeș —, *Dorin Oancea*, șef de secție la Teatrul „Al. Davila", *Constantin Alexandrescu*, directorul Centrului de îndrumare a creației populare din Pitești. Juriul a fost primit de către tovarășul *Manole Bivol*, prim secretar al Comitetului municipal P.C.R. — Pitești. La întîlnirea respectivă și la toate manifestările artistice incluse în programul festivalului au participat prof. doctor *Petre Popa*, președintele Comitetului județean de cultură și educație socialistă Argeș și *Niculina Pițigoi*, secretar al Comitetului municipal P.C.R. Pitești.

În urma celor două etape de selecție s-au evidențiat incontestabile talente: percuționista *Lucica Minea*, pianiștii *Viorel Țepeș, Cristian Niculescu* și *Loredana Baltazar*, violistul *Teodor Coman*, violonistele *Adriana Winkler* și *Mioara Udrea*, flautista *Gabriela Olteanu*, cîntărețele *Doina Chelbea* și *Roxana Incontrera*, cuplul de dans clasic *Ingrid Rupescu — Cătălin Caracaș* și cîți alții (premiați și nepremiați)! Concursul a relevat încă odată *prezentul* talentului muzical românesc, eflorescența fără precedent a acestuia în contextul unei școli ajunsă la deplină maturitate. Totodată s-a remarcat valoarea mișcării artistice de amatori în ce privește muzica cultă și dansul clasic, juriul distribuind o serie de premii importante concurenților din această categorie, majoritatea elevi ai școlilor populare de artă.

Au fost organizate în cadrul festivalului-concurs „Darclée" și trei concerte la care și-au dat aportul soliști și ansambluri camerale din Capitală și din Pitești. În cel dintîi s-au produs forțele locale *(Daniel Codăuși, Luiza Steriade* și *Anca Ghizdavu* — pian și ansamblul de coarde *„Concertino")*, în cel de al doilea studenți și profesori ai Conservatorului „Ciprian Porumbescu" *(Maria Diaconu, Krimhilda Cristescu, Aurora Jenei, Cornelia Bronzetti, Ovidiu Cucu)* și, în încheiere, soliștii Operei Române: *Ion Stoian, Marina Mirea, Iulia Buciuceanu, Vasile Martinoiu* acompaniați la pian de *Geta Popescu* și cuplul de balet *Alexa Mezincescu — Gheorghe Cotovelea, artiști emeriți*. Au fost seri de înaltă ținută muzicală răsplătite de aplauzele unui public entuziast.

Se cuvin a fi cu precădere menționate eforturile depuse de comitetele de cultură și educație socialistă Argeș și Pitești în perpetuarea acestei unice și valoroase manifestări culturale ce se înscrie ca un eveniment de seamă în cadrul festivalului național „Cîntarea României". Festivalul-concurs „Darclée" vine să stimuleze, prin cadrul oferit, *renașterea* acelui *amator de muzică* pentru care au scris toți marii creatori și în casa căruia se cîntau spre propria delectare sonate de Beethoven, Mozart, Schubert, lieduri, cvartete, triouri și cvintete de suflători... Ar fi la propriu ceea ce se înțelege prin creearea *bazei sociale de masă* a educației muzicale, o coordonată de neînlocuit a spiritualității omului zilelor noastre.

N. B.

Die Sinfonien Nr. 1 ("Schatten") und Nr. 2 ("Der Weg des Lichtes") des rumänischen Komponisten Serban Nichifor (geb. 1954)

D i p l o m a r b e i t

Anke Völker

geb. am 7. 6. 1966 in Berlin

Karl-Marx-Universität Leipzig

Sektion Kultur- und Kunstwissenschaften

Fachbereich Musikwissenschaft

Wissenschaftlicher Berater: Dr. Christoph Sramek

Inhaltsverzeichnis

1. Serban Nichifor - Biographie und sinfonisches Schaffen im Überblick

Nur wenigen Künstlern ist der Erfolg - gesetzt den Fall, daß dieser sich überhaupt einstellt! - schon in jungen Jahren vergönnt.

Der rumänische Komponist Serban Nichifor gehört zu jenen vielversprechend Talentierten, deren Schaffen bereits international Anerkennung fand. Mit dem Streichquartett "Anamorphose", in dem wohl zum ersten Mal die programmatisch aufzufassenden stilistischen Eigenarten des Tonsetzers zum Tragen kommen (vgl. dazu Serban Nichifor "Die tönende Anamorphose" im Anhang!), sorgte der erst Zweiundzwanzigjährige für großes Aufsehen. Das Werk wurde 1977 mit dem "Gandeamus" - Preis beim Internationalen Komponistenwettbewerb in Bilthoven (Niederlande) ausgezeichnet und ein Jahr später mit dem Presse-Preis beim Internationalen Festival in Evian (Frankreich) prämiert. Weitere Preise sind im Anhang aufgeführt.

Serban Nichifor wurde am 25. August 1954 in Bukarest geboren. Wichtige Anregungen für seine Beschäftigung mit der Musik erhielt er vom Vater Ermil Nichifor, der als Arzt arbeitet und das Orchester der Mediziner in der rumänischen Hauptstadt leitet. Bei Walter Klepper war Serban Nichifor von 1969 bis 1970, bei Doru Popovici von 1970 bis 1973 Kompositionsschüler. Er ist Absolvent der Hochschule für Musik "Ciprian Porumbescu", die er von 1973 bis 1977 besuchte. Dort wurde er in Komposition von Aurel Stroe, im Violoncellospiel von Serafim Antropov unterrichtet. 1972 und 1974 nahm er an den Weimarer Meisterkursen teil, wo er seine Fähigkeiten in den Seminaren von Rudolf Nel (Kammermusik) und Galina Kosolupowa (Cello) unter Beweis stellen und erweitern konnte. Von den Darmstädter Ferienkursen 1978 und 1980 gingen bedeutende Impulse für Nichifors kompositorisches Schaffen aus; hier hatte der Komponist die Möglichkeit,

mit solchen Künstlern wie Cristobal Halffter, Helmut Lachenmann, Gerard Grisey und Brian Ferneyhough Erfahrungen auszutauschen. 1980 beteiligte er sich in Breukelen (Niederlande) an einem Konpositionskurs von Ton de Leew und hörte Folklore-Vorlesungen bei William P. Malm. Genannten Lehrgängen folgten 1981 Lektionen im Dirigieren bei keinem Geringeren als Sergiu Celibidache in München. 1982 reiste Serban Nichifor in die Vereinigten Staaten von Amerika, wo er an den Universitäten von Michigan, Illinois und New Mexico Vorlesungen hielt. Die zwei Jazz-Sinfonien (1986/87), die der Komponist "Echos und Träume" nannte, wurden von dem Aufenthalt in den USA inspiriert.

Serban Nichifor wirkte einige Zeit als Cellist in der Philharmonie "George Enescu" Bukarest mit und war bis vor kurzem künstlerischer Mitarbeiter (Musikdramaturg) dieses Orchesters. Als Mitglied des Verbandes der Komponisten und Musikwissenschaftler gehörte er der Kommission "Sinfonik" an.

Ende Januar 1990 verweilte er in Belgien, wo seine Komposition für Tenor, Klavier und Schlagwerk "FOUR SKETCHES FOR AN UNFINISHED LIED" nach Worten von Mircea Dinescu im Preisträger-Konzert des Internationalen Kompositionswettbewerb von Louvain mit großem Erfolg aufgeführt wurde.

Das 1985 vollendete Opus war unter der Ceausescu-Diktatur verboten worden. Nach der blutigen Revolution vom Dezember 1989 ist die gesellschaftliche Situation in Rumänien weiterhin gespannt und widersprüchlich.

Als Serban Nichifor aus Belgien zurückkehrte, erfuhr er, daß man ihn als künstlerischen Mitarbeiter der Philharmonie "George Enescu" abgesetzt hat.

../3

Der neue Direktor des Klangkörpers und einige Komponisten - allesamt Anhänger der Regierungspartei, der Front zur Nationalen Rettung - warfen Nichifor eine antikommunistische politische Gesinnung vor. (Der konfessionell gebundene Künstler fühlt sich mit der christlich orientierten Nationalen Bauernpartei verbunden.) Außerdem wurde Nichifor aus der Kommission "Sinfonik" des Verbandes der Komponisten und Musikwissenschaftler entlassen und eine lügnerische Presse-Kampagne gegen ihn inszeniert. Zwei Monate lang war Nichifor ohne Beschäftigung. Derzeit ist er als Cellolehrer einer kleinen Musikschule angestellt.

Die Arbeit an einem "Requiem" für die jungen Märtyrer der rumänischen Revolution vom Dezember 1989 steht kurz vor ihrem Abschluß. Es ist der Wunsch des Komponisten, das Werk in Belgien, Polen, den USA und, wenn sich eine Gelegenheit finden sollte, in Deutschland zur Aufführung zu bringen. Ob es in Rumänien gespielt werden d a r f , ist noch ungewiß.

Neben den beiden im Rahmen der Diplomarbeit zu besprechenden Sinfonien schrieb Serban Nichifor bisher vier weitere Werke dieser Gattung. Die schon erwähnten (Jazz-) Sinfonien Nr. 3 und 4 "Echos und Träume" (1986/87) bilden in musikalischer und ideeller Hinsicht eine Einheit, die bereits aus den Untertiteln ersichtlich wird: Die Dritte Sinfonie trägt die Bezeichnung "Von Ost nach West", die Vierte "Von West nach Ost". Mosaikartig werden die musikalischen "Bilder aus Amerika" aneinandergereiht. Die jeweils fließend ineinanderübergehenden fünf Sätze der Sinfonien sind nach Städten, Landschaften (u.ä.) der USA benannt, was der Rezeption sehr entgegenkommt.

Die glänzend instrumentierten Werke mit ihren eingängigen Melodien, die oft direkt Zitate von afroamerikanischen Songs sind, (ein Indianerlied wird sogar vokal in einer Tonbandeinspielung eingeblendet) und den erfirschenden, vom Jazz und Ragtime abgelauschten Rhythmen verfehlen auch ohne konkrete Assoziationsangebote nicht ihre Wirkung.

1978 komponierte Nichifor ebenfalls seine Fünfte Sinfonie "Für die Heimat". Sie entstand aus Anlaß des 100. Jahrestages der Erlangung der Unabhängigkeit Rumäniens. Das dreisätzige Werk ist für großes Sinfonieorchester und gemischten Chor eingerichtet. Dem ersten Satz "De Profundis" ist ein gleichnamiger Motto-Vers von Octavian Goga vorangestellt, in dem die im Heldenkampf Gefallenen beklagt werden. Der vorwiegend nur von Stützakkorden des Orchesters begleitete Gesang des Chores (Vokalisen) wird von einem (übertrieben) heroischen Tutti-Marsch abgelöst. Ein für meine Begriffe zu rührseliger Hymnus, der von Orchester und Chor ausgeführt wird, krönt den Satz. Zweiter und dritter Satz ("Ode der rumänischen Krieger" nach Versen von Vasile Alecsandri / "Die letzte Stunde" nach Versen von Mircea Florin Sandru) huldigen dem gleichen poetischen Stil.

Ist es vielleicht fehlendes Einfühlungsvermögen meinerseits oder sollte die vom Chorgesang ausgehende sentimentale Wirkung und die von den Marschintonationen erzeugte aufgeblähte feierliche Atmosphäre zweckbestimmt sein? Überhöhung musikalischer Ausdrucks- und Gestaltungsweisen als Mittel der Ironie und Kritik in der Ära des "großen Conducators" Ceausescu? Die Frage muß offen bleiben.

Die dreisätzige Sechste Sinfonie "ARCADES DU TEMPS" schrieb Nichifor 1988. (1. Passacaglia, 2. Intermezzo, 3. Anamorfosi). Das Werk ist dem hundertjährigen Bestehen des Rumänischen Athenäums (1888 - 1988) dediziert. Die Klangwelt der von folkloristischen (und byzantinischen?) musikalischen Bausteinen gespeisten Komposition ist mit der der Zweiten Sinfonie vergleichbar. Innerhalb von Umwandlungsprozessen erfolgt der Übergang von einem Satz zum anderen nahtlos. (Vgl. dazu auch die folgenden Analysen!)

In den meisten Tonschöpfungen widerspiegelt sich das Streben des Komponisten, moderne Klangstrukturen mit denen der traditionellen rumänischen Folklore sowie der byzantinischen Musik zu synthetisieren. Die Anamorphose erweist sich bei der klanglichen Realisierung dieses Anliegens als ein geeignetes, übergreifendes Form-und Gestaltungsprinzip, wie in den sich anschließenden Analysen dargelegt werden soll.

2. Die Erste Sinfonie "Schatten" (1980)

2.1. "Schatten" - Thema mit Variationen

Inhaltliche Erwägungen zu Serban Nichifors gleichnamigen Sinfonie Nr. 1

"Schatten" - die Naturwissenschaften definieren ihn als "dunklen Raum hinter einem beleuchteten, undurchsichtigen Körper" (4/607). Weniger eindeutig festgelegt ist der Gehalt des Begriffs im philosophisch-künstlerischen Bereich, wo "Schatten" als beliebte Metapher durchaus sehr Disparates bezeichnen kann.

../6

Aus Platons bildnishaften Höhlenerzählung, nachzulesen im 7. Buch seines "Staates", stammt ein häufig zur Erläuterung der ursprünglichen Form des objektiven Idealismus herangezogenes "Schatten"-Gleichnis: Die sinnlich-wahrnehmbare Welt ist für den griechischen Philosophen ein Abbild (S c h a t t e n) von einer transzendenten, unsichtbaren. In letzterer aber sind die Ideen als "wahre Wesenheiten" beheimatet. Die in einem solchen Zweiweltensystem erschwerte menschliche Erkenntnistätigkeit vollzieht sich mit Hilfe der Seelenwanderung. Die unsterblichen Seelen haben, was sie im Reich der Ideen geschaut haben, bei der Geburt des Menschen vergessen. Dadurch ist das Bewußtwerden der Ideen, die Wesenserkenntnis, an einen Prozeß der Wiedererinnerung (anamnesis) gebunden.

"Schatten" als das Nicht-Reale, als Scheinwelt ...

Einer über das bisher Gesagte hinausgehenden Deutung des Begriffs begegnen wir in den Künsten: Hier kann "Schatten" als Synonym für Tod und Vergänglichkeit ebenso stehen wie für die (Menschheits-) Geschichte überhaupt. Besondere Möglichkeiten zur ideellen Auslotung des in bezug auf die Zeitkomponente angewandten "Schatten"-Begriffs bietet die Musik als prozeßhafte Kunst. Genesis und Evolution erfahren in der Tonkunst eine paradigmatische Gestaltung, die es uns erlaubt, mittels geistiger Reflexion des großen "Zeit"-Abenteuers im Kleinen teilhaftig zu werden. Die sich bei der Musikrezeption permanent vollziehenden Bewußtseinsprozesse vereinen Momente des Sich-Erinnerns und der unmittelbaren Wahrnehmung von musikalischen Ereignissen mit denen spekulativer Vorahnung noch bevorstehender Entwicklungen. Während bei der intellektuellen Reflexion musikalischer Kunstwerke Vergangenes, Gegenwärtiges und Zukünftiges miteinander verschmelzen, verläuft Musik im physikalischen Verständnis als eine Abfolge von "Jetzt"-Punkten vom Zeitpunkt "Null" zu einem (noch unbekannten) Endpunkt "n".

../7

Als Produkt menschlicher Geisteskraft und Sensibilität vermag ein Musikwerk trotz seines Eingebundenseins in den fortschreitenden, irreversiblen Zeitgang einen zeitlichen Rücklauf zu suggerieren. Diese Negativbewegung setzt natürlich nicht physikalische Gesetzmäßigkeiten außer Kraft! Das Heraufbeschwören der "alten Zeit", die, um bei unserer Metapher zu bleiben, im "Schatten" der Gegenwart stehend, als eigener Erfahrungswert und als Überlieferung in unserem Gedächtnis existiert, ist nur als rationaler Bewußtseinsakt vorstellbar, für den sowohl der Komponist als auch der Hörer Verantwortung tragen. Entscheidet sich der Tonkünstler für die Verwendung tradierter Kompositionsmittel, so wird dem musikalisch gebildeten Hörer die Symbolhaftigkeit der gewählten anachronistischen Schreibart kaum entgehen; die Jetzt-Zeit wird quasi auf geistigem Wege verlassen. Zu gesteigerter Expressivität gelangen dererlei Ausstiege aus der Wirklichkeit im Rahmen eines modern organisierten Werkes, wo sie eine ungeheure Melancholie hervorrufen können.

Die Rolle der im heutigen Musikleben immer noch dominierenden historischen Kompositionen als originale künstlerische Widerspiegelungen einer vergangenen Gegenwart stellt ein gesondertes Problem dar, das an dieser Stelle nicht näher untersucht werden soll.

Bedeutet die Nutzung alter Stile den Sprung in eine vorgestellte Vorzeit oder - vorsichtiger formuliert - in eine nichtreale Welt, so bleibt jedoch ein wesentliches Kriterium zur Erfassung des Sinngehalts von Zeit unberücksichtigt: ihre Prozeßhaftigkeit! Um dem Verlaufcharakter Rechnung tragen zu können, ist es erforderlich, im Zuge der musikalischen Entwicklung des Werkes jene angestrebten fernen Zeiten zu erreichen.

../8

Serban Nichifor gestaltet in seiner Ersten Sinfonie (1980) "einen Pfad durch die Negativzeit" (1/57). Auf die beabsichtigte Distanz zur Realität läßt bereits der gewählte Titel "Schatten" schließen, der zugleich sehr allgemein das zugrunde liegende Programm umreißt. Den illusionären Gehalt der Musik unterstreichend, hat der Komponist seiner Sinfonie Zeilen aus Mateiu Caragiales "Gärten der Täuschung" als Motto vorangestellt (siehe Anhang).

Als Ausgangspunkt für die "musikalische Reise in die Vergangenheit" fungiert eine anachronistische, wohltönende Klangwelt, die nach meinem Dafürhalten mit der geistig assoziierbaren Simultaneität der Zeiten im Zusammenhang zu sehen ist. Das exponierte musikalische Material verliert nach mehrfachen klanglich-strukturellen Verwandlungen gänzlich seinen Realitätsbezug und gelangt endlich im Punkt "H" (dritter Satz) zu seinem anvisierten Ziel - dem Weltenursprung, den Nichifor im Sinne des rumänischen Schriftstellers und Religionswissenschaftlers Mircea Eliade verstanden wissen möchte: "Die Erkenntnis dessen, was am Ort des Ursprungs, nämlich der Kosmogonie stattfand, verleiht der Wissenschaft das Element, das in der Zukunft stattfinden wird ... (1/57).

Die Konzeption erklärt den Zweck des musikalisch dargestellten Zeitrücklaufs und rechtfertigt gleichzeitig die breite Palette der verwendeten Ausdrucksmittel.

Wenn nun aber der "Ort des Ursprungs" Auskunft über die Zukunft erteilt und selbst zukunftsträchtige Momente impliziert, dann fallen in letzter Konsequenz "tiefste Vergangenheit" und "fernste Zukunft" zusammen, ist der Rücklauf mit dem Vorlauf identisch. Geschichte als ewiger Kreislauf - ein aus der indischen und griechischen Philosophie bekannter Gedanke, der in der moderneren Geisteswissenschaft wieder an Bedeutung gewann, nun endgültig desakralisiert.

../9

Im Punkt "H", dem Ursprung der Negativzeit, scheinen sich Welt und Zeit zu regenerieren. Zwar erfolgt tatsächlich ein qualitativer Sprung in "H", die Negativzeit wird von der Positivzeit abgelöst, doch ist bald deutlich, daß das sich neu formierende Universum so neu gar nicht ist! Es ist die "alte" Welt, die hier auferstanden ist; es erklingt wieder jenes musikalische Modul, das das Werk eröffnete. Wie mir der Komponist in dem am 30. August 1988 in Bukarest geführten Gespräch sagte, könne jetzt erneut alles von vorn anfangen.

Der Bogenschlag zum Beginn weist dennoch in die Zukunft, weil ... alles Wiederholung ist. Indem der elektronischen Klangerzeugung im Schlußsatz mehr Gewicht zukommt als im ersten Satz (im zweiten entfällt sie gänzlich), das Thema des Eröffnungssatzes in einer Tonbandversion erklingt, erhält die Musik symbolisch eine sich in der Unendlichkeit verlierende kosmische Perspektive bei gleichzeitigem Wiederaufgreifen der Exposition.

Der unmittelbare Einfluß indischer Philosophie wird in einem Bhagavad-gita-Zitat, das als Schlußkommentar der Partitur beigefügt ist, offenbart: " ... All-seizing Death am I, -... that causes worlds to perish ..." (Bhagavad-gita, 200 B.C.-200 A.D.).

Das aus dem indischen Epos Mahabharata (ca. 4. Jh. v. u. Z.) stammende Lehrgedicht ist das heilige Buch der Bhagavatas, einer visnuitischen Sekte (siehe Abkürzungen/Erläuterungen) und dient der Mehrzahl der Hindus als Erbauungs- und Trostbuch. Kernstück des "Sangs des Erhabenen" (so in etwa ist Bhagavad-gita zu übersetzen) ist die Ethik.

Als Endzweck der an konkrete postulierte Normen orientierten Lebensführung und -haltung wird das Ausscheiden aus dem ewigen Kreislauf der Wiederkehr betrachtet.

("Denn dem Geborenen ist der Tod sicher, und sicher ist dem Toten die Geburt." /6/II,27)

Wie bei Platon werden Körper und Seele voneinander unterschieden. Heil erlangt die unsterbliche Seele erst im Brahman, wenn sie in die Welt- und Allseele eingegangen ist. Hier findet sie Ruhe und ist von einer weiteren Wiederkehr in einer neuen "Körperhülle" erlöst.

Religiosität, die bis an die Grenzen der Mystik reicht, widerspiegelt sich in zahlreichen Werken des konfessionell gebundenen Künstlers und ist von großer Signifikanz für sein Schaffen insgesamt.

Nichifor versucht in seiner Ersten Sinfonie "Schatten", ausgehend von einer idealistischen Auffassung von "Zeit", universale Seinsprinzipien in Natur und Gesellschaft zu beschreiben. Im Geiste der von Nicolas Schöffer erarbeiteten "Spiegeltheorie" werden Negativ- und Positivzeit zueinander ins Verhältnis gesetzt und in die musikalische Form gebracht. Der Weg durch die "Schatten" der Negativzeit gibt uns Auskunft über die Folgezeit. Wie die Seelen in der platonischen Ideenwelt die "wahren Wesenheiten" schauen und so den Menschen zu erkennen befähigen, so will die irreale "Schatten"-Welt den Blick für Künftiges schärfen. Kann oder will man sich nicht mit dem Kreislaufprinzip als evolutionäres Grundgesetz einverstanden erklären, so bleibt doch als unumstößliches Fazit die Notwendigkeit der Auseinandersetzung mit der Vergangenheit, um für die Zukunft dazuzulernen, damit ein neues Kapitel der Menschheitsentwicklung beginnen kann, das über eine bloße Wiederholung von Revolutionen und Restaurationen hinausführt.

"Schatten", "der dunkle Raum hinter einem beleuchteten, undurchsichtigen Körper"(4/607) in der Physik, wird, als Abbild des Gestern beleuchtet, den Weg in das Morgen erhellen.

2.2. Serban Nichifor: Erste Sinfonie "Schatten" ("Umbre")
- Analyse -

Satzbezeichnungen:

1. "La Follia" ("Die Verrücktheit")
2. "Gradinile Amagirii" ("Gärten der Täuschung")
3. "H"

Die bunte Vielfalt sinfonischer Individuallösungen im 20. Jahrhundert erlaubt es kaum noch, bestimmte durch die Tradition "vorbelastete" Erwartungshaltungen und Vorstellungen mit der Gattung "Sinfonie" zu verbinden. Befreit von einengenden Kompositionsmodellen steht der Künstler vor der verantwortungsvollen Aufgabe, die mannigfaltigen Möglichkeiten musikalischer Kreation sinnvoll zu nutzen und einem selbst gewählten Ordnungsprinzip unterzuordnen, um der Gefahr eines etwaigen Epigonentums zu entgehen.

Jene "großen Unbekannten", nämlich die wirkenden Formgesetze des zu besprechenden Werkes, zu erhellen, rückte zunächst eine Reihe von (scheinbaren) Gegensätzen, die aus der Koexistenz von gegensätzlichen musikalischen Gestaltungsmitteln resultieren, ins Blickfeld. In der Sinfonie finden wir tonale Harmonik neben Clustern, auskomponierte Abschnitte neben aleatorischen, den Akzentcharakter des Taktes beibehaltende Parts neben ametrischen, ist das konventionelle Orchester (mit erweitertem Schlagwerk) mit elektronischen Klangerzeugern gekoppelt.

Der epische Charakter der Musik, der sich im Ineinandergreifen von Einzelereignissen und dem nur an wenigen Stellen abreißenden musikalischen Fluß äußert, läßt sich nicht mit dialektischen Entwicklungsprinzipien erklären.

../12

Es werden nicht divergierende thematische Bausteine sukzessiv exponiert, die im Sinne von motivischer Arbeit durchgeführt werden könnten. Das ganzheitliche musikalische Material selbst als "zeitloser, sohorer Raum" (2/62), involiert folgende Daseinsweisen der klingenden Substanz, die durch die Kontinuität von strukturellen Verwandlungsprozessen Gestalt annehmen. Nicht die Konfliktgestaltung ist das formbildende Element, sondern die Umwandlung, die "'Konversion des Lichtes': Die Klänge werden mittels einer aktiven Kraft befähigt, um sich herum Welten entstehen zu lassen, die sich unerwartet auflösen und wiederaufbauen" (2/61).

Freilich ist "Klang" ein zu verschwommener Begriff, als daß er nicht einer Konkretisierung bedürfte!

Klang - physikalisch definiert, die sich aus einem Grundton und seinen gleichzeitig erklingenden Obertönen zusammensetzende Gehörsempfindung - kann auch im musikalischen Sprachgebrauch mit Zusammenklang und Akkordbildungen assoziiert werden! In diesem erweiterten Verständnis erweist sich die Umwandlung musikalischer Substanz als bedeutendes dramaturgisches Gesetz für die Sinfonie, die in einem Prozeß der Klangverdichtung vom Einzelton (Orgelpunkt) über verschiedene Zwischenstufen zum Cluster führt und zu guter Letzt über durchsichtige Melodie- und Akkordstrukturen in einen brausenden elektronischen Sound mündet. Fast unmerklich verliert sich das musikalische Material, das als "(Nur-) Klang" strukturell schon an Konkretheit verloren hat, im "Nichts"; das Tonband wird sachte ausgeblendet.

Exemplarisch wird das Prinzip der klanglichen Kompression, das den organischen Zusammenhalt des gesamten Werkes wesentlich mitbestimmt, schon im ersten Satz musikalisch gestaltet.

../13

Das Zusammenspiel merkwürdiger heterogener Musiklinien - von ihnen rührt, so Grete Tartler, die "Verrücktheit" des Satzes her - versetzt den Hörer in eine traumhafte Welt. Legt der rauschende, kalte Sound des Synthesizers (T. 1-73) die Vorstellung kosmischer Zeitdauern nahe, so stimmen Glockenklänge und Schlagwerk sowie die in den ersten 24, vorwiegend aus Quart-Quintschichtungen bestehenden Akkorde der Harfen und Streicher (z.T. auch unter Mitwirkung des Vibraphons) auf "Vorzeitliches" ein. (Vgl. dazu Kapitel "Schatten - Thema mit Variationen"!)

Die durch die Simultaneität von kosmischer Zeitlichkeit und Archaik symbolisch überwundene, real vorhandene Zeitdiskrepanz könnte möglicherweise eine gedachte Zeitlosigkeit (der dargestellten Prinzipien in ihrer ideellen Interpretation? Vgl. Grete Tartler: "Die Anamorphose in der Musik" im Anhang!) meinen.

Nach dem Wegfallen des Synthesizers (T. 74) wird das "Universum auf der Suche" (2/62) Umwandlungsprozessen unterzogen, die qualitative Veränderungen des Klangmaterials hervorrufen. Infolge der Strukturmetamorphose wird das anamorphotische Ungleichgewicht überwunden. Völlig regeneriert erscheint das musikalische Material, das nun stark an Debussy erinnert, in den zauberhaften "Gärten der Täuschung", dem zweiten Satz. Doch ist die Katastrophe vorprogrammiert, die "heile Welt" illusionär ...

In den ametrisch organisierten Takten 1 - 24, die, noch jegliche Melodik entbehrend, bloße (Klang-) Farbe sind, werden über dem Orgelpunkt D_1 (Kb.) diverse Akkorde arpeggiando aufgebaut.

Dabei nimmt die Klangdichte zu, werden differenzierte Farbnuancen erzeugt.

../14

Über dem D-Orgelpunkt entstehen zunächst leer wirkende Quint-Oktavklänge, die sekundangereichert werden (T. 14/15) und unterschiedlich deutbare Zusammenklänge (d^6/B, T. 16). D ist innerhalb des auf Klangfarbenbeziehungen beruhenden Abschnitts als tonikales Zentrum anzusehen. Die funktionsharmonische Entwicklung im Überblick:

Takte	1-13	14/15	16	17/18	19
	D	D	d^6/B	E^7	Es (7) g^7 = D
Fkt.	T	T	t/tG	D [sP]	s^7G

Takte	20	21	22	23	24
	Es^6_5 mit g^7	Es/D D ohne 3	d^7	d^7/Es Es ohne 3	Es^6_5
Fkt.	s^6_5G	sG/T	t^7	t^7/sG	s^6_5G

Sicher, die Akkordfolgen sind primär an Farbprozesse gebunden, aber gleichfalls enthalten sie funktionsharmonische Bewegungen. Als Umspielung oder Anhebung von der Tonika D gehen von den E- und Es-Dur-Klängen kontrastierende Wirkungen aus. Während E-Dur (eine Kreuz-Tonart) eine Aufhellung mit sich bringt, verdunkelt Es-Dur (eine B-Tonart) die sonore Atmosphäre. Bemerkenswert, daß Es und nicht E zum Cluster führt! So gesehen stehen die Akkorde ebenfalls in einem Spannungsverhältnis, das sich zwar von dem der Tonika-Dominant-Beziehung unterscheidet, das aber wie dieses innere Triebkraft sein kann.

Wie die Akkorde, so ist auch die Interpretationsweise (durchgehend sehr leise, Tremolo und Flageolett der Streicher) auf Farbwirkungen ausgerichtet. Harmonische und instrumentale Farbwirkungen bilden eine Einheit.

Der eigentliche Gesang beginnt in Takt 25; der qualitative Wechsel von einer mehr vertikalen zu einer horizontalen Gestaltungsweise vollzieht sich organisch, auch ohne eine vorbereitende, herkömmliche Kadenz!

Die Akkordbrechungen dienen nun als Begleitfiguren für die sich entfaltende Melodie der Holzbläser. Das Metrum tritt wieder stärker hervor. Vom Es $^{6}_{5}$ geht es direkt zum D 7^{9}.
Die für die Funktionsharmonik charakteristische Polarisierung zwischen der angenommenen Tonika (D) und ihrer Dominante (A) findet nicht statt.(T.25-41)

Erneut bestimmen sekundangereicherte D-, E- und Es-Akkorde den harmonischen Ablauf. Offenbar geht es hier um die alterativ aufzufassende Beleuchtung eines sich verdichtenden harmonischen Feldes.

../16

Durch Überlagerungen von verschiedenen Klängen bilden sich unterschiedlich deutbare Strukturen aus (in den T. 36 - 40 sind Es-Dur, D-Dur und g-Moll im Tutti-Zusammenklang enthalten). Die Einführung des Hauptthemas der Sinfonie (siehe Notenteil nach den Ausführungen zu dieser Sinfonie!) - die Bezeichnung ist meines Erachtens nicht zu hoch angebunden , kehrt das Thema doch im letzten Satz, auf Tonband verfremdet, wieder - setzt funktionsharmonische Mechanismen in Kraft (T. 42 ff).

~~(T. 42 ff.)~~ Dominante (A), Doppeldominante (E), Dominantparallele (Fis) und Tonikaparallele (H) fungieren als klingender Raum, in dem sich die melodische Linie der Holzbläser entwickeln kann. Ein neuer Orgelpunkt (A, Kb. T. 48-52/54-55) bewirkt eine harmonische Zuspitzung. Das tonale Zentrum D wird zwar noch nicht verlassen, eine harmonische Umgewichtung aber eingeleitet. Mit der Themensequenz (T. 56/57 ff.) hat sich Es-Dur als neue Tonart durchgesetzt. Wie schon die alte Tonika D im Spannungsfeld ihrer Dominante stand (A-Orgelpunkt), so wird jetzt dem Es-Dur das dominantische B, ebenfalls als Liegeton der Kontrabässe, entgegengehalten. Eine Abwendung von der Es-Tonika ist ab T. 62 zu verzeichnen; Parallelklänge der Dominante und der Subdominante leiten direkt in den dissonanzenreichen, in Cluster übergehenden Schlußteil des ersten Satzes über, der im T. 74 beginnt, nachdem das Thema ausgeblendet wurde.

Die Beobachtungen machen deutlich, daß das funktionsharmonische System nicht zur Klärung a l l e r Akkordbeziehungen ausreicht!

Wenn man die harmonische Entwicklung bis T. 74 überblickt, dann kann man - weite Strecken zusammengefaßt - e i n e Polarität herauskristallisieren, nämlich die zwischen D und Es. In den ersten 24 Takten lösten sich D- und Es-Klänge ab, das Hauptthema wurde T. 57 ff. von D-Dur nach Es-Dur transponiert und als Wechselnoten tauchten D und Es in den Takten 18 - 21 (Violinen) und 21 - 24 (Piccolo-Flöte) auf.

Gewiß rechtfertigt eine auf effektvolle Farbenbeziehungen ausgerichtete musikalische Gestaltung die Kombination von nur weitläufig verwandten Harmonien (Es ist sG von der Tonika D). Die Analyse der Intervallstruktur der sich zu Clustern verdichtenden Dissonanzen am Ende des ersten Satzes sowie der melodische Verlauf in bestimmten Abschnitten des zweiten Satzes lenkten meine Aufmerksamkeit auf ein anderes, bisher noch nicht berücksichtigtes konstruktives Element der musikalischen Dramaturgie: den Tritonus!

Der "diabolus in musica" tritt in verschiedenen Funktionen auf: Er ist im zweiten Satz als energiegeladenes Intervall in der linearen Entwicklung von Geräuschflächen bildenden übermäßigen Dreiklängen zu finden und ersetzt bei im Tritonusabstand stehenden Akkorden die herkömmliche funktionale Quint- und Terzverwandtschaft der Harmonien. Die Dissonanzen im abschließenden Teil von "La Follia" werden durch das Erscheinen von in diesem Intervallabstand befindlichen (hier gebrochenen) Akkorden innerhalb eines Taktes verschärft (vgl. T. 81, 87, 88, 90-92). Farbenwirkungen von besonderer Expressivität werden mit dem ständigen Wechsel von Es- und A- bzw. C- und Fis-Klängen in den T. 35 - 44 des zweiten Satzes erzielt.

Der schon erwähnten funktionsharmonischen Wirkungsweise von Akkorden im Abstand des Tritonus gilt besonderes Augenmerk.

Werden in der Funktionsharmonik alle Akkordverbindungen auf Quint- und Terzverwandtschaft zum tonalen Zentrum- zur Tonika - zurückgeführt, so "entdeckte" Ernö Lendvai ein anderes Prinzip der Klangkorrelationen im Schaffen Bartoks: "Ein Pol kann immer mit seinem Gegenpol (dem Tritonus, A. V.) vertauscht werden, ohne daß die Funktion eine Veränderung erführe." (7/106).
Das sich ebenfalls auf den Quintenzirkel beziehende System erhebt den Austausch eines funktionellen Haupttones durch seinen Tritonus zur Gesetzmäßigkeit. (Vgl. zu weiteren Aspekten des Pol-Gegenpol-Prinzips NB-Teil!)

../18

So war also die in einigen Abschnitten des ersten Satzes "vermißte" Dominante durch ihren Gegenpol präsent, wurde das Hauptthema nicht in der "richtigen" Dominanttonart A-Dur, sondern in Es-Dur, der "Substituten"-Tonart fortgesponnen. Der Tritonus, der als oktavteilendes Intervall ohnehin potentieller Spannungsträger ist, wirkt, wie gezeigt wurde, auf verschiedene Weise strukturbildend in der Sinfonie: Er erweitert die Kadenzharmonik, bereichert Farbenbeziehungen von Akkordfolgen und ist als ein Vorbote kommenden Unheils ("H", - "der mögliche Holocaust", 2/62) in der melodischen Linie von aufeinander folgenden Dreiklängen enthalten.

Neben dem Tritonus werden Prozesse, in deren Verlauf die Klangdichte zu- bzw. abnimmt, für die Gesamtdramaturgie relevant. Im Rahmen dieser Vorgänge verwirklicht sich die Umwandlung von auskomponierten Klangflächen in melodisch fließende Teile, verläuft die Transformation der Melodiepassagen in Geräuschfelder und Cluster.
(Ein Beispiel für eine großangelegte Klangverdichtung aus dem zweiten Satz folgt an späterer Stelle).

Zunächst jedoch ein zusammenfassender Exkurs zur Binnendramaturgie des mittleren Satzes: Die phantomatische Welt der "Gärten der Täuschung" ("der Pfad durch die Negativzeit", 1/58) wird von einer als Modell gedachten Melodie durchquert, die die Flöte eingangs vorstellt. Diese Weise kann sich immer wieder aus den sich anschließenden, aus anderer Motivik gespeisten Tutti-Blöcken herauslösen. Das pastorale Melos in impressionistischer Manier und die berauschende Klanglichkeit des Orchesters ergänzen einander beim Gestalten einer trügerischen Idylle. Als trügerisch erweist sich das "heile-Welt-Bild" schon bald; die permanent im Wandel begriffenen Strukturen verändern auch den Ausdrucksgehalt der Musik.

Die Melodie, die von Holzbläsern jeweils solistisch vorgetragen wird, erscheint in mehreren Varianten, die z.T. die einstige Flötenweise nicht mehr erkennen lassen. (Vgl. NB!) Durch die Orchesterabschnitte voneinander getrennt, sind die einzelnen Melodien nicht als Themenfortspinnungen rezipierbar und, wie ein Vergleich des Materials belegt, handelt es sich nicht um motivische Variationen des Hauptgedankens. Das unmittelbare Hörerlebnis läßt aber eine Themenverwandtschaft vermuten: Die "neuen" Solo-Melodien - auch das Themen-Original kehrt wieder - erwecken den Eindruck von Vertrautheit. Ähnlichkeiten im musikalischen Gestus sowie dem Affekt der Melodien sind vorhanden, beweisen aber die Affinität nur unzulänglich.

Das Prinzip der tönenden Anamorphose gibt Aufschluß über die gemeinsame Basis der bei aller Verschiedenheit doch sehr ähnlichen Melodien. Unter Anamorphose versteht man laut Fremdwörterbuch ein "verzerrt gezeichnetes Bild, das in einem besonders geformten Spiegel nicht verzerrt erscheint" (9/27). Serban Nichifor hat sich mit solchen Verformungen, die von "sonoren Spiegeln" verursacht werden, beschäftigt; er ist ein "Meister der gesprengten und übertriebenen Formen, die - ab einem bestimmten Augenblick in der Erinnerung wiederholt - natürlich und mit korrekten Proportionen versehen erscheinen". (2/61)

Melodien wurden als "Bilder" des Originals deformiert dargestellt. Zwischen dem Variationsprinzip und der Anamorphose lassen sich unter der Bedingung Parallelen ziehen, "daß die Amplitude zwischen den beiden musikalischen Gattungen unvergleichbar ist und vor allem eine 'essentielle Trennung' der musikalischen Botschaft" erfolgt (3/3).

Die Anamorphose erlaubt mehr Freiheiten bei der Behandlung des musikalischen Materials als die Variation, die ein Typus motivisch-thematischer Arbeit ist.

Die anamorphotische Spiegelung des Flöten-Themas in den "Gärten der Täuschung" ist nach meinem Dafürhalten in erster Linie verstandesgemäß erfaßbar; sie ist eine Art geistiges Prinzip, das die Solo-Parts miteinander verbindet.

Grete Tartler schreibt in ihrem Essay, daß "man behaupten könnte, daß es Serban Nichifors Intention ist, das 'Doppel' einer jeden Melodie aufzurühren, indem er die Klänge in 'Geister'-beschwörenden Spiegeln transformiert, die imstande sind, die Menschen vor einer möglichen zerstörerischen Involution zu warnen". (2/61)

Nicht das "Doppel", sondern die Flöten-Weise in ihrer ursprünglichen Form enthält in den "Gärten der Täuschung" die zum Chaos hinführenden entwicklungsträchtigen musikalischen Potenzen. Die enorme Kraftentladung in "H", dem "Ursprung der Negativzeit", der mit dem Ausgangspunkt der Positivzeit zusammenfällt, wird im zweiten Satz vorbereitet. Bewegte sich die Flöten-Melodie viele Takte lang im Rahmen des Tritonus, so rief das Spannungsintervall vielleicht (!) ein wenig Beunruhigung hervor, die aber durch den weiteren friedsamen Verlauf bagatellisiert wurde.

Die dramatische Zuspitzung der musikalischen Substanz reift durch Klangverdichtung heran; die dem Flöten-Thema innewohnende Energie (Tritonus) wird durch eine "falsche" Harmonisierung intensiviert. Die dreigeteilten Klarinetten, die das Thema jetzt aufgegriffen haben (T. 153 ff.), bilden vornehmlich übermäßige Dreiklänge (Tritonus und übermäßiger Dreiklang sind als mathematische Oktavteiler miteinander verwandt.)

Noch einmal wird die unheilvoll-beängstigende Entfaltung der Melodie aufgehalten, doch nur, um weitere "Schicksalskräfte" (Pauken) in die Entwicklung einzubeziehen. In bereits sehr abgewandelter Form taucht die Weise, solistisch von der Baßklarinette interpretiert, in den Takten 170 ff. auf. In T. 180 ff. führen die hinzutretenden Oboen, die ebenfalls übermäßige Dreiklänge aufbauen, zu einer Stagnation der Melodik.

Rhythmisch-melodische Pauken-Impulse werden dadurch kurzzeitig aufgewertet, die Unentrinnbarkeit des in die Katastrophe treibenden musikalischen Geschehens symbolisiert. Nach der melodischen Wiederbelebung des sehr verfremdeten Themas (T. 186 ff.) setzt im Zuge der sich kontinuierlich vergrößernden Klangdichte die Umwandlung der Melodik in Klang- und Geräuschflächen ein. Die nacheinander in Erscheinung tretenden, dreistimmigen Bläsergruppen bilden jeweils übermäßige Dreiklänge, die - übereinandergeschichtet - zielstrebig zum Zwölftonklang führen.

Interessant ist, wie die 4 möglichen übermäßigen Dreiklänge, die sich aus dem diatonischen Tonvorrat gewinnen lassen, miteinander gekoppelt wurden. Selbst ein einziger übermäßiger Dreiklang kann, in einer seiner Umkehrungen oder in einer anderen Oktavlage auftretend, das Klangbild verändern.

Wie die übermäßige Quinte in der Vertikalen durchweg für eine harmonische Überspanntheit sorgt, so bestimmt der Tritonus in einigen Takten die horizontalen Konturen, womit sich die Dramatik des musikalischen Materials potenziert. Durch den Wechsel von lichteren Akkordstrukturen (Drei-, Sechs- und Neunklängen) und komplexen Zwölftongebilden gibt es noch zwischen den Dissonanzen so etwas wie "Spannung" und "Entspannung". (Der T. 213 , der ausschließlich aus Clustern besteht, stellt eine Ausnahme dar.)

Über eine prozeßhafte Auflockerung des Klangmaterials, die, wenn auch kaum hörbar, schon im T. 214 einsetzt, verwandeln sich die Strukturen abermals; vor dem Höhepunkt "H" kommt noch einmal ein leidenschaftliches Melos zur Entfaltung, das durch seinen vorwärtsdrängenden Gestus beschleunigend wirkt.
(T. 214 ff. wird jeweils nur e i n übermäßiger Dreiklang von den Bläsern simultan gebildet.)

Wie sich der ideelle Gehalt der Sinfonie in der dramaturgischen Entwicklung als Verwandlung musikalischer Strukturen äußert, wurde nun an ausgewählten Beispielen erläutert.

Weitere durchgehende Gestaltungsprinzipien wären zu ergänzen. Hingewiesen sei noch auf die funktionale Einbeziehung des Instrumentariums bei der musikalischen Umsetzung der Konzeption. So fungieren beispielsweise die Blechbläser in den bukolischen Teilen des ersten und zweiten Satzes als Störelemente, die den qualitativen Umschlag der Klangwelt ahnen lassen und sie selbst mitgestalten, erweckt die fallende Terz der Glocke (erster Satz T. 108 - 115, zweiter Satz T. 1 - 19, 135 - 141) den Eindruck schnell verrinnender Zeit auf engstem Raum, suggeriert die Flöte und die sie vertretenden Holzbläser eine archaische Welt.

Die dynamische Umwandlung des musikalischen Materials determiniert den gesamtdramaturgischen Ablauf des Werkes; ihr ist der organische Prozeß von zunehmender und abnehmender Klangdichte ebenso zuzuordnen wie die anamorphotische Spiegelung einer Melodie. Andere konstruktive Elemente, wie z. B. der in sehr unterschiedlichen Bedingungsgefügen eingebundene Tritonus und die funktionale Instrumentation, werden als Katalysatoren innerhalb der Umformungsvorgänge genutzt.

Notenbeispiele/Erläuterungen

Ernö Lendvai "Einführung in die Formen- und Harmoniewelt Bartoks"

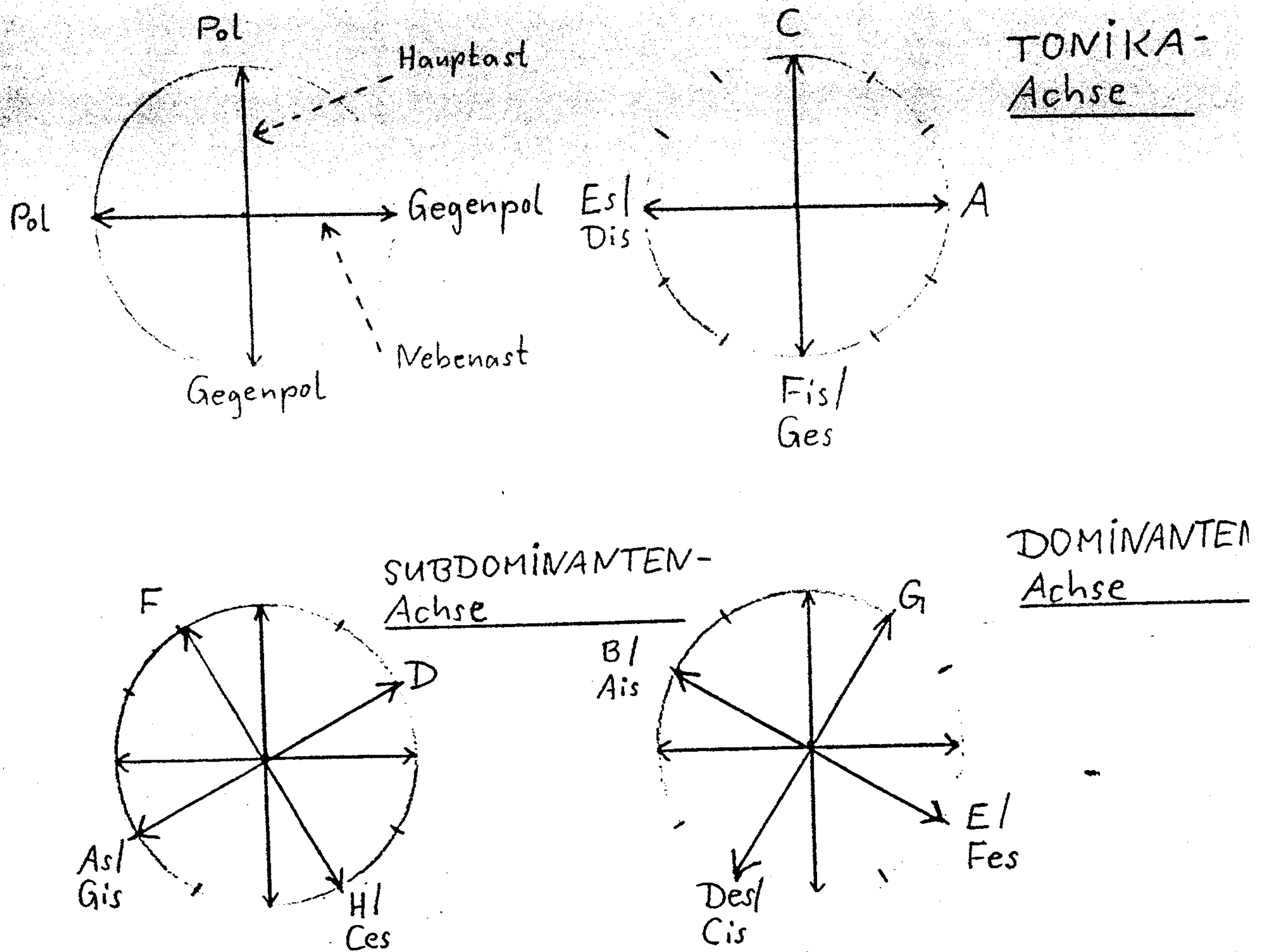
(in: "Bela Bartok-Weg und Werk", Hg. Bence Szabolcsi Bärenreiter / dtv 1972)

"Ein Pol kann immer mit seinem Gegenpol vertauscht werden, ohne daß die Funktion eine Veränderung erführe." (106)

../23

"Jede Achse birgt also in sich selbst zwei Dimensionen, eine doppelte Anziehung, je nachdem wie wir Pol - Gegenpol oder Haupt- und Nebenast gegenüberstellen."

(108)



"... das Achsensystem ist die Erkenntnis dessen, daß es und a nicht nur c als gemeinsame Parallele besitzen, sondern auch fis (ges), daß as und d nicht nur f als gemeinsame Parallele haben, sondern auch h, die gemeinsame Parallele von e und b nicht nur g, sondern auch cis (des) ist.

(116)

Şerban Nichifor : SIMFONIA I („UMBRE") A.V.

Hauptthema , 1. Satz (T. 42 ff.)

Fl. - Solo , 2. Satz (T. 2 ff.)

Fl. - Solo (T. 44 ff.)

C. ingl. - Solo (T. 66 ff.)

Fortführung: 1. Fl., Ob., Fag. (T. 87 ff.)

Fl. - Solo (T. 134 ff.)

Fl. 1

C. ingl.

T. 142 ff.

Cl. 1

Cl. 2

Cl. basso

T. 153 ff.

227

Ausschnitt aus melodischem Part, T. 223 ff., vgl. Hauptthema! (1. Satz)

3. Die Zweite Sinfonie "Der Weg des Lichtes" (1983 - 1985)

Satzbezeichnungen

1. Muzica Iernii (Wintermusik)
   . Motto: "Corinde, corinde ..."

2. Muzica Primaverii (Frühlingsmusik)
   . Motto: "Eli, eli, lamma sabacthani?"

3. Muzica Luminii (Lichtmusik)
   . Motto: "Lumina din lumina ..." ("Licht des Lichtes")

3.1. Anstelle eines Vorwortes

Wie aus einer Notiz in der Partitur hervorgeht, entstand Serban Nichifors Zweite Sinfonie in der Zeitspanne vom 8. Dezember 1983 bis zum 17. März 1985.

Bereits am 18./19. April erlebte das Werk in Bukarest mit der Philharmonie "George Enescu" unter der Leitung von Mircea Basarab seine Uraufführung. 1986 wurde es mit dem Preis "Musica Antiqua Europae Orientalis" in Polen ausgezeichnet.

Die gewählte Werkbezeichnung "Der Weg des Lichtes" deutet auf ein sehr allgemein gefaßtes Konzept hin, das verschiedenste Assoziationen erlaubt.

Licht - "die Ursache der Sichtbarkeit der Körper" (4/401) - kann u.a. auch für Leben und Freude stehen. Wie sich die w a h r e n Werte von Leben und Freude erst in ihrer Dialektik zu Tod und Leiden offenbaren, so gewinnt auch das Licht erst in seinem Verhältnis zu Schatten und Finsternis universale Bedeutung.

../26

Insofern könnte eine Inbeziehungsetzung dieses Werkes zur Ersten Sinfonie "Schatten" durchaus von Interesse sein. Doch welcher Herkunft ist das Licht, das Serban Nichifor den "Schatten" seiner Ersten Sinfonie gegenüberstellt?

Lassen die Satzbezeichnungen "Wintermusik", "Frühlingsmusik" und "Lichtmusik" eine allgemeine Deutung der Lichtsymbolik zu - etwa im Sinne der, entsprechend der Jahreszeiten, höher steigenden Sonne - so konkretisieren die Motto-Überschriften das zugrunde liegende Konzept. Jedoch wird dem Nicht-Eingeweihten das Verständnis der den einzelnen Sinfonieteilen vorangestellten Zeilen erschwert, handelt es sich doch überwiegend um nicht alltägliche Wortwendungen. (Eine Vorsichtsmaßnahme unter dem Ceausescu-Regime? Immerhin wird in der Sinfonie nicht der große Conducator gefeiert, sondern das Christentum!)

Nichifor überschreibt den ersten Satz "Corinde, corinde ..." Das Wort "corinda" (Pl. "corinde") ist eine sehr alte Form des zeitgenössischen Begriffs "colinda" und bedeutet soviel wie Weihnachtslied. Die "Frühlingsmusik" (zweiter Satz) meint die Karwoche, speziell die Kreuzigung Jesu Christi. Der Sinfoniesatz kulminiert in dem Tutti-Aufschrei "Eli, eli, lamma sabacthani?" (hebräisch) - Schreibweise in der Luther-Bibel "Eli, eli, lama asabthani?" - "Mein Gott, warum hast du mich verlassen?", den letzten sieben Worten des Erlösers nach Matthäus und Markus. "Licht des Lichtes" ist das Motto des dritten Satzes, in dem das große Auferstehungsfest begangen wird. Der Satz ist zugleich eine Verherrlichung Gottes, denn, wird in der Bibel das Licht auch meist auf die Heilsgüter bezogen, so findet sich in ihr ebenfalls die Gleichsetzung von Gott und Licht. ("Ich bin das Licht der Welt. Wer mir nachfolgt, der wird nicht wandeln in der Finsternis, sondern wird das Licht des Lebens haben." /13/Johannes 8, 12/)

Dem in der "Schatten"-Sinfonie gestalteten Kreislaufprinzip, dem zeitlichen Rücklauf, der in die Zukunft führt, stellt Nichifor mit seiner Zweiten Sinfonie ein Absolutum entgegen. Hoffnung und Trost, die in der Ersten Sinfonie kaum zu finden sind, erfahren in der Zweiten Sinfonie mit dem Glaubensbekenntnis eine inhaltliche Neubewertung.

3.2. Analyse

Nicht nur leuchtende Tonkonstellationen im Sinne der Lichtsymbolik, sondern ein von dunkel bis hell reichendes Klangspektrum gestaltet Serban Nichifor in seiner Zweiten Sinfonie. Eine abwechslungsreiche Instrumentierung, der Wechsel von Tutti-Blöcken und durchsichtiger komponierten kammermusikalischen Parts, die Farbwirkungen erzeugende vielfältige Harmonik sowie die rhythmische Differenziertheit des Werkes erweisen sich dabei als geeignete musikalische Mittel für eine Nuancierung der "Leuchtkraft", um bei dem vom Komponisten gewählten Bild zu bleiben.

Imponierend ist es, wie klar abgrenzbare orchestrale Abschnitte organisch in den Gesamtverlauf der Sinfonie eingebunden sind, so daß abrupte Übergänge von einer Passage zur anderen die Ausnahme darstellen und, bewußt angewendet, auch als Kontrast oder Überraschungsmoment innerhalb der Gesamtdramaturgie fungieren können. Die relative Eigenständigkeit der Teile resultiert vornehmlich aus den jeweils unterschiedlichen melodischen Strukturen. Tempo, Klangfarbe, Rhythmik und Harmonik - musikalische Parameter, die in ihrem engen Wechselverhältnis zur melodischen Erfindung zu betrachten sind, - spielen bei der Veränderung der sonoren Atmosphäre und der Separation der Passagen ebenfalls eine wesentliche Rolle. Wie die Melodien, trotz mosaikartiger Aneinanderreihung, ein musikalisches Kontinuum bilden, so gehen auch die drei Sinfoniesätze nahtlos ineinander über.

Da sich das Material und der Gehalt der Musik im Rahmen eines dynamischen Prozesses ständig verwandeln (was Reminiszenzen an vorherige Seinsweisen der klingenden Materie nicht ausschließt), erscheint ein derartiger struktureller und ausdrucksmäßiger Qualitätsumschlag beim Übergang zum nächsten Satz nicht als gravierendes Ereignis. So scheint mir die Gliederung des Werkes in erster Linie ein ideelles Erfordernis zu sein. Nichifor geht es um mehr als um die musikalische Charakterisierung der unterschiedlichen Lichtintensitäten von Winter (erster Satz) und Frühling (zweiter Satz) in ihrer Relation zu einem absoluten (?) Licht (dritter Satz). Mit dem Wissen um die christliche Semiotik, die aus den Motto-Überschriften hervorgeht, erscheinen die musikalischen Entwicklungen verständlicher, gewinnen die komponierten Bilder an Plastizität. (Vgl. dazu die einleitenden Bemerkungen zu diesem Kapitel!)
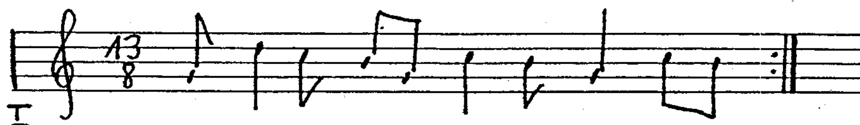
Von außerordentlicher Signifikanz für den musikalischen Gesamtverlauf der Sinfonie in seiner Einheitlichkeit und Kontinuität ist die Melodik. Die stets hervorgehobene melodische Linie, die sich wie ein roter Faden durch das Werk zieht, läßt andere musikalische Parameter, wie z. B. die Harmonik und die Klangfarbe, sekundär abgeleitet erscheinen. (Da aber Ursache und Folge bekanntlich nicht immer leicht zu bestimmen sind, muß das Verhältnis von Harmonie und Klangfarbe zur Melodik extra untersucht werden.)

War schon im Zusammenhang mit der Unterscheidbarkeit der sinfonischen Flächen von der Spezifik der einzelnen Melodien die Rede, so muß ergänzend hervorgehoben werden, daß die Tonfolgen bei aller Individualität doch auffallende Gemeinsamkeiten besitzen. Die thematischen Hauptlinien sind alle in einem engen Tonraum eingebunden, der über das Penta- bzw. Hexachord nicht hinausgeht. (Für den Vergleich der thematischen Hauptlinien werden die melodischen Gestalten in ihrer Ursprünglichkeit genutzt. Vgl. dazu die Notenbeispiele!)

../29

Entsprechend begrenzt sind die Möglichkeiten des Intervallaufbaus der Melodien. Sekund- und Terzschritte werden bevorzugt. Das größte Intervall, das in den Motiven enthalten ist, ist die Quinte. Derlei Einschränkungen führen zu Ähnlichkeiten im melodischen Gestus. So ist es nicht verwunderlich, daß in dem genutzten Mikrotonraum kreisende Tonbewegungen dominieren. Des weiteren sind im melodischen Profil Abwärtsverläufe zu verzeichnen. Da die Lage des so bedeutsamen kleinen Sekundschrittes auch in einem begrenzten Tonfeld unterschiedlich positioniert sein kann, kann das melodische Material der Klangblöcke zu verschiedenen Modi gehören. Dabei ist eine eindeutige Zuordnung der Melodien zu jeweils einem Modus nicht immer möglich, da die nur aus 4 bis 6 Tönen bestehenden Motive oft die typischen Intervallkonstellationen vermeiden. Präsentieren die differenzierten Skalenausschnitte auch nicht einen einheitlichen Ausdrucksbereich, so ist die Breite der gestalteten musikalischen Wesensarten dennoch überschaubar, lassen sich Melodien mit vergleichbarer Expressivität herauskristallisieren. Das Prinzip der tönenden Anamorphose, das schon in der Ersten Sinfonie auf verschiedenen Ebenen Anwendung fand, erweist sich auch in diesem Opus als wichtige Kompositionstechnik, die den beschriebenen widersprüchlichen Beziehungen der Melodien zueinander einen Sinnzusammenhang verleiht. Die thematischen Linien sind alle aus einer Urzelle abgeleitet, die als konstitutives Element alle melodischen Erscheinungsformen miteinander verbindet.

Notenbeispiel I



Die Hauptmelodien, von denen bisher die Rede war, dienen häufig nur als Ausgangspunkt für Umwandlungsprozesse, in deren Verlauf die melodische Grundform erweitert wird. Andere Skalentöne treten in Erscheinung und ermöglichen rückwirkend eine Bestimmung der mehrdeutigen Melodiestrukturen im Sinne des Dur-Moll-Systems bzw. der Kirchentonarten; es können auch direkt "neue" Melodien aus den prozeßhaften Umformungen der thematischen Linien entstehen. In manchen Passagen wird das Motiv lediglich in seiner Grundform wiederholt, wodurch der Eindruck des Verharrens, des Genießens des Augenblicks erzeugt wird. Jedoch ist die musikalische Bewegung in jenen Abschnitten nur auf eine andere Ebene, nämlich die der Harmonik, verlagert. Durch die diversen harmonischen Fortschreitungen wird die Melodie ständig andersartig beleuchtet, so daß sie trotz der Wiederholungen nicht "abnutzt", sondern durchweg frisch und erneuert wirkt.

Notenbeispiel II

(13)
II
(8, 14)
mixolydisch
(ionisch)
Hinführung zu (14)
(14)
(1 – 14)
mixolydisch / ionisch
mixolydisch / ionisch

I

①

(2, 12, 14)

(phrygisch) → mixolydisch

⇓

mixolydisch / ionisch

②

(1, 6, 8, 10, 14)

(mixolydisch) (dorisch) äolisch / dorisch

⇓

dorisch / äolisch

③

(6, 14)

(archaisch) (mixolydisch) dorisch / äolisch

⇓

archaisch → dorisch / äolisch

④

(9, 11, 14)

((mixolydisch / ionisch))

⇓

äolisch!
(dorisch)

↳ in motivischer Fortspinnung

II ⑤

(7, 11, 14)

(dorisch)

⇓

äolisch
(dorisch)

↳ erst in Überleitungspassage

⑥

(2, 3, 14)
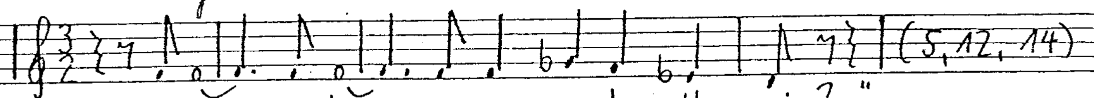
dorisch / äolisch

⇓

↳ Eintrübung in Weiterführung

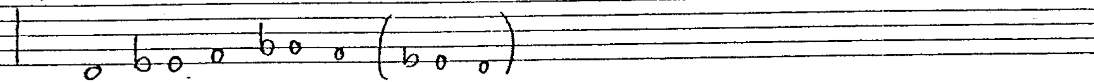
dorisch / äolisch

(7)

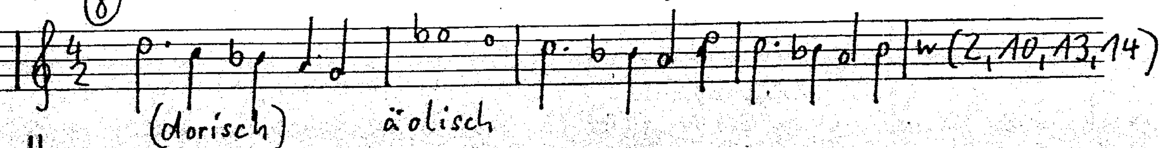


„E-li, e-li, lam-ma sa-bac-tha-ni?"

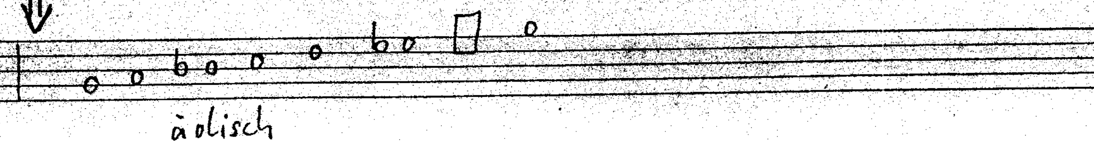




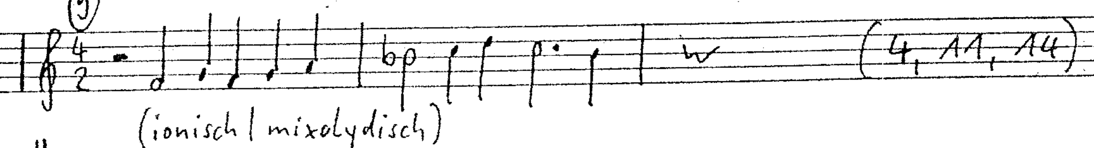
III (8)



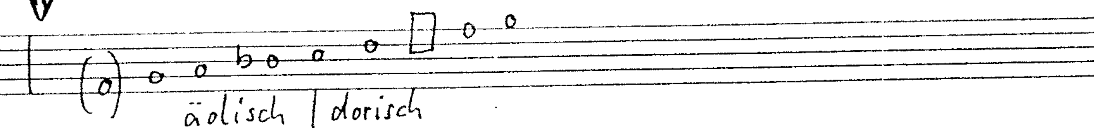




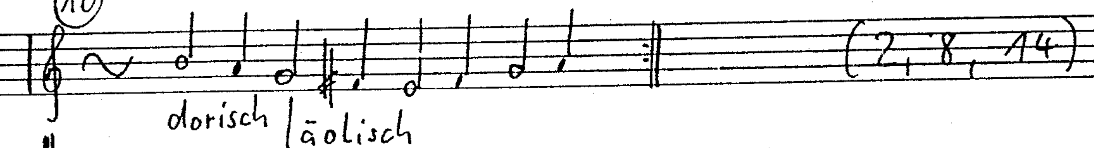
(9)



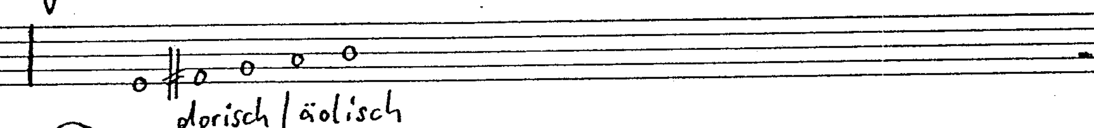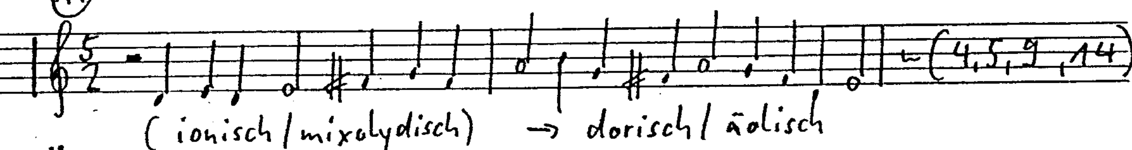




(10)
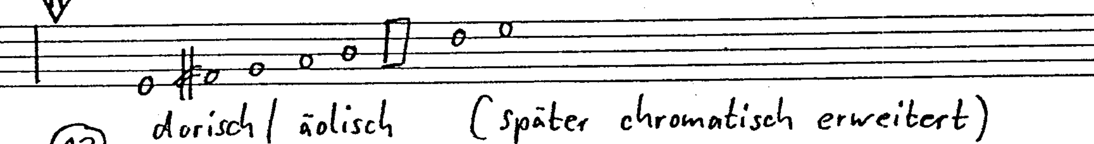






(11)

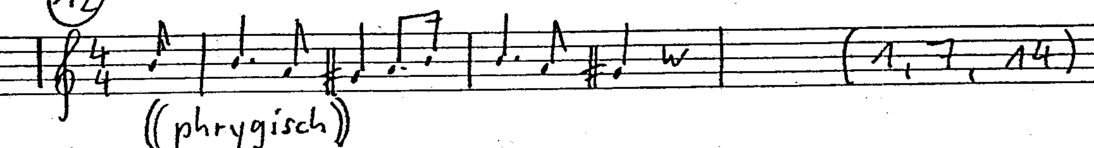




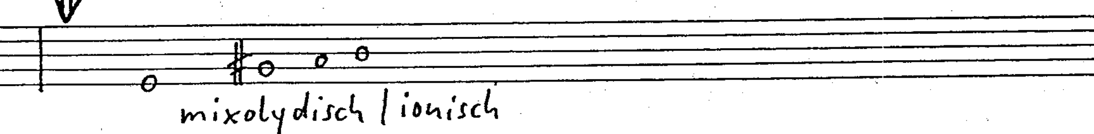


(später chromatisch erweitert)

(12)
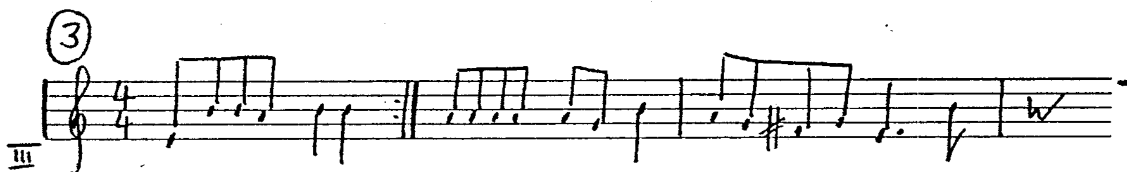






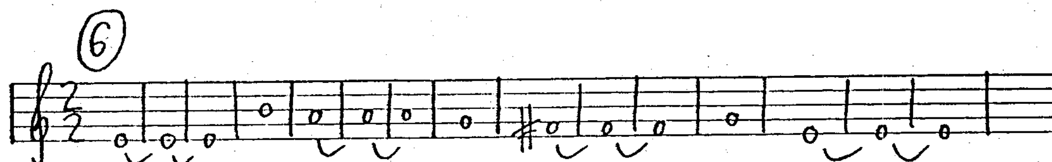
Die anamorphotisch umgewandelten Melodien wurden auch in der Analyse von Anca Ioana Andriescu in einer Übersicht dargestellt (vgl. Anhang!). Aus dieser Arbeit wurden vom Verfasser der Diplomarbeit Hinweise auf die Korrelationen der Melodien übernommen. (Vgl. dazu die den Notenbeispielen hinzugefügten, eingeklammerten Zahlen, die entsprechend der Durchnumerierung der Melodien diese repräsentieren!) Offensichtlich geht es bei den aufgezeigten Beziehungen der Melodien zueinander um deren Verwandtschaftsgrade. Sind die thematischen Linien letztendlich auf die Urzelle zurückzuführen, so sind sie, nach meinem Verständnis, selbst Quelle neuer musikalischer Gestalten. Zwei Beispiele mögen dies belegen: Melodie Nr. 3 ist über das konstruktive Motiv Nr. 14 mit den anderen Melodien verwandt. Ihre Spezifik besteht in dem archaisch anmutendem Quintsprung, der wiederholt wird und erst dann von Tönen der Molltonleiter (entspricht im Fünftonraum auch dem Dorischen!) durchmessen wird.

Notenbeispiel III



Auffällig große Ähnlichkeit mit Nr. 3 besitzt Nr. 6. Das aus den gleichen Tönen bestehende Motiv stellt eine Abstrahierung von Nr. 3 dar. Da es, nun augmentiert auftretend, auf die Wiederholung des Quintsprungs nebst Wechselnoten und auf sonstige Tonrepetitionen verzichtet, kann man es als melodisches Gerüst von Nr. 3 im Sinne der Schenkerschen Urlinie-Theorie auffassen.

Notenbeispiel IV

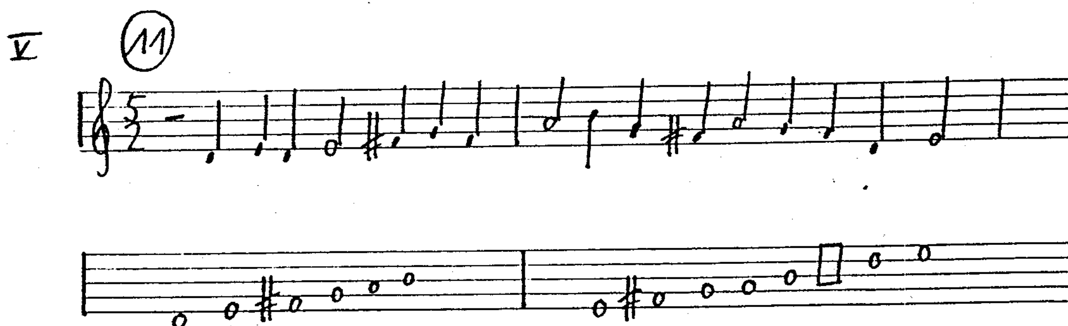


../34

Melos Nr. 11, der wie alle Melodien von Nr. 14 abstammt, weist Affinitäten zu den motivischen Bausteinen Nr. 4, 5 und 9 auf. Der im Detail zu verzeichnende pendelnde melodische Gestus (Wechselnoten) ist einer Kreisbewegung unterzuordnen, die das ganze Motiv umfaßt.

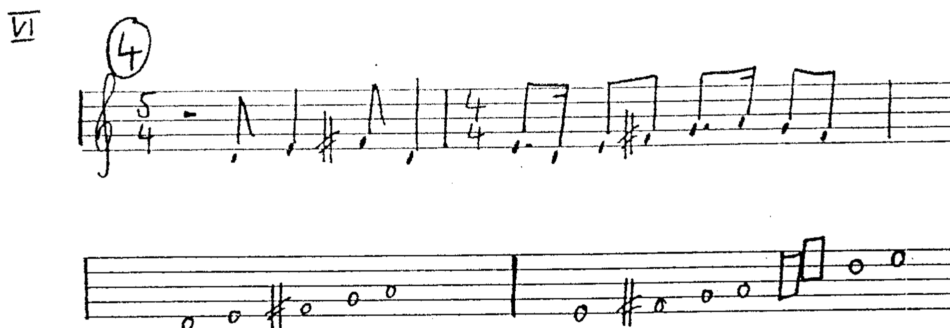
Die sich aus dem ausgefüllten Sechstonraum ergebene Skala deutet auf Dur hin, wobei das für eine stichhaltige Festlegung dieses Modus erforderliche Intervall der großen Septime fehlt und die die Skala interpretierende vertikale musikalische Gestaltung (Harmonik) bei der vergleichenden Betrachtung der horizontalen Ebene unberücksichtigt bleibt. Es sei aber bereits darauf hingewiesen, daß aus dem Kontext die Zugehörigkeit der Melodie zum Dorischen/Äolischen hervorgeht. (Wiederum ist das Melos nicht eindeutig einem Modus zuzuordnen.) Hört man das metrisch betonte e als Grundton, so kommt man zu der Schlußfolgerung, daß die Melodie im Moll-Bereich anzusiedeln ist, was vom harmonischen Umfeld und der motivischen Fortspinnung bestätigt wird.
(Im Anschluß wird die Melodie chromatisch erweitert.)

Notenbeispiel V



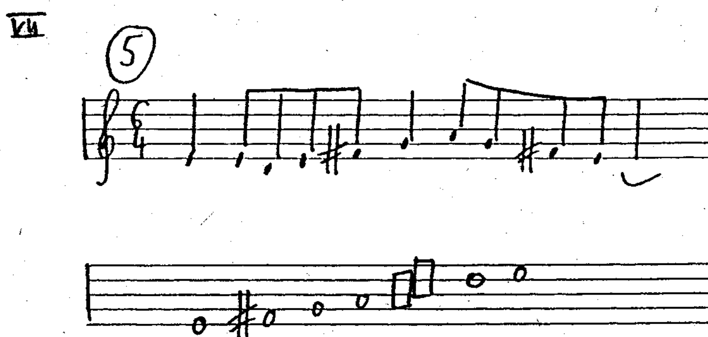
Eine Kreisbewegung vollzieht auch die rhythmisch differenziertere Melodie Nr. 4. Die Modalität der Weise ist, wie schon in Nr. 11, ohne das klangliche Umfeld nicht exakt zu bestimmen. Der durchschrittene Tonraum trägt mixolydischen bzw. Durcharakter, wenn man d als Grundton annimmt. Aus dem Zusammenhang geht aber hervor, daß die Skala mit e beginnt und äolisch organisiert ist. Die fehlenden Töne der Molleiter werden im weiteren Verlauf ergänzt, wodurch die Modusart im nachhinein geklärt ist.

Notenbeispiel VI



Anders bei Nr. 5, wo der Grundton aus der originalen Tonabfolge auch ohne motivische Fortspinnungen erkenntlich ist, weil er nicht durch synkopische Verschiebungen - wie etwa in den vorausgegangenen Beispielen - verschleiert wird. Die verwandtschaftlichen Bande zu den Melodien Nr. 11, 4 und 9 äußern sich ebenfalls in der gemeinsamen Zugehörigkeit zu einem mollähnlichen Modus, der Ähnlichkeiten im Ausdruckscharakter der Musik bedingt und im rotierenden melodischen Gestus, der wie bei Nr. 4 im penta-chordischen Raum eingebunden ist.

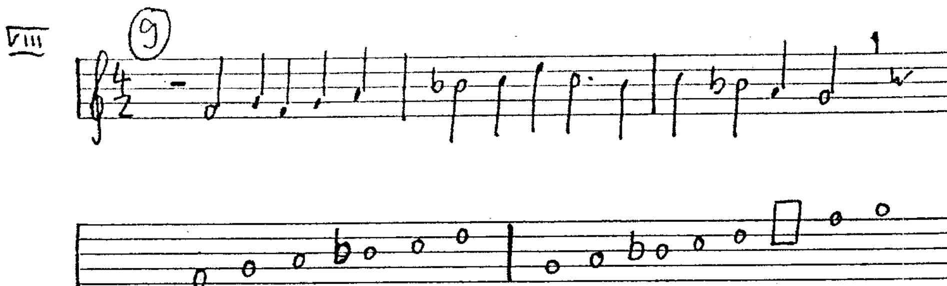
Notenbeispiel VII



Nr. 9 impliziert erneut mehrdeutige modale Strukturen. Während die rhythmisch-metrische Betonung des f und seiner Quarte eine F-Skala vermuten läßt, die auch im Hexachord mit mixolydischem bzw. ionischem Tonvorrat aufgebaut werden könnte, ergibt der Klangzusammenhang, daß g der gemeinte Grundton der äolisch-dorischen Leiter ist. (Für die eindeutige Determinierung der Kirchentonart fehlt das über eine Unterscheidbarkeit des Dorischen vom Äolischen verfügende Sextintervall.)

Die kreisende Bewegung erstreckt sich in Nr. 9 über mehrere Takte.

Notenbeispiel VIII



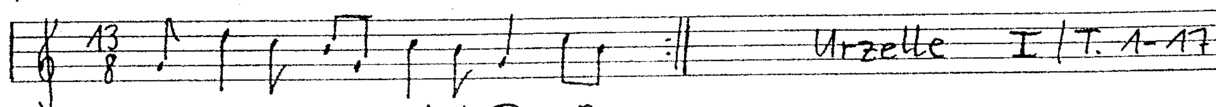
Daß die in direkter Weise miteinander verwandten Melodien der ausgewählten Beispiele im selben bimodalen Spannungsfeld stehen, ist zufällig. (Der Vergleich anderer zueinander gehörender thematischer Linien würde zeigen, daß unmittelbar auseinander hervorgehende Melodien auch in unterschiedlichen Modi stehen können.)

Vielmehr entscheidend für die Zusammengehörigkeit der thematischen Linien sind die Melodiekonturen, der melodische Gestus sowie die Prädominanz bestimmter Intervalle in der Stimmführung (im ersten Beispiel der Quintsprung, im zweiten Sekundfortschreitungen, seltener Terzen).

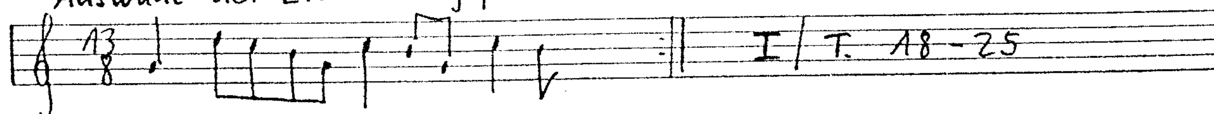
Der gemeinsame Ursprung des musikalischen Materials aus der byzantinischen Tradition, auf den die rumänische Musikwissenschaftlerin Anca Ioana Andriescu in ihrer Analyse hinweist, ist sicher ein weiterer bedeutsamer Aspekt, mit dem die Beziehungen der Melodien untereinander noch besser zu ergründen wären. Zum gegenwärtigen Zeitpunkt ist es allerdings außerordentlich schwierig, an dieser Stelle noch tiefer in die Materie einzudringen, da der byzantinisch-orientalische Kulturkreis und seine Besonderheiten bislang erst wenig erforscht wurden und daher uns, die wir nicht in seinen Einflußbereich groß geworden sind, große Rätsel aufgibt.

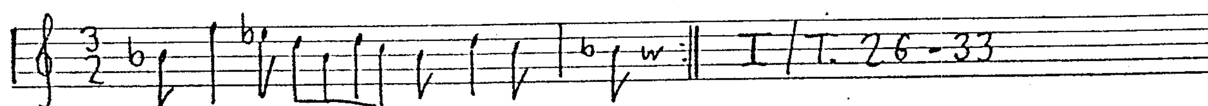
Wie schon erwähnt, reicht die Beschreibung der Horizontalen nicht immer aus, um den Modus, besser: die enthaltenen Modi der Melodie zu erkennen. Im günstigsten Fall werden die für die Bestimmbarkeit nötigen Skalentöne in der motivischen Weiterführung hinzugefügt. Der Vertikalen, der Harmonik kommt bei der Interpretation der thematischen Linien besondere Relevanz zu. Hier widerspiegeln sich die Eigenarten des Melodischen wie eben z. B. die mehrdeutigen modalen Strukturen und der verhältnismäßig enge Tonraum der Motive. Die über weite Strecken nicht über den pentachordischen bzw. hexachordischen Tonraum hinausgehenden Melodien werden häufig von in der Vertikalen befindlichen Rastern begrenzt, die sich in einem genauso engen Klangfeld bewegen. Diese Akkordraster werden wie die Melodien ostinat "wiederholt". (Oft ist mit dem "Abspulen" einer eingrenzenden Akkordfolge auch ein zusammenhängender Abschnitt zu Ende; die Melodien werden auch innerhalb eines solchen repetiert.)

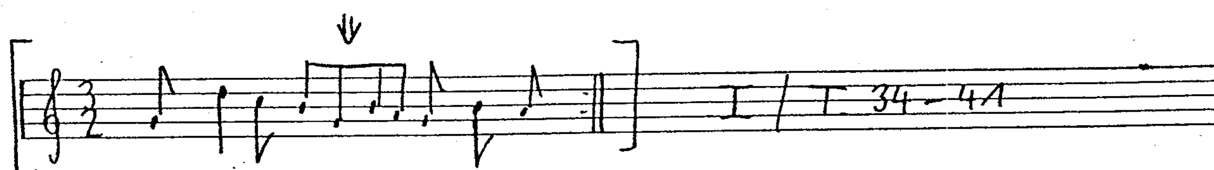
Wiederholungen im eigentlichen Sinne gibt es jedoch nicht, denn bei der Wiederkehr eines relativ selbständigen Parts tritt mindestens ein musikalischer Parameter modifiziert auf (Rhythmik/Melodik, Instrumentation usw.). Dabei können die Anamorphosen der Melodien in der Anfangsphase sehr geringfügig sein. Die rhythmischen Abwandlungen der Urzelle verändern beispielsweise den Klaneindruck nur unwesentlich und fügen sich in das Spiel von Licht und Schatten bzw. in die verschiedenen Farbwirkungen ein. Erst die Aufgabe rhythmischer Differenziertheit als Ergebnis der Umwandlungsprozesse macht diese nachträglich bewußt. NB IX

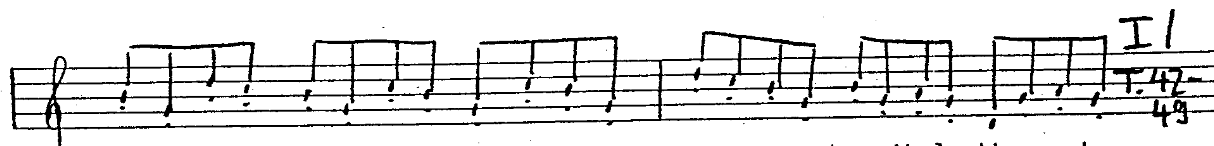


Die Urzelle im anamorphot. Prozeß.
Auswahl der Erscheinungsformen.









Besetzungsveränderungen bzw. Translationen der Melodie geben jeder (Pseudo-) Wiederholung eines Abschnittes ein eigenes Kolorit.

Die begleitenden Harmonien können die thematischen Linien in verschiedener Hinsicht kommentieren. Innerhalb der relativ eigenständigen Teile bleibt die Hauptmelodie im allgemeinen erhalten und wird in ihrer ursprünglichen Form wiederholt.

../39

Dabei werfen die wechselnden Akkorde ständig ein anderes Licht auf die Weisen. Die Harmonien agieren nicht nur schlechthin als Farbe, sondern bereichern den gleichzeitig erklingenden Tonvorrat, so daß eine mixolydische oder durartige Melodie - freilich nur für die kaum bewußt aufzunehmende kurze Klangdauer des entsprechenden Akkordes - nun tatsächlich eindeutig dem einen oder anderen Modus zuzuordnen ist. Bestimmte Zusammenklänge belassen die melodische Struktur bei ihrer Mehrdeutigkeit.
Die Urzelle und ihr Akkordraster mögen als veranschaulichendes Beispiel dienen (Bei späteren Auftritten des konstitutiven Motivs gibt es im Akkordraster geringfügige Veränderungen, die auf eine andere Instrumentation, das Anknüpfen an neue Passagen u.ä., zurückzuführen sind.) :

Notenbeispiel X

X

Skala der Urzelle ; durartig

Akkordraster

Dur | Mixolydisch | Dur (Moll) | Mischung: Mixolydisch/Äolisch | Dur | Dur/Mixolyd. | Dur/(Moll)

Die in den Akkordrastern enthaltenen, in Sekundschritten abwärts verlaufenden Tonfolgen bekräftigen mollartige (dorisch-äolische) Passagen bzw. "kontrapunktieren" die mehr durartigen (mixolydisch-ionischen). Aber nicht jeder der aus der Urzelle hervorgehenden motivischen Hauptbausteine ist mit einem Akkordraster kombiniert. Die Melodien Nr. 3 und 4, denen keine fallende Baßlinie entgegengehalten wird, die sich über lang ausgehaltene, als Klangteppich eingesetzte Stützakkorde entfalten, wirken als ritardierende Momente in der Gesamtdramaturgie.

Die Melodien Nr. 12 und 13, die ebenfalls nicht in eine akkordische Begrenzung hineingepreßt sind, besitzen eine belebte Harmonik. (Vielleicht soll auf diese Weise die erreichte Individualität der Melodik zum Ausdruck gebracht werden, schließlich sind die beiden thematischen Linien kurz vor ihrem "Urbild" (Nr. 14) positioniert.)

Die Bindung an enge modale Tonfelder, die in den einzelnen Abschnitten sowohl in der horizontalen als auch in der vertikalen Ebene zu beobachten ist, wird im Verlauf einer groß angelegten dramatischen Zuspitzung im zweiten Satz gesprengt. Der auf chromatische Erweiterung der Tonskala basierende Umwandlungsprozeß des musikalischen Materials realisiert sich wiederum auf der Grundlage anamorphotischer Gesetzmäßigkeiten, so daß die Kontinuität des Gesamtverlaufs gewährleistet ist. (T. 206 ff.)

Notenbeispiel XI

XI Keimzelle des Prozesses der chromat. Erweiterung (T. 206 ff.)

Ausschnitte aus der Entwicklung

T. 218

T. 237

abgeleitete kurze Einwürfe (Bsp)

T. 351

→ Marsch-Eröffnung

T. 371

(Bl.)

eins der abgeleiteten melodischen Raster

T. 246 ff. (Vle.)

../41

Bestimmten überwiegend bitonale Akkordstrukturen der Orgel (T. 231 bis 338) die ungeheuerliche, schicksalhafte Entwicklung, so beginnt im Takt 341 ein Marsch, der durch Einwürfe abwärts verlaufender chromatischer Skalen (besonders Bläser, vgl. oben stehendes Notenbeispiel) die Klangatmosphäre noch verschärft. Parallel geführte Molldreiklänge der Blechbläser, die bezeichnenderweise zuerst bei den Posaunen (T. 371) auftauchen, weisen nach Golgatha. Der Kulminationspunkt ist im auskomponierten Tutti-Schrei (vgl. Notenbeispiel, Melodie Nr. 7) T. 399 erreicht "Eli, eli lamma sabacthani?" - "Mein Gott, warum hast du mich verlassen?"

Ein vergleichbarer Prozeß intensivierter Expressivität findet im dritten Satz statt. Wieder wird der beengte Tonraum der zugrunde liegenden Melodie (Nr. 11), der diesmal durch ein melodisches Raster, nämlich das Motiv Nr. 10 ostentativ hervorgehoben wird, chromatisch vergrößert.

Die Entwicklung mündet abermals in bedrohliche Molldreiklangsverschiebungen. Doch nicht die zu befürchtende Katastrophe tritt ein, sondern ein Wunder. Der Weg des Lichts wird beschritten, Hoffnung gesät. Bemerkenswert, daß die strahlende Melodie Nr. 12, die das große Auferstehungsfest eröffnet, direkt mit dem eng an die Urmelodie anknüpfenden Motiv Nr. 1 und dem Klageschrei Nr. 7 verwandt ist.

Wie sich die Besonderheiten der melodischen Hauptprojektionen in der vertikalen musikalischen Gestaltung, besonders in den Akkordrastern widerspiegeln, so zeichnen sich die melodisch und akkordisch ein Ganzes bildenden abgrenzbaren orchestralen Abschnitte auch durch eine spezifische Instrumentation aus. Obwohl die thematischen Linien fast ausschließlich von einem Soloinstrument bzw. von verschiedenen, solistisch besetzten Instrumentengruppen vorgetragen werden, ist außerdem noch zwischen großen Tutti-Blöcken, in denen sich die Soli organisch in den Orchesterklang einfügen und mehr kammermusikalisch besetzten Parts zu unterscheiden.

../42

Helle Klangfarben werden bevorzugt. Die Vorliebe für Glockenklänge läßt auf Einflüsse aus der byzantinischen Kirchenmusik schließen. Der religiöse Gehalt der Zweiten Sinfonie wird auch von der Orgel, die im zweiten Satz eingeführt wurde, symbolisiert.

4. Zusammenfassende Bemerkungen

Vergleicht man die musikalische Ausdrucks- und Gestaltungsweise der beiden Sinfonien von Serban Nichifor, so fällt auf, daß die Werke bei aller stilistischer Individualität und Mannigfaltigkeit im Detail im wesentlichen auf den gleichen kompositionstechnischen Gesetzmäßigkeiten beruhen. Die Einheitlichkeit in der Vielfalt musikalischer Erscheinungsformen wird über das Prinzip der töndenden Anamorphose erreicht. Die Anamorphose erlaubt es, scheinbar unvereinbare disparate tönende Strukturen miteinander zu kombinieren.

Innerhalb der musikalischen Gesamtdramaturgie ist die Anamorphose als Klangumwandlungsprozeß aufzufassen. So handelte es sich in der Ersten Sinfonie um einen Prozeß der Klangverdichtung, der vom Einzelton ausgeht und über verschiedene Zwischenstufen zielstrebig zum Cluster führt, bevor er letztlich über durchsichtigere Melodie- und Akkordstrukturen in einen "unbestimmten" brausenden elektronischen Sound mündet. In diese übergreifenden Gestaltungsgesetze fügen sich kleinere Umformungsentwicklungen ein, wie beispielsweise die Anamorphosen einer Melodie im zweiten Satz.

../43

Stand in der Ersten Sinfonie "Schatten" die Vertikale, die Klangdichte im Mittelpunkt anamorphotischer Veränderungen, so basiert die Zweite Sinfonie "Der Weg des Lichtes" auf Verwandlungen in der Horizontalen, der thematischen Linie.
Die Ableitungen des melodischen Materials aus einer Melodie (Urzelle) sind hier die den organischen Verlauf des Werkes begründende Kompositionstechnik. Der Ursprung der Melodien spielt für die anamorphotischen Prozesse keine Rolle.
Die Urzelle der Zweiten Sinfonie ist der byzantinischen Tradition entnommen; die Umwandlungen unterzogene Weise in den "Gärten der Täuschung" (zweiter Satz) der Ersten Sinfonie erinnert an Debussy.

Beide Sinfonien zeichnen sich durch eine hochgradige klangfarbliche Differenziertheit aus, für die der Wechsel von Tutti-Blöcken und solistischen bzw. mehr kammermusikalisch gestalteten Passagen ebenso typisch ist wie der Einsatz eines umfangreichen Schlagwerkes (Glocken, Celesta, Zymbeln!). Von besonderer Symbolhaftigkeit ist die Verwendung des Synthesizers in der Ersten und der Orgel in der Zweiten Sinfonie. (Wie andere Instrumente funktional für die klangliche Umsetzung der Konzeption genutzt wurden, wäre noch zu untersuchen.) Verleiht der Synthesizer in der Ersten Sinfonie der musikalischen Reise zum Weltenursprung eine kosmische, in die Zukunft und die Unendlichkeit zugleich weisende Perspektive, so zelebriert die Orgel in der Zweiten Sinfonie den christlichen Glauben.

Mag sein, daß ein über die musikalischen Strukturen hinausgehender Vergleich der Werke zu weit führt. Doch sollten die Sinfoniebezeichnungen rein zufällig so gewählt worden sein? Licht und Schatten bilden eine dialektische Einheit! Das Prinzip der ewigen Wiederkehr gleicher Erscheinungen in Natur und Gesellschaft - freilich in unterschiedlichen Qualitäten - könnte mit der Bejahung eines Absoluten, mit dem christlichen Glauben einen Hoffnungsschimmer erhalten.

../44

5. Abkürzungen/Erläuterungen

Für die Funktionsharmonik verwendete Zeichen
(Vgl. 8/282 und 283!)

T S D	Großbuchstabe: Die betreffende Funktion als Durakkord
t s d	Kleinbuchstabe: Die betreffende Funktion als Mollakkord
tG	Durgegenklang der Molltonika
sG	Durgegenklang der Mollsubdominante

Begriffliches

Visnu: Name eines bereits im vedischen Pantheon hervortretenden Gottes, der später im Hinduismus neben Brahman und Siva die Hauptrolle spielt.

6. Literatur- und Quellennachweis

01) Serban Nichifor: "ANAMORFOZA SONORA"
(aus: "CERCETARE MUZICALA")
Siehe Anhang!

02) Grete Tartler: "ANAMORFOZA IN MUZICA"
(aus: "MELOPOETICA" von Grete Tartler,
Ed. Eminescu, Bukarest 1984)
Siehe Anhang!

03) Anca Ioana Andriescu: "SINFONIA A II-A
'VIA LUCIS' DE SERBAN NICHIFOR"
(aus: "MUZICA", Juni 1988)
Siehe Anhang!

04) "Der Volks-Brockhaus", F. A. Brockhaus (Hg.),
Leipzig 193

05) Platon: "Der Staat", Verlag Philipp Reclam jun.
Leipzig 1988

06) "Bhagavad-gita", herausgegeben von Klaus Mylius
Verlag Philipp Reclam jun. Leipzig 1980

07) "Bela Bartok - Weg und Werk", herausgegeben von
Bence Szabolcsi
Bärenreiter, Kassel-Basel-London und dtv München 1972

08) Diether de la Motte: "Harmonielehre"
Bärenreiter, Kassel-Basel-London und dtv München 1985

09) "Kleines Fremdwörterbuch", VEB Bibliographisches
Institut Leipzig 1977

../46

10) Mircea Eliade "Das Heilige und das Profane"
(Vom Wesen des Religiösen)

Rowohlt, Hamburg 1957

11) Mircea Eliade "The Myth of the Eternal Return"
Translated from the French by Willard R. Trask

Bollingen Series XLVI
Pantheon Books 1954

12) Walter Saft "Symbole und Sinnzeichen des Glaubens"
Evangelische Verlagsanstalt Berlin 1989

13) "Die Bibel" nach der deutschen Übersetzung Martin Luthers
Evangelische Haupt-Bibelgesellschaft zu Berlin 1952

14) Alfred Kosing "Wörterbuch der marxistisch-leninistischen Philosophie" Dietz-Verlag, Berlin 1986

15) "Philosophisches Wörterbuch", herausgegeben von
Georg Klaus und Manfred Buhr
VEB Bibliographisches Institut, Leipzig 1974

16) Ferdinand Hirsch "Wörterbuch der Musik"
(aus der Reihe: "Taschenbuch der Künste")
Verlag Neue Musik, Berlin 1979

17) Karl Ottomar Treibmann "Strukturen in neuer Musik"
VEB Deutscher Verlag für Musik Leipzig 1981

Anhang:

Das (Motto-) Gedicht "Gärten der Täuschung von Mateiu Caragiale aus der Ersten Sinfonie

Mateiu Caragiale (1885 - 1936)

"... Und als sich der Mond mürrisch verbarg
hinter den dunklen Wolken,
verwelkte still der Wind im letzten
durchdringenden Zittern.
Von neuem wird der Schatten steigen
mit Gerichten, trügerisch.
Und mit solch' geheimen Augen,
die du niemals ergründen kannst."

(aus: "Gärten der Täuschung")

Serban Nichifor "Die tönende Anamorphose" (in: "CERCETARE MUZICALA")

(Vom Autoren der Diplomarbeit wurden geringfügige stilistische und syntaktische Veränderungen an der Übersetzung vorgenommen, um eine bessere Textverständlichkeit zu erreichen.)

"Die Musiker studieren die Töne und Gesänge, sie hören aber die Dissonanzen ihres Geistes nicht."

Cornelius AGRIPPA
(1486 - 1534)

Die griechische Etymologie des Begriffs (ana = zusammensetzen und morphé-Form) gibt das Wesentliche seiner Bedeutung aufs genaueste wieder: eine subtile Beziehung (der Verwandlung) zwischen zwei oder mehreren augenscheinlich disparaten Strukturen, die sich auf die Reorganisation der gemeinsamen konstitutiven Elemente gründet.

Als visuelles Phänomen wurde diese Relation in den bildenden Künsten schon in der Antike häufig angewandt. Platon unterschied in seinen "Sophistes" zwei Gruppen von imitativen Künsten: Die Kunst der Nachahmung (als getreue Wiedergabe der Formen) und die der Evokation (die Transponierung der Form in den Bereich der Erscheinungen). Um Irrtümer der visuellen Perzeption zu vermeiden, die durch die euklidische Geometrie nachgewiesen wurden, schufen römische Künstler und Architekten Werke, indem sie die Prinzipien der beschleunigten und verlangsamten Perspektive aufs genaueste befolgten. Trotzdem bedeutete das Mittelalter die eigentliche Emanzipation der Anamorphose als eigenständige künstlerische Form, sowohl durch die Untersuchungen und Forschungen der Perspektive (Solomon de Caus, René Descartes, Athanasius Kircher, Gaspar Schott, Emanuel Maignan

und Jean-Francois Niceron, der Verfasser des Werkes: "La Perspective curieuse ou la Magie articielle des effets merveilleux de l'optique par la vision directe", 1638) als auch durch die Meisterwerke der Zeit, die den technischen Spielereien, die bis dahin kaum das Niveau der "magischen" Kabinette überschritten, echte ästhetische Werte verliehen, indem sie von den phantastischen Möglichkeiten Gebrauch machten, die den Surrealismus vorwegnahmen mit der optischen, katoptischen, zylindrischen, konischen oder gespiegelten Anamorphose. So verwendeten in den sogenannten "Vexierbildern" Albrecht Dürer, Erhard Schön, Lucas Brunn, Hans Holbein, Hans Baldung, Manuel Deutsch oder Hans Burgkmair die Technik der Anamorphose in einer spezifisch visuellen Hermeneutik, die das Ergebnis der poetischen und philosophischen Ideen von Sebastian Brant ("La Nef des Folz du Monde", Paris 1494), Erasmus von Rotterdam ("De la Déclamation des louenges de folie", Paris 1520) oder Cornelius Agrippa ("De incertitudine et vanitate scientiarum et artium atque excellencia verbi Dei declamatio", Anores 1530) darstellt.

Juris Baltrusaitis hebt in seinen "Anamorphoses" (Paris, Ed. Olivier Perrin, 1969) hervor, daß die gesamte Atmosphäre der spekulativen Universen, die während ihrer Entwicklung um die perspektivischen Formen kreisten, bereits von Anfang an an diese gebunden ist. Das gleiche Bild großartiger Synthesen erscheint auch bei Hans Holbein, doch diesmal handelt es sich nicht mehr um eine Verherrlichung der menschlichen Kenntnisse, sondern um ein Abbild der "Eitelkeit", wie etwa der anamorphotische Schädel im Bildnis des "Gesandten" (1533), des "Elefanten" oder jene Bilder erotischer Natur, wobei die beiden letzteren charakteristisch für die chinesische Kunst sind.

Das "Monster" ist ein anderes beliebtes Thema der barocken Anamorphose, das besonders in der Architektur häufig auftaucht.

Ein bekanntes Beispiel stellt der phantastische Park von Sacro Bosco von Bomarzo (Italien) dar, der im Geiste des figurativen Traktats von Francesco Colonna ("Hypneromachia Polyphili") angelegt wurde und eine wahre Freiluft-Wunderkammer darstellt, in der inmitten des Waldes "mirakulöse" Erscheinungen auftauchen: Gottheiten der Quellen, der exotische Elefant, die dreiköpfige Staue eines Drachens mit einem gewaltigen, geöffneten Maul... Ein anderer phantastischer Park in Italien ist der in Pratolino, in dem wie bei den Wasserspielen von Hellbrunn (neben Salzburg) hydraulische Automaten tätig sind. Diese Apparate beleben "antropomorphe" oder "zoomorphe" Puppen, aber auch mechanische Orchester, die mit den phantastischen Instrumenten des Athanasius Kircher ("Musurgia") vergleichbar sind; sie nehmen die kinetischen Skulpturen des 20. Jahrhunderts vorweg. Auf diese Weise ist die Musik der Renaissance eng mit der "Magie" des Wassers, aber auch der Luft verbunden, mit den Elementen also, die den Ton erzeugen. Die Klangfarbe wird von der Form der Instrumente bestimmt.(Die Instrumente sind meistens Nachbildungen von Reptilien oder Monstern.)

In diesem Sinne beschreibt Eugenio Battisti (L'Antirinascimento", Milano, Giangiacomo Feltrinelli, 1962) Instrumente der "Calami"-Familie (= chalemie?, A.V.), der Oboen, als "viskös und gewellt wie Aale" oder drachenähnliche Bombarden, die furchterregende Töne erzeugen. Zu den biomorphen Formen der Instrumente gehört auch das bizarre Projekt Michelangelos, neben der lieblichen Basilika von Brunelleschi "San Lorenzo", ein Campanile in der Gestalt eines Riesen zu bauen, aus dessen Maul die Glockenklänge verstärkt und eindrucksvoll erschallen sollten.

Wenn vom streng organologischen Standpunkt die Anamorphose ein weiteres Anwendungsgebiet in der Musik fand, so wurde sie in der Kompositionstechnik mit all ihren möglichen töndenden Kombinationen kaum angewandt.

../51

Sicherlich, die Variationsform könnte eine Brücke zum Bereich der Anamorphose darstellen, wobei aber die Bedingungen, vor allem der Amplitudenunterschied zwischen den beiden musikalischen Gattungen (Gestaltungsprinzipien, A.V.), unvereinbar sind; er impliziert in erster Linie eine essentielle Trennung der tönenden Botschaft. Dies werden wir im folgenden nachweisen.

Im Winter 1975 komponierte ich unter dem starken Eindruck der Ideen von Baltrusaitis das Streichquartett "Anamorphose", wobei ich von einer abstrakten musikalischen Struktur ausging, der ein Modus aus der rumänischen Folklore zugrunde lag, den ich Supra- und Juxtapositinen unterwarf (Abb. 1). Gleichzeitig stellt das Finale des Werkes eine multimediale Anamorphose dar, die parallel mit der eigentlichen musikalischen Struktur abläuft: Die "mobilen" Instrumentalisten des Ensembles (zwei Geiger und ein Bratscher) verteilen sich im Saal und verwandeln die stereophonische Perspektive des Hörerlebnisses in eine quadrophonische (Abb. 2)

Verallgemeinernd können wir ableiten, daß zwei oder mehrere scheinbar entgegengesetzte musikalische Strukturen funktional koexistieren können, ohne dabei eine "Collage" zu bilden, unter der Bedingung, wenigstens e i n gemeinsames konstitutives Element aufzuweisen. Anders ausgedrückt: Zwischen den tönenden "Mengen" A, A' und B mit den Eigenschaften $A \cap B = 0$ und $A \cap A' = \emptyset$ kann die Collage-Relation $A \longrightarrow / \longleftarrow B$ oder Anamorphosen-Relation $A \longleftrightarrow A'$ ausgedrückt werden. (Vgl. Abb. 2)

Das Streichquartett "Anamorphose" wurde mit dem 1. Preis beim Internationalen Kompositionswettbewerb "Gaudeamus" (Holland, 1977) und dem Preis der Internationalen Presse (Evian, Frankreich 1978) ausgezeichnet. Eine detaillierte Analyse des Werkes wurde in der Zeitschrift "Muzica" Nr. 7 1978 von der Musikwissenschaftlerin Luminita Vartolomei veröffentlicht.

../52

Abb. 1

♩ = 66 arco...

♩ = 66 arco sul. pont.
sul G.

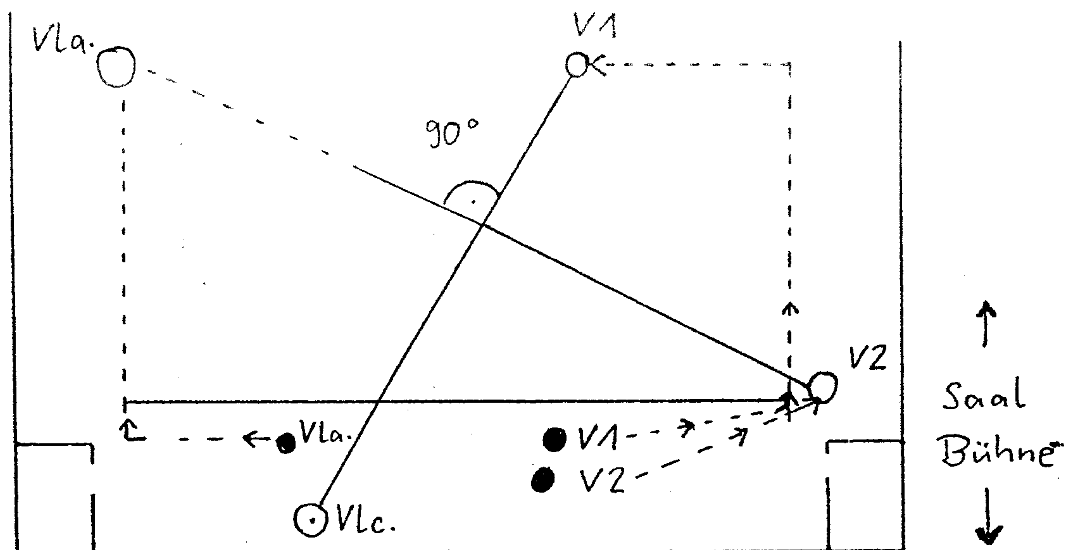


Abb. 2

Ein Beispiel einer anamorphotischen Relation von scheinbar beziehungslosen Strukturen geht aus Abb. 3 hervor, die den engen Verwandtschaftsgrad von Motiven von Boccherini, Donizetti, Mozart, Rachmaninow, Summy Clayton und Strawinski aufzeigt.

Abb. 3

melod. Archetyp

L. Boccherini: Sonata B-Dur, II

G. Donizetti („Lucrezia Borgia", PROLOG)

W. A. Mozart: Sinfonie Nr. 37 G-Dur, II

S. Rachmaninow „Insula", op. 14 Nr. 2

S. Clayton: „Happy Birthday to You"

Es können auch <u>elliptische Anamorphosen</u> erdacht werden, in denen der Begriff der Relation, der teilweise oder vollständig in der musikalischen Exposition fehlt, vom zweiten Begriff suggeriert werden kann und dadurch sich im Bewußtsein des Hörers fortsetzt. (Dieses versuchten wir in dem Klavierstück "Skizzen für eine Barkarole", in dem eine "verlorene Melodie", die nur partiell im musikalischen Ablauf erscheint, ständig von ihren Anamorphosen angedeutet wird und in verschiedene Räume projiziert wird - von barocken Archetypen bis zur strukturalistischen Musik.)

../54

Auch wäre eine interessante Analogie zwischen der Anordnung der Reihe der harmonischen Obertöne und der Distanzierung der visuellen Elemente in einer beschleunigten Perspektive ebenso wie das umgekehrte Verhältnis zwischen den hypothetischen tiefen Obertönen und der verlangsamten Perspektive zu erwähnen.

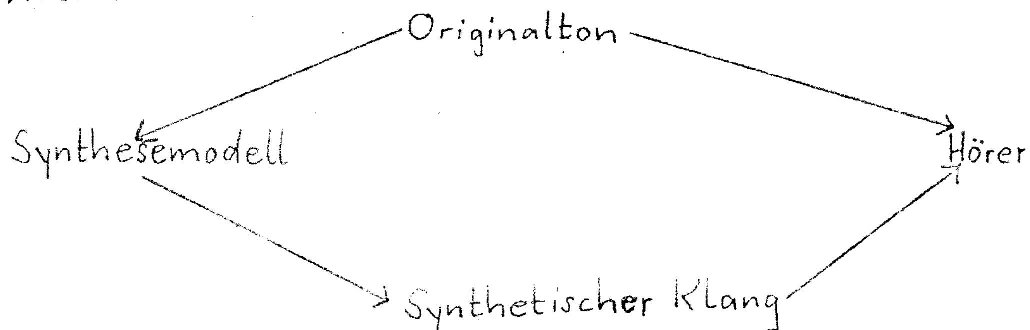
Die Menge der harmonischen Töne, die einem gegebenen Grundton angehören, können auf diese Weise als Anamorphosen des betreffenden Grundtons angesehen werden. (Diese Idee wurde in dem Stück "Colinde" für Posaune und Schlagwerk ausgeführt.)

Die beiden Formen der Perspektive können auch durch die Verdichtung oder Verdünnung der Klangereignisse oder auch der Dichte der Textur erzielt werden. Die Projektion einer einzigen musikalischen Struktur auf verschiedenen metronomischen Stufen stellt auf diese Weise einen anamorphotischen Prozeß dar, ebenso die differenzierte Filtrierung eines determinierten Tonmaterials, die zu timbralen Anamorphosen führt (wie z. B. im sinfonischen Stück "Konstellationen"). Gewiß können, zumindest vom rein prospektiven Standpunkt aus, die Mittel der elektronischen Musik die Fläche der weiter oben angedeuteten Möglichkeiten stark vergrößern. In diesem Sinne illustriert Abb. 4 das Schema eines anamorphotischen Prozesses der digitalen Analyse/Synthese, der die "Spiegelung" eines Originaltones in einem im Computer prämemorierten Prozeß veranschaulicht sowie die simultane Projektion beider Töne (original + rückgespiegelt).

../55

Die synthetische Kraft der Anamorphose in der Gestaltung einer neuen Metapher, aber vor allem in der Auffindung von "Diagonalen" zwischen scheinbar einander ausschließenden Welten, führten dazu, daß diese in der bildenden Kunst des 16. Jahrhunderts weitverbreitete Technik spezifisch für eine multimediale Zivilisation des Jahres 2000 sein wird.

Abb. 4



In diesem Sinne ist die "Spiegeltheorie", die kürzlich Nicolas Schöffer erarbeitete, von hohem Interesse. Der Essay "Die Spiegel-Theorie" erschien im Jahre 1982 in Paris (Ed. Belfond)." Das Spiegelbild kann vom Spiegel unabhängig sein, da er nur ein mehr oder weniger begrenzter, veranschaulichender "Sammler" ist. Die negative Welt kann komplexer als die positive sein. Wir können sogar voraussetzen, daß das Negativ dem Positiv vorausgeht und daß das negative Universum jenes ist, das - mit Hilfe unserer perzepierenden Relevatoren - einige seiner positiven Aspekte zum Vorschein bringt .... Schließlich ist das wahre Spiegel-Universum ein doppelt verkehrtes Negativ-Universum ... Wenn man vor einem flachen Spiegel steht, gibt dieser ein einfaches verkehrtes Bild wieder; wenn der Spiegel nicht vollkommen flach ist, ist seine Verlängerung anamorphotisch. Steht man vor mehreren Spiegeln, entmultipliziert sich das Bild und kompliziert sich ... Diese Spiegel sind revelatorisch, hyperkomplex und anamorphierend.

../56

Gleichzeitig registrieren, diversifizieren und verlängern sie alles und bilden ein Universum von Reflexen, die vielleicht nichts anderes sind als wir und unser Universum, das nichts als einen begrenzten Reflex desselben darstellt.

... Ein gigantisches Prisma aus einem gleichschenkligen Dreieck, ausgestattet mit verschiedenen polyedrischen Auswüchsen, erlaubt schon heute für einen Beobachter, der sich im Zentrum seines Innenraums befindet, den Anblick einer wahren Vielfalt von visuellen Explosionen.

Sagen wir der einfachheit halber, daß die Negativzeit der Positivzeit vorausgeht. Diese Negativzeit in ihrem Rücklauf führt von der extremen Zukunft zur Vergangenheit und stößt dabei auf einen starken Relevator, einen "Spiegel", der den Beginn der positiven Zeit auslöste.

Die entfesselte Positivzeit bewirkte eine positive Bewegung, die ihrerseits die Materie schuf. Während die Negativzeit in ihrem Ablauf die Massen von negativen Fragmenten mit sich führt, die in negativen Gedächtnissen gespeichert und aufgezeichnet sind, unendliche Male demultipliziert, verstärken die immer größeren Reflexe der Positivzeit das doppelt verkehrte Spiegelbild und senden gleichzeitig in die neu entstehenden Gedächtnisse ihre eigenen negativen Gedächtnisse und verdoppeln oder demultiplizieren sogar phantastisch kombinierte Inhalte. Unter diesen befindet sich eine spezifische Kombination, die wir Menschen sind, ausgestattet mit immer höher entwickelten Empfängern und Träger eines neuronalen Super-Empfänger-Spiegels. Dieser Superempfänger verbindet wie eine Nabelschnur das menschliche Zeitabenteuer bis zu seiner Erschöpfung, die vielleicht nichts anderes sein wird als eine Umschlagstelle zu einer neuen Negativzeit, die von der ersten, originären erschaffen wurde.

Dieser Standpunkt, der Entsprechungen zu der "dynamischen Logik des Widersprechenden" aufweist, wie ihn Stephan Lupasco entwickelte (das Verhältnis positive Zeit/negative Zeit analog den logisch widersprüchlichen Werten A/non - A) oder mit der Katastrophentheorie, die René Thom entwickelte "im Sinne einer Entwicklung der Formidee einer 'Zweiteilung' der Zeit ", finden in der Strukturierung der musikalischen Form ein weites Anwendungsgebiet.

So erdachte ich in der Ersten Sinfonie einen Pfad durch die Negativzeit, die von einem melodischen Modul durchmessen wird, das einer anachronistischen Klangwelt angehört. Dieses Modul auf seinen Wegen durch die "Gärten der Täuschungen" (ähnlich dem Park von Bomarzo) erreicht schließlich (in der "sektio aurea") den Punkt "H", den Ursprung der Negativzeit, aber auch der Konfluenz mit der Positivzeit, in die sich das Modul in Form von Ephemeriden eingliedert und in einem plasmatischen Raum pulsiert.

In dem Kapitel "Anamorphosen in der Musik" des Buches "Melopoetik" (Ed. Eminescu, Bukarest 1984) stellt die Lyrikerin und Essayistin Grete Tartler eine subtile Analyse der Sinfonie und meines kompositorischen Schaffens im allgemeinen vor.

Der tönende Ablauf folgt der Richtung einer "Rückkehr zum Ursprung", im Sinne, wie ihn Mircea Eliade versteht ("Aspects du Mythe", Paris, Ed. Gallimard 1983): "Die Erkenntnis dessen, was am Ort des Ursprungs stattfand, nämlich der Kosmogonie, verleiht der Wissenschaft das Element, das in der Zukunft stattfinden wird. Die "Beweglichkeit" der Welterstehung drückt die Hoffnung des Menschen aus, daß seine Welt ewig bestehen wird ..." Auf diese Weise könnte der sogenannte Rücklauf (ein Ausdruck, der vor allem von Musikern für die Negativzeit verwendet wird),aus einer höheren Sicht und befreit von allen Vorurteilen, sinnlos erscheinen und mit dem Begriff "Vorlauf"- und umgekehrt - identifiziert werden.

../58

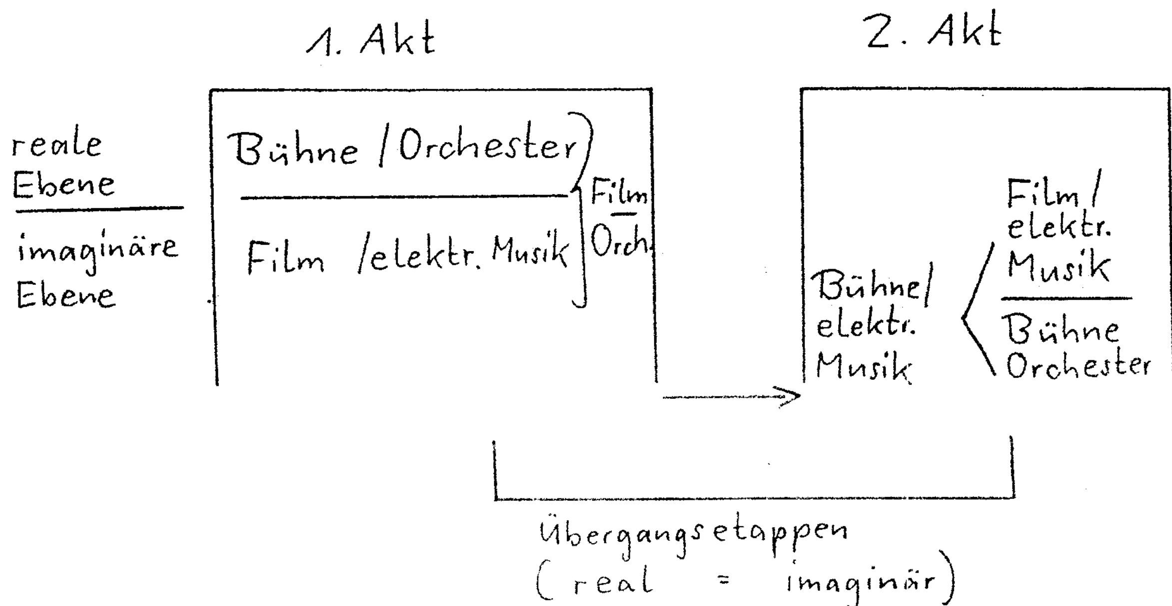
Eine andere Idee von Eliade, die mich faszinierte, war das Problem der "parallelen Universen".

Es steht fest, daß dieser komplexe Gegenstand die Überschreitung der musikalischen Ebene in einen multimedialen Raum impliziert. Gleichzeitig stellt die Hierophanie, jenes Bindeglied zwischen den beiden Universen, das anamorphotische Element dar. Die Oper "Fräulein Christine" (1980-81) nach dem gleichnamigen Roman von Mircea Eliade war nicht das erste Werk, in dem ich die multimediale Anamorphotik verwendete. Nachdem ich im Finale des Streichquartetts "Anamorphose" eine anamorphotische Verräumlichung der Tonerzeugung anpeilte (Abb. 2), komponierte ich in einem anderen Werk ("Retro-Quintett" /1976) die tönenden Anamorphosen (die aus der Retroprojektion eines Ragtimes mit verschiedenen Geschwindigkeiten hervorgingen) und visuellen Anamorphosen (durch ein Spiegelsystem und stroboskopische Projektionen), deren gemeinsamer Nenner das Problem der Zeitdilatation war.

Auch in dem "Weihnachtsoratorium" (1979) transponierte ich die Idee der "Colinde" (rumänische Weihnachtsgesänge) sowohl auf die tönende als auch auf die räumliche Ebene - ein audio-visuelles Bild entstand. Die multiple Interferenz der realen Ebene mit der onirischen in "Fräulein Christine" bedingte die Verwendung einer dialektischen Hierophanie (Abb. 5), eines komplexen multimedialen Apparates, in dem ich Bühne, Orchester (Elemente der traditionellen Oper) mit Film und elektronischer Musik (Elemente der Video-Oper) kombinierte.

Diese neue Form des lyrischen Theaters, das die modernsten audiovisuellen und elektronischen Mittel verwendet, erschien auch in der amerikanischen Avantgarde in Werken von Marton Subotnick, Eric Salzman und Robert Ashley.

Abb. 5



Es sei erwähnt, daß auf dieser letzteren Ebene ein visuelles, holographisches System verwendet wurde, wobei Laserstrahlen zur Anwendung kamen. Diese riefen entsprechende Modulationen der Farben des Lichtbündels hervor.

Von den "verzauberten" konvexen und konkaven Spiegeln bis zu hochkomplizierten analog-digitalen Systemen der Laserbündel erfuhr die anamorphotische Technik eine beeindruckende Entwicklung, wobei sie jedoch jenes "ideale" Geheimnis beibehielt, das Jean Cocteau in einem Aphorismus aussprach: "Die Spiegel täten gut daran, mehr zu reflektieren als nur die Bilder, die sie zurückwerfen."

Zur Verdeutlichung einer vollkommenen Anamorphose wurde die Relation der Musik (als Mikrokosmos) zum Universum (als Makrokosmos) wissenschaftlich und mathematisch bewiesen (Pythagoras, I. K. Titius, Johannes Kepler, Johann Elert Bode). "Phänomenologen der Musik sind Hans Kayser, Sergiu Celibidache und neuerlich Corneliu Cezar (der Verfasser des maßstabsetzenden Werkes 'Einführung in die Sonologie' / Musikverlag Bukarest, 1984."

Im Hinblick auf die Gefahr unkontrollierter ästhetischer Übertreibungen ("... es gibt nichts Gefährlicheres, als den Wahnsinn durch die Vernunft zu untermauern", Cornelius Agrippa/op.cit,/), vermag die Technik der tönenden Anamorphose die kosmische Essenz der Musik zu widerspiegeln, die wahre Harmonie der Konsonanzen als Grundmodell "mit quasi unendlich vielen Parametern und unerschöpflicher Kombinatorik" (Nicolas Schöffer, op.cit.).

Durch diese neuen Perspektiven in der Analyse und Synthese des musikalischen Phänomens, das faszinierende Perspektiven in der Entdeckung neuer tönender Welten bietet, verwendete ich die Idee der Anamorphose in meinen meisten Werken.
So stellen die hier geäußerten Erwägungen nur den Ausgangspunkt eines Programms dar. "Der Rest ist ... Musik."

Serban Nichifor

../61

Grete Tartler "Die Anamorphose in der Musik" (aus "MELOPOETICA")
Übersetzung: Adriana Sonntag, Erfurt

(Zur besseren Textverständlichkeit wurden geringfügige stilistische und syntaktische Veränderungen vom Autoren der Diplomarbeit vorgenommen.)

Dieselbe Fähigkeit, irreführende Verformungen zu verursachen, die - in diesem Fall - sonoren Spiegeln eigen ist, beschäftigt den Komponisten Serban Nichifor.

Serban Nichifor ist ein Meister der gesprengten und übertriebenen musikalischen Formen, die - ab einem bestimmten Augenblick in der Erinnerung wiederholt - natürlich und mit korrekten Proportionen versehen erscheinen; er beschäftigt sich mit konzentrierten oder ausgedehnten rhythmischen Einheiten und mit Melodien, die in beschleunigter oder verlangsamter Perspektive betrachtet werden.

Im Grunde genommen ist Serban Nichifor ein Neoromantiker, der den Klang dekomponiert oder umgestaltet, um seine märchenhafte Essenz in vollem Glanz erscheinen zu lassen, um ihn in die Phantasiewelt zu integrieren. Manche vokalsinfonische Werke (z. B. "Izvoare 2050"- "Quellen 2050", komponiert für Originaltexte von Jordanes, Strabon, Dion Chrysostomos, Horatius, Titus Livius und Caesar, die Kantate "Gloria eroulin necunoscut" - "Ruhm dem unbekannten Helden" sowie "Oratorul de cracium" - "Weihnachtsoratorium") und sinfonische Werke (z. B. "Constelatii" - "Konstellationen" und die "Sinfonia I" für Orchester und Tonband) demonstrieren das System des Komponisten, das sich nicht auf Kontrast stützt, sondern auf Umwandlung, auf "Konversion des Lichtes": Die Klänge werden mittels einer aktiven Kraft befähigt, um sich herum Welten entstehen zu lassen, die sich unerwartet auflösen und wiederaufbauen. In dem Sinne, in dem Lucretius sagte, daß "die Fläche aller Dinge Sinnbilder emaniert", könnte man behaupten, daß es Serban Nichifors Intention ist, das "Doppel" einer jeden Melodie aufzurühren; er transformiert die Klänge in "Geister" beschwörenden Spiegeln, die imstande sind, die Menschen

../62

vor einer möglichen, zerstörerischen Involution zu warnen.

Die "Simfonia I", die zyklisch aufgebaut ist, hat als Motto Zeilen aus Mateiu Caragiales "Gärten der Täuschung". Ein zeitloser, sonorer Raum, ein Universum auf der Suche, wandelt den ersten Satz "La Follia" - "Die Verrücktheit" resultiert aus dem Zusammenspiel von scheinbar völlig fremden Musiklinien, die ein anamorphotisches Ungleichgewicht erzeugen - in ein Gleichgewichtszentrum um, das auch nur Illusion ist ("Gärten der Täuschung", zweiter Satz). Die Empfindung von lunaren Landschaften, wo sich die Melodie jederzeit herauslösen kann, wird punktiert von kristallenen "Tropfen" der Glocke, die beweisen, daß in einer beschleunigten Perspcktive unendliche Ebenen auch auf engen Räumen suggeriert werden können; sie führt zu einem dramatischen, fast bedrohlichen Moment.

Der mögliche Holocaust, der der Menschheit auflauert, eine regressive Musik, die die Wüste, die Ruinen, die Wellen der unbarmherzigen Zeit suggeriert, all das erscheint nicht durch Kontraste, sondern durch Entwicklung (besser gesagt: durch Involution). Beschreibende Elemente (der Ruf der Eule, z. B.) verleihen diesen Momenten Konkretum; sie scheinen die Berührungspunkte mit der Gegenwart, mit der dramatischen Realität anzudeuten. Während des dritten Satzes ("H"), in dem das Thema des ersten Satzes auf Band bearbeitet wiedererscheint, entweichen die Perspektiven des Klanges in die Unendlichkeit, folgt eine Verlangsamung, in der die auf Fagott gespielten Themenfragmente in ihrer Art und Weise an Debussy erinnern, und das Jammern einer Säge die Pulsationen der Ödnis wiederbringt (angedeutet auch am Synthesizer). Wird in dieser Symphonie die Unfähigkeit, sich der Zeit anzupassen demonstriert, oder die Eitelkeit des Künstlers, der gerne ein "thaumaturgus musicus" wäre, der es aber nicht einmal realisieren kann, sich selbst zu kennen?

Ein anderes Werk mit offenbar anamorphotischem Charakter ist die Oper "Domnisoara Cristina" - "Fräulein Christina" -, nach dem Text von Mircea Eliade, ein lyrisches Drama in zwei Akten für Solisten, Tonband und Symphonieorchester. Hier erfolgt dieselbe Verflechtung der realen mit der phantomatischen Welt, die die Migration des Realen ins Irreale und umgekehrt demonstriert. Der vermittelte Eindruck von Filmmusik (eigentlich ist das Schauspiel auch auf der Basis von filmischen Projektionen konzipiert), von ununterbrochenem Gleiten, von Auflösung, erinnert an die Techniken von Fellini, Visconti, Bunuel. Das Gleichgewichtszentrum der Anamorphose ist Edgars Traum, in dem Christinas Bild auf einem Hintergrund langsamer Wellen erscheint (gespielt auf Fagott und Synthesizer): ein umgestürztes (umgeschwenktes), fluides Gesicht, eine leuchtende Spur. Das Liebesgeflüster der dahingeschiedenen Geliebten ist real und nah, die Themen sind zärtlich, die Melodien - retro; der Tod verursacht kein Entsetzen. Das Irreale ist wirklich, die Klänge entfalten sich in verlangsamter Perspektive, in der die Dinge näher erscheinen als sie es sind.

Serban Nichifor, der mit Walter Klepper, Doru Popovici und Aurel Stroe studiert hat, und in Darmstadt und Breukelen bei Cristobal Halffter, Helmut Lachenmann, Gérard Grisey, Brian Ferneyough, Ton de Leeuw war, und außerdem in München bei Sergiu Celibidache studierte, hat die psychologische Wichtigkeit der musikalischen Intervalle gelernt. Jedes Intervall verursacht einen bestimmten Effekt, widerspiegelt eine gewisse seelische Verfassung, und auf diese Weise geschieht die Anhäufung musikalischer Symbole, die sowieso existieren, nicht zufällig.

Sowie in der Kammermusik ("Variatiuni baroce" - "Barocke Variationen" - für Harfe , "Posludium" für Orgel, "Sonate" für zwei Violoncellos, das Quartett "Anamorphose", das "Retro-Quintett", ein Zyklus antiker Musik, "Canto di speranza", etc.) als auch in der Chormusik ("Sorcova" für gemischten A-cappella-Chor und "Drei Madrigale" nach Versen von Nichita Stanescu sind die Bilder, die dem anamorphotischem Effekt vorgeschlagen werden, ziemlich oft Kernstücke rumänischer Folklore. Die primären Elemente der Musik (der Bräuche) werden im Raum verteilt und rekomponiert; die Modi entstehen durch die Extrahierung der Harmonien und Tonarten . Die abstrakte Musik wandelt sich in Volksethos um und umgekehrt. Die Verflechtung des Visuellen mit dem Auditiven findet auch hier statt (zum Beispiel in dem Quartett "Anamorphose", in dem Geiger und Bratscher nacheinander die Bühne verlassen und die Pianissimo-Nuancen so unbemerklich aufgebaut werden, daß sie eher das Auge als das Ohr erreichen zu wollen scheinen).

Die Mittel sind von einer großen Einfachheit: Serban Nichifor setzt auf das Spiel der Klarheiten und Durchsichtigkeiten, auf die sonore Illusion, auf die Seele und nicht auf den Stoff der Musik.

Anca Ioana Andriescu: "Die Zweite Sinfonie 'Via lucis' von Serban Nichifor"
(in: "Muzica", Juni 1988)

(Die Übersetzung wurde vom Autoren der Diplomarbeit stilistisch und syntaktisch leicht abgewandelt mit dem Ziel, eine bessere Textverständlichkeit zu gewährleisten.)

"Mit der Unterwerfung des Lichtes begann die zweite große Eroberung; ihr danken die Dinge ihre Form, jene Größe, die unabhängig von jeder Proportion ist. Mit anderen Worten, die Eroberung des Raums." -siehe Quellennachweis a)-

Diese Metapher von Rainer Maria Rilke über das Werk von Auguste Rodin, geschrieben im Jahre 1907, könnte als Motto über der Zweiten Sinfonie "Via lucis" von Serban Nichifor stehen, die 1986 mit dem Preis "Musica Antiqua Europae Orientalis" (Polen) ausgezeichnet wurde.

Durch eine Lichtmetapher, die mythische Dimensionen durchmißt, ist Serban Nichifor aufgebrochen, neue tönende Räume des Universums zu erschließen, die sich in dieser dreisätzigen sinfonischen Architektur darstellen. Jeder Satz strömt aus dem vorangegangenen, das Ganze aber geschieht, trotz des pausenlosen Ablaufs der Sätze, durch die ureigentliche kompositorische Substanz streng individualisiert.

"Via lucis" - "Der Weg des Lichtes" erweist sich als ein Titel, der eine interessante musikalische Realisierung erfährt. Die Hauptrolle ist dem thematischen Ablauf zugedacht, er stellt das Konzept der Gesamtstruktur des Werkes dar.

In einer Epoche, in der sich die Bemühungen der Komponisten in einer Vielzahl von Richtungen bewegen, um das Gebiet der sinfonischen Gattung zu erforschen, setzt die 1983 - 85 entstandene Partitur von Serban Nichifor das Prinzip der Entwicklung einer prägnanten thematischen Linie mit Hilfe einer tönenden Anamorphose wieder in ihre Rechte ein; dadurch scheint sich ein Bezug zu einer der Hauptkoordinaten der Sinfonik früherer Perioden abzuzeichnen, der jedoch vom Geist der Gegenwart erfüllt ist.

Dieser äußert sich sowohl im musikalischen Gesamtwerk des Komponisten als auch sprachlich in der Untersuchung über sein Konzept.

Die Sinfonie von Serban Nichifor gibt sich nicht ostentativ neutönerisch; sie will nicht um jeden Preis "originell" sein, sondern weist den Mut zur Ehrlichkeit des Ausdrucks, zur Klarheit des musikalischen Ablaufs auf, der mit überzeugender Frische in klaren, überschaubaren Flächen erklingt.

"Die Perzeption der musikalischen Form gründet sich auf Erwartung und Erinnerung" - siehe Quellennachweis b) - schrieb Henri Delacroix vor einem halben Jahrhundert.

In der Sinfonie "Via lucis" äußern sich diese beiden Kategorien im gleichen Maße: erstens in ihrer Architektur (vor allem auf der horizontalen Achse der ausgedehnten Klangflächen), die der Gesamtkonstruktion zwar Monumentalität verleiht, jede Dichte der entstandenen Gebilde aber vermeidet; zweitens durch das musikalische Material, das häufig auf byzantinische Ursprünge zurückgreift, die zwar einer rumänischen Tradition entnommen sind, jedoch auch auf andere, nichtrumämische, Quellen zurückzuführen sind. Sie sind stilisiert, durch minutiöse Verarbeitung destilliert, die aber weder ihre Physiognomie, Klarheit noch Schlichtheit beeinträchtigt. Nach Stefan Niculescu "führt das Schöpferische (...) in die Wirklichkeit einer neuen Wirklichkeit, nämlich in die eigene Wirklichkeit, die bis zum

Augenblicke ihrer Rezeption unbekannt ist, trotz etwaiger bekannter Ausgangspunkte." - siehe Quellennachweis c) -

Die ständig hervorgehobenen thematischen Linien verleihen der Sinfonie ihre Konturen; sie ziehen sich wie ein roter Faden durch den musikalischen Ablauf. Es wird auch eine gewisse Typologie der Beziehung zwischen bekannt und neu deutlich. Die scheinbare Prädominanz des ersteren verleiht der Musik eine gewisse Zugänglichkeit (im positiven Sinne), eine gewisse "Attraktion", die sich auch dem breiten Publikum bemerkbar macht. Auf der Ebene der formalen Artikulation verflechten "Erwartung" und "Erinnerung" ihren eigentlichen Sinn in einem thematischen Werden, indem die gleiche Idee deutlich sichtbar oder subtil angedeutet wird und sich in der Entwicklung des musikalischen Materials nach dem Prinzip der tönenden Anamorphose verdeutlicht. Die Konkretisierung dieser Technik erscheint in der Zweiten Sinfonie synthetisch in der Zeichnung der wichtigsten anamorphotischen Formen, wobei jede den Ausgangspunkt für je ein Paradigma darstellt. Denn die Wiederholung derselben musikalischen Idee geschieht niemals auf die gleiche Weise, sondern immer variiert. Es handelt sich also um ein Werk, dessen orchestrale Substanz kontinuierlich dahinfließt. Risse sind nur selten zu finden. Das verschiedenartige Mosaik der Sätze ist im Grunde nur ein "Spiel von Licht und Schatten", das sich den verschiedenen Facetten des gleichen tönenden Hintergrundes annähert.

In jedem Teil führt die subtile Entwicklung des thematischen Ablaufs zu einer fein dosierten Degradation der Urzelle, zu neuen melodisch-rhythmischen Physiognomien, von denen jede prägnanter und individualisierter als die vorangegangene ist. Dieser Verwandlungsprozeß der musikalischen Materie fügt sich zu einem bestimmten Argument, das der Einheit und Kontinuität der Tonsprache.

../68

"Gewiß, die Variationsform kann eine schmale, schwankende Brücke zum Gebiet der Anamorphose darstellen, doch unter der Bedingung, daß die Amplitude zwischen den beiden musikalischen Gattungen (Gestaltungsprinzipien, A.V.) unvergleichbar ist und vor allem eine "essentielle Trennung" der musikalischen Botschaft impliziert", unterstreicht Serban Nichifor in seiner Untersuchung über die tönende Anamorphose.

In ihrem Bau wird die Sinfonie "Via lucis" durch die Aufeinanderfolge von genau umrissenen sinfonischen Flächen gekennzeichnet, die, in einem filigranen Gewebe verarbeitet, oft eine Transparenz von Einfachheit bedingt, eine Auflockerung der sinfonischen Handschrift. Die Begrenzungen dieser "Flächen" (eine Metapher, die von der eigenständigen Struktur malerischer Räume angeregt wurde) erscheinen eindeutig (nicht allein durch die Differenzierung der orchestralen Substanz, durch die mehr oder weniger augenfälligen Mutationen, die in der Verteilung der verschiedenen "Ebenen" des musikalischen Diskurses erscheinen, durch die thematischen, akkordischen und harmonischen Figurationen der Einsätze und die rhythmische Dynamisierung, sondern auch durch die Veränderungen von Tempo, Nuancen und Atmosphäre).

Der Eintritt in das Ambiente (in die sonore Atmosphäre, A.V.) des Werkes unterliegt einer echten "Regie" des sinfonischen Spektakels. In der tönenden Substanz des ersten Teils, in dem sich allmählich aus der Stille des Nichts musikalische Gestalten entfalten (vergleichbar einem Gang aus der Finsternis ins Licht), in diesem tönenden, mit feiner Diskretion angedeutetem Dekor erscheint schließlich die zeugende Urzelle der übrigen 14 thematischen Elemente, die das anamorphotische Bild der Sinfonie bilden.

Das absteigende, melodische Profil, das sich so häufig in unserer Volksmusik wiederfindet, die natürliche Einfügung des Motivs in einen begrenzten Raum, die Tetratonie, der Terzsprung, all das deutet von Anfang an auf Bezüge zum tönenden Universum des Ursprungs oder, genauer gesagt, zur Folklore. Die scheinbare Vielfältigkeit der melodischen Formeln im Schema der wichtigsten anamorphotischen Projektionen des Werkes sind einer rigorosen Ökonomie der thematischen Elemente unterworfen, die sich durch modale Strukturen äußern. Sie sind im allgemeinen von einem pentachordischen Raster begrenzt, das sich durch die zur Autonomie strebenden Melodie bis zum Hexachord ausdehnt oder, in anderen Fällen, zu präpentatonischen Intonationssystemen. Es muß auch die Translation der modalen Stufen auf die weit verbreiteten Zentren unserer musikalischen Folklore hervorgehoben werden wie auch in bestimmten Ebenen der byzantinischen Musik: g, e, d und die Kadenzierung auf die erste oder zweite Stufe. Dasselbe Gleichgewicht der Verhältnisse zwischen der stufenweisen Entwicklung und Sprüngen der wellenförmigen Linien der melodischen Trassen finden wir wieder in den Relationen zwischen der musikalischen Dauer und rhythmischen Konkordanz, die Ausgangspunkte neuer expressiver Sinnfälligkeit der gleichen Intervallzeichnung durch den langen Ton darstellen.

Die "Wintermusik", "Die Frühlingsmusik" und die "Musik des Lichts", die drei Sätze der Zweiten Sinfonie von Serban Nichifor, stellen drei verschiedene Universen dar, die durch das Motto jedes Satzes angedeutet werden; drei expressive Horizonte in einem ständigen und dynamischen Werdeprozeß mit einer besonderen Dramaturgie. Im zweiten Teil steigt die Spannung hörbar, um sich schließlich im Finale in grandiosen Akkorden zu klären.

../70

In der "Musik des Winters" erklingen, aus der Urzelle hervorgehend, die ersten vier Elemente des anamorphotischen Bildes; ihr Relief wechselt, es reicht von breiten "figurativen" Zonen, die stellenweise den ganzen Orchesterapparat beanspruchen, bis zu gewaltigen, verdichteten, tönenden Blöcken hin, die jedoch durch ihre innere Bewegung stets mobil bleiben, ein Wiederspiel von Akzenten und Pausen. Dies geschieht nicht zuletzt durch die Verschmelzung der Sätze und durch das vertikale Denken, das die Valenzen jeder instrumentalen Individualität im Sinne einer allgemeinen, allumfassenden Schau verwendet. In der "Musik des Frühlings" sind bloß drei thematische Dimensionen des gleichen Schemas vorhanden, die in weiträumige Formen eingebaut sind. Sie dienen den sinfonischen Entwicklungen durch ihre Dispersion des melodisch-rhythmischen Ablaufs, durch monumentale Akkumulationen, durch Kontraste und Risse, die die Spannungen des musikalischen Diskurses ausdrücken. Die "Musik des Lichtes" durchläuft die letzten sieben anamorphotischen Projektionen, indem sie in immer neuen "Physiognomien" das bereits verwendete musikalische Material umgruppiert. Im Finale der Sinfonie läßt der Autor die "Fläche" wieder zu ihren Rechten kommen, jedoch mit ausgeprägtem, expositivem Charakter; sie wechseln sich mit Sequenzen orchestraler Figorationen, mit einfachen tönenden Wellenmustern ab. Der Einsatz der Orgel stellt einen letzten Aufstieg dar und erreicht jene Expressivität, die diese großartige Sinfonie krönt.

Robust, fließend in ihrer Artikulation im musikalischen Raum- und Zeitgefüge, drückt das Werk von Serban Nichifor ein Licht-Spiel aus, das durch Intensität und Farbe, Ton und Nuance, zu einer Ausdruckssprache wird, zu einer deskriptiven Kraft mit narrativen Potenzen. In der Dynamik des Ablaufs der verschiedenen Bilder suggeriert das Werk einen Film.

Es beeindruckt durch die Anschaulichkeit seiner Bilder, die ständig durch die Verdichtung des Orchesterklangs unterstrichen wird sowie durch die wichtige Rolle der Chromatik, die strahlenden Timbres, durch die malerischen Pigmente eines reichen Schlagwerks, durch die Kraft seiner Architektur, durch die Assoziation und Korrelation seiner Teile in einer einheitlichen Entität. Es weist einen sehr eigenen Pulsschlag auf, der die Energien in die expressive Prägnanz der Partitur kanalisiert.

Quellen:

a) Rainer Maria Rilke "Scrisori catre Rodin, Auguste Rodin"

Bucuresti, Ed. Meridiane, Biblioteca de arta, 1986
(S. 159)

b) Henri Delacroix "Psihologia artei"

Bucuresti, Ed. Meridiane, Biblioteca de arta, 1983
(S. 132)

c) Stefan Niculescu "Reflectii asupra conceptelor de 'continut' si 'forma'"

Bucuresti, Ed. muzicala, 1980
(S. 296)

Werkverzeichnis (Auswahl)

Bühnenwerke

- Oper "Fräulein Christina", lyrisches Drama in 2 Akten für Soli, Tonband und Sinfonieorchester nach dem gleichnamigen Roman von Mircea Eliade, französische Übersetzung von Andrei Magheru (1980 - 1982)

Vokalsinfonik

- "Quellen 2050" (1978) für Solostimmen (Bariton, Baß), Frauenchor und Sinfonieorchester nach Originaltexten von Jordanes, Strabon, Dion Chrysostomos, Horatius, Titus Livius und Julius Caesar

- "Weihnachtsoratorium" (1979) für 13 Solisten, Kinderchor und Orgel (oder Tonband), lateinischer Text

- "Gloria Heroum Holocausti" (1979) für Mezzosopran, gemischten Chor und Orchester

- "Requiem" (1990) für Soli (Sopran Alt, Tenor, Baß), 12 Choristen und Orgel, lateinischer Text

Kammermusik

- Barock-Variationen für Harfe (1974)
- Choral-Anamorphosen ("in honorem J. S. Bach") für Orgel
- Postludium für Orgel (1975)
- Sonate für zwei Violoncelli (1975)

../73

- 1. Streichquartett "Anamorphose" (1976)
- 2. Streichquartett "Vallons de L'Oubli" (1984 - 1988)
- "Retro-Quintett" für Klarinette, Trompete, Posaune, präpariertes Klavier und Schlagwerk (1976)
- "Dionysies", Zyklus antiker Musik (1978 - 1981)
- "Skizzen für ein Gondellied" für Klavier (1978)

Sinfonik

- "Konstellationen" für Orchester (1977)
- Erste Sinfonie "Schatten" für Orchester und Tonband (1980)
- Zweite Sinfonie "Der Weg des Lichtes" (1983 - 1985)
- Dritte Sinfonie "Echos und Träume"/"Von Ost nach West) (1985 - 1986)
- Vierte Sinfonie "Echos und Träume"/"Von West nach Ost" (1986 - 1987)
- Fünfte Sinfonie "Für die Heimat" (1987)
- Sechste Sinfonie "ARCADES DU TEMPS" (1988)

Chormusik

- "Sorkova" für gemischten A-cappella-Chor nach folkloristischen Versen (1975)
- 3 Madrigale für gemischten A-cappella-Chor nach Versen von Nichita Stanescu (1980)
- "Valurile, vinturile ..." für drei A-cappella-Chöre nach Versen von Mihai Eminescu (1988)

Preise/Auszeichnungen des Komponisten (Stand: Frühjahr 1990)

- 1. Preis des "Gandeamus"-Wettbewerbs in Bilthoven (Niederlande) 1977 für das Streichquartett "Anamorphose"
- Preis des Wettbewerbs für Chormusik in Tours (Frankreich) 1977 für "Sorkova" für gemischten A-cappella-Chor und in Trent (Italien) 1985 xx
- Presse-Preis des Wettbewerbs in Evian (Frankreich) 1978 für das Streichquartett "Anamorphose"
- 1. Preis des Festivals "Song to Romania" 1979 für "Quellen 2050" für Soli, Frauenchor und Orchester und 1987 xx
- Preis der Internationalen Gesellschaft für zeitgenössische Musik (ISCM) in Athen 1979 für "Carols" für Posaune und Schlagwerk (aus dem Zyklus antiker Musik "Dionysies" und in Hongkong 1988 xx
- Diego-Ortiz-Preis des Orgelmusik-Wettbewerbs in Toledo (Spanien) 1980 für "Postludium"
- Preis des Verbandes der Komponisten und Musikwissenschaftler in Rumänien 1980 für "Gloria Heroum Holocausti" für Mezzosopran, gemischten Chor und Orchester und 1982 xx
- George-Enescu-Preis der Rumänischen Akademie 1982 xx
- Ehrenpreis des von der "Percussive Arts Society" unterstützten Wettbewerbs in den USA 1983 xx
- Ehrenpreis des Valentino-Bucchi-Wettbewerbs in Rom 1985 xx
- "Musica Antiqua Europae Orientalis" Preis des Sinfonik-Wettbewerbs in Bydgoszcz (Polen) 1986 für die Zweite Sinfonie ("Calea Luminii")

xx Welches Werk ausgezeichnet wurde, ist dem Verfasser der Diplomarbeit nicht bekannt.

Hiermit erkläre ich, daß ich die Arbeit selbständig angefertigt und keine anderen als die angegebenen Hilfsmittel benutzt habe.

Anke Völker

Bandelow, 30. Mai 1990



שגריר ישראל
AMBASSADOR OF ISRAEL

Bucharest, 17th of April 2013

Dear Professor Serban Nichifor,

I would like to convey my deep appreciation for the exquisite performance you prepared for the reception of our National Day.
Moreover, I would like to thank you for your profound efforts to put together the talented group of students who performed the Israeli music under your guidance.

I wish you all the best in your future endeavors!

With best regards,

Dan Ben-Eliezer
Ambassador of the State of Israel

ACADEMIA DE MUZICĂ DIN BUCUREŞTI

PRIMUL FESTIVAL
AL
MUZICII CONTEMPORANE BELGIENE

Bucureşti, 10 - 12 noiembrie 1995

Cu sprijinul Ambasadei Regatului Belgiei la Bucureşti

Coordonarea artistică
Liana ALEXANDRA şi Şerban NICHIFOR

Festivalul se va desfăşura la Sala de concerte "GEORGE ENESCU" a Academiei de Muzică din Bucureşti,
Str. Ştirbei Vodă 33, Tel. 615.83.96 şi 614.26.10.

INTRAREA LIBERĂ

Tehnoredactere computerizată, editare:
UNITOTAL TRADE
Str. România Muncitoare 2
Bucureşti
Tel./Fax: 665.44.57

ACADEMIA DE MUZICĂ DIN BUCUREŞTI

AMBASADA ISRAELULUI LA BUCUREŞTI

ASOCIAŢIA CULTURALĂ DE PRIETENIE ROMÂNIA-ISRAEL

IERUSALIM 3000

PRIMUL FESTIVAL AL MUZICII CONTEMPORANE ISRAELIENE

Bucureşti

20 - 21 APRILIE 1996

- CAIET PROGRAM -

compoziție). În prezent este Conferențiar Universitar Doctor la catedra de compoziție a aceleiași instituții. Este membră a UCMR (1972), membră GEMA (Germania, 1980), membră "Frau und Musik" (Germania, 1980), Vice-Președinta Asociației Culturale de Prietenie România-Israel (1990). A compus până în prezent 99 de opusuri (simfonii, opere, concerte instrumentale, cameră, coral). Premii și distincții: Premiul Academiei Române (1980), Premiul UCMR (1975, 1979, 1981, 1982, 1984, 1987, 1988), "Carl Maria von Weber" (Dresda, 1979), "Gaudeamus" (Olanda, 1979, 1980), Magadino (Elveția, 1982), "Who's Who in the World" (S.U.A., 1982 - 1983), Beer-Sheva (Israel, 1986), Gedock (Mannheim, 1989), "Fanny Mendelssohn" (Dortmund-Unna, 1991), ISCM (Mexic, 1993). Lucrări interpretate pe toate continentele lumii.

ȘERBAN NICHIFOR - S-a născut la București în anul 1954. Este licențiatul Academiei de Muzică din București și al Facultății de Teologie a Universității București. Bursier al USIA (1982). Doctor în Muzicologie și Lector Universitar la Academia de Muzică din București, membru titular al UCMR și al SABAM (Belgia). Vicepreședinte al Asociației Culturale de Prietenie România-Belgia. Este laureat al Premiului Academiei Române, al Premiului UCMR, precum și al concursurilor internaționale de compoziție de la Amsterdam (Premiul I "Gaudeamus"), Tours, Evian, Atena, Toledo, Urbana - Illinois, Roma, Trente, Bydgoszcz, Hong-Kong, Leuven, Jihlava. A compus muzică de operă ("Domnișoara Cristina"), vocal-simfonică ("Gloria Heroum Holocausti", "Remember", "Requiem"), simfonică (7 simfonii), de cameră, corală și electronică.

*

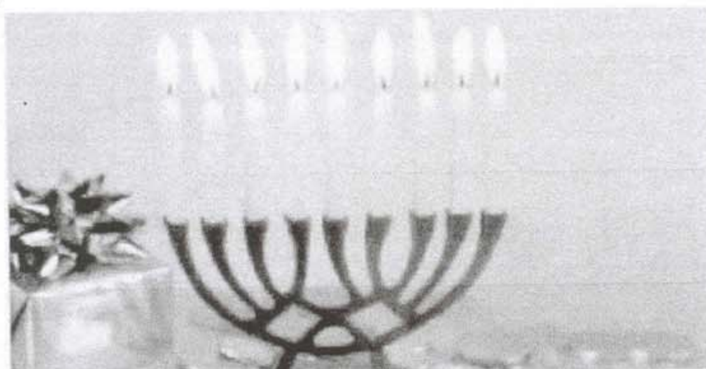
* *

Redactat de:
Liana Alexandra
Șerban Nichifor

Comitetul de organizare:

Prof. Univ. Petre Lefterescu
Conf. Univ. Dr. Liana Alexandra Moraru
Lect. Univ. Dr. Șerban Nichifor
Victor Bârlădeanu - Secretar general al Asociației culturale de prietenie România-Israel
Michael Lotem - Prim secretar al Ambasadei Israelului la București

ASOCIAȚIA CULTURALĂ DE PRIETENIE ROMÂNIA- ISRAEL



INVITAȚIE

CONCERT – SPECTACOL

SĂRBĂTOAREA LUMINII

DUMINICĂ, 18 DECEMBRIE 2011, ORA 11

Manifestarea va avea loc la Centrul Comunitar Evreiesc din Str. Popa Soare nr.18

PROGRAM

- ROBERTA, BOGDĂNEL, TEDY ȘI ANA, CELE MAI TINERE TALENTE ALE OPEREI COMICE PENTRU COPII
  INDRUMATOR: SMARANDA OȚEANU-BUNEA

- ERNEST BLOCH: „NIGUN" (DIN „BAAL SHEM: 3 PICTURES OF HASSIDIC LIFE")
  INTERPRETEAZĂ: CORINA BOLOLOI- VIOARĂ
  VIORICA BOERESCU- PIAN

- LIANA ALEXANDRA: CANTATA " GLASUL", PE VERSURI DE VICTOR BÂRLĂDEANU
  INTEPRETEAZĂ: ADRIAN PRELUCAN- BARITON
  ȘERBAN NICHIFOR – VIOLONCEL
  INNA ONCESCU – PIAN

- „SHEHECHEYANU"- PRELUCRARE DE CAROL BOYD LEON
  INTERPRETEAZĂ: ADRIAN PRELUCAN – BARITON
  GEORGIANA TRANDAFIR – VIOARĂ
  ȘERBAN NICHIFOR – VIOLONCEL
  INNA ONCESCU – PIAN

- FELIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY: SONATA PENTRU VIOARĂ ȘI PIAN (PĂRȚILE II ȘI III)
  INTERPRETEAZĂ: CORINA BOLOLOI – VIOARĂ
  VIORICA BOERESCU – PIAN

PROGRAM MUZICAL SARBATOAREA LUMINII

- SUITA DE HANUKA: " THE MACCABEES" DE CAROL BOYD LEON; " MAOZ TZUR" , "NER RISHON" – (ARANJAMENTE DE ȘERBAN NICHIFOR)
  INTERPRETEAZĂ: ELENA DINCĂ – SOPRANĂ
  GEORGIANA TRANDAFIR – VIOARĂ
  ȘERBAN NICHIFOR – VIOLONCEL
  INNA ONCESCU – PIAN

- CĂNTECE DE CRĂCIUN
  INTERPRETEAZĂ : ELENA DINCĂ – SOPRANĂ
  GEORGIANA TRANDAFIR – VIOARĂ
  ȘERBAN NICHIFOR – VIOLONCEL
  INNA ONCESCU – PIAN
  COORDONAREA MUZICALĂ: PROF. UNIV. GEORGETA STOLERIU

- ANSAMBLUL DE DANSURI ISRAELIENE HORA
  COORDONATOR: GABRIELA BUCAȚICĂ

ASOCIAŢIA CULTURALĂ DE PRIETENIE ROMÂNIA - ISRAEL

~~Doamnei~~ / Domnului Şerban Nichifor

Avem deosebita plăcere - cu prilejul celei de-a zecea aniversări a întemeierii Asociaţiei - de a vă ruga să primiţi titlul de **MEMBRU FONDATOR** *al Asociaţiei noastre Culturale de Prietenie România - Israel.*

Vă mulţumim pentru faptul că încă de la constituirea Asociaţiei noastre, în 10 aprilie 1990 - una dintre primele Asociaţii de prietenie ce au luat fiinţă dupa Revoluţia Română şi rămânând una dintre puţinele ce mai vieţuiesc până astazi - Dvs. aţi participat cu caldură la activitatea desfaşurată de noi pe felurite planuri pentru întărirea prieteniei frăţeşti dintre România şi Israel, dintre români şi evrei, în spiritul înaltelor idealuri ce au stat de la început la temelia Asociaţiei noastre, fapt pentru care vă suntem recunoscători, rugându-vă să fiţi alături de noi şi în viitor.

In numele Comitetului de conducere,

Preşedinte
Av CONST. VISINESCU



Secretar general
VICTOR BARLADEANU

Universitatea POLITEHNICA din Bucuresti

Departamentul pentru Pregatirea Personalului Didactic-SSU

Diploma

Dl./Dna. NÍCHIFOR ŞERBAN

A participat la workshop-ul

Arta si Creativitatea imbunatatesc abordarea profesionala si personala

Bucuresti, 21 noiembrie 2009



Sef catedra,
Conf.univ.dr. Mihai MIRCESCU
Universitatea Politehnica din Bucuresti

Elana Milman M.A.,EXT,
Terapeut in Arte Expresive



MINISTERUL EDUCATIEI, CERCETARII SI INOVARII

UNIVERSITATEA POLITEHNICA DIN BUCURESTI

Departamentul de Pregatire a Personalului Didactic –S.S.U



Diploma de participare

Domnul/Doamna

ŞERBAN NICHIFOR .... **a participat la**

Conferinta Internationala cu tema

" Directii si strategii moderne de formare si perfectionare in domeniul resurselor umane"

21 noiembrie 2009





Şef C.P.P.D.

Conf. univ. dr. Mihai Mircescu













Certificat de participare

Se acordă dlui/ ~~dnei~~ NICHIFOR ȘERBAN ALEXANDRU pentru participarea la CONFERINȚA " **Calitatea în învățământul superior din România și Europa**", organizată de Universitatea Danubius în cadrul proiectului "Dezvoltarea sistemului european de management al calificărilor universitare și valorificarea competențelor informale".

București,

16 MAI 2013

Manager proiect

Andy Corneliu PUȘCĂ





Proiect cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007 – 2013
Axa prioritară 1. Educația și formarea profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere
Domeniul major de intervenție 1.2 Calitate în învățământul superior
Contract POSDRU/ 86 /1.2/S/63252

Living Music Foundation

P.O. Box 2264 * Birmingham, AL 35201 * USA cmason@bsc.edu * 205-226-4957
California Office173 * Desert Hot Springs, CA 92240-0173 * USA
http://www.e-universe.com/lmfhome
a tax-exempt cultural and educational corporation

To whom it may concern,

January 22, 2009

I am writing to verify that Liana Alexandra and Serban Nichifor are the Co-artisic Directors of Nuova Musica Consonante-Living Music Foundation Inc. for concert series and conferences, which take place in Romania.

Sincerely,

Charles Norman Mason
www.charlesnormanmason.com
cmason@bsc.edu
205-226-4952 USA



Șerban Nichifor (n. 25 august 1954, Bucuresti), compozitor și violoncelist român, conferențiar universitar doctor la Universitatea Națională de Muzică București.

Este absolvent ca şef de promoție al Universității Naționale de Muzică Bucureşti (1973-1977), doctor în muzicologie (1994, cu teza Musica Caelestis - anamorfotica Sacrului în arta sunetelor); Universitatea din Bucuresti - Facultatea de Teologie (1990-1994). Cursuri internaționale la Weimar, Breukelen (compoziția cu Ton de Leeuw), München (fenomenologia muzicii și dirijatul cu Sergiu Celibidache) și Darmstadt (compoziția cu Morton Feldman și Brian Ferneyhough). În anul 1982 a beneficiat de o bursă în cadrul "International Visitor Leadership Program", oferită de United States Information Agency, US State Department și de Institute for International Education la Universitățile Stanford (Center for Computer Research in Music and Acoustics), Urbana-Illinois și Michigan (1982).

Compozițiile sale au fost distinse cu Premiul Academiei Române (1982), cu Premiul Uniunii Compozitorilor și Muzicologilor din România (1980, 1982, 1988), precum și la concursurile internaționale de compozitie de la Amsterdam (First Prize Gaudeamus - 1977), Tours (1977), Evian (1978), Atena (ISCM Prize - 1979), Toledo (1980), Urbana-Illinois (1983), Trento (1984 si 1993), Roma (Premio "Valentino Bucchi" – 1985), Bydgoszcz (Prize "Musica Antiqua Europae Orientalis" – 1986) , Hong Kong (ISCM Prize – 1988), Jihlava (1994), Karlsruhe (1996), Köln (1997), Newtown-Wales (1998), Birmingham-Alabama (1998), Luxembourg (1999), Bourges (2003, 2004), New York (2004), Bruxelles (Premiul de Onoare a Uniunii Compozitorilor Belgieni, 2005), Boston (2007), Zagreb (Premiul I MBZ-WMD-ISCM 2010), New York (2011, 2012, 2013).

Este Comandor al Ordinului Național "Pentru Merit" (2000) si Ofițer al Ordinului Coroanei Belgiene (2008).

Membru al uniunilor de creaţie Vox Novus şi Living Music Foundation (SUA), Société belge des auteurs, compositeurs et éditeurs (Belgia), precum si al European Conference of Promoters of New Music (Olanda); vicepreşedinte al Asociaţiei România-Belgia şi co-director al Festivalului Nuova Musica Consonante-Living Music Foundation (USA) împreună cu Liana Alexandra - ambii compozitori fiind şi promotori ai genului de avangardă Visual Music în spaţiul cultural românesc.

A compus peste 200 de lucrari – opera sa cuprinzând opt simfonii, trei opere, un recviem, trei cantate, trei concerte instrumentale, numeroase lucrări camerale, vocale, corale şi electro-acustice. Grupate in ciclul "Shoah", mai multe dintre aceste creaţii sunt dedicate Martirilor Holocaustului. Partiturile sale sunt publicate de "Edition Modern" (München), "Dohr Verlag" (Köln), "Editura Muzicală"(Bucureşti), "Pro Musica Studium" (Roma), "Quadrivium Music Press" (New York) şi de editura "Score-on-line" (Franţa-USA), fiind integrate în repertoriile curente ale unor mari interpreţi, precum Michele Gingras, Andrew Simon, Craig Hultgren, Guido Arbonelli, Ivano Ascari, Johannes Quack ş.a.

Împreună cu soţia sa, compozitoarea şi pianista Liana Alexandra, Şerban Nichifor a promovat direcţia neo-consonantă, iar în 1990 a fondat atât Nuova Musica Consonante-Living Music Foundation (USA) – ca manifestare anuală, desfăşurată până în prezent pe parcursul a 23 de ediţii -, cât şi Duo Intermedia (violoncel şi pian), cu care a susţinut concerte în Romania şi în străinătate, colaborând în perioada 2002-2006 şi cu flautista Susan McClellan din Statele Unite ale Americii.

LIVING MUSIC (USA, Fall '93, Vol.11, No.1) - "...NICHIFOR has been active as a composer, performer, and musicologist. He has won numerous awards and is performed frequently in his own country and abroad " (Rodney OAKES)

Evenimentele la care participă acest artist:

Duminică, 15.09

13:00

Muzica Sec. XXI - Workshop // Enescu şi contemporanii săi

REZONANŢE ENESCIENE

Sala "Mihail Jora" a Societăţii Române de Radiodifuziune
NUOVA MUSICA CONSONANTE-LIVING MUSIC FOUDATION (USA), VOX NOVUS (USA), CENTER OF COMPUTER RESEARCH IN MUSIC AND ACOUSTICS, STANFORD UNIVERSITY (USA), EUROPEAN CONFERENCE OF PROMOTERS OF NEW MUSIC (ECPNM)

Interpretează :
GEORGETA STOLERIU – soprană
VLAD DIMULESCU – pian
CORINA BOLOLOID. DaSilva – "Stabat" pentru violoncel solo (p.a.)

– vioară
FAUSTA DIMULESCU – pian
EMILY GRABER (USA) – vioară
DANIEL MIHAI – vioară
ALEXANDRA CONŢ – pian
A.G. WEINBERGER – chitară
ŞERBAN NICHIFOR – violoncel

Program : **"In Memoriam Daniel Pearl"**
G. Enescu – Sonata nr. 1 pentru pian în fa diez minor op. 24

C-tin Silvestri – Piesă de concert nr. 3 pentru pian op. 25
P. Constantinescu – "Cântec de adormit Mitzura", lied pe versuri de Tudor Arghezi
Ş. Nichifor – "Acolo", lied pe versuri de Iulia Deleanu (p.a.)
M. Jora – "Ghicitoarea", lied pe versuri de Tudor Arghezi
G. Enescu – "Eu ma duc, codrul ramane", lied pe versuri populare
M. Marbe – "Ecoul unui omagiu" pentru vioară şi pian
G. Enescu – Balada pentru vioară şi pian
L. Alexandra – "Quasi Cadenza" pentru vioară solo
V. Cosma – "Concerto de Berlin" pentru vioară şi pian (p.a.)
M. Ciobanu – "Jurnal 99" pentru vioară şi mediu electroacustic
R. Voisey – "Lament and Sorrow" pentru violoncel şi mediu electroacustic (p.a.)
V. Petculescu – "Reverberaţii 4" pentru violoncel şi mediu electroacustic (p.a.)
D. DaSilva – "Stabat" pentru violoncel solo (p.a.)
A.G. Weinberger – "More Than Bow" pentru violoncel solo (p.a.)
A. Conț – "Seven Choices" pentru violoncel şi pian (p.a.)
D. Mihai – "Fifteen Minutes of Fame" pentru vioară şi mediu electroacustic (p.a.)
H. Arlen (arr. AG Weinberger) – "Stormy Weather" pentru chitara, violoncel şi pian
American Pioneers Songs – "Joseph Smith's First Prayer", "How Great the Wisdom and the Love", "Jesus, Once of Humble Birth", "Good Morning, Sue", "Come, Come, Ye Saints"
C. Chafe (USA) – "Free Motion" pentru vioară, violoncel, chitară şi mediu electroacustic (p.a.)

INTRAREA LIBERĂ

Ediție desfășurată sub înaltul

patronaj al Președintelui României

Director Artistic: Ioan Holender

Producător

Guvernul României prin Ministerul Culturii

Coproducători

Societatea Română de Radiodifuziune,

Societatea Română de Televiziune

developed by Read Forward

Parteneri principali



Parteneri



Șerban Nichifor was born on 25 August 1954 in Bucharest and he is a Romanian composer, cellist, and also PhD lecturer at the National University of Music in Bucharest.

He graduated first in his class at the National University of Music (1973-1977), he has a PhD in musicology (1994, with a thesis called "Musica Caelestis – the anamorphosis of Holy in the art of sounds). He also graduated from the Faculty of Theology at the University of Bucharest in 1994, and attended international classes at Weimar, Breukelen (composition with Ton de Leeuw). Șerban Nichifor also studied music's phenomenology and composing in München, under Sergiu Celibidache, and also composition in Darmstadt, with Morton Feldman and Brian Ferneyhough.

In 1982 he received a scholarship with the "International Visitor Leadership Program", offered by the United States Information Agency, US State Department and the Institute for International Education of Stanford (Center for Computer Research in Music and Acoustics), Urbana-Illinois and Michigan University (1982).

His compositions were distinguished with the Romanian Academy's Prize (1982), the Award of the Union of Composers and Musicologist from Romania (1980, 1982, 1988), while also receiving accolades at international competitions in Amsterdam (First Prize Gaudeamus - 1977), Tours (1977), Evian (1978), Athens (ISCM Prize - 1979), Toledo (1980), Urbana-Illinois (1983), Trento (1984 and 1993), Roma (Premio Valentino Bucchi – 1985), Bydgoszcz (Prize "Musica Antiqua Europae Orientalis" – 1986) , Hong Kong (ISCM Prize – 1988), Jihlava (1994), Karlsruhe (1996), Köln (1997), Newtown-Wales (1998), Birmingham-Alabama (1998), Luxembourg (1999), Bourges (2003, 2004), New York (2004), Bruxelles (Honour Award of the Belgian Composers' Union, 2005), Boston (2007), Zagreb (First Prize MBZ-WMD-ISCM 2010), New York (2011, 2012, 2013). He is a Commander of the National Order of Merit (2000) and an Officer of the Order of the Belgian Crown (2008).

Şerban Nichifor is a member of the union of composition Membru Vox Novus and Living Music Foundation (SUA), Belgium society for authors, composers and editors (Belgium), as well as a member of the European Conference of Promoters of New Music (Olanda); vice-president of the Association Romania-Belgium and co-director Nuova Musica Consonante Festival-Living Music Foundation (USA), together with Liana Alexandra. Both composers are promoters of the Avant-garde Visual Music genre in the Romanian cultural space.

Şerban Nichifor composed more than 200 opera – including eight symphonies, three operas, a requiem, three cantatas, three instrumental concerts, numerous chamber works, as well as vocal, coral and electro-acustic. Grouped in the cycle „Shoah", most of these creations are dedicated to the Martyrs of the Holocaust. His scores are published by "Edition Modern" (München), "Dohr Verlag" (Köln), "Editura Muzicală"(Bucureşti), "Pro Musica Studium" (Roma), "Quadrivium Music Press" (New York) and "Score-on-line" (Franța-USA), being interpreted in the current repertoires of great interprets such as Michele Gingras, Andrew Simon, Craig Hultgren, Guido Arbonelli, Ivano Ascari, Johannes Quack, etc.

Together with his wife, composer and pianist Liana Alexandra, Şerban Nichifor promoted the neo-consonant direction, and in 1990 he founded Nuova Musica Consonante-Living Music Foundation (USA) – as an annual manifestation, which counts 23 editions so far –, and Duo Intermedia (cello and piano), with whom he gave concerts in Romania and abroad, also collaborating between 2002 and 2006 with flutist Susan McClellan from the U.S.A.

Living Music (USA, Fall '93, Vol.11, No.1) - "...Nichifor has been active as a composer, performer, and musicologist. He has won numerous awards and is performed frequently in his own country and abroad " (Rodney Oakes)

Events for this artist

Sunday, 15.09

13:00

21st Century Music - Workshop // Enescu and his contemporaries

NUOVA MUSICA CONSONANTE

"Mihail Jora" Hall of the Romanian Radio Society
NUOVA MUSICA CONSONANTE-LIVING MUSIC FOUDATION (USA), VOX NOVUS (USA), CENTER OF COMPUTER RESEARCH IN MUSIC AND ACOUSTICS, STANFORD UNIVERSITY (USA), EUROPEAN CONFERENCE OF PROMOTERS OF NEW MUSIC (ECPNM)

Soloists :
GEORGETA STOLERIU – soprano
VLAD DIMULESCU – piano
CORINA BOLOLOI – violin
FAUSTA DIMULESCU – piano
EMILY GRABER – piano
DANIEL MIHAI – violin
ALEXANDRA CONȚ – pian
A.G. WEINBERGER – guitar
ŞERBAN NICHIFOR – cello

Programme : **"In Memoriam Daniel Pearl"**
G. Enescu – Sonata no. 1 for piano in f sharp minor op. 24
C-tin Silvestri – Concerto piece no. 3 for piano op. 25

P. Constantinescu – “Cântec de adormit Mitzura”, lyrics by Tudor Arghezi
Ș. Nichifor – "Acolo", lyrics by Iulia Deleanu
M. Jora – “Ghicitoarea”, lyrics by Tudor Arghezi
G. Enescu – “Eu ma duc, codrul ramane”, folk lyrics
M. Marbe – “Ecoul unui omagiu” for violin and piano
G. Enescu – Balada for violin and piano
L. Alexandra – “Quasi Cadenza” for violin solo
V. Cosma – “Concerto de Berlin” for violin and piano (f.a.)
M. Ciobanu – “Jurnal 99” for violin and electronics
R. Voisey – “Lament and Sorrow” for cello and electronics (f.a.)
V. Petculescu – “Reverberații” for cello solo
D. DaSilva – “Stabat” for cello solo (f.a.)
A.G. Weinberger – "More Than Bow" for cello solo (f.a.)
A. Conț – “Seven Choices” for cello and piano (f.a.)
D. Mihai – “Fifteen Minutes of Fame” for violin and electronics (f.a.)
H. Arlen (arr. AG Weinberger) – “Stormy Weather” pentru guitar, cello, guitar, cello and piano
American Pioneers Songs – "Joseph Smith's First Prayer", "How Great the Wisdom and the Love", "Jesus, Once of Humble Birth", “Good Morning, Sue”, "Come, Come, Ye Saints"
C. Chafe (USA) – “Free Motion” for violin, cello, guitar and electronics (p.a.)

FREE ENTRANCE

Organized under the high

patronage of the President of Romania

Artistic director : Ioan Holender

Producer

Romanian Government through Ministry of Culture

Co-producers:

Romanian TV Society

Romanian Radio Society

developed by Read Forward

Main partners:



Partners

Conf.Univ.Dr. SERBAN NICHIFOR

(SABAM, ASCAP, UCMR-ADA, ECPNM)
Numar de Licenta SABAM (Belgia) & ASCAP (USA) : C/IV/25780
Numar de Licenta International (ISMN / IPI):
ISMN – 046.37.65.67.
IPI Name No. 46376567
IPI Base No. I-000391194-0

LISTA COMPLETA DE LUCRARI

A.) LISTA CELOR MAXIMUM 10 LUCRARI CONSIDERATE A FI CELE MAI RELEVANTE PENTRU REALIZARILE PROFESIONALE PROPRII IN DOMENIUL MUZICA DE CAMERA

01. Serban Nichifor: "SHOAH" – Chamber & Vocal-Symphonic Visual Music Composition, 2013 ; « HEBREW SONGS » - contributie artistica la ISRAEL 65, Ziua Nationala a Statului Israel, 2013.

02. Serban Nichifor: "Sonata Brevis pentru vioara si pian (sau orga) de Alfred Mendelssohn" – Analiza Computerizata

03, Serban Nichifor: "Ipostaze ale Muzicii de Camera" ("Chamber Music Hypostasis")

04. Serban Nichifor: « Fenomenologia Cvartetului de Coarde », Editia 2

05. Serban Nichifor: "Cvartetul de coarde de Ion Dumitrescu" – analiza computerizata comunicata la Academia Romana)

06. Serban Nichifor: Aranjementul pentru dublu cvartet de chitare si analiza computerizata a « Artei Fugii » ("Die Kunst Der Fuge") de Johann Sebastian Bach

07. Serban Nichifor : « Musica Caelestis » (tratat de muzicologie comparata)

08. Serban Nichifor si Liana Alexandra : "Introducere in Computer Music" (cu referire la genul Visual Music si aplicarea lui in domeniul muzicii de camera)

09. Serban Nichifor: "Analizele formale ale unor creatii camerale si concertante din repertoriul romanesc si universal" (manuscris editat de Free-Scores, Franta, 2013, ISBN 978-973-0-14899-2)

10. Duo INTERMEDIA : Serban Nichifor (violoncel) si LianaAlexandra (pian) – in contextul festivalurilor « NUOVA MUSICA CONSONANTE » - Bucuresti, (sinteza audio-vizuala relevanta, cu inregistrari discografice, radio si tv) :

DUO INTERMEDIA:
SERBAN NICHIFOR - cello
LIANA ALEXANDRA – piano

New Music from BELGIUM, BRAZIL, CZECH REPUBLIC, FRANCE, GERMANY, HOLLAND, ISRAEL, JAPAN, LITHUANIA, POLAND, ROMANIA, SPAIN and USA.

Works by Liana ALEXANDRA, Louis ANDRIESSEN, Samuel BARBER, Heino BECKER, Paul BEN-HAIM, François BOUSCH, Boudewijn BUCKINX, Cherie CALL, Gaspar CASSADO, Tyler CASTLETON, Chris CHAFE, Luacine CLARK FOX, Nicolae COMAN, Gwen M. CUNDICK, Newell DAYLEY, Cor DE GROOT, Ton DE LEEUW, Raoul DE SMET, Rob DU BOIS, Brian FENNELLY, George GERSHWIN, Elias GISTELINCK, Paul HINDEMITH, Dorothy HINDMAN, Walter HUS, Satoru IKEDA, Charles IVES, Brian JENSEN, David KOBLITZ, Marek KOPELENT, Antanas KUCINKAS, Piotr LACHERT, André LAPORTE, Laurence LAYON, Jacques LEDUC, Michio MAMIYA, Charles Norman MASON, Yori-Aki MATSUDAIRA, Stephen MAYER, John J. McCLELLAN, Adrian MOCIULSCHI, ReikoMOROHASHI, Kazu MUNAKATA, Serban NICHIFOR, Rodeny OAKES, Keiki OKASAKA, S. PETERS, Adrian POP, Doru POPOVICI, Lucien POSMAN, Aaron RABUSHKA, Wolfgang RIHM, Mollie SHAFFER, Makoto SHINOHARA, Lynn SHURTLEFF, Joachim STUTSCHEWSCHY, Jan VAN VLIJMEN, Heitor VILLA-LOBOS, Samuel WARD, Anton WEBERN, Dwight WINENGER, Bernd A. ZIMMERMANN.

DVD - Live Audio(mp3) and Video(mpg) Recordings.

I.) NUOVA MUSICA CONSONANTE ANTHOLOGY (1990-2003) AUDIO on mp3

- 1 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
NATIONAL UNIVERSITY OF MUSIC
Chopin Hall, 19-X-2000

HOLLAND

- 1.) TON DE LEEUW - *Apparences* for cello solo (14:34)
- 2.) LOUIS ANDRIESSEN - *La Voce* for cello solo (6:41)
- 3.) JAN VAN VLIJMEN - *Tombeau* for cello solo (19:07)
Serban Nichifor - cello

- 4.) ROB DU BOIS - *Sketch* for cello and piano (7:57)
- 5.) COR DE GROOT - *En Ut* for cello and piano (3:26)
Serban Nichifor - cello and Liana Alexandra - piano

- 2 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
NATIONAL UNIVERSITY OF MUSIC
Chopin Hall, 28-II-2000

JAPAN

- 1.) MAKOTO SHINOHARA - *Evolution* for cello solo (14:18)
- 2.) SATORU IKEDA - *Sonata* for cello solo (12:42)
- 3.) KEIKI OKASAKA - *Komposition A* for cello solo (13:25)
- 4.) REIKO MOROHASHI - *Preghiera* for cello solo (9:42)
- 5.) KAZU MUNAKATA - *Llueve I* for cello solo (10:50)
Serban Nichifor - cello

- 6.) JOJI YUASA - *Interpenetration* for 2 flutes (6:11)
Adrian Buciu and Toma Dan - flutes

- 7.) YORI-AKI MATSUDAIRA - *Co-Action I and II* for cello and piano (10:55)
- 8.) MICHIO MAMIYA - *Chiran Bushi* and *Ginzuru Bushi* for cello and piano (5:33)
Serban Nichifor - cello and Liana Alexandra - piano

- 3 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
GOETHE-INSTITUT BUCHAREST
2-XII-1992

GERMANY

- 1.) JOHANN SEBASTIAN BACH - *Aria* for cello and piano (6:17)

- 2.) PAUL HINDEMITH - *Phantasiestück in B-Dur Op.8 Nr.2* for cello and piano (11:51)
- 3.) WOLFGANG RIHM - *Grat* for cello solo (6:03)
- 4.) HEINO BECKER - *Spiel-Zeug Nr.18* for cello and piano (6:09)
- 5.) KARLHEINZ STOCKHAUSEN - *Klavierstück Nr.9* for piano solo (5:10)
- 6.) BERND A. ZIMMERMANN - *Vier kurze Studien* for cello solo (3:11)
- 7.) ANTON WEBERN - *Sonate* for cello and piano (2:08)
- 8.) ANTON WEBERN - *Drei Stücke* for cello and piano (2:03)
- 9.) SIEGRID ERNST - *Sieben Miniaturen nach japanischen Haiku* for voice, cello and piano (12:05)
  Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
  and Vladimir Popescu-Deveselu - voice
- 10.) URSULA GORSCH - *Carjo Samlero - Drei Duette für zwei Flöten* (4:20)
  Nicolae Maxim and Constanta Badaluta - flutes

- 4 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST

U.S.A. (I)

(AMERICAN CENTER - BUCHAREST, 14-X-1992)

- 1.) GEORGE GERSHWIN - *Prelude* for cello and piano (3:04)
- 2.) GEORGE CRUMB - *Dream Images* for piano solo (6:09)
- 3.) GEORGE CRUMB - *Fantasia* for cello solo (3:02)
- 4.) AARON RABUSHKA - *Doina* for cello and piano (4:12)
- 5.) SAMUEL BARBER - *Sonata for cello and piano* (excerpts) (3:00)
- 6.) DAVID KOBLITZ - *Rigor Vitus* for cello, trumpet and piano (1:45)
- 7.) STEPHEN MAYER - *Tom Thumb* for cello, trumpet and piano (2:51)
- 8.) CHARLES IVES - *2 Songs* for cello, trumpet and piano (5:25)
- 9.) BRIAN FENNELLY - *Tesserae II* for cello solo (11:31)
  Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
  and Ilie Voicu (trumpet)

ISRAEL

(UNMB, 21-IV-1996)

- 10.) PAUL BEN-HAIM - *Canzona* for cello and piano (7:31)
- 11.) JOACHIM STUTSCHEWSCHY - *6 Israelian Dances* for cello and piano (10:05)
  Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano

- 5 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
(1995-2002)

BELGIUM (I)

- 1.) CESAR FRANCK - *Panis Angelicus* for cello and piano (3:04)
- 2.) EUGENE YSAYE - *Grave* for cello solo (5:08)
- 3.) JACQUES LEDUC - *Trois Pièces* for cello solo (10:34)
- 4.) JACQUES LEDUC - *Elégie* for cello and piano (5:39)
- 5.) ANDRE LAPORTE - *C-isme* for cello solo (5:11)
- 6.) ELIAS GISTELINCK - *Song for Beatrice* for cello and piano (7:04)
- 7.) RAOUL DE SMEY - *Reflexie 1* for cello solo ((3:19)
- 8.) RAOUL DE SMET - *Log boek 1* for cello solo (15:23)
- 9.) RAOUL DE SMET - *Reminiscenties 3* for cello and piano (5:03)
- 10.) RAOUL DE SMET - *Nocturne* for cello and piano (9:10)
  Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano

- 6 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
(1995-2002)

BELGIUM (II)

- 1.) LUCIEN POSMAN - ***22*** **for cello solo (5:48)**
- 2.) WALTER HUS - ***Cadenza*** **for cello solo (9:00)**
- 3.) BOUDEWIJN BUCKINX - ***Naschrift*** **for cello and piano (4:06)**
- 4.) BOUDEWIJN BUCKINX - ***In de buurt van Neptunus*** **for cello and piano (9:08)**
- 5.) BOUDEWIJN BUCKINX - ***Ex Cello de Coelo*** **for cello and piano (11:34)**
- 6.) BOUDEWIJN BUCKINX - ***Concerto for Cello and Orchestra*** **(20:38)**
Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
Arad Symphony Orchestra,
Dorin Frandes - conductor

- 7 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST

U.S.A. (II)

UNMB (6-XII-1999), American Center (16-X-2001)
and Romanian Athenaeum (26-V-2002)

- 1.) CHARLES NORMAN MASON - ***The Artist and His Model***
for cello and tape (9:39)
- 2.) DOROTHY HINDMAN - ***drowningXnumbers*** **for cello solo (12:31:)**
- 3.) LIANA ALEXANDRA - ***Incantations III*** **for cello and tape (12:10)**
- 4.) DWIGHT WINENGER - ***Structural Variations on Two Obscure Themes***
for cello solo (8:27)
- 5.) SERBAN NICHIFOR - ***Issyhia II*** **for cello and tape (6:55)**
- 6.) AARON RABUSHKA - ***Les Strophes d'Orphée*** **for cello solo (10:08)**
- 7.) RODNEY OAKES - ***Fantasy for cello and electronics*** **(9:00)**
Serban Nichifor - cello

- 8 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST

U.S.A. (III)

UNMB, 8-III-2003 (concert-tr.13-14); 22
and 29-III-2003 (recordings-tr.1-12)

- 1.) SAMUEL WARD (arr.L.A.) - ***America the Beautiful*** **(2:54)**
- 2.) SERBAN NICHIFOR - ***Amazing Grace Echo*** **(3:14)**
- 3.) LIANA ALEXANDRA - ***Welcome Rich*** **(5:54)**
- 4.) LIANA ALEXANDRA - ***Good Morning, Sue*** **(3:07)**

- 5.) **LUACINE CLARK FOX (arr.L.A.) -*Love one Another* (3:59)**
- 6.) **SERBAN NICHIFOR - *Four Mormon Songs* (3:06)**
- 7.) **JOHN J. MCCLELLAN (arr.L.A.) - *Sweet in the Work* (3:15)**
- 8.) **MORMON FOLKLORE (arr.S.N.) - *The Spirit of God* (2:35)**
- 9.) **LAURENCE LAYON (arr.L.A.) - *Create an Atmosphere* (1:51)**
- 10.) **GWEN M. CUNDICK (arr.L.A.) - *A Family is Forever* (2:30)**
- 11.) **T. CASTETON (arr.S.N.) - *Perfect Love* (3:46)**
- 12.) **CHERIE CALL (arr.S.N.) - *Promises I Keep* (3:28)**
- 13.) **S. PETERS (arr.S.N.) - *Fearless Heart* (with voices) (4:04)**
- 14.) **CHERIE CALL (arr.S.N.) - *Promises I Keep* (with voices) (4:03)**

Susan McClellan - flute, Liana Alexandra - piano,Serban Nichifor - cello (1-12),
T. J. Love - soprano, Mary Lubic - mezzo-soprano (13-14)
(c) by DESERET BOOK (USA), NMC-LMF (USA), ASCAP

- 9 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
(1992-2002)

FRANCE

- 1.) **CLAUDE DEBUSSY - *Sonate* for cello and piano (p.I-II) (8:17)**
- 2.) **FRANCOIS BOUSCH - *Trois Miniatures* for cello solo (6:27)**
- 3.) **MAURICE RAVEL - *Habanera* for cello and piano (2:54)**

VARIA

- 4.) **GASPAR CASSADO - *Sonata* for cello solo (12:10)**
- 5.) **ANTANAS KUCINKAS - *A la Maria* for cello and piano (3:09)**
- 6.) **PIOTR LACHERT - *Te ne ricordi ?* for cello solo (10:29)**
- 7.) **MAREK KOPELENT - *Karrak* for cello and piano (7:41)**
- 8.) **HEITOR VILLA-LOBOS - *Piece* for cello and piano (3:08)**
- 9.) **PIOTR I. TCHAIKOVSKY - *Pezzo Capriccioso* for cello and piano (6:07)**

Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), SACEM, SABAM, UCMR-ADA

- 10 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
(BUCHAREST, GENT, ANTWERPEN - 1999-2000)

ROMANIA (I)

- 1.) **LIANA ALEXANDRA - *Fantasia* for cello and piano (12:43)**
- 2.) **LIANA ALEXANDRA - *Five Sequences* for cello and piano (7:55)**
- 3.) **ADRIAN POP - *Cadenza* for cello solo (5:30)**
- 4.) **ADRIAN MOCIULSCHI - *Anamnesis* for cello and piano (2:58)**
- 5.) **NICOLAE COMAN - *Monodia* for cello solo (5:06)**

- 6.) NICOLAE COMAN - *Canto* for cello and piano (2:14)
- 7.) CORNELIU DAN GEORGESCU - *Gemini* for piano solo (4:12)
- 8.) DORU POPOVICI - *In Memoriam Tristan Tzara* for cello and piano (7:07)
- 9.) SERBAN NICHIFOR - *Conceptofonia* for cello and piano (9:42)
- 10.) SERBAN NICHIFOR - *Epifania* for cello and piano (10:43)
Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), UCMR-ADA

- 11 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
(BUCHAREST, CLUJ, PESCARA, ANTWERPEN - 1996-2002)

ROMANIA (II)

- 1.) LIANA ALEXANDRA - *Chant d'amour de la dame à la licorne*
for soprano, cello and piano (24:23)
- 2.) LIANA ALEXANDRA - *The Voice* for bass, cello and piano (11:24)
- 3.) SERBAN NICHIFOR - *Oration* for soprano,cello and piano(6:16)
- 4.) SERBAN NICHIFOR - *Invocatio* for cello and piano (5:51)
- 5.) SERBAN NICHIFOR - *Amazing Grace Echo*
for cello and piano (3:16)
- 6.) LIANA ALEXANDRA - *Melody* for cello and piano (3:04)
- 7.) LIANA ALEXANDRA - *Jerusalaim Shel Zahav*
for cello and piano (2:51)
- 8.) LIANA ALEXANDRA-SERBAN NICHIFOR - *Improvisation*
***on Byzantine Themes* for cello and piano (3:10)**
Georgeta Stoleriu - soprano, Pompei Harasteanu - bass,
Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), UCMR-ADA

II.) NUOVA MUSICA CONSONANTE ANTHOLOGY (1994-2005) VIDEO on mpg

- 1 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST

BELGIUM - ROMANIA (I)

- **1.) LIANA ALEXANDRA – *Melody* for cello and piano (2:57)**
- **2.) LIANA ALEXANDRA – *Fantasy* for cello and piano (11:46)**
- **3.) SERBAN NICHIFOR – *Epiphany* for cello and piano (9:17)**
- **4.) SERBAN NICHIFOR – *Old Mormon Songs* for cello solo (6:34)**
- **5.) JACQUES LEDUC – *Elégie* for cello and piano (5:40)**
- **6.) RAOUL DE SMET – *Nocturne* for cello and piano (8:44)**
- **7.) BOUDEWIJN BUCKINX – *Ex Cello De Coelo* for cello and piano (15:06)**

Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), UCMR-ADA, SABAM (BELGIUM)

- 2 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
(BUCHAREST, 11 September 2005, "George Enesco" International Festival)

01.) ANTANAS KUCINKAS – *A La Maria* for cello and piano (3:34)
02.) COR DE GROOT – *En Ut* for cello and piano (2:55)
03.) BOUDEWIJN BUCKINX – *Ex Cello De Coelo* for cello and piano - excerpts (3:45)

04.) DORU POPOVICI – *In Memoriam Tristan Tzara* for cello and piano (6:29)
05.) LIANA ALEXANDRA – *Cadenza* for piano (4:13)
06.) SERBAN NICHIFOR – *Conceptofonia* for cello and piano – excerpts (3:16)
07.) DWIGHT WINENGER – *Structural Variations on 2 Obscure Themes* for cello solo (7:03)
08.) BRIAN JENSEN – *The Watchmen* for cello and piano (2:41)
09.) TYLER CASTLETON – *Feel The Fire* for cello and piano (3:33)
10.) MOLLIE SHAFFER – *Little Things* for cello and piano (2:37)
11.) LYNN SHURTLEFF . *The Gift* for cello and piano (1:46)
12.) NEWELL DAYLEY – *A New Beginning* for cello and piano (4:25)

Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), UCMR-ADA, SABAM (BELGIUM), ASCAP (USA)

III.) Liana Alexandra & Serban Nichifor: Sojourn Of The Spirit (Visual Music), George Enescu International Festival, September 10, 2007

.

B.) TEZA DE DOCTORAT: -

Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : ANAMORFOZA SACRULUI IN MUZICA (teza de doctorat elborata sub conducerea stiintifica a Prof. Univ.Dr. Victor Giuleanu, cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), UNMB, Bucuresti,1994

Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: MUSICA CAELESTIS: ANAMORFOTICA SACRULUI IN ARTA SUNETELOR (tratat de muzicologie comparata elaborat prin extinderea cercetarii initiate in teza de doctorat, cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), Editura UNMB, Bucuresti, 2000, ISBN 973-0-02102-3.

C.) TITLURI DE PROPRIETATE INTELECTUALA – CREATII COMPONISTICE:

EDITURI SI CASE DE DISCURI:

- Edition Free-Scores, Franta; *NB – a publicat integrala creatiilor componistice si a cercetarilor muzicologice realizate de Serban Nichifor:* http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm
- Editura Universitatii Nationale de Muzica Bucuresti (UNMB)
- Editura Muzicala a UCMR, Bucuresti
- Editura Academiei de Muzica « Gheorghe Dima », Cluj

- Edition Modern, Munchen, German
- Edition Ricordi, Italia, Germania
- Edition QuadriviumMusic Press, NewYork, USA
- Edition Hobnox, Massachusetts, USA
- Edition Ear Goo, New York, USA
- Edition (Musikverlag) Dohr, Koln, Germania
- Editura Alfieri e Ranieri Publishing, Italia
- Editions E.M.A., Franta
- Editions LGNM, Luxembourg
- Edition Pro Musica Studium, Roma
- Edition Nuova Musica Consonante, Chiola Music Press, Italia
- Editions Robert Martin, Franta
- Societatea Romana de Radiodifuziune
- Casa de discuri Electrecord, Bucuresti
- Casa de discuri Capstone Records, Brooklyn, New York, USA
- Casa de discuri Eurostar, Bucuresti
- Casa de discuri Intercont Music, Bucuresti
- Casa de discuri Vox Novus, New York, USA
- Casa de discuri "Music&Match" MP3.COM, San Diego, USA
- Casa de discuri Maguelone, Franta
- Casa de discuri Mnemes, Italia
- Casa de discuri Ivano Ascari, Italia
- Casa de discuri Eridania, Italia

LISTA CUPRINDE 272 DE COMPOZITII ORIGINALE (CREATII DE OPERA, VOCAL-SIMFONICE, SIMFONICE, CAMERALE, CORALE, VOCALE, ELECTROACUSTICE, MUZICOLOGICE, DIDACTICE), 8 ARANJAMENTE SI 8 CONTRIBUTII (LUCRARI ALE ALTOR AUTORI EDITATE DE SERBAN NICHIFOR) IN ORDINE ALFABETICA, ASA CUM SUNT ELE POSTATE DE EDITURA FREE-SCORES (FRANTA) CE DETINE DREPTUL DE CESIUNE PENTRU INTREAGA OPERA ELABORATA
DE SERBAN NICHIFOR.
TOATE ACESTE LUCRARI POT FI ACCESATE LIBER LA LINK-UL :
http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm



Editer votre profil
Gérer votre album photo

Serban Nichifor (1954 -)

Roumanie, Bucarest

Rechercher chez Serban Nichifor

A propos de l'artiste

http://romania-on-line.net/whoswho/NichiforSerban.htm

Informations complémentaires

Instruments :	CELLO
Compétences :	Compositeur, Professeur
Prix/Concours :	1977 - First Prize GAUDEAMUS, Amsterdam 1977 - International Prize, Tours, France 1978 - "Press Prize", Evian 1979 - International Prize ISCM, Athens, Greece 1980, 1982, 1988 - Prizes of the Romanian Composers and Musicologists' Union 1980 - "Diego ORTIZ", Toledo 1982 - "George Enesco" Prize of the Romanian Academy 1983 - Urbana-Illinois 1984, 1993 - Trento 1985 - "Valentino BUCCHI", Roma 1986 - "Musica Antiqua Europae Orientalis", Bydgoszcz 1988 - ISCM, Hong-Kong 1994 - Jihlava 1996 - Karlsruhe 1997 - Koln 1998 - Newtown-Wales 1998 - Birmingham-Alabama 1998 - Bourges 2002 - "Man of the Year", American Biographical Institute, USA 2008 - Officer of the Order of the Crown, conferred by His Majesty Albert the Second, King of Belgium
Qualification :	PH.D. EN COMPOSITION ET MUSICOLOGIE
Web :	Serban Nichifor
Partitions :	272 compositions - 8 arrangements - 8 contributions 281 PARTITION(S) - 196 MP3 - 100 MIDI

• "Épiphanie" pour violoncelle et piano (partition et partie du violoncelle) (Dedicated to my very dear wife LIANA ALEXANDRA) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• "Becky's Waltz" (from "Tom & Huck" ballet) [Orchestre: bois et cordes] (version originale)

• "Becky's Waltz" for Flute & Orchestra (ossia Flute & Midi/Mp3 Negative) - DEDIE A MA TRES CHERE LIANA ALEXANDRA (- from "Tom & Huck" ballet -) [Flûte et Orchestre] (version originale)

• "CELLO MÉMOIRES", SYMPHONIE NO 7 [Violoncelle et Orchestre] (version originale)

• "Danse Klezmer" pour Clarinette en Sib et Piano [Clarinette, Piano] (version originale)

• "LA CREATION DE BOUDEWIJN BUCKINX DANS LE CONTEXTE DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE BELGE CONTEMPORAINE" par Florina Petrescu - coordination scientifique Serban Nichifor [Théorie de la musique] (version originale)

• "LA MUSIQUE DE CHAMBRE AVEC PIANO DE L'ILLUSTRE COMPOSITEUR BELGE JACQUES LEDUC" par Prof. Amelia Olivia Iliescu - coordination scientifique: Prof.Dr. Serban Nichifor [Théorie de la musique] (version originale)

• "LIANA ALEXANDRA, confessions sur sa musique" - deuxième partie [Musicologie] (version originale)

• "LIANA ALEXANDRA, confessions sur sa musique" - première partie [Musicologie] (version originale)

• "LIANA ALEXANDRA, confessions sur sa musique" - quatrième partie [Musicologie] (version originale)

• "LIANA ALEXANDRA, confessions sur sa musique" - troisième partie [Musicologie] (version originale)

• "Sonata Brevis" pour violon et orgue d'Alfred Mendelssohn (1910-1966) (Analyse Musicologique) [Violon, Orgue] (version originale)

• "TANT D'ANNEES..." (LA CENTAINE) [Voix haute et Piano] (version originale)

• "TRIBUTE TO JOSEPH SMITH, THE AMERICAN PROPHET" (Video Opera) [Video Opera] (version originale)

• "UFO Visions" (Video Opera) [Video Opera] (version originale)

3

• 3 Miniatures (version Clarinet in B-flat & Tape) [Clarinette, guitare, basse, piano] (version originale)

7

• 7 ROMANIAN CAROLS (CANTI RUMENI DI NATALE) [4 trompettes, 4 trombones, tuba et orgue] (version originale)

?

• ?HYPOSTASES PIANISTIQUES DANS LA MUSIQUE DE CHAMBRE NEO-CONSONANTE? par Alexandra Cont ? coordination scientifique Serban Nichifor [Théorie de la musique] (version originale)

A

• AKSAK DANCE POUR OUD [Oud] (version originale)

• Alléluia [Chorale SA, piano] (version originale)

• AMERICAN AIR (To my friends Rich and Sue McCLELLAN) [Orchestre, Piano] (version originale)

• AMERICAN RHAPSODY pour Clarinette en Sib et Orchestre (Conductor Score & Solo Part) [Clarinette et Orchestre] (version originale)

• AMERICAN SYMPHONY No 3 ((From East To West)) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• AMERICAN SYMPHONY No 4 ((From West To East)) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• ANALYSE FORMELLE DE QUELQUES OEUVRES DE MUSIQUE DE CHAMBRE ET CONCERTANTE ((en Roumain)) [Théorie de la musique] (version originale)

• ANAMORPHOSE (for String Quartet) [Quatuor à cordes] (version originale)

• ANASTASIS [Ensemble de chambre] (version originale)

• ANGELUS DOMINI: Père ANGEL MIHAI NUTA - In Memoriam (Totum Tuum) [Violoncelle et orgue] (version originale)

• APRITE LE PORTE DI QUESTO CASTEL [Chorale TTBB] (version originale)

• ARCADES (Dedicated to ION NEDELCIU) [Clarinette solo] (version originale)

• Aunt Polly (- from "Tom & Huck" ballet -) [Orchestre de chambre] (version originale)

• AVE MARIA [Soprano ou Tenor et Piano] (version originale)

• AVE MARIA (Soprano (ossia Tenore) ed Organo) [Voix, Orgue] (version originale)

• AVE MARIA - version for Mezzo-Soprano and Piano [mezzo soprano voix, piano] (version originale)

• AVE MARIA - version for Soprano (Tenor) and Piano [Soprano ou Tenor et Piano] (version originale)

B

• BAROQUE VARIATIONS [Orchestre Symphonique] (version originale)

• BATTUTA for Solo Percussion (Dedicated to the virtuoso Alexandru Matei) [Percussion] (version originale)

• Becky's Waltz No 2 (from "Tom & Huck" ballet) [Piano seul] (version originale)

• BLUES [Tout instrument] (version originale)

C

• CALLING RONDO (STYLISTIC ANAMORPHOSIS) (for Flute & Electronic Tape) [Flute et Bande Electronique] (version originale)

• CANTIQUE DES PETITES AMES [Voix, Orgue] (version originale)

• Canto Vecchio (Canticum Canticorum III, 9) [Ensemble de chambre] (version originale)

• CAPRICCIO SUR UN THEME DE TOM JOBIM ("AGUAS DE MARCO") (Dedicated to ANNETTE HOMANN) [Violon seul] (version originale)

• CARNYX (manuscrit) [Clarinette solo] (version originale)

• CARNYX FOR ANDREW SIMON (Dedicated to the Clarinet Virtuoso ANDREW SIMON) [Clarinette solo] (version originale)

• CARNYX for Clarinet in B-flat (To the Clarinet Virtuoso ANDREW SIMON) [Clarinette solo] (version originale)

• CAROLS (Dionysies II) [Trombone et timbales] (version originale)

• CE CORPS (Dédié à Madame GEORGETA STOLERIU) [Soprano solo, clavier] (version originale)

• Cello Memoirs (Dedicated to my very dear wife LIANA ALEXANDRA) [Violoncelle et Orchestre] (version originale)

• CHALLENGER - Dedicated To America's Space Heroes [Electro accoustique] (version originale)

• CHAMBER MUSIC HYPOSTASIS - Part 1 [Musicologie] (version originale)

• CHAMBER MUSIC HYPOSTASIS - Part 2 [Musicologie] (version originale)

• CHANSON D'ANTAN [Violon et Piano] (version originale)

• CHANSONS ROUMAINES DE NOEL [Cuivres et Orgue] (version originale)

• CHANT DES APATRIDES (cantate) [Chorale SA, Orchestre] (version originale)

• CHANT DES APATRIDES pour Choeur (S.A.) et Orchestre (Poème par Etienne de Sadeleer) [Choeur et Orchestre] (version originale)

• CHANT DES APATRIDES pour Choeur (S.A.), Percussion (Campane) et Orgue (Poème par Etienne de Sadeleer) [Chorale, Orgue] (version originale)

• CHANT DES APATRIDES pour Chœur Mixte a cappella (Poème par Etienne de Sadeleer) [Chorale a cappella] (version originale)

• CHARLESTON for Clarinet and Piano [Clarinette, Piano] (version originale)

• CHARLESTON for Violin and Piano [Violon et Piano] (version originale)

• CHIMAERA (pour Saxophone alto, Vibraphone et Bande magnétique) [Saxophone alto] (version originale)

• CHORALIS ANAMORPHOTICUS IN HONOREM J. S. BACH (Dédié au Maître FLORIN CHIRIACESCU) [Orgue seul] (version originale)

• CONCEPTOPHONIE [Violoncelle et Piano] (version originale)

• CONSTELLATIONS [Orchestre Symphonique] (version originale)

• CONTRASTES [Clarinette Basse et Piano] (version originale)

• Cries from Eart to Heaven - to the Holocaust Martyrs [Orchestre] (version originale)

• CRIES FROM EARTH TO HEAVEN (Version pour Quatuor a Cordes) [Quatuor à cordes] (version originale)

• CRIES FROM EARTH TO HEAVEN ((version pour Orchestre Symphonique)) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• CRIES FROM EARTH TO HEAVEN (cello & piano) (DEDICATED TO THE HOLOCAUST MARTYRS) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• CURRICULUM VITAE pour Alto Solo (Dedicated to Viola Virtuoso CORNELIA PETROIU) [Alto (Viole)] (version originale)

D

• Dance (from "Tom & Huck" ballet) [Orchestre de chambre] (version originale)

• DEUX CHANSONS POUR HANUKKAH [Voix soprano et piano] (version originale)

• Deux Poèmes Byzantins (Idiomeles) (Doua Idiomele: 1.) Adusu-mi-am aminte; 2.) Plang si ma tanguiesc) [Baryton et Piano] (version originale)

• DIONYSIES I-IX (cycle) [Ensemble Mixte] (version originale)

• DIPTYQUE [Piano seul] (version originale)

• Dr. Rhythm DR-55 (electronic music) [Electro accoustique] (version originale)

• Dracula's Rag [Clavecin] (version originale)

E

• E VERO TANGO pour Basson et Piano (Pour / To DR. LEN ANDERSON) [Basson, Piano] (version originale)

• E VERO TANGO pour Guitare et Bande complementaire [Guitare et Bande complementaire] (version originale)

• ECHO (In Memory of September 11,2001) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• ECHOS [Violoncelle seul] (version originale)

• Eona - Poems by Liviu Antonesei [Voix haute et Piano] (version originale)

• EPHEMERIDOS (pour Flûte Piccolo, Clarinette en si bémol, Violoncelle, Percussion et Piano) [Ensemble de chambre] (version originale)

• EPIKALEITAI (pour Flûte Piccolo, Hautbois, Clarinette en si bémol, Violon, Alto, Violoncelle, Contrebasse, Piano, Percussion et Récitante / ou Bande magnétique - ad libitum) [Ensemble de chambre] (version originale)

• EPIPHANIA [Violoncelle et Piano] (version originale)

• EPOS I (pour 3 violoncelles) [3 Violoncelles] (version originale)

• EPOS II (Sonata "a duo" per due violoncelli) [2 Violoncelles (duo)] (version originale)

• EPOS III (Cello solo) [Violoncelle seul] (version originale)

• EQUINOX (for Bassoon and Percussion) [Basson et Percussion] (version originale)

• EQUINOXES [Basson et Percussion] (version originale)

• ESQUISSES POUR UNE BARCAROLLE (pour un pianiste-chanteur) [Piano seul] (version originale)

• Eternité [Violoncelle et Piano] (version originale)

• Eternity (I), Venus Transit (In Memory of LIANA ALEXANDRA) [Electro accoustique] (version originale)

F

• FANTAISIE SUR SHIR LASHALOM - HOMMAGE A YAIR ROSENBLUM (for Voice, Violin, Viola (ossia Cello) and Piano) [Voix, violon, violoncelle, piano] (version originale)

G

• GLORIA HEROUM HOLOCAUSTI (Cantata) [Chorale SATB, Orchestre] (version originale)

• GOD BLESS AMERICA ! - "AMAZING GRACE" VARIATIONS (- To Rich and Sue McClellan -) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• GOD BLESS AMERICA !!! [Orchestre] (version originale)

• God Bless Our Prophet Dear [Voix, Orgue] (version originale)

H

• Happy (for Guitar and Tape) [Guitare et Bande complementaire] (version originale)

• HASIDIC POEM (To MICHELE GINGRAS) [Clarinette et Orgue] (version originale)

• HEROES' JOY - TO THE UNITED STATES NAVY [Piano seul] (version originale)

• HEROES' SONG (- TO THE UNITED STATES MARINE CORPS -) [Fanfare] (version originale)

• HERR, Gott Zabaoth (Psalm 84:1,5,9,10,12) [Ensemble de chambre] (version originale)

• HOMAGE TO BENNY GOODMAN [Clarinette et Orchestre] (version originale)

• HOMAGE TO BENNY GOODMAN (version clarinette & piano) (To the extraordinary clarinet virtuoso MICHELE GINGRAS) [Clarinette, Piano] (version originale)

• HOMAGE TO BENNY GOODMAN (version Trio) (To MIAMI3 ensemble) [Clarinette, Violon, Piano] (version originale)

• HOMAGE TO THE AMERICAN PIONEERS [Clarinette et Orchestre] (version originale)

• HOMMAGE A AVIHU MEDINA (TWO HEBREW SONGS) [Violon et Piano] (version originale)

• HOMMAGE A DEBUSSY (pour 2 pianos, piano a 4 mains ou piano & tape) [2 pianos 4 mains] (version originale)

• HOT DOG QUARTET - HOMAGE TO BUCK OWENS [Quatuor à cordes] (version originale)

• HUCK (Piano and Complementary Tape ad libitum) [Piano seul] (version originale)

• Hymnes pour la Liturgie Orthodoxe (Texte liturgique - Saint Jean Chrysostome) [Chorale a cappella] (version originale)

• HYPOSTASES DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE (Second Edition 2013) [Musicologie] (version originale)

• HYPOSTASES DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE - 01 (Collection d'oeuvres originaux) [Tout instrument] (version originale)

• HYPOSTASES DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE - 02 (Collection d?oeuvres originaux) [Tout instrument] (version originale)

• HYPOSTASES DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE - 03 (Collection d?oeuvres originaux) [Tout instrument] (version originale)

I

• IN AETERNUM - TO MY VERY DEAR ANGEL LIANA ALEXANDRA (- FREE IMPROVISATION BACKGROUND - ON A THEME BY TOM JOBIM) [Jazz Quartet] (version originale)

• IN CAELESTIBUS REGNIS (poème céleste pour 5 Célestas) [Ensemble de chambre] (version originale)

• IN G (Harpsichord Prelude) [Clavecin] (version originale)

• INFINITE SONG IN MEMORIAM DANIEL PEARL [Piano seul] (version originale)

• INJUN JOE (- from "Tom & Huck" ballet -) [Piano seul] (version originale)

• INTRADA (from KADDISH) [Guitare et/ou piano ou orgue] (version originale)

• INTRODUCTION A LA PHENOMENOLOGIE DU QUATUOR A CORDES (Compendium) (cours) [Théorie de la musique] (version originale)

• INTRODUCTION TO COMPUTER MUSIC [Théorie de la musique] (version originale)

• INTRODUCTION TO COMPUTER MUSIC (Compendium - Second Edition) [Théorie de la musique] (version originale)

• INTRODUCTION TO THE STRING QUARTET PHENOMENOLOGY [Théorie de la musique] (version originale)

• INVOCATIO (Alto Sax Solo) [Saxophone alto] (version originale)

• INVOCATION - A MON ANGE LIANA ALEXANDRA (For the violin virtuoso CORINA BOLOLOI) [Violon et Piano] (version originale)

• INVOCATION for Solo Flute [Flûte seule] (version originale)

• INVOCATION pour Flute et Piano [Flute et Piano] (version originale)

• Island Promenade (- from "Tom & Huck" ballet -) [Flute et Piano] (version originale)

• ISSYHIA (Dedicated to CRAIG HULTGREN) [Violoncelle seul] (version originale)

J

• Je ne pensais pas... (Nu credeam...) [Chorale a cappella] (version originale)

• JOKE [Clarinette Basse et Piano] (version originale)

• JOKE FOR MELY (To Melinda Maul) [Clarinette solo] (version originale)

• JUPITER CP #60 (for Oboe, Sax.Alto, Piano, Double Bass and 2 Percussion players) [Ensemble Mixte] (version originale)

K

• KLEZMER DANCE (To the clarinet virtuoso MICHELE GINGRAS) [Clarinette, Violon, Piano] (version originale)

L

• L'analyse par ordinateur d'un chef-d'œuvre: Alfred Mendelssohn, "Sonata Brevis" [Théorie de la musique] (version originale)

• L'IMPORTANCE DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE DANS LA PERSPECTIVE DU DEVELOPPEMENT CULTUREL DE L'EUROPE [Théorie de la musique] (version originale)

• L'ISOLA DI EUTHANASIOS (Piano Sonata for Yvar Mikhashoff) [Piano seul] (version originale)

• Là - Prière Pour Chaque Jour (from Kaddish), d'après le poème de Iulia Deleanu (for Voice - or Flute - and Piano) [Voix, flûte, piano] (version originale)

• La Ballade du Palais Hanté (version pour Soprano et Piano) [Soprano solo, clavier] (version originale)

• LA CENTAINE (TANT D'ANNEES...) (pour Soprano et Piano) [Soprano solo, clavier] (version originale)

• LA HERMENEUTIQUE DE DEBUSSY [Théorie de la musique] (version originale)

• La Messe "ACTIO GRATIARUM OECUMENICA" (Texte liturgique) [Chorale a cappella] (version originale)

• LA NUIT OBSCURE (THE OBSCURE NIGHT) [Ensemble Mixte] (version originale)

• La Rose Noire [mezzo soprano voix, piano] (version originale)

• La Valse du Palais Hanté (version chorale - SATB) [Chorale a cappella] (version originale)

• LE CERCLE [Piano seul] (version originale)

• LE COEUR... (To my Secret Dream) [Baryton et Piano] (version originale)

• Le Lac (Lacul) [Chorale a cappella] (version originale)

• LE MARTYRE DE SAINT CLAUDE DEBUSSY (opera de chambre) [Piano et Voix] (version originale)

• LE QUATUOR A CORDES DE ION DUMITRESCU - ANALYSE FORMELLE ASSISTEE PAR ORDINATEUR [Théorie de la musique] (version originale)

• LE TOMBEAU DE DEBUSSY [Piano seul] (version originale)

• Litaniae Lauretanae [Voix haute et Piano] (version originale)

• LITTLE AIR [Violoncelle et Piano] (version originale)

• LITTLE BLUES [Quatuor à cordes] (version originale)

• LUX PERPETUA pour violoncelle et piano (To my very dear wife LIANA ALEXANDRA) [Violoncelle et Piano] (version originale)

M

• McDougal's Cave (- from "Tom & Huck" ballet -) [Ensemble à Cordes] (version originale)

• MEDIUM ALPHA (per Arpa Sola) [Harpe] (version originale)

• MELODIE (Pour LIANA ALEXANDRA) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• MELODIE POUR VERONICA (To VERONICA ANGHELESCU, on her Birthday, May 11, 2013!) [Electro accoustique] (version originale)

• MESONIKTION (Byzantine Poem) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• METHOD FOR COMPARATIVE ANALYSIS OF MUSIC PERFORMANCES

BASED ON ?ACID PRO 7? SOFTWARE [Théorie de la musique] (version originale)

• MISSA BREVIS (Texte liturgique) [Chorale a cappella] (version originale)

• MORENDO [Contre Basse, Piano] (version originale)

• MORENDO [Contre Basse, Piano] (version originale)

• MUSICA CAELESTIS - L'ANAMORPHOSE DU SACRÉ DANS LA MUSIQUE (- traité de musicologie comparée -) [Théorie de la musique] (version originale)

• MY LAST WILL AND TESTAMENT (To VERONICA ANGHELESCU, with great admiration for her musical genius!) [Electro accoustique] (version originale)

• MY LIFE IS YOU ! To my Angel LIANA ALEXANDRA (Waltz, Piano Version) [Piano seul] (version originale)

• MY LIFE IS YOU ! To my Angel LIANA ALEXANDRA (Voice Version) [Voix] (version originale)

N

• Natalis Domini [Chorale a cappella] (version originale)

• NOUVELLES PERSPECTIVES DANS LE DOMAINE DE LA MELOTHERAPIE COMPUTERISEE: ?L?EFFET GERSHWIN? EN SYSTEME BIAB (?BAND-IN-A-BOX?) [Music Instruction and study.] (version originale)

O

• OLD MORMON SONGS - Version pour Violon Seul (Dédié à Daniel Mihai) [Violon seul] (version originale)

• OLD MORMON SONGS - Version pour Violoncelle Seul (HOMAGE TO CRAIG HULTGREN) [Violoncelle seul] (version originale)

• ON THE ROAD TO CALIFORNIA [Chorale SA, piano] (version originale)

• On The Road To California (fantaisie chorale) [Chorale SA, piano] (version originale)

• Opera "MADEMOISELLE CHRISTINA" - Acte 1 (To my very dear Angel, Wife, Friend and Partner LIANA ALEXANDRA) [Orchestre, Voix] (version originale)

• Opera "MADEMOISELLE CHRISTINA" - Acte 2 (To my very dear Angel, Wife, Friend and Partner LIANA ALEXANDRA) [Orchestre, Voix] (version originale)

• ORATORIO DE NOEL (NATALIS NOSTRI DOMINI IESU CHRISTI ARCANUM) [Voix, choeur et Orchestre] (version originale)

• OSTINATO (New Age Sequence) [Piano seul] (version originale)

P

• PASSAGE [Ensemble à Clarinettes] (version originale)

• PER CHRISTUM (Cantata) [Chorale SATB, Orchestre] (version originale)

• PERPETUUM MOBILE (DIONYSIES I) (per Clarinetto in Si b / ossia per Clarinetto Piccolo in Mi b e Nastro Magnetico ad libitum) [Clarinette solo] (version originale)

• PETITE VALSE (LITTLE WALTZ) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• POSTLUDIUM (Prix de Composition "Diego Ortiz", Toledo, 1980) [Orgue seul] (version originale)

• Postmodern Analysis Models (1/2) (Compendium) [Musicologie] (version originale)

• Postmodern Analysis Models (2/2) (Compendium) [Musicologie] (version originale)

• Prayer: Sh?ma Yisra?el ! Adonai Eloheimu, Adonai echad (Hear Isra?el ! Adonai our God, Adonai is one) [Orgue seul] (version originale)

• PREGHIERA (partition et parties) [Orchestre à cordes] (version originale)

• PREGHIERA DI GESU [Orchestre à cordes : Violons, Alto, Basse] (version originale)

• PRELUDES A L'ART POETIQUE - HOMMAGE A EUGENE VAN ITTERBEEK (pour Voix récitante et Piano) [Piano et Voix] (version originale)

• PRELUDIO E CANTO DI SPERANZA [Ensemble de chambre] (version originale)

• Prière - pour Liana Alexandra [Orgue seul] (version originale)

• PRIERE (from "Tom & Huck" ballet) [Clarinette, Alto et Piano] (version originale)

Q

• QUATRE CHANSONS pour Orchestre (To my Secret Dream) [Orchestre de chambre] (version originale)

• Quatre chansons sur des poèmes de Victor Barladeanu (1928-2007) (To my Secret Dream) [Baryton et Piano] (version originale)

• Quatre Croquis Pour Une Chanson Inachevée [Tenor, Piano] (version originale)

R

• RE-IMAGINING SYRINX (Dedicated to the piano virtuoso Stephen Porter) [Piano seul] (version originale)

• REFRAINS (Symphonie pour Violoncelle et Piano) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• REMEMBER - TO THE HOLOCAUST MARTYRS (Livret: Victor BARLADEANU) [Choeur et Orchestre] (version originale)

• REMEMBER - TO THE HOLOCAUST MARTYRS (Livret: Victor BARLADEANU) (Cantata) [Chorale SATB, Orchestre] (version originale)

• ROCK - SHOCK (VARIATIONS) [Violon et Piano] (version originale)

S

• SORKOVA [Chorale a cappella] (version originale)

• SOUNDS OF MARS (Computer Music) [Electro accoustique] (version originale)

• SOURCES (Cantata) [Chorale SATB, Orchestre] (version originale)

• SOUVENIR (To Liana) [Soprano ou Tenor et Piano] (version originale)

• STICKY DANCES (Computer Music) [Electro accoustique] (version originale)

• String Quartet No 2 (score & parts) (Vallons de l'Oubli / Oblivion Valleys) [Quatuor à cordes] (version originale)

• SUMMER MEMORIES (To the Holocaust Martyrs - Jassy, 1941) [Soprano solo, clavier] (version originale)

• SUMMER MEMORIES (- version for Soprano and Organ -) [Voix, Orgue] (version originale)

• Symphonie No 2, "Via Lucis", partition et parties [Orchestre Symphonique] (version originale)

• Symphonie No 8, "Tom & Huck" (computer music) [Electro accoustique] (version originale)

T

• TANGO FOR YVAR (To Yvar Mikhashoff) [Piano seul] (version originale)

• TANT D'ANNEES (version orchestrale) [Orchestre, Voix] (version originale)

• THE BLUE CIACCONA [Violoncelle et Piano] (version originale)

• THE DREAM RIVER (MISSISSIPPI SONG (from "Tom & Huck" ballet)) [Orchestre] (version originale)

• The Hermeticism Of Debussy 01 (Etude Musicologique) [Théorie de la musique] (version originale)

• The Hermeticism Of Debussy 02 (Etude Musicologique) [Théorie de la musique] (version originale)

• The Hermeticism Of Debussy 03 (Etude Musicologique) [Théorie de la musique] (version originale)

• The Last Tango [Guitare et Bande complementaire] (version originale)

• THE MORONI'S TRUMPET - TO THE GLORY OF GOD (HOMAGE TO IVANO ASCARI) [Trompette, Orgue] (version originale)

• THE MURDER IN CEMETERY (- from "Tom & Huck" ballet -) [Piano seul] (version originale)

• THREE GERMAN CAROLS [Orgue seul] (version originale)

• THREE SHORT STORIES (for String Quartet) [Quatuor à cordes] (version originale)

• TOM [Violon et Piano] (version originale)

• TOM (- from "Tom & Huck" ballet -) [Clarinette, Violon, Piano] (version originale)

• TOM & HUCK, ballet (computer music) inspiré par les écrits de Mark Twain (To my very dear Angel, Wife, Friend and Partner LIANA ALEXANDRA) [Musique d'ordinateur] (version originale)

• TRANSYLVANIAN BLUEGRASS pour Violon et Orchestre (Partition & Parties / Score & Parts) [Violon, Orchestre] (version originale)

• TRIBUTE TO JOSEPH SMITH, THE AMERICAN PROPHET (Music dedicated to our Best Friends, SUSAN McCLELLAN, RICHARD McCLELLAN and SALLIE WEBB, In The Memory of LIANA ALEXANDRA and of our Friendship) [Electro accoustique] (version originale)

• TRIBUTE TO JOSEPH SMITH, THE AMERICAN PROPHET (DEDICATED TO SUSAN AND RICHARD McCLELLAN) [Electro accoustique] (version originale)

• Trois Hymnes Mystiques sur les poèmes du Pape Jean-Paul II (Trei Corale Mistice pe versurile Papei Ioan-Paul al II-lea) [Chorale a cappella] (version originale)

• TROIS MADRIGAUX sur des poèmes de Nichita Stanescu [Chorale a cappella] (version originale)

• TROIS NOUVELLES IMPRESSIONS (pour Flute, Violoncelle et Harpe) [Flute et Harpe] (version originale)

• TROIS PARAPHRASES pour Flûte de Pan et Orchestre [Flûte et Orchestre] (version originale)

• TWO DANCES FOR ANDREW SIMON (Dedicated to the Clarinet Virtuoso ANDREW SIMON) [Clarinette solo] (version originale)

U

• UN ARC DE LUMIERE... (To my Secret Dream) [Baryton et Piano] (version originale)

• UN SOURIRE… (To my Secret Dream) [Baryton et Piano] (version originale)

• UNE PRAIRIE, UN CIEL... (To my Secret Dream) [Baryton et Piano] (version originale)

• UTAH CENTRAL RAILROAD SONG (Dedicated to Prof. Ned Cromar Hill) [Piano, Violon, Violoncelle] (version originale)

V

• Vagues, Vents... (Valurile, Vanturile...) [Chorale a cappella] (version originale)

• VARIATIONS ON "COME, COME, YE SAINTS" [Guitare et/ou piano ou orgue] (version originale)

• Variations on "How Great the Wisdom and the Love" [Electro accoustique] (version originale)

• Variations on "Jesus, Once of Humble Birth" [Electro accoustique] (version originale)

• VARIATIONS ON "JOSEPH SMITH'S FIRST PRAYER" [Electro accoustique] (version originale)

• Variations sur le Theme "Come Thou Fount Of Every Blessing" par Robert

Robinson [Piano et Voix] (version originale)

• VICTIMAE PASCHALI LAUDES (QUATUOR A CORDES NO 4) [Quatuor à cordes] (version originale)

• VICTORY ! - TO THE UNITED STATES AIR FORCE (- PIANO VERSION -) [Piano seul] (version originale)

• VULNERANT OMNES ULTIMA NECAT - HOMMAGE A DEBUSSY (Written for and dedicated to Scott Tinney) [2 pianos 4 mains] (version originale)

W

• WALTZ - To ROBERT VOISEY [Piano seul] (version originale)

D.) CARTI SI CAPITOLE IN CARTI

- **01.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: LA HERMENEUTIQUE DE DEBUSSY, carte in format electronic cu aplicativitate in domeniul muzica de camera, Editura Free-Scores, Franta, 1999, ISMN – 046.37.65.67.**

- **02.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: MUSICA CAELESTIS: ANAMORFOTICA SACRULUI IN ARTA SUNETELOR (tratat de muzicologie comparata elaborat prin extinderea cercetarii initiate in teza de doctorat, cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), Editura UNMB, Bucuresti, 2000, ISBN 973-0-02102-3.**

- **03.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: IPOSTAZE ALE MUZICII DE CAMERA / CHAMBER MUSIC HYPOSTASIS (culegere bazata exclusiv pe creatiile mele componistice elaborate in genul muzica de camera), Editura UNMB, Bucuresti, 2000, ISBN 973-0-02222-4.**

- **04.) Conf.Univ. Dr. Serban Nichifor: INTRODUCERE IN COMPUTER MUSIC (compendium, curs cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), Editura UNMB, Bucuresti, 2004, ISMN – 046.37.65.67.**

- **05.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: HERMENEUTICA ANSAMBLURILOR MUZICALE (compendium, curs cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), UNMB, Bucuresti, 2005, ISMN – 046.37.65.67.**

- **06.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: SITES D'INTERET A UNE ANALYSE HOLISTIQUE DU POSTMODERNISME MUSICAL (compendium, curs cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), carte in format electronic, Editura Free-Scores, Franta, 2006, ISMN – 046.37.65.67.**

- 07.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : JOHANN SEBASTIAN BACH : DIE KUNST DER FUGE – ARRANGEMENT FOR GUITAR QUARTET (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), UNMB, Bucuresti, 2006, ISMN – 046.37.65.67.

- 08.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: CONTEMPORARY MUSICAL LANGUAGES – COMPUTER MUSIC (compendium, curs cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), carte in format electronic, Editura UNMB, Bucuresti, 2006, ISBN 973-7857-43-7.

- 09.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: POSTMODERN CELLO MUSIC – PROIECTII POSTMODERNE IN REPERTORIUL VIOLONCELISTIC (compendium, curs cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), carte in format electronic, Editura UNMB, Bucuresti, 2006, ISBN-10 973-0-04474-0 si ISBN-13 978-973-0-04474-4.

- 10.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: INTRODUCERE IN FENOMENOLOGIA CVARTETULUI DE COARDE (compendium, curs cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), carte in format electronic, Editura UNMB, Bucuresti, 2007, ISBN 978-973-0-04850-6.

- 11.) Prof.Univ.Dr. Liana Alexandra (Moraru) si Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: INTRODUCERE IN COMPUTER MUSIC / INTRODUCTION TO COMPUTER MUSIC (compendium, curs cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), Editura Stephanus, Bucuresti, 2009, ISBN 978-973-9438-84-1

- 12.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: LIANA ALEXANDRA – MARTURII DESPRE MUZICA EI / CONFESSIONS ABOUT HER MUSIC (monografie cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), Editura Stephanus, Bucuresti, 2011, 978-973-9438-90-2

- 13.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : L'ANALYSE SUR ORDINATEUR D'UN CHEF-D'OEUVRE : ALFRED MENDELSOHN, « SONATA BREVIS » (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), in format electronic, Editura Free-Scores, Franta, 2012, ISMN – 046.37.65.67.

- 14.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: VICTOR BARLADEANU SI MUZICA (studiu cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), capitol in volumul REMEMBER VICTOR BARLADEANU, pag. 211-220, Editura AmandaEdit, Bucuresti, 2012, ISBN 978-606-8041-81-0.

- 15.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : LE QUATUOR A CORDES DE ION DUMITRESCU - ANALYSE FORMELLE ASSISTEE PAR ORDINATEUR (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), in format electronic, Editura Free-Scores, Franta, 2013, ISMN – 046.37.65.67.

- 16.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: ANALIZELE FORMALE ALE UNOR LUCRARI CAMERALE SI CONCERTANTE DIN REPERTORIUL ROMANESC SI UNIVERSAL (culegere de analize formale originale, cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), carte in format electronic, Bucuresti 2013, Editura Free-Scores, Franta, ISBN 978-973-0-14899-2

E.) ARTICOLE/STUDII IN EXTENSO, PUBLICATE IN REVISTE DIN CIRCUITUL STIINTIFIC

- 01.) Serban Nichifor : ANAMORFOZA SONORA (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), revista Muzica nr. 6 / iunie 1986 (pag. 18-21), Bucuresti.

- 02.) Lect.Univ. Serban Nichifor : ANAMORFOZELE TIMPULUI MUZICAL – DE LA RITMURILE POETICE LA STRUCTURI HETEROMETRICE (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), revista Muzica nr. 3/1991 (pag. 100-107), Bucuresti.

- 03.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : MISTICA LUI DEBUSSY SI REVELATIA UNIVERSULUI SUPRATONAL (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), revista Muzica nr. 3 / iulie-septembrie 1999 (pag. 61-72), Bucuresti.

F.) PUBLICATII IN EXTENSO,APARUTE IN LUCRARI ALE PRINCIPALELOR CONFERINTE DE SPECIALITATE

- 01.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: L'IMPORTANCE DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE DANS LA PERSPECTIVE DU DEVELOPPEMENT CULTUREL DE L'EUROPE (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), Simpozionul International ECMPTA (European Chamber Music Teachers Association), Jyvaskyla-Finland, 3-6 - V -2007, in format electronic, Editura Free-Scores, Franta, 2007, ISMN – 046.37.65.67.

- 02.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: NEW PERSPECTIVES IN THE COMPUTERIZED THERAPY: THE GERSHWIN EFFECT IN BIAB SYSTEM, (studiu cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), capitol in volumul in format electronic Directions and Modern Strategies for Training and Improvement inside the Human Resources Field, Editura Institutului Politehnic Bucuresti, Simpozion International 21 Noiembrie 2009, ISSN 2067-1024

- 03.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: NOI PERSPECTIVE IN DOMENIUL MELOTERAPIEI COMPUTERIZATE: "EFECTUL GERSHWIN" IN SISTEM BIAB ("BAND-IN-A-BOX") (studiu cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), capitol in volumul PERSPECTIVE ASUPRA FENOMENULUI MUZICAL – Simpozion cu

participare internationala, Universitatea Emanuel din Oradea, 16-17 martie 2010, pag. 47-56, Editura Universitatii Emanuel, Oradea, 2011, ISBN 978-973-7791-69-6.

- 04.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : L'ANALYSE SUR ORDINATEUR D'UN CHEF-D'OEUVRE : ALFRED MENDELSOHN, « SONATA BREVIS » (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), Simpozionul "Centenar Alfred Mendelsohn", UNMB, 19 mai 2010; Simpozionul "Muzica, stiinta si spiritualitate" coordonat de Acad. Solomon Marcus, UNMB, 21 noiembrie 2012, in format electronic, Editura Free-Scores, Franta, 2012, ISMN – 046.37.65.67.

- 05.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : LE QUATUOR A CORDES DE ION DUMITRESCU - ANALYSE FORMELLE ASSISTEE PAR ORDINATEUR (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), in format electronic, Simpozion Academia Romana, Editura Free-Scores, Franta, 2013, ISMN – 046.37.65.67.

<u>G.) ALTE LUCRARI SI CONTRIBUTII STIINTIFICE SAU, DUPA CAZ, REALIZARI DIN DOMENIUL CREATIEI ARTISTICE</u>

- 01.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: HERMENEUTICA LUI DEBUSSY, ciclu de sase emisiuni cu aplicativitate in domeniul muzica de camera, realizator Serban Nichifor, Societatea Romana de Radiodifuziune, Bucuresti, 2000, ISMN – 046.37.65.67.): <u>NB:</u> Inregistrarile acestor pot fi accesate liber la link-urile:
1.) Spiritualitatea orientala (27 Martie 2000, ora 18), invitat: Prof.Dr. Remus RUS;
https://www.youtube.com/watch?v=4dnXvOuI2g8
2.) Esoterismul sonor (3 Aprilie 2000, ora 18), invitat: Prof.Dr. Remus RUS;
https://www.youtube.com/watch?v=RUUX2LJwdFE
3.) Imagistica Sonora (10 Aprilie 2000, ora 18), invitat: Dna Marina PREUTU, istoric de arta;
https://www.youtube.com/watch?v=j5Om7eAc5lQ
4.) Universul supratonal (17 Aprilie 2000, ora 18), invitati: E.S. Dl.Michel CARLIER, Ambasadorul Belgiei la Bucuresti; Prof.Dr. Marcian BLEAHU, geolog;
https://www.youtube.com/watch?v=IcnRdRJohdI
5.) Liturghia cosmica (24 Aprilie 2000, ora 18); invitati: E.S. Prof.Dr. Jacques BARRAT, Consilier pentru cooperare si actiune culturala la Ambasada Frantei si Director al Institutului Francez din Bucuresti; Dr. Vasile TOMESCU, muzicolog;
https://www.youtube.com/watch?v=vaeym2ckbMc
6.) Sinteze (1 Mai 2000. ora 18); invitati: E.S. Dl. Kevin ELLISON, Prim Secretar pentru probleme culturale la Ambasada U.S.A.; scriitorul Victor BARLADEANU; muzicologul Dr. Vasile TOMESCU.
https://www.youtube.com/watch?v=5SL_EVF5QLU

- **02.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: ALGORITHMIC & FRACTAL PROGRAMS IN MUSIC (Free & Demo Programs Collection – compendium, curs cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), carte in format electronic, Editura UNMB, Bucuresti, 2006, ISBN 973-7857-42-9.**

Conf. Univ. Dr. Şerban NICHIFOR
Universitatea Naţională de Muzică Bucureşti

PROPUNERE DE DEZVOLTARE A CARIEREI UNIVERSITARE IMPLICÂND ARMONIZAREA ACTIVITĂŢII DIDACTICE PROPRIU-ZISE CU CERCETAREA ŞTIINŢIFICĂ ÎN DOMENIUL MUZICII DE CAMERĂ

Motto:
"Muzica este un grai în care se oglindesc, fără putinţă de prefăcătorie, însuşirile psihice ale omului şi popoarelor"
GEORGE ENESCU

Într-o abordare neexhaustivă, prezentăm sintetic un model reductibil - sub aspect fenomenologic - la o structură bazată pe doi vectori: ***I.) importanţa socio-culturală a muzicii de cameră în promovarea valorilor morale perene ale Umanităţii ; II.) repere în adoptarea unor noi direcţii de dezvoltare în domeniul muzicii de cameră.***

- I.) Importanţa muzicii de cameră poate fi evidenţiată atât într-o *perspectivă diacronică* - ilustrând caracterul evolutiv (marcat de succesive schimbări paradigmatice) al morfogenezei sonore -, cât şi în *planul sincronic* ce reliefează *unitatea în diversitate* ("*e pluribus unum*") şi, totodată, necesitatea optimizării căilor de comunicare specifice – ambele elemente având ***conexiuni morale şi, implicit, socio-culturale directe.***

În contextul ***promovării valorilor morale perene ale Umanităţii*** – ilustrând tocmai finalitatea unanim recunoscută a actului artistic şi în domeniul performanţei camerale -, un proiect de maxima importanţă este cel dedicat ***MUZICII HOLOCAUSTULUI - SHOAH MUSIC.***.

Voi insista asupra acestui aspect, deoarece îl consider definitoriu în dezvoltarea carierei mele universitare - determinate de tripla mea calitate de Profesor de Muzică de cameră, de Compozitor şi de Interpret. Beneficiind atât de experienţa *creatorului de muzică de cameră*, cât şi de cea a *interpretului de muzică de cameră*, conceptia mea in domeniul pe care il predau ca *profesor de muzică de cameră* este deosebit de complexă, oferind studenţilor UNMB posibilitatea de a cunoaşte în detaliu coordonatele fenomenologice specifice fiecărei etape a procesului cameral – de la geneza proiectului componistic, până la materializarea lui sonoră.

Referitor la ***Muzica Holocaustului***, am elaborat calitate de ***compozitor***, sub genericul **"*SHOAH*",** numeroase creaţii camerale – alături de cele simfonice, vocal-simfonice şi electro-acustice (Computer Music, Visual Music) - dedicate ***Martirilor Holocaustului*** – lucrări ce au fost deosebit de apreciate atât în ţară, cât şi peste hotare, fiind publicate şi pe site-uri pe deplin relevante, precum:

- http://www.shoahmusic.com/
-
- http://isurvived.org/SerbanNichifor-music.html

În acelaşi sens, ***dar în plan didactic***, am colaborat sistematic, **ca profesor de muzică de cameră**, cu instituții naționale şi internaționale de înalt prestigiu - în special cu *Federația Comunităților Evreieşti din România,* cu *Yad Vashem - World Center for Holocaust Research, Education, Documentation and Commemoration,* cu *United States Holocaust Memorial Museum, cu Anti-Defamation League,* cu *Asociația Culturală de Prietenie România-Israel (*al cărei membru fondator sunt*),* cu *Centrul pentru Monitorizarea şi Combaterea Antisemitismului în Romania* şi cu *Daniel Pearl Foundation (USA)*- în ***promovarea sistematică în cadrul cursului meu de Muzică de Cameră susținut la UNMB a unor creații camerale de inestimabilă valoare dedicate Martirilor Holocaustului*** şi semnate de compozitori de referință, precum Ernest Bloch, Morton Feldman, Paul Ben-Haim, Joachim-Yehoyachin Stutschewsky, John Williams, Alfred Mendelsohn, Myriam Marbe, Liana Alexandra, Vladimir Scolnic, Yair Rosenblum, Kobi Oshrat, Effi Netzer, Yosef Sarig, Nurit Hirsh, Naomi Shemer, Shaikeh Paikov, Miki Gavrielov, Avihu Medina şi David Zehavi. Aceste creații au fost aşadar consecvent promovate în repertoriile curente ale studenților mei, în cadrul manifestărilor camerale organizate de mine la UNMB cu ocazia ***"Days of Remembrance – United States Holocaust Memorial Museum"***, precum şi cu prilejul unor concerte şi conferințe susținute de mine şi de studenții mei la UNMB, la Federația Comunităților Evreieşti din România, la Ateneul Român - unele integrate şi in festivalul ***Daniel Pearl World Music Days***.

În sfera ***cercetării ştiințifice în domeniul cameral*** menționez amplul studiu muzicologic pe care l-am dedicat ilustrului compozitor ***Alfred Mendelsohn*** şi pe care l-am prezentat în sesiunea de comunicări ştiințifice organizată de eminenta Prof. Univ. Dr. Liana Alexandra şi de mine la UNMB pe data 19 Mai 2010, cu ocazia aniversării a 100 de ani de la naşterea creatorului, precum şi în simpozionul "*Muzica, ştiință şi spiritualitate"* coordonat de Academicianul Solomon Marcus la UNMB, pe data de 21 noiembrie 2012. Intitulat *"O capodoperă a literaturii camerale: "Sonata Brevis" pentru vioară şi orgă / pian (1960) de Alfred Mendelsohn – analiză computerizată",* studiul meu marchează *elaborarea pentru prima dată în România a unui model de analiză formală pe ordinator aplicat în domeniul muzicii de cameră. Ulterior am dezvoltat această cercetare bazată în principal pe parametrii jMelo, BIAB, CLAM si FFT – Fast Fourier Transform, precum şi pe concluziile experimentului meu anterior "Method for comparative analysis of music performances based on Acid Pro 7 software – Beethoven, Violin Sonata No 5 in F Major Op.24" (2010) şi în studiul pe care l-am consacrat "Cvartetului de coarde" de Ion Dumitrescu* şi pe care l-am prezentat în cadrul simpozionului organizat de Academia Româna pe data de 20 iunie 2013. Totodată, *prin acelaşi demers dedicat creației lui Alfred Mendelsohn am respins cu fermitate – apelând la sursele istorice absolut incontestabile – acțiunile denigratoare, veritabilele atentate morale cu un vădit caracter antisemit inițiate de anumite "entități" neo-fasciste împotriva memoriei redutabilului compozitor Evreu ce a fost o victimă a Holocaustului şi care a onorat prin opera sa excepțională, de inestimabilă valoare, Cultura Românească !*

Un eveniment cameral de amplă rezonanță națională şi internațională coordonat de mine în plan muzical (atât la nivelul concepției componistice, cât şi la cel al realizării interpretative) a fost reprezentat de ***celebrarea pe data de 9 Iunie 2013 - sub genericul "ISRAEL 65" - a ZILEI NAȚIONALE A STATULUI ISRAEL****, prin*

concertul oficial susținut la Ateneul Roman de studenții mei, în prezența Guvernului României și a tuturor șefilor de misiuni diplomatice acreditați în țara noastră. Concertul s-a bucurat de unanime aprecieri, așa cum se subliniază și în mesajul semnat de ***Excelența Sa Domnul Dan Ben-Eliezer, Ambasadorul Statului Israel****:*

-



שגריר ישראל
AMBASSADOR OF ISRAEL

Bucharest, 17th of April 2013

Dear Professor Serban Nichifor,

I would like to convey my deep appreciation for the exquisite performance you prepared for the reception of our National Day.
Moreover, I would like to thank you for your profound efforts to put together the talented group of students who performed the Israeli music under your guidance.

I wish you all the best in your future endeavors!

With best regards,
Dan Ben-Eliezer
Ambasador of the State of Israel

- ***II.) Repere în adoptarea unor noi direcții de dezvoltare în domeniul muzicii de cameră.***

PROLEGOMENE

Muzica a fost dintotdeauna direct influențată în plan organologic, dar şi sub aspect conceptual, de evoluția științifică - un exemplu edificator în acest sens fiind reprezentat şi prin creația lui Johann Sebastian Bach. Astfel, o capodoperă precum *„Das wohltemperierte Klavier“* ilustrează, cu măiestria unică a genialului compozitor, calitățile sistemului intonațional egal-temperat aplicat la instrumenele baroce cu claviaturi de Andreas Werkmeister („*Musikalische Temperatur*“) prin adaptarea în planul artei sunetelor a teoriei lui Johannes Kepler („*Harmonices Mundi*“) referitoare la configurația armonică a Universului („*Musica Universalis*“, sau „muzica sferelor“ – în consonanță şi cu sintagma „*panarmonious Kosmou syntaxis*“ propusă de Athanasie cel Mare).

Dezvoltarea in a doua jumătate a secolului XX a noilor instrumente electro-acustice analoge din clasa „*Moog synthesizers*“ a determinat o interesantă continuare a preocupărilor lui Bach, prin foarte apreciatele experimente realizate de compozitorul american Wendy (Walter) Carlos în cadrul proiectelor „*Switched-On-Bach*“ (1968) şi „*The Well-Tempered Synthesizer*“ (1969). În paralel, în aceeaşi epocă şi în acelaşi atât de fecundul spațiu nord-american sunt efectuale şi primele teste în domeniul „*Computer Music*“ - domeniu ce va revoluționa arta sunetelor prin noile soluții oferite atât la nivelul sintezei sonore digitale, cât şi în cel al creației alogoritmice inițiate în 1957 de Lejaren Hiller şi Leonard Isaacson („*Illiac Suite*“), iar ulterior continuate prin aplicarea în muzică a „teoriei fractalilor“ ce a fost enunțată de ilustrul matematician american Benoit Mandelbrot. Aceste elemente vor produce mutații semnificative în chiar esența procesului componistic – programe precum „*Band-In-A-Box*“ (software creat de Peter Gannon – www.pgmusic.com) propunând efectiv o nouă abordare algoritmică în sinteza discursului sonor.

Muzicianul zilelor noastre beneficiază astfel de noi instrumente reale şi virtuale ce îi permit să elaboreze creații majore în noi dimensiuni spațio-temporale inimaginabile în trecut - „amplificate“ semantic şi grație comunicarii globale şi totodata quasi-instantanee prin Internet. Menționez în această direcție performanțele excepționale obținute de marele compozitor şi violoncelist american Chris Chafe (https://ccrma.stanford.edu/~cc/shtml/index.shtml) , profesor la prestigioasa Stanford University şi director al redutabilului Center for Computer Research in Music and Acoustics (CCRMA), în contextul experimentului „*SoundWIRE*“ (https://ccrma.stanford.edu/groups/soundwire/) dedicat transmiterii şi conversiei sonore a semnalelor de pe Internet, ca o “extenzie“ a interpretarii, conceperii şi cercetării muzicii sintetizate pe computer, *cu aplicație directă şi in domeniul muzicii de cameră:* de pildă, în concertul meu din cadrul ediției 2013 a Festivalului Internațional GEORGE ENESCU am programat şi lucrarea *Free Motion* de Chris Chafe, în care alcătuiesc un ansamblu cameral on-line împreună cu violonista Emily Graber, ce evoluează în timp real de la Stanford (USA) – intervențiile noastre instrumentale fiind direct determinate de evenimentele sonore ce compun infrastructura generată pe computer. Este relevant şi faptul ca *Free Motion* a fost concepută în aşa fel, încât să poate fi abordată atât in această configurație spațializată geografic, cât şi ca lucrare pentru ansamblu cameral şi mediu electroacustic.

În ultimii ani au apărut noi genuri sincretice – unul dintre cele mai recente şi importante fiind şi genul „*Visual Music*“, fundamentat pe procesele complementare de *sonificare* (implicând transformarea digitală a imaginii în sunet – de pilda cu ajutorul excepționalului program „*MIDImage*“ conceput de informaticianul american Daniel Wojcik - http://www.genjerdan.com/) şi de *vizualizare* (conducând la transformarea sunetului în imagine) – un creator redutabil în acest domeniu de avangardă fiind si Dennis Miller (www.dennismiller.neu.edu) , profesor la ilustra Northeastern University din Boston (www.2009vm.neu.edu). O edificatoare prezentare a genului poate fi accesata la link-ul http://www.soundingvisual.com/visualmusic/VisualMusicEssay.pdf

Primul festival „Visual Music Marathon“ a fost organizat in 2007 la Boston (www.music.neu.edu/vmm/) de Prof. Dr. Dennis Miller în colaborare cu Larry Cuba (pionier al animației digitale şi realizator al efectelor vizuale din celebrul film „*Star Wars*“) şi Bruce Wands (autorul unor lucrări de referință, precum „*Digital Creativity*“ si „*Art of the Digital Age*“). Festivalul a fost reluat in 2009 la New York, fiind programate 60 de filme experimentale (selecționate dintr-un total de 325 de lucrari trimise din 34 de tari) – ***laureați ai ambelor ediții ale "Visual Music Marathon" (Boston - 2007 şi New York - 2009) fiind şi românii Liana Alexandra („Variation # 4") şi Şerban Nichifor („Infinite Song").***

Pe contientul european semnalez centrul de excelență „*Arts Santa Monica*“ din Barcelona, organizatorul - în colaborare cu „*Iota Center*“ din USA (http://www.iotacenter.org/) – al festivalului „*Punto y Raya*“ (http://www.puntoyrayafestival.com/) – ***la ediția 2009 fiind distinsă şi lucrarea „Variations 4 and 5" de Liana Alexandra.***

Promotorii unanim recunoscuți ai genului „*Visual Music*“ în Romania sunt compozitorii Liana Alexandra (http://www.youtube.com/user/lianaalexandra) şi Serban Nichifor (http://www.youtubecom/user/serbannichifor) - ei abordând acest gen de avangardă încă de la apariția lui (USA, 2000) şi susținând pentru prima dată în țara noastră cursuri de specialitate la Universitatea Națională de Muzică din Bucureşti (modulul „*Limbaje Muzicale Contemporane / Muzia Noua*“, 2003-2008), precum şi la Universitata „Transilvania“ din Braşov (disciplina „*Meloterapie Computerizata*“, 2008-2009).

Aflat in plină evoluție, genul „*Visual Music*“ se impune cu fermitate atât prin eficiența deosebită în dezvoltarea creativității audio-vizuale la cele mai diferite nivele educaționale, cât şi printr-o din ce in ce mai largă accesibilitate – în condițiile în care noile aplicații (inclusiv cele interactive) sunt deschise unei benefice comunicări a mesajului artistic inclusiv în domeniul *muzicii de cameră* unde am efectuat o serie de experimente cu studenții mei – experimente pe care le-am evidențiat şi în lucrarea *Introduction to Computer Music* (Bucureşti, Editura Stephanus, 2009, ISBN 973-7857-26-7).

- Epoca actuală este astfel marcată de semnificative schimbări paradigmatice, prin abandonarea concepției cartesian-newtoniene şi adoptarea viziunii *holistice*, într-o rețea globală impunând interconectări complexe în planul noului câmp morfogenetic. *Mutatis mutandis*, şi în sfera artei sunetelor dispar o serie de elemente pe care eronat le consideram "imuabile" , apărând în schimb noi oportunități (aparent "surprinzătoare") determinate de evoluția conceptuală globală. Până la urmă insă acest statut *in progress* al muzicianului profesionist este structurat, este definit chiar de noi, de muzicienii profesori - şi el poate fi investigat, re-modelat şi re-asimilat în noile lui ipostaze pe parcursul studiilor de specialitate (deci la nivelul la care noi operăm şi care ne oferă multiple oportunități). Un exemplu elocvent în acest sens este reprezentat de dimensiunea ***neo-consonantismului,*** cu multiple şi profunde implicații atât în plan acustic, cât şi ontologic. **Născut in Statele Unite ale Americii,** ***acest providențial curent muzical de factură postmodernă a fost explicit promovat în România (inclusiv la UNMB) prin creațiile componistice ale Lianei Alexandra şi ale lui Şerban Nichifor*** **– elocvente în acest sens fiind şi site-urile**: http://nuovamusicaconsonante.info

- http://www.ecpnm.com/member/42/liana_alexandra_nuova_musica_consonante_living_music_foundation_usa_

- http://www.voxnovus.com/composer/Liana_Alexandra.htm

- http://www.voxnovus.com/composer/Serban_Nichifor.htm

Analizate din diferite perspective complementare şi în majoritatea lucrărilor mele muzicologice [*"MUSICA CAELESTIS – Anamorfotica Sacrului în Arta Sunetelor - Tratat de muzicologie comparată"* (Bucureşti, Editura UNMB, 2000, ISBN 973-0-02102-3), *"Ipostaze*

*ale Muzicii de Cameră”(*Bucureşti, Editura UNMB, 2000, ISBN 973-0-02222-4), *“Introducere în Computer Music” /”Introduction to Computer Music” – ediția I* (Bucureşti, Editura UNMB, 2004, Copyright © 2004 by SABAM - Belgia, ISMN 000.46.37.65.67), *“Algorithmic & Fractal Programs in Music”* (Bucureşti, Editura UNMB, 2006, ISBN 973-7857-42-9), *“Contemporary Musical Languages – Computer Music”* (Bucureşti, Editura UNMB, 2006, ISBN 973-7857-43-7), *“Postmodern Music Analysis - Compendium”* (Copyright © 2006 by SABAM - Belgia, ISMN 000.46.37.65.67), *“Postmodern Cello Music – proiecții postmoderne în repertoriul violoncelistic”* (Bucureşti, Editura UNMB, 2006, ISBN-10 973-0-04474-0 si ISBN-13 978-973-0-04474-4), *“Introducere în Fenomenologia Cvartetului de Coarde - Compendium”* (Editura UNMB, 2007, ISBN 978-973-0-04850-6), “*Introducere în Computer Music”/”Introduction to Computer Music” – editia a II-a in colaborare cu Prof.Univ.Dr. Liana Alexandra* (Bucureşti, Editura Stephanus, 2009, ISBN 973-7857-26-7), *“Analizele formale ale unor creații camerale şi concertante din repertoriul românesc şi universal”* (Bucureşti, 2013, Editura Free-Scores, Franța, ISBN 978-973-0-14899-2)], **elementele constitutive** ale acestui plan strategic de adoptare a noilor orientari în cadrul disciplinei muzica de camera sunt următoarele:

1.) Dezvoltarea coordonatelor didactice tradiționale, precizate deja în documentele disciplinei muzică de cameră.

2.1) Luând în considerare evoluția artei sunetelor în raport cu particularitățile societății româneşti contemporane – ca element definitoriu al *civilizației euro-atlantice* -, consider că este deosebit de importantă actualizarea planului repertorial în sensul sincronizării lui conform normelor elaborate la nivelul Uniunii Europene (*Programme Culture 2000 de la Commission européenne*) si al NATO. În acestă direcție, esențială este ***promovarea în primul rând a repertoriului românesc clasic şi contemporan - bazat pe inestimabilul tezaur al folclorului românesc autentic -, precum şi a minunatelor creații muzicale aparținând minorităților naționale din România.***

2.2) **Desigur,** ***opera genialului compozitor GEORGE ENESCU reprezinta piatra unghiulară a şcolii noastre muzicale multi-milenare.*** **Voi insista asupra acestui aspect definitoriu -** ***respingând cu fermitate orice atentat la adresa creației lui GEORGE ENESCU, dar şi împotriva identității naționale.*** [Relevante sunt în acest sens condamnabilele atacuri manifestate recent prin unele “teze” pseudo-ştiințifice şi profund reacționare referitoare la o aşa-zisă *“dizolvare a şcolii muzicale româneşti”* şi la *“reconstrucția identității naționale prin manele”* (sic !) – ca expresie a unei tentative de *islamizare* prin mijloace subliminale şi, totodată, ca o regretabilă violare a dispozițiilor legale în vigoare, respectiv a Art. 1 din CONSTITUȚIA ROMÂNIEI.]

2.3) În acelasi timp, consider ca esențială este şi ***introducerea în repertoriul curent a capodoperelor literaturii muzicale Americane, Israeliene, Belegiene şi Olandeze*** – inclusiv prin organizarea unor festivaluri dedicate acestor culturi majore, determinante în evolutia artei sunetelor. În acest context este extrem de importantă şi promovarea postmodernismului de factură “***new consonant music***”. Sunt pe deplin edificatoare în această direcție şi prestigioasele festivaluri de muzică Israeliana, Americană, Belgiană şi Olandeza *deja organizate sistematic* în spațiul Universității Naționale de Muzică din Bucureşti, în perioada 1990-2010, de ilustra şi mult regretata Prof. Univ. Dr. Liana Alexandra şi de subsemnatul, în cadrul *“Nuova Musica Consonante – Living Music Foundation (USA)”*, ca organizație membră a ECPNM (European Conference of Promoters of New Music), a “Gaudeamus Foundation” (coordonată de reputatul muzicolog Henk Heuvelmans), precum şi a prestigioasei fundații “Vox Novus New York” (înființate de eminentul compozitor american Robert Voisey). ***Relevant este faptul că peformanțele camerale ale duo-ului INTERMEDIA (Şerban Nichifor – violoncel şi Liana Alexandra – pian) în cadrul festivalului “Nuova Musica Consonante” (Bucureşti, 1991-2010) totalizeaza peste 13 de ore de înregistrari păstrate în fonoteca Radiodifuziunii Române !***

3.) Un vector extrem de important este reprezentat de ***cercetarea ştiinţifică*** în domenii de vârf – în acest sens propunând colaborarea directă cu renumite centre de cercetare avansată din USA şi din Europa, ca de pildă: *Center for Computer Research in Music and Acoustics (CCRMA*) - *Stanford University* (în proiectul *SoundWIRE* coordonat de Duca Family Professor Dr. Chris Chafe, dedicat cercetării unor noi mijloace de comunicare muzicala realizata in timp real prin Internet – *cel mai recent experiment public desfăşurându-se în cadrul concertului meu programat pe data de 15 Septembrie 2013 la prestigiosul Festival Internaţional "GEORGE ENESCU"*), *MFA Computer Art Department - Northeastern University Boston* (în domeniul *Visual Music* iniţiat de Prof.Univ.Dr. Dennis Miller), *Group for Experimental Music / Brigham Young University* coordonat de Prof.Univ.Dr. Michael Hicks (în domeniul *Set-Based Algorithmic Music* iniţiat de Prof.Univ.Dr. Steve Ricks*), Association de Musiques et Recherches* din Belgia (în proiectul dedicat *muzicii acusmatice,* coordonat de Prof.Univ. Dr. Annette Vande Gorne)*,* dar şi cu alte redutabile instituţii: Israeli Composer's League , Israel Music Center, Institute of Sonology – Olanda, Institut de Recherche et Coordination Acoustique/Musique (IRCAM), Institut International de Musique Electroacoustique Bourges (IMEB) – Franţa ş.a.

4.) Insistand tocmai pe proiectarea naţională şi internaţională a unei imagini edificatoare a muzicii de cameră româneşti şi, implicit, a prestigioasei Universităţi Naţionale de Muzică din Bucureşti (UNMB), prezentul plan strategic de dezvoltare are ca obiectiv principal perfecţionarea actului educaţional **conform normelor ARACIS şi UEFISCDI** elaborate în documentele *„Cartea Verde. Spre calitate si leadership in invatamantul superior din Romania in 2015"* si *„Viziune, Invatamantul superior din Romania in 2025* .

Pornind de la premisa majoră că toţi membri comunităţii noastre academice sunt direct interesaţi şi în promovarea muzicii de camera, cred că ar fi foarte utilă implementarea unor tehnici de "creativitate în grup" de tip *brainstorming*, prin cercetarea tuturor propunerilor referitoare la stabilirea strategiei instituţionale. **În acest sens propun preluarea modelului experimentat de UEFISCDI în cadrul proiectului "*Calitate şi Leadership pentru Învăţământul Superior Românesc*"** (desfăşurat în perioada noiembrie 2008 – octombrie 2011), ce şi-a propus "*construcţia unei viziuni pe termen lung asupra învăţământului superior din România, asumată de către actorii cheie din sistem şi de societate în ansamblul său. Rolul acesteia este de a fundamenta politicile la nivelul sistemului universitar, constituind totodată un reper pentru poziţionarea strategică a universităţilor (detalii la adresa web www.edu2025.ro)*". Acest extrem de interesant experiment – **la care Prof. Univ. Dr. Liana Alexandra şi cu mine am participat activ, ca experţi UEFISCDI** – a avut loc la Bucureşti pe data de 29.01.2010, prin îmbinarea mai multor tehnici viitorologice. La sfârşitul experimentului, scenariile sintetizate au fost dezbătute în plen – multe dintre ele devenind repere ale acestui atât de important demers prospectiv elaborat cu exemplară probitate profesională şi constituind totodata un autentic exerciţiu democratic de *foresight* în cadrul căruia au fost utilizate *metode şi tehnici specifice, ce pot fi aplicate şi la nivelul disciplinei muzică de cameră: identificarea actorilor cheie, analiza stării actuale, analiza factorilor schimbării, elaborarea de scenarii, generarea consensului participanţilor* – oferindu-se astfel, cu participarea reprezentanţilor cheie ai mediilor interesate (profesori, cercetători, studenţi, instituţii publice, agenţi economici, organizaţii neguvernamentale, etc.) *"cadrul propice pentru elaborarea unei viziuni pe termen lung prin care să se identifice un tablou al viitorului dezirabil şi să se formeze şi stimuleze o gândire anticipativă cu privire la provocările viitoare, la fundamentarea deciziilor din prezent şi la mobilizarea acţiunilor individuale şi colective în vederea stabilirii unor planuri de acţiune"* (www.edu2025.ro) . Enunţate sintetic, concluziile acestui esenţial demers prospectiv ilustrează următoarele aspecte: *a.) VIITORUL, aşa cum îl "ştim"* (societatea se va centra tot mai mult pe individ şi pe nevoile sale; progresele din medicină vor creşte durata şi calitatea vieţii; serviciile şi produsele vor încerca să răspundă multitudinii de dorinţe şi nevoi; societăţile tot mai complexe, mai dominate de incertitudine şi mai legate unele de altele vor fi tot mai greu de

guvernat; oamenii vor avea nevoie de educație mai mult decât în present; rolul instituțiilor de învățămînt superior va fi extins; *"cele mai căutate 10 profesii în 2010... nu existau în 2004; noi pregătim acum studenți pentru profesii care nu există încă... care vor folosi tehnologii ce nu au fost încă inventate... pentru a rezolva probleme pe care încă nu le cunoaştem"* – Richard Riley, Fost Secretar de Stat pentru Educație, SUA); *b.) VIITORUL – învățământul superior aşa cum îl putem construi* (personalizarea învățării este o consecință a nevoii de individualitate a omului modern, care nu mai învață ca să ocupe un rol rânduit de alții, ci ca să îşi definească liber şi dinamic propriile roluri; diversitatea – implicând mai multe tipuri de excelență şi comunicarea între diferite instituții - este răspunsul sistemului universitar la nevoia de personalizare a studenților şi angajatorilor; transparența este o valoare practică şi tangibilă, determinând direct diversitatea, personalizarea, accesul la informație, comunicarea, sinceritatea instituțională, responsabilitatea, echitatea, egalitatea de şanse, onestitatea şi chiar dreptul de a alege, căci *"viitorul aparține celor care cred în frumusețea viselor lor"* – Eleanor Roosvelt).

În domeniul învățământului muzical - inclusiv la nivelul disciplinei muzica de camera - putem identifica două mari modele educaționale: cel *democratic* (in variantele europeană şi americană) şi cel *totalitarist* (aplicat în fosta zonă de influență sovietică). În contextul procesului decizional eminamente colectiv (elaborat aşadar la nivelul întregii comunități academice), consider că este foarte important să inițiem o analiză a sistemului educațional pe care dorim să îl aplicăm, luând în considere factorii ce țin de tradiția eminamente democratică a învățământului românesc de dinainte de 1944, de etapa în care ne aflăm, de oportunitățile pe care le avem în UE şi de direcția spre care ne îndreptam. În ceea ce mă priveşte, declar că sunt un promotor al modelului educațional *Occidental* în general şi al celui *American* în special – aceste modele fiind şi *singurele compatibile cu* ***adevăratele tradiții ale învățământului românesc, ca expresie a prestigioasei noastre Spiritualități.***

Conf.Univ.Dr. Şerban NICHIFOR
Cadru didactic titular la UNMB - FIM
Compozitor (SABAM, ASCAP)
Expert Evaluator Național ARACIS
Comandor al Ordinului Național "Pentru Merit" (2000)
Ofițer al Ordinului Coroanei Regale Belgiene (2008)
http://romania-on-line.net/whoswho/NichiforSerban.htm
http://www.voxnovus.com/composer/Serban_Nichifor.htm
http://isurvived.org/SerbanNichifor-music.html
http://www.shoahmusic.com/
http://en.wikipedia.org/wiki/%C5%9Eerban_Nichifor
http://ro.wikipedia.org/wiki/%C8%98erban_Nichifor
http://www.military.com/video/search?vsk=Serban+Nichifor
http://www.myspace.com/nichiforserban
http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm
https://www.youtube.com/user/serbannichifor
http://unmb.academia.edu/SerbanNichifor
http://pfe.aracis.ro/inscriere/registru/evaluator/545/
http://www.ad-astra.ro/whoswho/view_profile.php?user_id=2797

APPENDIX:

Serban Nichifor: THE *IMPORTANCE OF THE CHAMBER MUSIC GENRE IN THE PERSPECTIVE OF THE CULTURAL DEVELOPMENT OF EUROPE*

(material prezentat la congresul European Chamber Music Teachers´ Association (ECMTA) pe data de 17 aprilie 2007).

Prof.Dr. Serban NICHIFOR
National University of Music Bucharest

THE IMPORTANCE OF THE CHAMBER MUSIC GENRE

IN THE PERSPECTIVE OF THE CULTURAL DEVELOPMENT OF EUROPE

- ***SYLLOGISM –***

- ***Major Premise**: the complexity of the genre*;
- ***Premise - min.1**: the prestigious baroque, classic, romantic, modern, and postmodern repertory*;
- ***Premise - min.2**: the accessibility of the genre* – a.) in the *public perspective*; b.) in the *economical perspective* (relating to the production, distribution, and consumption of goods and services);
- ***Premise - min.3***: the *open configuration of the genre* – a.) relating to the *ensemble structure*; b.) relating to the *interactive live-electronic music / live-computer music / Internet chamber music experiments* (for example, the *"SoundWIRE"* research project - http://ccrma.stanford.edu/groups/soundwire/);
- ***Premise - min.4***: the application in the curriculum of the *new analysis systems* : the *Schenkerian Analysis*, the *Phenomenology-based Analysis*, and the *Computer Analysis software projects* - for example, *"MaMuTh"* (http://flp.cs.tu-berlin.de/MaMuTh/), and *"Wavesurfer"* (http://www.speech.kth.se/wavesurfer/) – see APPENDIX;
- ***Premise - min.5***: the interferences with *complementary musical genres* (*opera, symphonic, choral, vocal, jazz, pop, folk, rock, new age*), with *video productions (*example: *chamber music with real time visualizations – like fractal structures from the Mandelbrot Set)*, and with some *experimental applications* (*therapy, genetic music* , etc.).

CONCLUSIONS (*"E Pluribus Unum"*)

- ***C.1*** **- The application of a *synchronized european curriculum* in the field of the chamber music course, leading to graduation and to the integration of the students in the so abundant musical activities – in connection with the *intra-* and *extra-european experiences*.**

- ***C.2*** **– The importance of the *contemporary musical styles (in postmodernism – process, minimal, spectral, ambient, new consonant, new age, visual, fractal, genetic, psybient music, etc.)* in the chamber music repertory of the students (ca 33%) – in connection with the traditional repertory (ca 66%), in a feedback process.**

- **C. 3 – *The autonomy of the chamber music professor* (his right of self-government, in connection with the Bologna documents) - particularly interested in developing *an outstanding curriculum* (that integrates *musical instruction/ chamber coaching* with *creative presentation/ selected chamber performances*) in order to produce *distinguished and - in fact ! - innovative musicians for the future*. The educational chamber music program integrates also *master classes* of some important artists.**

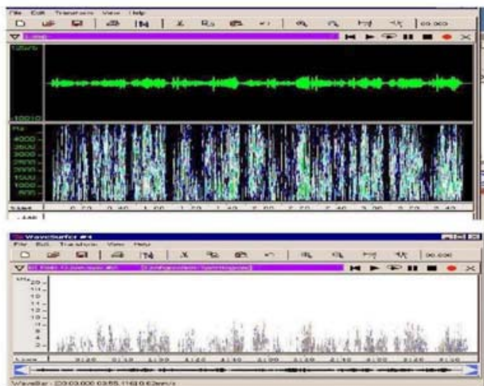
- **C.4 – In the *evaluation of the musical performance* the purpose is *"to examine the effects of rating scale instruction on self-evaluation accuracy among student musicians"* (apud Nathan B. Kruse, *"The Effect of Instruction on Sixth Grade Band Students' Abilities to Self-Rate Etude Performance"*,Michigan State University, School of Music, http://www.rider.edu/~vrme/v8n1/vision/VRME_Submission.Kruse.pdf.). *"Results indicated that rating scale instruction was more effective than no rating scale instruction in helping students improve self-rating accuracy (…) Rating scale instruction may not only benefit students' self-evaluation accuracy, but may also be a practice strategy toward improving students' independent musicianship."***

REFERENCES

- Bergee, M. J. & Roberts, L.C. (2002). Effects of small-group peer interaction on self- evaluation music performance. *Journal of Research in Music Education, 50*(3), 256-268.
- Bundy, O. R. (1987). Instrumentalists' perception of their performance as measured by detection of pitch and rhythm errors under live and recorded conditions. (Doctoral dissertation, Pennsylvania State University). *Dissertation Abstracts International, 48-10A,* 2567.

- Colwell, C. M. (1995). Effects of teaching setting and self-evaluation on teacher intensity behaviors. *Journal of Research in Music Education, 43*(1), 6-21.
- Davidson, L., & Scripp, L. (1992). Surveying the coordinates of cognitive skills in music. In R. Colwell (Ed.), *Handbook of research on music teaching and learning* (pp. 392-413). New York: Schirmer.
- Elliott, D. J. (1995). *Music matters: A new philosophy of music education.* New York: Oxford University Press.
- Ericsson, K. A. (1997). Deliberate practice and the acquisition of expert performance: An overview. In H. Jorgensen & A. C. Lehman (Eds.), *Does practice make perfect? Current theory and research on instrumental music practice* (pp. 9-52). Oslo, Norway: Norges musickkholshole.
- Fiske, H. E. (1978). The effect of training procedure in musical performance evaluation on judge reliability. *Ontario Education Research Council Report.*
- Gordon, E. (2002). *Rating scales and their uses for measuring and evaluating achievement in music performance.* Chicago: GIA.
- Hewitt, M. P. (2001). The effects of self-evaluation, self-listening, and modeling on junior high instrumentalists' music performance and practice attitude. *Journal of Research in Music Education, 49*(4), 307-322.
- Hewitt, M. P. (2002). Self-evaluation tendencies of junior high instrumentalists. *Journal of Research in Music Education, 50*(3), 215-226.
Jorgensen, H. (1995). Teaching and learning strategies in instrumental practice: A report on research in progress. In J. A. Taylor (Ed.), *Transatlantic roads of music education: World Views*, 47-51. Tallahassee, FL: Center for Music Research.
- Linn, R., & Miller, M. D. (2005) *Measurement and assessment in teaching (9 th Edition).* Upper Saddle River, NJ: Prentice-Hall.
- McPherson, G. E., & Zimmerman, B. J. (2002). Self-regulation of musical learning: A social cognitive perspective. In R. Colwell & C. Richardson (Eds.), *The new handbook of research on music teaching and learning*, 327-347. New York: Oxford University Press.
- Nicholls, J. G. (1984). Achievement motivation: Conceptions of ability, subjective experience, task choice and performance. *Psychological Review, 91,* 328-346.
- Rosenthal, R. K. (1985). Improving teacher effectiveness through self-assessment: A case study. *Update: The Applications of Research in Music Education, 3*(2), 17-21.
- Saunders, T. C., & Holohan, J. M. (1997). Criteria-specific rating scales in the evaluation of high school instrumental performance. *Journal of Research in Music Education, 45*, 259-272.
- Zimmerman, B. J. (1998). Developing self-fulfilling cycles of academic regulation: An analysis of exemplary instructional models. In D. H. Schunk & B. J. Zimmerman (Eds.), *Self-regulated learning: From teaching to self-reflective practice.* New York: Guilford.
- Zimmerman, B. J. (2000). Attaining self-regulation: A social cognitive perspective. In M. Boekaerts, P. Pintrich, & M. Zeidner (Eds.), *Handbook of self-regulation*, 13 39. San Diego, CA: Academic Press.

Examples of Computer Analysis
in my Chamber Music Course



Piotr Lachert - Sonata 17 - part 1
Wavesurfer Software Analysis a&b



Piotr Lachert - Sonata 17 - part 1
Wavesurfer Software Analysis c

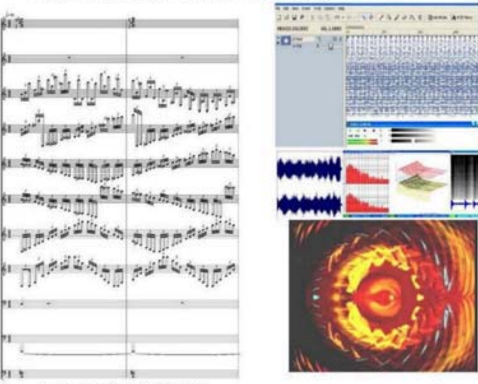


Piotr Lachert - Sonata 17 - part 1
jMorph Software Analysis



Copyright (c) by LIANA ALEXANDRA (GEMA)

Video Chamber Music



Copyright (c) by SERBAN NICHIFOR (SABAM)

FIȘA DE VERIFICARE NAȚIONALĂ A ÎNDEPLINIRII STANDARDELOR MINIMALE NECESARE ȘI OBLIGATORII PENTRU CONFERIREA TITLURILOR DIDACTICE DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR ȘI A GRADELOR PROFESIONALE DE CERCETARE-DEZVOLTARE

Criteriu (CDI, DID, RIA)	Indicator (I1…I4)	Referința bibliografică/Detalii concerte, spectacole etc.
CDI	I1a	14 = 7 concerte și 7 cărți principale *)
CDI	I1b	3 cărți cu tematică muzică de cameră **)
DID	I2	6 înregistrări discografice principale
DID	I3	4 studii importante în reviste de specialitate
RIA	I4	3 = ECPNM, Vox Novus New York și ACPRI România-Israel

Data
5 August 2013

Semnătura candidatului
Șerban Nichifor

*) 7 concerte memorabile din sutele de concerte susținute ca interpret și compozitor în cele aproape cinci decenii de activitate artistică neîntreruptă.

**) la care se adaugă și cele peste 100 de compoziții muzicale — creații originale în domeniul muzică de cameră (cf. listei de lucrări anexate la dosar)

Șerban Nichifor: ***ANAMORFOZA SACRULUI ÎN MUZICĂ***
Teză de Doctorat (1994) – Rezumat

Elaborată sub conducerea științifică a eminentului Prof. Univ. Dr. Victor Giuleanu, lucrarea evidențiază o serie de aspecte relevante legate de proiecțiile hierofanice ale Sacrului în arta sunetelor – ca expresie a unei supreme comuniuni spirituale.

CUPRINS

« … cet oeuvre est extrêmement profonde et intelligente. Je recommande cet oeuvre très fortement» - LOUIS ANDRIESSEN
« ... riche en potentialités, c'est-à-dire passionnant » - Prof. Dr. SIMHA AROM
« ...un eclairage très nouveau, à la fois technique, historique et philosophique sur les rapports entre musique et spiritualité, et sur le concept même de la musique sacrée » - TRISTAN MURAIL
« ...well conceived and intellectually challenging. I give him my full support » - WILLIAM ALBRIGHT

Şerban Nichifor: *L'ANAMORPHOSE DU SACRE DANS LA MUSIQUE*
Thèse de Doctorat (1994) – Résumé

Elaboreé sous la direction scientifique de l'éminent Professeur Universitaire Docteur Victor Giuleanu, ma thèse de doctorat met en evidence des aspects pertinentes concernant les projections hierophaniques du Sacré dans la musique – représentant l'expression d' une supreme communion spirituelle.

TABLE DE MATIERES

« … cet oeuvre est extrêmement profonde et intelligente. Je recommande cet oeuvre très fortement» **- LOUIS ANDRIESSEN**

« ... riche en potentialités, c'est-à-dire passionnant » **- Prof. Dr. SIMHA AROM**

« ...un eclairage très nouveau, à la fois technique, historique et philosophique sur les rapports entre musique et spiritualité, et sur le concept même de la musique sacrée » **- TRISTAN MURAIL**

« ...well conceived and intellectually challenging. I give him my full support » **- WILLIAM ALBRIGHT**

DECLARAȚIE

Subsemnatul / ~~Subsemnata~~ ...Nichifor Șerban-Alexandru...

....,

cu domiciliul ...în București, Str. Principatele Unite Nr. 2...

...Vila 1, Ap. 7, Sector 4...,

posesor al / ~~posesoare a BI~~ / CI seria ...RT......, nr....948095..., candidat / candidată la

concursul pentru ocuparea postului de ...Profesor Universitar la

Universitatea Națională de Muzică București..., poziția ...6..., din statul de funcții al

Departamentului / ~~Catedrei~~ ...Instrumente cu claviatură și Muzică de Cameră

.... Facultatea ...de Interpretare Muzicală...

.... declar pe propria răspundere, cunoscând prevederile art.292 privind falsul în declarații, din legea nr.286/2009 – Codul Penal, că în cazul câștigării concursului:

☐ mă voi afla în situațiile de incompatibilitate prevăzute de Legea nr.1/2011, art.295 alin.(4)[1], astfel:

- situația de incompatibilitate în care mă voi afla este ....

....

....

- am luat la cunoștință dispozițiile art.7[2] din *Metodologia – cadru de concurs pentru ocuparea posturilor didactice și de cercetare vacante din învățământul superior*, aprobată prin H.G.nr.457/04.05.2011 și mă angajez ca până la data de .... să depun în scris, prin Registratura Universității Naționale de Muzică din București, modalitatea de soluționare a situației de incompatibilitate create.



nu mă voi afla în situațiile de incompatibilitate prevăzute de Legea nr.1/2011, art.295, al.4.

Prin prezentarea la concurs declar pe propria răspundere că am luat cunoștință și sunt de acord cu *Metodologia de concurs pentru ocuparea posturilor didactice vacante din cadrul Universității Naționale de Muzică din București.*

Data: ...5 August 2013...

Semnătura: ...Șerban Nichifor...

---

[1] - "După intrarea în vigoare a prezentei legi se interzice ocuparea concomitentă de către soți, afini și rude până la gradul al III-lea inclusiv a funcțiilor prin care unul sau una se află față de celălalt sau cealaltă într-o poziție de conducere, control, autoritate sau evaluare instituțională directă la orice nivel în aceeași universitate."

[2] - "În situația în care, în urma câștigării unui concurs de către un candidat, una sau mai multe persoane din instituția de învățământ superior urmează să se afle într-o situație de incompatibilitate conf.art.295, al.(4) din legea nr.1/2011, numirea pe post și acordarea titlului universitar de către instituția de învățământ superior sau a gradului profesional de cercetare-dezvoltare poate avea loc numai după soluționarea situației / situațiilor de incompatibilitate. Modalitatea de soluționare a situației de incompatibilitate se comunică Ministerului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului, în termen de două zile lucrătoare de la soluționare".

Conf.Univ.Dr. SERBAN NICHIFOR

(SABAM, ASCAP, UCMR-ADA, ECPNM)
Numar de Licenta SABAM (Belgia) & ASCAP (USA) : C/IV/25780
Numar de Licenta International (ISMN / IPI):
ISMN – 046.37.65.67.
IPI Name No. 46376567
IPI Base No. I-000391194-0

LISTA COMPLETA DE LUCRARI

A.) LISTA CELOR MAXIMUM 10 LUCRARI CONSIDERATE A FI CELE MAI RELEVANTE PENTRU REALIZARILE PROFESIONALE PROPRII IN DOMENIUL MUZICA DE CAMERA

01. Serban Nichifor: "SHOAH" – Chamber & Vocal-Symphonic Visual Music Composition, 2013 ; « HEBREW SONGS » - contributie artistica la ISRAEL 65, Ziua Nationala a Statului Israel, 2013.

02. Serban Nichifor: "Sonata Brevis pentru vioara si pian (sau orga) de Alfred Mendelssohn" – Analiza Computerizata

03, Serban Nichifor: "Ipostaze ale Muzicii de Camera" ("Chamber Music Hypostasis")

04. Serban Nichifor: « Fenomenologia Cvartetului de Coarde », Editia 2

05. Serban Nichifor: "Cvartetul de coarde de Ion Dumitrescu" – analiza computerizata comunicata la Academia Romana)

06. Serban Nichifor: Aranjementul pentru dublu cvartet de chitare si analiza computerizata a « Artei Fugii » ("Die Kunst Der Fuge") de Johann Sebastian Bach

07. Serban Nichifor : « Musica Caelestis » (tratat de muzicologie comparata)

08. Serban Nichifor si Liana Alexandra : "Introducere in Computer Music" (cu referire la genul Visual Music si aplicarea lui in domeniul muzicii de camera)

09. Serban Nichifor: "Analizele formale ale unor creatii camerale si concertante din repertoriul romanesc si universal" (manuscris editat de Free-Scores, Franta, 2013, ISBN 978-973-0-14899-2)

10. Duo INTERMEDIA : Serban Nichifor (violoncel) si LianaAlexandra (pian) – in contextul festivalurilor « NUOVA MUSICA CONSONANTE » - Bucuresti, (sinteza audio-vizuala relevanta, cu inregistrari discografice, radio si tv) :

DUO INTERMEDIA:
SERBAN NICHIFOR - cello
LIANA ALEXANDRA – piano

New Music from BELGIUM, BRAZIL, CZECH REPUBLIC, FRANCE, GERMANY, HOLLAND, ISRAEL, JAPAN, LITHUANIA, POLAND, ROMANIA, SPAIN and USA.

Works by Liana ALEXANDRA, Louis ANDRIESSEN, Samuel BARBER, Heino BECKER, Paul BEN-HAIM, François BOUSCH, Boudewijn BUCKINX, Cherie CALL, Gaspar CASSADO, Tyler CASTLETON, Chris CHAFE, Luacine CLARK FOX, Nicolae COMAN, Gwen M. CUNDICK, Newell DAYLEY, Cor DE GROOT, Ton DE LEEUW, Raoul DE SMET, Rob DU BOIS, Brian FENNELLY, George GERSHWIN, Elias GISTELINCK, Paul HINDEMITH, Dorothy HINDMAN, Walter HUS, Satoru IKEDA, Charles IVES, Brian JENSEN, David KOBLITZ, Marek KOPELENT, Antanas KUCINKAS, Piotr LACHERT, André LAPORTE, Laurence LAYON, Jacques LEDUC, Michio MAMIYA, Charles Norman MASON, Yori-Aki MATSUDAIRA, Stephen MAYER, John J. McCLELLAN, Adrian MOCIULSCHI, ReikoMOROHASHI, Kazu MUNAKATA, Serban NICHIFOR, Rodeny OAKES, Keiki OKASAKA, S. PETERS, Adrian POP, Doru POPOVICI, Lucien POSMAN, Aaron RABUSHKA, Wolfgang RIHM, Mollie SHAFFER, Makoto SHINOHARA, Lynn SHURTLEFF, Joachim STUTSCHEWSCHY, Jan VAN VLIJMEN, Heitor VILLA-LOBOS, Samuel WARD, Anton WEBERN, Dwight WINENGER, Bernd A. ZIMMERMANN.

DVD - Live Audio(mp3) and Video(mpg) Recordings.

I.) NUOVA MUSICA CONSONANTE ANTHOLOGY (1990-2003) AUDIO on mp3

- 1 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
NATIONAL UNIVERSITY OF MUSIC
Chopin Hall, 19-X-2000

HOLLAND

- 1.) TON DE LEEUW - ***Apparences*** **for cello solo (14:34)**
- 2.) LOUIS ANDRIESSEN - ***La Voce*** **for cello solo (6:41)**
- 3.) JAN VAN VLIJMEN - ***Tombeau*** **for cello solo (19:07)**
Serban Nichifor - cello

- 4.) ROB DU BOIS - ***Sketch*** **for cello and piano (7:57)**
- 5.) COR DE GROOT - ***En Ut*** **for cello and piano (3:26)**
Serban Nichifor - cello and Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), BUMA

- 2 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
NATIONAL UNIVERSITY OF MUSIC
Chopin Hall, 28-II-2000

JAPAN

- 1.) MAKOTO SHINOHARA - ***Evolution*** **for cello solo (14:18)**
- 2.) SATORU IKEDA - ***Sonata*** **for cello solo (12:42)**
- 3.) KEIKI OKASAKA - ***Komposition A*** **for cello solo (13:25)**
- 4.) REIKO MOROHASHI - ***Preghiera*** **for cello solo (9:42)**
- 5.) KAZU MUNAKATA - ***Llueve I*** **for cello solo (10:50)**
Serban Nichifor - cello

- 6.) JOJI YUASA - ***Interpenetration*** **for 2 flutes (6:11)**
Adrian Buciu and Toma Dan - flutes

- 7.) YORI-AKI MATSUDAIRA - ***Co-Action I and II*** **for cello and piano (10:55)**
- 8.) MICHIO MAMIYA - ***Chiran Bushi*** **and** ***Ginzuru Bushi*** **for cello and piano (5:33)**
Serban Nichifor - cello and Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), JSCM

- 3 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
GOETHE-INSTITUT BUCHAREST
2-XII-1992

GERMANY

- 1.) JOHANN SEBASTIAN BACH - ***Aria*** **for cello and piano (6:17)**

- 2.) **PAUL HINDEMITH** - ***Phantasiestück in B-Dur Op.8 Nr.2*** **for cello and piano (11:51)**
- 3.) **WOLFGANG RIHM** - ***Grat*** **for cello solo (6:03)**
- 4.) **HEINO BECKER** - ***Spiel-Zeug Nr.18*** **for cello and piano (6:09)**
- 5.) **KARLHEINZ STOCKHAUSEN** - ***Klavierstück Nr.9*** **for piano solo (5:10)**
- 6.) **BERND A. ZIMMERMANN** - ***Vier kurze Studien*** **for cello solo (3:11)**
- 7.) **ANTON WEBERN** - ***Sonate*** **for cello and piano (2:08)**
- 8.) **ANTON WEBERN** - ***Drei Stücke*** **for cello and piano (2:03)**
- 9.) **SIEGRID ERNST** - ***Sieben Miniaturen nach japanischen Haiku*** **for voice, cello and piano (12:05)**
  Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano and Vladimir Popescu-Deveselu - voice
- 10.) **URSULA GORSCH** - ***Carjo Samlero - Drei Duette für zwei Flöten*** **(4:20)**
  Nicolae Maxim and Constanta Badaluta - flutes

(c) by NMC-LMF (USA), GEMA

- 4 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST

U.S.A. (I)

(AMERICAN CENTER - BUCHAREST, 14-X-1992)

- 1.) **GEORGE GERSHWIN** - ***Prelude*** **for cello and piano (3:04)**
- 2.) **GEORGE CRUMB** - ***Dream Images*** **for piano solo (6:09)**
- 3.) **GEORGE CRUMB** - ***Fantasia*** **for cello solo (3:02)**
- 4.) **AARON RABUSHKA** - ***Doina*** **for cello and piano (4:12)**
- 5.) **SAMUEL BARBER** - ***Sonata for cello and piano*** **(excerpts) (3:00)**
- 6.) **DAVID KOBLITZ** - ***Rigor Vitus*** **for cello, trumpet and piano (1:45)**
- 7.) **STEPHEN MAYER** - ***Tom Thumb*** **for cello, trumpet and piano (2:51)**
- 8.) **CHARLES IVES** - ***2 Songs*** **for cello, trumpet and piano (5:25)**
- 9.) **BRIAN FENNELLY** - ***Tesserae II*** **for cello solo (11:31)**
  Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano and Ilie Voicu (trumpet)

ISRAEL

(UNMB, 21-IV-1996)

- 10.) **PAUL BEN-HAIM** - ***Canzona*** **for cello and piano (7:31)**
- 11.) **JOACHIM STUTSCHEWSCHY** - ***6 Israelian Dances*** **for cello and piano (10:05)**
  Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano

(c) by NMC-LMF (USA), ASCAP

- 5 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST (1995-2002)

BELGIUM (I)

- 1.) **CESAR FRANCK** - ***Panis Angelicus*** **for cello and piano (3:04)**
- 2.) **EUGENE YSAYE** - ***Grave*** **for cello solo (5:08)**
- 3.) **JACQUES LEDUC** - ***Trois Pièces*** **for cello solo (10:34)**
- 4.) **JACQUES LEDUC** - ***Elégie*** **for cello and piano (5:39)**
- 5.) **ANDRE LAPORTE** - ***C-isme*** **for cello solo (5:11)**
- 6.) **ELIAS GISTELINCK** - ***Song for Beatrice*** **for cello and piano (7:04)**
- 7.) **RAOUL DE SMEY** - ***Reflexie 1*** **for cello solo ((3:19)**
- 8.) **RAOUL DE SMET** - ***Log boek 1*** **for cello solo (15:23)**
- 9.) **RAOUL DE SMET** - ***Reminiscenties 3*** **for cello and piano (5:03)**
- 10.) **RAOUL DE SMET** - ***Nocturne*** **for cello and piano (9:10)**
  Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano

(c) by NMC-LMF (USA), SABAM

- 6 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
(1995-2002)

BELGIUM (II)

- 1.) LUCIEN POSMAN - *22* for cello solo (5:48)
- 2.) WALTER HUS - *Cadenza* for cello solo (9:00)
- 3.) BOUDEWIJN BUCKINX - *Naschrift* for cello and piano (4:06)
- 4.) BOUDEWIJN BUCKINX - *In de buurt van Neptunus* for cello and piano (9:08)
- 5.) BOUDEWIJN BUCKINX - *Ex Cello de Coelo* for cello and piano (11:34)
- 6.) BOUDEWIJN BUCKINX - *Concerto for Cello and Orchestra* (20:38)
Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
Arad Symphony Orchestra,
Dorin Frandes - conductor
(c) by NMC-LMF (USA), SABAM

- 7 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST

U.S.A. (II)

UNMB (6-XII-1999), American Center (16-X-2001)
and Romanian Athenaeum (26-V-2002)

- 1.) CHARLES NORMAN MASON - *The Artist and His Model*
for cello and tape (9:39)
- 2.) DOROTHY HINDMAN - *drowningXnumbers* for cello solo (12:31:)
- 3.) LIANA ALEXANDRA - *Incantations III* for cello and tape (12:10)
- 4.) DWIGHT WINENGER - *Structural Variations on Two Obscure Themes*
for cello solo (8:27)
- 5.) SERBAN NICHIFOR - *Issyhia II* for cello and tape (6:55)
- 6.) AARON RABUSHKA - *Les Strophes d'Orphée* for cello solo (10:08)
- 7.) RODNEY OAKES - *Fantasy for cello and electronics* (9:00)
Serban Nichifor - cello
(c) by NMC-LMF (USA), ASCAP

- 8 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST

U.S.A. (III)

UNMB, 8-III-2003 (concert-tr.13-14); 22
and 29-III-2003 (recordings-tr.1-12)

- 1.) SAMUEL WARD (arr.L.A.) - *America the Beautiful* (2:54)
- 2.) SERBAN NICHIFOR - *Amazing Grace Echo* (3:14)
- 3.) LIANA ALEXANDRA - *Welcome Rich* (5:54)
- 4.) LIANA ALEXANDRA - *Good Morning, Sue* (3:07)

- 5.) LUACINE CLARK FOX (arr.L.A.) -*Love one Another* (3:59)
- 6.) SERBAN NICHIFOR - *Four Mormon Songs* (3:06)
- 7.) JOHN J. MCCLELLAN (arr.L.A.) - *Sweet in the Work* (3:15)
- 8.) MORMON FOLKLORE (arr.S.N.) - *The Spirit of God* (2:35)
- 9.) LAURENCE LAYON (arr.L.A.) - *Create an Atmosphere* (1:51)
- 10.) GWEN M. CUNDICK (arr.L.A.) - *A Family is Forever* (2:30)
- 11.) T. CASTETON (arr.S.N.) - *Perfect Love* (3:46)
- 12.) CHERIE CALL (arr.S.N.) - *Promises I Keep* (3:28)
- 13.) S. PETERS (arr.S.N.) - *Fearless Heart* (with voices) (4:04)
- 14.) CHERIE CALL (arr.S.N.) - *Promises I Keep* (with voices) (4:03)
Susan McClellan - flute, Liana Alexandra - piano,Serban Nichifor - cello (1-12),
T. J. Love - soprano, Mary Lubic - mezzo-soprano (13-14)
(c) by DESERET BOOK (USA), NMC-LMF (USA), ASCAP

- 9 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
(1992-2002)

FRANCE

- 1.) CLAUDE DEBUSSY - *Sonate* for cello and piano (p.I-II) (8:17)
- 2.) FRANCOIS BOUSCH - *Trois Miniatures* for cello solo (6:27)
- 3.) MAURICE RAVEL - *Habanera* for cello and piano (2:54)

VARIA

- 4.) GASPAR CASSADO - *Sonata* for cello solo (12:10)
- 5.) ANTANAS KUCINKAS - *A la Maria* for cello and piano (3:09)
- 6.) PIOTR LACHERT - *Te ne ricordi ?* for cello solo (10:29)
- 7.) MAREK KOPELENT - *Karrak* for cello and piano (7:41)
- 8.) HEITOR VILLA-LOBOS - *Piece* for cello and piano (3:08)
- 9.) PIOTR I. TCHAIKOVSKY - *Pezzo Capriccioso* for cello and piano (6:07)
Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), SACEM, SABAM, UCMR-ADA

- 10 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
(BUCHAREST, GENT, ANTWERPEN - 1999-2000)

ROMANIA (I)

- 1.) LIANA ALEXANDRA - *Fantasia* for cello and piano (12:43)
- 2.) LIANA ALEXANDRA - *Five Sequences* for cello and piano (7:55)
- 3.) ADRIAN POP - *Cadenza* for cello solo (5:30)
- 4.) ADRIAN MOCIULSCHI - *Anamnesis* for cello and piano (2:58)
- 5.) NICOLAE COMAN - *Monodia* for cello solo (5:06)

- 6.) NICOLAE COMAN - *Canto* for cello and piano (2:14)
- 7.) CORNELIU DAN GEORGESCU - *Gemini* for piano solo (4:12)
- 8.) DORU POPOVICI - *In Memoriam Tristan Tzara* for cello and piano (7:07)
- 9.) SERBAN NICHIFOR - *Conceptofonia* for cello and piano (9:42)
- 10.) SERBAN NICHIFOR - *Epifania* for cello and piano (10:43)
Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), UCMR-ADA

- 11 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
(BUCHAREST, CLUJ, PESCARA, ANTWERPEN - 1996-2002)

ROMANIA (II)

- 1.) LIANA ALEXANDRA - *Chant d'amour de la dame à la licorne*
for soprano, cello and piano (24:23)
- 2.) LIANA ALEXANDRA - *The Voice* for bass, cello and piano (11:24)
- 3.) SERBAN NICHIFOR - *Oration* for soprano,cello and piano(6:16)
- 4.) SERBAN NICHIFOR - *Invocatio* for cello and piano (5:51)
- 5.) SERBAN NICHIFOR - *Amazing Grace Echo*
for cello and piano (3:16)
- 6.) LIANA ALEXANDRA - *Melody* for cello and piano (3:04)
- 7.) LIANA ALEXANDRA - *Jerusalaim Shel Zahav*
for cello and piano (2:51)
- 8.) LIANA ALEXANDRA-SERBAN NICHIFOR - *Improvisation*
***on Byzantine Themes* for cello and piano (3:10)**
Georgeta Stoleriu - soprano, Pompei Harasteanu - bass,
Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), UCMR-ADA

II.) NUOVA MUSICA CONSONANTE ANTHOLOGY (1994-2005) VIDEO on mpg

- 1 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST

BELGIUM - ROMANIA (I)

- **1.) LIANA ALEXANDRA – *Melody* for cello and piano (2:57)**
- **2.) LIANA ALEXANDRA – *Fantasy* for cello and piano (11:46)**
- **3.) SERBAN NICHIFOR – *Epiphany* for cello and piano (9:17)**
- **4.) SERBAN NICHIFOR – *Old Mormon Songs* for cello solo (6:34)**
- **5.) JACQUES LEDUC – *Elégie* for cello and piano (5:40)**
- **6.) RAOUL DE SMET – *Nocturne* for cello and piano (8:44)**
- **7.) BOUDEWIJN BUCKINX – *Ex Cello De Coelo* for cello and piano (15:06)**

Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), UCMR-ADA, SABAM (BELGIUM)

- 2 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
(BUCHAREST, 11 September 2005, "George Enesco" International Festival)

01.) ANTANAS KUCINKAS – *A La Maria* for cello and piano (3:34)
02.) COR DE GROOT – *En Ut* for cello and piano (2:55)
03.) BOUDEWIJN BUCKINX – *Ex Cello De Coelo* for cello and piano - excerpts (3:45)

04.) DORU POPOVICI – *In Memoriam Tristan Tzara* for cello and piano (6:29)
05.) LIANA ALEXANDRA – *Cadenza* for piano (4:13)
06.) SERBAN NICHIFOR – *Conceptofonia* for cello and piano – excerpts (3:16)
07.) DWIGHT WINENGER – *Structural Variations on 2 Obscure Themes* for cello solo (7:03)
08.) BRIAN JENSEN – *The Watchmen* for cello and piano (2:41)
09.) TYLER CASTLETON – *Feel The Fire* for cello and piano (3:33)
10.) MOLLIE SHAFFER – *Little Things* for cello and piano (2:37)
11.) LYNN SHURTLEFF . *The Gift* for cello and piano (1:46)
12.) NEWELL DAYLEY – *A New Beginning* for cello and piano (4:25)

Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano

III.) Liana Alexandra & Serban Nichifor: Sojourn Of The Spirit (Visual Music), George Enescu International Festival, September 10, 2007

.

B.) TEZA DE DOCTORAT: -

Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : ANAMORFOZA SACRULUI IN MUZICA (teza de doctorat elborata sub conducerea stiintifica a Prof. Univ.Dr. Victor Giuleanu, cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), UNMB, Bucuresti,1994

Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: MUSICA CAELESTIS: ANAMORFOTICA SACRULUI IN ARTA SUNETELOR (tratat de muzicologie comparata elaborat prin extinderea cercetarii initiate in teza de doctorat, cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), Editura UNMB, Bucuresti, 2000, ISBN 973-0-02102-3.

C.) TITLURI DE PROPRIETATE INTELECTUALA – CREATII COMPONISTICE:

EDITURI SI CASE DE DISCURI:

- Edition Free-Scores, Franta; *NB – a publicat integrala creatiilor componistice si a cercetarilor muzicologice realizate de Serban Nichifor:*
http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm
- Editura Universitatii Nationale de Muzica Bucuresti (UNMB)
- Editura Muzicala a UCMR, Bucuresti
- Editura Academiei de Muzica « Gheorghe Dima », Cluj

- Edition Modern, Munchen, German
- Edition Ricordi, Italia, Germania
- Edition QuadriviumMusic Press, NewYork, USA
- Edition Hobnox, Massachusetts, USA
- Edition Ear Goo, New York, USA
- Edition (Musikverlag) Dohr, Koln, Germania
- Editura Alfieri e Ranieri Publishing, Italia
- Editions E.M.A., Franta
- Editions LGNM, Luxembourg
- Edition Pro Musica Studium, Roma
- Edition Nuova Musica Consonante, Chiola Music Press, Italia
- Editions Robert Martin, Franta
- Societatea Romana de Radiodifuziune
- Casa de discuri Electrecord, Bucuresti
- Casa de discuri Capstone Records, Brooklyn, New York, USA
- Casa de discuri Eurostar, Bucuresti
- Casa de discuri Intercont Music, Bucuresti
- Casa de discuri Vox Novus, New York, USA
- Casa de discuri "Music&Match" MP3.COM, San Diego, USA
- Casa de discuri Maguelone, Franta
- Casa de discuri Mnemes, Italia
- Casa de discuri Ivano Ascari, Italia
- Casa de discuri Eridania, Italia

LISTA CUPRINDE 272 DE COMPOZITII ORIGINALE (CREATII DE OPERA, VOCAL-SIMFONICE, SIMFONICE, CAMERALE, CORALE, VOCALE, ELECTROACUSTICE, MUZICOLOGICE, DIDACTICE), 8 ARANJAMENTE SI 8 CONTRIBUTII (LUCRARI ALE ALTOR AUTORI EDITATE DE SERBAN NICHIFOR) IN ORDINE ALFABETICA, ASA CUM SUNT ELE POSTATE DE EDITURA FREE-SCORES (FRANTA) CE DETINE DREPTUL DE CESIUNE PENTRU INTREAGA OPERA ELABORATA
DE SERBAN NICHIFOR.
TOATE ACESTE LUCRARI POT FI ACCESATE LIBER LA LINK-UL :
http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm



Editer votre profil
Gérer votre album photo

Serban Nichifor (1954 -)

Roumanie, Bucarest

Rechercher chez Serban Nichifor

A propos de l'artiste

http://romania-on-line.net/whoswho/NichiforSerban.htm

Informations complémentaires

Instruments :	CELLO
Compétences :	Compositeur, Professeur
Prix/Concours :	1977 - First Prize GAUDEAMUS, Amsterdam 1977 - International Prize, Tours, France 1978 - "Press Prize", Evian 1979 - International Prize ISCM, Athens, Greece 1980, 1982, 1988 - Prizes of the Romanian Composers and Musicologists' Union 1980 - "Diego ORTIZ", Toledo 1982 - "George Enesco" Prize of the Romanian Academy 1983 - Urbana-Illinois 1984, 1993 - Trento 1985 - "Valentino BUCCHI", Roma 1986 - "Musica Antiqua Europae Orientalis", Bydgoszcz 1988 - ISCM, Hong-Kong 1994 - Jihlava 1996 - Karlsruhe 1997 - Koln 1998 - Newtown-Wales 1998 - Birmingham-Alabama 1998 - Bourges 2002 - "Man of the Year", American Biographical Institute, USA 2008 - Officer of the Order of the Crown, conferred by His Majesty Albert the Second, King of Belgium
Qualification :	PH.D. EN COMPOSITION ET MUSICOLOGIE
Web :	Serban Nichifor
Partitions :	272 compositions - 8 arrangements - 8 contributions 281 PARTITION(S) - 196 MP3 - 100 MIDI

• "Épiphanie" pour violoncelle et piano (partition et partie du violoncelle) (Dedicated to my very dear wife LIANA ALEXANDRA) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• "Becky's Waltz" (from "Tom & Huck" ballet) [Orchestre: bois et cordes] (version originale)

• "Becky's Waltz" for Flute & Orchestra (ossia Flute & Midi/Mp3 Negative) - DEDIE A MA TRES CHERE LIANA ALEXANDRA (- from "Tom & Huck" ballet -) [Flûte et Orchestre] (version originale)

• "CELLO MÉMOIRES", SYMPHONIE NO 7 [Violoncelle et Orchestre] (version originale)

• "Danse Klezmer" pour Clarinette en Sib et Piano [Clarinette, Piano] (version originale)

• "LA CREATION DE BOUDEWIJN BUCKINX DANS LE CONTEXTE DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE BELGE CONTEMPORAINE" par Florina Petrescu - coordination scientifique Serban Nichifor [Théorie de la musique] (version originale)

• "LA MUSIQUE DE CHAMBRE AVEC PIANO DE L'ILLUSTRE COMPOSITEUR BELGE JACQUES LEDUC" par Prof. Amelia Olivia Iliescu - coordination scientifique: Prof.Dr. Serban Nichifor [Théorie de la musique] (version originale)

• "LIANA ALEXANDRA, confessions sur sa musique" - deuxième partie [Musicologie] (version originale)

• "LIANA ALEXANDRA, confessions sur sa musique" - première partie [Musicologie] (version originale)

• "LIANA ALEXANDRA, confessions sur sa musique" - quatrième partie [Musicologie] (version originale)

• "LIANA ALEXANDRA, confessions sur sa musique" - troisième partie [Musicologie] (version originale)

• "Sonata Brevis" pour violon et orgue d'Alfred Mendelssohn (1910-1966) (Analyse Musicologique) [Violon, Orgue] (version originale)

• "TANT D'ANNEES..." (LA CENTAINE) [Voix haute et Piano] (version originale)

• "TRIBUTE TO JOSEPH SMITH, THE AMERICAN PROPHET" (Video Opera) [Video Opera] (version originale)

• "UFO Visions" (Video Opera) [Video Opera] (version originale)

3

• 3 Miniatures (version Clarinet in B-flat & Tape) [Clarinette, guitare, basse, piano] (version originale)

7

• 7 ROMANIAN CAROLS (CANTI RUMENI DI NATALE) [4 trompettes, 4 trombones, tuba et orgue] (version originale)

?

• ?HYPOSTASES PIANISTIQUES DANS LA MUSIQUE DE CHAMBRE NEO-CONSONANTE? par Alexandra Cont ? coordination scientifique Serban Nichifor [Théorie de la musique] (version originale)

A

• AKSAK DANCE POUR OUD [Oud] (version originale)

• Alléluia [Chorale SA, piano] (version originale)

• AMERICAN AIR (To my friends Rich and Sue McCLELLAN) [Orchestre, Piano] (version originale)

• AMERICAN RHAPSODY pour Clarinette en Sib et Orchestre (Conductor Score & Solo Part) [Clarinette et Orchestre] (version originale)

• AMERICAN SYMPHONY No 3 ((From East To West)) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• AMERICAN SYMPHONY No 4 ((From West To East)) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• ANALYSE FORMELLE DE QUELQUES OEUVRES DE MUSIQUE DE CHAMBRE ET CONCERTANTE ((en Roumain)) [Théorie de la musique] (version originale)

• ANAMORPHOSE (for String Quartet) [Quatuor à cordes] (version originale)

• ANASTASIS [Ensemble de chambre] (version originale)

• ANGELUS DOMINI: Père ANGEL MIHAI NUTA - In Memoriam (Totum Tuum) [Violoncelle et orgue] (version originale)

• APRITE LE PORTE DI QUESTO CASTEL [Chorale TTBB] (version originale)

• ARCADES (Dedicated to ION NEDELCIU) [Clarinette solo] (version originale)

• Aunt Polly (- from "Tom & Huck" ballet -) [Orchestre de chambre] (version originale)

• AVE MARIA [Soprano ou Tenor et Piano] (version originale)

• AVE MARIA (Soprano (ossia Tenore) ed Organo) [Voix, Orgue] (version originale)

• AVE MARIA - version for Mezzo-Soprano and Piano [mezzo soprano voix, piano] (version originale)

• AVE MARIA - version for Soprano (Tenor) and Piano [Soprano ou Tenor et Piano] (version originale)

B

• BAROQUE VARIATIONS [Orchestre Symphonique] (version originale)

• BATTUTA for Solo Percussion (Dedicated to the virtuoso Alexandru Matei) [Percussion] (version originale)

• Becky's Waltz No 2 (from "Tom & Huck" ballet) [Piano seul] (version originale)

• BLUES [Tout instrument] (version originale)

C

• CALLING RONDO (STYLISTIC ANAMORPHOSIS) (for Flute & Electronic Tape) [Flute et Bande Electronique] (version originale)

• CANTIQUE DES PETITES AMES [Voix, Orgue] (version originale)

• Canto Vecchio (Canticum Canticorum III, 9) [Ensemble de chambre] (version originale)

• CAPRICCIO SUR UN THEME DE TOM JOBIM ("AGUAS DE MARCO") (Dedicated to ANNETTE HOMANN) [Violon seul] (version originale)

• CARNYX (manuscrit) [Clarinette solo] (version originale)

• CARNYX FOR ANDREW SIMON (Dedicated to the Clarinet Virtuoso ANDREW SIMON) [Clarinette solo] (version originale)

• CARNYX for Clarinet in B-flat (To the Clarinet Virtuoso ANDREW SIMON) [Clarinette solo] (version originale)

• CAROLS (Dionysies II) [Trombone et timbales] (version originale)

• CE CORPS (Dédié à Madame GEORGETA STOLERIU) [Soprano solo, clavier] (version originale)

• Cello Memoirs (Dedicated to my very dear wife LIANA ALEXANDRA) [Violoncelle et Orchestre] (version originale)

• CHALLENGER - Dedicated To America's Space Heroes [Electro accoustique] (version originale)

• CHAMBER MUSIC HYPOSTASIS - Part 1 [Musicologie] (version originale)

• CHAMBER MUSIC HYPOSTASIS - Part 2 [Musicologie] (version originale)

• CHANSON D'ANTAN [Violon et Piano] (version originale)

• CHANSONS ROUMAINES DE NOEL [Cuivres et Orgue] (version originale)

• CHANT DES APATRIDES (cantate) [Chorale SA, Orchestre] (version originale)

• CHANT DES APATRIDES pour Choeur (S.A.) et Orchestre (Poème par Etienne de Sadeleer) [Choeur et Orchestre] (version originale)

• CHANT DES APATRIDES pour Choeur (S.A.), Percussion (Campane) et Orgue (Poème par Etienne de Sadeleer) [Chorale, Orgue] (version originale)

• CHANT DES APATRIDES pour Chœur Mixte a cappella (Poème par Etienne de Sadeleer) [Chorale a cappella] (version originale)

• CHARLESTON for Clarinet and Piano [Clarinette, Piano] (version originale)

• CHARLESTON for Violin and Piano [Violon et Piano] (version originale)

• CHIMAERA (pour Saxophone alto, Vibraphone et Bande magnétique) [Saxophone alto] (version originale)

• CHORALIS ANAMORPHOTICUS IN HONOREM J. S. BACH (Dédié au Maître FLORIN CHIRIACESCU) [Orgue seul] (version originale)

• CONCEPTOPHONIE [Violoncelle et Piano] (version originale)

• CONSTELLATIONS [Orchestre Symphonique] (version originale)

• CONTRASTES [Clarinette Basse et Piano] (version originale)

• Cries from Eart to Heaven - to the Holocaust Martyrs [Orchestre] (version originale)

• CRIES FROM EARTH TO HEAVEN (Version pour Quatuor a Cordes) [Quatuor à cordes] (version originale)

• CRIES FROM EARTH TO HEAVEN ((version pour Orchestre Symphonique)) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• CRIES FROM EARTH TO HEAVEN (cello & piano) (DEDICATED TO THE HOLOCAUST MARTYRS) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• CURRICULUM VITAE pour Alto Solo (Dedicated to Viola Virtuoso CORNELIA PETROIU) [Alto (Viole)] (version originale)

D

• Dance (from "Tom & Huck" ballet) [Orchestre de chambre] (version originale)

• DEUX CHANSONS POUR HANUKKAH [Voix soprano et piano] (version originale)

• Deux Poèmes Byzantins (Idiomeles) (Doua Idiomele: 1.) Adusu-mi-am aminte; 2.) Plang si ma tanguiesc) [Baryton et Piano] (version originale)

• DIONYSIES I-IX (cycle) [Ensemble Mixte] (version originale)

• DIPTYQUE [Piano seul] (version originale)

• Dr. Rhythm DR-55 (electronic music) [Electro accoustique] (version originale)

• Dracula's Rag [Clavecin] (version originale)

E

• E VERO TANGO pour Basson et Piano (Pour / To DR. LEN ANDERSON) [Basson, Piano] (version originale)

• E VERO TANGO pour Guitare et Bande complementaire [Guitare et Bande complementaire] (version originale)

• ECHO (In Memory of September 11,2001) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• ECHOS [Violoncelle seul] (version originale)

• Eona - Poems by Liviu Antonesei [Voix haute et Piano] (version originale)

• EPHEMERIDOS (pour Flûte Piccolo, Clarinette en si bémol, Violoncelle, Percussion et Piano) [Ensemble de chambre] (version originale)

• EPIKALEITAI (pour Flûte Piccolo, Hautbois, Clarinette en si bémol, Violon, Alto, Violoncelle, Contrebasse, Piano, Percussion et Récitante / ou Bande magnétique - ad libitum) [Ensemble de chambre] (version originale)

• EPIPHANIA [Violoncelle et Piano] (version originale)

• EPOS I (pour 3 violoncelles) [3 Violoncelles] (version originale)

• EPOS II (Sonata "a duo" per due violoncelli) [2 Violoncelles (duo)] (version originale)

• EPOS III (Cello solo) [Violoncelle seul] (version originale)

• EQUINOX (for Bassoon and Percussion) [Basson et Percussion] (version originale)

• EQUINOXES [Basson et Percussion] (version originale)

• ESQUISSES POUR UNE BARCAROLLE (pour un pianiste-chanteur) [Piano seul] (version originale)

• Eternité [Violoncelle et Piano] (version originale)

• Eternity (I), Venus Transit (In Memory of LIANA ALEXANDRA) [Electro accoustique] (version originale)

F

• FANTAISIE SUR SHIR LASHALOM - HOMMAGE A YAIR ROSENBLUM (for Voice, Violin, Viola (ossia Cello) and Piano) [Voix, violon, violoncelle, piano] (version originale)

G

• GLORIA HEROUM HOLOCAUSTI (Cantata) [Chorale SATB, Orchestre] (version originale)

• GOD BLESS AMERICA ! - "AMAZING GRACE" VARIATIONS (- To Rich and Sue McClellan -) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• GOD BLESS AMERICA !!! [Orchestre] (version originale)

• God Bless Our Prophet Dear [Voix, Orgue] (version originale)

H

• Happy (for Guitar and Tape) [Guitare et Bande complementaire] (version originale)

• HASIDIC POEM (To MICHELE GINGRAS) [Clarinette et Orgue] (version originale)

• HEROES' JOY - TO THE UNITED STATES NAVY [Piano seul] (version originale)

• HEROES' SONG (- TO THE UNITED STATES MARINE CORPS -) [Fanfare] (version originale)

• HERR, Gott Zabaoth (Psalm 84:1,5,9,10,12) [Ensemble de chambre] (version originale)

• HOMAGE TO BENNY GOODMAN [Clarinette et Orchestre] (version originale)

• HOMAGE TO BENNY GOODMAN (version clarinette & piano) (To the extraordinary clarinet virtuoso MICHELE GINGRAS) [Clarinette, Piano] (version originale)

• HOMAGE TO BENNY GOODMAN (version Trio) (To MIAMI3 ensemble) [Clarinette, Violon, Piano] (version originale)

• HOMAGE TO THE AMERICAN PIONEERS [Clarinette et Orchestre] (version originale)

• HOMMAGE A AVIHU MEDINA (TWO HEBREW SONGS) [Violon et Piano] (version originale)

• HOMMAGE A DEBUSSY (pour 2 pianos, piano a 4 mains ou piano & tape) [2 pianos 4 mains] (version originale)

• HOT DOG QUARTET - HOMAGE TO BUCK OWENS [Quatuor à cordes] (version originale)

• HUCK (Piano and Complementary Tape ad libitum) [Piano seul] (version originale)

• Hymnes pour la Liturgie Orthodoxe (Texte liturgique - Saint Jean Chrysostome) [Chorale a cappella] (version originale)

• HYPOSTASES DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE (Second Edition 2013) [Musicologie] (version originale)

• HYPOSTASES DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE - 01 (Collection d'oeuvres originaux) [Tout instrument] (version originale)

• HYPOSTASES DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE - 02 (Collection d?oeuvres originaux) [Tout instrument] (version originale)

• HYPOSTASES DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE - 03 (Collection d?oeuvres originaux) [Tout instrument] (version originale)

I

• IN AETERNUM - TO MY VERY DEAR ANGEL LIANA ALEXANDRA (- FREE IMPROVISATION BACKGROUND - ON A THEME BY TOM JOBIM) [Jazz Quartet] (version originale)

• IN CAELESTIBUS REGNIS (poème céleste pour 5 Célestas) [Ensemble de chambre] (version originale)

• IN G (Harpsichord Prelude) [Clavecin] (version originale)

• INFINITE SONG IN MEMORIAM DANIEL PEARL [Piano seul] (version originale)

• INJUN JOE (- from "Tom & Huck" ballet -) [Piano seul] (version originale)

• INTRADA (from KADDISH) [Guitare et/ou piano ou orgue] (version originale)

• INTRODUCTION A LA PHENOMENOLOGIE DU QUATUOR A CORDES (Compendium) (cours) [Théorie de la musique] (version originale)

• INTRODUCTION TO COMPUTER MUSIC [Théorie de la musique] (version originale)

• INTRODUCTION TO COMPUTER MUSIC (Compendium - Second Edition) [Théorie de la musique] (version originale)

• INTRODUCTION TO THE STRING QUARTET PHENOMENOLOGY [Théorie de la musique] (version originale)

• INVOCATIO (Alto Sax Solo) [Saxophone alto] (version originale)

• INVOCATION - A MON ANGE LIANA ALEXANDRA (For the violin virtuoso CORINA BOLOLOI) [Violon et Piano] (version originale)

• INVOCATION for Solo Flute [Flûte seule] (version originale)

• INVOCATION pour Flute et Piano [Flute et Piano] (version originale)

• Island Promenade (- from "Tom & Huck" ballet -) [Flute et Piano] (version originale)

• ISSYHIA (Dedicated to CRAIG HULTGREN) [Violoncelle seul] (version originale)

J

• Je ne pensais pas... (Nu credeam...) [Chorale a cappella] (version originale)

• JOKE [Clarinette Basse et Piano] (version originale)

• JOKE FOR MELY (To Melinda Maul) [Clarinette solo] (version originale)

• JUPITER CP #60 (for Oboe, Sax.Alto, Piano, Double Bass and 2 Percussion players) [Ensemble Mixte] (version originale)

K

• KLEZMER DANCE (To the clarinet virtuoso MICHELE GINGRAS) [Clarinette, Violon, Piano] (version originale)

L

• L'analyse par ordinateur d'un chef-d'œuvre: Alfred Mendelssohn, "Sonata Brevis" [Théorie de la musique] (version originale)

• L'IMPORTANCE DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE DANS LA PERSPECTIVE DU DEVELOPPEMENT CULTUREL DE L'EUROPE [Théorie de la musique] (version originale)

• L'ISOLA DI EUTHANASIOS (Piano Sonata for Yvar Mikhashoff) [Piano seul] (version originale)

• Là - Prière Pour Chaque Jour (from Kaddish), d'après le poème de Iulia Deleanu (for Voice - or Flute - and Piano) [Voix, flûte, piano] (version originale)

• La Ballade du Palais Hanté (version pour Soprano et Piano) [Soprano solo, clavier] (version originale)

• LA CENTAINE (TANT D'ANNEES...) (pour Soprano et Piano) [Soprano solo, clavier] (version originale)

• LA HERMENEUTIQUE DE DEBUSSY [Théorie de la musique] (version originale)

• La Messe "ACTIO GRATIARUM OECUMENICA" (Texte liturgique) [Chorale a cappella] (version originale)

• LA NUIT OBSCURE (THE OBSCURE NIGHT) [Ensemble Mixte] (version originale)

• La Rose Noire [mezzo soprano voix, piano] (version originale)

• La Valse du Palais Hanté (version chorale - SATB) [Chorale a cappella] (version originale)

• LE CERCLE [Piano seul] (version originale)

• LE COEUR... (To my Secret Dream) [Baryton et Piano] (version originale)

• Le Lac (Lacul) [Chorale a cappella] (version originale)

• LE MARTYRE DE SAINT CLAUDE DEBUSSY (opera de chambre) [Piano et Voix] (version originale)

• LE QUATUOR A CORDES DE ION DUMITRESCU - ANALYSE FORMELLE ASSISTEE PAR ORDINATEUR [Théorie de la musique] (version originale)

• LE TOMBEAU DE DEBUSSY [Piano seul] (version originale)

• Litaniae Lauretanae [Voix haute et Piano] (version originale)

• LITTLE AIR [Violoncelle et Piano] (version originale)

• LITTLE BLUES [Quatuor à cordes] (version originale)

• LUX PERPETUA pour violoncelle et piano (To my very dear wife LIANA ALEXANDRA) [Violoncelle et Piano] (version originale)

M

• McDougal's Cave (- from "Tom & Huck" ballet -) [Ensemble à Cordes] (version originale)

• MEDIUM ALPHA (per Arpa Sola) [Harpe] (version originale)

• MELODIE (Pour LIANA ALEXANDRA) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• MELODIE POUR VERONICA (To VERONICA ANGHELESCU, on her Birthday, May 11, 2013!) [Electro accoustique] (version originale)

• MESONIKTION (Byzantine Poem) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• METHOD FOR COMPARATIVE ANALYSIS OF MUSIC PERFORMANCES

BASED ON ?ACID PRO 7? SOFTWARE [Théorie de la musique] (version originale)

• MISSA BREVIS (Texte liturgique) [Chorale a cappella] (version originale)

• MORENDO [Contre Basse, Piano] (version originale)

• MORENDO [Contre Basse, Piano] (version originale)

• MUSICA CAELESTIS - L'ANAMORPHOSE DU SACRÉ DANS LA MUSIQUE (- traité de musicologie comparée -) [Théorie de la musique] (version originale)

• MY LAST WILL AND TESTAMENT (To VERONICA ANGHELESCU, with great admiration for her musical genius!) [Electro accoustique] (version originale)

• MY LIFE IS YOU ! To my Angel LIANA ALEXANDRA (Waltz, Piano Version) [Piano seul] (version originale)

• MY LIFE IS YOU ! To my Angel LIANA ALEXANDRA (Voice Version) [Voix] (version originale)

N

• Natalis Domini [Chorale a cappella] (version originale)

• NOUVELLES PERSPECTIVES DANS LE DOMAINE DE LA MELOTHERAPIE COMPUTERISEE: ?L?EFFET GERSHWIN? EN SYSTEME BIAB (?BAND-IN-A-BOX?) [Music Instruction and study.] (version originale)

O

• OLD MORMON SONGS - Version pour Violon Seul (Dédié à Daniel Mihai) [Violon seul] (version originale)

• OLD MORMON SONGS - Version pour Violoncelle Seul (HOMAGE TO CRAIG HULTGREN) [Violoncelle seul] (version originale)

• ON THE ROAD TO CALIFORNIA [Chorale SA, piano] (version originale)

• On The Road To California (fantaisie chorale) [Chorale SA, piano] (version originale)

• Opera "MADEMOISELLE CHRISTINA" - Acte 1 (To my very dear Angel, Wife, Friend and Partner LIANA ALEXANDRA) [Orchestre, Voix] (version originale)

• Opera "MADEMOISELLE CHRISTINA" - Acte 2 (To my very dear Angel, Wife, Friend and Partner LIANA ALEXANDRA) [Orchestre, Voix] (version originale)

• ORATORIO DE NOEL (NATALIS NOSTRI DOMINI IESU CHRISTI ARCANUM) [Voix, choeur et Orchestre] (version originale)

• OSTINATO (New Age Sequence) [Piano seul] (version originale)

P

• PASSAGE [Ensemble à Clarinettes] (version originale)

• PER CHRISTUM (Cantata) [Chorale SATB, Orchestre] (version originale)

• PERPETUUM MOBILE (DIONYSIES I) (per Clarinetto in Si b / ossia per Clarinetto Piccolo in Mi b e Nastro Magnetico ad libitum) [Clarinette solo] (version originale)

• PETITE VALSE (LITTLE WALTZ) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• POSTLUDIUM (Prix de Composition "Diego Ortiz", Toledo, 1980) [Orgue seul] (version originale)

• Postmodern Analysis Models (1/2) (Compendium) [Musicologie] (version originale)

• Postmodern Analysis Models (2/2) (Compendium) [Musicologie] (version originale)

• Prayer: Sh?ma Yisra?el ! Adonai Eloheimu, Adonai echad (Hear Isra?el ! Adonai our God, Adonai is one) [Orgue seul] (version originale)

• PREGHIERA (partition et parties) [Orchestre à cordes] (version originale)

• PREGHIERA DI GESU [Orchestre à cordes : Violons, Alto, Basse] (version originale)

• PRELUDES A L'ART POETIQUE - HOMMAGE A EUGENE VAN ITTERBEEK (pour Voix récitante et Piano) [Piano et Voix] (version originale)

• PRELUDIO E CANTO DI SPERANZA [Ensemble de chambre] (version originale)

• Prière - pour Liana Alexandra [Orgue seul] (version originale)

• PRIERE (from "Tom & Huck" ballet) [Clarinette, Alto et Piano] (version originale)

Q

• QUATRE CHANSONS pour Orchestre (To my Secret Dream) [Orchestre de chambre] (version originale)

• Quatre chansons sur des poèmes de Victor Barladeanu (1928-2007) (To my Secret Dream) [Baryton et Piano] (version originale)

• Quatre Croquis Pour Une Chanson Inachevée [Tenor, Piano] (version originale)

R

• RE-IMAGINING SYRINX (Dedicated to the piano virtuoso Stephen Porter) [Piano seul] (version originale)

• REFRAINS (Symphonie pour Violoncelle et Piano) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• REMEMBER - TO THE HOLOCAUST MARTYRS (Livret: Victor BARLADEANU) [Choeur et Orchestre] (version originale)

• REMEMBER - TO THE HOLOCAUST MARTYRS (Livret: Victor BARLADEANU) (Cantata) [Chorale SATB, Orchestre] (version originale)

• ROCK - SHOCK (VARIATIONS) [Violon et Piano] (version originale)

S

• Saint Seigneur (Cantique de Noël) [Tenor, Piano] (version originale)

• Saint Seigneur (version Baryton, Harpe et Piano) (Domnul Sfant (versiune Bariton, Harpa si Pian)) [Baryton et Piano] (version originale)

• SALVE REGINA [Soprano (ou Ténor), piano (ou orgue)] (version originale)

• SEIGNEUR, j'ai pleuré... (DOAMNE, strigat-am...) [various vocal ensembles] (version originale)

• SEMPER FI - TO THE UNITED STATES MARINE CORPS [Electro accoustique] (version originale)

• Serban Nichifor: "Concerto GRIEGoriano" [Piano et Orchestre] (version originale)

• Serban NICHIFOR: "L'AURORE BOREALE" (Livret: Etienne DE SADELEER) [Tenor, Piano] (version originale)

• Serban Nichifor: "REQUIEM" [Choeur et Orchestre] (version originale)

• Serban NICHIFOR: "TALARIA" (Livret: Etienne DE SADELEER) [various vocal ensembles] (version originale)

• Serban NICHIFOR: "TWO SHORT STORIES" [Quatuor à cordes] (version originale)

• Serban NICHIFOR: SYMPHONIE NO 1, OMBRES" (To my very dear Angel, Wife, Friend and Partner LIANA ALEXANDRA) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• Serban NICHIFOR: SYMPHONIE NO 2 ("VIA LUCIS") [Orchestre Symphonique] (version originale)

• Serban NICHIFOR: SYMPHONIE NO 5 [Orchestre Symphonique] (version originale)

• Serban NICHIFOR: SYMPHONIE NO 6 [Orchestre Symphonique] (version originale)

• Serban NICHIFOR: SYMPHONIE NO 7 [Orchestre Symphonique] (version originale)

• Serban NICHIFOR:"TURKISH BOLERO" [4 violoncelles et orchestre] (version originale)

• SHOAH [Electro accoustique] (version originale)

• SHOAH - version pour soprano, cello et piano (chamber visual music) (DEDICATED TO THE HOLOCAUST MARTYRS) [Soprano, Violoncelle, Piano] (version originale)

• SITES D'INTERET A UNE ANALYSE HOLISTIQUE DU POSTMODERNISME MUSICAL (Compendium) (cours) [Théorie de la musique] (version originale)

• SNOWFLAKE WALTZ (VALSUL FULGULUI DE NEA) [Jazz Sextette] (version originale)

• SONGS OF THE HEART - Variations on the LDS Church Hymns (Dedicated to President NED CROMAR HILL) [Electro accoustique] (version originale)

• SORANA RAGTIME (Dedicated to the Harp Virtuoso SORANA SCARLAT) [Harpe] (version originale)

• SORKOVA [Chorale a cappella] (version originale)

• SOUNDS OF MARS (Computer Music) [Electro accoustique] (version originale)

• SOURCES (Cantata) [Chorale SATB, Orchestre] (version originale)

• SOUVENIR (To Liana) [Soprano ou Tenor et Piano] (version originale)

• STICKY DANCES (Computer Music) [Electro accoustique] (version originale)

• String Quartet No 2 (score & parts) (Vallons de l'Oubli / Oblivion Valleys) [Quatuor à cordes] (version originale)

• SUMMER MEMORIES (To the Holocaust Martyrs - Jassy, 1941) [Soprano solo, clavier] (version originale)

• SUMMER MEMORIES (- version for Soprano and Organ -) [Voix, Orgue] (version originale)

• Symphonie No 2, "Via Lucis", partition et parties [Orchestre Symphonique] (version originale)

• Symphonie No 8, "Tom & Huck" (computer music) [Electro accoustique] (version originale)

T

• TANGO FOR YVAR (To Yvar Mikhashoff) [Piano seul] (version originale)

• TANT D'ANNEES (version orchestrale) [Orchestre, Voix] (version originale)

• THE BLUE CIACCONA [Violoncelle et Piano] (version originale)

• THE DREAM RIVER (MISSISSIPPI SONG (from "Tom & Huck" ballet)) [Orchestre] (version originale)

• The Hermeticism Of Debussy 01 (Etude Musicologique) [Théorie de la musique] (version originale)

• The Hermeticism Of Debussy 02 (Etude Musicologique) [Théorie de la musique] (version originale)

• The Hermeticism Of Debussy 03 (Etude Musicologique) [Théorie de la musique] (version originale)

• The Last Tango [Guitare et Bande complementaire] (version originale)

• THE MORONI'S TRUMPET - TO THE GLORY OF GOD (HOMAGE TO IVANO ASCARI) [Trompette, Orgue] (version originale)

• THE MURDER IN CEMETERY (- from "Tom & Huck" ballet -) [Piano seul] (version originale)

• THREE GERMAN CAROLS [Orgue seul] (version originale)

• THREE SHORT STORIES (for String Quartet) [Quatuor à cordes] (version originale)

• TOM [Violon et Piano] (version originale)

• TOM (- from "Tom & Huck" ballet -) [Clarinette, Violon, Piano] (version originale)

• TOM & HUCK, ballet (computer music) inspiré par les écrits de Mark Twain (To my very dear Angel, Wife, Friend and Partner LIANA ALEXANDRA) [Musique d'ordinateur] (version originale)

• TRANSYLVANIAN BLUEGRASS pour Violon et Orchestre (Partition & Parties / Score & Parts) [Violon, Orchestre] (version originale)

• TRIBUTE TO JOSEPH SMITH, THE AMERICAN PROPHET (Music dedicated to our Best Friends, SUSAN McCLELLAN, RICHARD McCLELLAN and SALLIE WEBB, In The Memory of LIANA ALEXANDRA and of our Friendship) [Electro accoustique] (version originale)

• TRIBUTE TO JOSEPH SMITH, THE AMERICAN PROPHET (DEDICATED TO SUSAN AND RICHARD McCLELLAN) [Electro accoustique] (version originale)

• Trois Hymnes Mystiques sur les poèmes du Pape Jean-Paul II (Trei Corale Mistice pe versurile Papei Ioan-Paul al II-lea) [Chorale a cappella] (version originale)

• TROIS MADRIGAUX sur des poèmes de Nichita Stanescu [Chorale a cappella] (version originale)

• TROIS NOUVELLES IMPRESSIONS (pour Flute, Violoncelle et Harpe) [Flute et Harpe] (version originale)

• TROIS PARAPHRASES pour Flûte de Pan et Orchestre [Flûte et Orchestre] (version originale)

• TWO DANCES FOR ANDREW SIMON (Dedicated to the Clarinet Virtuoso ANDREW SIMON) [Clarinette solo] (version originale)

U

• UN ARC DE LUMIERE... (To my Secret Dream) [Baryton et Piano] (version originale)

• UN SOURIRE… (To my Secret Dream) [Baryton et Piano] (version originale)

• UNE PRAIRIE, UN CIEL... (To my Secret Dream) [Baryton et Piano] (version originale)

• UTAH CENTRAL RAILROAD SONG (Dedicated to Prof. Ned Cromar Hill) [Piano, Violon, Violoncelle] (version originale)

V

• Vagues, Vents... (Valurile, Vanturile...) [Chorale a cappella] (version originale)

• VARIATIONS ON "COME, COME, YE SAINTS" [Guitare et/ou piano ou orgue] (version originale)

• Variations on "How Great the Wisdom and the Love" [Electro accoustique] (version originale)

• Variations on "Jesus, Once of Humble Birth" [Electro accoustique] (version originale)

• VARIATIONS ON "JOSEPH SMITH'S FIRST PRAYER" [Electro accoustique] (version originale)

• Variations sur le Theme "Come Thou Fount Of Every Blessing" par Robert

Robinson [Piano et Voix] (version originale)

• VICTIMAE PASCHALI LAUDES (QUATUOR A CORDES NO 4) [Quatuor à cordes] (version originale)

• VICTORY ! - TO THE UNITED STATES AIR FORCE (- PIANO VERSION -) [Piano seul] (version originale)

• VULNERANT OMNES ULTIMA NECAT - HOMMAGE A DEBUSSY (Written for and dedicated to Scott Tinney) [2 pianos 4 mains] (version originale)

W

• WALTZ - To ROBERT VOISEY [Piano seul] (version originale)

D.) CARTI SI CAPITOLE IN CARTI

- **01.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: LA HERMENEUTIQUE DE DEBUSSY, carte in format electronic cu aplicativitate in domeniul muzica de camera, Editura Free-Scores, Franta, 1999, ISMN – 046.37.65.67.**

- **02.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: MUSICA CAELESTIS: ANAMORFOTICA SACRULUI IN ARTA SUNETELOR (tratat de muzicologie comparata elaborat prin extinderea cercetarii initiate in teza de doctorat, cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), Editura UNMB, Bucuresti, 2000, ISBN 973-0-02102-3.**

- **03.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: IPOSTAZE ALE MUZICII DE CAMERA / CHAMBER MUSIC HYPOSTASIS (culegere bazata exclusiv pe creatiile mele componistice elaborate in genul muzica de camera), Editura UNMB, Bucuresti, 2000, ISBN 973-0-02222-4.**

- **04.) Conf.Univ. Dr. Serban Nichifor: INTRODUCERE IN COMPUTER MUSIC (compendium, curs cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), Editura UNMB, Bucuresti, 2004, ISMN – 046.37.65.67.**

- **05.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: HERMENEUTICA ANSAMBLURILOR MUZICALE (compendium, curs cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), UNMB, Bucuresti, 2005, ISMN – 046.37.65.67.**

- **06.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: SITES D'INTERET A UNE ANALYSE HOLISTIQUE DU POSTMODERNISME MUSICAL (compendium, curs cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), carte in format electronic, Editura Free-Scores, Franta, 2006, ISMN – 046.37.65.67.**

- 07.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : JOHANN SEBASTIAN BACH : DIE KUNST DER FUGE – ARRANGEMENT FOR GUITAR QUARTET (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), UNMB, Bucuresti, 2006, ISMN – 046.37.65.67.

- 08.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: CONTEMPORARY MUSICAL LANGUAGES – COMPUTER MUSIC (compendium, curs cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), carte in format electronic, Editura UNMB, Bucuresti, 2006, ISBN 973-7857-43-7.

- 09.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: POSTMODERN CELLO MUSIC – PROIECTII POSTMODERNE IN REPERTORIUL VIOLONCELISTIC (compendium, curs cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), carte in format electronic, Editura UNMB, Bucuresti, 2006, ISBN-10 973-0-04474-0 si ISBN-13 978-973-0-04474-4.

- 10.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: INTRODUCERE IN FENOMENOLOGIA CVARTETULUI DE COARDE (compendium, curs cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), carte in format electronic, Editura UNMB, Bucuresti, 2007, ISBN 978-973-0-04850-6.

- 11.) Prof.Univ.Dr. Liana Alexandra (Moraru) si Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: INTRODUCERE IN COMPUTER MUSIC / INTRODUCTION TO COMPUTER MUSIC (compendium, curs cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), Editura Stephanus, Bucuresti, 2009, ISBN 978-973-9438-84-1

- 12.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: LIANA ALEXANDRA – MARTURII DESPRE MUZICA EI / CONFESSIONS ABOUT HER MUSIC (monografie cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), Editura Stephanus, Bucuresti, 2011, 978-973-9438-90-2

- 13.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : L'ANALYSE SUR ORDINATEUR D'UN CHEF-D'OEUVRE : ALFRED MENDELSOHN, « SONATA BREVIS » (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), in format electronic, Editura Free-Scores, Franta, 2012, ISMN – 046.37.65.67.

- 14.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: VICTOR BARLADEANU SI MUZICA (studiu cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), capitol in volumul REMEMBER VICTOR BARLADEANU, pag. 211-220, Editura AmandaEdit, Bucuresti, 2012, ISBN 978-606-8041-81-0.

- 15.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : LE QUATUOR A CORDES DE ION DUMITRESCU - ANALYSE FORMELLE ASSISTEE PAR ORDINATEUR (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), in format electronic, Editura Free-Scores, Franta, 2013, ISMN – 046.37.65.67.

- 16.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: ANALIZELE FORMALE ALE UNOR LUCRARI CAMERALE SI CONCERTANTE DIN REPERTORIUL ROMANESC SI UNIVERSAL (culegere de analize formale originale, cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), carte in format electronic, Bucuresti 2013, Editura Free-Scores, Franta, ISBN 978-973-0-14899-2

E.) ARTICOLE/STUDII IN EXTENSO, PUBLICATE IN REVISTE DIN CIRCUITUL STIINTIFIC

- 01.) Serban Nichifor : ANAMORFOZA SONORA (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), revista Muzica nr. 6 / iunie 1986 (pag. 18-21), Bucuresti.

- 02.) Lect.Univ. Serban Nichifor : ANAMORFOZELE TIMPULUI MUZICAL – DE LA RITMURILE POETICE LA STRUCTURI HETEROMETRICE (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), revista Muzica nr. 3/1991 (pag. 100-107), Bucuresti.

- 03.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : MISTICA LUI DEBUSSY SI REVELATIA UNIVERSULUI SUPRATONAL (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), revista Muzica nr. 3 / iulie-septembrie 1999 (pag. 61-72), Bucuresti.

F.) PUBLICATII IN EXTENSO,APARUTE IN LUCRARI ALE PRINCIPALELOR CONFERINTE DE SPECIALITATE

- 01.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: L'IMPORTANCE DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE DANS LA PERSPECTIVE DU DEVELOPPEMENT CULTUREL DE L'EUROPE (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), Simpozionul International ECMPTA (European Chamber Music Teachers Association), Jyvaskyla-Finland, 3-6 - V -2007, in format electronic, Editura Free-Scores, Franta, 2007, ISMN – 046.37.65.67.

- 02.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: NEW PERSPECTIVES IN THE COMPUTERIZED THERAPY: THE GERSHWIN EFFECT IN BIAB SYSTEM, (studiu cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), capitol in volumul in format electronic Directions and Modern Strategies for Training and Improvement inside the Human Resources Field, Editura Institutului Politehnic Bucuresti, Simpozion International 21 Noiembrie 2009, ISSN 2067-1024

- 03.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: NOI PERSPECTIVE IN DOMENIUL MELOTERAPIEI COMPUTERIZATE: "EFECTUL GERSHWIN" IN SISTEM BIAB ("BAND-IN-A-BOX") (studiu cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), capitol in volumul PERSPECTIVE ASUPRA FENOMENULUI MUZICAL – Simpozion cu

participare internationala, Universitatea Emanuel din Oradea, 16-17 martie 2010, pag. 47-56, Editura Universitatii Emanuel, Oradea, 2011, ISBN 978-973-7791-69-6.

- 04.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : L'ANALYSE SUR ORDINATEUR D'UN CHEF-D'OEUVRE : ALFRED MENDELSOHN, « SONATA BREVIS » (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), Simpozionul "Centenar Alfred Mendelsohn", UNMB, 19 mai 2010; Simpozionul "Muzica, stiinta si spiritualitate" coordonat de Acad. Solomon Marcus, UNMB, 21 noiembrie 2012, in format electronic, Editura Free-Scores, Franta, 2012, ISMN – 046.37.65.67.

- 05.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : LE QUATUOR A CORDES DE ION DUMITRESCU - ANALYSE FORMELLE ASSISTEE PAR ORDINATEUR (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), in format electronic, Simpozion Academia Romana, Editura Free-Scores, Franta, 2013, ISMN – 046.37.65.67.

G.) ALTE LUCRARI SI CONTRIBUTII STIINTIFICE SAU, DUPA CAZ, REALIZARI DIN DOMENIUL CREATIEI ARTISTICE

- 01.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: HERMENEUTICA LUI DEBUSSY, ciclu de sase emisiuni cu aplicativitate in domeniul muzica de camera, realizator Serban Nichifor, Societatea Romana de Radiodifuziune, Bucuresti, 2000, ISMN – 046.37.65.67.): NB: Inregistrarile acestor pot fi accesate liber la link-urile:
1.) Spiritualitatea orientala (27 Martie 2000, ora 18), invitat: Prof.Dr. Remus RUS;
https://www.youtube.com/watch?v=4dnXvOuI2g8
2.) Esoterismul sonor (3 Aprilie 2000, ora 18), invitat: Prof.Dr. Remus RUS;
https://www.youtube.com/watch?v=RUUX2LJwdFE
3.) Imagistica Sonora (10 Aprilie 2000, ora 18), invitat: Dna Marina PREUTU, istoric de arta;
https://www.youtube.com/watch?v=j5Om7eAc5lQ
4.) Universul supratonal (17 Aprilie 2000, ora 18), invitati: E.S. Dl.Michel CARLIER, Ambasadorul Belgiei la Bucuresti; Prof.Dr. Marcian BLEAHU, geolog;
https://www.youtube.com/watch?v=IcnRdRJohdI
5.) Liturghia cosmica (24 Aprilie 2000, ora 18); invitati: E.S. Prof.Dr. Jacques BARRAT, Consilier pentru cooperare si actiune culturala la Ambasada Frantei si Director al Institutului Francez din Bucuresti; Dr. Vasile TOMESCU, muzicolog;
https://www.youtube.com/watch?v=vaeym2ckbMc
6.) Sinteze (1 Mai 2000. ora 18); invitati: E.S. Dl. Kevin ELLISON, Prim Secretar pentru probleme culturale la Ambasada U.S.A.; scriitorul Victor BARLADEANU; muzicologul Dr. Vasile TOMESCU.
https://www.youtube.com/watch?v=5SL_EVF5QLU

- **02.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: ALGORITHMIC & FRACTAL PROGRAMS IN MUSIC (Free & Demo Programs Collection – compendium, curs cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), carte in format electronic, Editura UNMB, Bucuresti, 2006, ISBN 973-7857-42-9.**

Conf.Univ.Dr. SERBAN NICHIFOR

(SABAM, ASCAP, UCMR-ADA, ECPNM)
Numar de Licenta SABAM (Belgia) & ASCAP (USA) : C/IV/25780
Numar de Licenta International (ISMN / IPI):
ISMN – 046.37.65.67.
IPI Name No. 46376567
IPI Base No. I-000391194-0

LISTA DETALIATA A ACTIVITATILOR PROFESIONALE (LUCRARI STIINTIFICE SI CREATII ARTISTICE) AFLATE IN CONCORDANTA CU DISCIPLINA MUZICA DE CAMERA

1.) CELE MAI IMPORTANTE CONCERTE SI FESTIVALURI CAMERALE CU IMPACT INTERNATIONAL (2003-2013), IN CARE CONF.UNIV.DR. SERBAN NICHIFOR A APARUT SI IN CALITATE DE INTERPRET

NB : TOATE ACESTE EVENIMENTE MUZICALE SUNT INREGISTRATE SI POSTATE PE YOUTUBE – CU DATELE SPECIFICE (LOC, DATA, SALA, INSTITUTIE, CALITATEA PARTICIPARII, REPERTORIUL) SI LINK-URILE PRECIZATE MAI JOS

ISRAEL 65: ISRAEL'S INDEPENDENCE DAY 2013, Bucharest (Romania), Serban Nichifor (musical arrangements & piano). Livia Tudor (voice), Daniel Mihai & Any-Clara Mihai (violins), Sergiu Feier & Marcela Onofrei (oboes), Cornelia Petroiu (viola), Romanian Atheneum, April 16 2013

https://www.youtube.com/watch?v=8vbHhuDhmBA

Serban Nichifor: HYPOSTASIS OF THE MARVELLOUS HEBREW SONG, Any-Clara Mihai (violin), Serban Nichifor (presentation & piano), Musicology Symposium, National University of Music Bucharest, Romania, April 23, 2013

https://www.youtube.com/watch?v=-EOp5KSg0Fc

Serban Nichifor - cello and Emily Gerhartz - piano, LDS USA Churh ,Romania USA Mission, 20th Anniversary Celebration, 13 July 2013, Bucharest. Arrangement for cello and piano by Serban Nichifor.

https://www.youtube.com/watch?v=KF5uh-mFYiM

DAYS OF REMEMBRANCE 2013 - BUCHAREST (ROMANIA), Prof. VERONICA BARLADEANU, General Secretary of ACPRI; MAXIMILLIAN MARCO KATZ, Director and Founder of MCA ROMANIA; VICTOR BARLADEANU (poem) & SERBAN NICHIFOR (music & piano): "REMEMBER"; ALMA BOIANGIU: "SHMA ISRAEL"; CORNELIA PETROIU: "ANI MA'AMIN" and "WHAT?!" by VLADIMIR SCOLNIC; ANY-CLARA MIHAI and TEODORA TEPES: "GOING TO CAESARIA" by DAVID ZAHEVI, "MELODY" by LIANA ALEXANDRA and "PRAISE JERUSALEM" by AVIHU MEDINA. National University of Music Bucharest (Romania), "George Enesco" Concert Hall, April 9, 2013.

https://www.youtube.com/watch?v=yyJuONWAiNw

Serban Nichifor: HYPOSTASIS OF THE MARVELLOUS HEBREW SONGS, Soloists ANY-CLARA MIHAI (violin) and ALMA BOIANGIU (voice), SERBAN NICHIFOR (piano), National University of Music Bucharest, Dinu Lipatti Concert Hall, April 4, 2013

https://www.youtube.com/watch?v=-1nnioj0E44

Concert In Memory LIANA ALEXANDRA, February, 5 2013, Romanian Athenaeum

https://www.youtube.com/watch?v=26m3S2RmjXU

https://www.youtube.com/watch?v=0bPyuoV2GU8

Madalina Cabat (Soprano) and Serban Nichifor (Organ), Christmas Songs (arr. Serban Nichifor), LDS Romania/Moldova Mission, December 15, 2012, Bucharest

https://www.youtube.com/watch?v=VFwOC5WHsCw

AMERICAN CONCERT, Serban Nichifor (cello), Violetta Stefanescu (piano); Steve Ricks, MichaelHicks and Neil Thornock, NATIONAL UNIVERSITY OF MUSIC BUCHAREST, ROMANIA, "GEORGE ENESCO" Concert Hall, October 15, 2012

https://www.youtube.com/watch?v=_1_TkJH8rBE

LIANA ALEXANDRA: "A Sojourn Of The Spirit" for Cello and Piano, "Tribute To LIANA ALEXANDRA", concert May 27, 2012, Romanian Athenaeum, Serban Nichifor - cello, Alexandra Cont – piano

https://www.youtube.com/watch?v=UwTzVtLnkSw

Concert In Memory LIANA ALEXANDRA, April 27, 2012, Romanian Athenaeum
https://www.youtube.com/watch?v=r65ucDRyJFI

"VOX NOVUS" FESTIVAL USA IN ROMANIA -- LIANA ALEXANDRA IN MEMORIAM: Serban Nichifor (presentation & cello), National University of Music Bucharest, November 3, 2011

https://www.youtube.com/watch?v=PjhBKeJvrmU

HANUKKAH CONCERT 2011, Bucharest, December 18 -- Cantata "The Voice" by LIANA ALEXANDRA, Music by LIANA ALEXANDRA, Poem by VICTOR BARLADENU; Adrian Prelucan -- baritone, Serban Nichifor -- cello, Inna Oncescu – piano

https://www.youtube.com/watch?v=VFPEJLsWWIU

LIANA ALEXANDRA: Chant d'Amour de la Dame a la Licorne, GEORGETA STOLERIU - soprano; VERONA MAIER - piano, SERBAN NICHIFOR - cello, "George Enesco" International Festival, Bucharest, September 03, 2011

https://www.youtube.com/watch?v=Gv8la73FeTI

Homage to Michel Legrand, Livia Tudor (voice), Daniel Mihai (violin I), Any-Clara Mihai (violin II), Alexandra Baciu (piano I), Serban Nichifor (piano II), National University of Music Bucharest, December 21, 2010

https://www.youtube.com/watch?v=6jay_63E30E

Recital Duo INTERMEDIA – Serban Nichifor (cello) and Liana Alexandra (piano), Liana Alexandra – Fantasy, Serban Nichifor – Epiphany, Bucharest, Romanian Athenaeum, March 18, 2009

https://www.youtube.com/watch?v=TrdR2Aqu524

LIANA ALEXANDRA: "A Sojourn Of The Spirit" for Cello and Piano, DUO INTERMEDIA, VISUAL MUSIC CONCERT: LIANA ALEXANDRA - piano

and SERBAN NICHIFOR - cello, Bucharest, Romanian Athenaeum, May 18, 2008

https://www.youtube.com/watch?v=nOYFtpusheI

Duo Intermedia: Liana Alexandra & Serban Nichifor, 11 septembrie 2005, Festivalul International GEORGE ENESCU, New Consonant Music
https://www.youtube.com/watch?v=enAHWed3hxg

HOMAGE TO THE AMERICAN PIONEERS, LIANA ALEXANDRA - piano, SUSAN McCLELLAN - flute, SERBAN NICHIFOR - cello, Arrangements by LIANA ALEXANDRA & SERBAN NICHIFOR, September 11, 2004, Bucharest, Romania, "George Enesco" International Music Festival
https://www.youtube.com/watch?v=4wvo_JSqFSI

HOMAGE TO THE AMERICAN PIONEERS, LIANA ALEXANDRA - piano, SUSAN McCLELLAN - flute, SERBAN NICHIFOR - cello, Arrangements by LIANA ALEXANDRA & SERBAN NICHIFOR, Romanian Athenaeum, June 6, 2004
https://www.youtube.com/watch?v=1nG74YtGfTg

AMERICAN LOVE SONGS, Liana ALEXANDRA - piano, Susan McCLELLAN - flute, Serban NICHIFOR - cello, Richard McCLELLAN - producer; Nuova Musica Consonante -- Living Music Foundation (USA), Bucharest, "George Enesco" Museum, May 24, 2003; Samuel A. Ward: America The Beautiful; James P. Carrell si S. Clayton: Amazing Grace; Liana Alexandra: Good Morning Sue; Serban Nichifor: Four Mormon Songs; John J. McClellan: Sweet Is The Work; Traditional: The Spirit Of God; Laurence Layon: Create An Atmosphere; Tyler Castleton : Perfect Love; Gwen M. Cundick: A Family Is Forever; Cherie Call: Promises I Keep; John Kander: New York, New York.

https://www.youtube.com/watch?v=Gv8la73FeTI

Liana Alexandra, Susan McClellan & Serban Nichifor, March 29, 2003, Ateneul Roman,
https://www.youtube.com/watch?v=3F6nvFEA3tc

AMERICAN LOVE SONGS, Arrangements & Original Compositions by LIANA ALEXANDRA and SERBAN NICHIFOR; SUSAN McCLELLAN - flute, T.J. LOVE - soprano, MARY LUBIC - alto, LIANA ALEXANDRA - piano, SERBAN NICHIFOR - cello; March 8, 2003, National University of Music Bucharest
https://www.youtube.com/watch?v=yXuk-dnt88w

2.) INREGISTRARI DISCOGRAFICE ALE ANSAMBLULUI CAMERAL « INTERMEDIA » SERBAN NICHIFOR – VIOLONCEL SI LIANA ALEXANDRA – PIAN

Case de discuri :

- Casa de discuri Electrecord, Bucuresti
- Casa de discuri Capstone Records, Brooklyn, New York, USA
- Casa de discuri Eurostar, Bucuresti
- Casa de discuri Intercont Music, Bucuresti
- Casa de discuri Vox Novus, New York, USA
- Casa de discuri "Music&Match" MP3.COM, San Diego, USA
- Casa de discuri Maguelone, Franta
- Casa de discuri Mnemes, Italia
- Casa de discuri Ivano Ascari, Italia
- Casa de discuri Eridania, Italia
- Societatea Romana de Radiodifuziune

- **01.) "LIANA ALEXANDRA & SERBAN NICHIFOR – MUZICA DE CAMERA / CHAMBER MUSIC", Eurostar, Bucuresti, 1994, UCMR-ADA, GEMA, SABAM, ISMN 072-969437 & 046-376567**

Link : https://www.youtube.com/watch?v=kkVzxs9tAz8

- **02.) "LIANA ALEXANDRA (PIANO), SUSAN McCLELLAN (FLUTE) & SERBAN NICHIFOR (CELLO) – AMERICAN LOVE SONGS", LDS, Bucuresti, 2003, GEMA, SABAM, ISMN 072-969437 & 046-376567.**

Link: https://www.youtube.com/watch?v=3F6nvFEA3tc

- **03.) "LIANA ALEXANDRA (PIANO) & SERBAN NICHIFOR (CELLO) – NUOVA MUSICA CONSONANTE – LIVING MUSIC FOUNDATION (USA) – ANTHOLOGY 1990-2003 ON MP3", Bucuresti, 2003, GEMA, SABAM, ISMN 072-969437 & 046-376567. NB – totalizeaza peste 13 ore de inregistrari, cu programele specificate mai jos (incluzand si**

numeroasele prime auditii absolute ale unor lucrari dedicate Duo-ului Intermedia):

- 1 -

NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
NATIONAL UNIVERSITY OF MUSIC
Chopin Hall, 19-X-2000

HOLLAND

- 1.) TON DE LEEUW - *Apparences* for cello solo (14:34)
- 2.) LOUIS ANDRIESSEN - *La Voce* for cello solo (6:41)
- 3.) JAN VAN VLIJMEN - *Tombeau* for cello solo (19:07)
Serban Nichifor - cello

- 4.) ROB DU BOIS - *Sketch* for cello and piano (7:57)
- 5.) COR DE GROOT - *En Ut* for cello and piano (3:26)
Serban Nichifor - cello and Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), BUMA
Link:
https://www.youtube.com/watch?v=UEEOn8c0xe8

- 2 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
NATIONAL UNIVERSITY OF MUSIC
Chopin Hall, 28-II-2000

JAPAN

- 1.) MAKOTO SHINOHARA - *Evolution* for cello solo (14:18)
- 2.) SATORU IKEDA - *Sonata* for cello solo (12:42)
- 3.) KEIKI OKASAKA - *Komposition A* for cello solo (13:25)
- 4.) REIKO MOROHASHI - *Preghiera* for cello solo (9:42)
- 5.) KAZU MUNAKATA - *Llueve I* for cello solo (10:50)
Serban Nichifor - cello

- 6.) JOJI YUASA - *Interpenetration* for 2 flutes (6:11)
Adrian Buciu and Toma Dan - flutes

- 7.) YORI-AKI MATSUDAIRA - *Co-Action I and II* for cello and piano (10:55)
- 8.) MICHIO MAMIYA - *Chiran Bushi* and *Ginzuru Bushi* for cello and piano (5:33)
Serban Nichifor - cello and Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), JSCM
Link:
https://www.youtube.com/watch?v=bxnCD7QwT1M

- 3 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
GOETHE-INSTITUT BUCHAREST
2-XII-1992

GERMANY

- 1.) JOHANN SEBASTIAN BACH - *Aria* for cello and piano (6:17)
- 2.) PAUL HINDEMITH - *Phantasiestück in B-Dur Op.8 Nr.2* for cello and piano (11:51)
- 3.) WOLFGANG RIHM - *Grat* for cello solo (6:03)
- 4.) HEINO BECKER - *Spiel-Zeug Nr.18* for cello and piano (6:09)
- 5.) KARLHEINZ STOCKHAUSEN - *Klavierstück Nr.9* for piano solo (5:10)
- 6.) BERND A. ZIMMERMANN - *Vier kurze Studien* for cello solo (3:11)
- 7.) ANTON WEBERN - *Sonate* for cello and piano (2:08)
- 8.) ANTON WEBERN - *Drei Stücke* for cello and piano (2:03)
- 9.) SIEGRID ERNST - *Sieben Miniaturen nach japanischen Haiku*
for voice, cello and piano (12:05)
Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
and Vladimir Popescu-Deveselu - voice
- 10.) URSULA GORSCH - *Carjo Samlero - Drei Duette für zwei Flöten* (4:20)
Nicolae Maxim and Constanta Badaluta - flutes

(c) by NMC-LMF (USA), GEMA

Link:
https://www.youtube.com/watch?v=7pNcUW56D3s

- 4 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST

U.S.A. (I)

(AMERICAN CENTER - BUCHAREST, 14-X-1992)

- 1.) GEORGE GERSHWIN - *Prelude* for cello and piano (3:04)
- 2.) GEORGE CRUMB - *Dream Images* for piano solo (6:09)
- 3.) GEORGE CRUMB - *Fantasia* for cello solo (3:02)
- 4.) AARON RABUSHKA - *Doina* for cello and piano (4:12)
- 5.) SAMUEL BARBER - *Sonata for cello and piano* (excerpts) (3:00)
- 6.) DAVID KOBLITZ - *Rigor Vitus* for cello, trumpet and piano (1:45)
- 7.) STEPHEN MAYER - *Tom Thumb* for cello, trumpet and piano (2:51)
- 8.) CHARLES IVES - *2 Songs* for cello, trumpet and piano (5:25)
- 9.) BRIAN FENNELLY - *Tesserae II* for cello solo (11:31)
Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
and Ilie Voicu (trumpet)
Link:
https://www.youtube.com/watch?v=0TEMxe1AVC4

ISRAEL

(UNMB, 21-IV-1996)

- 10.) PAUL BEN-HAIM - *Canzona* for cello and piano (7:31)
- 11.) JOACHIM STUTSCHEWSCHY - *6 Israelian Dances* for cello and piano (10:05)
Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano

Link:
https://www.youtube.com/watch?v=nqGkeZ79H-o

- 5 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
(1995-2002)

BELGIUM (I)

- 1.) CESAR FRANCK - *Panis Angelicus* for cello and piano (3:04)
- 2.) EUGENE YSAYE - *Grave* for cello solo (5:08)
- 3.) JACQUES LEDUC - *Trois Pièces* for cello solo (10:34)
- 4.) JACQUES LEDUC - *Elégie* for cello and piano (5:39)
- 5.) ANDRE LAPORTE - *C-isme* for cello solo (5:11)
- 6.) ELIAS GISTELINCK - *Song for Beatrice* for cello and piano (7:04)
- 7.) RAOUL DE SMEY - *Reflexie 1* for cello solo ((3:19)
- 8.) RAOUL DE SMET - *Log boek 1* for cello solo (15:23)
- 9.) RAOUL DE SMET - *Reminiscenties 3* for cello and piano (5:03)
- 10.) RAOUL DE SMET - *Nocturne* for cello and piano (9:10)
Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano

Link:
https://www.youtube.com/watch?v=YZ4mAOWPhXI

- 6 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
(1995-2002)

BELGIUM (II)

- 1.) LUCIEN POSMAN - *22* for cello solo (5:48)
- 2.) WALTER HUS - *Cadenza* for cello solo (9:00)
- 3.) BOUDEWIJN BUCKINX - *Naschrift* for cello and piano (4:06)
- 4.) BOUDEWIJN BUCKINX - *In de buurt van Neptunus* for cello and piano (9:08)
- 5.) BOUDEWIJN BUCKINX - *Ex Cello de Coelo* for cello and piano (11:34)
- 6.) BOUDEWIJN BUCKINX - *Concerto for Cello and Orchestra* (20:38)
Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
Arad Symphony Orchestra,

Dorin Frandes - conductor
(c) by NMC-LMF (USA), SABAM
Link:
https://www.youtube.com/watch?v=-RxYfET5x6w

- 7 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST

U.S.A. (II)

UNMB (6-XII-1999), American Center (16-X-2001) and Romanian Athenaeum (26-V-2002)

- 1.) CHARLES NORMAN MASON - *The Artist and His Model* for cello and tape (9:39)
- 2.) DOROTHY HINDMAN - *drowningXnumbers* for cello solo (12:31:)
- 3.) LIANA ALEXANDRA - *Incantations III* for cello and tape (12:10)
- 4.) DWIGHT WINENGER - *Structural Variations on Two Obscure Themes* for cello solo (8:27)
- 5.) SERBAN NICHIFOR - *Issyhia II* for cello and tape (6:55)
- 6.) AARON RABUSHKA - *Les Strophes d'Orphée* for cello solo (10:08)
- 7.) RODNEY OAKES - *Fantasy for cello and electronics* (9:00)
Serban Nichifor - cello
(c) by NMC-LMF (USA), ASCAP
Link:
https://www.youtube.com/watch?v=FN4hMe_Sm5E

- 8 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST

U.S.A. (III)

UNMB, 8-III-2003 (concert-tr.13-14); 22 and 29-III-2003 (recordings-tr.1-12)

- 1.) SAMUEL WARD (arr.L.A.) - *America the Beautiful* (2:54)
- 2.) SERBAN NICHIFOR - *Amazing Grace Echo* (3:14)
- 3.) LIANA ALEXANDRA - *Welcome Rich* (5:54)
- 4.) LIANA ALEXANDRA - *Good Morning, Sue* (3:07)
- 5.) LUACINE CLARK FOX (arr.L.A.) -*Love one Another* (3:59)
- 6.) SERBAN NICHIFOR - *Four Mormon Songs* (3:06)
- 7.) JOHN J. MCCLELLAN (arr.L.A.) - *Sweet in the Work* (3:15)
- 8.) MORMON FOLKLORE (arr.S.N.) - *The Spirit of God* (2:35)
- 9.) LAURENCE LAYON (arr.L.A.) - *Create an Atmosphere* (1:51)
- 10.) GWEN M. CUNDICK (arr.L.A.) - *A Family is Forever* (2:30)
- 11.) T. CASTETON (arr.S.N.) - *Perfect Love* (3:46)
- 12.) CHERIE CALL (arr.S.N.) - *Promises I Keep* (3:28)
- 13.) S. PETERS (arr.S.N.) - *Fearless Heart* (with voices) (4:04)
- 14.) CHERIE CALL (arr.S.N.) - *Promises I Keep* (with voices) (4:03)
Susan McClellan - flute, Liana Alexandra - piano,Serban Nichifor - cello (1-12), T. J. Love - soprano, Mary Lubic - mezzo-soprano (13-14)
(c) by DESERET BOOK (USA), NMC-LMF (USA), ASCAP
Link:
https://www.youtube.com/watch?v=nakut9KU2Tw

- 9 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST (1992-2002)

FRANCE

- 1.) CLAUDE DEBUSSY - *Sonate* for cello and piano (p.I-II) (8:17)
- 2.) FRANCOIS BOUSCH - *Trois Miniatures* for cello solo (6:27)
- 3.) MAURICE RAVEL - *Habanera* for cello and piano (2:54)

VARIA

- 4.) GASPAR CASSADO - *Sonata* for cello solo (12:10)
- 5.) ANTANAS KUCINKAS - *A la Maria* for cello and piano (3:09)
- 6.) PIOTR LACHERT - *Te ne ricordi ?* for cello solo (10:29)
- 7.) MAREK KOPELENT - *Karrak* for cello and piano (7:41)
- 8.) HEITOR VILLA-LOBOS - *Piece* for cello and piano (3:08)

- 9.) **PIOTR I. TCHAIKOVSKY** - ***Pezzo Capriccioso*** **for cello and piano (6:07)**
Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), SACEM, SABAM, UCMR-ADA
Link:
https://www.youtube.com/watch?v=h9Y2HMlNVbc

- 10 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
(BUCHAREST, GENT, ANTWERPEN - 1999-2000)

ROMANIA (I)

- 1.) **LIANA ALEXANDRA** - ***Fantasia*** **for cello and piano (12:43)**
- 2.) **LIANA ALEXANDRA** - ***Five Sequences*** **for cello and piano (7:55)**
- 3.) **ADRIAN POP** - ***Cadenza*** **for cello solo (5:30)**
- 4.) **ADRIAN MOCIULSCHI** - ***Anamnesis*** **for cello and piano (2:58)**
- 5.) **NICOLAE COMAN** - ***Monodia*** **for cello solo (5:06)**
- 6.) **NICOLAE COMAN** - ***Canto*** **for cello and piano (2:14)**
- 7.) **CORNELIU DAN GEORGESCU** - ***Gemini*** **for piano solo (4:12)**
- 8.) **DORU POPOVICI** - ***In Memoriam Tristan Tzara*** **for cello and piano (7:07)**
- 9.) **SERBAN NICHIFOR** - ***Conceptofonia*** **for cello and piano (9:42)**
- 10.) **SERBAN NICHIFOR** - ***Epifania*** **for cello and piano (10:43)**

Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), UCMR-ADA
Link:
https://www.youtube.com/watch?v=iU1gu62oGZY

- 11 -
NUOVA MUSICA CONSONANTE - BUCHAREST
(BUCHAREST, CLUJ, PESCARA, ANTWERPEN - 1996-2002)

ROMANIA (II)

- 1.) **LIANA ALEXANDRA** - ***Chant d'amour de la dame à la licorne*** **for soprano, cello and piano (24:23)**
- 2.) **LIANA ALEXANDRA** - ***The Voice*** **for bass, cello and piano (11:24)**
- 3.) **SERBAN NICHIFOR** - ***Oration*** **for soprano,cello and piano(6:16)**
- 4.) **SERBAN NICHIFOR** - ***Invocatio*** **for cello and piano (5:51)**
- 5.) **SERBAN NICHIFOR** - ***Amazing Grace Echo*** **for cello and piano (3:16)**
- 6.) **LIANA ALEXANDRA** - ***Melody*** **for cello and piano (3:04)**
- 7.) **LIANA ALEXANDRA** - ***Jerusalaim Shel Zahav*** **for cello and piano (2:51)**
- 8.) **LIANA ALEXANDRA-SERBAN NICHIFOR** - ***Improvisation on Byzantine Themes*** **for cello and piano (3:10)**

Georgeta Stoleriu - soprano, Pompei Harasteanu - bass,
Serban Nichifor - cello, Liana Alexandra - piano
(c) by NMC-LMF (USA), UCMR-ADA
Link:
https://www.youtube.com/watch?v=GZE6C1BydBs

- **04.) "DUO INTERMEDIA – LIANA ALEXANDRA (PIANO) & SERBAN NICHIFOR (CELLO) – MUSIC FROM ROMANIA AND BELGIUM : CESAR FRANCK, JACQUES LEDUC, RAOUL DE SMET, BOUDEWIJN BUCKINX, LIANA ALEXANDRA, SERBAN NICHIFOR", Editura Muzicala a UCMR, Pozitie catalog 038, Bucuresti, 2005, Licenta UCMR-ADA 5AF081508184.**

- **05.) "DUO INTERMEDIA – LIANA ALEXANDRA (PIANO) & SERBAN NICHIFOR (CELLO) – HOMAGE TO THE AMERICAN PIONEERS", 11 SEPTEMBER 2005, GEORGE ENESCU INTERNATIONAL FESTIVAL, BUCHAREST, ROMANIA", ISMN 072-969437 & 046-376567.**

Link: https://www.youtube.com/watch?v=enAHWed3hxg

- **06.) "LIANA ALEXANDRA & SERBAN NICHIFOR – VIDEO MUSIC CYBER ART", Electrecord, Bucuresti, 2008, UCMR-ADA RO8AV20500382, GEMA, SABAM, ISMN 072-969437 & 046-376567**

A SOJOURN OF THE SPIRIT / ANAMORPHOSIS – VISUAL MUSIC, Compozitori si interpreti Liana Alexandra si Serban Nichifor
Links :
https://www.youtube.com/watch?v=r-omOXmojv4
https://www.youtube.com/watch?v=BHnfIyb0z34
NB: Toate aceste inregistrari – alaturi de cele mai importante inregistrari realizate de Serban Nichifor impreuna cu Liana Alexandru (in formatia camerala « Duo Intermedia ») si impreuna cu studentii sai la cursul de Muzica de Camera sustinut la UNMB - pot fi accesate liber pe canalele:
https://www.youtube.com/user/serbannichifor
https://www.youtube.com/user/lianaalexandra

Date suplimentare sunt inregistrate si DVD-ul anexat la dosar, in folderul 10. Duo INTERMEDIA_SerbanNichifor_LianaAlexandra

- 3.) MEMBRU IN JURIILE COMPETITIILOR DE PROFIL :

- IN PERIOADA 2010-2013 SERBAN NICHIFOR A FOST *ANUAL* MEMBRU IN JURIUL COMPETITIILOR DE PROIECTE MUZICALE (INCLUSIV IN DOMENIUL MUZICA DE CAMERA) ORGANIZATE DE ADMINISTRATIA FONDULUI CULTURAL NATIONAL – AFCN ;

- IN ANUL 2013 SERBAN NICHIFOR A FOST MEMBRU IN JURIUL COMPETITIEI DE PROIECTE MUZICALE (INCLUSIV IN DOMENIUL MUZICII DE CAMERA) ORGANIZAT DE INSTITUTUL CULTURAL ROMAN – ICR

- DIN ANUL 2010 SERBAN NICHIFOR ESTE EXPERT EVALUATOR NATIONAL IN DOMENIUL MUZICA (C8 – COMISIA DE ARTE , ARHITECTURA, URBANISM, EDUCATIE FIZICA SI SPORT) LA AGENTIA ROMANA DE ASIGURARE A CALITATII IN INVATAMANTUL SUPERIOR – ARACIS :

http://pfe.aracis.ro/inscriere/registru/evaluator/545/

4.) PRINCIPALELE PREMII/DISTINCTII OBTINUTE DE CONF.UNIV.DR. SERBAN NICHIFOR :

- **ORDINUL NATIONAL PENTRU MERIT IN GRAD DE COMANDOR (2000) ;**

- **OFFICIER DE L'ORDRE DE LA COURONNE, BELGIA (2008)**

- **PRINCIPALELE PREMII NATIONALE SI INTERNATIONALE DE COMPOZITIE MUZICALA :**

Compoziţiile sale au fost distinse cu Premiul Academiei Române (1982), cu Premiul Uniunii Compozitorilor şi Muzicologilor din România (1980, 1982, 1988), precum şi la concursurile internaţionale de la Amsterdam (First Prize Gaudeamus - 1977), Tours (1977), Evian (1978), Atena (ISCM Prize - 1979), Toledo (1980), Urbana-Illinois (1983), Trento (1984 si 1993), Roma (Premio "Valentino Bucchi" – 1985), Bydgoszcz (Prize "Musica Antiqua Europae Orientalis" – 1986) , Hong Kong (ISCM Prize – 1988), Jihlava (1994), Karlsruhe (1996), Köln (1997), Newtown-Wales (1998), Birmingham-Alabama (1998), Luxembourg (1999), Bourges (2003, 2004), Bruxelles (Menţiunea de Onoare a Uniunii Compozitorilor Belgieni, 2005), Zagreb (Premiul I MBZ-WMD-ISCM 2010)

BIBLIOGRAFIE : The New Grove Dictionary of Music and Musicians, Second Edition, Volume 17, pages 865-866, Macmillan Publishers Limited 2001, 2002, British Library Cataloguing in Publication Data ISBN 0-333-60800-3, Library of Congress Cataloging in Publication Data ISBN 1-56159-239-0

-5.) CURSURI DE MAIESTRIE:

- Universitatea TRANSILVANIA, Brasov, 16 Mai 2009 ;

- Universitatea de Vest Timisoara, 20 Octombrie 2009.

-

6.) CERCETARE STIINTIFICA :

CARTI SI CAPITOLE IN CARTI

- **01.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: HERMENEUTICA LUI DEBUSSY / LA HERMENEUTIQUE DE DEBUSSY, carte in format electronic cu aplicativitate in domeniul muzica de camera, 269 de pagini, Editura Free-Scores, Franta, 1999, ISMN – 046.37.65.67.**

- **02.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: MUSICA CAELESTIS: ANAMORFOTICA SACRULUI IN ARTA SUNETELOR (tratat de muzicologie comparata elaborat prin extinderea cercetarii initiate in teza de doctorat, cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), 516 pagini Editura UNMB, Bucuresti, 2000, ISBN 973-0-02102-3.**

- **03.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: IPOSTAZE ALE MUZICII DE CAMERA / CHAMBER MUSIC HYPOSTASIS (culegere bazata exclusiv pe creatiile mele componistice elaborate in genul muzica de camera), 274 pagini, Editura UNMB, Bucuresti, 2000, ISBN 973-0-02222-4.**

- **04.) Conf.Univ. Dr. Serban Nichifor: INTRODUCERE IN COMPUTER MUSIC (compendium, curs cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), 81 de pagini, Editura UNMB, Bucuresti, 2004, ISMN – 046.37.65.67.**

- **05.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: HERMENEUTICA ANSAMBLURILOR MUZICALE (synopsis, curs cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), 5 pagini, UNMB, Bucuresti, 2005, ISMN – 046.37.65.67.**

- **06.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: REPERE INTR-O ANALIZA HOLISTICA A POSTMODERNISMULUI / SITES D'INTERET A UNE ANALYSE HOLISTIQUE DU POSTMODERNISME MUSICAL (compendium, curs cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), 213 pagini, carte in format electronic, Editura Free-Scores, Franta, 2006, ISMN – 046.37.65.67.**

- **07.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : JOHANN SEBASTIAN BACH : DIE KUNST DER FUGE – ARRANGEMENT FOR GUITAR QUARTET & COMPUTER ANALYSIS (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), 181 pagini, UNMB, Bucuresti, 2006, ISMN – 046.37.65.67.**

- **08.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: CONTEMPORARY MUSICAL LANGUAGES – COMPUTER MUSIC (CD interactiv cuprinzand**

compendiumul "Introducere in Computer Music" - 81 de pagini, o colectie de programe algoritmice free&demo si compozitii in genul Computer Music elaborate de Liana Alexandra (CD-urile "8 Studies" si "12Variations"), de Serban Nichifor (CD-urile "1804", "McClellan Family", "E Pluribus Unum", "Infinite Melody", "Sounds of Mars", "Tribute to Joseph Smith, the American Prophet", Wurfelspiel Anamorphosis") si de studentii UNMB (alcatuind CD-urile "Mixtum Compositum" / 2003-2004; "Fractal Music" / 2004; "Interferences" / 2004; "Parallel Musics" / 2005); curs utilizat in perioada 2003-2008 la modulul "Limbaje Muzicale Contemporane", cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), CD, carte in format electronic, Editura UNMB, Bucuresti, 2006, ISBN 973-7857-43-7.

- 09.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: POSTMODERN CELLO MUSIC – PROIECTII POSTMODERNE IN REPERTORIUL VIOLONCELISTIC (compendium in format electronic cuprinzand exemple audio realizate de Serban Nichifor in ipostazele violoncel solo, muzica de camera cu violoncel (duo, trio, cvartet) , violoncel si orchestra - curs cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), CD, carte in format electronic, Editura UNMB, Bucuresti, 2006, ISBN-10 973-0-04474-0 si ISBN-13 978-973-0-04474-4.

- 10.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: INTRODUCERE IN FENOMENOLOGIA CVARTETULUI DE COARDE (compendium, curs cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), 203 pagini, carte in format electronic, 203 pagini, Editura UNMB, Bucuresti, 2007, ISBN 978-973-0-04850-6.

- 11.) Prof.Univ.Dr. Liana Alexandra (Moraru) si Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: INTRODUCERE IN COMPUTER MUSIC / INTRODUCTION TO COMPUTER MUSIC (compendium, curs cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), 106 pagini, Editura Stephanus, Bucuresti, 2009, ISBN 978-973-9438-84-1

- 12.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: METHOD FOR COMPARATIVE ANALYSIS OF MUSIC PERFORMANCES BASED ON "ACID PRO 7" SOFTWARE (studiu referitor la o metoda originala de analiza comparativa a interpretarii muzicale, cu aplicativitate directa in domeniul muzicii de camera – metoda experimentata si cu studentii clasei de muzica de camera Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor – UNMB), 6 pagini si fisier audio anexat, Editura Free Scores, Franta, 2009, ISMN – 046.37.65.67.

- 13.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: LIANA ALEXANDRA – MARTURII DESPRE MUZICA EI / CONFESSIONS ABOUT HER MUSIC (monografie cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), 266 pagini, Editura Stephanus, Bucuresti, 2011, 978-973-9438-90-2

- 14.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : L'ANALYSE SUR ORDINATEUR D'UN CHEF-D'OEUVRE : ALFRED MENDELSOHN, « SONATA BREVIS » (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), 18 pagini in format electronic si fisier video anexat, Editura Free-Scores, Franta, 2012, ISMN – 046.37.65.67.

- 15.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: VICTOR BARLADEANU SI MUZICA (studiu cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), capitol in volumul REMEMBER VICTOR BARLADEANU, pag. 211-220, Editura AmandaEdit, Bucuresti, 2012, ISBN 978-606-8041-81-0.

- 16.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : LE QUATUOR A CORDES DE ION DUMITRESCU - ANALYSE FORMELLE ASSISTEE PAR ORDINATEUR (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), 6 pagini si fisier video anexat, in format electronic, Editura Free-Scores, Franta, 2013, ISMN – 046.37.65.67.

- 17.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: ANALIZELE FORMALE ALE UNOR LUCRARI CAMERALE SI CONCERTANTE DIN REPERTORIUL ROMANESC SI UNIVERSAL (culegere de analize formale originale, cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), carte in format electronic, 171 pagini, Bucuresti 2013, Editura Free-Scores, Franta, ISBN 978-973-0-14899-2

ARTICOLE/STUDII IN EXTENSO, PUBLICATE IN REVISTE DIN CIRCUITUL STIINTIFIC

- 01.) Serban Nichifor : ANAMORFOZA SONORA (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), revista Muzica nr. 6 / iunie 1986 (pag. 18-21), Bucuresti.

- 02.) Lect.Univ. Serban Nichifor : ANAMORFOZELE TIMPULUI MUZICAL – DE LA RITMURILE POETICE LA STRUCTURI HETEROMETRICE (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), revista Muzica nr. 3/1991 (pag. 100-107), Bucuresti.

- 03.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : MISTICA LUI DEBUSSY SI REVELATIA UNIVERSULUI SUPRATONAL (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), revista Muzica nr. 3 / iulie-septembrie 1999 (pag. 61-72), Bucuresti.

- 04.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : IN MEMORIAM DAN TIMIS (studiu dedicat ilustrului compozitor american de origine romana), 7 pagini, 2009, USA, revista on-line www.ligarafarms.com/DanTimis/InMemoriamDanTimis.pdf

PUBLICATII IN EXTENSO, APARUTE IN LUCRARI ALE PRINCIPALELOR CONFERINTE DE SPECIALITATE

- **01.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: L'IMPORTANCE DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE DANS LA PERSPECTIVE DU DEVELOPPEMENT CULTUREL DE L'EUROPE (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), Simpozionul International ECMPTA (European Chamber Music Teachers Association), Jyvaskyla-Finland, 3-6 - V -2007, in format electronic, Editura Free-Scores, Franta, 2007, ISMN – 046.37.65.67.**

- **02.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: NEW PERSPECTIVES IN THE COMPUTERIZED THERAPY: THE GERSHWIN EFFECT IN BIAB SYSTEM, (studiu cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), capitol in volumul in format electronic Directions and Modern Strategies for Training and Improvement inside the Human Resources Field, Editura Institutului Politehnic Bucuresti, Simpozion International 21 Noiembrie 2009, ISSN 2067-1024**

- **03.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: NOI PERSPECTIVE IN DOMENIUL MELOTERAPIEI COMPUTERIZATE: "EFECTUL GERSHWIN" IN SISTEM BIAB ("BAND-IN-A-BOX") (studiu cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), capitol in volumul PERSPECTIVE ASUPRA FENOMENULUI MUZICAL – Simpozion cu participare internationala, Universitatea Emanuel din Oradea, 16-17 martie 2010, pag. 47-56, Editura Universitatii Emanuel, Oradea, 2011, ISBN 978-973-7791-69-6.**

- **04.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : L'ANALYSE SUR ORDINATEUR D'UN CHEF-D'OEUVRE : ALFRED MENDELSOHN, « SONATA BREVIS » (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), Simpozionul "Centenar Alfred Mendelsohn", UNMB, 19 mai 2010; Simpozionul "Muzica, stiinta si spiritualitate" coordonat de Acad. Solomon Marcus, UNMB, 21 noiembrie 2012, in format electronic, 18 pagini si fisier video anexat, Editura Free-Scores, Franta, 2012, ISMN – 046.37.65.67.**

- **05.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor : LE QUATUOR A CORDES DE ION DUMITRESCU - ANALYSE FORMELLE ASSISTEE PAR ORDINATEUR (studiu cu aplicativitate in domeniul muzica de camera), in format electronic, 6 pagini si fisier video anexat, Simpozion Academia Romana, Editura Free-Scores, Franta, 2013, ISMN – 046.37.65.67.**

ALTE LUCRARI SI CONTRIBUTII STIINTIFICE SAU, DUPA CAZ, REALIZARI DIN DOMENIUL CREATIEI ARTISTICE

- 01.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: HERMENEUTICA LUI DEBUSSY, ciclu de sase emisiuni cu aplicativitate in domeniul muzica de camera, realizator Serban Nichifor, Societatea Romana de Radiodifuziune, Bucuresti, 2000, ISMN – 046.37.65.67.): NB: Inregistrarile acestor pot fi accesate liber la link-urile:

1.) Spiritualitatea orientala (27 Martie 2000, ora 18), invitat: Prof.Dr. Remus RUS;
https://www.youtube.com/watch?v=4dnXvOuI2g8
2.) Esoterismul sonor (3 Aprilie 2000, ora 18), invitat: Prof.Dr. Remus RUS;
https://www.youtube.com/watch?v=RUUX2LJwdFE
3.) Imagistica Sonora (10 Aprilie 2000, ora 18), invitat: Dna Marina PREUTU, istoric de arta;
https://www.youtube.com/watch?v=j5Om7eAc5lQ
4.) Universul supratonal (17 Aprilie 2000, ora 18), invitati: E.S. Dl.Michel CARLIER, Ambasadorul Belgiei la Bucuresti; Prof.Dr. Marcian BLEAHU, geolog;
https://www.youtube.com/watch?v=IcnRdRJohdI
5.) Liturghia cosmica (24 Aprilie 2000, ora 18); invitati: E.S. Prof.Dr. Jacques BARRAT, Consilier pentru cooperare si actiune culturala la Ambasada Frantei si Director al Institutului Francez din Bucuresti; Dr. Vasile TOMESCU, muzicolog;
https://www.youtube.com/watch?v=vaeym2ckbMc
6.) Sinteze (1 Mai 2000. ora 18); invitati: E.S. Dl. Kevin ELLISON, Prim Secretar pentru probleme culturale la Ambasada U.S.A.; scriitorul Victor BARLADEANU; muzicologul Dr. Vasile TOMESCU.
https://www.youtube.com/watch?v=5SL_EVF5QLU

- **02.) Conf.Univ.Dr. Serban Nichifor: ALGORITHMIC & FRACTAL PROGRAMS IN MUSIC (Free & Demo Programs Collection – compendium, curs cu aplicativitate si in domeniul muzica de camera), carte in format electronic, Editura UNMB, Bucuresti, 2006, ISBN 973-7857-42-9.**

CREATIE COMPONISTICA:

EDITURI:

- Edition Free-Scores, Franta; ***NB – a publicat integrala creatiilor componistice si a cercetarilor muzicologice realizate de Serban Nichifor:***
http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm
- Editura Universitatii Nationale de Muzica Bucuresti (UNMB)
- Editura Muzicala a UCMR, Bucuresti
- Editura Academiei de Muzica « Gheorghe Dima », Cluj
- Edition Modern, Munchen, German
- Edition Ricordi, Italia, Germania
- Edition QuadriviumMusic Press, NewYork, USA
- Edition Hobnox, Massachusetts, USA
- Edition Ear Goo, New York, USA
- Edition (Musikverlag) Dohr, Koln, Germania
- Editura Alfieri e Ranieri Publishing, Italia
- Editions E.M.A., Franta
- Editions LGNM, Luxembourg
- Edition Pro Musica Studium, Roma
- Edition Nuova Musica Consonante, Chiola Music Press, Italia
- Editions Robert Martin, Franta

D.) PRINCIPALELE CREATII ARTISTICE – COMPOZITII MUZICALE ORIGINALE – INCLUSIV IN DOMENIUL MUZICII DE CAMERA. LISTA CUPRINDE 272 DE COMPOZITII ORIGINALE (CREATII DE OPERA, VOCAL-SIMFONICE, SIMFONICE, CAMERALE, CORALE, VOCALE, ELECTROACUSTICE, MUZICOLOGICE, DIDACTICE), 8 ARANJAMENTE SI 8 CONTRIBUTII (LUCRARI ALE ALTOR AUTORI EDITATE DE SERBAN NICHIFOR) IN ORDINE ALFABETICA, ASA CUM SUNT ELE POSTATE DE EDITURA FREE-SCORES (FRANTA) CE DETINE DREPTUL DE CESIUNE PENTRU INTREAGA OPERA ELABORATA DE SERBAN NICHIFOR.
TOATE ACESTE LUCRARI POT FI ACCESATE LIBER LA LINK-UL :
http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm



Editer votre profil
Gérer votre album photo

Serban Nichifor (1954 -)

Roumanie, Bucarest

Rechercher chez Serban Nichifor

A propos de l'artiste

http://romania-on-line.net/whoswho/NichiforSerban.htm

Informations complémentaires

Instruments : CELLO

Compétences : Compositeur, Professeur

Prix/Concours :
1977 - First Prize GAUDEAMUS, Amsterdam
1977 - International Prize, Tours, France
1978 - "Press Prize", Evian
1979 - International Prize ISCM, Athens, Greece
1980, 1982, 1988 - Prizes of the Romanian Composers and Musicologists' Union
1980 - "Diego ORTIZ", Toledo
1982 - "George Enesco" Prize of the Romanian Academy
1983 - Urbana-Illinois
1984, 1993 - Trento
1985 - "Valentino BUCCHI", Roma
1986 - "Musica Antiqua Europae Orientalis", Bydgoszcz
1988 - ISCM, Hong-Kong
1994 - Jihlava
1996 - Karlsruhe
1997 - Koln
1998 - Newtown-Wales
1998 - Birmingham-Alabama
1998 - Bourges

	2002 - "Man of the Year", American Biographical Institute, USA 2008 - Officer of the Order of the Crown, conferred by His Majesty Albert the Second, King of Belgium
Qualification :	PH.D. EN COMPOSITION ET MUSICOLOGIE
Web :	Serban Nichifor
Partitions :	272 compositions - 8 arrangements - 8 contributions 281 PARTITION(S) - 196 MP3 - 100 MIDI

• "Épiphanie" pour violoncelle et piano (partition et partie du violoncelle) (Dedicated to my very dear wife LIANA ALEXANDRA) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• "Becky's Waltz" (from "Tom & Huck" ballet) [Orchestre: bois et cordes] (version originale)

• "Becky's Waltz" for Flute & Orchestra (ossia Flute & Midi/Mp3 Negative) - DEDIE A MA TRES CHERE LIANA ALEXANDRA (- from "Tom & Huck" ballet -) [Flûte et Orchestre] (version originale)

• "CELLO MÉMOIRES", SYMPHONIE NO 7 [Violoncelle et Orchestre] (version originale)

• "Danse Klezmer" pour Clarinette en Sib et Piano [Clarinette, Piano] (version originale)

• "LA CREATION DE BOUDEWIJN BUCKINX DANS LE CONTEXTE DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE BELGE CONTEMPORAINE" par Florina Petrescu - coordination scientifique Serban Nichifor [Théorie de la musique] (version originale)

• "LA MUSIQUE DE CHAMBRE AVEC PIANO DE L'ILLUSTRE COMPOSITEUR BELGE JACQUES LEDUC" par Prof. Amelia Olivia Iliescu - coordination scientifique: Prof.Dr. Serban Nichifor [Théorie de la musique] (version originale)

• "LIANA ALEXANDRA, confessions sur sa musique" - deuxième partie [Musicologie] (version originale)

• "LIANA ALEXANDRA, confessions sur sa musique" - première partie [Musicologie] (version originale)

• "LIANA ALEXANDRA, confessions sur sa musique" - quatrième partie [Musicologie] (version originale)

• "LIANA ALEXANDRA, confessions sur sa musique" - troisième partie [Musicologie] (version originale)

• "Sonata Brevis" pour violon et orgue d'Alfred Mendelssohn (1910-1966) (Analyse

Musicologique) [Violon, Orgue] (version originale)

• "TANT D'ANNEES..." (LA CENTAINE) [Voix haute et Piano] (version originale)

• "TRIBUTE TO JOSEPH SMITH, THE AMERICAN PROPHET" (Video Opera) [Video Opera] (version originale)

• "UFO Visions" (Video Opera) [Video Opera] (version originale)

3

• 3 Miniatures (version Clarinet in B-flat & Tape) [Clarinette, guitare, basse, piano] (version originale)

7

• 7 ROMANIAN CAROLS (CANTI RUMENI DI NATALE) [4 trompettes, 4 trombones, tuba et orgue] (version originale)

?

• ?HYPOSTASES PIANISTIQUES DANS LA MUSIQUE DE CHAMBRE NEO-CONSONANTE? par Alexandra Cont ? coordination scientifique Serban Nichifor [Théorie de la musique] (version originale)

A

• AKSAK DANCE POUR OUD [Oud] (version originale)

• Alléluia [Chorale SA, piano] (version originale)

• AMERICAN AIR (To my friends Rich and Sue McCLELLAN) [Orchestre, Piano] (version originale)

• AMERICAN RHAPSODY pour Clarinette en Sib et Orchestre (Conductor Score & Solo Part) [Clarinette et Orchestre] (version originale)

• AMERICAN SYMPHONY No 3 ((From East To West)) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• AMERICAN SYMPHONY No 4 ((From West To East)) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• ANALYSE FORMELLE DE QUELQUES OEUVRES DE MUSIQUE DE CHAMBRE ET CONCERTANTE ((en Roumain)) [Théorie de la musique] (version originale)

• ANAMORPHOSE (for String Quartet) [Quatuor à cordes] (version originale)

• ANASTASIS [Ensemble de chambre] (version originale)

• ANGELUS DOMINI: Père ANGEL MIHAI NUTA - In Memoriam (Totum Tuum) [Violoncelle et orgue] (version originale)

• APRITE LE PORTE DI QUESTO CASTEL [Chorale TTBB] (version originale)

• ARCADES (Dedicated to ION NEDELCIU) [Clarinette solo] (version originale)

• Aunt Polly (- from "Tom & Huck" ballet -) [Orchestre de chambre] (version originale)

• AVE MARIA [Soprano ou Tenor et Piano] (version originale)

• AVE MARIA (Soprano (ossia Tenore) ed Organo) [Voix, Orgue] (version originale)

• AVE MARIA - version for Mezzo-Soprano and Piano [mezzo soprano voix, piano] (version originale)

• AVE MARIA - version for Soprano (Tenor) and Piano [Soprano ou Tenor et Piano] (version originale)

B

• BAROQUE VARIATIONS [Orchestre Symphonique] (version originale)

• BATTUTA for Solo Percussion (Dedicated to the virtuoso Alexandru Matei) [Percussion] (version originale)

• Becky's Waltz No 2 (from "Tom & Huck" ballet) [Piano seul] (version originale)

• BLUES [Tout instrument] (version originale)

C

• CALLING RONDO (STYLISTIC ANAMORPHOSIS) (for Flute & Electronic Tape) [Flute et Bande Electronique] (version originale)

• CANTIQUE DES PETITES AMES [Voix, Orgue] (version originale)

• Canto Vecchio (Canticum Canticorum III, 9) [Ensemble de chambre] (version originale)

• CAPRICCIO SUR UN THEME DE TOM JOBIM ("AGUAS DE MARCO") (Dedicated to ANNETTE HOMANN) [Violon seul] (version originale)

• CARNYX (manuscrit) [Clarinette solo] (version originale)

• CARNYX FOR ANDREW SIMON (Dedicated to the Clarinet Virtuoso ANDREW SIMON) [Clarinette solo] (version originale)

• CARNYX for Clarinet in B-flat (To the Clarinet Virtuoso ANDREW SIMON) [Clarinette solo] (version originale)

• CAROLS (Dionysies II) [Trombone et timbales] (version originale)

• CE CORPS (Dédié à Madame GEORGETA STOLERIU) [Soprano solo, clavier] (version originale)

• Cello Memoirs (Dedicated to my very dear wife LIANA ALEXANDRA) [Violoncelle et Orchestre] (version originale)

• CHALLENGER - Dedicated To America's Space Heroes [Electro accoustique] (version originale)

• CHAMBER MUSIC HYPOSTASIS - Part 1 [Musicologie] (version originale)

• CHAMBER MUSIC HYPOSTASIS - Part 2 [Musicologie] (version originale)

• CHANSON D'ANTAN [Violon et Piano] (version originale)

• CHANSONS ROUMAINES DE NOEL [Cuivres et Orgue] (version originale)

• CHANT DES APATRIDES (cantate) [Chorale SA, Orchestre] (version originale)

• CHANT DES APATRIDES pour Choeur (S.A.) et Orchestre (Poème par Etienne de Sadeleer) [Choeur et Orchestre] (version originale)

• CHANT DES APATRIDES pour Choeur (S.A.), Percussion (Campane) et Orgue (Poème par Etienne de Sadeleer) [Chorale, Orgue] (version originale)

• CHANT DES APATRIDES pour Chœur Mixte a cappella (Poème par Etienne de Sadeleer) [Chorale a cappella] (version originale)

• CHARLESTON for Clarinet and Piano [Clarinette, Piano] (version originale)

• CHARLESTON for Violin and Piano [Violon et Piano] (version originale)

• CHIMAERA (pour Saxophone alto, Vibraphone et Bande magnétique) [Saxophone alto] (version originale)

• CHORALIS ANAMORPHOTICUS IN HONOREM J. S. BACH (Dédié au Maître FLORIN CHIRIACESCU) [Orgue seul] (version originale)

• CONCEPTOPHONIE [Violoncelle et Piano] (version originale)

• CONSTELLATIONS [Orchestre Symphonique] (version originale)

• CONTRASTES [Clarinette Basse et Piano] (version originale)

• Cries from Eart to Heaven - to the Holocaust Martyrs [Orchestre] (version originale)

• CRIES FROM EARTH TO HEAVEN (Version pour Quatuor a Cordes) [Quatuor à cordes] (version originale)

• CRIES FROM EARTH TO HEAVEN ((version pour Orchestre Symphonique)) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• CRIES FROM EARTH TO HEAVEN (cello & piano) (DEDICATED TO THE HOLOCAUST MARTYRS) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• CURRICULUM VITAE pour Alto Solo (Dedicated to Viola Virtuoso CORNELIA PETROIU) [Alto (Viole)] (version originale)

D

• Dance (from "Tom & Huck" ballet) [Orchestre de chambre] (version originale)

• DEUX CHANSONS POUR HANUKKAH [Voix soprano et piano] (version originale)

• Deux Poèmes Byzantins (Idiomeles) (Doua Idiomele: 1.) Adusu-mi-am aminte; 2.) Plang si ma tanguiesc) [Baryton et Piano] (version originale)

• DIONYSIES I-IX (cycle) [Ensemble Mixte] (version originale)

• DIPTYQUE [Piano seul] (version originale)

• Dr. Rhythm DR-55 (electronic music) [Electro accoustique] (version originale)

• Dracula's Rag [Clavecin] (version originale)

E

• E VERO TANGO pour Basson et Piano (Pour / To DR. LEN ANDERSON) [Basson, Piano] (version originale)

• E VERO TANGO pour Guitare et Bande complementaire [Guitare et Bande complementaire] (version originale)

• ECHO (In Memory of September 11,2001) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• ECHOS [Violoncelle seul] (version originale)

• Eona - Poems by Liviu Antonesei [Voix haute et Piano] (version originale)

• EPHEMERIDOS (pour Flûte Piccolo, Clarinette en si bémol, Violoncelle, Percussion et Piano) [Ensemble de chambre] (version originale)

• EPIKALEITAI (pour Flûte Piccolo, Hautbois, Clarinette en si bémol, Violon, Alto, Violoncelle, Contrebasse, Piano, Percussion et Récitante / ou Bande magnétique - ad libitum) [Ensemble de chambre] (version originale)

• EPIPHANIA [Violoncelle et Piano] (version originale)

• EPOS I (pour 3 violoncelles) [3 Violoncelles] (version originale)

• EPOS II (Sonata "a duo" per due violoncelli) [2 Violoncelles (duo)] (version originale)

• EPOS III (Cello solo) [Violoncelle seul] (version originale)

• EQUINOX (for Bassoon and Percussion) [Basson et Percussion] (version originale)

• EQUINOXES [Basson et Percussion] (version originale)

• ESQUISSES POUR UNE BARCAROLLE (pour un pianiste-chanteur) [Piano seul] (version originale)

• Eternité [Violoncelle et Piano] (version originale)

• Eternity (I), Venus Transit (In Memory of LIANA ALEXANDRA) [Electro accoustique] (version originale)

F

• FANTAISIE SUR SHIR LASHALOM - HOMMAGE A YAIR ROSENBLUM (for Voice, Violin, Viola (ossia Cello) and Piano) [Voix, violon, violoncelle, piano] (version originale)

G

• GLORIA HEROUM HOLOCAUSTI (Cantata) [Chorale SATB, Orchestre] (version originale)

• GOD BLESS AMERICA ! - "AMAZING GRACE" VARIATIONS (- To Rich and Sue McClellan -) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• GOD BLESS AMERICA !!! [Orchestre] (version originale)

• God Bless Our Prophet Dear [Voix, Orgue] (version originale)

H

• Happy (for Guitar and Tape) [Guitare et Bande complementaire] (version originale)

• HASIDIC POEM (To MICHELE GINGRAS) [Clarinette et Orgue] (version originale)

• HEROES' JOY - TO THE UNITED STATES NAVY [Piano seul] (version originale)

• HEROES' SONG (- TO THE UNITED STATES MARINE CORPS -) [Fanfare] (version originale)

• HERR, Gott Zabaoth (Psalm 84:1,5,9,10,12) [Ensemble de chambre] (version originale)

• HOMAGE TO BENNY GOODMAN [Clarinette et Orchestre] (version originale)

• HOMAGE TO BENNY GOODMAN (version clarinette & piano) (To the extraordinary clarinet virtuoso MICHELE GINGRAS) [Clarinette, Piano] (version originale)

• HOMAGE TO BENNY GOODMAN (version Trio) (To MIAMI3 ensemble) [Clarinette, Violon, Piano] (version originale)

• HOMAGE TO THE AMERICAN PIONEERS [Clarinette et Orchestre] (version originale)

• HOMMAGE A AVIHU MEDINA (TWO HEBREW SONGS) [Violon et Piano] (version originale)

• HOMMAGE A DEBUSSY (pour 2 pianos, piano a 4 mains ou piano & tape) [2 pianos 4 mains] (version originale)

• HOT DOG QUARTET - HOMAGE TO BUCK OWENS [Quatuor à cordes] (version originale)

• HUCK (Piano and Complementary Tape ad libitum) [Piano seul] (version originale)

• Hymnes pour la Liturgie Orthodoxe (Texte liturgique - Saint Jean Chrysostome) [Chorale a cappella] (version originale)

• HYPOSTASES DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE (Second Edition 2013) [Musicologie] (version originale)

• HYPOSTASES DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE - 01 (Collection d'oeuvres originaux) [Tout instrument] (version originale)

• HYPOSTASES DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE - 02 (Collection d?oeuvres originaux) [Tout instrument] (version originale)

• HYPOSTASES DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE - 03 (Collection d?oeuvres originaux) [Tout instrument] (version originale)

I

• IN AETERNUM - TO MY VERY DEAR ANGEL LIANA ALEXANDRA (- FREE IMPROVISATION BACKGROUND - ON A THEME BY TOM JOBIM) [Jazz Quartet] (version originale)

• IN CAELESTIBUS REGNIS (poème céleste pour 5 Célestas) [Ensemble de chambre] (version originale)

• IN G (Harpsichord Prelude) [Clavecin] (version originale)

• INFINITE SONG IN MEMORIAM DANIEL PEARL [Piano seul] (version originale)

• INJUN JOE (- from "Tom & Huck" ballet -) [Piano seul] (version originale)

• INTRADA (from KADDISH) [Guitare et/ou piano ou orgue] (version originale)

• INTRODUCTION A LA PHENOMENOLOGIE DU QUATUOR A CORDES (Compendium) (cours) [Théorie de la musique] (version originale)

• INTRODUCTION TO COMPUTER MUSIC [Théorie de la musique] (version originale)

• INTRODUCTION TO COMPUTER MUSIC (Compendium - Second Edition) [Théorie de la musique] (version originale)

• INTRODUCTION TO THE STRING QUARTET PHENOMENOLOGY [Théorie de la musique] (version originale)

• INVOCATIO (Alto Sax Solo) [Saxophone alto] (version originale)

• INVOCATION - A MON ANGE LIANA ALEXANDRA (For the violin virtuoso CORINA BOLOLOI) [Violon et Piano] (version originale)

• INVOCATION for Solo Flute [Flûte seule] (version originale)

• INVOCATION pour Flute et Piano [Flute et Piano] (version originale)

• Island Promenade (- from "Tom & Huck" ballet -) [Flute et Piano] (version originale)

• ISSYHIA (Dedicated to CRAIG HULTGREN) [Violoncelle seul] (version originale)

J

• Je ne pensais pas... (Nu credeam...) [Chorale a cappella] (version originale)

• JOKE [Clarinette Basse et Piano] (version originale)

• JOKE FOR MELY (To Melinda Maul) [Clarinette solo] (version originale)

• JUPITER CP #60 (for Oboe, Sax.Alto, Piano, Double Bass and 2 Percussion players) [Ensemble Mixte] (version originale)

K

• KLEZMER DANCE (To the clarinet virtuoso MICHELE GINGRAS) [Clarinette, Violon, Piano] (version originale)

L

• L'analyse par ordinateur d'un chef-d'œuvre: Alfred Mendelssohn, "Sonata Brevis" [Théorie de la musique] (version originale)

• L'IMPORTANCE DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE DANS LA PERSPECTIVE DU DEVELOPPEMENT CULTUREL DE L'EUROPE [Théorie de la musique] (version originale)

• L'ISOLA DI EUTHANASIOS (Piano Sonata for Yvar Mikhashoff) [Piano seul] (version originale)

• Là - Prière Pour Chaque Jour (from Kaddish), d'après le poème de Iulia Deleanu (for Voice - or Flute - and Piano) [Voix, flûte, piano] (version originale)

• La Ballade du Palais Hanté (version pour Soprano et Piano) [Soprano solo, clavier] (version originale)

• LA CENTAINE (TANT D'ANNEES...) (pour Soprano et Piano) [Soprano solo, clavier] (version originale)

• LA HERMENEUTIQUE DE DEBUSSY [Théorie de la musique] (version originale)

• La Messe "ACTIO GRATIARUM OECUMENICA" (Texte liturgique) [Chorale a cappella] (version originale)

• LA NUIT OBSCURE (THE OBSCURE NIGHT) [Ensemble Mixte] (version originale)

• La Rose Noire [mezzo soprano voix, piano] (version originale)

• La Valse du Palais Hanté (version chorale - SATB) [Chorale a cappella] (version originale)

• LE CERCLE [Piano seul] (version originale)

• LE COEUR... (To my Secret Dream) [Baryton et Piano] (version originale)

• Le Lac (Lacul) [Chorale a cappella] (version originale)

• LE MARTYRE DE SAINT CLAUDE DEBUSSY (opera de chambre) [Piano et Voix] (version originale)

• LE QUATUOR A CORDES DE ION DUMITRESCU - ANALYSE FORMELLE ASSISTEE PAR ORDINATEUR [Théorie de la musique] (version originale)

• LE TOMBEAU DE DEBUSSY [Piano seul] (version originale)

• Litaniae Lauretanae [Voix haute et Piano] (version originale)

• LITTLE AIR [Violoncelle et Piano] (version originale)

• LITTLE BLUES [Quatuor à cordes] (version originale)

• LUX PERPETUA pour violoncelle et piano (To my very dear wife LIANA ALEXANDRA) [Violoncelle et Piano] (version originale)

M

• McDougal's Cave (- from "Tom & Huck" ballet -) [Ensemble à Cordes] (version originale)

• MEDIUM ALPHA (per Arpa Sola) [Harpe] (version originale)

• MELODIE (Pour LIANA ALEXANDRA) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• MELODIE POUR VERONICA (To VERONICA ANGHELESCU, on her Birthday, May 11, 2013!) [Electro accoustique] (version originale)

• MESONIKTION (Byzantine Poem) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• METHOD FOR COMPARATIVE ANALYSIS OF MUSIC PERFORMANCES BASED ON ?ACID PRO 7? SOFTWARE [Théorie de la musique] (version originale)

• MISSA BREVIS (Texte liturgique) [Chorale a cappella] (version originale)

• MORENDO [Contre Basse, Piano] (version originale)

• MORENDO [Contre Basse, Piano] (version originale)

• MUSICA CAELESTIS - L'ANAMORPHOSE DU SACRÉ DANS LA MUSIQUE (- traité de musicologie comparée -) [Théorie de la musique] (version originale)

• MY LAST WILL AND TESTAMENT (To VERONICA ANGHELESCU, with great admiration for her musical genius!) [Electro accoustique] (version originale)

• MY LIFE IS YOU ! To my Angel LIANA ALEXANDRA (Waltz, Piano Version) [Piano seul] (version originale)

• MY LIFE IS YOU ! To my Angel LIANA ALEXANDRA (Voice Version) [Voix] (version originale)

N

• Natalis Domini [Chorale a cappella] (version originale)

• NOUVELLES PERSPECTIVES DANS LE DOMAINE DE LA MELOTHERAPIE COMPUTERISEE: ?L?EFFET GERSHWIN? EN SYSTEME BIAB (?BAND-IN-A-BOX?) [Music Instruction and study.] (version originale)

O

• OLD MORMON SONGS - Version pour Violon Seul (Dédié à Daniel Mihai) [Violon seul] (version originale)

• OLD MORMON SONGS - Version pour Violoncelle Seul (HOMAGE TO CRAIG HULTGREN) [Violoncelle seul] (version originale)

• ON THE ROAD TO CALIFORNIA [Chorale SA, piano] (version originale)

• On The Road To California (fantaisie chorale) [Chorale SA, piano] (version originale)

• Opera "MADEMOISELLE CHRISTINA" - Acte 1 (To my very dear Angel, Wife, Friend and Partner LIANA ALEXANDRA) [Orchestre, Voix] (version originale)

• Opera "MADEMOISELLE CHRISTINA" - Acte 2 (To my very dear Angel, Wife, Friend and Partner LIANA ALEXANDRA) [Orchestre, Voix] (version originale)

• ORATORIO DE NOEL (NATALIS NOSTRI DOMINI IESU CHRISTI ARCANUM) [Voix, choeur et Orchestre] (version originale)

• OSTINATO (New Age Sequence) [Piano seul] (version originale)

P

• PASSAGE [Ensemble à Clarinettes] (version originale)

• PER CHRISTUM (Cantata) [Chorale SATB, Orchestre] (version originale)

• PERPETUUM MOBILE (DIONYSIES I) (per Clarinetto in Si b / ossia per Clarinetto Piccolo in Mi b e Nastro Magnetico ad libitum) [Clarinette solo] (version originale)

• PETITE VALSE (LITTLE WALTZ) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• POSTLUDIUM (Prix de Composition "Diego Ortiz", Toledo, 1980) [Orgue seul] (version originale)

• Postmodern Analysis Models (1/2) (Compendium) [Musicologie] (version originale)

• Postmodern Analysis Models (2/2) (Compendium) [Musicologie] (version originale)

• Prayer: Sh?ma Yisra?el ! Adonai Eloheimu, Adonai echad (Hear Isra?el ! Adonai our God, Adonai is one) [Orgue seul] (version originale)

• PREGHIERA (partition et parties) [Orchestre à cordes] (version originale)

• PREGHIERA DI GESU [Orchestre à cordes : Violons, Alto, Basse] (version originale)

• PRELUDES A L'ART POETIQUE - HOMMAGE A EUGENE VAN ITTERBEEK (pour Voix récitante et Piano) [Piano et Voix] (version originale)

• PRELUDIO E CANTO DI SPERANZA [Ensemble de chambre] (version originale)

• Prière - pour Liana Alexandra [Orgue seul] (version originale)

• PRIERE (from "Tom & Huck" ballet) [Clarinette, Alto et Piano] (version originale)

Q

• QUATRE CHANSONS pour Orchestre (To my Secret Dream) [Orchestre de chambre] (version originale)

• Quatre chansons sur des poèmes de Victor Barladeanu (1928-2007) (To my Secret Dream) [Baryton et Piano] (version originale)

• Quatre Croquis Pour Une Chanson Inachevée [Tenor, Piano] (version originale)

R

• RE-IMAGINING SYRINX (Dedicated to the piano virtuoso Stephen Porter) [Piano seul] (version originale)

• REFRAINS (Symphonie pour Violoncelle et Piano) [Violoncelle et Piano] (version originale)

• REMEMBER - TO THE HOLOCAUST MARTYRS (Livret: Victor BARLADEANU) [Choeur et Orchestre] (version originale)

• REMEMBER - TO THE HOLOCAUST MARTYRS (Livret: Victor BARLADEANU) (Cantata) [Chorale SATB, Orchestre] (version originale)

• ROCK - SHOCK (VARIATIONS) [Violon et Piano] (version originale)

S

• Saint Seigneur (Cantique de Noël) [Tenor, Piano] (version originale)

• Saint Seigneur (version Baryton, Harpe et Piano) (Domnul Sfant (versiune Bariton, Harpa si Pian)) [Baryton et Piano] (version originale)

• SALVE REGINA [Soprano (ou Ténor), piano (ou orgue)] (version originale)

• SEIGNEUR, j'ai pleuré... (DOAMNE, strigat-am...) [various vocal ensembles] (version originale)

• SEMPER FI - TO THE UNITED STATES MARINE CORPS [Electro accoustique] (version originale)

• Serban Nichifor: "Concerto GRIEGoriano" [Piano et Orchestre] (version originale)

• Serban NICHIFOR: "L'AURORE BOREALE" (Livret: Etienne DE SADELEER) [Tenor, Piano] (version originale)

• Serban Nichifor: "REQUIEM" [Choeur et Orchestre] (version originale)

• Serban NICHIFOR: "TALARIA" (Livret: Etienne DE SADELEER) [various vocal ensembles] (version originale)

• Serban NICHIFOR: "TWO SHORT STORIES" [Quatuor à cordes] (version originale)

• Serban NICHIFOR: SYMPHONIE NO 1, OMBRES" (To my very dear Angel, Wife, Friend and Partner LIANA ALEXANDRA) [Orchestre Symphonique] (version originale)

• Serban NICHIFOR: SYMPHONIE NO 2 ("VIA LUCIS") [Orchestre Symphonique] (version originale)

• Serban NICHIFOR: SYMPHONIE NO 5 [Orchestre Symphonique] (version originale)

• Serban NICHIFOR: SYMPHONIE NO 6 [Orchestre Symphonique] (version originale)

• Serban NICHIFOR: SYMPHONIE NO 7 [Orchestre Symphonique] (version originale)

• Serban NICHIFOR:"TURKISH BOLERO" [4 violoncelles et orchestre] (version originale)

• SHOAH [Electro accoustique] (version originale)

• SHOAH - version pour soprano, cello et piano (chamber visual music) (DEDICATED TO THE HOLOCAUST MARTYRS) [Soprano, Violoncelle, Piano] (version originale)

• SITES D'INTERET A UNE ANALYSE HOLISTIQUE DU POSTMODERNISME MUSICAL (Compendium) (cours) [Théorie de la musique] (version originale)

• SNOWFLAKE WALTZ (VALSUL FULGULUI DE NEA) [Jazz Sextette] (version originale)

• SONGS OF THE HEART - Variations on the LDS Church Hymns (Dedicated to President NED CROMAR HILL) [Electro accoustique] (version originale)

• SORANA RAGTIME (Dedicated to the Harp Virtuoso SORANA SCARLAT) [Harpe] (version originale)

• SORKOVA [Chorale a cappella] (version originale)

• SOUNDS OF MARS (Computer Music) [Electro accoustique] (version originale)

• SOURCES (Cantata) [Chorale SATB, Orchestre] (version originale)

• SOUVENIR (To Liana) [Soprano ou Tenor et Piano] (version originale)

• STICKY DANCES (Computer Music) [Electro accoustique] (version originale)

• String Quartet No 2 (score & parts) (Vallons de l'Oubli / Oblivion Valleys) [Quatuor à cordes] (version originale)

• SUMMER MEMORIES (To the Holocaust Martyrs - Jassy, 1941) [Soprano solo, clavier] (version originale)

• SUMMER MEMORIES (- version for Soprano and Organ -) [Voix, Orgue] (version originale)

• Symphonie No 2, "Via Lucis", partition et parties [Orchestre Symphonique] (version originale)

• Symphonie No 8, "Tom & Huck" (computer music) [Electro accoustique] (version originale)

T

• TANGO FOR YVAR (To Yvar Mikhashoff) [Piano seul] (version originale)

• TANT D'ANNEES (version orchestrale) [Orchestre, Voix] (version originale)

• THE BLUE CIACCONA [Violoncelle et Piano] (version originale)

• THE DREAM RIVER (MISSISSIPPI SONG (from "Tom & Huck" ballet)) [Orchestre] (version originale)

• The Hermeticism Of Debussy 01 (Etude Musicologique) [Théorie de la musique] (version originale)

• The Hermeticism Of Debussy 02 (Etude Musicologique) [Théorie de la musique] (version originale)

• The Hermeticism Of Debussy 03 (Etude Musicologique) [Théorie de la musique] (version originale)

• The Last Tango [Guitare et Bande complementaire] (version originale)

• THE MORONI'S TRUMPET - TO THE GLORY OF GOD (HOMAGE TO IVANO ASCARI) [Trompette, Orgue] (version originale)

• THE MURDER IN CEMETERY (- from "Tom & Huck" ballet -) [Piano seul] (version originale)

• THREE GERMAN CAROLS [Orgue seul] (version originale)

• THREE SHORT STORIES (for String Quartet) [Quatuor à cordes] (version originale)

• TOM [Violon et Piano] (version originale)

• TOM (- from "Tom & Huck" ballet -) [Clarinette, Violon, Piano] (version originale)

• TOM & HUCK, ballet (computer music) inspiré par les écrits de Mark Twain (To my very dear Angel, Wife, Friend and Partner LIANA ALEXANDRA) [Musique d'ordinateur] (version originale)

• TRANSYLVANIAN BLUEGRASS pour Violon et Orchestre (Partition & Parties / Score & Parts) [Violon, Orchestre] (version originale)

• TRIBUTE TO JOSEPH SMITH, THE AMERICAN PROPHET (Music dedicated to our Best Friends, SUSAN McCLELLAN, RICHARD McCLELLAN and SALLIE WEBB, In The Memory of LIANA ALEXANDRA and of our Friendship) [Electro accoustique] (version originale)

• TRIBUTE TO JOSEPH SMITH, THE AMERICAN PROPHET (DEDICATED TO SUSAN AND RICHARD McCLELLAN) [Electro accoustique] (version originale)

• Trois Hymnes Mystiques sur les poèmes du Pape Jean-Paul II (Trei Corale Mistice pe versurile Papei Ioan-Paul al II-lea) [Chorale a cappella] (version originale)

• TROIS MADRIGAUX sur des poèmes de Nichita Stanescu [Chorale a cappella] (version originale)

• TROIS NOUVELLES IMPRESSIONS (pour Flute, Violoncelle et Harpe) [Flute et Harpe] (version originale)

• TROIS PARAPHRASES pour Flûte de Pan et Orchestre [Flûte et Orchestre] (version originale)

• TWO DANCES FOR ANDREW SIMON (Dedicated to the Clarinet Virtuoso ANDREW SIMON) [Clarinette solo] (version originale)

U

• UN ARC DE LUMIERE... (To my Secret Dream) [Baryton et Piano] (version originale)

• UN SOURIRE… (To my Secret Dream) [Baryton et Piano] (version originale)

• UNE PRAIRIE, UN CIEL... (To my Secret Dream) [Baryton et Piano] (version originale)

• UTAH CENTRAL RAILROAD SONG (Dedicated to Prof. Ned Cromar Hill) [Piano, Violon, Violoncelle] (version originale)

V

• Vagues, Vents... (Valurile, Vanturile...) [Chorale a cappella] (version originale)

• VARIATIONS ON "COME, COME, YE SAINTS" [Guitare et/ou piano ou orgue] (version originale)

• Variations on "How Great the Wisdom and the Love" [Electro accoustique] (version originale)

• Variations on "Jesus, Once of Humble Birth" [Electro accoustique] (version originale)

• VARIATIONS ON "JOSEPH SMITH'S FIRST PRAYER" [Electro accoustique] (version originale)

• Variations sur le Theme "Come Thou Fount Of Every Blessing" par Robert Robinson [Piano et Voix] (version originale)

• VICTIMAE PASCHALI LAUDES (QUATUOR A CORDES NO 4) [Quatuor à cordes] (version originale)

• VICTORY ! - TO THE UNITED STATES AIR FORCE (- PIANO VERSION -) [Piano seul] (version originale)

• VULNERANT OMNES ULTIMA NECAT - HOMMAGE A DEBUSSY (Written for and dedicated to Scott Tinney) [2 pianos 4 mains] (version originale)

W

• WALTZ - To ROBERT VOISEY [Piano seul] (version originale)

Conf.Univ.Dr. Şerban NICHIFOR
Cadru didactic titular la UNMB - FIM
Compozitor (SABAM, ASCAP, ECPNM)
Expert Evaluator Național ARACIS
Comandor al Ordinului Național "Pentru Merit" (2000)
Ofițer al Ordinului Coroanei Regale Belgiene (2008)
http://romania-on-line.net/whoswho/NichiforSerban.htm
http://www.voxnovus.com/composer/Serban_Nichifor.htm
http://isurvived.org/SerbanNichifor-music.html
http://www.shoahmusic.com/
http://www.ecpnm.com/member/42/liana_alexandra_nuova_musica_consonante_living_music_foundation_usa_
http://en.wikipedia.org/wiki/%C5%9Eerban_Nichifor
http://ro.wikipedia.org/wiki/%C8%98erban_Nichifor
http://www.military.com/video/search?vsk=Serban+Nichifor
http://www.myspace.com/nichiforserban
http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_serbannichifor.htm
https://www.youtube.com/user/serbannichifor
http://unmb.academia.edu/SerbanNichifor
http://pfe.aracis.ro/inscriere/registru/evaluator/545/
http://www.ad-astra.ro/whoswho/view_profile.php?user_id=2797